



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

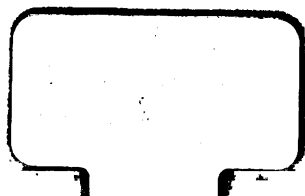
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

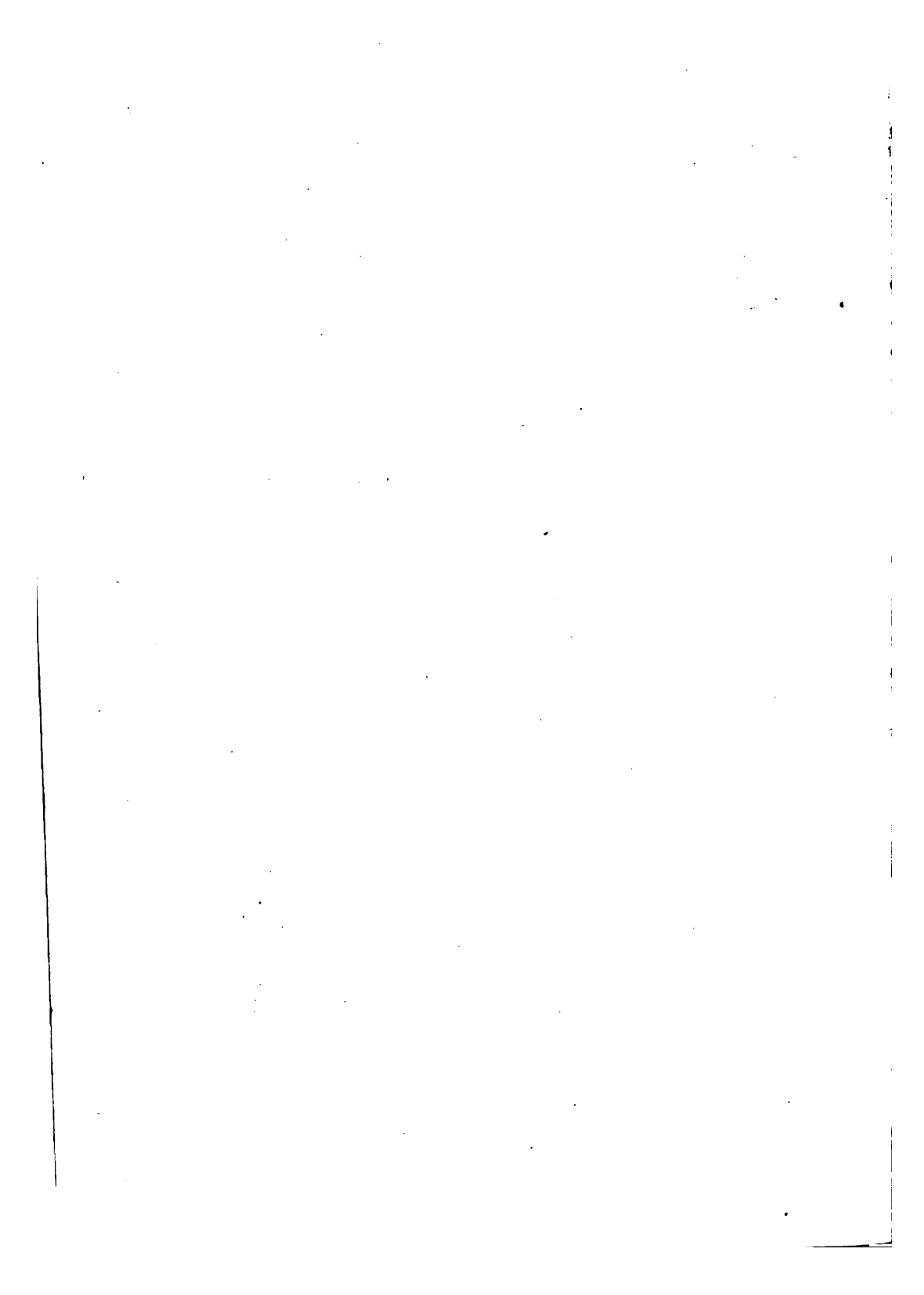
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

77 31 1891



Dupst. 12 17



"A duplumacsoere akció
keretében átengedett mlt."

NYELVEMLÉKTÁR.

v.

79 104

NYELVEMLÉKTÁR

RÉGI MAGYAR CODEXEK ÉS NYOMTATVÁNYOK.

KIADJA

A MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA

NYELVTUDOMÁNYI BIZOTTSÁGA.

SZERKESZTIK

BUDENZ J., SZARVAS G., SZILÁDY Á.

BIZOTTSÁGI TAGOK.

V. KÖTET.

BUDAPEST 1876.

A M. T. AKADÉMIA KÖNYVKIADÓI HIVATALA.

RÉGI
MAGYAR CODEXEK:

ÉRDY CODEX.

II. FELE.

„ A duplumcsere akció
keretében átengedett mű„



KÖZZÉTESZI

VOLF GYÖRGY.

n. 28. v.

BUDAPEST 1876.

A M. T. AKADÉMIA KÖNYVKIADÓI HIVATALA.

Storage

PH

3141

. N91

v. 5

DUPLUM VENDITUM
e bibliotheca
MUSEI NATURALIS

17,880

ORZS. ET NAT. HIST. MUSEUM
LIBRARIUS
135 267 D 1876 SZ.

PESTI KÖNYVNYOMDA-RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG.
ROLD-UTCA 4. SZ.

GL
2741209
SLAV
9-10-84

Zent Borbaas Apostolnak ynneperðl||

Dychewfeeges zent Borbas apostol ew aldor neweenek 333
meltosaga zerent sok keppen magyarasztatyk. Elezer mondatyk
wr iftennek fyanak neegykeppen Elezer zent kereztffeegnek — — —
okaert, mert ewtet az teb zent apostolokkal kereztðlee meg⁵
wrwnk Iesus ew zent halalanak elette. Mafodzor tanoytasnak
okaert az zent ewangeliomnak myatta, harmadzor kðwethfeeg-
nek okaert, mert kðwetee my wrwnk Iesufth zent martyromsag
zenwedeefben. Negyedzer lelky ffywagnak okaert, merth ewtet¹⁰
zamlalaa az ew mennyey zent ffaynak kðzyben. Towaba eegye-
bekhez mondatyk esmegh neegykeppen valo ffywnak. Elezer
yeweveenek ffya mert anyazent egyhaznak ffyayt egybe
gyeyteghetee ez wylagon tetowa fwtofwan predicalwan myn-
denewt es zent palnak valasztatot ala tarffwl zent lelek myat.
Vygaztalo fyw ees ala mert az wr iften zeghenyt gyakortaa¹⁵
vygazztallya ala alamyfnat gye'teghetween ewnekyk. Nyomo-
rwltakat ees vygazztalo ala: az zegheeny wyonnan valo kerezt-
tyeneknek gyakortaa leweleketh es yo bezedeket yzenghet-
ween. Proffeta ees ala, mert zenth leleknek malazttywawal tellyes
ala. Bel rekeztðnek ees mondatyk mert ez zent kerezttyen²⁰
hytnek kertteeben sok lelky yohokat rekeztte wr yftennek: kyk-
rðl wð wagyon meg yrwan Apostolok yaraokrol valo kefwnek
tyzen eeggyed rezeeben. Ala egy fyrfyww es yo es tellyes zent
lelekkal es hyw wr iftenben |

Az ew zent eeleteet zerzette es yrtta meg zent Mark²⁵
ewangelista az ew rokonsaga ky kezdettwl foghwa yol latta
es twtta mynd halalyg mynden voltaat Es ghðrðg nyelwrðl val-
toztatta deaky bewtwre zent Beda doctor ayoytatos kerezttye-
neknek peldayokra es tanwlagokra, kynek ew zent eelete ezen-
keppen wagon.

Bodogffagus zent Borbas apostol tamada Cipriabely leuitaknak nemzetekből a' my edes wrwnk Iesus Cristustwl kedeeg az ew yo es yambor eeletenek myatta ffel veetetet vala zamlaltathwan az heethwen ket tanoythvanyoknak zamokban. Myn-
 5 denben kedeeg nagy nemessen eeggyefeytette es zerzette vala ennen magaat, mynd ennen magahoz mynd wr iftenhez es mynd fele barattyahoz. Vala, mondam ennen magahoz eggefewltetet az harom termeezet zerent awagy emberffeegben valo erők zere-
 rent, kyk mondathnak okoffagnak, kewanfagra rezzezteefnek es
 10 haragra remöyteffnek. Vala azert ewbenne okoffagos erö megh vylagofwltathwan byzon yfmerethnek vylagawal, kyröl wgy yr zent Mark. Valanak az ydöben anya zent egyhazban Anthyokyanan ppthaak es doctorok, kyk közzöl yelessek valanak pal borba es fekethe Symon Ez eellyen bölcheffeeg, kyben vettetöt,
 15 ennen maganak yfmertety olly yghen zykeeg embernek ydwef-
 feeghere hogy ennel kyl femy yozagot lelekzerent nem tehet
 334 ember, kyröl eggy leweleben || Wgy mond zent Apostol. Az twdatlan eet ez vylagon, twdatlan leezen erekke az maf vylagon, az az karhozatnak nylwan valo yegye Mafodzor vala zent Borbas apos-
 20 tolban meg tyztoyttatot kewanatoffaag ez vylaghy fertelmes gherye-
 deteffeegtewl, kyröl wgy yr zent Mark vala egy Ioseph newö ember ky annak wtanna newezteteek Borbasnak, adaa el ew mezeyt es mynden yozagaates yewebe Ierwfalembe es vettee yozaganak araath az apostoloknak labayhoz hogy a' ky annak elette öwee vala lenne
 25 köz az wr iften zeghenywel. Harmadzor vala az embery hara-
 gossaag ewbenne meg eröfsewltethween, Iamborffagnak kôte-
 leewel wgy hogy myndden ellene valokat nagy ereffen es alha-
 tatofon bekeffeeggel zenwedhet vala wr ifteneert es az mennyei
 dychöfeegnek erekefeegheert, ky meg byzonwltatyk ew predi-
 30 callafanak nagy batorffagabol mert ewk ketten zent paal apostollal myndeneftewl foghwa vetteteek vala eeleteketh es lelköketh az
 aldöt wr Iesus Cristusnak zent neweert es az zegheeny neepe-
 nek Idwefseeghekeerth zent lelek malazttya myatt.

Mafodzor vala ez zent borbafl wr iftenhez eeggyefewltetöt
 35 merth myndenwt tyzteffeeget teezen vala az ifteny hatalmaffag-
 nak feelfeegnek es yozagnak, kyk meg byzonywltathnak eel-
 lyen dolgaybol, mert ennen ereyböl nem mereezleek ffel venny
 az predicallafnak tyztyt mynd addeglaan ees mygh nem ennen

maga az wr Isten valasztanaa reca, kyról wgy yr zent | Mark, Monda ew rolok zent lelek. Valazyatok kylen ennekem borbaft es palth a' dologra kyre en ewketh vettem. Mykoron azert egy napon predicallananak es sok chodakath ees tenneenek Criftus Iesusnak zent neweeben, az pogan neepek Isten newôn kezdeek ewket tyztólly es ewnekyk aldozny. Azt lathwan az zent apostolok mondanak myth myweltek atyamffay My ees hozyatok hafonlo [neepek] emberek vagywnk hyrdetweentyneknek ez ellyen hewffagokrol el ternetek es az egy eelô ystenhez fordwlnotok, hol ott meg yfmertetyk merth sem isteny tyzteffeeghet mynt az erdenghes mesterek teeznek vala Sem ez wylaghy hew dychôffeeghet nem kywananak lelkek vezedelmeere az zent Apostolok kyketh az kegyelmes wr iften lelkeknek Idweffeegkre kyldezet vala ez vylaag zerezerten predicallany

Harmadzor dychôffeeges zenth borbas apostol yol eggyesfette vala ennen magaat Istennek yowoltahoz mykent zent Mark yrya, mert azt predicallya vala hogy chak azon wr iftennek yowoltanak zent malazttyabol Idwezewlhet ember es nem az ooh törweennek ygaffagabol yollehet az ees yo leegyen wgy mynt wr iftentewl vagyon eredetzerent.

Towabbaa vala zent Borbas apostol alkolmaffaggal zeref-tethween ez vylaghy attyaffayhoz ees. Mert az yohokat kyket wr Isten ewneky hagyot vala eeltetee bezeedeewel seghedelmeewel es yo peldayawal. Bezeedeewel mert az zent ewangelimot zenetlen predicallya vala ewnekyk kyról zent Mark wgy yr. Borbas es paal lakoznak vala Anthyochyaban tanoythwan es || Hyrdethween az zent ewangelimot hol ott meg yfmertetyk myneere haznaltanak legyen mert az Anthyochya belyek mondanak elffew kereztyeneknek. Mafodzor yo peldayawal mert zent barbas oll yo Iambor eeletew vala hogy myndennek zenthfeges tykôre es zertzetteeghnek peldazattya vala, mert zent leleknek malazttyawal tellyes vala lelky yozagos mywelkôdettel bewffeeges vala, zent hythnek erôffeeghewel dragalatos es newezetes vala mynt Iesus Criftusnak zerelmes zolgaya. Harmadzor yo tetemeenyewel hol ott kethkeppen erthettyek lenny az yo teetemeennek zolgaltatafaath testh zerent es lelek zerent, testh zerent seghellee meg az ewneky enghedet yohokat, mert azok-twl kyk ez vylagon morhafok valanak alamyfnak keereghet

vala az Ierwfalembely zeghenyeknek kyk zenetlen wr iftennek
 zolgalattyaban foglaltaak vala ennen magokat. Az nagy zyk-
 feeghnek okaert ees kyt meg proffetalt vala Agabof, Claudiuf
 czazaarnak ydeyben lenny Mafodzor lelky kenyerwleteffeeg es
 5 vala ew benne mert mafnak vethkeet hamar meg bochattya vala
 ky meg yfmertetyk zent markban mert mykoron ewket zent
 pallal el hatta vona, zent paal ewtet mafodzor hozyaa nem
 fogadaa mynt yraf vety, yollehet esmeg enghedelmeffeegre terth
 vona, myert hogy az zent predicallafban feelelmes vona, es nem
 10 akaraa hogy az hyweknek mereeffeeghoket meg bancha, zent
 Borbas kedeeg ew nag kegysfeeghebol esmeg hamar | Irgal-
 mafagot teen ewuele Az oka ees leen veegre hogy az keth
 zent apoftolok egymastwl el walanak Es zent Borbas zent
 Markal meene Iconiomban, hol ott zent Mark latafth lata, haat
 15 ym eegy zeep ototzetbely ember meg alwan elette monda Ianos
 eroff leegy mert ez may naptwl foghwa Nem Ianos De Mark
 leezen teeneked newed, az az magaffagus. Mykoron azth zent
 Borbafnak meg yelentette vona, felele laffad hog senkynek ne
 mongyad a' latafth Ennekem ees azonkeppen az eeyel meg ye-
 20 leneek wr iften mondwan: Borbaf alhatatus leegy mert az erek
 eelethnek ywtalmaat veezed, myert hogy az te neepedet el hat-
 tad es az te lelkedet az en newemeert vetotted. Meene el azert
 onnan zent Borbaf Ciprum newo varafban Es az ew nemzet-
 ffegeet ott megh latogataa. Zent pal kedeegh zent leleknek
 25 ynteeffebol erede Ierwfalembe. Zent Borbaf azert zent Markkal
 predicalwan zenth Mathenak yrth ewangeliomaa el vyteek vala
 ew velok es mykoron az korokra beteghekree tezyk vala foka-
 kat meg vygaztnak vala wrwnk Iesufnak ereywel. Egy napy
 napon zent borbas el tekeenthwen lataa haat mynd az ffyrffyat
 30 mynd az azzonyallatok mero mezeytelen yarnak. Az balwan
 iftennek Innepet yllween. Ottan azerth az balwan templomaat
 megh atkozaa es ottan kette valeek fokakat az bolond neep-
 336 ben el vezthween hertelen halallal. || Onnan ffel kelween Meene
 Salamyna newo varafban es mykoron ott meg talalta vona eli-
 35 maf erdenghes mestert az gonoz ember ffel reezzeetee az varaf-
 bely neepkeketh es tamazta nagy haborwfagot zent Borbaf ellen
 Es mykoron meg fogtaak vona az hytethlen Sydook zent Borbaf
 fok bozzwfagot tetween ew raytta, akaryaak vala az varaf by-

rayanak adny hogy meg ölethne ewtet. De azonközbe az nagy
 Ewfebius feyedelem ky Neronak rokonfaga vala oda yewt vona
 meg feelelmeenek az fydook raytta aloythwan hogy meg zaba-
 doytanaa ewtet es el bochatanaa Reea rohananak es Nyakon
 kötthween ky vonyaak az waraf kapwyen es hamarffaggal meg
 eegheteek ewtet, az hytetlenek azon sem eeleghódween de meeg
 az testeet ees egy oonof edeenben rekeztek hogy az tengherben
 mereyteneek, De zent Ianos kynek Mark vala neue azon eeyel
 tarffaywal ffe kelween el ragadaa es egy templomnak hayloka-
 ban tytkon el temethee, ky azon helyen nywgoweek ewth zaaz
 eztendeyglen, annak wtanna ennen maga meg yelente magaat
 Gelasius papanak, ky nagy tyzteffeeggel ffe emelween helyeről
 nagyob meltoffaggal helhôtee el ewtet, kynek zent erdemeenek
 myatta wr iften fok chodakat tett hyw kereztyeneknek remeen-
 feegekre es lelkeknek Idweffegekre kyt mynekwnk ees en-
 ghegyyen atya ffyw zent lelek erekkwl erekkee Amen.

Zent Vyd Martylnak zent Innepeeről. |

Zent doctoroknak magyarázattyok zerent az Wydnak neue
 mondatyk eelethnek, quafi vita, kyről zent Agoston doctor zol-
 wan három rendbely eeleteket veet, az az ez vylaghy eelet
 meennyey es harmadyk mynd ez kettőből zerezttwen Iozagos
 Iamborffagbol zerzet eeleth, mert ha chak egyyk ott nem leend
 yollehet eelet lehet de kerefőt yozagbol zerzet eelet nem lehet.
 Mykent az ember embernek nem mondatyk ha awagy teste
 awág lelke nem leend. De mynd az monno felnek egyyewt kel
 lenny. Annak wtanna kedeeg Iamborraa kylemben nem lehet
 sem Idwezilhet hanem kylemb kylemb Iozagof mywelkódetők-
 ben foglallya naponkeed magaat, mykeppen teen ez dychdffe-
 ges zent wyd kynek ew zenthfeeges eelete ezenkeppen vagón

Mykoron ez Wyd vona tyzen keth eztendős gyernek de maga
 hyw es kereztyen, ewtet az ew attya gyakortaa meg vazzewzy vala
 myert hogy az Balwanokat wtallya vala es femykeppen oda nem
 meegyen vala mykoron az ew attya aldozyk vala. Halwan azth Vale-
 rianos feyedelem hozyaa hozataa es ezdee kezereyteny az aldo-

zattra ky mykoron ellene mondana, parancholaa ottan hogy meg
 verneek ewtet Es mykoron verneek ottan mynd az feyedelemnek
 mynd azoknak kyk keenozyak vala meg alweek karyok, ottan nagy
 ffel zowal keeyaytta az feyedelem, yay ennekem meg el vez-
 5 teem kezemet. Monda ewneky zent wyd yewenek ede atte ifte-
 nyd es vygazzanak megh ha tehetyk, felele az feyedelem Nem
 337 teheted ee the azt. Monda zent || A' my wrwnkban Iefufban
 xpusban tehetem. Es mykoron ymachagot tett vona meg vy-
 gaztaa ewtet. Monda ottan az feyedelem zent wyd attyanak,
 10 myert femyt nem tehete neky ffeggyed megh ffyadat hogy ne
 vezyen el gonozwl. Ottan azert hazahoz vywee es kylemb
 kylemb vygafaag teewöket hywattata zeep leanzokat ees
 hozattata kyk vygafagos yatekokat tenneenek ew elette, hogy
 chak az ollyan ez wylaghy hewfagoknak myatta az yffywnak
 15 ew elmeeyeet es zyweet lelkeet az aldót Iefuftwl el zaggat-
 hatnaak. Mykoron ees nywgodalomnak helyeere vitte vona agyaf
 hazaban, yme chodalatos dolog mynd az haaznak ablakyn,
 hassadekyn nağ mondhatatlan chodalatos zeep yllat zarmazyk vala
 ky, kyn mynd az haaz belyeket el ameelkodanak honnan vona.
 20 Mykoron az ew attya azt meg tekeente vona, lataa haat yme
 heet zent angyalok alnak ew elette. Monda ottan nağ ffel zo-
 wal: Bizonyawal Iftenek yewttenek az en hazamhoz es ottan meg
 vakwla, kynek reewafara mynd az egheez lukana newö waraf ffel
 reezzene wğ anneera, hoğ meeg Valerianos feyedelem oda
 25 ffwthna kerdezween my lelte vona. Monda ottan. Tyzes Ifteneket
 lateek es az ew zynek latafaert len ez ennekem. Vyweek el
 ottan az Iupiter Iften templomahoz az aghebet, es ereffen kez-
 dee fogadny, ha az Balwan zeme vylagaat meg adnaa, arany
 borywt öttethne ewneky. De mykoron femy nem kelne benne,
 30 kezde ffyanak effedözny, hogy vygaztanaa megh | Ewtet ew
 zent ymachaganak atala Mykoron azert meg vygazot vona [de]
 mynd azon atal fem akarna hynye mywel ynkab ffyanak halala-
 rol gondolkodneek, yeleneek meg Iftennek zent Angyala az ew
 mestereenek kynek Modestus vala neue, hogy vennee fel az
 35 gyermeeket zent Wydod es vynnee hayoban maf feldre onnan.

Mykoron azert egy pwztaban ywtottak vona, az eghy ke-
 felyw madar hord vala eetelt ewnekyk es fok chodakat teeznek
 vala ott a' helyen. Azon Idöben Dyoclecianof chazarnak fya

ragattateek el pokolbely erdegtewl, es azt vallya vala hogy kylemben ky nem meeßen hanem ha Lucanos es zent Wyd oda mennek. Meg keresteteenek azert yghen hamar es az chazar eleyben vyteteenek.

Monda ewneky Dyoclecianus gyermek az en gyermekemet s meg vygazthatod ee? Felele ewneky: Nem en, de wr. Ottan azert kezeyt reea vetee es el fwtha ew tewle az gonoz zellet. Monda ewneky az Chazaar, gyermek tanachol temagadnak es aldozzaal az isteneknek, hogy gonoz halallal el ne veez. Mykoron zent wyd femykeppen nem akarnaa es mynd az ew mef- 10 tereewel az temleczben vettetõt vona. Ottan lee zakadozanak ew rolok az vasaat kykkel meg kötözteek vala es az feteet temlecz nagy feenes vylagoffaggal bel teleek. Mykoron azt az chazarnak hyrree tetteek vona, kywe hozatanak es eeggew kemenczeeben vetteteenek, de onnan ees nagy bekeffeeggel ky yewenek. An- 15 nak wtanna nagy kegyetlen || Sarkant bochattata ew reea hogy 338 meg zaggathnaa De ew tewle az hythnek ereywel meg enghez-telteteek. Azonnal mynd ew es az ew daykaya Crescencia ky myndenewt wtanna jaar vala mynd az ew mestõre ffel vonyattathwan az oftorwra hog meg keenzattathnanak, De wr Isten- 20 nek hatalmaffaga myath az eegh meg haborodeeg az feld meg yndwla, kezde nagy meendõrghees hallathny. Az balwan Isteneknek templomy mynd lee hwllanak el tõreteenek es fok poganokat zernyŵ halallal meg õleenek. Az Chazaar ees meg yiede es fwttaban very vala mellyeet õkõllel mondwan yay en- 25 nekem, mert yme ez egy gyermek myat meg gyeztettem Az zeutek kedeeg wr istennek zent angyala myat meg odoztatanak es el vywe onnan ewket lataak haat yme egy zeep folyo vyz mellet vanna, mykoron azert ott lakoznanak es eyel nappal eedes ymachakban zolgalnaak az aldot wr iftent, wgyan azon 30 helyen adaak meg wr Isten ew dragalatus lelkeket Es az eghy madarak õryzyk vala ew zent testeketh myglen ember eernee es el temethnee, yeleneek meeg azert zent vyd egy nemes azzon-nak kynek florencia vala neue es az zent azzon nagy tyzteffeeggel el temetee az zent testeketh. Zenwedeenek kedeeg ez nemes 35 zentek azon ydõben mykoron wrwnk Iesus Cristus zent zyletese wtan yrnanak keth zaaz nyoczwan heet eztendõben kyknek erdemeknek myatta otalmazzon meg mynket myndden gonoz-

twl es aggya az ew zent orzagaat my halalwnknak wtanna
Atya ffyw zent lelek Amen.

Zyz zent Marina Azzonnak eleteeről

Vala egy ydöben nemynemew Iambor ember, mykoron
5 wr iftennek feelmeeben es zerelmeeben tekeelletef vona, te-
keente meg ez wylagnak vezedelmes voltaat myeert őzwegy
ees vona. Idweflegheeről tanacholwan gondolaa az nyawalyas
wylagot el hadny es zent zerzetben menny hol ott mynd Id-
weflegheet meg ohatnaa, mynd wr Iftennek bwzgosagofban zol-
10 galhatna. Vala kedeeg ewneky egy yghen kyfded leanzo mag-
zattya kyt ayanla egy komayanak hogy gongyaat vyfelnee es
tartanaa ffel. Ennen maga meene el az zerzetben nagy tawol
felden wgy mynt harmyncz keth meel felden az warafhoz Hol
ott lakozwan felette gyorf vala mynden dologhoz es az feye-
15 delem mynddennel fellyeb zereti vala ewtet, myert hogy mynden-
ben hywfleges es enghedelmes vona Törteeneek egy napon hogy
ywthna ezeeben az ew zerelmes leanya effeek nagy zomorw-
fagban felöle. De mykoron az feyedelem ezeeben vette vona
monda ewneky: De my oka hogy naponkeed eellyen zomorwn
20 yarz, mongyad meg ennekem, hyzem hogy az wr iften, ky
myndeneket meg wygaztal teeneked ees feghedelmet teezen. Az
frater azert ottan le efween labay elöt monda. Egy kyfded fy-
achkam vagyon az warafban az ywt ezembe es az oka bana-
tomnak Ne akaraa ky yelentyeny hogy leanzo vona Az feyede-
25 lem kedeeg myert hogy zerety vala monda ottan, ha oly yghen
339 zeretöd ewtet hozd eede leegyen || Veled. Es mykoron oda hozta
vona es valtoztataa ewneky neweet es marinat newezee mari-
nofnak es kezdee ewtet tanoytany yrafnak yfmeretyre es fenky
nem yfmery vala hogy leanzo zemeely vona. Mykoron azert
30 ywtot vona tyzen neegy eztendös koraban, kezdee ewtet az ew
attya tanoytany wr iftennek zent wtara Es Gyakortaa mongya
vala ewneky lassad eedes leanyom hogy meg ne chalaffal es
ez tytkot mynd halalyg fe mongyad fenkynek, felette kedeeg
öryzyed magadat pokolbely erdegnek kyzleletytewl es ez zent

zerzetet gonoz hyrben ne kewerðyched mynd iftennek mynd az
 zent angyaloknak elette my lelkwonknak karhoozattyara es na-
 ponkeed tanoyttya vala ewtet mykeppen kellene Idwezwlnye.
 Mykoron azert vona hwzon nyolch eztendðf nagy yo eeletben
 ky mwleek az ew attya. Es mykoron maradot vona zyz zent ⁵
 lean Marina azzon azon cellaban kezde lakozny es mynden do-
 logban enghedelmes vala az feyedelemnek wgy hoð myndenektwl
 felette zerettetyk vala Egy napon monda az feyedelem fr. Marine
 myre hoð nem meeg te el a' fraterekkel a walaara hogy ffaat hoz-
 naal segheythween ewtet. felette ottan tyztðlendew atyam. Nem ¹⁰
 mondottad ennel elette. Ottan azerth ffele kele es az ðkrðket
 be foghwan el meene az tengher parttyara ffa hozny. Tðrteneek
 azert pokolbely erdeghnek chalarfagabol, hogy az zallaf fogado
 korchomarofnak vala egy hayadon leanya, es nemynemw wton
 yarotwl zeplðben effeek az gazda leanya. mykoron az ew zyley- ¹⁵
 nek hyre lett vona benne kezdeek feddeny es gyettreny az go-
 noz leant hogy meg vallanaa, ky vona oka az gonoffagnak.
 Monda ottan az gonoz Marinus barat teen erðtt rayttam es ew
 oka. Azonnal az leannak zyley ffele kelween | Panazlanak reea
 az feyedelemnek. Monda az Iambor feyedelem veztegyetek. Noh ²⁰
 maydan meg twdom ha ygaz e' dologh. Elðwe hywataa az fra-
 ter marinofst es monda, frater Marine te tetted ee ez gonoffagot
 kyt te hozyaad zolnak felette ottan es monda nagy fohazkodaf-
 fal Vethkðzttem atyam es keez vagyok penitenciat tartany by-
 neymrðl keerlek ymaagy yo atyam erettem. Azt halwan nagyon ²⁵
 meg haraghweek es kezdee ewtet werny gyettreny mondwan
 Byzon Iambor vala atte atyaad de te gonozwl fyzeted meg
 Azeert byzon ky meegy az Calastrombol, es ky vetee ewtet
 onnan. Az frater kedeeg fenkynek femyt nem zool vala, De
 nagy bekeffeeggel zenvedween fekzyk vala az Calastrom portaya ³⁰
 elðt, es mykoron az fraterek ky awagy be mennek vala, vala
 my remeek kynyeret keer wala ew tewlðk es azonkeppen tap-
 lallya vala eeteet. Mykoron azert ymaran harom eztendð bel
 telth vona, az zallaf fogado embernek kedeeg ew leanya my-
 koron ffyrffyw magzatot zylyt vona hozaak el az leannak zyley ³⁵
 Es veteek frater Marinufnak ðleeben mondwan, yme hol ffyad
 azert tarch el ewtet, az alazatus zent zyz Marina azzon nagy
 fyraffal fohazkodaffal hozyaa fogadaa ees mykeppen twlaydon

ffyat eeltety vala nagy zeghenffeeggel. Mykoron azert keth
 eztendők bel töltenek vona, Lattwan az Calastrombely fraterek
 hogy frater Marinus sem the sem towa nem mennee az gyer-
 mekkel az portarol kenyerwletheegre remwlwen ew raytta
 5 nagy nehezen meg nyereek az feyedelemtwl hogy be veetetneek
 340 esmeg az Calastromban || Mondwan tyztölendew atyank bochaf-
 sad meg a' frater Marinofnak byneet es fogaggyad be ewtet,
 yme ymaran tellyeffeeggel ewt eztendey wagyon my wltá peni-
 tenciat tart az Calastromnak portaya elöt fekeween fogaggyad
 10 be azert ewtet mykeent az aldot Cristus Iesus paranehollya. Azt
 halwan az feyedelem nagy nehezen reea enghede es hozyaa
 hywathwan monda ewneky az the atyaad hambor vala es lam-
 borwl eele kyt yol twez, teghed ees kyfded korodban hoza be
 eede hozyank yme mafodzor yewz be te fyaddal kyt gonoz
 15 termeezethöl zytltel. Azert penitenciat kel teeneked tartanod
 mynd halalyg mert nagy bynth tettél. Annak okaert azt paran-
 cholom teeneked hogy vala hol vala mynemew rwthsaag wndok-
 saag zennyesseeg esyk es naponkeed leezen az Calastromban mynd
 te tyztohad moffad es myndden zykeegre te horgy vyzeth, az
 20 az fratereknek labok belyt meg tyztohad es mynddennek zolgal
 Ez eellyen dolgaydbol leezen teeneked graciad: Azt halwan
 zyz zent Marina azzon ky frater marinofnak aloyttatyk vala, myn-
 deneket eremefth ffe fogada. Oh zerelmef anyam zyletty ezewn-
 ben vehettyők wr Istennek tytkon valo malasztos mywelkódetyk
 25 az ew zerelmes hyweynek atala, yme azert ez zent azzonnak
 nagy fok yozagof mywelkódetynek es zent zenwedeteffegheenek
 wtanna az ew eedes eerdemeet meg akaraa koronazny mynd
 meennyen mynd felden harmad valo napon ky vewee ez gyarlo vy-
 lagbol. Mykoron kedeeg az fraternek azth | Lattaak vona ottan meg
 30 yzeneek a' feyedelemnek frater Marinof meg holt Monda az fe-
 yedelem, yme lassatok es yfmeryeetek zerelmes atyamffay
 mynemew nagy byne volt az fraternek, hogy chak penitenciat
 sem erdemlöt tartany. De maga meennyetek el moffatok meg
 ewneky telteet es nagy tawol felden temesseetek el ewtet az
 35 parragban. Es mykoron meg akarnaak mofny lataak haat az-
 zonyallat: ottan ffe reazkodanak, kezdeenek nagy keya'tafth
 teenny werween az ew mellyöket mondwan Oh mynemew meen-
 nyey eelet es paciencia lelettetöt ez zent Azzonban kynek

tytkyaat mynd ez napygh senky sem ysmerte Es mynemew nagy bozzwlagokat zenwedôt naponkeed Nagy syrwan azerth mondaak meg az feyedelemnek Oh tyztôlendew atyank yewel lassad az frater marinofth. Monda ewnekyk my dolog az? Mondanak efmeg yewel lass ifteny chodaat es lassad myt teez. tee-⁵ magadrol. Azt halwan a' feyedelem meg rettene raytta es az zenthnek telteehez yewe es ffele emelween pâlasttyaat lataa haat azzonyallat volt. Es ottan lee efween kezdee meellyeet es feyeet verny es nagy keya'tassal mongya vala keerlek teeghed a' my wrwnk Iesus Criftnak hatalmara hog' ne karhoztass enghemet¹⁰ el wr Istennek zent zyneenek elette, hogy azonkeppen vertelek gyettrôttelek byntelen teeghedet mert twdatlan tettem. Mert oh nemel azzonyom nem yelentetted volt meg ennekem ez nagy tytkot es byzon mondom hogy en || Twdatlan tettem a'myt tettem³⁴¹ te raytad. Es hagyaa hogy az zent testet be wynneek a' monofstorban¹⁵ az ymachagnak helyeere es azonkeppen nag' tyzteffecggel el temetee az zent egyhazban. Onnan hazol kedeeg az gonoz leant ky zyz zent Marina azzont gonoz hyrben kewereytette vala el ragadaa az erdegh es mykoron hoztaak vona ez zent zyznek kopoffoyahoz ottan ky meene ew belôle myndden byneet es²⁰ hazwgfagaat meg vadolwan. Mykoron kedeeg ez nagy ifteny choda dolgot meg hallottaak vona az egheez tartomanban mynd egyhazy zerzetes neepek, mynd ez vylaghyak kereztekkal zewethnekekkel es kylemb kylemb zeep ifteny dycheretekkel yewnek vala az zent zyznek koporffoyahoz ffele magasztatwan az wr Istent es nagy²⁵ fok yelenetek koroknak betegheknek vygaztasa leezen vala ott a' helyen az zent zyznek erdeme myat. kynek zent effedôzeefe myat az kegyelmes wr Iesus Criftnus myndden zyzeknek byzon yegyefe es wra tarcha meg my bennewnk ees az ew zent malazttyaat es otalmazyon gonoz hyrtewl es testy zeplôtewl ere-³⁰ kwl erekke Amen.

Zent Ianos Baptiftnak zyletéseerôl.

Ez may zent Innepnek Epistolaiat eredet zerent yrtta meg bodogffagus zent Ifayas pptha kenweenek Negywen kylenched

rezeeben. meel' Epistolanak elette emlekôzyk arrol mykeppen wr
 iften az ew nagy hatalmaggawal es fok choda teetellel Moy-
 ses ppthanak atala kywe hozaa az Izraelnek ffyayt | Egyptom-
 bol Faraho kyrálnak erôff fogffagabol es mykeppen vyzeth erezte
 5 ewnekyk az kemeen kew zyklabol a' pwztaban hogy mywel
 chak ne zwgodnanak ew ellene es myndenben bekeewel lakoz-
 hatnanak de mynd azon atal ees az ew vafotffagokat el nem
 hagyaa. Azert wgy mond azon proffeta Soha nynchen bekef-
 feegek az zo fogadatlan bynefeknek wg' mond az teremtew wr
 10 iften Es ymaran ezen ygheeknek wtanna kôwetkôzyk ez may
 zent Innepnek Epistolaya mondwan.

Epistola.

Az ydôkben zalla wrnak ygheye en hozyam mondwan.
 Mynek elette teghed zerezneekek anyadnak meheben yfmeree-
 15 lek teeged Es mynek elette ky yewneel az rekezbôl meg zen-
 tôleek teeghôdet es neepenek proffetayokkaa teelek teegô-
 det ymaran a' pptha zool Es mondeek a, a, a en wram iften
 yme nem twdok zolny mert gyermek vagyok en, es monda wr
 iften en hozyam Ne akard mondany mert gérmekek vagyok. Mert
 20 mynden dologra el meegy kykre kyldlek teegedet Es kezenfee-
 gôfôket kyket teeneked parancholandok meg zolod. Ne feel ew
 zynektewl mert en te veled vagyok hogy meg menchelek tee-
 342 gedet || Azt mongya wr Iften Es bochataa wr iften az ew ke-
 zeeth es ylletee az en zamat es monda wr iften ennekem, yme
 25 attam az en ygheymet a' te zadban yme zerzettelek teegedet
 [ne] ez may napon neepenek es orzagoknak felette hogy kyket
 akarz ky zaggaff es el tôry es el vezeff, es el hany. Es meg
 eeppeych es fokafoych. Azt mongya a' myndenhato wr iften.

Ma fod Epistola.

30 Azth mongya a' myndenhato wr iften Hallyaatok tartoma-
 nyok es halgaffatok tawoly valo neepek wr iften anyamnak
 meheebôl hywot ky enghemet es en zylemnek termeeben leween
 emlekôzôt meg az en newemrôl Es ollyannaa tewee az en za-
 mat mykeent az elôs tôr, es ew kezeenek arnyeekaban otalmaza
 35 meg enghemet es ollyannaa teen mynt az valasztot nyl. Ew poz-

dorayaban enyezte el enghemet, es azt mondaa ennekem. En zolgam vagy the Izrael mert te benned dychôwltetem meg. Es en mondeek. yme heyaba mwkalkottam, es oknal kyl heyaba | Emeeztôttem meg az en erôsseeghemet. Azert vagyon en ytee-
 letem az en wrammal es en mywelkôdetem az en iftenemmel. ⁵
 Annak okaert ees monda wr iften zerezween enghemet en anyamnak meheebôl ew maganak zolgawl. yme attalat teegh-
 det neepeknek vylagofflagokra hogy leegy en ydweffeeghem mynd az egheez feldnek hatarayglan, kyralyok lathnak es fe-
 yedelmek helyekbôl ffel kelnek es ymadnak teeghedet az te ¹⁰
 wradeert iftenedeert es Izraelnek zentyeerth ky valasztot tee-
 ghôdet.

Ez may zent ynnepnek Epistolaban zool es emlekôzyk zent Ifayas pptha zent lelek wr Istennek atala keth yeles zemelyek-
 rôl twdnnya ylyk Cristufrol es anyazent egyhazrol, paranchol- ¹⁵
 latwl kedeeg atya myndenhato wr iftenrôl. ky mykoron az ew felfsee-
 ges yo voltabol meg gondolta vona ez wylagot vylago-
 foytany es valtathany: meg akaraa ew zent lelkeenek zerelme
 zerent hyw zolgay atal kôzbe vetôt zemeelyeknek abrazatkep-
 pen yelenteny wr ifteny tytkyat es tanachaat. Mondwan hal- ²⁰
 lyaatok mynd ez vylagon valo tartomanyok az az mynd egheez
 feldnek kerekfeege Es veegyetek ezetekben myndden neep-
 ek, az az egheez embery nemzet kyk tawol vattok az az tawol
 vattok wr Iftentewl, nem yfmerween nem twdwan, nem ymad-
 wan, nem tyztôlwen Es nem kôwethween az teremteu wr Iftent ²⁵
 El yewt ymaran es bel tôlt az ydew az ty ydweffeegteknek
 ydey || Halgassaatok es tanwlyyatok meg az kegyelmes wr iften- ³⁰
 nek hozyank valo nagy zerelmes yrgalmaffagat Cristus zool es
 anyazent egyhaz Atya mynddenhato wr iften ky hywa anyan-
 nak meheebôl Cristus Iesufth zeplôtelen zyznek embery nemet ³⁵
 Adamnak es ewanak meheebôl, meg emlekôzween wê mond
 towabbaa az en newemrôl az az ifteny es embery termeezetek-
 nek egy zemeely alaa folyafokrol Cristufban, Adamnak es ewa-
 nak egy testben valo eegyefewleefekrôl kylemb kylemb zemeel
 alat. Az elfôrôl wgy vagyon meg yrwan zent Mathe ewange-
 listanak yrt kenyweenek elfew rezeeben. Wgy monda Gabriel
 archangyal Ioseph Azzonywnk tarffanak Es hywod awagy ne-
 wezed ewneky neweet Iesufnak mert ew ydwezeyty az ew nee-

peet ew bynekból. Az masod pontrol emlekőzyk zent paal apof-
 tol zent eghaznak mesteree leeznek ketten tefthben eegy. Erte-
 kőzween Adamrol es ewarol kyknek oldalokbol awagy eehok-
 bol zyleteek es tamada Anya zent egyhaz kynek feye Crifstus
 5 Iesus Istennek es yyz marianak ffya taghya myndden adamnak
 es ewanak nemeeből tamadot hyw ember, kyknek kőzzőle egy
 vala zent Ifayas pptha Egy vala kereztdőlew zent Ianos es prof-
 feta, kyről emlekőzyk ez may zenth Epiftola. Zayok kedeeg es
 zozattyok akar erchek wrwnk Iesus Crifstufrol akar az ew hyw
 10 zolgayrol ollyan vala mynt az eldšf es meg fykarlot tőr, awagy
 az halaal zylő hamarya nyl, kyk ellen fenky | Nem alhat, de
 myndeneket meg gyöz es el romth, myndeneket el vezth es el
 tőr Azonkeppen Crifstufnak es az zenteknek zawot myndden
 keweelyōket meg hayt, mynden hatalmasokat meg gyalaaaz es
 15 mynden byneseket, es ez vylagban remeenlōket el vezth es el
 romth Hogy kedeeg az wr iftenben eelew hywek ellen fenky ne
 alhaffon, pelda mynekewnky mynd az fok ooh es wy tőrween
 bely zamtalan zentek, kyk wrwnk Iesufnak zent neweeben az
 hatalmas kyralyokkal es feyedelmekkel vytezkōttek es fok choda
 20 teetelekkel dychōytetteek wrnak zenth neweeth. Es azonkeppen
 meg vylagofoytaak mynd ez zeeles vylagon valo hytetlenffeeg-
 ben eelō neepeket Crifstus Iesufnak zent hytyre hozwan kyt
 zemeynkkel yol latwnk. Erről zola Idwezeytenk ew zent ta-
 noythwanyanak, kyt meg yrth zent Mark apostoloknak yarasok-
 25 rol yrth kenyweenek elfew rezeeben. Es leeztek ennekem tanoym
 Ierwsfalembe es Iwdeanak myndden tartomanaban es Samariaban
 es az egheez feldnek vegheeyglen, wgyan ezenről meg reeghen
 proffetalt vala zent Daud proffeta ees zent lelek malazttyabol,
 mykent meg vagyon yrwa az Solthaar kenynek tyzen nyolczad
 30 rezeeben mondwan. Mynden feldekre ky meene az ew zen-
 gheefek es mynd az egheez feldnek veegheere el hallateek az
 ew zozattyok, kyketh ees lathnak hainak kyralyok choda tee-
 teleknek atala, es ez wylaghy feyedelmek ky kelween ew hy-
 tetlenfēgekből yewnek az zent hyttre ymadwan atyat fywt es
 35 zent lelket mynden ygaffagban Amen. ||

gelifta kenywenek elffew rezeeben, es leen eredety Criftus Ie-
fufnak es zent Ianofnak ez vylagra foganasoknak eleynnden valo
eztendeyben, zent ywan hawanak nyoleczad napyan Elezer azert
emleközween zent Lukach dychðfeeghes zent Ianos baptiftanak
dycheeretes foganattyarol ew zyleyektwl es reend zerent meg 5
emleközween honnan yewt es tamadot legyen nemzettfeeg ze-
rent mynd elðwe newezghetween ew nagy meltoffaganak dychð-
feegheere. Es wg mond

Vala herodes kyralnak ydeyben Nemynemew papy feye-
delem newezettel zakaryas Abyanak zereeben es ewneky fele- 10
feege aaronnak leany kōzzðl kynek nowe Erfebeth. Valanak
kedeeg mynd ketten ygazak iftennek elette wrnak myndden
hagyomafyban es ygaffaghyban panaznaal kyl yarwan Es nem
vala ewnekyk magzattyok myert hogy erfebeth magtalan vona
es mynd ketten el nyomottanak vona ew ydefkorokban Bel te- 15
leek azert hogy zakaryas papy feyedelemfeegnek tyztyt zolgal-
tathnaa ew zeer tartafaaban iften | Elðt, Ew papy meltoffaganak
azert zokafa zerent ky nyomoteek hogy aldozatot tenne, be
meene iftennek templomaban es neepnek fokaffaga kywl aal
vala ymatkozwan, az aldozatnak horayan yeleneek azerth ew- 20
neky wr iftennek zent angyala alwan a' meg gyoytot oltarnak
yob felðl Es zakaryas pap megh haborodeek latwan es nagy
feelem effeek ew reea. Monda azert ewneky az zent angyal.
Ne feel zakarya mert meg halgattatot az te kenyerghesfed es
az the feleffeeghed Erzebeth zyl teeneked ffywy magzatot es hy- 25
wod ewneky neweet Ianofnak Es leezen teeneked ewrðm es
wygafaag, es az ew zyleteeffeeben fokat ewrwlnek Mert nagy lee-
zen wr iftennek elette, sem borth sem bozaath nem es zent
leelekkel tellyefðdyk be, meegh ew annyanak meheetwl foghwa
Es fokakat Izrael ffyay kōzzðl tereyth az ew wrokhoz iftenek- 30
hez Es ew elette yaro az Criftufnak yllyefnek lelkeeben es
ereyben hogy fordoha az reeghy atyakkak zywðket az ffyakra
es az hytelenecket ygazaknak bðlcheffeegheere, zerezny wr iften-
nek teekeelletes neepeth.

Azeert Erfebeth zyleteffeenek bel teleek ydeye es ffyat 35
zyle || Es meg hallaak azt ew zomzedy es rokonfaghy mert 345
ffel magasztatta vona wr iften ew hozyaa az ew zent yrgalma-
fagaat es ðrwðndeznek vala vele eegyetembe. Es nyoleczad nap

bel telween yeweenek el kyernywl metelny a' gyermeketh es
 newezyk vala ewtet attya neween Zakaryafnak Es felelween
 az ew annya monda Semykeppen ne. De hywattatik Ianofnak
 Es mondanak ew neky mert fenky nynchen te nemzethfegedben
 5 ky hywattatneek ez newel, ynthnek vala azert az ew attyanak
 ees, kynek akarnaa hynya ewtet Es keerween tablaat meg yraa
 mondwan Ianos ewneky newe es chodalkodanak azon myndnyayan.
 Meg nyttateek azert azonnal ewneky zaya es nyelwe es zool
 vala aldwan az wr iftent. Es effeek nagy feelelem mynd az ew
 10 zomzeedfagyra Es mynd az egheez Iwdeanak tartomanyban hyr-
 detyk vala mynd e' dolgokat Es mynd kyk hallottaak vala hely-
 hezteteek ew zywókbe mondwan kyt aloytaf leezen e' gyermek,
 mert byzonyawal wrnak kezee vala ew veleee Es Zakaryas az ew
 attya bel teleek zent leekekkel es proffetala mondwan Aldot
 15 IzraelNek wra Iftene mert meghlatogataa es valtfagot teen ew
 neepeenek :

Wr iftenben zerelmes es tyztólendew atyamffyay zent lelek
 malazttyanak seghedelmeeuwel akarwan zolany mynd az dychó-
 feeges zent haromfagnak es mennyey nemes wdwarnak emlekó-
 20 zetywel ez may nagy meltosfagos zent ynnepnek meltosfagarol
 yllyk ty zerelmeieknek myndden fygelmeteffeeggel reea halgatny
 es ayo'tatoffaggal rola ertekőzny, myeenk a' mwka tyeetek a'
 hazna enghegye az eedes wr Iesus ew zerelmes zeretóeenek
 eerdemeert erek Idwesseegewnkre

25 Dychóffeeges kereztolew zenth Ianos meel melto es mel'
 nagy vona mynd wr iftennek, mynd az meennyey wdwarnak es
 ez wylagon valo neepeknnek elette anyazent egyhazban, kywalt-
 keppen chak az ew zent Newezetynek ees meltosfagabol kywel
 zent haromfaag wr iften zerotee, meg ysmertetyk. Mert az Ianos
 30 magyaraztatyk Iftennek malazttyanak awagy malaztofnak yme
 azert meel' nagy meltosfagos es Idwesseeges newezeth. Byzonya-
 wal nagy zykeeges vala eellyen meltosfagos, newneel kyl Anya-
 zent egyhaaz es mynd ez vylaag. Veegyek meeg yobban ezewn-
 ben zykeeg vala ennel kyl ez embery zeghen nemzetfeeg kyben
 35 semy malaztoffaag sem Idwesseeges dolog nem lelettetyk vala.
 Merth sem Ianos, ky malazthnak sem Iesus wrwnk ky Idwe-
 346 zóytónek || Magyaraztathnak ez wylagra nem yewttenek vala An-
 nak okaert kezettewl foghwa fenky sem Idwezwlhete sem erdemre

való yoot nem tehetee, sem mennyeknek orzagara senky sem mehete: Arrol mongya Aranzayw zent Ianos, Ianos baptistanak ydeyeeyglen mennyeknek orzaga erőth veezen es erőwel veezyk meg ewtet thwdnya yllyk az zent penitencianak tartafawal. Ezek leenek azert az zentfseeges newek kyk ez wylagrol myndden ho-
 5 malyos fetetfseegyet el yzeenek ezek leenek az nemes byzonfagok hamysfagnaal kyl az reeghy ooh terweennek es peldazando ald-
 zathnak veeghet veteenek es wy törweennek Idwesseeges fon-
 damentomot leelenek, kyről zent paal apostol emlekőzyk elsew
 Corintombelyeknek yrt leweleenenk nyolczad rezeben. Senky
 10 eegyeb fondamentomot az zent hytnek es Idwesseegnek nem
 vethet annaal a' ky vettetöt, ky az wr Iesus, kyről zent peter
 apostol meg wg mond apostolok yarafarol valo kenynek VIII
 rezeben. Nynchen eghnek alatta eegyeb new kyben leheffen az
 Idwesseeg, Dychőseeghes zent Ianosrol myt mongywnk? Docto-
 15 roknak mondafok zerent ez zent Ianos ew nagy meltoffaganak
 okaert kylencz tyztőlendew newezettel. Elezer neweztetyk pro-
 fsetanak es mynden profsetaknaal nagyob proffeta. Erről wgy
 mond Aranzayw zent Ianos, profsetahoz yllyk wr iftentewl
 tyztöt venny. Nem de profsetahoz yllyk ee? iftennek kereztfse-
 20 get zolgaltatny; profsetahoz yllyk hogy iften ew rola proffetal-
 lyon | Az reeghy zent Proffetaak mynd proffetaltanak Cristus
 Iesusrol ew rolok keddeeg senky nem proffetalt, zent Ianos ke-
 deeglen nem chak proffetalt Cristus Iesusrol, de meeg az reeghy
 proffetaak ees proffetaltanak Ianosrol az reeghy proffetaak mynd
 25 nyayan wr iftennek yghe'et hordoztaak es zoltaak, Ianos ke-
 deeg wgyan iften yghe'enek zawa es zengheese. Meneewel az-
 ert az zenghees közelben vagyon az ygheehez, honnen az zolaf
 predicallaf, annewal Ianos közelben vagyon wr Iesushez, de
 maga meeg sem Cristus.

30
 Mafodzor neweztetyk wőlegheennek, az az Cristusnak kő-
 zel valo barattyá, ky meg ysmertetyk wr Iesus Cristusnak fok-
 zor valo yeweeseből Ianoshoz, mynt zerelmes barat ew barat-
 tyához. Elezer bizonfagh az zent ewangeliom. Mykoron az gyen-
 ghesseeges zeplőtelen zyz maria meent vona meg latogathny ew
 35 rokonfagat ersebetet, zent Ianos meheeben leween ifteny ma-
 laztblol. ottan meg ysmeree az ew teremteyeenek oda yewete-
 lyk: mykoron ayo'tatos doctorok zolnak rola, ottan yndwlatot

teen nagy eremmel, fíel kelwen ew fekewô helyeebôl tyztel-
 feegnek okaert, kyeert nagy fok ayandekokat eerdemlye az ew
 zerelmes barattyatwl Críftus Iefustwl, kyrôl towabad nylwabban
 zollywnk, Wg olwassok esmeg az zent ewangeliomba zent Mathe
 5 yrta megh kenyweenek harmad rezeeben, hogy mykoron wr
 Iesus Críftus meent vona zent Ianoshoz az kereztsfeegnek fíel
 veeteleert, Monda evneky Ianos. Wram, ennekem tetwled kel
 347 kereztsfeeget vennem || Te kedeeg en hozyam yewz felele
 ottan Iesus mondwan Maar haad wgyan yo hywem mert ygyen
 10 ylyk mynekewn myndden ygassagot be tellyefeytenewn, ha ez
 ygheet yol ezewnke veezyek vala my egymashoz valo ygye-
 nessfeeget erthetewn ew benne zent ygassagnak wtan Towabbaa
 wgyan ezenkeppen veelhettyeek hogy myglen zent Ianos bap-
 tista az pwztaban predicalot lakozot es kereztlth fokzor kywe
 15 nyomototh ew hozyaa wrwnk Iesus Críftus chak ennenmaga,
 zolwan bezeelween egymassal mynt yo barath barattyawal em-
 bery nemnet Idwessfeegheerôl es meg valthagarol. Annak oka-
 ert mondatyk kereztlô Ianos Críftusnak barattyanak.

Harmadzor neweztetyk, zewethneknk, mert mykeppen az
 20 eggew zewethneket fíel teeween az magaf gyertfatartora myn-
 dennek zolgaltat wylagoffagot, es ennen maga lassan lassan alab
 zaal es kyssib leezen Azonkeppen zent Ianos ees az ew yo es
 eert tekeelletes eeleteenek myatta myndennek yo peldaat zol-
 galtat vala, es meneewel tewb zentfeeges yozagokat teezen vala
 25 anneewal ennen magaat meg alazza vala twdwan azt hog az
 zent Alazatoffaag mynd yozagnak meg ôryzôye kyrôl wg mond
 Aran zayw zent Ianos, zent Ianos baptistanak ez wylagon valo
 nyayas eelete oly zeplôtelen vala hogy myndeneknek eeleteet
 bynessfe teezy vala. Mynt ha ky egy feeyeer rwhaat lathna es
 30 vetnee az hoonak feyeersfeeghehez lathnaa haat fertelmes es nem
 hafonlatos az hoonak feyeersfeeghehez Azonkeppen mynden zenth-
 nek eelete | Zeplôsnk lattatyk vala zent Ianosnak zentfeeghes
 eeleteehez

Neegyedzer neweztetyk Angyalnak. Ennek yeles byzonfa-
 35 gaat talallyok ennen magaat Atya myndenhato wr ístent ky wgy
 mond Malachyas proffetanak zaya atal kenyweenek masod reezee-
 ben wgy mynt az ew zent Iesus fíyanak zolwan, yme el kyldem
 az en angyalomat ky meg zerzy az te wtadat te eletted az az

predicalwan es kereztlween Doctoroknak mondafok zerent yol-
 lehet Ianos termeezet zerent halando ember vala es nem an-
 gyal. De mondatyk angyalnak kôwetseeg zerent az az tyzthnek
 meltoffagaeert. Towabbaa a'fyw wr iftent, zent Mathe ewange-
 lista yrtta meg kenyweenek tyzed reezeben hol ott fellyeb eme- 5
 lee myndden embereknel meltoffaggal mondwan. Azzonyallat
 magzatynak kôzôtte nem tamadot nagyob Ianos baptiflanaal. Zent
 lelektewl meg azonkeppen proffetalwan az ew attyanak Zaka-
 ryának zaya atal monda, Oh gyermek hywattatol te az felfsee-
 ges istennek proffetayanak kywalthkeppen. Towabbaa az zent 10
 angyaloktwl ees, zent lucach yrtta meg kenyweenek elflew ree-
 zeeben mert byzonyawal nag' leezen wr iftennek elette Gabriel
 archangyalnak zawa.

Ewtôdzôr neweztetyk zozathnak kyrôl alkoholmassaggal teen
 byzonfagot eennen magarol az zent epistolának es ewangelium- 15
 nak ertelme zerent mondwan En az pwztaban keyayto zoo va-
 gyok. Mert myndden proffetaknaal nylwabban zoola: wr iftennek
 ez wylagra zyletet ygheyeerôl az az wr || Iesus Cristufrol. Mert 348
 kylemseegh vagyon termezetzerent zonak ygheenek es bezeed-
 nek kôzôtte, az zoo wgy mynt zenghees meg alhat mynd 20
 ygheenel mynd bezeednel kyl, de ewk nem alhatnak zenghò
 zoonal kyl, kywl valo ertelemre De meg az leelekben valo foga-
 nat zerent. Towabbaa az yghee meg alhat bezeednel kyl de nem
 zoonaal kyl Az bezeed kedeeg nem lehet sem zoonaal sem yghee-
 nel kyl ymaran veegyek ezewnke atya myndenhato wr iften 25
 zola es mondaa ees es ottan mynd meeny feld es eegyeb te-
 remtet allatok leenek allattyok zerent Nem yewendôre Mert wr
 iftennek elette sem yewendô sem el mwlt nem lehet De myn-
 den yelennen. Azonkeppen zent Ianos ees vala atya wr iften
 ygheyeenek zawa mykoron mondaa es wyawal mwttataa Ecce 30
 agnus dei ecce qui tollit peccata mundi yme istennek barana
 ecce ky el veezy ez vylaghnak byneet. Az reegy proffetaak ke-
 deeg leenek bezeed mert yewendôre tawol mezzee predicaalak
 chak leelekzerent lathwan az wr iftennek zent ffyat. Azert
 ymaran ertettyek hog' myndden zentfseegnek twlaydonfaga 35
 zerent zent Ianos kôzelben wolt Cristufhoz es myndden proffe-
 taknaal nagyob.

Hatodzor neweztetyk yllyefnek myeert hogy az pwztaban

lakozyk vala mykent zént yllyes proffeta zoros eelethnek okaert mert kewes eetelewkw valanak zegheeny ôtozetnek okaerth mert eeggyk sem vyfelt draga rwhaat meltoffagos kôwetffeegnek okaert mert mykeppen zent Ianos | Elette yewe ez wylagra
 5 yewendô kegyelmes meg valto Cristufnak Azonkeppen zent yllyes elette yew ky paradychombol az wtolfo yteelettire yewendô haragos byronak Isteny ygaffagnak okaerth ees Mert eggyk sem halgataa el embereknek vafotffagos byneket, de nagy bwzgozaggal feddyk vala, kyeert mynd ketten fok nyomorwfagot zenwedeenek, zent Ianos halalt ees zenwede zent yllyes
 10 proffeta kedeeg meeg reea yarando Anticristufnak ydeyn. Mondatyk azert Ianos yllyefnek lelky erôffeegben es meltoffagos tyzthnek hordozaffaaban es nem termeezet zerent mynd az fydok velyk vala yllyes proffeta wgy mond tamadot ffeel hallottaybol
 15 myeert myndenben ollyan chodalatofkeppen eel vala

Hetedzer. Towabbaa neweztetyk Cristus Iesus Idwezeytenk kerezt attyanak Mykeppen doctorok mongyaak zent Ianos zent lelek myat meene be az pwztaban ewt eztendôs koraban Es meene ky predicallany harmyncz eztendôs koraban. Azon ezten
 20 dôben yewe wr Iesus ew hozyaa az Iordan vyzeere kereztffeegnek okaert. Es mykoron latta vona zent Ianos ottan monda. Zent Ianos ewangelifta yrtta meg kenyweenek elfew reezeben Ecce agnus dei:c. yme az eelô iftennek barana:c. Ez az kyrôl mondam: en wtannam yewendô Es en elettem valo mert ennalamnaal eeleb
 25 valo. De en nem twdom vala ewtet. Mykoron kedeeg wr Iesus hozyaa yewe, az vygaztalo zent lelek kywel tellyes vala es ky ewtet kereztdôlly kyldette vala ottan meg yhlee ewneky mert ew vona az melfyas. Es monda Wram ennekem tetewled kel meg kereztelkôdnôm es te en hozyam yewz, zent Mate yrtta meg kenyweenek
 30 harmad reezeben felele Iesus es monda. Haad el maftan mert yg kel leenny. Ottan meg rettene Ianos es nem mery yllyethny Cristufnak zent feyeet, reea enthween azert az vyzet keyaytta nagy ffeel zowal foram baptifmi 2-m f. scho De a zo m Cto. O zentffeges Idwezôytew zentel meg engemet Ottan atya iftennek
 35 zozattya hallattateek menybôl mondwan Ez az en zeretô ffyam kyben ennekem kellemeteffegem vagon, ôtet halgaffatok: kybôl yfmertetyk Ianosnak nagy meltoffaga. ||

349 Nyolczadzor neweztetyk az mennyey erek byronak predi-

catora kynek byzonfagaat vehettyek az zent ewangeliombol. Wgy wayon meg yrwa zent Mathe kenywenek harmad ree-
zeeben, mykoron az yraftwdo fydook ky meennek vala hozyaa az
pwztaban meg kereztelkôdny. Oh yafpyf kegyonak zylemeery
ky yelentette meg tynektek el fwthnotok az yewendew harag
elôt, teegyetek azeert Idwefseeges penitencianak melto gymôl-
cheet, hogy zabadwlhaffatok meg erek karhozattwl. Esmeg wgy
mond vala ewnekik meg reettethween ewket ymaran latom
hogy az fa vago feyzy a' fanak gyôkereehez kôzelget. Neha
kyny bezeeddel reezzezyt vala ewket mondwan, tarchatok pe-
nitenciat mert el kôzelghet meennyeknek orzaga Az kôz neep-
nek wg mond vala: leegyetek yrgalmasok ky meg zabadoyth
az erek keentwl. Tyzt tartoknak hogy hamyffan mafeet el ne
venneek 'Az vytez legheenyekek hogy fenkyt tôrweennel kyl
ne ôlneenek fe foztananak de az ew folyokkal meg eeleeghed-
neenek, ezenkeppen azeert myndent ynt vala az tekeelletes
eelettire kynek myatta az wr iftent es az erek ydwefseghet megh
leelhethneek.

Kylenczedzer neweztetyk az mennyey felfseeges kyralnak
elette yaro off mestere. Mert az zenth ewangeliomnak byzonfaga
zerent elette yelenteteek meg azon zent Gabriel archangeltwl
ew annyának meeheben valo foganattya ez wylagra valo cho-
dalatos zyleteese | Ez wylagnak meg wtalaafa penitencia tartaf-
nak el kezdeese, mennyeknek orzaganak predicalafa bynefek-
nek kereztlôeese penitencia tartafra reeghy proffetalafnak veegh
veteese zent ewangeliom el kezdeese, ygaffaageert halaal zen-
wedeese, lymbosban valo zenth atyakhoz lee zallafa es byzon
ott Criftufnak meg hyrdeteese. Mynd ez eellyen dolgoknak oka-
ert meltoffagofon mondatyk atya wr iften zent ygheeyeenek
elette bochattatok zawa es elette yaro off mestere, ky melto
leen elette meg tyztotyany az ew tyztôlendew teremteyeenek
es yften wranak wtaat embereknek zywoûkben kykben az fel-
seeges meennyey dychôseegnek nemes kyrallya yewendew vala,
lakozny ew zent malazttyanak myatta, kyt mynekewnk ees
engheggyed azon kegyelmes Idwôzôytew Iesus Amen.

Mafod Sermo azon Inneprol.

Inter natos mulierum non surrexit maior Iohanne baptista

Mathei vndecimo Capitulo. My aldot wrwnk Iefusban Cristusban
 zerelmes atyamffyay Ez zent ygheeket yrtta meg zent Mathe
 kenyweenek tyzen eeggyed reezeben es eredet zerent zarma-
 zaanak Idwezeytenknek zayabol kyk bôtewzerent valo magyar-
 5 ffagy ezenkeppen vannak. Azzonyallatoknak zylôttey kôzôt nem
 350 tamadot nagyob kereztdôlô Ianofnal. || Ez ygheekben Idwezdy-
 tenk Iefus Cristus dichery kereztdôlew Ianofth mynt zent Barat-
 tyaat es zerelmes zolgayaat mynden ez vylagon valo emberek-
 nek felette mynd ooh tôrweenben mynd wy tôrweenbe ha-
 10 fonlathwan az fenes naphoz ky az eghen mynden Cillagokat
 fewlwl mwl mondwan vala ew vylagofoyto zewethnek ez vyla-
 gon. De meg wgy mond az zent ewangeliomba Io. 1 De nem
 vala tekeelletes wylag, eth ky veeveen ennen magaat es az ew
 zent zyleyeet mert xpus nem vala azzonyallatnak ffya, de az
 15 dragalatos zeplôtelen zyznek az zyz anya maria ees. Nem vala
 ffyrffywy magzat. De zeeplôtelen zyz leanzo. Azeert a' felewl meg
 mondot ygheek ew rolok nem ertethnek.

Dycheertetyk kedeeg kereztdôlew Ianos lelky nemes yoza-
 gos mywelkôdeteknek nagy voltabol es nem ew tefty allapat-
 20 tyanak mynee voltabol. Mert azonkeppen nom volt nagyob eegye-
 emberekneel mynt az reeghy nagy oryafok. De wr iftennek
 yfmeretybe vala nagyob kyrôl zent Ber. doctor es aran zayw
 zent Ianos magyarazwan az zent ewangeliomot wgy zolnak:
 Bodogffagus zent Ianos baptista vala lelky yozagoknak ofkolaya,
 25 mert myndeneket tanoyth vala, yo eeethnek mestere mert myn-
 deneket ydweffeegre kyzlel vala zenthfeegnek moggya, mert
 myndeneknek yo pelda vala, ygaffagnak regulaya, mert myn-
 dent yo regulaffagra ynth vala, | Zyzeffeghnek tykôre, mert
 zeplôtelen eeletet mwtat vala Tyztaffagnak peldaya mert
 30 myndenek ew rola yot predicalnak vala zemeermeffegnek
 yegzeefe, mert myndent yora vonzon vala. Idweffeeges peniten-
 cia tartafnak wta, mert elezer ew kezdee el ez wylagon az zent
 penitenciat az pwztaban meeg mykoron ewt eztendôs vona. By-
 nefeknek bochanattya es remeenfeghe Mert annak elette soha
 35 kezdetwl foghwa nem hallattatot vala. Es femy emlekôzet nem
 lett vala a' mennyeknek orzagarol. De ez ifteny magzat yelen-
 tee ky tarchatok penitenciat mert el kôzelghet mennyeknek
 orzaga, towabbâa hythnek ereffege, mert fenky ew elette az

eedes Idwezdytōnek iftenfeegheet meg nem ysmertte. Annak okaert A' mynemew tanoythwany valanak mynd wr Iesufhoz kydee mynt ew t̄wleetewl yob bewleh mesterhez. Nagyob emberneel, errōl wgy mond zent Ber. doctor. Ha Idwezeytenknek byzonfaga zerent ha chak ennen maga mondatyk, mert fenky 5 hozyaa nem hafonlattatyk, haat chak wrwnk Iesus ew nalanaal nagyob kyrōl ennen maga ees vallaft teen mert wgy mond ew ennekem elettem való ennekem feyedelmem. Tovabbaa angyalokhoz hafonlatos Isteny t̄orweennek magassaga, zent ewangelionnak zerzeefe Apostoloknak zawa, proffetaknak veztegf̄sege, ez 10 wylaghnak || Vylagossaga, az erek byronak elette yaro off mēf- 351 tere, Crisufnak kōzbe yaroya wrnak byzonfaga es az egheez zent haromsagnak kōzōtte vetōtte, eellyen dycheeretōt teeznek rola a' felwl mondot doctorok

Hogy kedeeg nagyob legyen három okossagos dolgokat kel 15 mynekwnk meg lathwnk ez zent Ianosnak newe dycheeretyre es my ydweffeeeges tanwfagwnkra Elfew leezen magyarazattrol dycheeretrōl mafod, harmad ok veteefeknek meg feyteefekrōl.

Mondaam bezedwnknek elfew reeze lezen magyarazattrol, 20 hol ott meg kel twdnwnk, hogy Bodogffagus zent Ianos mondatyk eegyeb emberekneel nagyobnak keth okaert, az az meg zentōltetōt malaztoffageert es nagy eerdemes dychōffsegeert. Az elfewnek meg feyteefeeere wgy mond zent Wynce doctor hogy az meg zentōleefnek hath garadycha vagon. Elfew zyle- 25 teefnek wtanna zent kereztsfeegnek ydeyn akar mykeppen leegyen, ezen garadychban vagon a tolway ky Iesufnak yogyara erdemlee hallany: Byzon mondom teeneked ma en velem leez paradychomba mert az wr iften nekyket meg zentōl, chak ew halaloknak ydeyn. 30

Mafod zentōleef leezen chak ottan hamar zyletefeenek wtanna, mynt zent pal apostolt kemeen bezeddel meg fedween ewtet mondwan Saule Saule myt haborgacz enghemet az en hyweymbe, es annak wtanna tewee valasztot edennyee Azonkeppen maria magdolnaat | Kyt ew yrgalmas ifteny zemeywel meg 35 tekeente es myndden byneyt meg bochataa es tewee ew gazdaya azzonnyaa, mynd azonkeppen nagy fokakat ew zent malazttyawal meg zentōlween. Harmadzor mynt az apro gyermekeknek

----- kereztfégeknek ydeyn kyról zent pal yrwan korynkombelyek-
 nek yrt Elfew leweleenek hatod reezeben, wgy mond Ennek
 elette voltatok feteetfeegh bynben eelween, de ymaran vattok
 ----- vylagoflaag Cristufban hyween az zent kereztfégeknek myatta
 5 kyben meg vattok tyztwiltatwan mofottathwan zentöltethween
 es ygazwiltatwan. Negyedzer chak közel az zyleteefnek elette
 mynt zent Ieremyas proffeta, mynek elette wg monda ewneky
 wr iften ky yewneel te anyadnak termeeböl meg zentőleek
 teeghedet. Ewtódzör ew annyanak meheben ymaran fogantath-
 10 wan eellyen modon yllety zent Ianoth, ky akkoron zentöltefeek
 meg mykoron ymaran hatod honapy vona ew annyanak mehe-
 ben. Mykoron az eedes azzonywnk zyz maria xpus Iesufth
 fogadwan ew zeplötelen meheeben zent lelektewl meene zent
 erfebeth azzont meg latogathny wrwnknak egy honapy koraban.
 15 Az ydöben zentöle meg Cristus az ew proffetayaat ew kelle-
 meteffe tet zent malazttywaw. My leegyen kedeegh az wr If-
 tennek kellemeteffe tetth malazttya Florentinus newd doctor
 wgy magyarazya. Mondatyk wgy mond nemynemew iftentewl
 ötlöt awagy zallot vylagoflaagh awagy yfmerethnek ertelme az
 20 embery leeleknak allattyara teremtet erdemnel kyl, kylembözöt
 352 az ötlöt || Lelky yozagtwl tetween az teremleket iftennek kellemet-
 effe es az yo mywelkötöt kyk ew tewle leeznek az erek
 eeltre erdemeffe. Ez magyarazathnak ertelmeeböl ky vehettyek
 25 tyanak Nem az teremtöt leeleknak erzeekenfeeghyre, de twlay-
 don az okos leeleknak allattyara hol ott ollyan az zent malazt
 mynt az lelky yozagoknak fundamentoma kynek ereye myat
 soha halalofkeppen nem veetközöt de meeg bochanando keppen
 ees veelte. Annak okaert myndenkoron erdemes volt mynden
 30 teetemeene es ennen maga kellemetes.

Hatodzör az meg zentőleefnek hatod garadycha ky leezen
 azon ponctban kyben ew annyanak meheben fogantatyk. De
 myeert ez ellyen malazt es zenthfeegh yllety twlaydon az aldöt
 Iftenffyanak wrwnk Iesus Cristufnak zent zyleyeet, azzonywnk
 35 zyz mariat, azeert nem alkolmas ewtet az bynefek közzee zam-
 lalny. Eeth kezdees tamad, mykeppen lehet meg zentölteny
 vala kynek ha meeg yngyen sem zylettetöt, reea felel egy doc-
 tor Iohannes de ture cremata, hogy mykeppen a' myndenhato

wr iften nem kôtelezte meg az ew ifteny hatalmassagaat tere-
meezeterent valo allatokban hogy naloknaal kyl chodakeppen
nem tehethne vala myt, mykoron akarnaa, mynt yol latt yok,
azonkeppen nem kôtelezte zenthfeghek alaa ees hogy ewnalok-
naal kyl, awağ az egyhazy neepeknél kyl, kyk zentfeeghôt 5
zolgaltatnak vala kyt akarattya zerent meg zentôl ny, Azert a'
byzon dolog hogy dychôfeeges zent Ianost wr iften meeltan meg
zentôlhette meeg ew annyanak | Meheeben. Zent Lucach yrtta
megh kenyweenek elfew reezeeben, monda Gabriel archangyal
ew attyanak Zakaryafnak bel telyk zenth lelekkel meeg ew 10
annyanak mehetewl foghwa.

Mafodzor mondatyk Ianos nagyob eegyebekneel, dychô-
feegnek eerdemes voltawal, eett mynekwnk twdnwnk kel hog'
harom reend bely eerdemes dychôfeeg awagy korona awagy
vytezkôdees yeleskeppen leelettetyk ez wylaghy eelethnek folya- 15
saban, ky deakwl mondatyk aureolanak Ellfew Martyromsaag
zenwedees. Mafod zyzeffeegben valo tyztassaag tartass, harmad
doctorssagnak meltoffaga, ky twdatlanokat tanoyt yftennek yfme-
retyre es az erek Idwelfeegnek wtara, valakyben mynd ez
harom leend ez wylagon nagy az wr iftennek elette De ez zent 20
Ianofban nagy meltoffaggal valanak, azert kywalt keppen nagynak
mondatyk

Mafod tanwfagwnk ky meg ygyeerteteek leezen dyche-
retrôl kyt eerdemle zent Ianos baptista az ew yo eeleteenek
eerdemes voltabol mychodaat az nemes Aureolakath meennyey 25
dycheretes koronazatokat kyt az zent emberek veeznek wr iften-
tôl az erek dychôfeegnek veghetetlen lakodalmaban. Ez eellyen
eerdem allattya zerent vettetôt, chak az aldot zent haromsagnak
zynrôl zynre valo latafaban, kybôl az zentek soha ky nem efnek,
pelda mykoron egy zent angyal awağ zent yewne ez feldre 30
Azert wgyan lathnaa wr Iftennek zent zyneet mynt mykoron
mennyeknek orzagaban vagy on, de wagyon maf erdemes koro-
nazat ky adatyk embernek || Iozagus mywelkôdetnek dragala- 35
tus keenchebôl, es ezenkeppen az aureola erdemes koronazat
fondamentomzerent vagy on embernek lelkeeben, tamadwan 35
zabad akarathnak tehetfeegeebôl, annak okaert ees mykeent
az leleknek azonkeppen az tefthnek ees ekeffeegheere leezen ez
eellyen koronazath mynt az zent martyrnak halaal zenwedeese,

az zyznek testeenek eeppen valo meg tartafa. Az predicatornak
 zaya atal zarmazot bôlcheffeghe. Mynd ez eellyen yozagoknak
 kedeeğ haznalatos gymelche az hoky ember ew myattok fl
 kôlt es fl tamadot lelky ertelemre az tefthnek almabol terhee-
 5 bôl es haznalatlan voltabol. Errôl mongya Idwezôytenk az zent
 ewangeliomba zent Ianos yrtta meg kenyweenek harmad reze-
 ben. Az leelek eelezt meg emberth, femyt nem haznaal az tefth,
 twdnya ylyk chak ennen magatwl, pelda, mykoron ember yot
 teezen koronkeed e'rwl es vygad embernek lelkee raytta, de
 10 mykoron bynt es gonozth chelekôdyk koronkeed zomorw. E
 mellee wgy mond zent Amboruf doctor, hoky kylemb kylemb rend
 bely yozagus embereknek, kylemben kylemben valo koronaat adnak
 az mennyey dychôseegnek lakodalmaban. Elfewk kyk zent ha-
 zaffagbhan tyztan eelnek, harmyncz koronaat. Errôl ertetyk zent
 15 palnak mondafa myndentek twggya az ew edeenyeet byrnya
 meg zentôltseegben. Mafwt meg wgy mond: ha kynek hazaff
 tarffa vagon, wgy tarcha ha yngyen sem vona mert el mwlyk
 ez vylagnak | Abrazattya Es nem leezen ett meg maradafwk.
 Masod reend bely emberek vannak kyk ôzwegyseegben eelnek ees
 20 ew eeleteknek wtolfo reezeet tyztaffagban veeghezik el, hath-
 wan koronawal eekôfwltethnek meg. Az zenth yrgalmaffagnak
 bewffeeges eerdemeert, kynek peldazattyaat meg talallyok Moy-
 ses proffetanak harmad kenweeben wr iften zaya atal mondwan:
 hathwan eztendey ôzwegyek valaztaffanak, kyk chak az zent
 25 ôrôklyeket es aldozattra valo ezkôzt ôryzyeek, zent paal ees
 wgy mond: hathwan eztendônek alatta nem akarom hoky ôz-
 wegyseeget tarchon, de hazaffagra meennyen hoky testeeben
 kefeertetôt ne zenweggyen. Ollnak kel azeert fl veenny az
 ôzwegffeghnek regulaffagaat, ky mynden ez wylaghy gyenye-
 30 rwffeeges hangoffaghnak es tefty yndwlatoknak ellene twd allany:
 erche kynek ertený keel.

Harmad reend bely emberek vannak kyk zaaz koronaat
 eerdemnek Ez eellyenek harom rendben twdnya ylyk zyzek,
 Martyromok es predicatorok. Mykeppen zam zerent zaaznaal
 35 ffellyeb nem mehethnek, es az ew dragalatos koronayoknak sem
 eley sem veege nynchen. Azon keppen nynchen meennyeknek
 orzagaban nagyob meltoffaagh zeepfeeg ekeffeeg, Nagyob tyz-
 teffeeg ewrôm wygafaag, mynt ez harom reendbelyeknek, ebben

vagyon wrwnk Iefus, ebben vagyon azzonywnk yz maria ebben
vannak Maftan ees mynd az zerzetefek, kyk ygazan regulayokat meg
tarttyaak veegygh || Veeghetetlen dychőseeges koronayok es 354
erekkwl erekkee valo eerdemek leezen az aldot kegylmes wr
iftenhez valo eegyefewlefele kynel nagyobát es yobbat sem
mennyen sem felden fenky nem kewanhat.

Harmad tanwfwagwnk leezen mykeppen kellyen meg tar-
tany embernek ez három rendbely Nagy eerdemes eeleteth, hogy
az nagy dragalatos zent koronat vehette. Es hogy ha zent Iános
baptistaban voltak ee mynd azok awagy nem mert hallook hogy 10
myndden zyleeknek magzaty kőzöt nagyob leegyen twdnnya ylyk
eerdemeffeeggel Rea felelnék zent yrafbely doctorok Speciali-
ter petrum de palude in xto. dif XLIX Az zent Martyromfaghnak
koronayanak erdemleefere három dolgok kelnek. Keen, ok es
akarith, twlaydon ifteny zent zeretből Mondam hogy elezer 15
zykleeg keen zenwedeef hogy yegye es byllöghe legyen. Annak
okaert eennen ky veetethnek az obedienciariosok kyk ew
akarattyokat el hattaak, sem az zeghenfeeg tartook, kyk ez
wylagnak megh holtanak, sem penitencia tartoknak kyk ew teste-
ket meg fezeytetteek, sem azzonywnk maria sem zent Iános 20
ewangelista, mert fenky ew közzölők teth zerent halalt nem
zenwédőth hanem chak lelky akarat zerenth. De vala ky wgy
meegyen az halarra, hogy awagy wr iftennek terweenyeet megh
mynt az machabeus fyay, awagy anya zent egyhazaat ygaf-
sagaat es yozagaat ez wylaghy hatalmafoknak ne enghegye 25
mynt zent thamas et zanyzlo pýspeket, awagy zyzeke zyzeffe-
gekben meg ne fertőztessenek, mynt zent katherina azzon es
hozyaa hafonlatosok, kyk mynd zenth lelek wr iften tanacha-
bol ynka halalth zenwedeenek. Masod törtéeneth ha vala meel
martyr ffelel tamaztállának wtanna mynt olwastatyk | Zent Gyerg 30
martyrrol es zent Soffya azzonrol, masodzor martyromfagot zenwe-
dend awagy vala meely zent zyzet akarattyanak ellene meg erőtele-
neyteneenek, kettőztetöt lenne koronayok az meennyey bodogfla-
ban Az zent Irafbely doctorokrol ees hallywnk kyk erdemlyk az ye-
les koronaat Wgy mond rola az fewlwl meg mondott zent doctor, ma- 35
gyarazwan zent Danyel proffetanak mondafaat. Da. xii kyk ygafsagra
erthween ees ydwelfeegre tanoythnak eegyebeket fenefek leezenek
mynd az eghy fenlew cyllagok erekkwl erekkee. Azeert chak az zent

predicatorokrol ertethnek ez ygheek kyk bezeedekkel yo tana-
 chokkal, yora ynteefekkel, yrafokkal olwaffafokkal kezenfeegh-
 fõket yftennek yfmeretyre es Idweffeegnek wtaara vonznak akar
 ffyrffyw leegen akar azzonyallat kyk kõzõt yeles leen bodog-
 5 ffagus zent Ianos baptifta, kynek byzonfaga mellee wgy mond
 petrus Damyany: zent Ianos embery erdemekben hatam, akar
 hafonlyok az apostoly meltofaghoz akar az reeghy yewendõ
 mondoo proffetakhoz, akar az zent patriarchaknak iftény yfme-
 rettre valo hytekhez, akar vala meel' nagy martyroknak zen-
 10 weefekhez, akar meely yeles vyragzo zyzeknek tyztaffagokhoz,
 akar meely nagy meelffeeges bõlch doctornak twdomanyahoz,
 zent Ianos baptiftahoz hafonlathwan mynd tekeelletlenek es
 alaab valook leeznek, es fenky ewnalanaal yozagban ffeellyeb nem
 mehet, Nem chak addeeg myg eelt de meeg holta wtan ees.
 15 Azeert meltan dycheeteteeek, mynd wrwnk Iesus Cristus mon-
 dafabol, mynd zent Gabriel archangyalnak bezeedebõl. Azzony-
 allatoknak zylõttek kõzõt nem tamadot nagyob kereztlõ Iano-
 nal, kynek zent eerdemef es nagy volta leegyen mynd eele-
 twnknak mynd halalwnknak erek otalma Amen. ||

355

Zent Ianos es Pal Martyrokrol

Ez may zenth Innepnek zent Epistolayaat yrtta meg bõlch
 ecclesiastici quadragesimo quarto Capitulo eeggyk kenyweenek
 Negyenwen neegyed reezeeben es olwaftathnak ez may zent
 martyroknak tyzteffeeghekre, kyben kywe yelenty az bõlch zent
 25 leleknek yhlefeebõl mynemew nemes zent ayandekokkal ayan-
 dekozya wr iften az ew zeretew hyweyt mynd ez wylagon valo
 eeletekben, mynd halaloknak wtanna, mynd nemzettrõl nemzettre
 kyk az ew wtan yartak es az ew zent parancholattyaat tarttyaak
 kyk kõzzõl yelessek valanak ez keth zent Martyr Ianos paal,
 30 mykeent az ew zent eeletõknak folyafaban yobban megh hal-
 lyok, az zent epistolanak azeert bõtewzerent valo magyarfaga
 ezenkeppen vagyon.

Ezek yrgalmaffagnak neepey kyknek ygaffagok ffelechee-

gõt nem vòttenek ew magzattyokkal meg marad az ew yawok zent òròkfèegh az ew onokayok Es wr iftennek zerzeefyben allot meg az ew maradekok. Annak okaert az ew ffyay mynd òròkkee meg maradnak Az ew nemzetffèegòk es ew dychòfèegòk soha el nem halgyattatyk. Az ew testòk bekeffèegben temmetetòt el es az ew newòk eel mynd erekkee. Az ew bòlchèeffèegòket bezeellyk myndden neepek, es ew dycheerettyòket hyrdety zentòknek mynden gyewlekòzety.

Zent Ewangeliom

Ez may zent ewangelomot yrtta meg zent Lucach kenyweenek tyzen kettòd rezeeben es betew zerent valo magyarffaga ezenkeppen vannak:

Az ydòben monda iefus ew tanoythwanyanak òy'atok magatok az zerzetes fydoknak kowazyoktwl, ky mondatyk keepwtalafnak. Mert femy nynch oly tytkon hog ky nem yelenteffèek. Sem el enyeztethween, hgy meg ne twdasseek, Mert vala myt feteethben mondottatok vylagoffagban mondathnak, es vala myth ffyl heegyen zoltatok ty hazatokban azt a' haaz heean predicallyaak. Mondom azeert tynektek en baratymnak ne rettennyetek meg azoktwl kyk meg òlyk a' testeth es annak wtanna nem leezen myt teennyòk, ym meg yelentòm azeert tynektek kyt feellyetek. Azth feellyetek || Ky mynek wtanna meg òlend hatalma vagyon az òròk tyzre vethny, wgy mondok tynektek azt fellyetek Nem de ewt verebek veetethetnek ee egy markaleton kyk kòzzòl egy ees nynchen el felettetween wr iftennek elette. Azonkeppen az ty feyeteknek ees hayzala mynd meg vannak zamlaltathwan. Neakaryatok azeert feelny mert fok verebeknel yobbak vattok ty. Mondom kedeeg tynektek mynden vala ky enghem valland embereknek elette embernek ffya ees vallya ewtet wr iften angyalynak elette.

Idwezòytenk Iefus Cristufban zerelmes atyamffay ymaran ez zent ewangelionnak magyarazattya wtan keel meg lathwnk az dychòfèeges zent Martyroknak zentffèeges eeletòketh es meltofagus halalokat, kyt wr iften zent ffyanak zerelmeert eremesth zenwedeenek. Azeert azon ydòben mykora Idwezòytenk Iefusnak zyletefe wtan yrnanak harom zaaz hathwan neegy eztendòben ez zent Ianos es paal valanak Constantinos chazaar leanyanak zyz zent Constancyanak tyzt tartoy es ew wdwaraban

elfők. Azon ydöben kedeeg myeert az zyttya belyek Dacyat es
 Tracyat eröwel el akarnaak veennye es ew byrtokok alaa hay-
 tany hyrök leween | Benne az Romayaknak adaak az fereghôt
 egy Gallycanos newô herczegnek az zyttya belyek ellen. Ez fe-
 5 yedelem kedeeg keery vala az ew nyerefeeghenek ywtalmaeert
 hogy az yyz Constancia leant neky adnaak felefeegwîl ees ez
 keerelmeesben vele valanak mynd az Romay dwfok ees. Azt
 lathwan az yyznek ew attya felette zomorkodyk vala raytta
 twdwan azt hog az ew leanya kereztyyen vona es yyz zent
 10 Agnes azzonnak peldaya zereent zyzeffeget fogadot vona wr
 istennek es az okaert kynnyeb vona meg ôlethny honnem aka-
 rattyaat el valtoztatny Az zent yyz azth halwan wr istennek
 ayanlaa ennen magaat es tanachot ada az ew attyanak hogy
 yegezye neky mykoron bekeewel meg terend a' hadbol, de wgy
 15 hogy az ew keth yyz leanyt kyk az eleeb valo felefeeghetwîl
 vonanak, hozyaa hoznaa lakny es az keth tyzt tarto vytezöketh
 nagyob ôryzeteert wdwarabol vele el bochatanaa. Az okoffagot
 kedeegh zent Constancia azeert mongya vala hogy ewket ees
 wr Iesus Criftus hytyre haythatnaa mynd attyokkal. Mykoron
 20 az dologh myndeneknek kellemetes lett vona kele ffe Gallicanus
 herczeg nagy fereggel, vele lewen zent Ianos es paal es myko-
 ron ytközny akarnanak az zyttya belyekkel meg gyözteteek. Az
 Gallicanus herczeg es fwtha Tracyaban es mykoron kethfeegben
 efôt vona Eleyben allanaak zent Ianos es paal mondanak ew-
 25 neky Teegy fogadaſth az meenybely ygaz istennek es yob nye-
 357 refeeggel yarz honnem ekkedyg. || Mykoron zawokat fogatta
 vona, yme azonnal eegy yghen zeep yffyw zemek latafaara
 neky yeleneek kynek karyaan egy aran keerezth vala. Es monda
 ewneky. Veed ffe vytez fegywerôdet es kôweſſ enghem, kyt
 30 az zeep yffyw az ellenfeegnek taboraban vywee az zyttay
 kyralnak eleyben es annak ottan feyeet vewee. Azon feelelem-
 mel mynd az egheez fereghôt meg hodoltataa es romayaknak
 ado fyzetô'ee tewee, Annak wtanna yeweenek ket zeep fegywe-
 res vytezök, es ewtet közböl veeween batoroyttyaak vala. My-
 35 koron azeert ez Gallicanos herczeg kereztyyennee lett vona nagy
 gyözdödelemmel haza teree es nagy tyztôffeeggel fogattateek mynd
 az egheez romaſſagtwl. Keeree azeert Constantinos chazaart,
 hogy a' menybely yſtenre neky meg bochatanaa, hogy ha az

ew leanyaat hozyaa nem vennee myert hogy tyzta eeletben .
 akarna wr istennek zolgalny. Azt halwan Constantinos nagy
 erembe leen raytta. Myeert kedeeg az Gallicanus ket zyz leany
 ees kereztyennee lettek vona, halaat ada raytta az ew attyok
 es az hadnagyffagot le teeween mynden yozagaat zeghenyek- 5
 nek oztogataa es zegheennyeew leween Criftus Iefus zolgaya leen
 Oly nagy malaztal ayandekozaa meg ewtet az wr iften hogy
 fok chodakat teezen vala, chak tekeentetywel ees ky yzy vala
 az gonoz zelletöket emberekböl, veegre ez zent Iambornak ew
 yo hyre newe mynd ez zeeles wylagon oly ygen el hyrhöweek 10
 hogy mynd nap kelettröl mynd nap nywgottrol nag | Sokan
 yeweenek lathny el nagy romay feyedelemböl tamadot embert.
 Az zegheenyeknek labokat mofogathny, aztalt vethny, vyzet
 entheny kezökre koroknak zorgalmatofan zolgalny es myndden
 eegyeb nemew zenthfeeges zölgalatnak tyzteleteffeegere ennen 15
 magaat gyoropottathwan bodogwl el vala [el az. ew eeleteet
 es mennyeknek orzagara meene] Annak wtanna Constantinos
 chazaar ees ky mwleek, ew wtanna byraa az tyztöt Constan-
 cius az nagy Constantinos chazaarnak ffya. Azonközben marat-
 tak vala Constantinosnak keth ffyay Gaal es Iulianus. Annak 20
 okaert ew wtanna tewee chazaarra Galth es kyldee Sydos-
 fagra hogy meg hodoltathnaa, de annak wtanna meg öletee
 ewteth Iulianus kedeeg azon meg rettene feelween hogy ewtet
 ees meg ne ewlethnee Conftancius chazaar, zersetben meene be,
 es mykoron zenttefnek mwtathnaa ennen magaath lectorraa tewee 25
 ky erdeghy byöffeegghel tanachot kerde az erdegtwl es felele-
 töt ween hogy chazarraa le'endö vona. Mykoron ydew mwlt vona
 nemynemew zykfeegnek okaert Conftancius Iulianost chazarraa
 tewee es Galliaban kyldee meg hodoltathny. Mykoron mynden
 keppen yol yarth vona Constantinos halala wtan Iulianus ffe 30
 emelködween az chazarffagban parancholatot vetee hogy az
 fewlw meg mondott zent Gallicanus ky yamborwl eel vala az
 balwan ifteneknek aldozatot teenne Awagy az varafbol ky
 meenne. O atkozott ember Byzonyawal nynchen gonozb barathban
 lett erdegneel. Iulianus fraterröl mondom ffe vette vala a' ka- 35
 paat hogy ne iftennek hanem || Pokolbely erdeghnek ywthatna 358
 yfmeretyre. Maftan ees lokan vannak zersetben kyk az zent-
 ffeegnek rwhaya alat erdeghnek kerefytt kedweet Azonkeppen

az gonoz Iulianus chazaar yollehet haborgattya vala az zent Gallicanoft de nem mery vala megh ölethny. Mykoron azert Alexandriaban meent vona fogaak meg az hytetlenek es atal verween ewneky zyweet zent martyromfaggal meene az wr if-
 5 tenhez. Az erdenghes Iulianos chazaar kedeeg gonoz telhetet-
 lenfeeget zomehozwan az zegheen kerezttieneknek yozagokat es morhayokat el veezy vala mondwan Az Criftus mongya az ewangeliomba, ha ky myndennek ellene nem mondand kyket byr nem lehet en tanoytwanyom, azeert nem zykfeeg ty nek-
 10 tek ez wylaghy yozagha

Hallanya efeek towabbaa hogy zent Ianos es paal ala-
 myfnaalkodnanak az yozagbol kyt zyz zent Conftancia nekyk
 hagyot vala, paranchola nekyk hogy mykeppen Conftantinos
 chazarnak enghedelmehek voltanak azonkeppen ewneky ees en-
 15 ghedneenek, Ottan mondanak, Myglen az nagyffagos chazarok
 Conftantinos es Conftancius dycheködnek vala benne hogy Crif-
 tufnak hyw zolgay volnanak my ees zolgalwnk vala ewnekyk.
 Te kedeeg az zent zeerzetet el hattad enghedetlen leween az
 wr iftennek, my ees nem enghedewnk teeneked. Monda Iulianus
 20 eu anyazent egyhazban papfagot eerdemlettem es ha akarttam
 vona az elfew garadychra az az a' papafagra ywthattam vona
 De meg gondolwan az heewolkodafnak vezedelmes voltaat An-
 nak okaert vytezkdöefre fordoytaam en lelkdömeth | Es az ha-
 talmas ifteneknek aldowwan ew myattok az chazary tyztben
 25 feerközttem. Annak okaert en odalam mellöl nem yllyk tynek-
 tek el tawoznotok kyk hatalmas chazaroknak wdwaraban ffel
 neweköttetök, hogy ha meg wtalandotok eng hemet zykfeeg lee-
 zen ty veletök wg tennem hogy meg ne wtaltaffam, kyk felel-
 ween mondanak az kegyelmes wr iftent teeneked feletted emel-
 30 ween az te fenyegetefedet nem feellyek hog az erek yftennek
 haraghyaban ne effewnk. Monda ewnekyk Iulianus chazaar ha
 thyz napyglan zabad akarat zerent hozyaam nem akarandotok
 yewny Annak wtanna kezereyettök reea, feleleenenek arra az
 zentek ymaran az tyz napokat alohad el mwltaknak lenny oh
 35 nyawalyaf ember es ez may nap teegyed kyt akkoron akarz
 tenny. Mykoron Iulianus chazaar azt hallotta vona monda
 Aloyttyatok ee hogy tyteket az kerezttienek martyr newen tyz-
 tölnek chak ennekem ne engheggyetek wgy keenoztatlak meg

tyteket nem mynth martyrokat, de mynt nylwan valo ellenfee-
geket. Az zentek azeert az meg hagyot tyz napyg vala hol my
yozagok vala mynd zeghenyeknek oztogataak. Es az tyzed nap
bel telween bochattateek hozyayok terrencianus newð feyede-
lem es monda a' my wrwnk Iulianus ym ez Iupiter iftennek ⁵
ozlopaat ty hozyatok kyldette hogy temyennek aldozyatok ew-
neky hogy ha nem teezytek mynd ketten el veztők Mondanak
ewneky az zentek. Ha teeneked wrad Iulianus leegyen beke-
seeged ew vele. My nekewnk eegyeb wrwnk nynchen chak az
aldot wr Iesus xpus Iftennek zent ffya. Ottan azeert tytkon ¹⁰
vytetee ewket es feyðket veetetee es nagy || Meellyen el temet- ³⁵⁹
tetee hyrt tetween hogy zanky vetðtte vona ewket. Annak
wtanna wr iftennek akarattyabol az gonoz Terencianos feyede-
lemnek ffyaat el ragadaa a' pokolbely zellet es kezde az hazba
keyaytany, yay hogy vezyk ym az erdeg kezde gyetörny. Azt ¹⁵
lathwan az ew gonoz attya, ottan meg yfmeree hogy az ew
gonoz byneert vona Es kezdee nylwan vallany, hogy az zent
martyrokat el veztðtte vona es ottan ew ees knrezttyennnee leen,
az ew ffyat oda vywee hol az zentðket el temette vala es ottan
meg zabadwla, es mykeppen az zentek martyromfagot zenwet- ²⁰
tenek vona ennen maga meg yraa az hyw kereztyeneknek
vydamfagokra.

pelda.

Bodogffagus zent Gergel' papa ez zent martyrokrol eellyen
peldaat yr. Vala az gottos newð nepeknek ydeyn ez ayo'tatus ²⁵
ðzwegy azzonyallat, ky ez zent Ianos es zent pal egyhazhoz
gyakortaa menween zolgal vala ewnekyk. Törteneek, hogy my-
koron egy napon hazahoz menne talala az wczaan ket barato-
kat zarandok rwhaban alwan, aloytaa hogy yeweweenyek vol-
nanak, hagyaa hogy vala my alamyfnaat adnanak hazatwl ew- ³⁰
nekyk. Azonkezbe az zentðk közelben alwan ew hozyaa mon-
danak az azzonnak, ym te mynket maftan meg latogatz, my
ees teeged az nagy yteelethnek napyan meg kerefwnk es vala
my fegheedseegðt tehetwnk teeneked eremest teezwnk, es azonnal
el enyezeenek ew elðle Mykoron az ayo'tatos azzonyallat azt ³⁵
latta vona ezeebe vewee, hog | Az zentðk voltak vona, Es ottan
esmeg hattra teree az zent egyhazhoz es nagy fyraffal halaat

ada raytta az wr yftennek es myg eele naggyal nagyob bwz-
gofagus zeretettel zolgala az zent martyroknak, byzodalmas
leween benne, a' myt az zentek zoltanak vona ewneký, kyból
yfmerhettyek hogy nynchenek el feledween az zentekneel my-
5 koron akar my kewes zolgalatot teendwnk az ew zent newók-
nek emlekőzettyőkre

Bodogffagus zent Amborus doctor wgy yr ezen zentekről
az dychőseeges zent Ianos es zent paal Cristus Iesufnak zerel-
mes hyw zolgay bel tellyefeyteek az zent dauid proffetanak
10 mondafaat ky meg vagyon yrwan az foltaar kenynek zaaz
harmyncz kettőd reezeeben, yme meely yo es meel gyenyérw-
seeges eeggywt lakozny az atyaffyaknak, yme ezenkeppen ez
zentek zyleteefnek terwenye zerent atyaffyakok valanak, hyw-
seeges tarffalagban eeggyefek valanak, keen zenwedeefnek
15 ygyenlőseegeben hasonlatofok valanak, ymaran veegre az aldot
kegyelmes wr iftennek zent zyneenek előtte az meennyey
veeghetetlen erembe vygalagban egymaffal dychekődween er-
wendőzwen mynd erekkwl erekke, kyt mynekwnk ees aggyon
az ew zent effedőzeefeknek myatta atya ffyw zent lelek Amen

Zent Leo papanak Innepeeről: ||

360 Bodogffagus zent leo papanak eeteet zemwnk eleyben
hozwan azt olwassok azzonywnk zyz marianak fok choda teetely
közöt. Mykoron ez zenth leo papa Romaban nagy bodog anya
egy hazanaal hosweet napyan zenth myfeet zolgalna Es az hyw
25 kereztyenek mynd egymaf wtan iftennek zent testeet venneek
hozyayok es eeggyk az azzonyallatok közzöl meg apolta vona
kezeet, ottan nagy erőff testy yndwlat effeek ew reea. De my-
koron az bodog yften embere azt latta vona, ottan nagy bozzw
allo keppen tamada ew maganak ellene es tytok hazaban be
30 menween az meely kez ewtet meg tantoroytotta vala, az zent
ewangeliombely regula zerent el vagaa kezeet es el hagyoytaa
tewle Azonközbe nagy zendwleef tamada az köz neep közöt
my okaert az zenthseeges feyedelem myfeet nem mondana.

Azt halwan zent leo papa ottan azzonywnk zyz anya mariahoz
 folyameek es ew felfeegheenek akarattyara ayanlaa ennen
 magaat, yme chodalatos kegyelmes vota az eedes azzonywnk
 marianak azonnal az ew hyw zolgayanak meg allapeek elette
 es ennen zenthfeeges kezeywel ylletween kezet ada ewneky, ⁵
 meg vygaztalwan ewtet paranchola ees ewneky hogy ffeel yar-
 rwna es az ew zent Iesus fflyanak myfeet zolgalna. Zent leo
 papa kedeeg anne yorol halakat adwan mynd vota keppen meg
 predicallaa az hyw kereztyeneknek mynt yart vona, mwtogether-
 wan ewnekyk azzonywnk zyz mariatwl veett kezeth Annak ¹⁰
 wtanna Calcedoniumbely Conciliomot meg zolgaltathwan egy
 yeles dolgot azt zerzee hogy az zent zyzefseegnek eeleteen
 eld zyzek ew feydketh bel fedezneek. Masodot hogy az zyz ma-
 ria Istennek annyanak hywattathneek Azon ydoben kedeeg
 Atyla keral' olaz orzagoth | Dwlyla vala, akarwan hatalma alaa ¹⁵
 foglalny, zent leo papa ffeel kele es meene zent peter zent paal
 apoftoloknak egyhazaban es ott harom ee nappaa ymatkozwan
 monda annak wtanna ew hozyaa tartozoknak, ha ky enghem
 akar kowethny kowessen. Mykoron azert Atyla keralhoz ment
 vona, az yambor feyedelem mynt az zent Iambor papaat lataa, ²⁰
 ottan le zalla lowarol es labahoz effeek mondwan keer zent
 atyam, vala myt twtz keerny, ky ottan azt keree hogy olaz or-
 zagbol ky menne es az foglyokat el bochattathnaa Es mykoron
 feddeneenek ew reea az wrak es vele valo vytezdk, myeert
 gydzetethneek meg eellyen hatalmas wr feyedelem egy papnak ²⁵
 myatta, felele yoot gondoltam en mynd tynektek mynd enne-
 kem. Mert lateek en az ew yogyaafelewl egy erdf vytezt me-
 zeytelen torth tarthwan es mondwan ennekem, ha az ew ke-
 reeseenek nem enghedendez mynd te hozyad tartozowal el kel
 vezned, Annak okaert haggyok bekefeeggel ewketh honne mynd ³⁰
 el vezyewnk Zent leo papa yra esmeg egy lewelet. Constanti-
 napolbely erethndokk ellen, es az lewelet tewee zent peter
 apoftolnak koporffoyara hogy a my hamyffag vona benne yrwa
 meg ygazoytanaa, mondwan, dychdfeeges zent atyam, vala myt
 embery gyarlofaagbol ez yrt lewelben teewdolgottem, te ygazo- ³⁵
 had meg kynek az aldor wr Iesus Cristus hatta any zent egy-
 hazat otalmazny, es mykoron ayo'tatos beytoket es ymachago-
 kat tett vona, Nemy yeleneek zent peter monda, meg olwaztam

es meg ygazoytottam. Annak wtanna efmeg nagy byzodalommal
 negywen napyg beytelween es ymathkozwan keree zent peter
 361 apoftolt, hogy nyerne byneynek bochanattyaat, Neki || Yele-
 neek zent peter es monda kenerghöttem eeretted wr yftennek
 5 es mynden byneydet meg bochatta de ymez egy dologban yol
 megh laffad magadat, ha mykoron vala kyre te kezeydet vetöd
 awagy yol awagy gonozwl mert zamot kel rola adnod wr iftennek
 elette. Azt halwan zent leo papa nagy halakath ada raytta wr iften-
 nek, es zent peter apoftolnak kynek nağ fok yo teetelnek wtanna
 10 halala leen azon ydöben mykoron Criftus zyletetynek wtanna
 yrnanak Neeğ zaaz eztendöben kynek zent erdemeenek myatta
 enghegyen mynekwnk ees wr iften malaztot my eeletekbe es
 halalwnknak wtanna az erek dychöfeget erekkwl erekke Amen

⁻¹⁵ Dychöfeghes Zent peter es zent pal Apoftolok-
 nak Innepekröl:

Ez may zent Innepek zent Epiftolayaat yrtta meg zent
 Lucach apoftoloknak yarafokrol valo yrt leweleenek tyzen ket-
 töd rezeeben, kynek elötte emleközyk arrol mykeppen zent paal
 es Borbas apoftolok predicalvan Anthyochyaban nagy fokakat hay-
 20 tanak az zent hyttre wgy hogy mynt zent lyray Miklos doctor
 monga az hywek kyk annak elette köz hyrrel tanoythwanyok-
 nak mondathnak vala az ydötwl foghwa neweztethneenek kerez-
 tyeeneknek. Az Ierwfalemhely zent apoftolok es hyw kerez-
 tyenek myeert meg foztattanak vala mynden yozagoktwl es
 25 morhayoktwl, nagy zegheenfegeben eelnek vala Aunak okaert
 zent paal es zent Borbas az wyonnan valo kereztyenektwl
 keereghethnek vala alamysnaat ewnekyk es Ierwfalembe vyween
 nekyk oztogattyaak vala azert hogy ezek ezenkeppen leenneenek
 köwethközyk ez may zent Epiftola. |

30

Epiftola

Kilde el herodes kyal erőffeeghöt hogy hogy meg gyett-
 reneenek nekyketh anyazent egyhazba Megh ölee azeert Iacabot

Ianofnak attyaffyat tórrel Lathwan hogy keellemetes volna az
 fydo nepnek hagyaa hogy meg fognaak peterth ees. Valanak
 kedeeg hofweethnak ynnepyben, kyt mykoron megh fogatot
 vona vettete a' temleczben adwan neegyzer valo neegy vyte-
 zóknék őryzettre akarwan hofweeth el mwlwa ky hozny az 5
 fydo neepnek Peter azeert tartathwan a' temleczbe zenetlen valo
 ymachaag leezen vala ew erette anya zent egyhaztwl wr iften-
 hez. Mykoron azert ky hozando vona ewtet herodes azon eeyel,
 vala peter nywgodwan keth vytezók kőzót keth lanczokkal meg
 kőőtethween es az vygyazok az aytho előt őryzween az tem- 10
 leczót. Es yme wr iftennek angala megh alla es vylagoffagot
 teen az hazban es meg ytőghethween peternek oldalaat ffl kől-
 tee ewtet mondwan kel ffl hamar, es ottan el hwllanak az
 lanczok ew kezeyről. Monda efmeg az angyal ewneky őwedőz-
 zel be es vond ffl te labad belyt, es wgy teegy efmeg monda 15
 az angyal takaroych hozyaad te rwhadat es kőweff enghemeth ||
 Es ky menwen kőwety vala ewtet es nem twggya vala mert 362
 byzon vona ky az zent angyaltwl leezen vala ew kedeeg la-
 tafth aloyt vala lathny. Atal nyomothwan kedeeg az elfew es
 mafod rend őryzókön ywtanak az waf kapwra ky vyzón a' va- 20
 rafrá ky zabadon megh nyttateek ewnekyk, es ky menween
 egy wczaat ky haladanak es azonnal es tawozeek az zent an-
 gyal ew tewle Es peter ennen magahoz terween monda. Maft
 twdom byzonnyal mert bochatta wr iften ew angyalaat es ky
 zabadoytot enghemet herodesnek kezeeből es az fydo neepe- 25
 nek mynden warafokbol.

Ez may zent Epiftolanak nylwabban valo ertelmeere ylyk
 meg kerefnewnk zent yraf zereeben kychoda lett leegyen ez
 herodes kyraal ky zent peteren eellyen nyomorwlagot akart
 tenny mykeppen Lyray Miklos doctor mongya harom reend 30
 bely herodeseket talalwnk az reeghy Cronicaban. Elfew mon-
 datyk Az nagy afkalonyta herodes kyrál kynek attya Idumeus
 poganfagbol vala es byrya vala Sydofagbely kyralfagot az Roma-
 yaktwl, Ennek ydeyben zyleteek amy eedes wrwnk Iefus Crif-
 tus ez wylagra mert ymaran bel tőlt vala az zent Iacob pattri- 35
 archanak yewendő mondafa ky meg vagyon yrwan Moyfes
 elfew kenweenek Negywen kylenczed reezeeben. Mykoron Iacob
 pattriarcha halаланak ydeyn az teeb ffyay kőzót Iudafth meg |

Aldanaa ew atyay aldomasawal, teeb bezeedy kôzôt monda Non
 auferetur sceptrum de Iuda et dux de semore eius Donec veniat
 qui mittendus est s. Messias a deo patre, Et ipse erit expectacio
 gencium. Meel yghéeknek ellyen magyarazattyok vagyon. Ky
 5 nem veetetyk Iudanak nemzeteéből az byrodalom es az vezerlő
 feyedelem ew eehabol myg nem el yew az ky el bochatando
 az az a' Messyas Cristus wr atya myndenhato wr Istentewl es
 ew leezen az ydegheh nemzethuek varaasa, yme azert bel tólt
 vala ez profetalaas, mert ydegheh nemzet byrofkodyk vala Sy-
 10 dofaghban azert ees Cristus Iesúsnak zykfeeg leen el yewny
 Ezen herodes ôletee meg az apro zentôketh Cristus zamaban,
 kyt be yrt zent Mathe ewangelista kenweenek masod rezeeben.
 Masod herodesfih talalwnk kynek Antipas vala newe, Ez vagataa
 nyakaath kereztlő zent Ianosnak az ygaz mondasaeerth. Har-
 15 mad herodes ky hywattatyk vala Agryppanak, ez herodes yol-
 lehet eleyn yghen zegheú vala, de az ew emberflegheerth ifel
 veeteteek az romay feyedelmektewl tyztôffeegre es helhezeteek
 az sydofagbely kyrallfagban Es mykoron oda yewt vona nagy
 tyztôffeeggel be fogattateek. Annak okaerth ees hogy chak na-
 20 gyobban tyztôltetneek es zerettethneek az tyzthben az sydo
 neepnek keerelmeeseere ôletee meg Iacabot zent Ianos attya-
 ffaat hogy kedeeg azt latta vona, mert kellemetes vona az
 sydo neepnek meg byzakodeek raytta es meg fogataa zent pe-
 tert ees az zandekkal hogy egy maaf wtan mynd meg ôlethnee
 25 az zent apostolokath es az ew byrofaga anneewal ynkab meg
 erôfôdneek De meg chalateek ennen magaban az alnokfagnak
 hatalmassaga mert yrwan wagyon hogy nynchen sem erôffeegh ||
 363 Semy hatalmassaag Nynchen semy okoffaag semy bôlchessfeeg
 wr yftennek ellene Annak okaert ees zent peter mykoron mynd
 30 ez eellyen dolgokat alomnak es yfteny latafnak aloytana, veegre
 vewee ezeeben magaat, mert byzon dolog vona kyk Iftennek
 akarattyabol az zent angyalawl leenek, kykből lelky nemes ta-
 nwfaag adatyk, hogy azonkeppen vala ky az wr iftenben vety
 remeenfeegeet, Soha veegre az wr iften ew hyw zolgayt el nem
 35 haggya vezny.

E w a n g e l i o m :

Ez may zent ewangeliomot yrtta meg zent Mathe ewan-
 gelista kenweenek tyzen hatod reezeeben es leen eredety azon
 ydöben mykoron yrnanak Criftus zyletetynek wtanna harmyncz
 keth eztendöben es zent Iacab apostol napnak wtanna ewtd na- 5
 pon. Ez zent ewangeliomnak elette wgy monda Iesus az ew
 zent tanoythwanyak oyyatok magatokat az zerzetef sydoknak
 es saduceofoknak kowazzoktwl meel bezedet az zent aposto-
 tolok azon elezer nem erteek meg. Aloyttyaak vala mert arrol
 mondanaa hogy kynyeret nem vötenek vona De fok bezednek 10
 wtanna megh erteek, mert nem a' bynefeknek kowazzokrol zoolt
 vona ewnekyk, hanem gonoz twdomannak es köwethfeegnek el
 tawoztatafarol az az hogy hamyf tanufaghnak myatta meg ne
 chalathnanak. Annak wtanna hogy ezeket meg mondotta vona
 ewnekyk kele ffl onnan a' herröl es el eredween meene el az 15
 tengher melle Cefareaban ffylep kyralnak warafaban kynek ree-
 ghy ydöben lachys vala newe. De ffylep kyral wyonnan | Meg
 yltethween a warafth, newezee az ennen neween es romay thy-
 berius chazarnak neween tyztöffeegnek okaert myeert ew atta
 vala ffylepnek az kyralfagot Azeerth eet ez helyen zolwan 20
 wrwnk Iesus az ew zent apostolynak monda ez may zent
 ewangeliomot

AZ ydöben yewe Iesus Cefareaban ffylep kyral warafa-
 nak tartományban es meg kerdee ew tanoythwanyt mondwan
 kyt mondnak emberek embernek ffyanak leenny Es ottan mon- 25
 danak Nemeellyek kereztlew Ianost. Nemeellyek kedeeg Illyeft
 es Nemeellyek Ieremyaft. Awagy az reeghy proffetak közzöl
 eeggyet. Monda esmeg ewnekyk Iesus: Ty kedeegh kynek mon-
 dotok leenny enghemet Felelween symon peter monda Te vagy
 a' Criftus eelö iftennek ffya, felelween ottan Iesus ees monda 30
 ewneky: Bodogh vagy symon enghedelmeffeegnek ffya. Mert
 testh es weer ezt teeneked meg nem yelentette de az en atyam
 ky menyben vagon En ees mondom teeneked merth te wagy
 a' peter es ezen erőffeegön eppöytöm ffl az en egyhazamath ||
 Es pokolnak kapwy nem hatalmazhatnak ew ellene. Es teene- 364
 ked adom mennyeknek orzaganak kwchayt es vala kyt meg
 kötözendez földewn meg kötözween lezen mennyekben ees. Es

vala kyt meg oldozandaz földewn meg oldozwan leezen men-
nyekben ees.

Az aldót Idwezöytew wr Iesus Cristulban tyztölendew es
zerelmes atyamffay Ez zent ewangeliomnak ortelmeeböl ezen
5 zent ynnepnek meltosfaga mellee kel mynekwnk meg lathnwnk
ez dychöseeges zent peter apostolnak elözer Anya zent egy-
hazban valo nagy meeltosfagaat es hatalmas feyedelemffeget
yozagus ereyt es zenthseegeet kyröl nyilwan valo byzonlagot
teezen romay zent zek kezenseeges kereztyen anya zent eg-
10 haaz es az törween kewn kynek ha ky ellene allana es mon-
dana keez hyttwl zakadottnak yteeltetneek es erekke karhoz-
neek.

De mynek elette ez may nagy meltosfagrol vala myt zo-
lanaank wr Istennek zent malazttya myath, keel bezedwnknk
15 eleyn meg lathnwnk doctoroknak mondafok zerent mynemew
magyarazattya vagy on az peternek es my oka leen hogy ewtet
az aldót Cristus Iesus peternek newezee, mykoron az zent
Apostoloknak feyenkeed wyonnan newet vetee kynek mynd
twlaydonfaga zerent, kyth nylwabban be yrth zent Mathe ewan-
20 gelista kenweenek tyzed reezeben zent peternek kedeeg annak
elette Symon | Vala neue, de wr Iesus newezee peternek. De
hogy yobban megh erchek, harom neue leen ewneky. Elezer
deaky nyelwön Symon baryona Ceffas petrus, kyk ezen keeppen
magyaraztathnak. Symon enghedelmes awagy zomorwfaag tawoz-
25 tato Baryona galambnak ffya Mert leen enghedelmes az hywa-
tálnak ydeyn mykoron Cristus az halazo hayochkabol hywaa
az apostolffagra es ottan el hagyaa a' my kewes morhachkaya
vala. Towabbaa mondateek zomorwfag tawozto ky bel teleek
ew benne mykoron az ew eedes mestereet meg tagatta vona,
30 nagy keferwfeeggel meg syrataa byneet. Galamb ffya ees leen
mert myg eele nag egyegyweeggel zolgala wr istennek.

Mafod neue vala Ceffas az az capitan, ffew, kewzykla
es feddö zayw, ffew Capitan leen, az feleletben mykoron
myndennek zemeelyeben felele Cristusnak kerdefeere zent Ma-
35 the yrta meg kenweenek xvi reezeben. Te wagy a' Cristus
eelö istennek ffya, kewzykla ew nagy eröff hytynek okacerth
feddö zayw ew predicallasanak batorffagos voltaert.

Harmad neue vala peter az az meg yfmerö mezeyt labw

es meg feytew. Meg yfmerő leen mert meg yfmerée mynden-
nek elette Criftusnak ew iftenfeegeet, azerth ees mondaa te
vagy a' Criftus Mezeyt labw mert az ew kewanfaganak labayt
meg mezeytelenőytee myndden ez vylagy halalos es meg holt
dolgokbol mykoron azt mondaa zent Mathe yrtta meg kenywee- 5
nek tyzen kylenczed rezeeben, yme myndent el hattwnk my az
te bezeedődre my leezen mynekwnk eertte. Towabbaa meg
feytew, mert mynketh hatalma vagyon meg feyteny mynden ||
Byneynkból wr Iftentewl vett oldozathnak kwlechwaw. Ez leen 365
azeert az nagy hatalmas meltoffaag es feyedelemffeeg kynek 10
myndennek keel enghedny kyről wgy vagyon meg yrwan az
ooh törween kenyben ha ky nem enghedend az feyedelemnek
halalnak halalaawal hallyon. Wgyan azonkeppen ertetyk az wy
törweenben Ha ky wr papanak nem enghedny kyt meg confir-
mala wrwnk Iefus zent lucach yrtta meg kenweenek tyzed 15
rezeeben. Vala ky tyteket meg wtaal enghemet wtaal meg. Zent
Gergel doctor azont byzonoyttya az törween keének nyolczwan
eeggyed rezeeben Poganfagnak byneeben eyty ennen magaat
vala ky bator kereztyennek vallya magaat: romay zent zeknek
enghedetlen leend Oka ez mert mynd meennyey mynd feldy 20
byrodalomnak ygaz törwenye zent peternek adatot. Ew nala
vagyon mynd eelethnek mynd halalnak tőre.

Ez eellyen nagy hatalomnak nylwabban ertelmeere may
tanwfagwnk mellee yo meg twdnwnk mynemew hatalmaffagnak
kwchhayt adaa Criftus zent peternek az menyorzagnak meg 25
nytafaara. Doctoroknak mondasók zerent Neegy rendbely kw-
chokat olwafwnk Előő Anya zent egyhazbely hatalmaffag Ezt
atta a papy meltoffagnak kynek nagy fokra vagyon erey. Ele-
zer byneknek meg bochatafaara es meg tartaffara kyről wr le-
fus wgy mond zent Ianos kenweenek hwzad rezeeben yrtta 30
meg Vegyetek zent lelkőt kyknek meg bochatanggyatok byne-
ket meg bochattathnak ewnekyk es kyknek megh tartangyatok
tarthwan leeznek A' pap Iambor azert mykoron megh halgattya
a' bynefth, ottan meg oldozya es meg oldozothnak yteely.
Nem | Gondol azzal vala mykeppen Iften belől oldoztta leegyen 35
mert anya zent egyhaz kőwety az egyhazy confessornak ytee-
letyt kynek byzonfaga az zent ewangeliomba vagyon zent
Mathe kenweenek nyolczad rezeeben meen el mwtaffad teema-

gadat papoknak. Mafodzor pwrgratoriom tyzeeból ky zabadoyt-
 tyá es ez vylagon valo eeleeq teetelnek fanyarwlagara zoroyttya
 ewteth wgy hogy ha azon eeleg teetelnek penitenciabely gyett-
 relme eleegh leend az bynekról pwrgratoriomba femykeppen
 5 nem vytetyk, harmadzor mert azon confessor a bynesnek egyyk
 reezeet penitenciayanak meg enghedy Cristusnak zemeelyeben,
 mondwan wr iften megh bochassa en ees meg oldoztalanak, erth-
 ween myneere hatalma vagyon reea, mynt kyról zent Ianos
 kenweenek tyzen eeggyed rezeeben wgy vagyon meg yrwan
 10 wrwnk Iesus Cristus lazaart ffel tamaztaa hallottaybol. De an-
 nak wtanna a tanoythwanyok oldozaak megh az halalnak kôte-
 leeból

Mafodzor vagyon erey az egyhazy hatalmaffagnak törween
 zolgaltatafra, vala kyt meg atkozny es ky feytesy az atokbol
 15 kynek erey vagyon mykoron mondaa Iesus vala kyt meg kötö-
 zendez es meg oldozandaz. Ez hatalom oly yghen feelemes
 hogy wgy mond rola zent Agofton doctor magyarázwan zaaz
 ewtód rezeeben. Es zent Gergel doctor wgyan azon ertti akar
 ygazan akar hamyffan vefsen atkot vala kyre az egyhazy ha-
 20 talom gyenelő keppen kötöz, yelessen ky vakmerőseegre vety
 ellene ewmagaat. Mert wgy mond aranzayw zent Ianos:
 Nem ember kötöz de az Cristus ky annak törweeneet ky mon-
 dotta. ||

366 Harmadzor erey vagyon Anyazenth egyhaznak keenchee-
 25 nek az az bwlchwyanak oztogatafaara, mykeppen hallyok hyr-
 dethny mynden yeles napokon. De my leegyen a' bwlchw es
 my haznalattyá embernek ydweffegeere Meg magyaráztatyk
 doctoroknak ertelmők zerenth mondwan a' zent bwlchw mon-
 datyk anya zent egyhaznak dragalatos lelky keenche ky fon-
 30 damentomzerent zarmazyk az hatalmas atya myndenhato wr
 iftennek zent yrgalmaffagabol. Es az ew zent ffyanak wr Iesus-
 nak orwoflagus zent keennyanak halalanak es zent vere hwlla-
 fanak meltoffagabol Mynd az mennyey dychőseeges zenteknek
 eerdemekből es kereztyen anyazent egyhaznak Istenhöz eggye-
 35 fűltetőd zerelmeteffegeből, byneknék meg enghetzteltetefeere es
 az erek karhozattra valo feelelemnek el tawoztatafara. Leen
 kedeeg oka ez eellyen nagy ifteny ayandekozafnak. Merth twggya
 az wr iften kezdetewl foghwa az gyarlo embery nemnek go-

nozra valo haylafaat. Netalam mynt zent leo papa mongya Nem leeletethneek chak egy bynes ember ees ez vylagon ky meer-teek zerent ygaz penitenciat tarthana. es annak okaerth mynd el vezneenek, De az nemes malaztos ifteny adomannyal chak ky tyztan eerdemlye venny oly nagyot haznaal vele hogy mynd wr iftennek haraghyaat meg engheztelhety mynd byneert erdem-lendew keent meg othattya hog mynt ky mwlandyk ottan iftennek zent orzagara meegyen Ez azeert az elfew kwch kyt ada zent peternek wrwnk Iesus

Mafod kwch mondatyk zent penitencia kyt meg yrth zent Mathe ewangelifta kenweenek harmad rezeeben | Tarchatok penitenciat mert el kezelghet iftennek orzaga Ez nemös meltoslagus kwchhal ferközeenek be mennyeknek orzagaban, wrwnk Iesusnak yoghyara meg fezwlt tyztölendew tolway, zent Maria magdalna zent peter zent paal es mynd hozyayok hasonlatos bynesek kezdettwl foghwa maftan ees nagy fokban, kyk mynd meg wtalwan ez wylagot zent zerzethben rekezytk be ennen magokath Es ott tarthnak penitenciat halalyg. Wgy mond rola zent Bernald do. Oh aldot zent penitencia byzonyawal nagy a' tte hatalmad ky meg gyözöd a' meg gyözhetetlent es meg kötözöd a' meg foghatatlant, te vagy az ky myndden kötözteket meg oldoz es a' byneseknek paradychomot meg nytod. te vagy ky a' erötelen bynef közöt es az hatalmas Iften közöt erek bekefeeghet zerzez.

Harmad kwch mondatyk ygaz twdomannak bölcheffege, Erről wgy vagyon meg yrwan zenth Ianos latafaarol valo kenynek harmad rezeeben, Az bölcheknek nyelwök mennyey kapwknak mondathnak. Ezenről zent Lucach kenweenek tyzen eegyed rezeeben w'g mond dorgalwan Idwezeytenk az Iras twdo sydokat. Magatoknak vetteetök az bölcheffeegnek kwchhaat, hogy ha kyk be akarnanak meenny azokat sem bochattyatok. Ez leen azert az nemes kwch kywel zent peter predicalwan eegy napon harom ezer neepeth, mafod napon ewt ezer neepeth teröyte az zent hyttre. Ez eellyen zent yrafbely doctorokrol zool zent Danyel proffeta kenyweenek tyzen kettöd rezeeben mondwan Feenesek leeznek erekkwl erekke mynt az fenes cyllagok kyk eegyebeket tanoythnak az ygaffagra || Azonrol wgy zent Bernald doctor ees: vala ky mynewel teb eppewletet tezen lelköknek

Idwôzwlefeeben anneewal ew ees teb ýwtalmaat vallya. Es vyzon ellen vala ky teb gonoz peldaat aad tantorodafra, annewal teeb keennya leezen pokolban

Neegyed kwch mondatyk az aldôt wr Iefus Criftusnak
 5 zent keennya halala Ezzel nytaa megh mennyeknek orzagaat az ew hyweynek az kegyelmes mennyey kyrál kyt Adam es ewa be rekeztôttek vala ew ffya'nak elettdök Ezzel nytaa megh atya Iftennek zent ffya paradychomot howa az zent Angyal fenkyt be nem bochaat vala Ezzel yelentee megh az menyor-
 10 zagra menendô zenth zeretethnek wtaat. Az zeplôtelen zyz marianak tyzta mehebôl ky zarmazot eedes gymelch Criftus mondwan zent Ianos yrtta meg kenweenek tyzen ewtd reezeben Ez az en parancholatom awagy en zerelmem ty hozyatok hogy ty ees zereffeetök egymafth Ez eellyen nemes Idweffeegnek kw-
 15 cchat fohazkoggyaak varwaan az reeghy zentek zent atyaak Ezth kywanaak eerny es venny az wy tôrweenbely hywôk ees mondwan zent Ifayas LXIII Oh ha ymar meg tórneed az egheket es lee zallanaal zent Daudid CXLIII bochaffad le ymar wram az te kezedet menynek magaffagabol zent yfayas az yr-
 20 galmaffagnak ydeyrôl zolwan XXII Adom dauid hazanak kwccchaat az ew karyayra kykbôl mynekwnk tanwfaagh adatyk hogy my ees koronkeed my zemewnk elôt es my zywnkbe hordoz yok az aldôt Criftus kereztfafyanak kwccchaat mert annak atala | Keel be ferkôznewnk az erek dychôfeegben mynt az tyztôlendew tol-
 25 way eerdemlee hallany Luc XXIII ez may napon en velem leez' paradychomban az az iftenfeeghnek latafaaban kyt my nekewnk ees aggyon atya ffyw zent leelek Amen

Ma f o d S e r m o :

Nem yllyk kewes bezeddel ez may dychôfeeges zent
 30 ynnepnek meltofagus tyztôfeegeet el mwlatnwnk hol ott fok lelky tanwflagok tamadhatnak my ydweffeegewnknek gyoropodafaban, kynek fundamentomat vegyek az zent ewangeliombol am wgy olwaffok zent Ianos ewangeliomanak wtôlfo reezeben. Monda Iefus wrwnk peternek zeretz ee enghemet ynkab ezek-
 35 neel, felele reea es monda wgy vagon te twdod mert zeretlek teeghedet.

Oh zerelmes atyamffiyay lassok meg ymaran myt kel erte-

newnk ez nağ meelfeeges ygheeken kykben az aldót meennyey
 bôlch mefter az ew zerelmes tanoythwanyaat eel nagy gherye-
 deteffeeggel eellyen nagy meelfeghefen meg hanyaa vetee. Nem
 de yol lattya vala es erty vala ee myndden yze zerent meel'
 ayo'tatofon meel' bwzgoſagofon es kywalthkeppen mynd az teb⁵
 apoſtoloknak felette zerethnee ewtet kyeert ymaran myndent
 el hagyot vala ez wylagon. Doctoroknak azeert mondaſok zerent
 Byzonyawal nem vala eegyeb oka hanem hogy meg byzonywl-
 tathneek kynek akarnaa hadny es ayanlany az nagy kenyew-
 rŵletes yrgalmaſſagot es bwzgoſſagos zent zeretettôt kyt a' meg¹⁰
 febhôtôt zegheen bynes Adamffyanak hozot vala mennyeknek
 orzagabol mert ydô be telween ew maganak eſmeg fſel kellene
 menny zemeelye zerent es nem vona kyhöz folyamnwnk my
 zykſegewnknk ydeyn. || Az aldót Iſtennek zent ffya'pelda zerent³⁶⁸
 wgy chelekôdeek mynt ky mezze földre awagy hozyw wttra¹⁵
 akarwan menny, mynt mennel yob zerelmes barattya vagyon,
 annak haggya haza nepeet, wdwaraat chalaggyaat es myndden
 draga yozagaat tartany es meg otalmazny Azonkeppen mykoron
 az kegyelmes Ieſus az ew zent veerewel meg valtót neepeet
 felette yghe zerethnee, ayanlaa es haggaa menneel fellyeb zerel-²⁰
 mes tanoythwanyanak kyrôl wgy mond aranzayw zent Ianos
 hogy anyazent egyhaaz dragalatoſb Criſtufnak honnem mynt a'
 menyorzaag kyt bôlch zaya atal meeg reegen ky yelentet vala
 mondwan proverbiorum viii Az en gyenyerŵfeeghym embereknek
 fyaywal vannak. Az leen yeles oka myeert le zalwan az ew²⁵
 erekkee valo yſteny nywgodalmabol ez vylaghnak dohoz tem-
 leczeeben nagy gyôzôdelemnek wtanna az gyarlo embery nemet
 meg kerefee es ennen magahoz eeggyefeytee nagy zeplôtelen
 zeretettel. Azeert meltan kerdôzee meg az ew tanoythwanyaat
 kynek hagyando vala meenybe menetynek wtanna ha teekelle-³⁰
 teſſeeggel zerethnee ewtet.

Wr Iſtennek zent malazttyanak ſegedſeegewel zolwan ez
 may zent Innepnek meltoſſagáról, harom rendbely tanwſagwnk
 leezen. Elſew malaztoſſagnak ayandekozaſáról. Maſod zerelme-
 teſſegben valo veegy meg maradaſról. Harmad ez zent apoſto-³⁵
 loknak feldôn es mennyen dychôſeeges fſel magaztataſokról

Az elſew tanwſaag mellee eellyen kerdeſewnknk tamadhat,
 honnan byzonyo'tathatyk meg hogy zent peter ynkab zerette

leegyen Criflus Iefus az teeb tanoythwanyoknaal Es wr | Iefus
 ees fellyeb zerette leegyen eegyebekneel. Oka ez kerdeefnek,
 merth wgy mondnak doctorok es az zent ewangeliom nylwan
 vallya hog zent Ianoft feelyeb zerette legyen mynd a' tebb-
 5 neel. Reea felelnék zent doctorok Aug. Bonau. Ber. 10 meg ha-
 fogathwan az zent zeretethnek deerekaat wgy mond hogy zent
 peter wgy mynth gheryedetes zeretettel feellyeb zerette Criflufth
 mynd a' teb Apoftoloknaal Criflus ees azonkeppen zent petert,
 myeert hogy ew yfmeree meg elezer ew zent iftenfegeet kyról
 10 vallaft ees teen. Tamada kedeeg ez eellyen egymafhoz valo
 yfmeretfeegh az nagy eróff zeretethól, zent Ianos kedeeg zerette
 az aldót Iefufth eedeffeegh es nyayaffagos zeretettel. Mert zent
 Ianos myeert az mennyey elmeelkódefben malaztofb vala es tefty
 eeleteeben [ees] zemeermófb es tyztáb. Annak okaeert az yfteny
 15 meltoffagos fogafra kőzelben jaar vala mynd a' teebbyneel, mel-
 tan mondatyk kywaltkeppen valo zeretettel zerelmetefbnek lett
 lenny. Ez eellyen kylembőzefról wgy mond egy zent doctor
 petrus Damyani Peternek hagyaa Criflus anya zent egyhazat
 egheez kerezttienfeegnek annyaat hogy celteffe es taplallya zent
 20 Ianos zyz anya mariaat Iftennek annyaat hog őryzye ees gon-
 gyaat vyfellye Criflus Peternek hagyaa mennyeknek orzagaat
 hol ott vagyon zenteknek eeggyeffeeg nagyobban bel tellye-
 feyteny es myndden hywók elót meg nythny hogy be meheffe-
 nek Ianoftnak kedeeg enghetteteek lakodalmwl az erek dychő-
 369 feegh-hol ott zynról || Zynre lakozyk es lattatyk az wr iften
 es mynd az zent haromfag Peter Criflufnak hagyomafabol ve-
 tee fundamentomaat anya zent egyhaznak, te vagy mondwán a'
 Criflus, zent Ianos teeg nagy eppwletót az fundamentomon ky
 meg yfmertetyk zent yrafanak meelfegeeból mondwán: In prin-
 30 cipio erat verbum, kezdetben vala yghe es az yghe vala Iften-
 neel es az yghe iften vala, kyról wgy mond zenth Beda mynd
 az teeb doctorokkal hogy ha my kewelfee meellyebben zendwult
 vona annaal az ifteny meltoffagrol, mynd ez wylag fem foghatta
 vona ertelemmel kyból yfmertetyk hogy kynnek mynd adot
 35 az zenteknek kywaltkeppen valo malaztnak ayandekaát, honnan
 dycheertethnek az wr iftenben Olwaftatyk towabba zent Ma-
 ria magdalarol ees mert az eedes Iefus erőffen zerette leegyen
 kynek myndden byneyth meg bochataa Gazdayawaa valaztaa,

ffel tamadafaat elezteeb neky meg yelentee es veegre yeles
 penitencia tartafra valaztaa, kykból mynemew dychôfeege lee-
 gyen anya zent egyhaz nylwan vallya, kyknek wtanna myne-
 kewnk ees Idwefseeges tanwfaag adatyk vala meely ember
 akarya megh yfmerny magaban hogy ha az wr yften ewtet ze- 5
 rety awagy nem es meneere zerety doctoroknak mondafok
 zerent. Tekeenche megh ennen magaat, lassa meg mykeppen es
 myneere zerety ew az wr iftent, ha erôffen awagy eedelen, ha
 wr iftennek parancholattyaat zenth zereteból megh tarttya, ha
 mynden byneket gywîdî ha ygaz eelettel eel, fenkynek kaarth 10
 nem teezen, | Ha yrgalmas ha bekeffeeges ha koronkeed zent
 zereteben lakozyk. Byzyeek wr Iftenben mert nylwan zerety
 ha kedeeg vyzon ellen vala kyben ez eellyen lelky yozagok
 nynchenek, feellyen hogy el ne vezyen mert sem ew az wr
 iftent sem az wr iften ewtet nem zerety. Ez eellyenekrôl yrwan 15
 zent paal Tytus pyspeknek wgy mond yollehet vallyaak az wr
 iftenth de maga teetemeenyekkel ellene mondnak, annak okaert
 az ollyanoknak hytek meg holt. My azeert zerelmes atyamffyay
 kôweflek zent petert erôffen zerethween es ywtwnk zent peter-
 nek dychôfegere, zerelfôk eedelfen ees es eerdemlyôk zent 20
 Ianosnak malasztol woltaath.

Mafod tanwfagwnk leezen zerelmeteffeegnek veegyig valo
 meg tartaffarol. Lathwan az aldot wr Iefus Cristus zent peter-
 nek bwzgofagaat nem hagyaa heyaba ew neky de ottan, meg
 fyzetee mondwan, En ees azt mondom hogy te wagy az peter 25
 doctoroknak latattyok zerent, heet rend bely yeles ayande-
 kokkal tyztôfôytee meg ewtet.

Elfew az apoftoly gywlekôzetben valo zentfseeges ffel
 magasztalyaas kyrôl wgy mond Anacletus papa es bel yrtaak az
 tôrwen kenywnnek hwzon kettôd rezeeben, ez eellyen valaztaf- 30
 nak mynd az teeb zent apoftolok enghedeenek es eremest feye-
 delmewl veweeek ew magoknak mert myndnyayan zeretyk
 vala ewtet.

Mafodzor anya zent egyhazban valo feyedelemfeeggel
 mondwan Ezen erôfseegôn eppeytem ffel az en egyhazamat 35
 zent peter kedeeg nagy alazatoffaggal az terôhnek alaa vetee
 ennen magaat felelween te twdod wram hogy zeretlek teegh-
 det, kyben az || Tanwfagot yelentee ky hogy fenky feyedelem- 370

feegre nem melto kyben ifteny es atyaffywy zent zereteth nynchen kyt be ees yrtanak az törween keñben, kyben zereteth nem leend ffel ne veeteffeek feyedelemfeegre.

Harmad tyztessfeegh mondatyk meennyey kwcccharfaag ez
 5 kedeeg ky feyetzeteek hol ott wgy monda Cristus, Es teeneked adom menyorzagnak kwccchaat mynemew hatalmaffaag ez lett leğen meg hallook az elfew Sermoban, de meeg kewes bezeddel valamyt zolhatwnk rola Mert byzonyawal fok yegyeket talalwnk eet ez kwecch veetelnek hatalmaffaga alat mynd Idwef-
 10 feegre mynd erek vezedelemre mynd halarra mynd eelettre. Mert vala kyt anyazent egyhaaz meg kötözend az az meg atkozand bynnek okaert es az zent egyhazbol ky rekeztend kyben ha a' bynes ew enghedetlenséggel veegy meg maradand kethfeegnel kyl erekke el karhozyk. Vala kyt kedeeg
 15 meg oldozand akar meel' nagy bynes leegyen ees soha el nem vezhet. Vala kynek elötte be rekeztendy a' menyorzagot es Idweffeegnek wtaat Az ollyan ky rekeztetyk Istennek orzagabol mynt vannak a meg vakwlt bynesek erethnőkök poganak, kyk mynd anya zent egy haznak kywle vannak. Annak okaert nem
 20 mehetnek be az valasztot hywökkal az erek dychöfeegben Ez eellyen felee kwlcchokat enghedöt Cristus az papoknak. De ennek felette vannak Cristusnak mas fele kwlcchay ees, thwdnya yllyk hywatalnak es vonyafnak kwlcchay kyket adot es enghedöt az zenth Confessoroknak doctoroknak es predicatorok-
 25 nak kyk mykoron eegyebeketh tanoythnak yora ynthnek es | Tanacholnak Magyarazwan ewnekyk az zent yraft neha Istennek eedeességeröl es a' menyorzagnak zeepfegheröl. Ez vylaghnak el mwlandoffagarol, halalnak rettenetes voltarol pokolnak vezedelmes voltarol, mynd azonkeppen Es vala meennyen ew
 30 bezedek myat yora ternek, tehaat meg nyttyaak ew elettek mennyeknek orzagaat, ew magok ees nagy eerdemeet vezyk.

Neegyed tyztessfeeg mondatyk Tekeelletesfeegnek zentssfeeges volta ky meg byzonywltatyk abbol mert wr Isten kezdetewl foghwa soha senkyt reea meltowaa nem teen högy az
 35 oltary zentssfeegeth zentölnee hanem zent peternek es ewtet köwetőknek papy meltoffagban, kyröl eegyebwt tebbet zoltwnk a' hol annak helye volth.

Ewtöd tyztessfeegh mondatyk choda teetelnek nagy vota,

merth wgy olwaffok ew rola hogy chak arnyeka ees vala hol el meegyen vala, myndden koorffagbelyeket meg vygazt vala, kyt eegyebrol nem hallottwnk kybol meg mwtattatyk az ew nagy zentseeges volta.

Hatod tyztseeg mondatyk ew predicalfanak haznalatof-⁵ wotha kyról wgy olwastatyk hogy az zent leleknek yewetely wtan egyzer harom ezer embert mafodzor ewt ezer embert fordoytta meg. Annak esmeg predicalwan Centurionak hazanaal ottan zóm latomast lee zalla reayok az vygaztalo zent lelek tyz keppen mynd kyt halgattyak vala predicalafaath.¹⁰

Heted mondatyk dychseeges halalnak zenwedese, mert wgy mynt ew zenwedeseenek moggya zerent hafonlatos leen Crifstus Iesus mesterechez mykeppen meeg reeghen annak elette meg yelenghette vala || Ewnegy mondwan kowess enghemeth³⁷¹ thwdnya yllyk az halalnak nemeeben az az azon kerezthffan¹⁵ zenwedween halaalt en eerettem mynt en te eerettet, meel kowessegh nagy dychseegewl es zeretseegewl veeteteek zent peternek

Harmad tanwlagwnk lezen ez zent Apostoloknak feldón es mennyen valo ffe magasztatásokrol. Myeert zerelmes atyam-²⁰ ffyay fok vona kyket ez zent apostolokrol anya zent egyhaznak feyedelmyról my ydwesseeges tanwlagwnk mellee zent yrafbol yrhatnank es zolhatnaank mynt eeltenek myt zenwettenek meen-nyek haznaltanak es mykeppen veeghezttetenek el awagy my-nemew dychseegre vytethetenek chak az wr iften mehet vee-²⁵ gheere Mynekwnk ygaz eeleg hynnewnk es kowethnewnk amynt anya zent egyhaz emlekózyk ew rolok. Mynemew zent keennal halallal kedeeg es martyromfaggal ez vylagbol ky mwlanak meg hallyok mykoron zent paal apostol eeleteet el veegezengyek Maftan lasswnk egy peldaat zent peternek emle-³⁰ kózytyre kyt meg yrth zent Gergel papa.

Pelda

Vala romaban egy nagy dwz kynek vala egy Galla newó zyz leanya Mykoron hazaffagra attaak vona eztendónak alatta³⁵ hala meg wra Akarwan esmeg hazaffagra adny myeert hogy yffyw es kazdagh vala. Ew kedeeg valazta maf eeletet maganak hol holtyk zeplótelen az wr iftennek zolgalna, tórteneek hogy nagy testy hewseegh bantanaa ewtet. Mondanak az docto-

rok twggyad byzonnyal hogy ha hazaflagra nem meég az nagy
 hewfeegböl nagy zakalogh neweködyk Es mykoron azonkeppen
 lett vona | Nem rettene meg raytta mert chak az belöl valo
 zeepfeegre vala gongya es ez kywl valo zernywfieeggel semyt
 5 nem gondol vala. Ottan azert myndent hattra hagywan, meene
 zent peter apostol egyhazahoz vetee le ez vylaghy rwhayaat
 es ötözeek be az zerzetben es mykoron nagy alazatosfaggal
 eelne beyttel es vygyazaffal ymachaggal es alamyfnalkodaffal
 zolgalnaa az wr iftent maaf paciencia eree ewtet es az ew
 10 emlőy fl fel fwalkodanak. De mykoron azzal sem gondolna Nem
 zönyk vala meg iftennek zolgalattyatwl, koronkeed zokafa vala
 hogy keth zöweetneketh eeghetne ew hazaban hogy mynden
 feteth homalyoffagokath el tawoztatna, mynd zyweeböl mynd
 testeeböl. Mykoron azert egy eeyel ymathkozneek lataa zent
 15 peter apostolth az keth gyerttya tarto közöt allany Es ez zent
 azzon ottan nagy zeretettel fl keyaytta mondwan My dolog az
 yo wram meg bocchattattanak ee ymaran az en byneym?
 kynek zenth peter ffew haytaffal ynte mondwan Megh, yewel
 ymaran, felele az zent azzon keerlek yewyen el az en hwgom
 20 ees en velem. Monda Nem az de talis yewyen el. Ottan azert
 zent Galla azzon meg yelentee azt votakeppen az feyedelem
 azzonnak es harmad nap bel telween mynd ketten kywe mwla-
 nak es wr iftennek zent orzagara meeneenek kyt mynekwnk
 ees aggyon atya fyw zent lelek erekkwl erekkee Amen.

25

Zent Paal Apostolnak Innep eeröl ||

372 Dychöfeeges zent paal apostolrol akarwan zolny azon
 Crifus Iesufnak malazttyabol ky ez ew valaztot zolgaya tellyes
 vala lattatwnk annak elette meg fogyatkozny, mynek elette
 vala myt meeltan ew rola zolhatnaank De hogy az ew nagy yo
 30 teetelyröl halalatlanfagban ne effewnk awagy tawol keeryek
 leegyen keellemetes my zaywnkban ew nagy meltofaganak dy-
 cheerety Myndennek elette Ez zent apostolnak keth neweet



atlalokly az zenth ewangeliomba Az atyay törweenben vala Saulus newe mynt Rabanus es Origenes doctorok mongyaak a meg fordwlafban kedeeg kereztölteteek paalnak, kynek heet yeles okayt talallyon yrafban. Elezer mert a' paal magyaraztatik kyrthnek zozattya haznalatos predicallafnak okaerth kyról ennen maga wgy mond: Azt vallom hog myndenekneel tebbet mwkalkottam mert ylyricomtwl foghwa mynd Ierwfalemyg myndent heelt bel töltöttem Criftusnak ewangeliomawal. Mafodzor magyaraztatyk kenyerwletes zeretethnek kyról ennen maga byzonfaag Coryntombelyeknek yrt mafod leweleenek tyzen 10 eggyed reezeben ky betegöfködyk es en nem betegöfköddöm ky tantorwltatyk es en nem tantorwltatom wgy mynt myndennek zegödelmefeegeet eweenek aloyttya vala Mondwan esmeg az en zayam nylwan vagon te hozyaatok O Coryntombelyek es az en zywem el zeeleföddöt. Harmadzor chodalatos meg fordwlat 15 mert byzonyawal chodakeppen fordoytaa meg ewtet az aldot Criftus ragadozoo farkasbol alazatus barannaa Neegyedzer mwkalkodo kez mert myg eele mafra nem tamazkodeek De zenetlen mwkalkodwan kerefy vala naponkeed valo | Eeledeleet kyról wgy mond vala peldaat adwan mynddennek vala ky nem 20 mwkalkodyk nem melto hog chak kynyeret ees eegyeeek Ewtödör gyenyérwfeeges lelky gondolo, mert mykoron erdemlöt vona az harmad eghre ffeel ragattathny lelky gyenérwfeeges nywgodalimat lelth vala ennen maganak. Hatodzor ennen magaban valo kyfdedfeeg kyböl tamad yozagus alazatuffaag ky 25 megh byzonwltatyk ennen nyelwe vallafabol mondwan eggyk leweleeben, twdok meg alaztathnom twdok ffeel magaztathnom ees, twdok fogyatkozaft tyrnöm twdok bewölködnöm ees, Azeert myndent tehetök az wr iftenben ky enghemet fegheyth. Mynek elette tebbet zolanank ez may zent Innepnek meltoffagarol laf- 30 fok megh az may zent Epiftolaat

Epiftola ad Galath 1. cap.

ATyamffyay Nylwan adom twdnotok tynektek az zent ewangeliomot kyt en hyrdetök mert nynchen ember zerent Mert fem embertewl nem vettem ewteth fem tanwltam. De az 35 wr iefusnak Criftusnak yelenteseeböl. Mert yol hallottatok ennek elette az en eeletemet az fydoy törweenben, mykeppen

felette haborgatom vala iftennek egyhazban es vywom vala
 ewteth es newekôdôm vala az Sydoy törweenben fok en ydôm-
 belyeknek felette en nemzethfeegembe ereff otalmazo leeween
 en atyaymnak zerzeefyben Mykoron kedeegh kellemetes leen
 373 ewneky ky enghemet el valazta en anyamnak || Meheetewl
 foghwa es hywa ew malazttya myat hogy meg yelentenee ew
 zent ffyaat en bennem hogy hyrdethneem ewtet pogan neepek-
 nek. Ottan azonnal nem engedeek tefthnek es veerne De fem
 yeweek Ierwfaembe az en elettem valo apostolokhoz De me-
 10 neek Arabyaban es wy'onnann esmeg tereek damascolban Annak
 wtanna harom eztendök el mwlwan yeweek Ierwfalemben lath-
 nya peterth es lakozom ewnala tyzen ewtöd napyg, ewnala-
 naal teb apostolt fenkyt sem lattam hanem Iacaboth wrwnknak
 rokonaat kyket kedeeg maftan yrok tynektek ym yften ees
 15 lattya mert hamyffat nem mondok. Annak wtanna yeweek
 Siryanak es Cilicianak hataryra. Valeek kedegh yfmeretlen
 zynnel Iudeaban valo egyhazaknaal kyk Cristofban valanak
 hyttel de chak hallomafzerent hallyaak vala hogy ky ennek
 elette haborgat vala mynket ymaran az lytôt hyrdety kyt neha
 20 vyw vala es enbennem dycheeryk vala az kegyelmes wr
 iftent.

Ezen zent Innepek ewangelioma vagyon meg yrwan
 Wyzkerezt nap wtan meg fordwlattyanak ynnepe napyaan

Eeth azeert emlekôzywnk my Idwesseeghes kôwethfee-
 25 gewnk peldazattyara ew zentfseeges eeleteenek zertartafarol es
 zent martyromfaggal valo ky mwlafarol |

Vas electionis est michi ifte valaztot edeenym ennekem
 ez ember Ez ygheetket yrtta meg zent Lucach apostoloknak yara-
 fokrol valo kenynek kylenched rezeeben es mondatanak wrwnk
 30 wr Iesus Cristuwtwl zent ananyaf papnak es tanoythwannak.
 Mynemew valaztot edeenye leen wr Iftennek ez aldöt ember ez
 may zent napon nylvan meg yelenty anyazent egyhaaz kyt ew
 eeleteeben anneera ffel magasztala es ew bôlchessseegewel meg
 vylagofoyta hogy ew hozyaa hasonlatos maf nem tamada, kynek
 35 zent newe dycheeretyre es tyztôfseegeenek ffel magasztatafaara
 harom rend bely tanwflagwnk leezen Elffew lezen haborgatafrol.
 Mafod meg tereefröl harmad lelky latafrol.

Mondam elfew tanwflagwnk leezen meel kegyetlenfeeggel

yndwlt vala az wyyonnan valo hyw palantaknak az az tanoyth-
 wanoknak az az kereztyeneknek haborgatafara mykeent egy
 mereez bay vywo vytez wgyan oftromlya vala es vyya vala
 anyazent egyhazat. Nekyket fenyegheteesfel Nekyket vereffeeg-
 ghel, Nekyket oftorozaaffal Nekyket temleczel reetteghetween 5
 zaggath vala el az aldót Criftnak Iesufnak zent hytyröl. Azt kedeeg
 Saul az nagy keweelfeegnek myatta nem veezy vala ezeeben
 hogy nagy bozzwlagara vona az wr iftennek, ew kedeeg ollyan-
 nak twggya vala mynt ha aldozatot tenne iftennek Annak okaert
 ees Tymotheus pyspeknek yrth leweleben menty magaat rola 10
 hogy eztelen tette vona ew hytetlenfegeeben. Az okaert ees az
 ifteny kegyelmefeeg nem hagyaa ewtet erekke el vezny, de
 hozyaa vonya ewtet es az vezedelmes edeenböl draga edeenth
 zerze kyneel alyg talalhathny dragab gyenget Criftnak dychö-
 feeges koronayaban ew nalanaal, wgy mond zent Ianos pyspek 15
 Ennen maga ees byzonfagot teezen rola. Tymoteuf pyspeknek
 yrth elfew leweleben mykeppen ew vele yrgalmaffagot tett az
 wr iften || Mondwan Egy ygaz bezeed es myndden hywfeegre 374
 melto merth az aldót wr Iesus Criftnak yewt ez vylagra bynefe-
 ket Idwezöytenye kyk közzöl elfew en vagon. De az okaert 20
 erdemlettem venny yrgalmaffagot hogy elezer en bennem mw-
 tathnaa megh az en wram Iesus Criftnak myndden bekefeeg
 varafaat Azoknak tanwlagokra kyk hywendök ew benne az
 erek eeeltre. Azert meltan valtoztataa el wr Iften ez ezes
 ember mynd kywel mynd belöl valo termeezetyben hogy anya 25
 zent egyhaznak eppewletyben fok haznaat veennee, kyröl wgy
 ees olwaffok ew rola, hogy Saul vala newe es palnak hywat-
 tatyk kegyetlen vala es alazatoffagra valtoztateek yreeg vala
 az zent hythnek ffayra es tellyeffeeggel ifteny zeretet leen,
 haragus vala es zylyg leen, gonoz akaro vala es annak wtanna 30
 mynd lelkeet testeet es ez vylaghy eeleteet az zeghen kerez-
 tyenekeert atta vala oly kegyelmef atya keppen mynt ha mynd
 ez vylagot ew zylte vona

Maſod tanwlagwnk lezen az ew meg fordoytaſanak mog-
 garol ky byzonyawal nagy chodalatus es kywaltkeppen valo 35
 leen mynd az fok zentek közzöt kyt kezdettwl foghwa földről
 tamadanak, kyt megh yſmerhetwnk ez heet dolgokbol Elezer az
 mennyey feneffeegnek vylagoffagabol ky ewtet meg kórnyeeeközee

mykoron meegyen vala az wton damascus warafban mynd ew
 feregheewel eegytemben Masod dologh törtteneek az ew le
 effeese lowa hatarol az feldre hanyot homlok. Harmad dologh
 hogy wr Istennek zozattyaat hallaa | Meñböl sydo nyelwel
 5 mondany Saule Saule myt haborgatz enghemet az en hyweymbe.
 Meel ygheegben magyarazo yraf wgy mond meg rettentee az
 kegyetlent le eytee az hatalmaf meg tanoytaa az eztelent es
 hozyaa haytaa az dagalyofth mondwan kemeen teeneked az
 őztön ellen rwgodoznod, halwan es lathwan azeert paal az
 10 eellyen dolgokat meg yfmeree hogy erőfőb vytez es nagyob
 hatalmas wr talaltta vona ewtet kynek ellene nem alhatna
 ottan kynyerghesfre veewee dolgaat Es monda: Wram ky
 vagy, felele Criftus En vagyok az nazarethbely Iesus kyt te
 haborgatz paal azt halwan annal ees ynkab meg yede es monda
 15 Wram myt akarz hog teegek, wgy mynt azt mondanaa, ha te
 felfeegednek ez mastany zolgalatom nem kellemetes haat myt
 mondaz tennem felele wr Iesus Criftus oly mynt meg enghe-
 dőthnek parancholatot adwan ewneky kel' ffelel meen el be az
 warafban es meg mondatyk teeneked myt kellyen teenned.
 20 Eth wgy mond magyarazo yraf, az nagy fenefseget lattyaak
 vala mynd az teb tarffy ees de az wr istennek zozattyaat nem
 voltanak meltok hallany hanem Saul, hogy kedeeg azon helyen
 meg vakwlt lett leegyen az oka volt hogy az fenef kődben
 testy zemeywel latta az aldot Iesus Criftust es vakon kezeenel
 25 foghwa vezetteek be damascus newo warafban. Negyed dologh
 azeert ez az ew testy vylagoflaganak megh foztasa. Mykoron
 azert harom nap estyk eehen zomeehon lett vona es ymathkoz-
 wan myndden eegyeb embery nyayafsignaal kyl mykeppen ||
 375 Zent Irafbely doctorok zolnak rola azon harmad napyg ew
 30 ymatkozasanak ydeyn ragattatot volt ffelel az harmad egyglen
 ew lelke zerent es latta legyen az mennyey dychőseeghőt az
 zenteknek zeer tartafokat az yfteny harom zeemeelben valo
 eeggyeffeget kyre oztan zent dyenes doctor tanoythwanyaat
 meg tanoytaa Est ott Isteny zoot es angyaly bezedet hallany
 35 kyket feldön halando emberrel nem ylyk kőzölly kyröl emle-
 kőzyk Galattya belyek yrth leweleeben mondwan, en sem
 embertwl nem vettem sem tanwltam de wr Iesus Criftusnak
 yelenetyböl Ewtöd dolog palnak meg latogatafa, kyröl wgy

vagyon meg, Vala Damascufban nemynemew tanoythwan Ananyaf newð, kynek zolwan Criftus Iefus monda Ananya, felele yme en wram. Monda ewneky, kel ffel meny el az wczara ky ygenefnek mondatyk es kereffed meg Sault ky maftan ymatkozyk. Es mykor rywydeden zolwan el ment vona, Azonközben⁵ meg yelenteteek palnak ees Ananyafnak yewely, es bel menwen monda Saul atyamffya a' my wrwnk Iefus kyldöt enghemet te hozyaad, ky az wton teeneked yelent hogy laaff es tellyel be zent leelekkel. Hatod ymaran dolog Saulnak meg vylagofoytafa Mert ottan el efeenek az halyagok ew zemeyről mynt¹⁰ az hal heey es latafth ween es ffel kelween az ymachagrol eetel ween es ottan meg wyywla ew ereye mynd leelekken mynd testben. Es azonnal bel menween az fydoknak Synagogyokba predicalla vala az meg fezwlt criftust es az hytetlen Sydokat gyalazya vala. Annak okaert ees akaryaak vala ewtet¹⁵ meg ðlny es az varaf kew | Falant bochataak ky, hogy el zaladna, es az napfagtwl foghwa leen az zent ewangelionnak kyrtölew zawa, Criftusnak predicallo zolgaya es az zent kerezttyen hythnek erðff bay vywo vytezee, kyeert meennyet faradot es mwkalkodot, kyeert mennyet fwtozot es haznalt, kyeert²⁰ mennyeth zenwedöt es vallot byzonfaagh ennen nyelwe vallafa es yrafa Heted dolog Az mennyeknek latafa es yfmerety kyrðl ennen maga nemykeppen emleközyk mafod Coryntombelyeknek yrt leweleenek tyzen kettöd reezeeben mondwan twdok oly embert de nem twdom ha testhben awagy testhnek kywle ffel²⁵ ragattathwan az harmad egre es az meennyey paradychomban hol ott hallot oly ifteny tytkokath kyket nem yllyk embernek zolny Doctorok magyarazwan ez ygheeket yeleffen zent Agofton nylwan vallya hogy ew lelke zerent az meennyey dychðfeegben volt es ott iftennek zawat hallotta es az mennyey eedeffeget³⁰ koftolta, ky soha annak wtanna ew zyweebðl lelkeebðl ky nem zakadot, kyt meg erthetwnk ennen bezeedeebðl, romayaknak leweleenek nyolchad reezeben, twggyok wgy mond hogy az iften zeretðknek myndden dolgok yora leezen, azoknak kyk az zentðk zamokban vannak hywattathwan, Mert kyketh az wr³⁵ kezdettwl foghwa meg latot es el valasztot hafonlatofoknak leunny az ew zent fflyanak abrazattyahoz hogy nagy fok atyaflyak közöt ew legyen elflew zylöt, kyket kedeeg el valasztot

hywôt ees. Es kyket hywot azokat mæg ygazoytot ees, Es ky-
 keth meg ygazoytot azokat ffel magasztatot ees. Myt mon-
 gywnk azeert rola ha wr iften velwnk vacyon ky arthat my-
 376 nekewnk? ky az ew || Eggyetlen eegy zent ffyanak ees nem
 5 enghedôt, de my eerettewnk atta ewtet, Mykeppen nem adot
 vona myndent es mynekewnk ew vele ky vadolkodyk az wr
 iftennek valasztottay ellen. Iften ky meg ygazwyth kychoda ky
 karhoztat? Cristus Iesus ky halalth zenwedôt, ky ffel ees thama-
 dot ky vacyon Iftennek yoghyara ky kenyeregh ees my eeret-
 10 tewnk Azeert ky valaszt el mynket a' Cristusnak zeretetyetewl?
 haborwfaagh ee awagy zomorwfaag ehffeegh ee awagy mezey-
 telenfeeg vezedelem ee awagy yldôzees awagy ellenfeeghnek
 fegywere Mykeppen yrwan vacyon az soltaar kenynék [†] ree-
 zeeben Mert te eeretted wr iften meg ôlettetwnk awagy halalth
 15 zenwedewnk naponkeed mynt az meg ôlew hyoyok, de mynd
 ez eellyen dolgokban gyôzôdelmek vacywnk az wr ifteneert,
 ky mynket zeretôt azeert byzonyos vacyok benne, Mert sem
 halaal sem eelet sem angyalok sem feyedelmek sem yozagok
 sem mastansaag sem yewendök sem erôffeeg sem magassaag
 20 sem meelfeeg sem eegy teremtet allat zaggathat el mynket wr
 iftennek zeretetyetewl ky vacyon Cristus Iesusba my wrwnkban,
 deo gracias yme azert zerelmes atyamffay lassatok ez zent
 apostolth ky testhben angyal vala es leelkeeben ember vala, ez
 azeert a' bodogh eelet ez feldnek zyneen kyt tanwlt vala az
 25 meennyey bodog latafban es my nekewnk tanwlagwnkra meg
 yraa Senky wylag kezdetytewl foghwa ezt nem hallotta vala
 sem mondotta vala sem ertette vala Adam ffay közzöl. Azeert
 dycheerteffeek az wr iftenben ez iftenes zent paal.

Harmad tanwlagwnk lezen ez keth zent apostoloknak
 30 zent halaloknak es martyromsaag zenwedefekröl, Myeert hogy
 wr iften ewket wgyan | Arra valasztotta vala. Ennen magok ees
 kedeeg lelkök zerent kywannyak vala kyröl zent peter wgy
 monda Twdom hogy közel vacyon az en haylokomnak az az
 testemnek meg felleefe, zent paal kedeeg kywanok ky fessenem
 35 es lenny az en Cristusfommal ıc. Zent peternek martyromsa-
 gaat yrtak meg zent linus papa es egefypus es leo papa. Zent
 palnak kedeeg veeghezetyk yrtta meg zent linus papa.

Zent peter apostol meene romaflagban Claudiuf chazarnak

ydeyn es hwzon ewt eztendeeg cele a papaffagban. De my-
 koron nagy fok haborfagot zenwedne Nerotwl, az erdenghes
 Symoneerth neky yeleneek az aldót Iesus mondwan. Twdom
 hogy Nero es Symon gonoz zandekkal leegyenek te hozyaad,
 de ne feel' mert en te veled vagyon es adom teeneked az en 5
 zolgamnak palnak vygaztalafaat ky honapy napon Romaban
 be yew. Es mykoron zent paal hozyaa yewt vona nagy erembe
 leen raytta es predicallaak vala az zent hytet es az erdenghes
 Symonnal nagy vetekõdeefek vala, kyt mynd Nero chazaar
 mynd egheef romaflaag Isten newõn tyztõlnek vala. Veegre 10
 nagy keweelfeegnek myatta ffl fwalkodwan azt mereezlee
 mondany, hogy egybe gywlneenek es meg mwtathnaa ew isten-
 segheenek hatalmaat es lathnaak mykeppen ffl menne meny-
 orzagban Azt hagyot napon ffl haga az tanach haznak teteyre
 awağ ablakaara es ky rwgazkodwan erdeghy seghedfeegnek 15
 myatta vyfeltetyk vala az eghen. Azt lathwan az bolond nee-
 pek nagy kyaytaffal ymaggyaak vala mynt iftent. Monda zent
 peter myeert ymaran az nagy veenseegnek myatta meg ghõr-
 bedet vala, nem hayolhat vala yol ffl, paal atyamffya tekeench
 ffl es laaff chodaath || Es mykoron ffl tekeentet vona lataa 377
 haat az eghen jaar es monda Oh atyamffya peter myt halgatz
 veegezd el a'myt zantal, mert ymaran az wr isten hyw myn-
 ket, enym az ymatkozaaf tyeed az parancholat. Ottan azert
 monda zent peter Oh Sathannak angyaly parancholattal erõl-
 tethlek tyteketh ky ewtet az eghen vyfelytek, a' my wrwnk 25
 Iesus Cristufra, haggyatok le esny. Es ottan el bochathwan le
 efeek es nyaka zakada. Azt halwan Nero chazaar nagyon kezde
 raytta bankodny es monda Noh lehet ketseegben eytõttetek
 de byzon gonozwl keel el veznetek es ottan meg fogataa es
 temleczebe vettete Es predicalwan az temlecze tartonak meg for- 30
 doytaak ewteth es zabadon hagyaa yarny Annak okaert ees
 keeryk petert az hyw kereztyienek hogy el fwtamneek chazaar
 elõl Es mykoron rea enghedet vona ywta az varaff kapw-
 yara. Lataa haat az aldót Cristus Iesus be yew Romaban es
 ottan monda Peter, Domine quo vadis, wram howa meeg, felel- 35
 ween ym romaban yewõk esmeg meg fezwlnõm. Monda peter;
 wram ha esmeg meg fezwltetõl felele esmeg. Monda Peter,
 haat en meg terõk hogy te veled eegyetenben megh fezwyltes-

sem. Annak wtanna Peter latafaara cristus menybe ffele veete-teek. Es ezeeben vewee magaat peter hogy ew vona annak oka. Ottan esmeg hattra teree, es ez latasth meg yelentee az hywôknek Ottan azeert ywtanak el az chazaar zolgay es eleyben
 5 vyweek ewket es zent peternek tendôklyk orczaya mynt az fenes nap wgy hogy chodalkozyk vala raytta az chazaar mynd ew zolgaywal Es monda. Te wagy ee az ky az kôz neepeket ew | Felesegektwl el zaggatod, felele zent peter es meg dorgalaa ewtet mondwan, ennekem mynden dychôseeghem az zent
 10 kerezthfaban vagyon. Monda Nero chazaar, ha az kerezthfaban dycheködôl kerezthfab kel meg halnod. Ottan reeayok adaa az halalnak sentenciyaat hogy petert meg fezeyteneek mynt ydeghen embert, zent palt kedeeagh myeert romay zabadoz vala nyakaath vaghnaak.

15 Zent yrafhely doctorok kôzôt kerdees tamad. Myre akaraa ezt ezenkeppen zerzeny az wr iften hog a' teb zent apostolok kôzôt chak ez keth yeles ffew apostolokat egyben akaraa tarffolkottathny es az yeles romanak varafaban martyromlagot zenwednyôk. Rywideden erre keth keppen felelnék zent doctorok. Elezer es elffew oka leen, merth mynd az teeb apostolok
 20 kôzôt chak ez keth zent apostolokrol olwastatyk, meg ygerween ennen magokat anya zent egyhazat meg otalmazny ew zent ymachagokkal kyrôl mafod leweleenek elffew rezeeben wgy monda zent peter, Atyamffyay gondot vyfelek rola hogy gya-
 25 kortaa meg emlekôzôm ty rolatok en halalomnak wtanna, kyrôl wgy olwastok rola, hogy mykoron az kerezthfab fyggheene halwan, yeleneenek keth angyalok es mondanak Ne akaryatok az ew halalaan bankodny De ynkab erwlyyetek es vygaggyatok, mert erek eerettetek valo effedôzôth eerdemlettetek veenny az
 30 wr iftentwl, zent paal meg azonkeppen zenetlen valo effedezônek ayanlotta ennen magaat, kyrôl wgy mond romayaknak yrth leweleeben es ffylypis newô zeeghetbelyeknek meg azon-
 378 keppen, Tano byzonfaag ennekem az wr || Iften kynek zolgalok eeyel es nappal, hogy mynd wnof wttalan emlekôzetôt teezeek
 35 ty rolatok en ymacchaghymban. Mafod oka az ew tarffaslagoknak ez, mert mykeppen zent petert feyedelmee tette ew zent hatalmanak yeles voltawal. Azonkeppen zent paalt ees lelky malasztoslaggal, kyrôl ennen maga wg mond mafod Coryntombelyeknek

yr leweleenek tyzen eeggyed rezeeben, anya zent egyhaznak eppwletyben mynddennel beewebben mwkalkodot vona, noha ennen maga mynddennel kyffeb es alaab valo lett vona.

Éz zent apostoloknak halalokrol meg emleközween zent Dyenes doctor ky az ydöben ott volth wgy yr thymotheus pyf-⁵ peknek ha lattad vona zerelmes atyamffya az halaloknak moggyaat hyzöm hogy el fogyatkoztal vona keferwfeghnek myatta. Oh ky volt vona oly ember ky nem fyratta vona anya zent egyhaznak kew ozlopyt vyny az keferw halarra kezöket hattra kötözween zömöket ees be köthween Az gonoz sydokat¹⁰ hagyapalny verny tazygalny rangatny teetowa es nagy keyaytassal chwffolny zydalmazny oh azth lathwan az zegheen kereztyenek mynemew nagy fyralmat ohaytasth teeznek vala senky azt kywe nem yelenthety. Mykoron kedeeg el valazttathnanak egy mastwl Monda paal a'my eedes mesterwnk peternek Beke-¹⁵ seeg hozyaad atyamffya peter Anyazent egyhaznak fundaméntoma Cristus Iesus yohaynak es baranynak byzon paztora felele peter ees paalnak. Meeny el bekewel atyamffya paal myndden lelky yonak predicatora Az ygazaknak ydweffegeknek közbe yaroya es vezerlöye Es azonkeppen | Egymastwl el valanak²⁰ En kedeegh köweteem az en eedes mesteremet mert nem eegy helyen zenwedeenek. Zent petert azeert meg fezeyteny monda. Nem akarom hog azonkeppen leegyen mynt az en edes mesterem, de fordohatok ffeel az kerezthffaat labbal ffeel es fewel alaa. Annak yegyzefeere hogy Cristus Iesus menyből alaa yewe,²⁵ en kedeeg ez feldröl menyben meegyek. Monda towabbaa: En eedes wram Iesus teeghedet koronkeed kwantalak köwethnöm, de ygazan nem akarttam meg fezeytethnem, ymaran halaat adok teeneked mynden yawydrol, kykkel enghemet zeretteel, ymaran ayanlom en magamath te zent markodban es ez zeeghen nee-³⁰ peth. Ezeket meg mondwan el bochataa az ew eedes lelkeet ottan zent Marcellinus es Apuleius ew zerelmes tanoythwany lee veweek az kerezthffarol es draga kenettel meg kenöghetween nagy tyztöffeeggel el temeteek.

Zent paalth ees mykoron az waraf kapwyan ky vynneek³⁵ egy zent azzonyallat kynek plantylla vala newe eleebe efeek es ayanlya vala magaat ew zent ymachagaban, kynek monda zent paal. Meeny el plantylla erek Idweffeegnek leanya hoz

ennekem eeg' kezkenõth en feyemnek es zemeymnek be kõtee-
 feere, kyt esmeg megh adok teeneked es ottan el hozaa. My-
 koron a' meg zerzet herre ywtot vona Nap kelettire fordwlwan
 es kezeyt fl el emelween nagy ayo'tatuf syraffal ymacchagot
 5 teen es zent kerezthnek yegyeet vetee mynd homlokara meel-
 leere es zemeyt be kõthween terdeere efeek es nag' batorffaggal
 ky nõytaa nyakaat az hoheerne es azonkeppen fl el wewee az
 379 zent martyromfagnak koronayaat || Azonnal mynt az ew feye
 derekatwl el zakada nagy fl el zowal Sydo nyelwen Iesuf
 10 Criftufth keya'tta ew zent tefteebõl kedeeg elezer wyzes teey
 annak wtanna veer zarmazeek es az eegen nagy feeneffeeeg
 yelenteteek es ew tefteebõl nagy zeep yllath erzetteteek. Mynt
 kedeeg nyakaat vagaa az hoheer ottan zent palnak keze eegybe
 takaroytaa az zõm kõtew kezkenõth mynd veerevel es plantylla
 15 azonnak vyween monda: yme hol kezkenõd tyzteffeeeggel tarc-
 chad Es mykoron az hoheer vytez ees be yewt vona monda
 ewneky zent plantylla yo vytez hol haggyaad az en eedes
 mesteremet felele Am az varaff kywl az bay wywo helyen fekõz-
 nek mynd tarffawal. Monda zent plantylla yme en maftan la-
 20 taam hoky mynd ketten peter paal be yewveenek az kapwn
 nagy zeep feenes rwhazatban es nagy eekes korona vala ew
 feyekben. Es yme ez veeres kezkenõth meg hozaa ennekem
 hoky azth lattaak vona nagy fõkan tereenek az zent hyttre.
 Enghegye az kegyelmes wr Criftus Iesus az ew eedes zerelmes
 25 apoftolynak halaloknak ees eerdemeknek myatta mynekewn
 ees eeletwnkben az ew zent malazttyaat byneynknek bocha-
 nattyaat es halalwnknak ydeyn es wtanna az erek Idweffeeeg-
 nek wtaat meg talalhathnwnk es eegytemben az meennyey
 dychõfeegben ywthathnwnk Amen.

30 Azzonywnk zyz Marianak latogatafarol valo.
 Innep

Ez may zent Epiftolaat yrtta megh bõlch Salamon zent
 leeleek wr iftennek yhleefeebõl Ifteny bõlcheffeeeghnæk es az zyz
 anya marianak zemeelyeben dycherettrõl yrth kenyweenek mafod

rezeeben | Meely ygheeknek elette wgy mond az ew bal kezee
 en feyemnek alatta vagyon es ew yoghyawal meg ôlelt enghe-
 met ymaran az wtaan kôwetkôzyk ez may zent Epiftola mondvan.

Epiftola:

IMe ez yewe le zôkôlween az heegyekbôl atal menween 5
 az halmokat hafonlatus leen az en zeretôm az vad kechehöz
 es az ghymborywhoz yme ew aal a' my falwnk megôth kôzel
 neezween az ablakokon es tawol ôryzwen az nagy ablakokon,
 yme az en zeretôm zool ennekem kel fel en zeretôm en galam-
 bom en zeepem en eekesfeeghem es yew' eede. Mert ymaran 10
 az tel el mwlt az zwz el meent es le hwllot az mezey vyra-
 gok ky nyltanak a' my földewnkôn az mywelteteesnek ydeye el
 yewth Az gherlycze madarnak zozatty hallattatyk a' my föl-
 dewnkôn Az ffyghe ffa ky hozta ew gyengyechkeyth az vyragzo
 zelôk yllatot bochattanak kel ffe azert ffeff eede en zeretôm 15
 en zeepfeeghem es yew' el en galambom az kew zálnak odway-
 ban es gyepewnek wdwyaban Mwtaffad meg ennekem te zeep
 orczadat yme zenghedez ymaran az te zozatod ennekem fyle-
 ymben. || Mert az te zood yghe eedes es az te zyned yghe 380
 eekes.

20

Ez may zent Epiftolaat yollehet yrtta meg bôlch zent lee-
 lek myath bewtŵzerent De maga mynden zyn zerent valo ertel-
 meet el tawoztathwan veennewnk es kôwethnewnk keel lelky
 nemes ertelmeet ky az lelky halalbol meg eelezthet mynt zent
 Ianos yrya az zent ewangeliomba. Az leelektwl az hatalom ky meg 25
 eelezt ez teft femyt fem haznaal. Zent paal meg wgy mond
 azont byzonyo'thwan kyk iftennek lelke myat gyoropottathnak,
 chak azok az yftennek ffyay wgy mond azeert magyarazo yraaf
 az ygheen yme ez le yewe az heegyekrôl wr Criftus Iefus le
 yewe menynek heegyeybôl mynd az kylencz egheknek magaf- 30
 sagabol atya myndenhato yftennek kebeleebôl az zeplôtelen zyz-
 nek tyztaffagus meeheben Es onnan az zoroſſ yazolban Onnan
 ez wylaghnak gyarlo temleczeeben Onnan az magaff akasztoffara
 onnan az zoroſſ koporſfoban. Onnan efmeg ez wylagra es ez
 wylagrol atya wr yftennek yogyaara yme azert mynemew zô- 35
 kôllefôket teen ez wylaghnak meg valthſagaeert es hamarſag-
 gal meg ffe meene az gyenghe ghymnek gyorſſaffaga zerent.

Wgy monda towabbaa: yme ew aal a' my falwnk megheet az az a' my halando testewnknek termeezety alat el enyeztethween halando zemeknek elötte merth soha ez wylaghy zem az dychð-seegben valokat nem lathattya vota keppen. Az oka leen ees
 5 hogy wr Iesus az embery halando termeezetet fíel vewee zent leo papa mondafa zerent, mert az isteny termeezetben kéent es halalt zenvedny | Sem alkolmas Sem melto nem vala. be neez w'g mond towabbaa az ablakokon. Azt lattok zokaaf zerent hogy mynden haaz veezen vylagoffagot az naptwl a' meg nytot
 10 ablakokon Azonkeppen Cristus Iesus meg vylagofoythwan az zent Apoftolokat zenth leeleknek malazttywaw es az ew zent predicacioyoknak myatta anyá zent egyházat es mynd ez zeeles vylagot, ezek leenek azert az nagy Idweffeeges ablakot kyknek ymaran tanwlagoknak atala neez reeank az aldot Iesus
 15 Cristus menynek magassagabol ew zent yrgalmas zemeywel nyilwan lathwan eeyel es nappal mynden dolgaynkat. Azonkeppen az kyfded ablakokon ertethnek az reeghy zent patriarkak proffetak kykben kezdetwl foghwa meg allot es zykrázot anyá zent egyháznak hyty fundamentom zerent De mynt zool az
 20 eedes Cristus az ew hyweynek kel fíel en zeretóm az az a' twnyasagbol restífeegból sok almasagbol mert az heel es az wth kyn yarz vezedelmes kel fíel azert zent zeretethnek wtara yo ygyeközethnek őfwenyeere tyztóletes erkőchnek eeleteere. Es yew' el az kewes mwkalaf wtan az nagy nywgodalomra.
 25 Mert az tel el meent es az zwz el mwlt az az Ne fíeel eeth semy vezedelemtwl semy haborwlagtwt mert eeth semy poganfaag nyuchen. Semy hatalmas kegyetleneknek yldőzeese De nagy batorísaag nagy kyesséeg Nagy sem vyragoknak yllatozafa az az yo es zent yozagoknak erwendetef eerdeme meg technek a'
 30 my földewnkön. Az alazatus gherlycze madarnak hallattatyk g'wgheese az az zent lelek wr istennek malaztfa nyilwan vagon az alazatus zywekben ky embernek byneyt ky yelentety zent gyonafnak myatta es Idweffeeges tőredelmesséeg zerez ew byneyröl. Erröl ertetyk zent Ifayas proffetanak mondafa wr ysten
 381 zaya atal. Vala meel' horaban a' bynes ember || Meg nyecgendy ennen magaban az ew gonoffaghyt towabbaa megh nem emlekőzóm rola, mert mykora zent lelek malazttywaw ember meg zannya bannya ew vezedelmes eeleteeth byzhatyk ember hogy

wr iften ymaran meg bochatta wgy mond towabbaa az ffyghe
 ffa ky bochatta az ew bymboyt ky eeretlen gymelchnek mondatyk
 az ffyghe ffan kynek gymelche myat paradychomba el efeenk erte-
 tyk anya zent egyhaaz kynek elezteeb eeretlen gymelche leen es
 fawanyw merth fenky annee yoot nem tehete hogy annak myatta 5
 menyorzagban meheffen. De mykoron az aldót Criftus Iefus el yewe
 oztan nemes eerth gymelchöket teremtee kylemb kylemb nemes
 zentöket kyben atya wr iftennek mynden zywe akarattya bel tellye-
 födeek Annak okeert ees wgy mond kel ffel ymaran en zeretöm
 Elfew zeretöye atya wr iftennek Criftus Iefusnak edes zeplöte- 10
 len lelke. Annak wtanna az eedes zyz maria, annak wtanna
 mynd az nemes zentek kyknek wgy zool yew'el en zeepem
 en galambom, az kew zaalnak odwayban. Az eröf kew zaal
 mondatyk az aldót wr Iefusnak embery termeezety ew odway
 zent febey kykben meeneewel gyakraban anneewal gyenyew- 15
 feegöfben eelnek es lakoznak az hyw alazatos lelkek. vala ky
 gyakortaa meg emleközyk Criftusnak zent halalarol yol ertty
 az myt akarna mondany etth az zent leelek es mynemew fyral-
 mas kenyergheeffel zool es bezeel az ew eedes wrawal es mynt
 kywannya ha lathatnaa az ew zerelmes Idwezeyteyeenek zeep 20
 dychöfeeges zyneet kynek hallya zawaat ew zyweeben zent
 yrafban, az okaert ees eremefth zoolgal ewneky mynd ew eel-
 teeben |

E w a n g e l i o m

Ez may zent ewangeliomot yrtta meg zent Lucach ewan- 25
 gelifta ewangeliomrol zerzet kenyweenek elfew rezeeben es leen
 eredety Idwezeytenk Iefus foganattyanak elfew eztendeyben zent
 Gergy hawanak ewtöd nappan az az akoron eredöt leegyen ky
 azzonywnk zyz maria zent Erfebeth azzonhoz ew hazatwl: ha
 ygaz napzaam zerent zamlallyok myg efmeg hazahoz tertth 30
 onnan Negyed ffel honapot teezen Nem harmat az zent ewan-
 geliom zerent. De hogy myndden hamyffagot el tawoztaffwnk az
 zent yrafbol ky veelhettyek hogy nem azon napon eredöt lee-
 gen el mykoron zent gabriel archangyal azzonywnkhoz yewt vala
 de annak wtanna vala my keweffe mygh az wthoz zerzette ennen 35
 magaat Es teree hazahoz ezen zent ydöben mykoron anya zent
 egyhaaz ylly ez zent ynnepet Ennek kedeegh oka mert fohol

nem talalwnk ennek wtanna emlekôzetôt tenny rola, ezenkeppen zolnak rola zent doctorok.

Mykoron azert zent Gabriel archangyal yewt vona zent haromlaghnak akarattyabol azzonywnk zyz mariahoz Criftus Iefusnak foganattyaat meg hyrdethny Es azzonywnk neky enghedween mondotta vona Ecce ancilla domini fiat michi secundum verbum tuum yme wrnak zolgalo leanya leegyen ennekem az bezedôd zerent. Ezeeben forgattya vala zent erfebethnek foganattyaat ees. Az okaert zent leelek wr iften ffel yndoytaa zy-
10 weet hogy meg latogathnaa ewteth es az zent magzatot. ||

382 Az ydôben ffel kelwen maria meene el az heegyekre nagy fyetettel Iwdanak varafaaban es bel meene Zakariafnak hazaban es kezenee erfebetnek. Es leen az hogy hallotta vona erfebeth marianak kezenetyt ewrwle a' magzat ew termeeben es
15 bel teleek zent leelekkel erfebeth es ffel keyayta nagy zowal es monda. Aldot vagy te azzonyallatoknak kôzôtte es aldot te meehednek gymelche Es honnan vagyon ez ennekem hogy yewyôn en wramnak annya en hozyam. Merth yme mynek wtanna te ydwôzletôdnek zozattya yewe en fyleymbe ewrwle vygassag-
20 gal az magzat en termembe. Annak okaert bodogok kyket hyttel mert byzonyawal bel tellyefednek te benned kyk mondathwan vannak teeneked wr iftentewl. Es ottan monda Maria Fel magzattallya en lelkem wr iftenth merth ewrwle en eelô lelke-
men ydwôzeytew iftenemben

25 Wr iftenben zerelmes atyamffyay akarwan zolny mynt meeltatlan ez may zentffeeges napnak meltoffagarol es erwendetesseegherôl. | Myeerth twlaydon az zent Iftennek zerelmes annyarol vagyon eredety es fundamentoma ky mynden zentôk-
nel meeltoffagofb myndden dychôfeegnek felette vagyon es myn-
30 den teremôt yo ew nalanaal alaab vagyon kynek chak wr iften vagyon felette kyt sem meeny sem fôld eeleegkeppen nem dycheerhety haat my zent Agofton doctor mondafa zerent my vagoonk femyt eerdemmel teetemeennyl bynefek hogy ewneky meelto dycheeretôt mondhalwnk. Ha meeg myndden tef-
35 twnk tagwnk eelô nyelwre fordwlhatna sem vonank eeléghek zolafra Zent Ieronimos doctor megh wgy mond. Ha ennekem ezer zaam vona es annee nyelwem mynt az eghnek Cyllaghy es mynd azok zengheneenek, meeg sem tehethneek eeleghet tee-

neked az te nagy meltoslagos yowotodrol Oh en zent azzonyom.
 Azeerth nagy zykfeegkeppen yllyk mynekewn folyamnwnk az
 ew zent malasztoslagahoz kynek nyereeseewel meltobban zolhaf-
 fwnk ew zentfeeges tyztöletes voltarol Es ez may zent ewrómee-
 röl vygalagarol, kyböl dycheködyk ees az zent ewangelionnak 5
 magyarazattya zerent Mert ez may zent ereme leegy az ew
 zyzseeges zyweenek mafod eelezteese ew zent fñanak foga-
 nattya wtan. Annak okaert ees ez may zent ynnep mondatyk
 zent eremnek ynnepenek mert nagy fok reend bely eremek
 tamadanak ez may napon ha az zenth ewangeliomot meg te- 10
 keenttyek ; Elezer az wr iften zent fñanak mert ymaran fogantatot
 vala mert ymaran hyrdettetyk vala az zentöktwl Mafodzor erwł
 vala lanof ees mert yelennen vala az ew meg zentölefe har-
 mazor az zent angyalok mert az ew tarfifagok zaporodny kez-
 döt vala Negyedzer zent eerfebeth bel telween zent leeleknek 15
 malazttyawal Ewtödör az eedes zyz maria: kyt ottan ennen
 maga ky yelente. Wygada az en eelö lelkem || En Idwezöytew 383
 Istenemben Oh zerelmes atyamfñyay byzonyawal nagy ayoytatuf
 zywel leelekkel yllyk mynekewn ez meltoslagus erwendetef-
 feegben magwnkat elegöytenewn zent paal apostolnak mondafa 20
 zerent myndden erwłökkal thwdnya yllyk leelek zerent erwł-
 lyetek Oh ha megh gondollyok a' meennyey dychöfeeges zent
 erwmet honnan vagon es kytewl zarmazyk byzonyawal ezwnkbe
 vehettyök mert ez may zent erewmnek ees wgyan azon eredety
 onnan vagon es azonoktwl, mert az eedes Iesufwtl az zeep 25
 zyz mariatwl es az zentektwl. Mafodbol meltoslagus ez may zenth
 nap az nagy lelky gymelchnek az az zent papaktwl reea en-
 ghedet bwłchwknak haznalattyabol. Mert mykeppen az egyhazy
 zent zolofmaban olwattatyk zent Wrban es Bonifacius papak
 azon es anne zenth bwłchwt enghettek ez may zent ynnepre 30
 mynd octawayg Mynt zyntyn wr napyara mynd Bullayawal
 eegyetenben Azert felette yo embernek zent gyonaffal es töre-
 delmefseeggel hozyaa kezwlly, hogy az zent Bwłchwkat meg val-
 haffa: mert halalof bynbe valok femyt twdwan nem haznalnak
 vele Am wgy mond zent paal apostol myndden lelky yoth wr 35
 iften aad az ewtet zeretöknek. Zent Bernald doctor meene-
 wel tyztab es nagyob az ifteny zeretet emberben, anneawal teb
 yot veezen wr iftentewl. Azonkeppen ha ky az eedes zyz ma-

riat zerety es zerethween dycheery nynchen oly zykfegehe embernek akar ew lelkeeben akar testeeben akar ez wylaghy eele-
 teeben hogy a' zyz marianak atala meg nem nyerhety, kyröl
 wgy mond egy zent Irafbely doctor. Myndden tyztöffeegök kö-
 5 zöt Neegy yeles tyztöletes meltoffagokkal zerette wr Isten az
 ew zerelmes zent annyaat. | Elsfew hogy soha femynemew el
 veghezöt tanach a zent haromsaghnak tytkyaban nem lehet az
 zyz anya marianak yelen voltanaal kyl. Mafod hogy soha ez
 wylagra senkynek vala mynemew ifteny malazth nem adatyk
 10 az zyz marianak hyreenel kyl. Harmad hogy soha senkyf wr
 iften erek karhozattra nem veeth Az marianak Akarattyanaal
 kyl. Negyed hogy soha az ew zentffeegees kenyergheefe hey'a-
 ban nem haggyatyk el hogy meg ne halgattathneek. Akar meel
 nag byneffeert ees, yme zerelmes atyamffyay lassaatok az ke-
 15 gyelmes zyz maria azzonywnknak es zeep zylenknek nagy tehet-
 ffegeet es hatalmassagaat: erröl wgy mond zent Ignacius pyf-
 pek Byzonyawal lehetetlen vala meel bynefnek Idwözewlny az
 te seghedelmedneel kyl oh aldot zent zyz Cassianus meg wgy
 mond, Embery nemnek mynden Idwesseeghe chak az te malaz-
 20 toffagodban vettetöt oh kegyef zeep zyz maria. Zent Agofton
 doctor megh wgy mond. Oh aldot Istennek zent annya, Byzo-
 nyawal az te aldaffodnak myatta aldatyk meg mynden terem-
 tet allat. Mert aldot vagy az zenth malazthnak myatta kyt meg
 leeleel. Az tyztöffeegnek myatta kyt erdemleel az yrgalmassag-
 25 nak myatta kyt zepłötelen zyleel, Az dychöffeegnek myatta kyt
 meg kerefeel xpus Iesus ky mykeppen reezef leen az my gyarlo es
 erötelen termeezetwnkben, azonkeppen ennen yo woltaert tee-
 gyen mynket reezeffe ew erekkewl erekkee valo dychöfeghee-
 ben Amen. ||

384 Imaran Laffok megh mykeppen meene az ghengesseeges
 zyz a' meennyey nemes zeep wyragh Isteny draga yllath ew zep-
 łötelen zyz meehenek kywanatuf gymelcheewel anny mezzee
 annee nagy hozyw wttra es kewefed magawal thwdnya ylyk
 Nazarethböl Ierwfaemben, hol ott lakozyk vala az ew rokon-
 35 saga zent Erfebeth azzon es Zakaryaf Ilyk myndden ayo'tatus
 lelkeew embernek zywezerent meg gondolny es eellyen nemef
 zentökkel eegyetembe tarfolkodny es ewnekyk zolgalny a'
 myben lehet, awag chak ha nem lehet raytok kenyerwlny.

Ezen wthnak azert yarafabol harom nemes tanwſagwnk lehetnek my lelky ayo'tatoffagwnk mellee. Elezer tekenchek meg meely kegyes zywel es eedeffeeggel kywanatoffaggal es alazatoffaggal az eedes zyz maria erede ky ew hazabol meel' zandekot meeg akkoron vett vala zyweeben es zandekaban My ydöben zent Gabriel archangyalnak yzenety myat atya wr iftennek zent ffyaat [ymaran] meeheben fogatta vala, kynek byzonfagaara peldaywl azt ees hallotta vala hog' az ew ween es ydew yarta rokonfaga Erfebeth magzatot eerdemlöt vona fogadny ew meeheben kynek ymaran hatod honapya ees vona, kynek hallafa 10 mondhatatlan nagy erwmet gyoropottatot vala az eedes zyz marianak zyweeben lelkeeben Azt ees vely vala, hogy az wr az aldöt magzatot elötte yarowaa tennee az ew zenth ffyanak. | Ime azeert meel' meeltan Izgattya vala az kegyes zyznek lelkeet az zent leelek hogy el meenne es az ifteny adomant meg lato- 15 gathnaa es azon vyzzel meg zentöltethneek myndden byneeböl zent leelekkel bel töltethneek proffetafagra emeltethneek es predicatorra tetethneek, az eedes wyonnan foggantatot zyznek gymelcheetwl. Tekeenchek meg ymaran, mykeppen az eedes zyz maria myndden Idweſſeeges eeethnek peldaya es meſteree, 20 az ew zerelmes yegöſſetwl zent Iofeffewl zabadſagot keere kynek ottan enghede, mert hyzy vala hogy ſemyt ollyat nem tennee, ky yo es Idweſſeeges nem vona. El eredween azeert Ierwſalem ffelee meegyen vala. Nem ez wylaghy neepeknék moggya zerent mykoron vendeegſſeegben mennek maf varafban 25 De mynt yllyk vala menynek feldnek kyralne azzonyahoz alazatofon lee fyggheztween ew zemeyt, Nem neezween teetowa feyeet le haythwan, Ne keweelfeeggel alkolmas rwhaban, Nem draga ötözetben Mezeytelen labbal mynt kel vala az ew zent ffyanak ees yewendöre yarny mynd az ew zent apoſtolywal. 30 Nem aranyaf Chyzmaban mynt a' maſtanyak, olwafoya ees kezeeben lewen olwafwan es ymatkozwan mynt alazatof zerzeteff. Gondolhattyk towabbaa hogy ſemy neheſſeeget ſemy faradſagot ne erzöth leegyen az ew zent ffyanak terheſſeegheeböl, De yn- kab nagy kynnyen es nağ eremmel ſyeth vala hogy chak ha- 35 marab oda ywthatna. Mykoron azeert az eedes menynek feldnek zyz azzonya ſenky zent eerfebethnek azt meg nem yzeenee, hogy eleyben ky költ volna, De ennen maga leen azzonywnk zyz

maria hozyaa tartozowal es az edes meehe bely gymelchel mynd
 hyr mondo mynd vendeegh hogy chak mynth hyzem leenny az
 385 zent erw̃m nagyob es || Chodalatoſb lennee. Bel menween azeert
 az hazban kezene zent Erfebethnek netalantan Ezen ygheekkel,
 5 mynth zent Tobyaſnak az zent angyal Ewrewm adaffeek teene-
 ked en yo veen azzon rokonom. Mynt hallaa zent, erfebet az
 kôzôneteth azon ygheeknek zendw̃leſeewel erfebeth azzonnak
 erzeekenſeeghyn le zalla ew meheeben az zent leeleknek ma-
 lazttya es az magzatot Ianof meg yndoytaa iſteny harmat
 10 keppen. Eet wgy mond zent Amboruſ doctor yollehet az keze-
 nethnek zozattyaat elezeer Erfebet hallaa, De az iſteny malaztot
 elezer Ianof erzee, Ianos azeert meg erthween az hatalmas wr
 iſtent ott yelen leenny az zyznek meheeben wygada es ymadaa
 Es kyt bezedewel nem valhat vala erwendetſeegnek yndw-
 15 lattyawal meg byzonytaa. Ottan azonnal Erfebeth azzon bel
 teleek zent lelekkel es le efween azzonywnknak labay elôth,
 nagy alazatoſſaggal kezeet fogaa meg ôlelee es meg apolgataa.
 Oh meg gondolhattya mynden ayo'tatus leelek mynemew zenth-
 ſeeges ôleleefek es apolgataſok valanak akkoron az keth zent
 20 azzony allatok kôzôt, es mynemew zent malaztoſſaag az keth dychô-
 ſeeges magzatok kôzôt. Byzonyawal ſoha annak elette ez vylagon
 hafonlatus erw̃m es vygafaag nem hallottatot vala. Annak okaert
 ees zent Erfebeth azzon nem tyrhete meg ennen magaat, De
 nagy ſſel zowal ſſel keyaytta es harom reend bely proſſetalaſt
 25 yelente ky mondwan Elezer yelen valo tytokrol, az az hogy az
 Iſtennek zent ſſya az zyznek meheeben vona es azzonywnknak
 zyzeſſeegerôl es monda Aldot vagy te azzonyallatoknak kôzôtte
 es aldote mehednek gymelche, Es honnan vagon ez ennekem
 hogy yewyen En wramnak Iſtenemnek annya en hozyam. Mert
 30 yme mynt az Idwezleefednek zozattya bel yewe en fyleymbe
 ewrw̃le nagy ewrw̃mmel az magzat en mehemben. Maſodzor
 proſſetala el mwlt dologrol | Mondwan. Es bodoghog kyknek
 hytteel az angyal myat, harmadzor meg yewendôre mondwan
 Mert bel tellyefednek te benned kyk mondothwan teeneked az
 35 wr yſtentewl, yllyk gondolwan benne eedeſkedny mynemew
 nagy lelky vydamſaggal es zyweenek eedeſſeeghenek mondotta
 leegyen ezeketh zent Erfebeth azzon? Annak wtanna halwan
 azzonywnk zyz maria ez nagy chodaat, hogy az ew rokonſaga

erfebet ez nagy yfteny dolgokat yol ertenee Es hogy yewendõ
 mondafawal enny tyzteffeeghet tett vona ewneky. Nem hywee
 el ennen magaat, mert twggya vala hogy myndenek azzonkep-
 pen ygazak volnanak. De azon zent alazatosfagban meg marad-
 wan es nagy erw̃mre reemewlween az ew eedes zywe lelke 5
 ew ees el kezdee az zent yewendõ mondafth es monda. Magni-
 ficat anima mea dominum Et exultauit spiritus meus 1c. ffel ma-
 gatzallya en lelkem az wr iftent Mert ewrw̃le en eelõ lelkem en
 Idwezõytew Istenembe 1c zerezween es mynd veegy el eene-
 kõlween ez eedes erwendetes dycheeretõt, zent leeleknek yhle- 10
 feebõl, azon kõzben nagy eedes lelky syrafth es erwendetes
 kenywet hwllathwan Es meg maradwan zent zolgalattra az ew
 rokonfaganaal wgy mynd harom honapyg towaab ees vala my
 keweffee. Es azonkõzbe[n] mynd azokat kyk ymaran az ew zent
 ffyarol be tõltenek vala || Zent zyweeben forgattya es hannya 386
 vety vala, mykeppen az reeghy proffetak ees zoltanak vona
 rola es hogy ez gyarlo vylagot ees meg valtando vona. Annak
 wtanna az ydõk bel telween nagy alazatosfaggal bwlchwt veen
 ew rokonfagatwl esmeg nagy zylygffeeggel haza teree Naza-
 rethben. Nagy halakat adwan atya myndenhato wr iftennek 20
 mynden lett dycheretef dolgokon.

Mafod tanwſaghw̃nk leezen azzonywnk zyz marianak lelky
 yozagus mywelkõdetybõl. Byzonyawal mykeppen mynden ayo'-
 tatus lelek talaal az zyz marianak mefterffeeges dolgayban kyth
 kellyen kõwethny es tanwlny Azonkeppen ez may zarandok- 25
 ſaagh yarafaban ees yeleffen yllyk meg tekeentenw̃nk az ew
 ſanyarw penitenciayaat kyt az zeep meennyey dychõfeeges
 angyaloknak azzonya erzee. Az hozyw wthnak ſanyarwſagabol
 gyorſſaſſagos enghedelmefſeeget Nagy kemeenſeeges zeghenſee-
 geet es ez wylaghy pompafaghnak meg wtalattyaat es mynden- 30
 ben ygyenes meertekleteſſeegnek tartaffaat, yllyk towabbaa meg
 tekeenteny tanwſagnak okaert ew nagy erõſſeget, kyt az zent
 angyalnak zawabol veet vala, hytyth, alazatosfagaat es kegyeffe-
 geet Bwzgoſagus zerelmeet, zeplõtelen tyztafagaat, iftenhez valo
 ayo'tatus gheryedõzõſeegeet es mynden yozagban valo veegy 35
 meg maradafaat kyhõz ſoha maf ſem hafonlatus | Hozyaa nem
 volt ſem leezen Adamnak magzaty kõzõt. Azeert myndden ba-
 torſſaggal yllyk ew zentſegheetw̃l yo peldaat es Idweſſeeges

tanwflagot venewnk, hogy keellemetefek leheffewnk my ees mynd ewneky mynd az ew zent Iesus ffyanak kyt hamarab soha meg nem leelhetwnk sem vehetwnk mynt az kegyes zyz marianak atala, kynek zent kezee atal zarmaznak mynden yok
 5 mynekewnk mennyeknek orzagabol zent Bernald doctornak mon- dafa zarent. Annak okaert ees bodoghuak mongyaak ewtet mynd- den nemzetek, Mert halando embereknek erek eeletet zyle, az zent angyaloknak erwmet ygazaknak dychõfeegyet es az zeegheen bynefeknek bochanattra valo remeenfeegyet. Azeert erwihet vy-
 10 gadhat myndden bynes kynek eellyen hatalmas es kegyes an- nya, mert soha senkyt el nem haagy vezny chak ky ewbenne kethfeegben ne esseek, veegre kyrõl fok peldaat olwafwnk zent yrafban ky leezen.

Harmad tanwflaghwnk rendzerent. Vala egy ydõben egy
 15 vytez es mykoron az ew azzon feleszege magzatot zylt vona, wtalaa meg ewtet Aloythwan kethfeegbõl hogy gonozwl leelte vona, Es yzee ky wdwarabol mynd ffyaftwl. Az zeegheen azzony- allat kele ffele nagy banattal es meene az vyz parttyara, es ott mykoron fyrathnaa magaat es kenyereghne az zyz marianak
 20 kynek zolgalt vala ew eelteeben hog ne hadnaa el vezny. Ba- nattyaban le haytaa feyeet es efseek mynd ffyaftwl az vyzbe es mykoron fenekre ment vona az eedes zyz maria tartaa meg ewket haltwl. Es mykoron ky kerefteek vona onnap halaalnal kyl ky hozaak az vyz fenekeerõl. Es meg yelentee az ew wra-
 25 nak az nagy chodaat, Annak okaert nagy erembe leween le esseek labay elõth es bochanatot keere tewle hogy byntelen azt
 387 tette vona ew vele. Az Iambor || Azzonyallat azonnal megh bo- chata ewneky, myndenben halaat adwan wr Istennek es az zyz marianak Es keree az Iambor wraat hogy az naptwl foghwa
 30 lennee bekefeghe ew rola mert az zyz marianak tyztõffegheere mynd halalyg tyztallagban akarna meg maradny es meg nye- ree. Azeert annak wtanna myg eele annal ees nagyobbau zolgala az eedes yrgalmaffagnak zent zyleyeenek es holta wtan az men- nyey dychõfeegben vyteteek kyt mynekewnk es enghegyyen
 35 az menyey kegyef keralne azzonnak tyztõffegheerth atya ffy- zent leelek egy Isten amen

Zent lazlo kyrainak Innepeerðl:

Ez may zent Innepek Epistolayaat yrtta meg bôlch kenye-
weenek tyzed rezeeben Sapie decimo meel ygheeknek elôtte
azon Capitulomba wgy mond. Azok kyk az ygaz bôlchefeeghôt
hattra vetyk Nem chak hogy a' yonak twdatlanfagaban eytyk 5
ennen magokat. De meeg wtannok ees bolond emlekôzetôt han-
nak, hogy a' mynemew gonoffagban eeltenek meeg holtok wtan
ees meg lattatyk. Az bôlchefeeg kedeeg kyk ewmagokat go-
noztwl meg tarttyaak myndden faydalmaktwl meg otalmazya,
ezen ygheek wtan kôwethkôzyk ez may zent epistola: 10

Igazat vyfel wr iften ygyenes wtakon: es megh mwtattya
ewneky iftennek orzagaat. Adot ees ew neky zenteknek ertel-
meet. Megh tyztsefytette ewtet ew dolgayban es veegre vytte
ew mwkayt Alnokfaghnak kerwl veetellyben yelen leen ewneky
es tyztseegre vewee ffel ewtet. Meg ôryzee ewtet ew ellen- 15
feeghytewl es hamyf hytetôktewl meg otalmazaa ewtet. Es
erôff bay vywafth ada ewneky hogy gyôzne es megh yffmernee
merth myndennel hatalmafb az bôlchefeegh. Ez el arwlt yga-
zat nem hagyaa el De az bynesektewl megh zabadoytaa ewteth
Lee ef zalla ew vele az temlecznek vermeeben Az fogffagban 20
sem hagyaa el ewtet myglen ffel nem magaztathnaa ewtet az
orzaghy byrodalmaffagba es hatalmaffagban azok ellen kyk
ewtet nyomorgattyak vala Es hazwgoknak mwtataa mynd azo-
kat kyk ewtet hamyf hyrrel ylleteek Es veeghezettre ada ew-
neky az wr iften erek dychôfeeghôt d. gr. 25

Wr iftenben zerelmes atyamffyay, yollehet ez zent Episto-
lably ffel magaztataft es dycheereteth bôlch eredet zerent
yrtta leegyen az elfew reezeet Iacob patriarcharol ky Efaw
attyaffyatwl valo feelteeben fwtot vala Mesopotamyaban, es ydô
bel telwen mykoron attyanak hazahoz terne vyafkodeek meg 30
Iftennek zent angyalawal es dyadalmat veween az zent angya-
lon maf newet eerdemle wr iftentewl es monda az zent angyal
ewneky ha iften ellen erôff leel meneewel ynkab emberek ellen
erôff leez. Azeert ees towabbaa nem hywattatol Iacobnak, De
Irafael leezen teeneked newed az az iften lato ember. || 35

Az mafodyk reezeeben emlekôzyk az ew ffyarol Ioseffrôl 388

kyt az ew attyaffyay el arwlanak Egyptombely kalomaraknak
 es azok adaak ffaraho kyal off meftereenek: ott efmeg bel
 arwlwan temlecznek fogffagaat zenwedee De myndenböl ky za-
 badoytaa Izraelnek iftene, myeert koronkeed lamborlagban es
 5 tyztallagban tarttya vala ennen magaat, Annak okaerth ees feye-
 delmee tewee ewtet wr iften egheez Egyptomba es mynd attya-
 nak annyanak es arwltato attyaffyaynak felettek magasztataa
 ewtet wr iften kyben mynnden byzodalmaat vetette vala kyk
 bewtew zerent megh vannak yrwan Moyfes elffew kenyweenek
 10 harmyncz kylenczed rezeeben. De ymaran anyazent egyhaaz-
 ban valo tanwfaag zerent meltan vehettyek Dychőfeeges zent
 lazlo kyalrol kyt azonkeppen ew nağ lelky yozagos voltaert
 es tyztallagus eeletyeert ky valaztaa mynden neepe kőz-
 zól es mynden haborfaghyban meg otalmazaa Elezer az ew
 15 attyaffyanak Salamonnak ellene es az gonoz tataroknak ellene
 es ez aldót kereztyen orzagnak feyedelemfeegere magasztalaa
 ffel ewtet kynek wtanna meeg hafonlatus dycheeretes feyedelem
 nem tamadot kyt zemenkkel yol latwnk kynek feellyebben valo
 meltosfagaat es dycheeretyk nylwabban meg hallyon mykoron
 20 az ew zent eeletynek zeryt meg magyarazyok kynek zent eer-
 deme es effedőzeefe zolgaltaffa wr iftennek zent malazttyaat
 reea

Wr iftennek azeert tyzteffegheere es ez dychőfeeges zent |
 Lazlo kyalnak meltosfagus emlekőzetyre my ydwesfeegewn
 25 mellee harom lelky tanwfagwnk leezen ez may magyarazatban.
 Elfew leezen az ygaz wttrol kyn ez vylagon keel yarny Ma-
 fod: Idwesfeeges wttrol kyt ez wylagon meg kel kerefny Har-
 mad az menyey dychőfeegnek veeteleeröl kyben halalwnk wtan
 keel lakozny Mondaam elfew tanwfaag adatyk az ygaz wtnak ya-
 30 rafarol, erröl zent lelek wr iften bőlch zaya atal proverbiorum
 xii wgy mond Az ygaffagnak wta efweenye eelet ez wylagon
 malaztkeppen az ma' vylagon dychőfeegkeppen Az ygaffagrol
 kedeeg el haylot horgaf wt erek halarra vyzen, pelda ha meg
 tekeenttyek yme nylwan vagyon hogy kezdettwl foghwa az ha-
 35 myffagban elők mynd el veztenek, Elezer mennyeknek orzaga-
 ban az hamyffageert az gonoz angyalok lee hwllanak az yok
 meg maradanak meg alwan az eredet zerent valo ygaffagban.
 Masodzor paradychomba az elfew zyleynk myg az eredethnek

ygallagaat tartaak ewket ees meg tartaa wr iften de mynt atal
 hagmaak ottan ky vereteenek. Azonkeppen ymaran az gyarlo
 halandofagnak lymyayan yewyónk alaa az ygaz Abeltewl foghwa
 mynd ez ydeygh kykkel telleyes pelda zerent az zent yraf kyk
 yool es ygazan eeltenek eegy sem vezdt el bennók noha ky 5
 mwltanak De mynd Idwezwltenek az gonozok kedeeg, noha
 ez wylagon kedwókre eeltenek. de holtok wtan mynd pokorra
 zallottanak Mynd ez eellyen dolgokat yol ezeeben vette
 yala zent lazlo kiral es mynemew alhatatlan vona ez wylaag
 meel' chalard a' benne valo eelet meel vezedelmes kedeeg az 10
 wtanna valo fyzeteefnek folgya, wr iftennek segheedfeegheewel
 nem akaraa kówethny, De az ygaz es lelky yozagus wtat valaz-
 taá ennen maganak, || Ky yollehet eegy ydeyglen kemeenfeeget 389
 mwtañon De maga fok yoth nagy keenchet talaal ember ew
 raytta, ha ky kedeeg ez wylaghnak enged, mynemew yozaggal 15
 fyzeffe meg hallyok az zent yrafbol zent Iob kenyweenek elfew
 reezeeben wgy mond: Mezeytelen yewttem ky en anyamnak
 meeheból esmeg mezeytelen meegyek oda, ha ky mondanaa Nam
 rwhank vagyon yol mongya, De azt ees az nyawalyas barmok-
 twl erówel vettek. Towabbaa a' my zyleteefewn yzonywfagus 20
 hog ember yngyen sem mery emleyteny ees. Ez wylagra yewe-
 telwnk nag' fyralmas es banatus mert nem twggyok myre ye-
 wenk. Nagy feeelmes mert nem twggyok halalwnknak wtanna
 myre meegyewn, ezeket bólch mongya Sapie VII Towabbaa
 mykoron ez wylagy eeletewnknak veegezetyre ywtwnk vala my 25
 tyztóffeegewn awagy kazdagfagwnk es yozagwnk volt mynd
 el vezy el fozttya tewlwnk es mezeytelen bochaat ky belóle
 mynden yrgalmaffaghnaal kyl mynt yol lattyok, erról mongya
 zent paal apostol tymoteus pyspeknek yrth elfew leweleenek ha-
 tod Capitwlomaban. Semyt nem hoztwnk ez wylagra semy keth- 30
 feeg mert semyt sem vyhetewn el my velwnk, yme azeerth
 zerelmes atyamffay byzon tanwfaag adatyk mynekwnk ennen
 hogy semy ygyeneffeeg nynchen ez wylagy eeletnek folyafaban,
 yllyk azeert oly ygaz wton yarnwnk ky az wr iftennek dychee-
 retes mynekewn Idweffeeges ez vylaghy yo baratwnknak yo 35
 pelda es dycheeret mynt wrwnk Iefus mongya az zent ewan-
 geliomba zent Mathe yrta meg keúweenek [†] Nylwan teegye-
 tek a' my yot teeztek hgy lassaak es dycheeryeek az ty men-

nyey zent atyatokat belőlee. De hogy hew dychőseegnek myatta el ne vezyen zent Gerger doctor mondafa zerent belől valo yo zandeek akarat | Zent alazatoffagnak alatta reytfesiek el kywel ne ember előt keellettefewnk. De az wr iftennek zent zyneenek
 5 elötte Ezenkeppen teezen vala dychőseeges zent lazlo kyral ees mert yollehet myndenestewl foghwa wr iftennek ayanlotta vala ennen magaat Nemes vala, kyral ees vala, De semyt nem gondol vala ez wylaghy tyztseeggel senkyt hatalmassaggal meg sem nyomoroyt vala, De nagy yfteny Igaffagban eelween mynd-
 10 dennek ygyenlőkeppen ky zolgaltattya vala az ygaffagot mykeppen meg hallyok az ew zent eelteeben.

2 Mafod tanwflagwnk leezen Idwesseeges wthnak meg kerefeeseről ezen wylagon kynek fundamentoma mondatyk leelky malaztos nemesseegh es Istenhez eeggyefeytew akarat kyról wgy
 15 mond zent Bernald doctor, myg ember ez wylagon eel felette yghen keel gyoropodny lelky malaztossagban es yftenhez eeggyefeytew akaratban merth az a' byzon Idwesseegnek wta: kyról zent Ifayas proffeta ees meg emlekőzyk kenyweenek harmyn-
 czad reezeeben mondwan Ez az byzon wth azeerth yaryatok
 20 raytta. Azont byzonoyttya a' my eedes wrwnk Iesus ees az zent ewangeliomba zenth Mathe yrtta meg kenyweenek heted rezeeben A' ky az en meennyey zent atyamnak akarattyaat teezy ew meegyen be menyeknek orzagaban zent meg wgy mond Effesumbelyeknek yrth leweleenek ewtód rezeeben, lassatok
 25 atyamffyay hogy okkal yaryatok, Ne wgy mynt az eztelenek, De mynt ezefek, meg lathwan es yfmerween my leegyen wr iftennek yo es byzon akarattya mert wgy eeggyefewlhet ember egybe ha monnoffel eeggyet akar es nem akar. ||

390 Ez eellyen nemes regulaffagok es meennyey yozagok fonda-
 30 mentom zerent valanak dychőseeges zent lazlo kyralban, ky yollehet kywlees nagy nemes nemből vala, de ből naggyal nemesb vala mert myndden yozagokkal tellyes vala mynt eggyzeep yllatw patyka kyben dragalatus wggentom kenetők tartathnak. Wr yftenneel kedeeg naggyal nagyobban eeggyes vala mert soha semynemew
 35 bynnel meg nem bantotta vala, De koronkeed nagy zent zeretettel es alazatoffaggal zolgallya vala az wr yftent kyról wgy mond zent Bernald doctor Mynem nagy yozag az zent alazatoffaag mykoron ember zegheenfeegben vagon, De akkoron nagyob dragalatus my-

koron ember nagy tyztöfseegben vagyon. Belch harmad reezeben kényweenek Ecclesiastici III meg wgy mond. Myg mynneel nagyob es tyztöletetb vagy alazyad meg tennen magadat es wr iftennek előtte malasztot leelz. Zent Innocencius papa meg wgy mond merth mynewel ember ennen magaban alazatofb annewal⁵ iften előth nemesseb. Azt olvassok az reghy zent kyalokrol ees. Saul Daud az orzaghy kyralfaghnak byrtokaat nagyobban zent alazatoffagbol eerdemletteek, kyröl elfew kyraly kénynek tyzen ewtöd rezeeben vagyon megh yrwan. Mykoron az te zemeydnek elette kyded vonaal es nemzetseeghódben alaab¹⁰ valo az en neepemnek Izraelnek előtte yarowa teelek teeghódet. Azonkeppen olwassok zent lazlo kyralrol ees hogy gyakortaa yl vala az zegheenyekeknek fereghy közzee tytkon es ott zolgallya | Vala wr Iesufth Cristufth mynd eetön eethzaka az ew eedes meg valtoyanak zeeghenfeegeet gondolwan.¹⁵

Tanwfaag adatyk

kewanatu^r zywel mondhatna vala ky Byzon akarnaam meg twdny es tanwlly mynemew lelky yozagokkal eeggyefewlhet ember wr iftenhez Doctoroknak mondafok zerent Neegy yeles lelky yozagokat gyeythetwnk reea Elfew zent alazatof²⁰ faag honnan byzonoyttyok zenth paal apostol mondafabol, Az aldót Cristus Iesus mykoron nagy felfseeges vona ew ifteny nagyffagaban meg alazaa magaat, mykoron kazdag vona magaat meg zegheneytee mykoron erőff hatalmas vona koor termeezetet veen mykoron halhatatlan vona halandofagban ótőzeek, myko²⁵ ron nagy tyztöfseegben vona nagy zydalmassagot es veegre zernyw halalt ees zenwede myeert zerelmes atyamffyay meeg ees kerdem myeert. Azeert hogy my welwnk eeggyee lehethne egy akaro lehethne eegy lelkew lehethne.

Mafod yozaag zent kegyeffeeg honnan byzonoyttyok zent³⁰ Mathé yrtta megh kénywenyek tyzen eegged reezeeben, wgy monda az aldót iftennek zent ffya tanwllyatok en tewlem mert zylyg vagyok en es kegyes zyw. Mafod helyen kylenczed Capitulomaban meg wgy mond Nem yewttem az ygazakat hywnya thwdnya yllyk az Idwessfeegre de a' byneseket zent³⁵ Lucach hwzon harmad Capitulomaban meg wgy mond En menyey zent atyam bochassad meg ewnekyk mert nem twggyaak myt teeznek. My lehet enneel nagyob kegyeffeeg ky meeg ew

ellenfeegyeert ees ymada ew halalanak ydeyn peldaat adwan
hogy my ees azonkeppen tegyewnk ha Cristus Iesuffal eeggyee
akarwnk leenny ||

- 391 Harmad yozaag Igassaag, honnan byzonoyttyok hallyok az
5 menney felfeeges ygassagnak zayabol, kyt meg yrth zent Ianos
kenyweenek tyzen neegyed rezeeben. En vagyok wth ygassaag
es eelet. Yme zerelmes atyamffyay mynemew bõchewlettel tyz-
tõly wr isten az ygassagot. Annak okaert ees felette keel my-
nekewnk kõwethnewnk kyrõl wgy yr ezdras proffeta masod
10 leweleenek harmad Capitulomaban. Az ygassaag oly nag yo-
zaag, hogy myndden hamyffat meg gyõz es dycheeretes nõweze-
tõt zerez embernek mynd erekke. De zent David keeralnak
mondafa zerent az soltaar kenyben az hamyff mondook mynd
el veznek, es zent paal apostolnak mondaafa zerent az hazwgok
15 istennek orzagaat veenny nem eerdemlyk. Mert luciper ees eeg-
gyeert azeert vetteteek lee onnan hogy hamyssaagh leeletteteek
ew benne zent Ianosnak byzonfaga zerent 1 Ioh. II

- Neegyed yozaag Igaz yteelet, hogy kedeeg az ygassaag tee-
telt amennyey ygaz byro Cristus Iesus felette zereffe zent David
20 byzonfaag az soltar kenynek XLIII rezeeben zeretted wg mond
wr isten az ygassagot es gylõlted a' hamyffagot, wgy mond
rola zent Ieronimus doctor es bel yrtaak az tõrween kenynek
hwzon harmad rezeeben. Az ygaz feyedelmeknek es Iambor ky-
rallyoknak twlaydonok es wr Istentewl ky adot parancholat, hogy
25 myndennek ygassagot es ygyenlõ yteletet teegyenek, meg zaba-
dohaak erõwel ees a' meg nyomorwltakat az hatalmasnak ke-
zeebõl es meg veegyeeek az arwakat es õzwegyõket az hamyff
pathwarofoktwl. Ezek azeert az nemes lelky yozagok, kykben
myndden ayo'tatus leekek bel tellyefõyty wr istennek kedwes aka-
30 rattyaat Ezek az valoztot lelky yozagok kyknek myatta ember
eeggyesewlhet wr istenhez tellyeffeeggel. Ez zent peldazatok
fondamentom | Zerent es tekeelletesen valanak Dychõfeeges zent
lazlo kyalban, mykeppen olwastatyk az ew zent eeleteen.
Az okaert ees erdemlee es meegh ew eelteen meg yelente-
35 teek fok choda teetelnek myatta hogy ew vona eeggyk wr
istennek elõtte az nagy zent kyalok kõzzõl: mert ez wylaghy
kyralffagon vewee az mennyey dychõfeeghnek kyalffagaat Hol

ott zamlaltateek az nagy Confessoroknak kőzyben mynd eerdem-
mel mynd meltoffaggal.

Mafod tanwfaag myeert emlekőzeenk az Idwesseeges vth-
nak kereffsefferől lasswnk regwlaat rola es nem yo veztegzeeg-
gel el hannwnk. Mert wgy zent paal zent Agofton doctor azont ⁶
byzonoyttya hogy nynchen eet ez vylagon meg maradando va-
rafwnk de yewendőt kereffwnk wgy mond towabbaa arról erc-
chetők es ertekőzyetek ky meenyben vagy on nem ky ez feldőn,
kyre yn্থween kereffny a'my eedes Idwőzeytenk Iesus Crīstus
zent Mathe yrtha meg kenyweenek heted reezeeben wgy mond: ¹⁰
mennyetek be az zoroſſ kapwn, mert nagy ez kapw es zeelyes
az wth ky vyzen az erek vezedelemre es sokat vannak kyk
yarnak [raytta] es be meennek ew raytta. Az wth kedeeg zoroſz
es tőretlen ky vyzen az erek eelettre es kewesen talalnak bel meenny
ew raytta, Azeerth zerelmes atyamffay, dychőseeghes zent lazlo ¹⁵
kyralnak peldaya zerent, ky myg eele az nemes Idwessfeegnek
wtan yaara es be talaala menny wr iftennek zent orzagaban.
Azonkeppen my meg talalhaffok elezer az heeth nemes lelky
yozagokat meg keel tanwlnwnk es benne eelnwnk Elfew yozaag
yo mywelkődettel eekősewltetőt ygaz kerezttien hyth || Kyről ³⁹²
wgy mond zent paal apostol ſydoknak yrth leweleenek tyzen
eeggýed reezeeben, ygaz hythneel kyl lehetetlen kellemetefsee
lenny yſtennek Azeert mongya zent Agofton doctor yrwan egy
yo barattyanak zerelmes atyamfya azt ereffen hyggýed es ſe-
myt benne ne ketőkőggýel, hogy mynden poganok ſydok he- ²⁵
rethnekek hyttewl zakattak es mynd kyk anyazenth egyhaznak
kywle vannak pokolnak erek tyzeere vetendők. Mafwth meg
wgy mond azokrol kyk ygaz kerezttienek kyk nem. Bator mynd
be meennyenek az zent egyhazban mynd feyet terdet haycha-
nak es amennet mongyanak Senky eegyeben meg yſmertetyk ³⁰
hanem ha ky twlaydon zeretetből vallya az zent hytet.

Mafod yozaag Idwessfeegnek egyenes wtara parancholath-
nak meg tartafa, zent Mathe kenywenek tyzen kylenehed ree-
zeeben yrta meg, ha akarz Idwezwlly tarcz parancholatot. An-
nak okaert mynden kerezttien embernek de meeg zerzetefnek ³⁵
ees zykzeegh gyakortaa meg hanny vethny ew zyweeben mynt
egy leczkeet az zent parancholatokat feyezet zerent.

Harmad yozaag hogy leelky vygazaaffal es gond vyſeleeffel

magaat byntewl otalmazza merth wgy vagyon meg yrwan zent
 Ianos latafarol valo kenynek hwzon eeggyed rezeeben. Semy-
 nemew fertelmes oda be nem meegyen Az oka hogy az tyz-
 twlatlanok elezer purgatoriomban vytethnek es onnan iftennek
 5 orzagaban.

Neegyed yozaag wr iftent myndden elötte zerethny es ba-
 rattyaat hozyaa hafonlatofon zent Mathe yrtta meg kenyweenek
 hwzon kettöd rezeeben. kyröl wgy mond zent | Agofton doctor,
 az ygaz lelky zeretet mondatyk oly meennyey vthnak kyn
 10 Iften yew emberekhez es emberek meennek Iftenhez, kyt be
 ees yrtak a' törween kenyben myeert ygaz nem kel tebbet
 tenny hozyaa

Ewtöd yozaag myndden barattyahoz kegyeffeegböl es yr-
 galmassagbol yndwltathny, mert zent dauid proffetanak mondafa
 15 zerent ezek az wr iftennek yarot wtay Oh zerelmes atyamffyay
 ha meg gondollyok, Byzonyawal soha egy bynes sem tarthatna
 penitenciat sem ew Idweffeegget meg nem leelhetnee ha wr
 iften zent yrgalmassagaat mynekewn nem nyoytanaa. Azeert
 zerzette az nemes regulaat zent Mathe yrtta meg. Nem leezen
 20 annak yrgalmassaga twdnnya yllyk az wtolfo yteeleten, vala ky
 eeth yrgalmassagot nem teezen erchen ew fele barattyawal.

Hatod yozaag az Idweffeeghnek wtara tett bynekröl
 ygyenlöd penitenciat tarthany. Zent Mathe yrtta meg kenywee-
 nek harmad rezeeben, penitenciat tarchatok mert el közelghet
 25 iftennek orzaga Nem heyyaba valo mondas ez, mert iftennek
 ygassaga zerent mynt leo papa mongya Senky nem vona melto
 az erek Idweffeegre. Masod byzonfag ha atya wr iftennek
 zent ffya Iesus es azzonywk zyz maria ha mynd az nagy zen-
 tök ees nag penitenciat tartottanak es wg mentenek mennyek.
 30 nek orzagara yollehet nem mynt bynefek meenewel ynkab azok
 kyk bynt yfmeretek kezdetewl foghwa mynd penitenciat kellöt
 tartanyok es nag kemeenfeeggel eelnyök ez vylagon es wgy
 eerdemleny mennyeknek zent orzagaat. Mynd ez eellyen nemes
 lelky yozagokban eeyel es nappal zenetlen elmeelködyk vala
 35 dychöfeeges zent lazlo kyal, koronkeed gyoropodwan yozagok-
 rol yozagokra.

Heted yozaag mondatyk el kezdet yoban veegy meg
 maradaaf kynek meg ygeerte wr iften az erek Idweffeegget, zent

lucacz yrta meg kenyweenek tyzen nyolczat reezében kyről wgy mond zent Gergel doctor ees hogy nem eleeg embernek az yot el kezdenye. De el ees kel veeghezny ha haznaat akarya venny. ||

Harmad tanwfaagwnk leezen mynemew yozagoknak zeer-393 tartasawal keel embernek ffellyeb feellyeb meenne garadych zerent 5 ha leelek zerent haznalny akar oka ez mert wgy mond luuenalis newð mester, hogy myndenben modot kel tartany ha a' myt kezd veegre akarya vynny. Ariftoteles newð mester meg azt mongya lassan lassan akar mynemew nehez dologban ember towab mehet. Kereztyen doctoroknak azeert mondafok zerent 10 hat nemes garadychokat talalwnk reea. Elffew mondatyk leeleknek zabadfaga, az az hogy mynden ez vylaghy gyenyerwfeeghðket es fertelmeteffeeghðket ky zaggaffon ennenmagabol hogy kyny leegyen gyorff es mezeytelen, mert wgy mond zent Beda doctor, vala ky: ew ez vylaghy gonoz eeleteeben meg nem 15 fogyatkozyk es bynnek terheet ew leelkeeről le nem haany veet. Az wr iftenhez ky ew felette vagy on nem közelgethet, zent Anselmus meg wg mond, lehetetlen embernek akar my kyfðed bynnel ees ldwezwlly az az awagy gyakortaa nagyobra vonznak awagy lassan lassan meg nagyobbwllynak es azonkeppen 20 az erek ldweffeegről el tantoroythnak.

Mafod garadych yo akaratban valo meg maradaaf. Mert az embery leeleknek yo awagy gonoz volta chak az yo awagy gonoz zandekban, akaratban vettetõt wgy mond zent Bernald doctor, rola. Az yo akarattal leehetwnk iftenee, es az gonozzal 25 erdeghee zent Rykhardus meg wgy mond akar myt mywellyen ember, yo nem lehet hanem chak yo akarathnak myatta. Azeert gondot keel embernek rola vyfelny ha haznalny akar ew ldwefsegheeben hogy gonoz akarattra ew magaat ne haggya fordwlly | 30

Harmad Garadych mondatyk yo tanach fogadaaf yelefewl zykfeeg embernek nagyobban twdatlannak yraftwdo ezeff embereknek tanacchan yarny es a' my tanwfagot adnak alazatosfaggal meg fogadny es tartany. Ez eegy yeles oka wr iftentewl meeg az zent gyonafnak kynel kyl ember nem ldwezwlhet ott 35 adatyk az yo tanach az el teewðdõt bynefnek, ott az byzon orwoflaag az meg korwlt leeleknek es ott az nemes bðlchessfeeg az ygaffagrol el tantorodot Adamffyanak, kyről wgy mond

zent leelek wr iften bôlch zaya atal ecclesiastici xxxii. egyk kenyweenek harmyncz kettôd rezeeben. En zerelmes fíyam yo tanachnaal kyl semyt ne teegy es az oly teetemeennek wtanna meg nem banod.

- 5 Neegyed Garadych zeertartaaf, az az alkolmaffaggal valo eelethnek vyfeleese eeth wgy mondnak zent Irafhely doctorok hogy az zentfseeges eelet nem aal az kemeen eelethnek vyfeleeseeben, thwdnya ylyk erôff beyteleefben, hozyw vygyazafban testy zeghedelmessfeegben zenetlen valo kery dologban mert
 10 mynd ezeket az pokolbely erdeg ees meg tehety, az poganok ees meg teezyk. De azeert egyk sem meegyen mennyeknek orzagaban. De ha ky alazatus tyztasfaag tarto yrgalmas engedelmes bekeffeeges, ezek az lelky yozagok, ezekrôl adnak meennyeknek orzagaban eerdemet es Coronaat. Az testy es ez
 15 ydew zerent valo yozagok chak mynth eegy ezkôz es vala my segheedsfeeg keppen valok. Annak okaert zertartaffal kel benne eelny, hogy ydô nap elôt el ne vezesse bolondoha ennen maga-at. Azeert mongya zent Bernald doctor. Az zeer tartaaf mynden nemew yozagoknak annya zyleyee, vessed el ewteth es az
 20 yozaag bynnee leezen. ||

- 394 Ewtôd garadych yo mywelkôdetben valo keefalkodas az az hogy ne yllyen veztegh de vala my kezy mwkalkodasban foglallya ember ennen magaath nagy sok okaert, elezer termeezethnek yndwlattyaeert wgy mond rola zent Agofton doctor.
 25 Ember teremtetôt a' mwkara mynd az eghy madaar az reppefeesre. Masodzor newekôdefeerth merth az kezy mwkawal gyakortaa meg wyywl embernek veere es ynkab new vele. harmad eggheefsegeert mert sok betegffeegôt el mwlat ember kewel kezy mwkawal, yobban ees ehetyk yhatyk wtanna. Neegyedzer, tebbet
 30 tebbet tanwl ember a' gyakortaa valo dolog teetellel mynd az kyfded gyermek az ofkolaban elezer a. b. c. tanwl es veegre doctorraa leezen. Azonkeppen vagyon myndden lelky yozagoknak ees gyeyteefeben, wg mond rola zent Agofton doctor zerelmes atyamffiy mwkalkoggywnk myg eelewnk hogy az yo
 35 mywelkôdethnek kwechawal meg nythassok menyorzagnak kapwyaaat. Byzonywal zerelmes atyamffiy akar ett akar ott mwkara fyzethnek Azth ees mondom, hogy yghen gyenyerwffeeggel eelô

vytez az ky vywafnaal kyl akar gyôzny. Nem wgy teezen vala zent lazlo kiral mynt meg hallyon.

Hatod Garadych veeghyg meg maradaaf. Oh ayo'tatus lelke'w atyamffay de my dologh ez hogy semynemew testy lelky yozagbol kywe nem hagyattatyk es ky nem esyk, az veegygh 6 meg maradafnak yozaga: hallok azeert es tanwlyok megh my leegyen oka. Wgy mond rola zent Ifidorus doctor. Az aldót teremte'w wr iften oly kegyelmes emberekhez hogy mynt vala my yoth el kezdnek ottan | Meg ygyeery ewneky az meen-nyey eedemet De addeglan meg nem aggya, hanem ha veegre 10 vyzy. Meg ygyeery hogy ewrwôztesfen emberth mondwan ezt adom. ha ezt teezed wgy mond towabbaa azon mester Mert akkoron kellemetes wr iftennek a' my eeletwnk ha az yoban kyth el kezdwnk veegygh meg maradwnk: wgy theen dychô-feeges zent lazlo kiral ees. Annak ôkaeert koronkeed kellemetes 15 vala wr iftennek elette mynt meg vagon yrwan ew zent eeleteeben.

Zent Lazlo kiralnak legendaya:

Dychôfeeges zent lazlo kiral Criftus Iesufnak kywalth-keeppen Confessora es valasztatus hyw zolgaya. Mennyen feldôn 20 dycheeretes, myndden Idwôzwlô vyweknek kôzôtte, kyt meegh az ew Iftentewl eedemlôt newezety ees ky yelenth. Mert doctoroknak magyarazattyok zerent. Lazlo Ladyflaus haromaa haffazthwan az az laus dacio. populus. dycheeret, adaas, neep: kyket eegybe rakogathwan annyat teezen Neepnek iftentewl 25 adatot dycheeret. yme meel dragalatus newet eedemleth vala wr iftentewl, kyt ez bodogh ember myg eele Byzonyawal megh byzonoytaa hogy anya zent egyhazban wr iftennek dycheerety leen De meeg holta wtan ees mynd erekke. Annak felette ez zeghen orzagnak erôff otalma es benne valo wy kereztyenek- 30 nek kegyes attya es byzon vygaztaloya. Tamada kedeeg Lengyel orzagbol Iambor es iftenfeelô zylektewl es nagyffagus nembôl kynek eredetyt ezenkeppen olwaffok az orzagnak reeghy Cronicaian. Bodogffagus zent Ifthwan kiralnak halala || Wr iftennek akarattya zerent el kôzelghethween hog ez wy 395 kereztyeneknek gyenghe palantaya nagyob bekeffeeggel meg maradhatna gondolkodyk vala rola kyt teenne kyrallyaa wtanna,

mert az ew nemzeteéből fenkyt nem leel vala meeltot reea. Annak okaeert kylde el Budaat hogy az ew fyweet kynek Wazwl vala newe az Nitriay temleczből ky hoznaa kyt ennen maga rekeztőt vala az temleczbe hogy az ew gonoz yffwflaga-
 5 nak eeleteeből magaat meg yobboytanaa Es ewtet kyrallyaa emeltethnee mygh meg halna. Azt halwan keefla kyralne azzon hogy ydegennek adnaa az kyralfagot meg bozzwlaa Es tana-
 chot tartta Budawal es Sebwt Budanak ffyaat elől el kyldee es wazwnak az temleczben ky vayataa az zemeyt. De mynd
 10 azon atale es ky hozaak az fogflagbol es mykoron zent Ifthwan azt latta vona nagy Bwzzwnak vewee es nem tehete rola, mert meg foglalta vala az halalnak keferwflege. Előwe hywaa azeert az ew rokonfaganak kopaz lazlonak ffyayt. twdnya yllik And-
 15 rafth, Belaat es Leuenteth es tanachot ada az, zent kyral ew-
 nekyk hogy mynt hamarab ky fwtnanak az orzagbol es meg meenteneek ennen magokat halaltwl, es wgy teenek fwthwan Chew orzagban. Keefla keralne azzon azt lathwan, zent kyral-
 nak ky mwlafa wtan ky eele az kyralfagban Negywen hath eztendeeg, es mwleek ky mykoron Cristus zyletetynek wtanna
 20 yrnanak ezer harmyncz nyolecz eztendőben. Nagy bodogh azzon-
 nak dychőfeeges napyaan es helheztethween wr iftentewl meg zerzet meennyey zentőknek karyban az ew fokfagw nagy eer-
 deme zerent | Bwdanak tanacchabol tewee kyrallyaa peterth ky ewneky rokonfaga vala attyarol annyarol. Vala kedeeg keefla
 25 kyralne azzon Bwrgwndyay Sydmond kyral attyaffyanak leanya kynek Wylhelmus vala newe kyt neemmet czazaar tett veneccze-
 ben dwzfaa. Meely peter kyral myeert felette gonoz es kegyet-
 len vala annak okaeert yzeek ky ez orzagbol es emeleek flfel Aban newő herczegőt zent Ifthwan kyralnak hwga ffyaat. De
 30 mykoron fok hadakozaaf wtan ez ees gonozzaa lett, meg őleek ewtet az tyza mellet egy falwba es el temeteek, ky maftan fekyk farospatakon. Masodzor peter kyralt meg be hozaa Chazaar kyralfagaba, es nagy kyraly ayandekkal Chazarth meg
 ayandekozwan hazayaban teree nagy eremmel. Azon ydőben az
 35 harom atyaffyak Andras Bele es Leuenthe nagy zeghenfeeghnek okaert yeweenek ky Chew orzagbol, es meneenek lengyel or-
 zagban, Myfka newő herczeghez ky az ydőben lengyel orzagot byrya vala es nagy yo keddel fogadaa ewketh es tyzteffeggel

Azon ydöben törteneek hogy [†] meg nem akarnaak adny az adot de magokban byzwan mondaak azt. Az my feyedelmewn^k es az tyetek vyvanak még, ha meg gyöztetendyk a' myeenk haat meg attyok ha az tyetek tyryetek karaat. Mykoron az myfka herczeg mynd ew ffyaywal meg feelmentenek vona es ⁵ nem twdnanak myt tenny. Bela azt halwan be yzenee mondwan: ha kellemetefnek lattatyk o feyedelem || Mynd hozyaad ³⁹⁶ tartozowal yol lehet nemefb leegyek az pogannaal de maga mynd azonnal ees en meg vywom ew a' bayt ez orzagnak haznalattyaert es az feyedelemnek tyztöffegeheert. Azth halwan az ¹⁰ lengyelek nagy yo keddel veveek az yo akaratot. Azeerth napot hagywan, egybe meneenek az keth vytezek nagy ereffen es Bela wgy öklelee hog ottan le efeek az feldre, ew kedeeg chak meg sem mozdwlá. hogy azt lattaak vona az herczek es az lengyelek nagy eremben leenek, es Belaat nagy ayandeek- ¹⁵ kal es tyztöffeeggel ffeel magasztataak: Myfka herczek az pogan feyedelemnek yozagawal ennen leanyaat neky adaa Belanak es orzagaban ereköffe tewee

Bela azeerth ott lakozwan keth magzattot fogada geyfaat es lazloot, ez leen yewendöre az nemes zent lazlo kyal, ky ²⁰ meeltan hywattatik annyarol lengyel lazlonak newezween az ew öfynek neweere. Azt lathwan az keth attyaffyay hogy Belanak ollyan nagy tyztöffege vona az keraly wdwarban, meg Bozzwlaak es bwchwt veween meeneenek Lodomery kyalhoz de ewket ott be nem fogadaak. Annak wtanna az kwn keral- ²⁵ hoz, ott kymnek aloythwan alyg zaladanak onnan ees el. Onnan ffeel kelween menneenek Racz kyalhoz es ott meg nywgowanak. Azon ydöben peter kyal mynd az kegyetlen wrakkal teezen vala nagy nyorwlagot ez zeghen orzaghbelyeken zent Gyelerd pyspek ees azon ydöben zenwede martyromlagot pefth- ³⁰ nek varafaban mynd ew hozyaa tartozoo lambor pyspekekkel kyröl tebbeth ett | Nem zykfeeg emleközny. Az zegeen magyary wrak azeert kyk meeg wgyan valanak tytkon gywleenek chanaddaa es tanachot tarthwan kydeenek az wr ffyak wtan az az Endrenek es Belanak leunteenek köwetöketh hogy ne ³⁵ hannaak el vezny ez zegheen orzagot mert ewk volnanak termeezet zarent valo orzagus wrak es mynd hozyayok haylanak Az nemes wr ffyak reea haylanak az kenyergefre My-

koron peter kyal' azt hallotta vona akara elöttök ky fwthny
 ez orzagbol de elöl veeweek ewtet es rywyd bezeeddel meg fogaak,
 es zemejt ky tolywan feyeer varat hala megh es vyweek
 pecchee temethny myeert az monoftort ew rakatta vala es a'
 5 gonoz feyedelemnek ýgyen leen halala Endre herczek azert az
 Iambor kerezttyn pyfpekókkal meene feyeer varraa es az
 koronawal meg koronaztateek Azon Idóben mykoron yrnanak
 Cristus zyletetynek wtanna ezer negywen heet eztendóben. Zent
 Isthwan kyal kedeeg halala wtan tyzen eegy eztendóben es
 10 neegy honap wtan Es na'g Iamborwl eelween myndden ereth-
 nekfeegóket es haborwfagokat ky zaggata ez orzagbol es wr
 Istennek feeelmeere es Cristus zent hytyre tanoyttya vala az
 zegeen neepet Es myndden zeer tartafth meg wyo'tta ez orzag-
 15 ban kyt zent Isthwan kyal zerzet vala. Azon ydóben hala meg
 az ew attyaffya leunte wr iftennek akarattya zerent magzat-
 naal kyl mert gonoz vala mynt peter kyal. Annak okaert meg
 ólee ewtet iften es temeteek el ewtet taxont az alffeldón az
 poganak kózót. Annak wtanna Endre kyal kylde el lengyel
 orzagban Bela attyaffya wtan ky mykoron mynd hozyaa tarto-
 20 zowal magyarraa yewt vona attyaffyahoz Endre kyal nagy
 397 eremmel || Vewee es fogadaa ewtet mynt zerelmes attyaffyaat
 es tanachot tarthwan egymaffal ozaak az orzagot harom reeze
 keth rezeet vewee kyal harmad rezeet Bela herczeg, meel
 reez oztal az ydótwl foghwa koronkeed haborwfaghnak gyo'-
 25 tokozafa lewn ez orzagban. Mykoron azeert ez keth atyaffy
 nagy zeretettel elneenek es bekefeegghel mert mynd ketten lam-
 borok es yo kerezttynnek valanak, kyal azeert mynddennek
 elótte rakattata egy monoftort az Balaton parttyan kyt neweze
 Thyahannak zent Anianus martyrnak tyzteffeegere. Annak
 30 wtanna veen felet maganak oroz herczeknek leanyaat kytwl
 leen keth ffya Salamon es Daud az reghy zenth kyralyoknak
 emlekózetókre newezween. Bela herczegnek kedeeg valanak
 harom ffyay, ketty lett vala lengyel orzagban Geyfa es lazlo
 kyket ew ees newezót vala az ew reeghy ófynek newókre.
 35 Harmad ffya leen ezen orzagban ky neweze lompeerthnak ky
 maftan az alffeldón Tyteelben fekzyk.

Mykoron ydew haláztot vona es Endre kyralnak veenfeghe
 ees el kózelghetót vona alattomba az ew attyaffyanak Bela

herczegnek hyreenel kyl gondot vyfelween ez orzagrol es az ew magyaryrol Salamon mykoron vona ewt eztendős gyermek koronaztataa megh es veen felet ewneky Soffya azzont nemeth orzagbol henricus Czazaarnak leanyaat es az kyalaly meenyek-zőöt zolgaltataak nagy tyzteffeeggel az morwa wyze mellet. Azt 5 halwan Bela herczeg hogy ewteth ky akarnaa rekezteny az ew attyaffya az kyalralfagbol nagyon meg Jaraghweek raytta. Azonközben ees nagy fok arwlttatok tamadanak ez keth atyaffyak közőt hogy eeggyket mafykkal | El vezthetneek. Andras kyalralfagbol gondollya vala hogy az ew ffya Salamon myg Bela eelne az 10 kyalralfagban bekeffeeges nēm lenne azeert ees alnokfagot gondol vala felőle mykeppen el vezthetnee. De myert Bela erős vala Iftennek feghedfeegheewel meg otalmazaa magaat Es meene be Ipahoz lengyel orzagban es nagy yo keddel fogattateek es mynddenben fegheedfeeg leen ew neky. Es nagy haddal be yewe 15 efmeg magyar orzagba. Endre kyalralfag ees Salamon ffyawal ffe kezűle Chazaar erey velők lewen zallanak egybe az tyza dwna közbe Es wr iften adaa az győződelmet Bela kyalralfag es mynd az vytezők folyamának Belahoz Endre kyalralfag el hagywan. Azt lathwan kyalralfag fwtafra vewee dolgaat nemeth orzag felee. De 20 nem lehte mert meg fogaak ewtet az Bakon közepőt es wgyan ott ky mwleek ez vylagbol es temeteek el Tyhanban kyt annak előtte ew rakattatot vala Mykoron latta vona Bela hogy mynden felől bekeffeeges vona, meene feyeer varraa mynd az Iambor pypfekőkkel es meg koronaztateek az zent koronawal 25

Bela kyalralfag azeert nagyon meg eppeytee ez orzagot es hog senky maafth meg ne chalhatna arw veetelben es adafban kezde wyonnan peenzty verethny apro penzt Garafth es ducatot ky az ydőben negywen peenzty eer vala es nagy fok dolgokat zerzee ez orzagban meltokat erek emlekőzettre, kynek ydőben 30 meg mafodzor tereenek ez orzagbely magyarok kereztyenfegre wr iftennek || Es az Iambor kyalralfag feghedelme myat es ha-398 rom eztendew wtan meg eelegődween wr iften az ew zolgayanak eeleteen, efeek halalus agyba es vytetee magaat kanyfara es ott ky mwleek ez vylagbol Es vytetee az zeegzaardy monof- 35 torban kyt meeg eelteben rakattatot vala. De myeert hogy ennen maga ees zaar homlokwy vala az ew akarattya zerent newezteteeek zekzardnak.

Salamon kyral halwan halalaat Bela kyralnak, keree Ipaat
 Nemet Chazaart hogy esmeg be yktathnaa kyralfagaban myko-
 ron azeert magyarraa yewttenek vona Geyffa Bela kyralnak
 fya myeert ezes vala kele ffele ew keth attyaffyaywal lazlowal
 5 es lompeerttel meeneenek bel Salamon kyral es chazaar elôt
 esmegh lengyel orzagban. Annak okaert Salamon kyral mynd-
 den bantafnaal kyl kynnyen meg el foglalaa az kyralffagot. De
 mynth chazaar ky ment vona ez orzagbol Geyffa nagy erôwel
 ottan be yewe Salamon kyral meg ottan ky fwtha elôtte. De
 10 az Iambor pyspekôk hamar bekefeegôt teenek kôztôk. Annak
 okaert kyral zalla az kyralffagban Geyffa kedeeg az herczeg-
 ffeegben es fok ydeyglen leeg barathfaag es eeggyeffeeg kôz-
 tôk Salamon kyralnak azeert es dauid atyaffyanak kyk valanak
 Endre kyralnak ftyay magzattyok soha nem leen Istennek ytee-
 15 lety zarent myert hogy az Endre kyral Vatha yspannak kegyet-
 lenfeegôt hagyot vala teenny ez orzagban es zent gelerd pyf-
 pekkel nagy fok egyhazy ôletôt vala meg ez orzagban. Az
 okaert magwa zakada | Gyeyffa herczegnek leenek magzaty
 Calman Almus es leany Es nag bekeffeeggel eelnek Geyffa
 20 herczeg es Salamon kyral. Azonkôzbe yteenek be az Chewk
 magyar orzagban es Trenchen tayyaat mynd ffele dwlaak es nagy
 fok neepet yozagot vynek el. Azt lathwan Salamon kyral es az
 keth herczeg Geyffa es lazlo wtannok meneenek es Chew orza-
 got nagyob reezre mynd ffele dwlaak es az el vettet meg hozaak.
 25 Annak wtanna az kwnok erdele felôl mezes kapwyan meg be
 ytenek es mynd az Nyrfegôt Byharyg ffele dwlaak es el vy-
 week es ymaran atal mentenek vala Lapofnak es Zamofnak
 vyzeyn mykoron hyrôk leen benne Salamon kyralnak es az
 keth herczegnek, ottan hamar wtannok eredeenek es el ereek
 30 ewket az nagy magaff kyryeleyf heegy alat. Es az zegheen
 magyarok wr Istenben byzwan Criftufnak zent testeet veweek
 hozyaayok zent gyonaffal es meg ytkôzween mynd magokat
 zakaztaak wgyan ott az fok poganfagnak es az predaat hattra
 hozaak nagy eremmel dycheerwen az wr iftenth Annak wtanna
 35 harom eztendew be telween az orozok meg be yteenek az Zawa
 felôl es nagy foglyokat vynek el. Salamon kyral azeert es az
 herczegôk gywleenek Zalonkemennée Es atal menwen az Zawa
 vyzeen Nandor feyeer varnaal es velôk vala Vyd ees Bach-

megyey Ispan. Mykoron azert meg ytköztek vona wr iften akarattyabol az zegheen magyarok nagy dyadalommal yaranak ott ees De mykoron Nagy nyerefeeggel haza yettenek vona es az Bytangot oztany akarnaak az gonoz fenée Vyd yzth vezte köztök es az Iambor herczegökkel Salamon kyal egybe ha-⁵ borodeek.

Halwan kedeeg Ghereg orzagbely Chazaar hogy Gyeyffa herczeg Isten feelő ember vona es kegylmes kőwetőketh kyde hozyaa lewellel erek bekefeegnek || Es baratfagnak zerzeefe³⁹⁹erth Geyfa herczeg ottan mynd hattra kyldée ewneky az foglyokat.¹⁰ Azt halwan Salamon kyal nagyon meg haragweek raytta, es eleyben yarwlwan az gonoz wyd Bachy Ispan azt tanachollya vala kyalnak hogy geyfa herczegőt meg őlethnee mert addyglan orzagaban bekewel nem lakhatneek es ew neky adnaa az herczegfeegőt. Mykoron Geyffa herczek azt ezebe vette vona¹⁵ kyldé el ew attyaffyay wtan twdnya ylyk lazlo wtan Chew orzagban es Lampertt wtan lengyel orzagban hogy fyethneenek ky hozyaa. Azonközbe Geyffa meene vacz felée es Lazlo attyaffyat lataa eleybe yewny nagy haddal es mynd az Chew wrakkal es meeneenek az Rakwfra: vala kedeeg egy nagy kyetlen²⁰ erdew ott a' hol egymafth meg talaltaak vala es azon pwztaban lakozyk vala egy ween remete penitenciat tARTHAN, hol ott az dyadalomnak wtanna Gyeyfa egy nagy monofort rakattata newezween az Iambor remette neweere vacznak. Azonközbe Lazlo herczeg myeert mynd kyfde²⁵fegeetwl foghwa Isten feelő vala, Isteny latafth lata wgyan zemlatomast. Es monda Geyfa herczegnek. Atyamffya lataal myt, ky monda Semyt Monda zent lazlo: Mykoron allanaank az tanachban Istennek zent angyla meenyből le zalwan egy aran koronaat hoza es feyedbe nyomaa. Azeert byzon az hogy wr Isten mynekewnk aggya az dyadal³⁰mat ez wttal es Salamon ky fwth elöttewnk ez orzagbol Mykoron azert mynd wgyan bel tellyefődőth vona Geyffa az kyal-³⁵faban yktateek es azon helyen egy nagy zent egyhazat rakattata Azzonywnk yz marianak tyzteffegeere Lathwan azeert zent lazlo az nagy weer ontast myeert nagy kegylmes zy³⁵w vala | Felette yghen fyr vala raytta hogy az gonoz kyalnak myatta annee fok Iambor germeke vezőt vona el Az okeert ees az fok bytangbol eg zent egyhazat rakattata monyorofdon

Salamon kyrál kedeeg fwta Mofon newð varban es pofonban hol ott valanak annya es feleffege lathwan azeert az ew azzon annya feddyk vala reeaya hoky foha zawaat nem fogatta vona. De az gonoz Wydnak zawan yarth vona. Azt halwan chak nem
 5 meg ölee ewtet ees haraghyaban. Annak wtanna panazla cha-
 faarnak hoky ky yzteek vona orzagabol kynek keerelmeesere yollehet chazaar el yeween nagy eröwel De maga Istennek akarattyabol közbe yarok efeenek es Chazaar meg haza teree
 Salamon azert marada nagy Bwal Pofonban. Es zent lazlo
 10 akarwan onnan ees kywe yznye gyakortaa meegyen vala reea ytközný. Egy napon zent lazlo herczeg veen ydeghen rwhaat reea es meene a' war alaa Bay vynya chak ennen maga Azt lathwan az war fokrol Salamon azt twdaa hoky vala meel' ma-
 gyar vytez vona ew ees el valtoztataa rwhayaat es ky meene
 15 ellene: mykoron azeert egymafhoz közelgethneenek Salamon kyrál lataa haat ket zent angyalok vannak zent lazlonak feye fölöt tyzes töröket tarthwan ew kezökben es zent lazloot otal-
 mazwan. Ottan meg rettene es hamarlaggal ffeel fwameek az varban Mondanak az vytezök wram myt fwitz. Nam nem zoktal
 20 te egy kettew awagy harom elöt el fwthny kyknek felele Twggyatok hoky emberek elöt nem fwtok, De ez nem ember; mert tyzes angyalok otalmazyaa ewtet. Azonközben az Iambor
 400 kerezttýen || Kyrál halalos agyba efeek es zent gyerg' harmad napyaan ky mwleek ez eedes vylagbol ew kyrallfaganak harmad
 25 eztendeybe es temetteteek Vaczot, az zyz marianak monoftora-
 ban kyt ennen maga rakattatot vala

Ad Propositum. El kezdetyk Imaran zent kyrál eelethe.

HALwan mynd egheez orzag bely zegheen bodog nemes
 30 nemtelen Az nag' kegyes kerezttýen Iambor Gyeyfa kyrálnak efetyt keleenek ffeel eegyetembe es meeneenek az ew attyaffya-
 nak zent lazlo kyrálnak eleyben es mynd kegyes kereeffel mynd zykfeeges keezereyteffel valaztaak elöttök yarowa es kyrallyaa,
 mert lattyaak vala hoky mynt az nemes paradychom bely
 35 gymölehdöf kerth tellyes vona myndden lelky testy yo yllatw lözagoknak vyragawal Es feenlyk vala myndden meennyey zerettettel bölcheffeeggel kegyeffeeggel es zent leeleknek ma-

laztt yawal mynt az eghôn valo feenes haynal chyllag kyt ez
 zegheen magyar orzaagh wgyan akarattyá ellen valazta kyal-
 lyaa. Annak okaert ees soha nem akaraa hogy feyeeben teen-
 neek az zent koronaat mygh Salamon ky koronazot kyraal
 vala, eelne. De eremeft meg ees enghette vona Salamon kyal- 5
 nak az orzagot chak az wrak akartaak vona es Salamon ygaf-
 sag zerent hozyayok teerth vona Wrallyaak vala azeert zenth |
 Lazloth mynt Koronaf kyralt es termeezet zerent valo wrokat
 Azeert ees zent lazlo nagyon kenyérwl es eped vala az zegheen
 orzaag bely nyomorwlt neepôn mynt az kegyelmes atya ew ar- 10
 wayn. ydew be telween ew haytaa magyar orzaghoz korontal
 orzagot es horwat orzagot. Annak wtanna gondolaa zent lazlo
 Salamonnal meg eeggyefewlly es nagy fok fegheedfeegôt kyldet
 ewneky. Salamon kedeeg vyzon ellen kegyetlenfeeggel fyzeth-
 ween alnokfagot gondol vala ellenee mymodon el vezthetnee 15
 zent lazlot. Annak okaert ees fogataa meg ewtet kegyes zent
 lazlo es vettete az temleczben Mysegradban, hogy meg yob-
 boytanaa ennen magaat es vethnee be haraghyaat. Bel telween
 azeert ymaran wgy mynt negywen eztendôk es Lattatot vona
 kegyes zent lazlonak es az magyary wraknak Iambor pyspe- 20
 keknek zent Ifthwan kyralnak es zent ymre herczegnek vytez-
 kôdew zent testeket fl emelny es nagyob tyztôfegnek okaert ez
 feld zynre hozny es meg Canonizalny. Salamon kyal ees ho-
 zateek ky az temleczbôl es zabadon yaar vala zent lazlo mellet.
 De az alnok magaat gondolwan fwtha az kwn kyralhoz es meg 25
 efkweek neky hogy ha zeghedfeegwl melle yewne lazlo kyal
 ellen Erdelffeegôt neky adnaa es leanyaat el veennee Az kwn
 kyal azon raytta ragadwan nagy haddal be yewe magyarraa,
 es zallaa meg vng varaat es Borfnaat

Azth halwan kegyes zent lazlo kyal raytok rohana es 30
 mynt az kôwer faggyw az tyz ellen wgyan el olwadanak elene,
 es nagy dyadalmat veen rayttok hol ott rakattata eg zent egy-
 hazat wr iftennek tyztôfegheere. Salamon kyal ef meg fl
 gyeytee || Az kwnoknak maradekyt es meene Bologaar orzagra 401
 es ghôrôg orzagra De oth ees arczwl vereteek wgy hogy to- 35
 wabbaa myndden remeenfeegheetewl meg foztathneek fl tamadny.
 Annak okaert ees atal yeween az dwna vyzeen ky vonyaa ma-
 gaat az teeb neep kôzzôl es soha teebbee kôzykbe nem meene

lathwan hoky myndden tehetfegheeben meg zeghetôt vqna. Annak okaeert meg alazaa ennen magaat es az hatalmas wr iftennek yrgalmassaga ala hagyaa haytaa le feyeeth mynt bynes ember nagy banattal es tõredelmesséeggel.

5 O meel bodog zykfeeg ky nagyob yora kyzlel embert ky ellen wgy mond neky hoky Bodogb annaal ees kyth mafnak vezedelme teezen bodogghaa Salamon kyral azeert myg cele penitenciaban foglalaa ennen magaat es foha ember yfmeretyre towabbaa nem yewe. Es mwleek ky ez vylagbol lfteryaban
10 pole newô varasban.

Mafodzor kegyes zent lazlo kyraal ydeyn Az gonoz kwnok meg be yeweenek magyar orzagban elezer erdelth ffl dwlwan es mynd az nyrbattorffagot, onnan az tyza melleekeet mynd Bechee varayglan, enneel nagy haad magyar orzagban ew elôt-
15 tók foha nem volt, kegyes zent lazlo az ydôben vala toot orzagban. Es mykoron meg hallotta vona. Azonnal wtannok leen es erce el ewket az themes kôzbe es reeaok rohanwan wgy veree mynd az fokaffagot, hoky egy wrnaal teb el nem zaladhata kôzzôlók es nagy nyerefeeggel yarwan az foglyokat mynt
20 hattra hozaa.

Annak wtanna az kegyes kyral mene az orozokra kyth lathwan az nag erôth, hamar az zent kyralnak hatalma alaa adaat ennen magokath Annak wtanna az kegyes kyral meene Lengyel orzagra es zallaa meg Cracco varasaat harom hona-
25 pyg. Azok lathwan hoky ellene nem alhatnanak Bekefeegôt zerzeenek egymassal | Annak wtanna Chew orzagra, es nagy foglyokat hozwan teree haza zent kyral magyar orzagban nagy nyerefeeggel es nagy ifteny dycheerettel.

Mykoron azeert latta vona az kegyes zent kyral hoky wr
30 iften vona vele Rakattata egy yeles zent [Calastrom] Monofthorth az fekethe w kôrôs parttyan kyt varad ffewnek newezee, Azzonywnk zyz marianak tyztôffeegere, hol otth vee gre temeteest ees valazta maganak El hyrhôween kedeegh az ew yo hyre newe es Iftenben valo yozagos vota mynd egheez kerezttienfeegbe
35 hoky mykoron Nemeth Chazaar ky mwlt vona ez vylagbol akaryaak vala ewtet valasztany De mykoron femikeppen nem akartta vona alyg cheendezôdeenek meg rola. Annak wtanna meene alaa Bodrog war megyeben hofweth napyara. Es myko-

ron ott vona yme franciabol hyſpanyabol Anglyabol es Brytanyabol kôwetôk yeweenek hozyaa keerween ewtet hogy lenne feyedelmôk es elôttôk yaro hogy az zent Ierwſalemnek varafaat zabadoytanak meg az [†] kezdôkbôl es hatalmaſſagokból Bwzzwt alwaan Criſtus Ieſufnak zent halalaeert ew rayttok. Azt halwan 5 kegyes zent lazlo kyal nagy erembe leen raytta. Es azon hofweethnak ynnepeeben el Bwlchwzeek az magyary wraktwl. Az zegheen magyar orzag kedeeg nagy banatban keſerwfeegben eſeek raytta hogy az ew kegyes attyok ewketh el hadnaa. Zent kyal azeert yra Chew orzagy herczegnek hog el yewne vele 10 es ottan eremeſt leen ew raytta. De azonközbe tôrteenek hada Chew orzagban az Chew orzaghy herczeg mellet mykoron az ha-taarra ywtot vona Nagy erôſſ beteghfeegben eſeek. || Megherth. 402 ween azert zent leeleknék malazttyabol kywel tellyes vala, az kegyes zent lazlo kyraaſ hogy eeleteenek veege lenne zent gyo-15 naffal tôredelmefeeggel es Criſtus Ieſus zent teſteenek vereenek veeteleewel meg erôſſôytee ew halalaat Es hozyaa hywataa mynd az magyary wrakath wrſyakat es pſpekôket es meg yelentee ewnekyk ew teſteenek ky feſleefeet Nagy zent zeretettel azeert es zorgalmatoſſaggal ynty vala es tanoyttya vala ewket hogy 20 egymafſt halgathnaak, anyazent egyhazat tyztôlneek es kereztyen orzagot otalmaznaak. Arwaknak zegheeneyeknek gongyokat vyfelneek es mynddenben ygaffagot kôwethneenek. Es az meenybely Idwezôytew Criſtus Ieſuſtwl el ne zakadnanak holt-tyk Mykoron eellyen zent predicaciot tett vona ewnekyk hyrree 25 tewee az wraknak hogy Almuſ attyaffyat koronaznaak meg, ky nagy Iambor es eggyegyew vala. De az magyary wrak Kalmant tewee kyallyaa ew holta wtaan.

Az kegyes zent lazlo kyal azeert tellyes myndden lelky yozaggal zenthfeeggel es wr Iſtennek malazttyawal mwleek ky 30 ez gyarlo vylagból meenween az meennyey halhatatlan erek kyal dychôfeeges eelethnek tarſſaſſagaban ew byrodalmanak tyzen kylenz eztendeyben. Azth lathwan es halwan nem chak magyar orzagban De mynd egheez kereztyenfeegben nagy ſyralom es banat tamada eellyen kegyes kyalnak halalaan es harom ezten-35 deegh ez orzagban zeep ôltôzet tancz yaraas es feny vygazag teetel ſem lattatek ſem hallattatek.

Myeert kedeeglen meeg ew eeleteen meg hatta vala

hogy | Byhar varaddaa vynneek temethny ew testeet halala wtaan
 Az magyar orzaghy feyedelmek kedeeg lathwan az ydönek al-
 kolmatlan es meezze voltaat feeleenek raytta hogy az zent ke-
 gyek kiral testeenek romlafa ne lenne az nagy bwzgo hew-
 5 feeghnek myatta tanacchal eelween közselfeeghnek okaert tere-
 nek feyeerwar felee hol ott az zent kiralok teste nywgozyk
 vala. Es mykoron az zallafon el nywgottak vona; Nem alwzyk
 vala sem az wr Isten sem az Bodog zenth embernek tanaccha
 es akarattya nem ollyan mynt az wr istenee, keleenek ffe-
 10 reeggel hollal hogy towab meenneenek, lataak haat hog nynchen
 ott az zekeer sem az zent testh. Meg zomorodanak raytta es
 fwtoswan teetowa es kerdözködween ha ky latta vona, De my-
 koron varad felee terttenek vona lataak haat myndden embery
 foghdelemnel kyl varad felee meegyen az zent testh mynd ze-
 15 kereftewl. Lathwan az nagy yfteny chodaat es dychereek wr
 istent. Masod choda Mykoron az varady monostorba el akarnaak
 temethny monda neky hogy az zent testh dohos vona Az teeb
 neepk kedeeg nagy zeep yllatot ereznek vala. Ottan hattra
 haata meghee fordwla ala annak a kynek dohosnak erzettetyk
 20 vala. De mykoron hazwgfaganak byneet meg vadlotta vona es
 wr istennek yrgalmaffagaat keertte vona syrwan az zent kyraal
 testeenek elötte meg gyogywltateek De az ala kapczayan mynd
 eeltyg megh ysmerteteek. Annak felette nagy fok vakok, fan-
 thaak, chonkaak es poklofok vygazzatanak meg az zent kiral-
 25 nak eerdeme myat. kynek fok vona a' bezeede. Az ew zent
 temeteeseenek eghben angyalzook hallattatanak es az zent
 Confessorok Myfeyeet ew kezdeek el kyt az Iambor egyhazy
 neepk wtannok eenekleenek es az hallottaknak Myfeyeet el
 haggyaak kyben meg ysmerteteek hogy wr isten az ew zent Con-
 30 fessory kyben helhezette vona Azon ydöben mykoron yrnanak
 Ezer kylenczwen ewt eztendöben ||

403 Immaran Peldak leeznek az zent kiralrol

Wgy olwastatyk ez zent kiralnak ew eeleteeen. Mykoron
 ew yo zokafazerent egy eeyel be meent vona az warady mo-
 35 nostorban ayo'tatus ymachagnak okaerth Lataa az komornyk ky
 kywöl maradot vala az ew wraat megh dychöwlt testben zent
 angyalok myat az eghen ffe emeltethween nagy feeneffeeggel

feenleny, kyból meg yelentetyk nagy malaztos vota es zeplótelenfeege meeg ez vylagy eeleteeen ees hogy Byzon melto vona az erek bodogfagra kyben tanwlaag adatyk myndden hyw kerezttynnek hogy ha az meennyey dychófeegben akarnak reezefewlwy myndden gongyokat az wr iftenben velleek mynd⁵ halalygh.

Mafod pelda. Mykoron az orozok be ytótték vona magyar orzagban es nagy dwlaf wtan nagy nyerefeeggel haza terttek vona Wtannok valta az zent kyral es mykoron ywtottanak vona [†] pwztayaban hol ott myndden eeledelők el fogyoth vona, az¹⁰ zent kyraal ky meene az feregből es ymachagaban kenyereg vala wr iftennek hogy ky reeghen az Izrael nepeet meg elegyótte vala meennyey, kynerral az pwztaban, azonkeppen ez zegheen kerezttyn neepet ees ne hanna ehel meg halny, yme choda dolog, ffel kelween az zent ymachagrol es az tabor felee¹⁵ erede, haat yme nagy fok feregh zarwas es gymők eleyben yweenek es zamtalan Byhalok kyk mynd le vethween az ew kemeenfeghőket nagy zylygen az taborra meneenek. Azt lathwan nagy halakath es dycheereteket adanak wr iftennek es az zent kyralnak ky myat ollyan nagy yrgalmaffagot eerdeemlettek²⁰ vona Es ky mynd eeleeg zerze maganak eeleltre az iften atta ayandeekbol. Annak|Okacert ees az zent kyralt neweet el valtoztathwan, kegyes kyralnak hywyaak vala myndenek, Mert mynd zeegheennek bodognak wgy aggya vala magaat hogy ynkab zeretethneek honnem feltethneek.²⁵

Harmad pelda. Vala egy zegeen embernek egy zyz leanya kynek mykoron zeme ky vezót vona ew ayo'tatuffaga zerent ygeerkőzeek az zent kegyes kyralnak koporffoyahoz es ottan meg vygazeek mynd testeeben mynd leelkeeben.

Neegyed pelda. Vala egy nemes lean kynek oly nagy zeme³⁰ fayafa vala hogy soha tebbe gyogywlafaat nem remeenly vala mykoron az zent kegyes kyralnak koporffoyahoz fogadaft tett vona es ott nagy fyraffal kenyergheene yme ottan az ew agyabol mynd hwsoftwl zemey ky efeenek ew kezeyben. Ottan ffelreeda, Es oda fwthwan nagy fok neepék lataak haat az ew testy ze³⁵ mey markaban vannak Es wyonnan valo zemeket adot ewneky wr iften az kegyes kyralnak eerdemeeből. Ottan azert nag ffel zowal dychereek wr iftent es az zent kyralt.

Ewtôd pelda. Vala egy vytezlew nemes Iambor, ky egy ezyft talath vetôt vala zalagon egy Ispannak meel ezyft talath atta vala zent lazlo kyral az vytez attyanak ayandekwl Es az hyfpan gonoz kewanfagbol azt vetee hogy ewee volt vona es ew
 5 tewle wrzottaak vona el. Mykoron egymast zekben leelteek vona eerette azt yteleek hog az ezyft talath teenneek az zent kyralnak koporffoyara es wr iften ott yelentenee meg kyee vona tôrween zerent. De mykoron az Ispan ffel akarnaa veenny ottan hattra efeek mynt egy holt, Az zegheen nemes Iambor kedeeg
 404 nagy alazatosfaggal || Hozyaa yarwlwan Nagy hala adaffal el vewee es hazahoz meene.

Olwafatyk towabbaa mykeppen ewtet wr iften myndenben meg zegheellette, yelefkeppen mykoron az gonoz tatarokat yznee es el nem zaladhatnanak elôtte, Nagy bewfeeggel hannyaak vala
 15 el penzt es ezyft morhaat draga rwhakat az wtakon hogy az magyar fereg reea efween towab zaladhatnanak elôttök Azt lathwan kegies zent lazlo kyral ymachagot teen es ottan kew balwannya valtozanak kynek byzonfagaat vallyak mynd ez may napyglan ees kyk erdel felee meennek hol ott ees nagy
 20 zeep kwth feyek vannak ky folywaan kyket' keert zent kyral wr iftentewl az neepnek zykeegôkre kyk kôrwl meg lattathnak zent kyralnak laba nyomay czwezayanak es fufakyanak helye kyk mynd bel enyeztenek az erôff kew zyklaban, kykbôl mynd dychteertetyk wr iften es az kegyes zent kyral.

25 Wtolfo pelda ky leegyen eleegh maftanfaggal. Wgy olwafatyk hog azon napon es horaban mykoron ew zentffeeges voltaat meg Canonizaltak vona az zent monoftornak felette nagy zeep feenes Cyllagh lattateek az eghen az ew zent tefteenek felette wgy mynt keth horaygh kyt az varafbely neeppek
 30 nag Ifteny feelelemmel es lelky eremmel neeznek vala Es azon nagy myfe koron hozattateek oda egy gyermek, kynek sem kezey sem labay nem valanak, De nemynemew ffel dagadot chomok valanak helyette kyeert mykoron az fok Iambor ymadot vona byzwan az zent kegyes kyralnak eerdemeeben yme
 35 mynddeneknek zeme latafara megh vygazeeek teekeelleteffeggel mynth eegy egheez ember. Az nagy chodaat | Lathwan Nagy halakat adanak raytta wr Iftennek es az zent kegyes kyralnak.
 — Deo gracias.

Zyz zent Marghytha azzonnnak eeteeröl.

Wr iftenben zerelmes atyamffay Ez may napon ylween es tyztölween kereztyen anya zent egyhaz Dychöfeeges zyz zent Marghyta azzonnak emleközetyt kynek zent Epistolaya es zent ewangelioma nagy fok zyzeknek ynnepök napyaan meg⁵ vagyon yrwaan. Annak okaert nem zykeeg ett helyet foglalny vele. De mynek elötte az ew zent eeteet meg lathnook Idwef-feeges lelky tanwfagnak okaert annak elötte lasswnk magyarazatot zent Doctorok mondafokbol, thwdnya yllyk mynemew yozagos mywelködötökben eelt leegyen ez zeplötelen zent zyz¹⁰ azzon, kynek peldaya zerent hogy my ees azon yozagokban haznalhaffwnk.

Rywydeden talallyok zyz zent Marghytha azzont harom nemes yozagokban haznalt leenny. Elezer zyzeffeeges eelethek tyztassagaban, kyröl wgy mond zent Agofton doctor. A' myn-¹⁵ denhato teremteu wr iften sem kerefy sem zerety oll' yghen az tefty tyztassagot mynt az lelky zeplötelenfeegöt, merth az zyzeffeeg tartaaf haznos nem lehet el veeghezöt akarathnaal kyl, kyröl zent Beda doctor ees wgy mond magyarazwan az zent ewangeliomot. Az oka leen hogy az aldöt Istennek zent ffya²⁰ Iesus az tyztassagus zyztewl zyleteek hogy az zent tyztassagnak eeköffeegheet meg yelentenee zerethny yelesewl ez neegy okaert. Elezer az meennyey bodog termeezethnek hafonlattyaeert. Mert ez az eegyik dragalatos eelet kynek myatta halando ember hafonlatos es rokon közel || Lehet az wr Istenhez, Cristus⁴⁰⁵ Iesushez azzonywnk zyz mariahoz es az meennyey zent angyalokhoz kyt ennen maga zent leelek wr iften Sap. sexto bölch eegyik könweenek hatod rezeben meg byzonoyttya mondwan Az zeplötelenfeeg közel teezen wr iftenhez. Azonrol zent Am-
boruf doctor: Az zent zyzeffeeg felewl halaggya embery ter-³⁰ meezethnek allapattyaat kynek myatta halando emberek hafonlattathnak az zent angyalokhoz. De meeg ees nagyob az zyzeffeegnek vytezködeese az angyalokeenaal. Annak okaert ees nagyob eerdemefb mert az angyal chak az bodoglagbol dyche-
ködhetyk az zyznek kedeeeg mynd yozagbol mynd az bodog-³⁵ slagbol erdeme vagyon.

Mafod okaert. Az meennyey bodog zeer tartafeerth Mert mykoron oda ywthnak az hywòk halaloknak wtanna egy tyzta allapatban maradnak meg az zent angyalokkal es az Criftus Iesus ew bennòk wralkodyk, kyròl wgy mond zent leelek wr
 5 iften Canticorum sexto: az en zeretòm ennekem es en ewneky ky eeltetyk az lylyomok kòzòt az az tyztasagban kyròl zent paal wgy mond 1 Cor: VI. Draga arwal valtattatok meg Criftus Iesusnak zent vereewel az okaert nagy bozzwfsagot teezen ember wr Iesusnak mykoron az ew testeet ky zent leeleknek edeenye
 10 gonoz bynnel meg fòrtòztety.

Harmad okaert eredetfseegnek allapattyaeert, kynek byzonfagara gondolhattyok. Mert ha myndenek felette yok kynek wr iftenek teremtòt De maga az zeplòtelenfeeg mynden dolgay kòzòt yelef, kyròl wgy mond zent leelek. Sap. VIII. myndden
 15 leeleknek kepeeben. Nem lehetòt tyztasag tarto hanem ha iften adangya. Azeert twlaydon wr iften adhattya az zyzefseegnek tartasfaat.

Neegyed okaert kywalt keppen valo | Lelky yegyefeerth Mert az tyzta tartok monddathnak Criftus Iesus yegyòseenek, kyròl wgy mond zent paal apostol Corymtombelyeknek yrth mafod
 20 leweleenek tyzen eeggyed rezeben yegzettelek byzonfaggal tytòket egy ffrffywnak tyzta zyzet meg tartany Criftusnak: Annak okaert ees wgy eenekòl ew rolok anya zent egyhaaz mykoron ez wylagbol ky mwlnak yewel Criftusnak yegòse wed el az dy
 25 chòseegnek koronayaat kyt teeneked wr iften meg zerzòt erekkewl erekke kykbòl nylwan meg yfmertetyk hogy kywalt keppen valo zent zeretettel zerety wr iften az tyztasag tarto neepeket Akar mellyk termeezethbòl valo legyen kyk kòzzòl eegy es yeles leen, dychòseeghes zyz zent Marghyta azzon.

30 Mafod yeles yozaagh ky leen zyz zent Marghyta azzonban mondatyk leelky yozagoknak gyoropodafa. Hogy azeert my ees az ew zent peldaya zerent twggywnk leelek zerent haznalny Doctoroknak tanwfsagokbol eelleyen kerdeefwnk tamad. Mynemew lelky yozagokkal kel tamogathny az zyzefseegòt hogy Criftus
 35 Iesus zemey elòt kellemetes legyen Reea felelnek doctorok es heet rendbely lelky yozagokat talalnak mellee. Elfsew byzon hywfeegh az az hogy kerezttien leegyen. Mert az hytetlen pogannak tyztasag tartafa awagy balwan yftennek maga

ayanlafa reegy ydew zarent, es mynt maftan ees teeznek az
 byees bayofok kyk eeyel yarnak kyk mynd erdeghnek yegyefy
 nem tarthatnak byzon tyzta zyzeffeegôt. De ha tarthnak sem
 haznaal ewnekik || Bel sem mehetnek az meennyey wô legheen- 406
 nek Cristus Iesufnak erwôndetes vendegfegheben myeert hogy
 nem gerwztettenek meg az ew zent hytywel es eegy felee zent
 zeretettel egybe nem eeggyefewltenek ezen vylagon. Masod zent
 alazatoffaag kyrôl wgy mond zent Bernald doctor. Azt mereez-
 lem mondany hogy meeg az zyz marianak zyzeffeeg Sem volt
 vona keellemetes wr iftenneel alazatoffagnaal kyl kyt ennen 10
 maga meg bozonoyttya. Meg tekeentee wr iften ew zolgalo
 leanyanak alazatoffagaat wgy mond rola zent Agofton doctor
 ees, keellemetefb wr iftenneel az alazatus hazaffaag honnem az
 keweel zyzeffeeg mert az ewt zyzek ees kyrôl az zent ewan-
 geliom Math. xxv. Cap. emlekôzyk chak az keweelfeghnek 15
 okaert rekezteteenek ky mennyeknek orzagabol. Harmad zent-
 feeges tyztafaag az az hogy ha ky zyzeffeeget akar tartany
 zyweeben ees zent leegyen az az gonoz fertelmes gondolatoktl
 es gyeñerewfeegôktwl magaat otalmazya. De ha mykoron tör-
 teennek ottan hamar el fordoha akarattyaaat rola, vezzen ke- 20
 reztôt zyweere gondollya Cristufnak zent sebeyt awagy ennen
 magaanak halalaat es pokolnak fanyarwas keennyat foha nem
 lehet oly fôrtelmes gondolat kyt ezekkel meg nem gyôzhet wgy
 rola zent Ieronimus doctor az ollyan zyzeffeeg hoftia zarent
 valo aldozat wr iftennek elette kynek elmeeyeet fertelmes 25
 gondolat es testeet gyarlofaag meg nem fôrtôztety ky nem
 lehet vyafkodafnal kyl. Neegyed gheryedetes zeretet kynel
 kyl sem meennyeen sem feldôn yo barathfaag nem lehet Wg
 mond rola zent Bernald doctor | Az tyztafaag tartaaaf ze-
 retetnel kyl ollyan mynt az lampas olaynaal kyl, veed 30
 el onnan az olyayt es vylaga nem leezen, azonkeppen veed
 el az zeretetôt es az zyzeffeeg pokolbely erdeghhez hafonla-
 tus leezen kyben femy ifteny malaztnak vylagoffaga nynchen.
 De az lelky yozagokkal meg eekôfewltetôt zyzeffeeg es tyzta
 eeleg mel dragalatus leegyen wgy mond rola zent Bernald doc- 35
 tor Ez az nemes meltosagus eelet ky ezen vylagon ezen halan-
 dosagnak allapattyaban a mennyey halhatatlan dychôfeegnek
 eeleteet ky yegzy, hol ott femy testy felekôzees nynchen, De

mynd az zent Angálokhoz hasonlatosak. Ez akadótt vala zyz zent Margytha azzonnak ees zyweeben lelkeeben. Ez okaeert wtalaa meg az wylaghy hazaffagot hogy yobbat eerdemlenee Cristuſtwl. Ezek valanak azeert kyben eele ez halandofagban es
 5 myt haznalt vele holta wtan. Anya zent egyhaaz ky yelenty ky eellyen tyztöſſeeggel ylly az ew zent martyromfag zenwe-defeenek napyaat.

Mafod kyben haznala zyz zent Margyta azzon leen ez vylaghyaknak tekeelleteffeeggel valo meg wtalafa, Cristus Iefuſnak
 10 zent zeretetyeert kyröl wgy mond zent Agoſton doctor vala myneere ember ez vylagy yozagaat morhayaat de annak felette ennen magaat ees meg wtallya anneera zerety az wr iftent Azont byzonoyttya zent leelek wr iften ees pverbior viii. bölch eeggyk kenywenek nyolchad rezeeben. Az enghem zeretöket
 15 en ees zeretöm, kynek byzonſagara az zent Apoſtoloknak mondaſokat elöwe hozwan, zent Mathe yrtta meg ewangeliomat tyzen kylenczed rezeeben yme wgy mond my myndeneket el hat-twnk te eeretted, mynemew eerdemet atz mynekwnk erette ||
 407 Iefus kedeeg monda ewnekyk Byzon mondom tynektek hogy
 20 ty kyk myndent el hattatok en eerettem az wyonnan zyleteefben zaaz anneeth veeztök eerette es az erek eeletöt byryatok. Azonekpen teen zyz zent Margyta azzon ees. Towabbaa az zent zyzeſſeegnek meg tartafaara kyeert gyözödelmet keel zenwedny zykeeg az bekeſeeg zenwedeſes yozaga ees mert twdo
 25 dolog kyt azok yobban twggyaak kykôn leezen hogy mynd halalyg keſeerty ewket az pokolbely tyztwlatlan lelök kyrröl fok peldakat olwafwnk az reghy zent atyaknak eeletekben Towabbaa zykeeg hozyaa az yo mywelkôdet ees az okaeert mon-gya zent Bernald doctor. Myndenkoron vala mynemew yo dologban
 30 foglallyad temagadat hoğ pokolbely erdeg heewolkodwan ne talallyon mert az heewſagban valokat a' mykoron akarya ottan meg chalhattya, kyröl wgy mond zent Gergel doctor Az kegyelmes meg valtonak elötte eeggyk mafyknaal kyl ſemyre keellö az az tyztafaag yo mywelkôdethneel kyl. Wtolfo yozaag
 35 hoğ veeggyg benne meg maraggyon, kyröl wgy mond Ifidorus newö doctor. Az el kezdöknek yollehet ottan meg ygeertetyk az ywtalom De kylembben meg nem adatyk hanem ha veeggyg vonzya

es fem haborwfaggal fem bozzwfaggal fem halallal tewle el nem zakad zent palnak mondafa zerent.

Harmad kyben haznala zyz zent Marghyta azzon mondatyk peldazatnak hafonlandofaga, az az hoky mykeppen az | Aldot Cristus Iesus myeerettwnk veegre halalt zenwedot azonkeppen 5 mykoron zykeeg my ees keezok leegywnk erette zenwedny kynek byzonfagara lassok meg mykeppen tellyefeytee bel ez eellyen hafonlando eeggyeffeeghnek parancholattyaat zyz zent Marghyta azzon.

Legenda. Elethe.

10

Dychseeges zyz es martyr zent Margytha azzon ew zent neweenek meltofagabol magyaraztatik zeep gyengnek, ky ennen allattya zerent feyeer kyfded es yozagus. Azonkeppen zent Margytha azzon feyeer leen ew zyzeffegeben kyfded ew alazatofagaban es yozagus ew yozagus mywelkodetyben yrtta meg ke- 15 deeg az ew zent eeteet Teotymus newo bolch mester.

Zyz zent Marghyta azzon tamada Anthiochya varasbol, vala kedeeg Theodosius pogan patriarchanak leanya, kyt adanak daykanak meeg kyfded voltaban es ffel newekodween meg kerez- 20 tolteteek Annak okaert az ew attya nem kedwely vala. Mykoron azeert ywtot vona tyzen ewth eztendof koraban az teeb zyz leanzokkal dryzy vala ew daykayanak yohayt. Olybrius feyedelem az wton el menween lataa zyz zent Margytha azzonth hoky mynd az tebbykodzot zeb zynew zemeelyw vona, ottan raytta ragada es wtanna kylde hog hozyaa hoznaak ha twlay- 25 don vona haat hozyaa vennee ha kedeeg zolgalo lean maganak: akarattyara tartanaa. Meg kerdee azeert ymez harmakban mynemew nembol vona, ky vona newe || Es mynemew hyton 408. vona Reea felele zent. margytha azzon es monda Nemes nemeebol vagyok ez orzagnak Newem Margareta es Cristus Iesufnak zent 30 hytyth vallom. Monda az feyedelem az kettye ylyk hozyaad De az harmadyk femykeppen nem hog eellyen zeep leanzo meg fezwlt embert ymaggyon. Mykoron zent Margytha azzon Cristus Iesufnak Isten voltaat predicallotta vona, Meg haragweek az feyedelem es ottan az temleczben vettete. Masod napon megh 35 ky hozataa es monda ganoz bolond leean kenyerwl az te zeepfeegodon es aldozzal az ifteneknek, felele az zyz: Azth ymadom

kyt feld rettegh, meeu ffeel es myndden teremtôt allath Monda
 esmeg az feyedelem Chak ennekem ne enghég az te testedet
 mynd el zaggattatom, felele az zyz Crifthus Iesus halarra atta
 magaat en erettem, En ees keez vagyok az en Idwezeytemeert
 5 meg halmom. Ottan azeert ffel vonyataa az oztorwra es nagy
 eröffen veretee. Annak felette vaff gherebenekkel le vonyataa
 az ew gyenge bewreet. Azt lathwan az ew yfmerôy nagyon
 fyrrak vala raytta mondwan O zeep lean Margytha byzon yghen
 bannyok az te nagy gyôttrelmedet O meel nagy zeepfegôt
 10 vezteel el az te hytetlenfeegôdnek myatta. Monda ottan ewne-
 kyk: O gonoz tanachofok meennyetek eleennen elôlem mert ez
 testy gyettrelem testnek ydweffege fordoytaa bezeedeet az
 feyedelemre es monda. O zegyentelen bestye es telhetetlen oroz-
 lan ez zegheen testen hatalmad vagyon De az lelkôt Crifthus
 15 Iesus | Meg tarttya. Le veweek azert zent Margyta azzont az
 oztorwrol es be veteek az temleczben es nagy fenesseegh bel
 telee az temleczôt, mykoron ymathkozot vona keree wr iftent
 hogy mwatnaa megh ewneky zemeelzerent az ew ellenfegheet
 ky ellene vyafkodneek Es yme meg yeleneek ew elôtte egy
 20 nagy kegyetlen farkan ky mykoron ewteth el akarnaa nyelny
 zent kereztnék yegyeet vetee reea es ottan el enyezeek. Annak
 wtanna esmeg neky yeleneek embernek kepeeben es monda
 eelegôggyel meg ymaran en felôlem es ne haborgaff zyz zenth
 Margyta azzon zent kereztnék yegyeet vetee reea es ottan yf-
 25 teken ragadaa es labay alaa nyomaa mondwan Alaztassaal meg
 keweel erdegh egy azzonyallatnak labay alath. Az Sathan kedeeg
 kezde kyaytany. O bodog Margytha meg gyôztettem ymaran Ha
 ffyrfyw gyôzne meg enghemet nem gondolneek vele, De yme
 egy gyenge zyztwî gyôzetôm meg. Zyz zent Margyta azzon ke-
 30 deeg meg kerdee ewtet myeert yewt vona reea felelwen monda
 hogy az feyedelemnek enghedneel. Esmeg meg kerdee myeert
 haborgathnaa ollyan ygen az kereztyeneket, monda myeert my
 az erek bodogffagot el veztôtôtök, howa az embereket vyzyk,
 termeezet zerent bannyok es azon valo nag yrygffeegbôl ha-
 35 borgattyok ewketh hogy ew velök es vezthetnök. Es eellyen dol-
 gokat yelengethween ffel emelee zent Marghyta azzon torkarol
 labayt es monda fwwî el ennen hamar nyawalyaas es ottan el
 enyezeek. Nagy Batorffagot veen azeert belôle az zent zyz azzon.

Annak wtanna egybe gyewlween az fok poganfaag ky hozatta-
teek kőzykben zyz zent Marghyta azzon || Es mykoron nem⁴⁰⁹
akarna aldozny le vonyaak rwhayaat es eeggew faklyakkal
eeghetyk vala az ew testeet es myndenek chodalkoznak vala
raytta mykeppen zenwedhetne eel nagy keent eellyen gyenghe
leanzo. Annak wtanna egy tellyes hordo vyzbe vetteteek hogy
gyettrelme őregbőlne. De yme meg emlekőzeek Criftus Iesus az
ew zolgalo leanyarol es nagy feld yndwlaft tamaztta kynek
chodalattyara ewt ezer emberek fordwlanak Criftusnak hytyre
es mynd keresztfeegőt veenek Az feyedelem kedeeg azt halwan¹⁰
meg feelemmek hogy az tebbly ees meg ne terne. Ottan hamar
reca adaa az sentenciat es feyeet veetetee zyz zent Margyta
azzonnak. Annak elette kedeeg eellyen ymachagot teen: hogy
vala kyk ew rola ayo'tatuffaggal meg emlekőzneenek es ew-
neky feghedelmeet hynaak akar my nemew zykeegben yeleffen¹⁵
gyermek zylew azzonyallatok megh hallgattathnanak zozat yewe
menyből hogy azonkeppen leenne. Es azonkeppen zent marty-
romfagot zenwede. Azon ydōben mykoron yrnanak Criftus zy-
letetynek wtanna [†].

Zyz zent Elek confeffor.

20

Bodoffagus zyz zenth Elek Confessor vala Ewffemianusnak
romay dwznak ffya ky az Chazaar wdwaraban elfew vala tyz-
tőffeeg zerent, kynek koronkeed harom ezer yffyak | Alnak vala
előtte wdwarolwan mynd aranyas Barfonyofok es aranyas ewe-
sek. Vala kedeeg ez feyedelem nagy yrgalmas zyŵ ember es²⁵
myndden napon harom keez aztalok vettethnek vala az ew ha-
zanaal, őzwegyeknek arwaknak es zarandekoknak, kyknek nagy
tyztőffeeggel zolgal vala, es annak wtanna kylenezed horan en-
nen maga zerzetes es egyhazy neepekkal veezen vala eetelth
nagy ifteny feelelemmel, kynek ew azzon felefeege Aglaes megh³⁰
ollyan iften feelew vala. De mykoron nem vona ewnekik mag-
zattyok, kenyergheenek wr iftennek es meg halgathwan ew
ymachagokat egy ffyrffyw magzatot ada ewnekyk es mynd ha-
lalyg tyztaffagot fogadanak ydō be telween adaak az germe-
keth dyaky bőlcheffeegre, myeert hogy iftentwl vala es zent³⁵

leelek malazttya vala ew benne. hamar valo ydöben myndden
 bölcheffeegben yeles leen, es ffel ynaſkodwan ew attyanak an-
 nyanak akarattyabol valaztateek ew neky hazaf tarff az fellſee-
 ges Chazarnak wdwarabol. Mykoron az eey el ywtot vona es
 5 agyaf hazokban bel kellene meennyök, kezde az nemes zyz
 yffyw az zeep zerelmes yegöſeet (Nem a' may ydönek moggya
 zerent) wr iſtennek zent feellemeere tanoythany es az zent hal-
 hatatlan lelky teſty tyztalagra kyzlelny, ky myat az embery
 leelek Criſtus Ieſufnak zerelmes yegöſe lehet es az angyaloknak
 10 hwga Annak wtanna geerwytet es partha eweeth hogy nala tar-
 tanaa mondwan: veed hozyaad ezeket es tarchad myg wr
 410 iſtennek akarattya leezen es leegyen wr || Iſten köztewnük es
 azonkeppen bwlchwt veween. De ſem attyanak annyanak ſem
 eegyebeknek myt akarna meg nem yelentee Es ffel kelween
 15 meene laodicyaban onnan meene Syrya orzagban es zalla meg
 edyſſa newö varafban, hol ott embery keznel kyl zertzet wr zyne
 vala ottan a' my kewes morhachkaat vele vyhetöt vala, mynd
 iſtennek neweeben oztogataa es alaab valo rwhaat kerefween
 le yle az iſten zegheny köztöt, kyk Azzonywnk maria monoſto-
 20 ranak tornacczaban ylnék vala. Az zent alamyſnabol kedeeg chak
 annyat tarth meeneere zykeſeeg vona az felette valot eegyeb
 zeghenyeknek oztogattya vala. Eennen hazol nagy keſerwſeeg-
 ben eſeenek az ew zyley es el kyldözeenek zeren zertte mynd
 orzagonkeed varafonkeed hogy meg kerefneek. Mykoron azeert
 25 nekik oda edyſſa newö varafban ywtottak vona azzonnal meg
 yſmeree ewket. De az zolgaak ewtet meg nem yſmerheteek, [De]
 hanem ewneky ees alazmyſnaat adanak kyn nag halaat ada wr
 iſtennek, hogy az ew zolgaytwl alamyſnaat erdemlet vona veenny.
 Haza terween azeert az zolgaat, meg mondaak hogy ſohol hy-
 30 reet ſem halhataak vona. Annak okaert az ew attya nagy
 keſerwſeegben marada, Az ew azzon zyleye kedeegh es ze-
 relmes yegyefe nagy zomorw rwhaban ödözeenek ſyrathwan
 eeggyk ffyat malyk zeretöyeeth. Zyz zent Elek kedeeg myko-
 ron azon helyen tyzen heet eztendeegh zolgalt vona wr Iſten-
 35 nek, monda az zyz maria keepe azon egyhaaz bely Cuſtoſnak:
 Bochaſſad be az | Iſten embereet, mert melto mennyeknek orza-
 gara es iſtennek zent leelke nywgozyk ew raytta, kynek yma-
 chaga mynt az nemes aldozat wgyan yew ffel iſtennek zyne

eleybe. Es mykoron nem twdhatnaa az Custos kyról mondanaa, Esmeg zozat leen mondwan. Az ky kywól yl az tornaczba. Ottan azeert hamarfaggal be hozyaa az egyházban. De mykoron kywe hyrhót vona az ew nagy zenthfeeges volta es myndenek-twl tyztóltethneek meg wtalaa ez wylaghy hew dychófeegót es 5 tytkon esmeg laodyciaban yewe es hayot kerefe hogy Cilicya-ban menne, yme iftennek zerzeefe zerent ellene valo zeel tamada es az Romay parttra vete ky, hogy azt latta vona zyz zent Elek Confessor mondaa azthennen magaaban. Az en atyam hazahoz meegyek es ott mynt yfmeretlen lakozom. hogy maf- 10 nak nehsefeegót ne teegyek. Mykoron azert eleyben menth vona zegheen ember kepeeben, monda nagy ffeel zowal: Istennek zolgaya fogad hazad almaban ez zegheen zarandekot az te el tewedót zarandok ffyadnak kedweerth. Azt halwan az ew attya, ottan az ew ffyanak nagy zerelmeert, be fogadaa heelt zerez- 15 tete ewneky es zolgaat ky hozyaa lathna, es ennen aztalarol eeltety vala ewtet. Zyz zent elek kedeeg zent ifteny ymachagban beytőleefben es wygyazafokban foglallya vala ennen magaat. De az zolgaak naponkeed nagy Bozzwal ylletyk vala zegheen Iambort, ky mofdo vyzet enteth feyeere ky mofleket, De 20 mynd nagy alazatosfaggal es bekefeeggel zenwedy vala el Crif-tus Iefuseerth. Mykoron azeert az ew attya hazanaal ees tyzen heet eztendeeg || Lakozot vona yfmeretlen, Megh ysmeree iften- 411 neck zent malazttyabol hog el kőzelgethne ew eelteenek veeg-few napya. papyroffat teentaat keere es zeren zertte mynt eelt 25 es yaart vona meg yrogataa. Mykoron azeert eegy vafarnap az zent Mifeet el veegezteek vona zozatot hallanak meenyból mondwan yeyetek en hozyaam mynd kyk-mwkalkottok es meg vattok terheltethween es en meg kynnytlen tytōket. Azt halwan meg reetteneenek es mynd lee hwllanak. Mafodzor meg zozat 30 leen mondwan kereffeetek meg az iften embereet hogy ymaggyon romafrageert. De mykoron kerefwween meg nem leelteek vona, harmadzor meg zozat len mondwan Ewffemyanos hazanaal kereffeetők Mykoron azeert meg kerdetteek vona semyt nem twda reea felelny. Ottan azeert az felffeeges Chazarok Archadius 35 es Honorius az zent Innocencius wr papawal az felwl meg mondot feyedelemnek hazahoz yeweenek Es azonkőzben az zent zyz Elek Confessornak zolgalt zolgaya meene az ew wrahoz

mondwan. Wram lassad meg netalantan az my zarandekwnk
 leegyen kyt en lattam hogy nagy bekefeeg tarto ember vona.
 Ottan oda fwtameek es lataa haat ky mwlt, es zyne ollyan
 mynt ha istennek angyala vona. Es az lewelet kyt kezeben
 5 tarth vala ky akaraa veenny, De nem enghedee, yghen hamar
 hyrree tewee az chazaroknak es wr papanak. Azonnal hozyaa
 meneenek es mondanak yollehet bynes emberek legyewnk, de
 maga istennek akarattyabol my orzagot byrwnek es papa atyank
 mynd egheez kereztyenfeegnek paztorffagaat vyfely Engheg-
 10 gyed nekwnk azeert az lewelet hogy lassok | Meg my vagyon
 benne meg yrwan Es hozyaa yarwlwan wr papa ky fogaa ke-
 zeeböl a' lewelet es meg olwafaak mynd az köffeeg hallafara.
 Azt halwan az ew attya Ewfemyanos ottan mynt eegy eze ve-
 zőth le efeek az feldre, mykoron kedeeg eze hozyaa ywt vona
 15 kezdee rwhayaat nywny teepny, kezde hayaat zakalaat zag-
 gathny es ennen magaat törny faggathny. Es reea efeek ew
 zerelmes ffyanak holt testeere mondwan nagy kyaytassal, yay
 ennekem en eedes ffyam myre hoztaal enghemet enny banattra
 keferwfseegre, ymaran nagy fok eztendőtwl fogwa Yay ennekem
 20 nyawalyafnak bodogtalannak, mert yme en veenfeegemnek
 gyamolyaat latlak elettem az kopórfoban fekwny. Yay ennekem
 zomorw atyanak mert ymaran semy vygaztalaft nem vehetők
 towabbaa. Azth halwan az ew azzon annya, mynt az nőtteen
 orozlan nagy heertelen ky fwtameek ew hazabol zaggathwan
 25 ew rwhayaat, el hwlathwan feyeen valo őtőzetyt, zemeyt ke-
 zeyt ffele teryezthween az eggre nagy fywassal reewassal kezde
 yewny es mykoron az ew zerelmes ffyanak zent testeehez nem
 ywthatna nagy ffele zowal mond vala. Nyffatok wtat hozyaa.
 hogy lathassam hogy yllethessam az en zerelmes ffymat en
 30 eedes zemem vylagaat en zomorw leelkőmnek vygalagaat. Es
 mykoron hozyaa ywtot vona Reea efeek holt elewenwl fyrwan
 es ohaythwan. Oh ennekem en eedes ffyam. Oh en zemem wylaga.
 My oka hogy ezenkeppen tetteel my velwnk Nem de lattal ee
 naponkeed mynketh nagy fyralomban lennwnk nagy banathban
 35 elnwnk, es nem yelentőtted meg tee magadat mynekwnk. Ef-
 meg reea eflyk vala nagy keferwfseeggel es nem vala meerteke
 412 az nagy fyrassnak kenyhwllatafnak || Apolgatwan zemeyt, zayaat
 es angyaly zent dyzes orchayt, es fyrtaban azt mongya vala :

Syryatok en velem keferw anyawal mynd kyt eeth vattok, mert ym tyzen heet eztendey ymaran hogy wdwaromban lakozot es nem twttam hogy en ffyam legyen. Oh mēnee bozzwt zenwedôt az zolgaktwl oh mēneezer arczwl es nakon vertek ewtet es nem twttaak hogy ew nekyk wrok lett leegyen. Oh azeert ky⁵ adhat en zemeymnek fyralomnak kwthfeyeet hogy eeyel es nappal fyrathassam en lelkiemnek keferwfeegheet. Az ew reeghen el hagyot zepłótelen yegyefe azok halwan fyralmas rwhaban ôtwzeek es mynt hamarab oda fwthameek mondwan. Oh yay ennekem mert ez may marattam ôzweggyee, ymaran nyncezen¹⁰ towabbaa kyre neezyek es kyre emellyem ffel en zemeymet. Ez may napon yfmerôm, hogy meg tórôt az en zep vylagos tykôrewm Ez napfagtwl foghwa el fogyot az en remeenfeghem es el kezdetôt en keferwfeghemnek napya kynek halalig veege nem leezen. Az felffeeges chazarok wr papa es mynd¹⁵ az kôz neep halwan ez eellyen fyralmas dolgokat nagy ohhaytaft teeznek vala es fyrafok kôzôt dycheeryk vala az hatalmas wr iftent ky eellyen chodakat teezen. Es wyweek ewtet(xpufnak Confessorat) az varafnak kôzepyre es hyrree tewee az kôz neepnek hogy meg leelteek vona az iften embôreet es myndenek²⁰ fyethnek vala lathny az iften embôreet Azt halwan az zegeen korok betegôk nagy feregôn keed fyethnek vala az zent testet yllethny es myndenek meg vygaznak | Vala. Az felffeeges chazarok lathwan az fok choda teetelt ennen magok kezdeeg vynny wr papawal az zent testet mynd agyastwl hogy meg zentôlteth²⁵ neenek az zent testewl. De mykora nagy zoroſſaag vona parancholanak az chazarok hogy ezyftôt, aranyat es peenzt hymteneenek el az wczakon az fok neepeknék mwlatfagaeert, es ewk hamaraban kynnyebben vyhetneek az zent egyhazhoz az zent testôt. De az ifteny ayo'tatus neep femyt nem gondolwan³⁰ az fok keenchel syetnek vala yllethny az zent testôt. Annak okaeert es nagy nehezen vyheteek az zent egyhazhoz hol ott zent Bonifacius martyrnak teste vala. Ott egheez ezten napyg temetetlen hagyaa eeyel es nappal az ayoytatus kereztyen neep foglalatus vala ifteny dycheeretben es az felffeeges feye³⁵ delmekkel mynd az fokafſaag nagy zeep draga koporfoot alkotanak aranbol ezyftbôl es draga kôwekbôl es belec helheteek az aldôt Criftus Iefusnak yyz zent Confessoraat. Es oly nagy zeep

eedes yllatw zagh zarmazik vala ky az koporlobol, mynt na draga ballamommal vala tellyes. Ew ky mwlafa kedeeg leen azon ydöben, mykoron atya iftennek es az zyz azzonywnk maria ffyanak zyletety wtan yrnanak harom zaaz kylenczwen nyolch 5 eztendöben, kynek zent erdeme es bodog effedözefe fokaknak haznaal lelky es testy egheeffeegökre es byneknek bochanattyara, kyt, mynekwnk ees engheggyen atya ffyw zent lelek, zent haromfag erekkwl erekkee Amen. ||

413

Zyz Zent Praxedis Azzonnak eeleteröl.

10 Mykeppen talallyok az reeghy zentöknek eeletökben. Az zent apostoloknak ydeyben valanak keth yeles zyzek atyaffyafok es az kegyes Crifus Iefus hytyben ayo'tatofok es bwzgozagofok es zent zeretetben gheeryedözök. Es zent Nonatus es Tymoheus pyfpeknek hwgay. Törteneek hogy wr iftennek akarattyabol 15 zyz zent potenciana azzon Ifteny zent feelelemben es zeretetben teekelletes mwleek ky ez wylagbol es vyteteek Crifusnak yegöfy közzee. Azt lathwan zyz zent Praxedis azzon, zenetlen bankodyk keferög vala wtanna, myeert yeles nemböl valanak. yeles embörök kyk yo baraty valanak: De meeg ennen maga 20 romay pius papa ees hozyaa yeween vygaztallyaak vala ez nemes zent zyzet. De semy vygaztalast nem veezen vala mert meg azot es meg heerwadot vala ew zyweben leelkeben ez vylaghnak vyragzofaga es gyenyerrwfeege. Myeert kedeeg felette kazdag ees vala, nagy bewön oztogattya vala yozagaat az Crifus zeghenynek arwaknak özwegyöknek. Azon 25 ydöben vala Anthal Czazaar Romafagban, es nagy haborwlagot tamaztot vala anyazent egyhazban, yldözween az zegheen kereztyeneket es fokakat meg ees öleth vala. Zent Praxedis azzon kedeeg el ragaggya vala testöket az zent martyroknak 30 es nagy fyrañal es ifteny feelelemmel el temety vala. Es az zegheen feelelmes kereztyeneket hazahoz gyödyty vala eetelt ytalt adwan ewnekyk. Mykoron azt bel mondottaak vona Anthal chazarnak, hogy fok Conuent | Gyewlt vona az zent azzonnak hazahoz, raytta kylde kegyetlen zolgakat es nagy

fokakat meg foganak kôzzôlôk, yeleffen zent Symycerius papot ees fogaak meg harmyncz kettôd magawal es mynd martyrom-fagot zenwedeenek ez zent hyt mellet es tebbeket nagyon fokakat ôlete meg az kegyetlen chasaar. Zent Praxedis azzon mynd el temety vala ewketh. Lathwan azêert az nagy haborw-⁵ fagot myndden yozagaat el oztôgataa istenneeben es mynde-neftewl fogwa zegheennyyee tewee magaath, az erek dychôfeeg-nek meg nyereefeerth, es tellyes lelky nemes yozagokkal es istennek malazttyawal yollehet zywe zerent keez volt az zent martyromfagra. De Cristus Iesus zentôlee ewtet ees az ew¹⁰ yegôfy kôzzee es bekefeeggel mwleek kywe ez wylagbol, es ew attyanak hazaat hagyaa hogy zent eegyhazzaa zentôlneek, hol ott ees temeteest valaztwan nagy fok zamlalhatatlan choda teetelekkal nywgozyk wr istenben. Leen kedeeg ky mwlasa azon ydôben mykoron Cristus zyleteefe wtan yrnanak zaaz¹⁵ hathwan ewt eztendôben, kynek zentseeges eeleteebôl pelda es tanwfaag adattatyk mynemew haznalatus leegyen az yrgalmaffag teetel es mykeppen haznallyon halando embernek mynd ezen vylagon mynd halalanak wtanna. Elezer mert nylwan valo valaztaft mwtat az erek bodogfagra Zent Mate yrta meg keny-²⁰ weenek ewtôd rezeeben. Bodogok az yrgalmafok mert ewk yrgalmaffagot eerdemnek. Masodzor mert byzot yteeletôt yelent. Zent Iacab apostol yrta meg n. Az ifteny yteelet yrgalmaffag-nal kyl leezen annak, ky yrgalmaffagot nem teend. Harmadzor mert nylwan valo erdemôt aad. Zent Gergel byzonoyttya Isten-²⁵ nek yrgalmaffaganak nem eerdemhety ky eett yrgalmas nem leend. || Azont byzonyo'thwan zent leelek wr isten bôleh keny-⁴¹⁴ weenek eccl. xvi. tyzen hatod rezeeben. Mynden isten zerent valo yrgalmaffaag teetel ez vylagon helt zôrôz meennyeeknek orzagaban kynek mynd az ew yo mywelkôdety zerent yme³⁰ azerth zerelmes atyamffyay ercheetôk yol meg myt mond wr isten: haat myre feelty ember az ollyan yozagaat el veztee tartany kyt wr istennek neweeben aad. Nem de ynkab maganak teezy ee, hogy senky el ne wrozhasa. Nem de maganak haznaal ee veleee holta wtan ees kynek myatta eelheffôn lelek³⁵ zerent. Errôl mongya vala zent paal apostol ees, kynek bezeede meg hyhetew Effesom belyeknek yrth leweleenek neegyed rezeben: Atyamffyay leegyetek egymashoz kegyelmefôk es yrgal-

mafolk eremest adogathwan egymafnak. Mert vala myt zent
zereteből mafnak aad ennen maganak towabra teezy azt el,
es meg adatyk ewneky halalanak ydeyn vele eegyetembe az
erek erewm kyt mynekwnk ees aggyon atya ffw zent leelek
5 Amen.

Dychðfeeges zent Maria magdalenanak
Innepeerðl.

Ez may zent Innepek Epistolayat yrtta megh bðlch zent
leeleknek tanwlagabol pverbior xxxi eeggyk kenyweenek har-
10 myncz eeggyed reezeeben mel ygheeknek elðtte wgy mond
azon Capitulomban. Nyffad meg az te zadat veegez ollyat ky
ygaz, es ygazan yteellyed az zegheent, hol ott magyarazo yraf
wgy mond az az mykoron az zegeennek ygaz ygye vagon el
ne mwlaflad, az wtan kðwethkðzyk az zent may Epiftola |

15

Epiftola,

Ekðff azzonyallatot ky leelhet? tawol es wtolfo veeghek-
bðl vagon ew ywtalma Byzyk ew benne ew wranak zywe,
es mafeenal kyl nem zykeeges, yoth aad ewneki es nem
gonozt mynd ew eeletenek napyayban. Gyapyat kerefe es zðzth
20 es mwkalkodeek ew kezeynek tanacchawal. Ollyan vala mynt
yaro kelð hayo ky mezzewnnen hoz kynyeret maganak. ffel
kelee eeyel es martaleekot ada ew haza nepeenek es eetelth ew
leanynak. Megh neezee a' mezðth es meg vewee ewteth. Ew
kezeynek mwkayabol zelðt palantala, ffel ewetsee erðffeeggel
25 ew eehayt es meg kemeenytee ew karyaat, meg koftolaa es
lataa hogy yo vona az ew kerefmeenye. Az ew kezeet vetee
erðff dolgokra es az wy'ay oorfoot fogdofanak Az ew kezeet
ky nytaa az nyawalyafnak Es ew tenereyt ky teryeztee az
zegeenre. Nynchen feeelme ew hazara ho hydeghytewl mert
30 az ew chalady kettðs rwhaban ðtðztenek. Draga yeles rwhat
zerzet ennenmaganak. Bybor es Barffon ewneky ewtðzety.
Nemes yeles ember az kapwkon az ew wra mykoron ylend ez
feldy palogarakkal. Gyolchot zewe es el arwlaa es ðwet es

adaa az arwfnak. Erðſſeeg es eekſſeeg || Ewneky ðtðzety es 415
 vygad az wtolfo napon. Az ew zayaat ky nytaa bðlcheſſeegre
 es kegyeſſeeghnek tðrweenye vagon ew nyelweeben. Megh
 tekeentee ew hazanak ðſweenyt es heyyaba kynyeret nem
 ewtt. ffel keleelek az ew ffyay es bodogſſagofnak predicallaak 5
 Az ew wra es dycheree ewtet Sok leany yffyak gyeytðkkek
 kazdagſſagokat de te fewlwl mwltaal myndeneket. Chalard ez
 vylaghy malazt es hewſagus az zeepſeegh. Akky iſten feelew
 azzonyallat ew dycheertetyk. Aggyatok ewneky az ennen ke-
 zeynek haznabol es dycheryeek ewtet ew mywelkðdetyben az 10
 kapwkon ylew bðlchek.

Mynek okaert ez may zent Epiſtola tellyes lelky nemes
 tanwſagokkal. Annak okaert kðzenſeeges doctoroknak ertel-
 mðket elðwe veween es kðwethween Lyray Myklos doctor
 magyarazya es erty az erðſ bðlch azzonyallaton az zent yrafth 15
 ky tellyes myndden iſteny bðlcheſeeggel erðſeeggel, es lelky
 haznalatofſaggal, tanwſaggal, thwnya yllyk mykeppen nehez
 lelhy yo Iambor es ezðſ azzonyallatot, Azonkeppen kewefen
 vannak kyk az zent Irafnak byzon ertelmære ywthafſanak
 yeſſen ez maſtany ydðben. Az zent azzonyallatnak wran erte- 20
 tyk anya zent egyhazban valo es predicallo yo eeletw doctor
 es egyhazy ember, kynek zemeelyeben wgy mond bðlch mas
 helyen Sapien. viii. kðnyweenek nyolczad rezeeben Ezt az az a'
 zent yrafhely bðlcheſeegðt zerettem es kereſtem mynd en
 yffywſagomtwl foghwa es wgyan zeretewl valaztottam ennen 25
 magamnak. Ez eellyennek kettðs ðtðzety leezen a' maſ vylagon
 mert wr iſtentwl mynd teſth zerent mynd leelek zerent nagy
 erdemet | Veezen az ew mwkalkodaſaeert Thowabbaa az el
 folyo hayohoz ees haſonlattatyk, kyben myndden teſty eeledelt
 vyfelnek. Azonkeppen az zent yraf tellyes myndden lelky Id- 30
 weſſeeghnek eeledelecwel, lelky orwoſſaggal, lelky taplalaffal
 lelky eremmel vygaſaggal es myndden yo tanacchal. Oh ha az
 zent yraf nem vona Nem vonant kylembek mynt az hytetlen
 poganok, kyknek yſtenðk nynchen, De mynekwnk kðzel va-
 gyon ew zent Iſtenſeeg az zent yrafban es az oltary zentſegen. 35
 Onnan zool onnan tanoyt mynketh. es vygaztal ew zegenyt.
 Az zent yraf azeert mynd eetelwnk ytalwnk es myndden eele-
 twnk. Towabbaa haſonlattatyk az zent yraf zeep vyraggal tel-

lyes mezôhöz, kyt yollehet dragan veeznek meg mert nagy
mwkawal nag' keenchel kôlcheeggel ywthatnak hozyaa es fok
eztendeeg tanwlwan vehetyk haznaat. de annak wtanna myndden
dragalatus kenchet talalnak ewbenne, pelda - mynekwnk az
5 bôlch deakok doctorok nagy predicatorok kynek zayokbol zar-
mazot zent yras ollyan mynt az eghen feenlô nemes cyllag
kynek vylagoffaga myndden fetethfeegôt el tawoztat. Oh ha az
zent yraf nem vona yngyen ky Idwezwlhetne. Azeert onnan
twggyok a'my yo es gonoz vezedelmes es haznalatus, karhoza-
10 tus es eerdemes, ha ky ezeket nem twggya fetethfeegben lako-
zyk es nem lattya hol es meel horaban erekke el veez. Arrol
mongya zent paal, ha ky eet twdatlan erekke twdatlan leezen,
az zent Ghergel meg wgy mond ha ky eet twdatlanlagban
416 lakozyk || Es ennen magaat meg nem twggya ygazoytanya
15 Annak halala wtan az keferw keen nyttya meg zemeet ertel-
meet, De semyt nem haznalhat velee. Towabbaa hafonlattatyk
az zent yraf az nagy bôlch emberhez mert mykeppen az bôlch
chalados ember mynd meg neezy haza tyyaat es eeyel nappal
vygyaz hog' myndenek yol zôrôzteffenek semy nemew fogyat-
20 kozaas ne leegyen ew wdwaranak azonkeppen megh tanoyth az
zent yras ees mykeppen keellyen eelny embernek, es mynt ze-
rezye ennen magath az wtollo napnak varafaara hogy semy
fogyatkozasa ees feelleme ne leegyen mert ha akkoron ember-
nek tôrteenyk vezteny haat soha ffel nem tamadhat. Ha kedeeg
25 vygyazan haat myndden yoth nyer kynek soha veege nem lee-
zen, kyt ennen maga ky yelent Idwezôytenk zent mathe yrtta
meg kônyweenek hwzon ewtôd reezeben yewetek el en atyam-
nak aldottay vegyeetek el az orzagot ky tynektek meg zerez-
tetôt ez wylagnak kezdetytewl fogwa. Arrol mongya towabbaa,
30 yollehet fok leany yffyak az kylemb kylemb bôlchek es yraf
twdook tamattanak termeezet zerent, De az zent yras es kyk
az zent yraft kôwetteek tebbeth haznaltak vele, mert az zent
yrafnak yob fundamentoma vagyon ky az wr iften. Az okaert
nem teewôlyôkhetnek el az ygaffag mellôl. Weegre myndden
35 hamyffagnak be kôthween zemeet, wgy mond sem bôlch, sem
zeep sem hatalmas sem kazdag nem kellemetes wr iftennek
elôtte, De az iften ffelô azzonyallat dycheertetyk es az veezy
el eerdemeet ew yo mywelkôdetynek, az az vala ky az zent

yrafban ifteny ffeelelemmel, zent zetettel mwkalkodyk, nagy eerdemeet veezy. Amen. |

E w a n g e l i o m.

Ez may zent Ewangeliomot ýrtaak meg kőzönfeeggel mynd az neegy zent Ewangelistaak' thwdnya ylyk zent Lukach 5 kőnyweenek heted reezeeben, zent Mathe hwzon hatod reezeeben, zent Mark tyzen neegyed reezeeben, Es zent Ianos tyzen kettőd reezeeben. Es leen eredety azon ydōben mykoron Idwezōytenk vona harmyncz eegy eztendős, meely zent ewangelionak elōtte wgy mond zent Lukach azon Capitulomban. Az 10 ydōben alwan wr Iesufnak elette nagy fok zerzetes fydok es yraftwdok, feddy vala ewket ew gonoz lelky yfmeretōkből mondwan, el yewe kereztlō Ianos sem kynyeret nem eeween sem borth nem ywan, es azt mongyatok hogy erdeg vagon benne. Annak wtanna el yewe embernek ew fya, eetelt ytalt 15 veween es azt mongyatok yme rezeghes es torkos es nylwan byneseknek kōzōf tarfok. Mykoron mynd ezeket hallottaak vona az fydo feyedelmek eegyik ew kōzzōlōk ez bezeedōkōn meg ytee zyweet es akarwan vala my tanwflagot ew tewle hallany awagy hogy chak bezeedeeben meg foghatnaa, vendeeggee 20 hywaa ewteth. Ez ymaran ez may zent ewangelionnak kezdety.

AZ ydōben keery vala Iesuf egy zerzetes Sydo, hogy eenneek ew vele. Es bel menween az zerzetefnek ew hazaban le telepōdeek. Es yme az azzonyallat ky az varafban bynes vala, hogy meg yfmertte vona, mert Iesus le telepōdōt az zer- 25 zetefnek hazanaal el hozaa az alabastrombely kenetōt es hatwl alwan ew labaynaal kezdee kenhwlatafawal hymtōzny ew labayt es fyeenek hayzalywal || Tōrōlghety vala es apolgattya 417 vala ew labayt, es az draga kenettel ewntōzy vala. Lathwan azeert az yraf twdo ky vendeeggee hywtta vala ewtet, gondolaa 30 ewmagaban mondwan, ha' ez byzon proffeta vona, twdnaa nylwan ky es mynemew vona ez azzonyallat ky ewtet yllety, mert byzon bynes. Es felelween Iesus monda ewneky. Symon vagon vala my mondafom teeneked. Es reea fygelmezween monda. Mester mongyad. Keth adofy valanak nemynemew wfw- 35 rafnak, Eggyk tartozyk vala ewt zaaz peenzel es a' mafodyk ewthwennel Nem vona kedeegh ewnekyk honnan meg fyzetny

ôk, meg hagyaa monnofelnek Mellyk zerety azeert ynkab ewtet.
 Reea felelween fymon monda. Aloytom hogy az kynek többet en-
 ghedôt. Neky enghedween Iefus es monda: ygazan yteleed. Es
 magaat tereythween az azzonyallattra monda fymonnak. Latod ee ez
 5 azzonyallatot Bel yeweek az te hazadban, mosdo vyzet en labaymnak
 nem adaal. Ez kedeeg kewnhwllatafawal hymtôzee megh en labaymat
 es hay zalywal meg kenée. Apolaft ennekem nem adaal ez kedeeg my
 wltá bel yewt meg nem zewnt apollgathny en labaymat Olayyal en fe-
 yemet meg nem ewnteed, ez kedeeg draga kenettel ewnte meg
 10 en labaymat. Annak okaert mondom teeneked, meg bochattatnak
 ew neky fok byney myeert fokkal fellyeb zeretôt, kynek ke-
 deegh kewefeb hagyattatyk megh kyfiebben zeret. Monda ottan
 az azzonyallatnak meg bochattathnak teeneked te byneyd. Es
 kezdeenek kyk ott eegyetembe lakoznak vala mondanya ennen-
 15 bennek: kychoda ez ky meeg byneket ees meg bochaat. Monda
 azert az azzonyallathnak. Az te hyted teegôd ydwezôytôt,
 meeny el bekeffeeggel.

Idwezôytew wr Iefusban Criftusban zerelmes Atyamffyay:
 Byzonyawal nagy meltoffagus erwendetes es lelky pedazattra
 20 eerdemes zent ynnepet hozot wr iften zemeynk eleeben es anya
 zent egyhazban kyn az meennyey zent angyalok vygadnak lelky
 ygaz neepék dychekôdnek es zeeghen penitencia tartok ffelel-
 rednek. O maria, O magdalena, O bynes O penitencia, ky monda-
 tol dragalatus gyeng Criftus Iefusnak dychôfeeghes koronayaban,
 25 keferwes zywf anyazent egyhaznak kebeleeben. Byzon Bator-
 ffaag, kethfeegben efôth nyawalyas bynefeknek zomorw zywf-
 ben. O ky vagon ez vylagon oly nagy bynes, kynek teghed
 halwan, zywe meg nem vydamwl ky vagon oly bynbe merwlt,
 ky ffelel nem tamadhat gondolwan Criftus Iefusnak yrgalmas ze-
 418 meyth || Akarwan azeert zolny Nagy lelky bwzgoſagos zeret-
 tetel ez may zent Innepnek zerelmes voltarol vegyek bezedewn-
 nek eleynék az ifteny tyzes ygheeket kyket meg yrth zent
 Ieremyas proffeta kônweenek harmyncz eeggyed rezeeben mond-
 wan Azt mongya wr iften erekke valo tekeelletes zeretettel
 35 zerettelek teegôdet Az okaert ees hozyaam vontalak tee-
 gôdet, yrgalmaz wram teeweled. Meel ifteny yrgalmas es
 zerelemmel tellyes ygheek meltan veetethetnek dychôfee-
 ges zent Maria magdalena azzonnak meltoffagus emlekôzetyre
 ky yollehet el tewedôt vala az valasztatáfok kôzzôl ky efôth

vala Izrael leanyanak zamok közzöl embery yteelethnek ygaffaga
 zerent mynt nylwan valo bynes. De maga meeg kezdehwl
 foghwa valasztatus vala Criftus Iefustwl ydew be telween mynt
 kywalt keppen valo zent az erek Idweffeegre. Mert wr istennek
 abba mwtattatyk meg hozyank valo nagy yrgalmaß zerelmetef-⁵
 feege, hogy nem ottan el haggya az bynes embert mynt nya-
 walyas veethközyk, kyröl zent Ifayas proffeta zaya atal ees
 zool. Nem akaratom az bynefnek el vezeefe, De ynkaab hogy
 meg teryen es eellyen Meely ifteny sentencia meg byzonywl-
 tateek ez dychöfeeges zent azzonnak meg tereyteefeben, kyröl¹⁰
 zent Agofton doctor ees wgy mond, es be yrtaak az törween
 kenynek harmyncz neeged reezeben. Egy bynefröl sem keel
 kethfeegben efny myg ez halando vylagon eel Mert ha ma
 gonoz honap yo lehet Peldawl azeert Anya zent egyhaz eleenkbe
 hozya az zentöknek mynd yozagus voltokat, mynd efetöket zent¹⁵
 Gergel doctornak mondaazerent, hogy my ees az ew efetök-
 ből twggywnk mytewl feelny, es yozagof voltokbol twggywnk
 mykeppen hazalny. Ez may zenthfeeges ynnepnek azert mel-
 tofagarol harom lelky tanwfagwnk leezen. Elezer az aldot |
 Criftus Iefusnak zent Maria magdalenahoz valo zerelmeeröl Ma-²⁰
 fod yrgalmaßaggal valo hozyaa vonyafarol, harmad lelky nemes
 tanwfagrol.

Mondaam hogy elfew tanwfagwnk leezen Criftusnak Mag-
 dalena eedes leanyahoz valo zerelmeeröl, hol ot eellyen kerdee-
 fewnk tamadhat. Embery elmeenek aloytasa zerent ez nagy²⁵
 choda dolognak lattatyk hogy az meg foghatatlan es veeghetet-
 len zeepfeegew es tyztafagw ifteny meltosaag kynek termeeze-
 tyben femy zeplöfeeg nem egyelödhetyk es nem feerhet: eellyen
 yghen zereffe az förtelmes embery termeezethnek bynes ffyayt,
 pelda mynekwnk ez zent Maria kyröl zent Gergel doctor zol³⁰
 magyarazwan az zent ewangeliomot Hogy Mariaban heet erde-
 gök voltanak kyknek hatalmokban myndden bynekkal tellyes
 volt kynek ertelmeeből azt vehettyök hogy Criftusnak nem hogy
 zerelmes barattya De ynkaab eröff ellenfeege volt az ew nagy
 cs fokfagw byneynek okaerth, kyre byzonfagot vehetewnk fok³⁵
 felelöl az zent yrafbol. Ifayas wgy mond: Non est pax impys ꝛ.
 Nynchen bekefeegök az bynefeknek. Zent Dauid proffeta Longe a
 peccatoribus salus. Tawl vagon a' bynefektewl az Idweffeeg Apo-

kalypfis vltimo Nichil inquinatum intrabit in illud s. regnum celorum.
 Senky fertelmes be nem meegyen az mennyeknek orzagaban.

Haat my oka hogy az aldot Criftus nagy zerelmeteffen
 hozyaa fogaggya az bynefeket, kyk kôzzôl yeles vala Magda-
 5 lombely maria. Rywydeden doctoroknak mondafokbol harom
 okokat talalywnk reea. Elezer embery efethnek nylwan valo
 yfmerety, erre wgy felelhetwnk, hogy akar mynemew bynes
 leegyen, nagy ee kyfded ee vala myneere ember meg twggya
 magaat yfmerny wgy erdeml iftentewl bochanatot. Azonkeppen
 10 Maria magdolna meg yfmeree magaat hogy nagyon meg bantotta
 419 vona az ew teremteyeeth || Leelkeeben tefteeben es ez vylaghy
 eeleteeben, lelkeeben wr iftennek zent zyneet abrazattyaat kyre
 teremtetôt vona tefteeben Criftus Iefusnak atyaffywfagaat es az
 ew zent zyleyeenek embery meltofagaat. Az zent angyaloknak
 15 erwendetes tarffafagokat kybôl kywe hafonlot vona attyaffyat
 barattyaat, gonoz pelda adafawal, veegre ennen magaat, hyreet es
 tyztelfeegect gonoz newezethnek myatta. Meltan azeert zyksfeeg
 vala az orwoflaag enny meerges febôknek wtanna kyketh my-
 koron ezeeben vette vona az ew veer zerent valo neennye zyz
 20 zent Martha azzon, ky ymaran meg vygazot vala az ew weer
 korffagabol yo tanachot ada hwganak ees hogy yfmernee meg
 magaat es meenne el az Iefushoz hallanaa bezeedeet. Maria
 kedeeg myeerth felette el merwlt vala ez vylaghy hewfagban,
 nem eremeft enghed vala reea. De maga zent Martha neen-
 25 nyeenek malaztof volta meg gyôzee ewtet. Es mykoron el meent
 vona ottan meg gyôzteteek az ifteny yrgalmaffagtwl, ottan meg
 aalla az byn teeteltwl. Oh zerelmes atyamffay myt mongywnk
 felellywnk wtanna byzonyawal le vetee wr iften ees az ew ha-
 raghyaat mert mykoron az bynbôl meg teert wr iften ees
 30 ottan hozyaa teree, yme azeert lattyok nylwan mert egy maft ze-
 retyk, mykoron egymafhoz kôzel ywtottak Ezenkeppen teegyen
 myndden bynes ha Criftuffal eegybe akar eeggyefwlly. Haat
 myre kel embernek kethfeegbe efny ha eellyen hamar az wr
 iftennek myndent hozyaa fogad, kyrôl wg mond Origenes doc-
 35 tor. Senky az wr iftennek kegyelmefsege mellôl el ne tawoz-
 yeek, mert az ew hozyank valo yo vota myndden gonoffagokat
 fewlwl mwl. Zent Ieronimus meg wg mond. Az wr iftennek
 yrgalmaffaganak femy ellene nem alhat chak a' meg kemee-

nyedôt zyŵ Ez leen azert elfew oka maganak megh yfmerety, myeert Cristufnak zerelmeeben efeek az bynes, es zent maria magdalena.

Maſod oka leen ew eeleteenek es byneynek wlatattya. Mert ol veeghet vetee ew gonoffaganak hogy ſoha myg eel⁵ nem akar veethközny. De quo ecclſtici XXI | Kyról wgy mond zent leelek bôch zaya atal, es meg vagy on yrwan kônwee- nek hwzon eeggyed rezeeben. Fyam ha ymaran veethköz- tel, ne teegyed efmeeg De az elfewról kenyerôgy wr iftennek hogy teeneked meg bochattaffanak es mynt az zomak keegyo¹⁰ elôt wgyan el fwff az byntŵl. Ezenról wgy mond Scotus newô doctor neegyed ertelemről zerzôt kenynek tyzen neegyed reze- ben. Ez wgyan eegy yeles regula. Az ifteny bôlcheſeegtŵl hogy ſoha az byn megh nem bocchattatyk byzon tôredelmefeegnek wlatattyanaal kyl. Akar kôwethközyeek az zent gyonaſ akar ne.¹⁵ - - - Mert wgy mond zent Ifidorus doctor: Chwff az, es nem peni- tencia tarto ky meeg azont teezy kyt ymaran meg gyonth. Mon- danaa vala ky nam zent Agoſton azt monga hogy ſoha gyarlo ember nem eelhet egy nap ees zeghedelmefeegnel kyl, haat ſoha nem haznalwnk ſem gyonaſwnkkal ſem penitenciankkal fele-²⁰ - - - leth Byzon az hogy ember gyarloſagnak myatta haylandob az gonozra honnem az yora, myeert az ifteny atoknak gyôkere az halandofaghoz ragazkodot. Azeert ees zent leo papanak mondafa zerent ſoha ember ennen zeghôdelmefeegébôl yora ffel nem yndwlhatna, ha az meennyey ſeghôtelem nem. Zent Ianos yrtta²⁵ meg kônweenek xv. rezeeben: en nalamnaal kyl ſemyt nem tehettôk, erchôk lelky yoth. Azeert zent Agoſton doctornak mondafa wgy ertetyk ha ember eſyk mynt ember. De ne ma- raggyon meg benne mynt erdegh. Zykzeeg azeert ha eſyk ffel kelyn, ha kylemben nem lehet hanem ha magaat meg yſmery³⁰ myt tett kyt bantot meg, mykeppen theen Maria magdolna. Wgy mond rola zent Bernald doctor Azt nylwan twdom hogy ſenky nem Idwôzewlhet ew twlaydon meg yſmeretynel kyl, hogy kedeeg wr yſtennek elôtte kellemetes leegyen ottan wtanna || Erdemlee hallany, megh bochattathnak teeneked fok⁴⁰ byneyd.

Harmad oka leen byneenek eleeg teetele, kyról wgy mond zent Gergel hamar el kezdee maria az penitenciat es vala my

zeerrel meg bantotta vala az ew teremteyeet, meg annee penitencianak aldozattyaat leele wtanna. My oka leen annak, az zent zeretet ky myndden nehez dolgot meg kynnyth. Oh zerelmes atyamffyay gondolhattyok hogy naggyaa vette leegyen az ew
 5 byneyt ky wtan eellyen nagy malazt kôwetkôzôt Nem de chodalus leen az penitencia ees mykoron eellyen nagy kyraly nembôl zarmazot gyenghe leanzo hattra vethween myndden zemeeremfeegeet, hywatlan be meryen meenny az vendegfeegben es mynt az kylded kôlôk labayhoz esseek ew Idwôzeyteyeenek. O mynemew ott vallya es porlath ott zenwede az yraf twdo fydo feyedelemtwl, ky vona mastany ydôben ky azt bekeewel zenwedhetnee. De ew mynd nagy alazatoffaggal zenwedy vala, hogy chak az meennyey orwof mester ew lelkeet megh vygaztanaa. De zent peter apostolnak mondafa zerent az
 15 byzon zent zeretet fok byneket el bwroytta, kyrôl zent Gergel doctor ees wgy mond. Atyamffyay mynek aloyttyok az isteny zeretetôt hanem chak tyznek, es az bynth hanem [pozdoryanak es] rofdanak. Mykeeppen azeert. az tyz el eeghety az rofdaat az erczrôl azonkeeppen az bynt az iften zeretew leelekrôl.

20 Neegyed oka leen nagy keferwfeeggel valo kenyhwillatafa, kyrôl az zent ewangeliom nylwan valo byzonfagot teezen. De zerelmes atyamffyay keerlek halgaffatok hozyaa, mynemew haznalattya vagyon az tôredelmefeeeggel valo kenyhwillatafnak ha kynek aggyaak. Wgy mond rola zent Ifidorus doctor. Az
 25 tencia tartonak fyralma wr istenneel kereztfeegkeeppen veetetyk, kynek mynd ew byneynek el mofaffara | Ezenrôl zent Agofton doctor ees wgy mond. Vala meel bynes ember fyraffal magaat nyawalyafnak vallya annak wr iften kethfeegnel kyl yrgalmaz mykeeppen teen Maria magdolna. O azeert meel bodog az kynek adatyk, kyrôl wgy mond zent Bernald doctor. O alazatus
 30 kenyhwillataaf ky alhat tee ellened, myt nem tehetz te? tyed az meennyeknek orzaga, tyeed az hatalmassag, te wagy ky nem ffeelz nem zegyenlez az ffelfeeeges mennyey byronak eleyben be meenny, Es vala myt keerz meg nyerôd. Te meg kôtôzôd a'
 35 meg kôtôzhetetlent te gyôzôd meg a' myndenhatot. De yme hallyok hogy nagy erôff hatalmas az zent kenyhwillataaf, yo meg twdny myt haznaal embernek Idwefseegeere.

Ezen zent Bernald reea felel in sermonibus quadragesimali-

bus vbi annunciat decem gracias Es zamlal tyz reendbely malaz-
toffaghot leenny Elfew mondatyk nedwessfeeg ky eegy termeezet
emberben kyneel kyl felden halando ember foha nem eelhet
kynek meeltan meg kel zomorodny mykoron ember wr istenhez
akar terny, mykeppen azert az nedwessfeeg fyrst aad az feldnek 5
azonkeppen bynes embernek ky földből vagyon Towabbaa tyz-
toyt azonkeppen embery lelköt gonoziffagbol meg tyztoyt es meg
zeepdyth.

Mafod yozagos vota hogy melegffeegh erween meg az fa-
zeekbol ees ky fwt es ky forrad. Azonkeppen mykoron az bynes 10
lelkew embert zent leeleknuk tyze meg melegdyth ottan ayo'ta-
tus kenyhwllatafth hymtez ew zemeyn.

Harmad mertfyghen foof embernek zemeeből ky görgödözew
vyz kyt ha ky meg kefeertöt twggya ew zyweenek zomorwfa-
ganak ydeyn kyről zent Daid az soltaar kenynek kylenchwen 15
reezeben wgy mond ez ellyenekről. Wr isten az en keferwffe-
gemnek fokfaga zerent meg vygazzalaak en zywemet lelkemet
az terolad valo erwendetessfeegök:

Neegyedzer mert belől es alol embernek zyweeből zarmaz-
nak ffele ew feyeere ky foha nem lehet nagy lelky ffeelelemnel 20
kyl, az az nagy eröwel termetzetnek ellene

Ewtödözör mert embernek orczayaat herwadagoffaa teezyk
melto hozyaa, merth mykoron ember meg zomorodyk zyweeben
banatot yelent ew zyueeben. ||

Hatodzor embernek zemeyt meg veerhenye'ty ha kedeeg 421
gyakorlya az fyraft meeg meg ees vakoyttya, mynt zent peter
apostolrol olwaftatyk hogy myndenkoron kezkenöt hordozot nala
zemeyt törteny.

Hetedzer embernek zemeyt meg feteetdyty az fok fyraf
ky wr istennek enghödelmeeből leezen hogy ez vylaghyakat ne 30
neezye. De az meennyeyeket kyről zent Daid zol az zoltaar
kenynek zaaz tyzen hatod rezeeben. Fordohad el wr isten az
en zemeymet hogy ez vylagy hewfagokat ne lassanak.

Nyolczadzor zomorwfagot meg ehnythnek ez wylaghy
gond vyfeleest el tawoztatnak bochanatnak remeenfegeet zylyk 35
es Idwessfeegnek byzodalmaat nemzyk. Erről ertetyk Idwezöy-
tenknek mondafa Bodogok vattok kyk eett fyrtok merth meg

vygaztaltattok, wgy mond zent Bernald rola meeg ez vylag fem vezõt vona el vyz õzõnnek myatta fi fira fra tert vona.

Kylenczedzõr Embernek feyeet meg haboroyttyaak elezer tefty feye ky fyraffal meg heewl: Mafodzor lelky feye, az az 5 okoffaga, ky myg tebbet gondolkodyk magarol annewal ynkab el haborodyk es femy dolgot yzeeben nem foghat.

Tyzedzer almat hoznak, elezer termeezet zerent mert nylwan lattyok hogy az fyralmas ember hamar el alwzyk Mafodzor leelekzerent, mert mykora az faratt elmeelkõdeef wtan em- 10 ber magaban teer wgy mynt el ragattathneek, nywgõdalmat kewan es akkora zokot nagy zeep almokat lathny bodog latafokath erzeny es femy bantaft nem haagy wr iften tenny az ellenfeegtwl az ollyan yo elmeelkõdew leeleknek. Ez ellyen zent kenyhwllatafrol wgy mond zent Bernald doctor magyaraz- 15 wan az zent ewangelimot chak egy meg terth bynesen ees eremek vagyon az iftennek angyalynak. Wgy mond az byzon penitencia tarto embernek kenyhwllatafa az zent angyaloknak yo yzw bora Meltan azeert Maria magdolna yrgalmaffagot eerdemle ew fyrafanak wtanna. Es vygaztalaft ky nem chak az zent an- 20 gyalokat meg vygaztala De meeg az aldõt Criftus Iefusnak ees yeles vendeegfeegõt zerzee, zent Gergõl doctornak mondafa zerent kyrõl ennen maga byzonfagot | Teezen zent Mathe yrtta meg kenyweenek tyzen eeggyed reezeeben. Nem yettem az ygazakat hywny de a' bynefeketh

Ewtõd oka leen Criftufban valo nagy hyty es byzodalmaf- 25 faga, ky ellyen wgy mond zent Agofton doctor az byzon penitencia es kõzõnfeeggel myndden lelky yozagus mywelkõdet meddew es haznalatlan byzodalomnaal kyl wr iftennek yrgalmaffaganak meg nyereefeere pelda ha meg gyonnya byneet ha 30 meg fyrattya es nynchen remeenfeege es byzodalma benne hogy meg oldoztatot awagy meg bochattatot, femyt nem haznaal vele De ynkab nagyob bynbe eythy ennen magaat mynt Kayn es Iudas. Nagy byzodalma vala azeert Maria magdolnanak, mert zent Amborus doctornak mondafa zerent azt gondollya vala my- 35 koron be ment vona az feyedelemnek hazahoz, ha ez Iefus ky enny chodakat teezen, ky azert yewt le menyorzagbol hogy az bynefeket Idwõzõhe, hyzõm hogy az en lelkõmet ees meg tyztoythattya myndden gonoffagbol Ez eellyen nagy hyteet my-

koron meg yfmertte vona wr Iesus, wgy monda ewneky azzony-
allat az te hytöd teeged Idwôzôytöd meel el bekefeeggel. Es fel
kelween nagy lelky eremmel el hazahoz meene nagy eedes
halakat adwan raytta wr iftennek. My ees azon valo eremewnk-
ben mongyok deo grs. 5

M a f o d S e r m o

Bezedewnknnek eleynek vegyek zent leeleknnek mondafaat
kyt monda böch zaya atal. Canticor vi az el teewedöt bynef
leelekröl, teer meg teer megh nyawalyaf ky meg fogattaal ees
veerben kwerötteel teer meg hogy neezyewnkn reead. Meely 10
zent ygheetket meltan vehetwnk zent Maria magdalena azzonnak
emleközetyre, ky neegy reend bely eelethben eele ez wylagon,
thwdnya ylyk el fordwith meg fordwlt haznalatus es tekeelle-
tes eelethben. Azonkeppen neegy zowal hywattatyk meg zent
lelek wr iftentwl Mondwan teer meg az az a' bynnek || Alla- 422
pattyarol es teewôlgheseeböl Idwesseeges penitenciara es ygaffagra.
Mafodzor mondwan teer meg az hatalmas iftennek gylôseegéböl
lelky yozagnak haznalattyara, mert haragban femy. yot nem
tehet ember. Harmadzor mondwan teer meg az az myndenhato
Iftennek ygaffaga alool az ifteny yrgalmaffaag zerent valo töre- 20
delmefseegre, mert ha eeth ember ennen magarol ygazat veezen
femyt annak iftennek ygaffaga az maaf vylagon femyt nem
tehet. Neegyedzer mondwan teer megh az kegyelmes wr iften-
nek zent zyne latafaara es a' meennyey bodogfagnak veeteleere,
kyket bynnek myatta el vezttöttel volt, ky soha nem lehet Crif- 25
tus Iesufnak kywaltkeppen valo zent malazttyanaal kyl, yme
zerelmes atyamffyay, mykoron akar meel bynes Marianak pel-
daya zerent eelleyen allapatban ywtand Byzonnyal twggya hogy
ymaran zent leeleknnek malazttya lakozyk ew benne es valaztatus
az erek Idwôseegre. Es meeltan mondhattya zent paal apostol- 30
nak mondafaat. Cor. xv. Gracia dei sum id quod sum. Wr iften-
nek malazttya myat vagyok a' my vagyok, ez eelleyen teekeelle-
tes eelethnek wtanna bel telyk az wr iftennek eedes bezeede.
Az felwl meg mondöt ygheet wtan hogy neezyewnkn te reead O
mykoron megh bekelyk az bynes wr iftennel mynt leen dolga 35
zent Maria magdolnanak eremeft lakozyk ew nala es ew vele
wr iften eremeft nyayaffkodyk es veegre eeggyee ees leezen

iften emberrel, kyröl zent paal 1 Cor vi vala iftenhez ragazkodyk eegy lelkew leezen ew vele O meel bodog eeggyeffeeg ez meel tyzes zeretet, kynek myatta az halando termeezet az halhatatlannak eeggyee lehet: Az ollyan lelekben tamadnak az nagy
 5 lelky bwzgofagus kywanatoffagok gyakorlatus fohazkodafok eedes ymachagban valo yfteny bezeellefek elmeelkðdefben valo erwendetðffeegðk, meezzel folyo kenyhwllatafok es fyralmak kyk mynd allattya zerent valanak az Bodogffagus zent Maria magdolna azzonban | Mykeppen byzonoyttya zent Lucach ewangeliomy keny-
 10 weenek tyzed rezeeben Maria yo reezt valaztta maganak, az az bynból byzon penitenciarara terween De annak wtanna annaal ees yobbat valazta az zent penitenciarol tekeelletteffeegre ywthwan az zent teekeelletteffeegröl zenthffeeges eelttre az zent eelt-
 röl az meennyey erekkwl erekkee valo bodogfagra hol ymaran
 15 zenetlen lattyak egymafth zynröl zynre nagy eedeffeeggel.

Imaran Doctoroknak mondafok zerent my Idweffeeges tan-
 fagwnk mellee eellyen kerdees tamad. Mynemew yeles melto-
 fagokkal zeretee Criſtus Iefus az ew zerelmes zolgalo leanyaat eegyeb hyweyne felette Reea felelween neegy yeles meltofa-
 20 gokat talalwnk zent Irafban

Elffew kywaltkeppen valo penitencia tartafnak meltofaga, kyröl zolwan zent Amborus es zent Agoſton, azt veegezyk hogy nagyob dolog bynes embernek ygaz penitenciat tartany honnem mynt az artatlannak artatlanfagban eelny, towabbaa. De az
 25 nagy es ygaz penitencia tartaaf foha nem lehet nagy bwzgo zeretethneel kyl es kywalt keppen valo malaztnaal kyl kyk leenek zent maria magdolnaban. Az okaert ees mynt yeles dolgot be yrtaak az ew penitencia tartafaat az zent ewangeliomban howa eegyeb zentðkeet nem yrtaak.

30 Maſod yeles meltofaggal meg ayandekozttateek hogy ez zent azzon peldaara veeteteek anyazentegyhazba, vala ky byzon penitenciat akarna tartany. Merth vala ky Idwðzwlny akar keth wta vagon, artatlanfaag es penitencia ha eeggyket el veztendy amafyknak myatta nyerhety meg, kyröl wgy mond zent Bernald doctor En zeretew wram Iefus a mynt en ezembe veezem, Nem alaab zeretðd az meg terew byneſth, mynt az artatlan-
 35 faghban eelð hywðt, pelda my nekwnk ez keth anyazylöttek, Martha es Maria. Martha zeplötelen zyz vala Maria bynes, ky

gondolhattya megh mellykhôz volt Cristusnak nagyob zeretety, ha az zent yrafth meg akaryok hanny vethny, nylwan mariat talallyok, oka mert az ifteny akaratot fenky meg || Nem fog- 423
hattya, kyt mykkeppen akar zerethny es valasztany

Harmad meltosaag mondatyk nyayafagus hozyaa fogadaas, 5
kynek byzonfagara kereffók meg az zent yraft. Es fenkit nem talalhatwnk, hogy foha egy bynefth ees ollyan yghen nagy zeretettel hozyaa fogadot vona az kegyelmes Cristus Iesus mynt zent Maria Magdolnaat, kyth nem chak hozzaa nem hagyot yewny mykoron akartta, de meeg meg ees hatta yllethny magaat, ky- 10
röl zent Gergel doctor nylwan byzonfaagot teezen magyarazwan az zent ewangeliomot kyben tanwfag ees adatyk mynden bynefnek, mert oly yrgalmas kegyelmes az wr iften hogy fenkyt ew tewle el nem yz chak hogy teryewnk hozyaa tellyes zywel leekekkel, kyröl zent Bernald doctor meg wgy mond. O 15
nyawalyas bynes ember ez bynes azzonyallatnak peldaya zereent effel Cristusnak labayhoz, apolgassal zegheen leekek zenetlen hogy zennyeel meg towabbaa zegheen leenny. O myt kewan ember annal yobbat kyt ennen maga mond proverbior viii. bôlch zaya atal kenyweenek nyolczad rezeeben. En az enghem zere- 20
tôket zeretôm Felette yghen zeretee azeert Maria magdolna wr iftennek zent ffaat. Annak okaeert ew ees yghen felette zereteteek ew tôle mynt az ewang. mongya

Neegyed meltosag mondatyk meg byzonywlasnak bator-
faga az az hogy doctorok mondasok zerent harom yeles dol- 25
gokban tewee batorfagossaa Cristus az ew zerelmes leanyaat kyt kôzônfeeggel eegyebeknek nem yghen enghednek, kyröl Bôlch vgy mond kenyweenek kylenczed rezeeben vagyon meg yrwan Senky nem twggya myg eel ha gylôfeegre awagy zere-
tetre melto De zent maria magdolna ett eegyebeknek felette 30
tyztôlteteek. Elezer Byzonyos leen benne hogy tellyeffeeggel az ew byney megh bochatattanak vona mykoron hallaa Cristustwl Meg bochatathnak az te byneyt. Eeth kerdeef tamadhat, my oka leen hogy wrwnk Iesus Maria magdalenanak nem hagia eegyeb pe-
nitenciat az ew nagy fok byneyröl, mynt mastan anyazent 35
egy hazban hagyot leenny hanem chak azt monda, meen el ymaran ne akary towabbaa veetkôznôd zenth | Irafhely Doctorok azt felelyk reea. Nem lewn zykeeg mert az felfeeges wr ky

wattatyk vala ymaran Magdalom bely marianak Azeert gonozwl
 newezyk ewtet Magdalnanak de Marianak kel mondany. Martha-
 nak adaak Bethanyat, hol ott az papy feyedelmeknek maiorfa-
 gok vala mieert rokon közel vala Ierwfalemhez. Annak okaert
 wrwnk Iesus ees ott valasztot vala zallast maganak az ew zent 5
 tanoythwanywal zent Martha azzonnak hazanaal. Lazarnak kedeeg
 Ierwfalem bely reezth adaak, myeert hogy wdwarlo yffyw vytez
 vala Zent Martha azzon kedeeg myeert erezb es bölcheb vala,
 az keth attyaffyayrol gondot vyfel vala es mynd zolgaknak meg
 fyzet vala, mynd az iften zeghenyrol zamot tart vala. Az ollyan 10
 nagy zorgalmatoflagrol mongya vala ewneky Idwezdytenk iesus,
 Martha Martha yghen zorgalmas vagy ha haborkodol fok felee
 gondolwan. De egy vagyon ky zyksfeeges az az chak az meen-
 nyeyekrol gondolkodwan. Myndeneketh azeert wrwnk Iesusnak
 meenbe menety wtan el arwlwan adaak az zent apostoloknak 15
 byrtokok alaa ennen magok erek zegheenfeegben meg marad-
 wan holtygh. Es mykoron Cristus Iesus keen zenwedefeeneke
 wtanna tyzen neegy eztendok bel tolteneke vona, zent yftwant
 azonközbe meg kőwezween es az teb tanoythwanyokat Sydo-
 fagbol | Ky yldözween Tanachot tartanak az hytetlen fydook 20
 hogy Ierwfalem tayyan eegy kereztyent se hannanak Megh
 hyrdeteek hogy mynd ky meenneeneke. Azon ydöben yelesben
 ezek valanak Zenth Maximinus Lazaar Martha Magdalombely
 maria, Marcilla Martha zolgalo leanya es zent Celidonius ky
 vakon zyletöt vala es tebben nagy fokban ew velök kyketh egy 25
 hayoban yzeeneke kormannaal kyl hogy el vezneeneke, De az
 kegyelmes wr iften gondot vyfel az ew hywel es nagy kynnyén
 Marfiliaban ywtanak. Es mykoron senky ewket zallafrá nem
 fogadnaa Es zeenben lakoznak vala nagy zeegheenfeeggel ehen
 zomeehon. Mykoron Maria magdolna lathnaa hogy az ott neep 30
 az Balwan iften ymadny meenne, Nem tyrhetee De ottan ffele
 kele nagy wyg zynnel vydam orczawal, bölch nyelwel kezde
 ewnekyk predicallany, es helyen helyen Cristus Iesusih ees
 emlőtyi vala bezeedeiben, Es az köz neepeke chodalkoznak vala
 ew eekös voltan zeepfeeggen es eedeffeeges bezedeen. Mykoron 35
 mafod napra ywtottanak vona az tartomannak feyedelme mynd
 ew azzon felefeegewel el yewe hogy az Balwannak aldo-
 zatot teennee, myeert magzattyok nem leezen vala. Maria mag-

dalna azonközbe oda ywthwan nem hagyaa aldozny es myko-
 ron haza meentenek vona az azzonnak neky yeleneek almaban
 zent maria magdolna mondwan, Myeert enny fok yozagtok
 morhatok vagyon myre haggyatok az wr iftennek zolgayt ehen
 5 zomohon es hydeggel meg halny. Meg ees fenyeghetee ewtet ha
 ew wranak erről tanachot nem adnaa, es fykethfeeggel el hal-
 gathnaak, iftennek haraghya zallana ew reeayok. Mykoron femy
 nem kőlt vona benne Mafodzor meg wgyan teen, harmadzor
 mynd a' kettőnek meg yeleneek es erőffen meg dorgalaa ew-
 10 ket Mykoron az nagy rettenees wtan ffil kőltének agyokbol
 meg bezeelleek egymafnak az alom latafth es mondanak yob hog
 fogaggyok be zallafra ewtet es zerezyek meg ew zykfeegőket
 425 honnem mynt az ew ifteneknek haraghyaban effewn. || Mykoron
 Neegyed nap el mwlwan zent Maria magdolna esmeg predical-
 15 lana. Monda ewneky az feyedelem gondolod ee hogy erőffee-
 gheben meg otalmazhatod az hytőt kyt predicallaz felele Wgy
 keez vagyok reea az en mesteremnek ereywel zent peter apof-
 tolnak ky maftan romaban feyedelem. Monda ottan az feyede-
 lem mynd azzon felefeeghewel ym eremesth engedewn mon-
 20 dasodnak ha az iftentewl kyt predicallaz mynekewn magzatot
 nyerendez. Azth halwan Maria magdolna ymachagot teen ew
 eerettek, es az azzon meheeben fogada Azt lathwan az feyede-
 lem hogy myndennek yol vegheere meenne gondolaa hogy
 romaban meenne zenth peterhez. Monda az terheff azzonyallath.
 25 Byzon foha eedes wram el nem valam twled hanem en ees el
 meegyek. Monda az ew wra: az nem lehet femykeeppen myeert
 eellyen nehezes vagy. Nem twdod ee hogy az tengheren nagy
 vezedelmes vez zeel vagyon es tőrtenehetyk hogy mynd ger-
 mekőstwl el kezdez veznye. De vyzon ellen az azzony allat foha
 30 megh nem akara maradny Mykoron azert el erettenek vona
 hagywan myndden yozagokat Maria magdolnanak myg meg ter-
 neenek. Meg yegőzween azeert ewket zent kerezthnek yege-
 wel, az tengherre zallanak es mykoron eegy eey es egy nap
 el mwltanak vona kezde az tengheren nagy zeel veez tamadny
 35 es mynd meennyen valanak yelessen az zegheen azzonyallat
 nyawalyogny, es az nagy vezedelembe reea ywta az zyleefnek
 keferwfeege es yollehet nagy faydalommal ftyat zyle de maga
 ennen maga hamar ky mwleek ez vylagbol. Azt lathwan az

Iambor feyedelem efeek nagy mondhatatlan keferwfeegben, egy felől lathwan halwa zerelmes tarfaat. Maffelől ew eedes magzattyaat kőwekōlwen twdwan hogy az ees nem eelhetne towabbaa, es semyt twd vala myt teenny hanem chak nağ syraft teezen vala, mōndwan yay ennekem nyawalyafnak myt teegyek⁵ howa leegyek, yay ennekem bodogtalannak ffyat kewaneek es egyetemben mynd ffyaat mynd annyaat el vezteem. Az | Hayo-fok azonkōzben kezdeenek nagy kyaytaffal erōth tenny raytta hogy az holt testōt ky vethneek az tengōrben mert kylembben az nagy tenghōry veez meg nem zenneek. Azon ees nagyob¹⁰ keferwfeegben efeek es nagy nehezen keerhetee ewket hogy egy kew zyklara hannak ky vethny es ott eeg hafadekban le helheztetee mynd ffyaftwl es zeepen bel fōdōzee palaftal mynd kōrewl es nagy fyrwa monda. O maria magdolna te vagy ennek oka te vagy az en keferwfeegemnek fundamentoma, te myattad estem¹⁵ en bodogtalan enny nagy űawalyaban. De ha hatalmad vagy on emlekōzzel meg en rolam es mynd anyanak mynd magzathnak leelkōkrōl hogy el ne vezyenek. Es azonkeppen ewket ott el hagywan meg be meene az hayoban syethween zent peter apostolhoz. Bodogffagus zent azt Isteny yelenetbōl meg twdwan eley²⁰ ben nyomoteek es lathwan ew karyara varroth zent kerezthnek yegyee, ottan meg kerdee ky vona es honnan yewt vona. Az keferwes Iambor feyedelem mykoron myndent votakeppen ewneky meg yelent vona Ottan monda zent peter: Bekefeeg leegyen hozyaad yo tanacchbol yewtteel. Semyt ne bankoggyaal²⁵ ha az te azzon feleffeegōt alwzyk hatalmas az wr iften, kynek myt akar adny adhattya es az attat el ees vehety. Azon ees hatalma vagy on hogy az te zomorwfagodat vygafagra es erw̄mre fordoythattya.

Zent peter apostol azert ew vele ffel kelween romabol³⁰ meene Ierwfalemben es myndden helyeket el yara hol Criftus Iesus predicallo es chodakat tett, hol keent halalt zenwede es honnan meenben ffel meene. Es az zent hythnek agazatyra meg tanoythwan keth eztendew wtan mynt yo kereztyent meg hazahoz bochataa. Mykoron oda ywtot vona hol az azzonnak holt³⁵ teste vala keree az hayofokat hogy oda ky haytananak, es tawol lataa az kyfde germekeket hogy az vyz || Mellet yarna es⁴²⁶ apro kōwechkekkkel yaczodozneek az vyz zeelen. Ottan ky fw-

tameek az hayobol oda menween. Azt lathwan az kyfdeed ger-
mek megh yede tewle myeert soha embert nem latot vala es an-
nyahoz fwtameek es palasttya alaa bwweek Az Iambor zarandeeek
azth lathwan mynd wtanna meene es eedes annya emleeyenel
5 talalaa meg ewtet es oleeben veween apolgattya vala twdwan
hogy ew vona az edes ffya Es nagy fyrwan monda O bodog
maria magdalena meel bodog en voneek es myndenben yo se-
renchawal yartam voneek ha ez azzon ffele ebredne es en velem
haza yewhetne. Twdom, byzon ees twdom Es myndden keth-
10 feegnel kyl hyzem hogy ky ennekem ez germekôt attad es ket
esztendeegh ez kew zyklaban meg tartottad az ew zyleyeenek
ees egeesfeegôt adhatz Ez bezeedek meg mondwan az azzony-
allat mynt eedes almabol ottan ffele ferkenee. Es ottan monda
O meel nagy erdemew vagy bodogfagus Maria magdolna ky en
15 zylesembe tayka vyzet leen, es te zegeen zolgalo leanyodnak
myndden zykeegheeben zolgalaal. Azt lathwan es halwan az ew
wra, monda nagy eremmel eelz ee zerelmes tarifom, felele By-
zonyawal eelök zerelmes wram es azon wttrol yewök honnan
te yewz maftan es mynden wtakat mynden helyeket el yartam
20 zent maria magdolna azzonyommal kyket te lattal yartal zenth
peter apostollal. Ottan nagy eremmel ffele keleenek es hazokhoz
meeneenek Es mykoron varafokban ywtottanak vona talalaa
zent Maria magdolnaat haat predical az kôz neepeknék Es labay
elôt le efween halaat adanak ewneky myndden yo tanaccharol
25 meg bezeelween mynt yartanak vona Es zent Maximinus meg
kereztölee-ewket mynd hozyaa tartozoywal. Es Marfyilia varaf-
ban el törween az Balwan isteneknek templomyt | Wr Cristus
Iesus zent neweere rakattattanak templomokat es zent lazart
pyfpekkee zentöleek. Ottan ffele kelween onnan meeneenek
30 Aquesfis varafban Es az ott lakozy neepet Cristus hytyre te-
röythween zent Maximinust pyfpekkee zentöleek.

De Contemplacione

Azon kôzben dychöfeeges zent Maria magdolna azzon ma-
gaban terween, es ezeeben ywthwan az ew eedes mestereenek
35 zeep bezeede es tanoytafa az meennyey dychöfeeghnek celethnek
ees vygaffagus lakodalma, Mynt az zent leekek yhy vala ew bwz-

gofagus leeleet, myndenestwl foghwa kywe kewankozeek ez nyawalyas gyarlo vylaghnak vezedelmes eeletyból.

Meene ky nagy kemeenfeeges pwztaban hol chak wr iftenek es az zent angyalokkal nyayafkodneek myg eelné Es wgy leen mynt wr iftentewl keertte kewantha vala es harmynch⁵ egheez eztendeegh lakozeek maganak nagy eróff penitenciat¹⁰ tarthwan, embery eeledel kyl, hol ott oly nagy malaztot talala hogy myndden napon az heet rendbely zolofma tartafnak ydeyn angyaly keez myat fl emeltetyk vala az egben nagy eedes angyaly eenekleefeketh halwan wgyan tette zerent Annak oka¹⁰ eert femy testy eeledel nem vala zykfeeges. O ayo'tatus lelek O Isten zeretew lelek. O ez vylag meg wtalo lelek vallyon mynemewnek tetót akkoron teeneked ez gyarlo ez wylaag. Byzon femynek. yme zerelmes atyamffyay lassatok hallyatok mykeppen ember meg leelhety az mennyey dychófeeges eeletet¹⁵ ezen vylagon, yme hallyaatok myt kerestenek az reeghy pwztaban lakozo zent atyaak ez vylagot el hagywan, yme lassatok myeert fwthnak kywe mastan ees iftenhez kewankozo ayo'tatus lelkew emberek az zent zerzeteffeegben. Meeg ees keerdem myeert. Byzonyawal azeert kyt Bodoghlagus zent Maria magdolna²⁰ azzonywnk es eedes anyank meg leelt vala az nagy pwztaban vadonlagaban. Azon ydóben egy pap Iambor ees azon zent ifteny malaztot kerestween ment vala oda a' ferre penitencia tartany Es mynt olwaftatyk rola chak tyzen ket meel || Feldón⁴²⁷ zerzet vala Cellaat az zent Azzonhoz Eegy napon azeert myko²⁵ ron fl emelte vona zyweet lelkeet az mennyeyekre wr iften meg nytaa testy zemeyt ees Es meg lataa tawol felden mykeppen zent maria magdolnaat az zent angyalok latogathwan vygaztallyaak vala es egben fl emelyk vala, esmeg egy hora wtan meg le hochattyak vala. Es mykoron chodalkozneek raytta oda³⁰ meene hogy meg lathnaa Es mykoron egy hagytafneera meent vona megh lankadanak myndden erey es towab nem kezde mehetny. Ha kedeeg hattra ter vala erew adatyk vala ewneky. Ottan meg ertee hogy meennyey zenthfeeges dolog vona Es wr iftennek neweere meg kerdee ewtet ky vona. Harmadzor neky³⁵ felele zent Maria magdolna es monda yew kózelben zenth atyam es a' myt kewanz byzonlagara mehetz Esmeg felele Emlekózl ee az zent ewangeliombol az byres new es bynes azzonyallattrol

ky az ydwőzeytőnek kenyhwllatafawal labayt meg mofogatta es hayaywal meg törőlgette es myndden byueynek bochanattyaat eerdemlette. Monda ottan az zent pap Iambor, yol emleyttöm es teb vagyon annak harmyncz ezteynel, felele az zent azzon.

5 En vagyok az ky éet ezen pwztaban mynt latod azwlta foghwa penitenciat tartok es meennyey eeledellel erdemlettem eeltethny. De myeert meg yelentetöt hogy ky vagyok el vylagbol mwlando, meeny el maximinus pyspekhez hogy ez yewendő hofweet napyaan chak ennen maga meennyen be veternyenek ydeyn az

10 egyhazban es ott talal meg enghemet. Es az pap Iambor ottan el meene meg mondaa az pyspeknek ez dolgot. Azt halwan kedeeg Maximinus pyspek nagy erembe leen raytta, es mykoron be menth vona lata haat zent Maria magdalena heetzer feenefb az napnaal az karban aal az zenth angyalok kőzöt kyk

15 ew zentseegyet oda vytteek vala Ottan meg rettene zent maximinus pyspek lathwan Es monda az zent azzon: yey kőzelben zent atyam myt fwth te zolgalo leanyodtwl Az zent azzon azeert meg yelentee ewneky | Hogy wr Isten ky hytta vona ez vylagbol. Ottan az zent Maximinus pyspek mynd az iften feelew

20 egyhazy neepketh be hyvattataa es el kezdwene az ifteny dycheeretöt zent Maria magdalna azzon gyonaft teweene es Criftus Iesufnak zent testeet hozyaa veweene az nagy oltaar elöt kedese zeyt el teryezthweene nagy eedes lelky kenyhwllatafawal ky bochatataa lelkeet es azon zent angyaloktwl wr iftennek zent zyne eleeben

25 vyteteek. Es az ew zenthseeges testeeből heeted napyg oly nagy zeep yllath zarmazeek kyhöz hafonlatofth soha senky nem erzöt vala Es zent Maximinus pyspek draga kenettel meg kenőghetee testeet es el temetee howa az ennen testeet ees holtha wtan azon koporffoban teetete. Leen kedeegh ez zenthseeges azzonnak ha-

30 lala hathwan eztendős koraban kyneel zeep es dragalatus vyragot alyg aloythat senky leenny wr Criftus Iesufnak kőtöt kozoroban, kynek dragalatus eerdeme leegyen ez vylaghy eeletewnknnek es lelkwknnek erekkwl erekkee valo vygaztalafa Amen

P e l d a.

35 Vala Flandriaban egy Isthwan deeak new ember ky felette ez vylaghy es gonoz eeletw vala. De maga mynd azon atal zent Maria magdolna azzonnak zywe zerent zolgal vala es ynnepe estyt beytely vala. Mykoron ez nyawalyas ember egy ydöben

az zent Azzonnak egyhazahoz meent vona Almaban neky ye-
neek es monda: Isthwan myre hogy az en eerdemes voltomnak
ellene yarz, myre hogy az penitencia tartasym semy tõredel-
messeegõt nem yndwythnak az te zywedben. De mynek okaert
en hozyaam ayo'tatoffagot vagyon En ees kenyergõttem te ⁵
erettet wr iftennek. kel ffele azeerth es tarch penitenciat mynd
addegian ees myg nem meg engheztellek wr iftennel. Ottan ez
latafbol ffele ferkenween oly nagy malaztot erzee leenny ew
zyweeben hogy ottan zerzetben mene es nagy tekeelletes eelet-
ben foglalaa ennen magaat. Es mykoron ky mwlt vona ez vy. ¹⁰
lagbol meg yelenteteek haat zent maria magdalena az koporffo
mellet aal az zent angyalokkal es mynt eggy zeep galambot
wgyan ky veween az ew leelkeet mennyeknek orzagara vywee
kyt nekwnk ees aggyon a. ff. zent le. Amen. ||

Zyz zent Criftina Azzonnak eeleteerõl.

428

Dychõseeges zyz zent Criftina azzon nemzetseege zerent
tamada olaz orzaghnak yeles tyron newõ varafabol es nagy ne-
mes nembõl De newezete zerent annal ees meltofogofb vala mert
yggenlew vala az ew zentseeges eeleteehez magyarasztatyk
azeert az ew newe Criftina wgy mynt zep yllatw Crismawal ²⁰
meg kenettetõt. Crisma vala ew kereztyenfeegeenek zeep yllat-
tya zerent Draga kenet vala zentseeges eeleteenek nayassaga
zerent Ayo'tatus vala zent leeleknek benne latozafa zerent. My-
koron azeert ew zyne zemelye zerent ees felette zeep ember
vona es myndenek kewannaak ewtet lathny az ew attya rekez- ²⁵
tee ewtet egy nagy toromba tyzen keth zolgalo leanywal Istenek
keth es zerezween ewnekyk ezyfthõl aranbol hogy azokat ymad-
naak es zolgalnanak ewnekyk. Senkynek kedeeg hazassagra
nem akaryaak vala adny, Ez zent Criftina azzon kedeeg zent
leleknek myatta meg wtallya vala az balwanyoknak valo yma- ³⁰
dalth. Es mykoron az ew attya hozyaa yewt vona az zolgalo
leanyok eleyben keleenek, es ottan meg yelenteek neky hogy
az ew leanya nem aldozneek az Isteneknek de kereztyennek val-

lanaa ennen magaat. Azt halwan az ew attya zeep zowal zol-
 wan ewneky kyzlely vala az hatalmas ifteneknek ymadafaara.
 Monda ottan zent Criftina azzon. Ez napfagtwl foghwa ne hyw
 enghemet te leanyodnak de azeenak kynek ygaz dycheeretet
 5 keel tenny. Monda neky az ew attya En eedes leanyom. Ne
 aldozyaal chak az eeggyknek Mert az tebbby reead kezd hara-
 godny felele zent Criftina yool mondod nem twdwan az ygaffa-
 got, Mert en aldozom atyanak es fywnak es zent leeleknek.
 Monda neky az ew attya Ha harom ifteneket ymacz myre nem
 10 atebbyt, felele zent Criftina Az harom zemeel egy iftenfeeg
 Ez eellyen vetekõdeeft mykoron el veegezteek vona le ragadaa
 zenth Criftina az ew attyanak Balwan iftenyt es mynd ez tõree,
 az ezyftet aranyat zeghenyeknek | Oztogataa. Mykoron az ew
 attya mafodzor esmeg hozyaa yewt vona hogy az balwan ifte-
 15 neknek ymadafaara kyzlelnee, haat egy ees nynchen ott az
 iftenekben. Eleyben keleenek az zolgalo leanyok es meg mon-
 daak myt tett vona ewnekyk Chriftna leanya. Ottan nagyon
 meg haraghweek es le vonyataa ewneky rwhayaat es tyzen
 keet vytezõkkel erõffen veretee az balwan ifteneknek bozzwfa-
 20 gokeert. es mykoron el fogyatkoztnak vona az hoherék Monda
 zent Criftina azzonnak ew attyanak Oh mynden tyztõffeegnel
 kyl valo ember es zegyentelen gylõfeeges mynd iftennek mynd
 embernek elette yme latod hogy akkyk enghem gyõtörnek el
 fogyatkoztnak: keer erõth ew nekyk az te iftenyttewl ha lehet.
 25 Azt halwan meg vaffaztataa es az feteet temleczben vettete
 Mykoron azt meg halotta vona az ew azzon zyleye ottan meg
 zaggataa rwhayaat es az temleczhez fotameek es leanyanak
 labay elõt le efeek es monda O Criftina en eedes zemem vy-
 laga, yrgalmaž en velem, felele ewneky es monda Myeert
 30 mondaz enghem te leanyodnak Nem twdod ee hogy az en ifte-
 nemnek zent newe vagon en nalam. Mykoron az ew zyleye
 ew nala femyt nem haznalna az ew feeryehez mene hamarfa-
 gal es meg yelentee ewelette hogy nem enghedõt vona, Ottan
 azert eleybe hozataa es monda awagy aldozzaal az hatalmas
 35 ifteneknek awagy kylemb kylemb keenokkal vegezttetõl ky ez
 edes vylagbol es en leanyom soha nem leež, felele ewneky O
 meel nagy malaztot eerdemlettem ez may napon teetwled mert
 ymaran nem hywattatom en erdeghnek leanyanak De az erek

myndenhato ifteneenek. Mert vala ky erdegťwl zyletyk erdeg az Te azert az pokolbely Sathan erdegnek attya vađ Ottan azert le fogataa es vaff gherebenekkel mynd le zaggattataa ew gyengheseeges hwfaat. Zyz zent Criftina azzon || Kedeeg egy 429 fotot fl fel ragada es attyaat arczwl hagyo'taa vele mondwan 5 veed fl gyegyetlen hoher az teltet ky tetewled zylettetťt es eed meg. Az wthan az ew attya vettete es kerekre es nagy tyzet rakattata alaya es olayyal entťzyk vala De az zentfeeghes zyznek semyt ne arth vala hanem ynkaab azokra haranleek es maffel ezer embert őle meg. Az ew attya kedeeg mynd 10 erdeghy twdomannak aloyttya vala. Annak okaerth esmeg a' temleczbe vettete Es' parancholatot ada ew zolgaynak hogy azon eeyel egy nagy kťwet kťthneenek nyakara es az tengťrben vethneek. Mykoron azonkeppen tettenek vona az zent angyalok onnan kywe hozaak az zaraz feldre Es Criftus Iesus le 15 zalwan az mennyey dychťfcebťl azon tengher parttyan meg kerezťľlee. ewtet zent haromfagnak neweeben es адаа zenth Myhaal archangyal kezeeben es haza vywee, Azt halwan az ew attya monda ewneky mynemew erdeghfeeggel teezen ezt hogy meeg az tenger sem nyelhet el, azonkťzbe zagattya vala ha- 20 yaat zakalaat meergheben. Reea felelween az zent zyz monda Oh heyt Balgatag es bodogtalan Nem twdod ee hogy az en Criftus Iesuffomťwl vagy on ennekem ez nagy malazt. Ottan esmeg az temleczben vettete hogy hotal kelwe feyeet venneek. Azon eeyel myeert yo zandekban vala az erdegťk nyakaat zakaztaak 25 agyaban. Es wtanna tamada egy atkozot byro kynek dyus vala newe, ky eegy vaff fazekat zerezťete es bel tťltete keenkewel olayyal fenťzwrokkal es mykoron nagy bwzgořaggal forrana Bele vettete zyz zent Criftinaat es neegyen az hohererek forgattyak vala benne hogy hamarab megh emeetzethneek. Zent Crif- 30 tina azzon kedeeg dycheery wala az ew teremfeyeet. Meg haragweek az kegyetlen Byro es el nyretee hayaat Es parancholaa hogy az varaf wczayn teetowa vonnaak | Mezeytelen az Apollo Iftennek templomahoz. De mykoron ymathkozot vona zent Criftina azzon ottan nyakra efeek az balwan iften es 35 mynd porraa leen. Azt lathwan az kegyetlen byro meg rettene raytta es ottan hanytta efeek es kywe mwleek hertelen halallal. Annak wtanna tamada egy Iulianus newť hytetlen Es zent

Criftinaat vettete egy nagy eeggew kemenczeben, kyben őtöd
 napyg leen az zent angyalokkal nagy vygassaggal dycheerwen
 wr iftent. De azt mynd erghy twdomannak aloythwan, hozata
 keet őreeg varas bekakat keth yafpyfokat es keth zomakokat es
 5 hozyaa vettete De femyt ewneky nem artanak De ynkab nagy
 zylyghseeggel ky labayt nyallya vala ky kedeeg vereytekeet
 nyallya vala. Monda Iulianus az byes bayos aghnenek Nem de
 tee ees erdenghesse leettel ee zool' az merghes feergheknek hogy
 eegyeek meg. Mykora azeert forgathnaa yres zelenczeyeet, ottan
 10 reea fwtamanak es le ragadaak mestert es ottan meg őleek.
 Zent Criftina azzon kedeeg paranchola az feergheknek es az
 kyetlenbe meeneenek, es az meg holtat Criftus Iesufnak nēwee-
 ben ffeel tamaztaa. Iulianus meg kemeenedween magaban le fo-
 gataa az zent zyzet es ew zyzesseeges emleyt tewböl ky met-
 15 tete, kyböl nağ zeep feyeer teey folya ky wer helyöt. Annak
 wtanna nyelweet es ky mettete de az zent zyz azeert zozat-
 tyaat el nem hayaa, nyelweet kedeeg pōkee Iulianufra es ottan
 meg vakwla. Azon megh haragweek es ottan keth nyllal atal
 lewee Es azonkeppen zent martyromfagot zenwede Es zeplōte-
 20 len lelkeeth fok reend bely zenwedeefnek Coronayawal Az ew
 eedes teremteyenek es zerelmes kerezt attyanak Criftus Iesuf-
 nak ayanlaa azon ydōben mykora yrnanak keth zaaz kylencz-
 wen heet eztendōben wr zyletetynek wtanna Es dyoclecianus
 czazarnak wrafaganak ydeyn kynek zent erdeme leegyen my
 25 lelkwnek es testwnek erek orwofaga Amen. ||

Ez may zent Innepek Epistolaya meg vagyon yrwan zent
 peter apostol ffeel magasztaltafanak ynnep napyan bōyt elōben.
 Annak okaert zykeeg meg lathwnk az zent ewangeliomot kyt
 30 bōtewzerent meg yrtaak az zent ewangelistaak zent Mathe
 kenyweenek hwzad rezeeben Zent Mark tyzed rezeeben, Zent
 lucach hwzon kettöd rezeeben Es leen eredety az ydōben myko-
 ron wrnak zyletety wtan yrnanak harmyncz harom eztendōben
 Beyt maf honak tyzen hatod napyaan. Ez zent ewangeliomnak

elette mynt zent Mathe mongya wgy vagon megh yrwan ffe
 menween iefus Ierwfalembe vewee ffe az tyzen keth apostolyt
 es ffeffelee vyween monda ewnekyk yme ffe meegywnk Ie-
 rwfalembe es embernek ew ffya adatyk papy feyedelmeknek
 es yraftwdoknak es el karhoztattyak ewtet halarra es aggyak
 ewtet ydeghe nemzethnek meg chwffolny es meg oftorozny es
 meg fezeyteny es harmad napon ffe tamad, ymaran ez bezee-
 dek wtan kôwethkôzyk ez may zent ewangeliom eredeth
 zereht

Ewangeliom.

10

Az ydôben yarwla Iefushoz zebedeus ffaynak annyok ew
 ffaywal ymadwan es kerween vala myth ew tewle. Ky monda
 ewneky. Myt akarz Monda ottan Mongyad hgy yllyenek ez
 en keth ffaym eegyky ta yogod felôl a' mafodyk bal felôl az
 te orzagodba. Felelwen azert Iefus monda ewnekyk. Nem twg-
 gyatok myt keeryetek. Meg yhattyatok ee a' pohaaht, kyth en
 meg yando vagyok? mondanak ottan: meg, monda azonnal ew-
 nekyk: yollehet az en poharomat meg | Izyatok, De az en
 yogom felôl es balom felôl ylny nem adhatom tynektek, de
 kyknek az en meennyey atyamtwl

20

Wr Iftenben zerelmes atyamffay ym meg hallok az zent
 ewangelionnak magyarazattyat, ymaran kel kerefnewnk ew
 benne my lekwneknk orwofagaat es ez vylaghy eeletewnkre
 valo tanwlagot De myndennek elette egy kyfided kerdeefwnk
 tamadhath doctoroknak mondafok zereht, thwdnya yllyk My oka-
 eert yndwltatanak ez zentek az az zent Iacaâ zent Ianos es Sa-
 lome maria az ew annyok ez eellyen nagy telhetetlenfeegre
 hgy ewk myndennek felette magasztathnanak Criftus Iefusnak
 orzagaban. Oka kedeeg lehet ez, mert nem nylwan vallya az
 eedes Idwezôytew iefus criftus hgy nagy zernyw keennal es
 halallal yzneek ky ez vylagbol. Mafod helyen zent Ianos meg
 wgy yrta Criftus zawa wtan: az en orzagom es zolgaym nyn-
 chenek ez vylagbol. Ha kedeeg az maf vylagrol eredôt leegyen
 ez eellyen kewanlag, Nem lattatyk erôfnek leenny, mert mykep-
 pen halando ember soha ott nem volt azonkeppen ott femy zer
 tartafth nem yfmerween femy byzon dolgot awagy helt nem
 twd keerny valasztany Reea felelnk zent yraftbely doctorok az

35

reeghy zokaf mellet mondwan. Myert az aldot Criftufnak es
 Meffafnak hyre newe ymaran ky hyrhedôt vala. Aloyttyaak
 vala kôzenfeeges hyr zarent hogy mykeppen az zent reghy
 proffetak atal meg ygeertetetôt ezen halando orzagolna Ierwfalembe
 5 es ew vona ky myat az Sydoknak erek kyralfagok meg adath-
 neek mynt Dauid kyraluak ydeyn, hogy senky ew velök ne
 byrná es ew raytok senky ne wralkodneek. Ezen hyrben belee
 merwltenek vala meeg az zent tanoythwanyok ees. Annak oka-
 431 ert meg ees kerdeek ewtet raytta. Zent lucach || Irtta meg
 10 Apostolok yarafokrol valo kenynek elfew rezeeben mynd kô-
 zenfeeggel az zent apostolok mondwan: Wram mongyad meg
 mynekwnk ha ezen ydôben meg adod Izraelnek orzagaat, kyrôl
 wr Iefus meg dorgalaa ewket raytta hogy nem ylleneek ewne-
 kyk azt megh twdnyok. Mykoron azert zebedeus magzaty hallot-
 15 taak vona ffel tamadny hallottaybol, veleek azonnal wralkodny
 Annak okaert okoffaggal gondolaak hog az yelesb tyztôt meg
 keerneek meegh eleyen ew tewle, myeert ees hogy rokonfaghy
 valanak es koronkeed ew mellette yarhatnanak. Mykoron azert
 wr Iefusnak ennen magok nem merneenek zolany, az ew anny-
 20 kat kereek reea, hog ha nem akarnaa adnya ees, kyffeb ze-
 meermet zenwedneenek. De byzonyawal nem ohataak tewle
 magokath, kyben myndden ember tanwfagot vehet hogy ne ha-
 mar fyeffen nagy tyztelfeegre melto eerdemneel kyl, kyrôl wgy
 olwaffok zent palnak mondasy kôzôt Senky nem koronaztatyk
 25 hanem ha elezôr erôffen es tôrweenzerenth vyafkodandyk.
 Zent azonrol meg wg mond: Senky az nagy eerdemre nem
 mehet hanem nagy fok kefalkodas wtan. Az zent Apostolok
 kedeglen meeg femy awagy kewes vyafkodafth tettenek vala.
 Meeg kewes haborwfagot es nyomorwfagot zenwettenek vala
 30 kyrôl az tôrweeny kenyben ees wgy vagon meg yrwa Ha ky
 nem twd zenwedny Nem ees twd wralkodny. Azonrol zent Agof-
 ton doctor meg wgy mond. Semykeppen ne ytellye magaat
 meltonak lenny a' mennyeknek orzagara vala ky ez vylagnak
 zerween meg nem nyomottatyk nyomorwfaghnak myatta, Zent
 35 Iacab azert es zent Ianos apostolok yngen sem twggyaak vala
 ha chak tyztelfeegre ees meltok. Es ymaran myndennel nagyob
 feyedelemfeegôt keerneek vala.

Mafod tanwfaag adatyk ez zent ewangeliombol Idwezey-

tenk Iesufnak felelety mellet hol ott azt mondaa, az ew zent tanoythwanynak. Megh yhattyatok ee | Az pohart, kyt en meg yando vagyok? meel' ygheekben ky yelenthween mynemew zeer bely embereket yllethne az nag' wrafaagh, kyt ewk kywannanak. O meel' nagy meltosaag az kyt kywannak vala, kyre 5 kezdettwl foghwa senky melto nem lehete, kyt ez keth zent apostol keer vala. De meeg az kezdetben teremto' elfew feenessieegnek angyala sem eerhetet vala anne' malazttra hogy istennek yoghya felol es Bal felol ylhetet vona, mynewel ynkab hamwbol zerzo't zegheen halando ember. Annak okaert yol es 10 meltan felele ewnekyk az eedes meennyey bolchefeeg. Nem en adhatom tynektek azt kyt keertek, oly mynt azt mondanaa ew felseege. Nem lehettek arra melto, mert en vagyok az, enghemet yllet az nagy heel az erekseeg az nag' felfseeges meltosaag. Senky en elettem azt el nem vehety, azeert nem adha- 15 tom azt tynektek. De kynek az en atyam zerzette, az az, ennekem, mert senky en nalamnaal kyl maf hasonlatus en atyamhoz nem lehet. Azeert eztelenfeeg kabasaag a'myt keertek. Byzonyawal tewolgo'tok mert azzon ember tanacchan yartok. Halwan azeert Idwezdytenknek kemeen bezedee't, megh zonttyo- 20 rodanak raytta es halgathny kezdeenek. De myeert az ew eedes mesterek zerety vala ewket mynt rokonfaghyt, tebbet zolwan ew velok tanwfagnak okaert monda: En zerelmes ffaym megh yhattyok ee az pohart kyt en meg yando vagyok? meel' ygheeknek ertelmeet hamar ezokben nem veween, ottan hamar reea 25 feleleenek mondwan, meg yhattyok: oly mynt Iesus azt akar-naa mondany teeb ertelmel vattok ee meltok reea hogy ez vylagot tynnen erdemetek zerent es melto keen zenwedeestekkel meg valtananatok || Es vagyon ee hatalmatok raytta hogy az ty 432 lelko'tewketh embery nemzeteert vesleetok es mykoron akaryatok 30 esmeg ffeel tamaggyatok hallottaytokbol? Ha eellyen istenhez yllendew dolgokat tehettok tynnen eroto'kkal haat erdemlytok azt ees, hogy istennek rokon ko'zel mellette helheztesse'tek ylween. Azert oly mynt el ameelkodwan mondaa ewnekyk az felwl meg yrth bezedo't. Meg yattyatok ee az pohart kyt en 35 meg yando vagyok, yme ymaran ertytek zerelmes atyamffay mert twdatlan feleleenek rea mondwan meg lehet. Ottan monda ew nekyk twdom hogy meg kel ynnotok mert arra vattok va-

lazzathwan az zent apostollagra az az az halálnak keennyaat
 meg zenwedytek es wgy wralkodhattok en velem mennyeknek
 orzagaban, kyról zent wgy mond Thymoteus pispeknek yrt ma-
 fod leweleenek mafod rezeeben Ha ew vele eegyetembe zenwe-
 5 dewnk ew vele ees orzaglwnk mennyekben. De mynemew pohaar
 leegyen ez ky zemeynk elôt forogh, lassok meg. Doctoroknak
 mondasok zerent harom rendbely pohart talalwnk zent yrasban.
 Eegyk mondatyk artatlanfagnak poharanak Erról emlekôzyk
 zent Daudid proffeta az soltaar kenynek hwzon kettôd rezeeben
 10 Az en poharom kybôl myndenek megh rezôgôdnek ygheen dra-
 galatus, az az yghen dragalatus wr istennek elôtte ky artatlan
 eeleteet ayanlya vyzy ew zent zemeynek eleyben, kyról zent
 Agofton doctor wgy mond az artatlan eelet az ky sem ennen
 maganak nem aarth sem masnak. Meg wgy mond. semy nem
 15 lehet meltob semy dragalatosb wr istennek mynt az artatlanfaag.
 Zent Amborwf doctor meg wgy mond Erwly oh artatlan eelet
 mert myndenwt ferelemnel kyl vagy es nagy batorfaggal. Mert ha
 meg kefeertetôl haat haznalz, ha meg alaztatol fl emelkôdôl
 ha vyafkodol gyôz, ha meg ôletôl koronaztatol Ez dragalatus
 20 gyenges poharbol ywt vala Azzonywnk zeplôtelen zyz maria ky
 nemes balsamommal vala tellyes az az zent leelek wr istennek
 malazttyawal. Ez dragalatus poharbol ywanak mynd az aldot
 Cristus | Iesufnak zeep zyz yegôfy Ez ellyen zent poharnak
 venereekeet zent Agofton doctornak mondasfa zerent kettôbôl
 25 yfmerhety meg ember, ha benne vagon. Elezer ha myndden ez
 vylaghyakban valoknak zomeeffaga ewbenne meg zaradot kyról
 wgy mond aranzayw zent Ianos. Semy nynchen ez feldnek zy-
 neen kyt zereffen az oly ayo'tatus lelkw ember ky istennek
 ayandekaat byzonfaggal meg kostolta. Masodzor ha lelky erwen-
 30 detesseeg vagon emberben. Eellyen vala az zyz maria myko-
 ron mondaa. Erwle az en lelkem en Idwôzôytew istenembe. Es
 proverb xv bôlch ees eegyk kenyweeben az bator zyw leelek
 ollyan mynd az kazdag vendeegfeeg.

Mafod poharth talalwnk ky mondatyk zent penitencianak
 35 poharanak. Zent Daudid proffeta yrtta meg az soltaar kenynek
 zaaz tyzen ewtôd rezeeben. Az Idwesseeges pohart hozyam
 veezem, es wrnak neweet hywom Ez poharban valo venereek
 elezer yghen keferw Es kewefen yhattyaak ewtet tekeelletef-

feeggel. kyról wgy mond zent Amboruf doctor kynyeb lelny oly embert ky artatlanfagaat meg tartotta, honnem efetynek wtanna melto penitenciat tartot leegyen myert mert yghen fanyarw. Annak okaert zent remeenfeegnek eedeffegheewel kel meg egyelöyteny hogy kynnyebben vyfelheffe ember, kyról ha ky tebbet akar lathny, zent maria magdalena eeteet olwaffa.

Harmad poharta talalwnk Cristus Iesufnak zent kennyanak halalanak dragalatus poharaat ky myndden yo yzew veneerekkökel zynewl tellyes erröl ertethnek az zent ewangeliomban meg mondot ygheek, kyt meg ennen maga meg yweek mynd az ew zent martyromywal meg ytata. Ez nemes poharban myndden felee orwoffaagh. vagyon kyról wgy monda wrwnk Iesus zent Ianos yrtta meg. [†] Vala ky az poharbol nem yandyk kyt en adok: eelet ew benne nem lehet. || Mykoron azeert az zent apostolok eremesth ayanlottaak vona ennen magokat az poharnak meg ytallyara Monda ewnekik az eedes Iesus mester: No yollehet az pohart meg yzyatok mykeppen mongyatok. Wgy mond eett Aranzayw zent Ianos ez zent tanoythwanyok myeert nem vetteek vala yol ezekbe magokat. Nem batorfagbol feleleenek reea De twdatlanfagbol, De azert wgyan feyökönteleeek mert wgy mondnak doctorok thwdnya yllyk Beda Ieronimos Remigius hogy zent Iacab meg ywaa az keennak poharaat mykoron herodes kyral feyeeth veetete zent Ianos kedeeg harborwfagnak poharaat, mykoron az bwzgo kaad olayban vetteteek es meeregghele ytateek es harmadzor zankyvetteteek Cristus Iesus wr Istennek kedeeg kyk melto yllny yoghyara es balyara, ymaran nylwan meg lattaak es koftoltaak. Hyzem kedeeg hogy meg ees eegyefwlteneke raytta, kyknek zent erdemek myat enghegyye azon eedes Idwözdytew Iesus hogy my ees eerdemlyök megh lathny myndden kethfeeguel kyl

30

Legenda. eelethe.

Dychöfeeges zent Iacab apostol vala Zebeusnak flya, kynek attyaffya zent Ianos ewangelista Mondatyk kedeeg nagyob zent Iacabnak fok okaert, mert elözör hywattateek Cristuſtwl az zent apostolsagra Mafodzor mert nagyob nyayaffb vala Cristuffal honnem az mafodyk. Harmadzor keenzenwedeefnek okaert mert elezer zenwede halalt eegyeb apostoloknaal. Neegyedzer, mert myndenneel eleeb koronaztateek meg az erek dychö-

35

feeghnek koronayawal ees. Ez zenth apostolrol wgy olwaftatyk
 hogy Criftnak Iesufnak meenybe menety wtan mykoron predicallot
 vona Sydofagban es Samariaban zent leeleknék yhleefe myat
 meene be Hyfpanyaban predicallany. De mykoron kewefet haz-
 5 nalt vona Efmeg haza teree Iudeaban. Azt lathwan az sydo nee-
 pek tanachot tarttanak reea. Az hermogenes erdenges mesterrel
 ky az ew tanoythwanyaat | Fyletoſth raytta kyldee hōgy meg
 gyōznee es predicacioyaat meg hamyffoytanaa. De mykoron vyzon
 ellen meg gyōztetōt vona az fok chodak lathwan. Haza meene
 10 Fyletos Es vallasth teen rola hogy vala myth Iacab apostol pre-
 dicallana mynd byzon es ygaz vona es ew tanoythwanya akarna
 leenny. Azon meg haragweek Ermogenes mester es wgy kō-
 tōzee megh hog yngen sem mozdwlhatna. Mykoron azt Fyletus
 zent Iacabnak meg yzente vona az zent apostol neky kyldee
 15 kyf kezkenōeeth mondwan mongya ez ygheeketh wr iften fſel
 emely az el hwllattakat wr iften meg oldozya az meg kōtele-
 zōtteketh. Es azonkeppen tetween ottan meg zabadwla es bozzyo-
 tany kezdee az ew wraat zent Iacabhoz ſyethween. Azon meg
 haragweek Hermogenes mester paranchola az erdegōknék hogy
 20 zent Iacabot kōtōzwe vynneck mynd Fyletoſfal. Az erdegōk el
 menween kezdeenék ordoytany az egben es mondan y O iften-
 nek zent apostola meg gyo'thnak mynket az te zent ymachagyd.
 Monda zent Iacab myre yewttetōk feleleenék hermogenes kyl-
 dōt hogy hozyaa vygyw̄nk kōtōzwe. De yme wr iftennek
 25 angyla tyzes lanczokkal kōtōzōt meg mynket. Monda zenth Ia-
 cab wr Criftnak Iesufnak neweeben oldozyon meg az zent angyal
 es ſerelemnél kyl hozyaatok eede hermogenesth Es ygheen
 hamar meg kōtōzeek mestert es zent Iacabnak eleyben vyweek
 mondwan. Agy hatalmat mynekewnék hogy allyok meg bozzwnk-
 30 kat raytta. Monda zent Iacab ym elettetek vagyon fyletus, fele-
 leenék mondwan. Senkyt nem yllethetewnék vala ky te haylokod
 alat vagyon. Ottan monda zent Iacab Fyletoſnak: A' my me-
 terw̄nknek tanwlagazerent hogy yoth tegyewnék gonoz helyee-
 ben oldozyad meg te ewtet es mennyen el vala howa akarya.
 35 Monda Hermogenes mester En twdom az erdegheknek haraghyo-
 kat ha ennekem vala myt nem adandaz meg ōlnék enghemet
 Es ottan neky adaa Iſtapyaat Az el menween vala hol erdenges
 twdomanyw kōnwey valanak zent Iacabhoz vywee kyketh ottan

az tengherben hanyataa. || Hermogenes mester azeert le efween zent 434
 Iacab apostolnak labay elôt nagy fyrassal monda. O leelkôknek
 zabadoytoya fogagy hozyaad penitencia tartoot kyth eddeeglen
 zenwettel bozzw alloot. Es mykoron hozyaa fogatta vona kezde
 nagy tekeelletes lenny az wr istennek feelmeeben es nagy 5
 chodakat teny. Azt lathwan az yraftwdok kezdeek feddeny
 zent Iacabot myre predicalanaa Cristusnak hytyt, kyt mykoron
 zent Iacab az proffetaknak mondafokbol meg byzonoytotta vona
 nagy foka hyweenek Cristus Iesusban. Annal ees nagyob ha-
 raghra reemwlween az yraftwdok fogak meg az zent Apostolt 10
 es nakon kôthween vyweek herodes kyralnak. Herodes kedeeg
 nem zeghween kedwôdek az sydoknak ky adaa reea az halal-
 nak sentenciayaan Es mykoron ky wynneek egy zegheen nyawa-
 lyas kôzweenes wtanna keyayth vala mondwan hogy meg vy-
 gatzanaa, kynek ottan monda, Wr Iesus- cristusnak neweben 15
 kyeert halarra vytetôm kel ffeel egheezzen es dycheeryed az te
 teremtedeth. Es azonnal ffeel kele Azth lathwan yofyas yraf twdo
 ky nyakon kôthwe vyzy vala labayhoz efseek es bochanatot ke-
 ree, es hogy kereztyennee lenne azt halwan Abyathar newô
 papy feyedelem meg fogataa azth ees, mondwan: ha meg nem 20
 atkozandod az Cristusnak neweet Iacabbal eegyetembe meg kel
 halnod felele Iofyas Atkozot vag te es az te bezedyd ees. Cristus
 Iesusnak kedeeg zent newe aldôt mynd erekkwl erekke. Ottan
 azert arczwi veretee ewtet es meg nyeree Herodes kyraltwl
 hogy meg ôletethneek. Es azon keppen mynd ketten martyrom- 25
 sagot zenwedeenek. Es eeyely ydôn az ew zenth tanoythwany
 ragadaak el ew mestereknek testeet es hayoban zerezween gal-
 licia orzagban vyteteek zent angyalnak vezerleese myat, hol ott
 vala egy kyralne azzon kynek luppa vala newe, kynek myko-
 ron hyrre tetteek vona helt keerween temeteefre az kyralne 30
 azzon kedeeg alnoksagot gondolwan kydee egy gonoz emberhez
 ewketh. hol ott ottan az temleczben veteek ewket. De eeyel
 wr istennek angyala el zabadoytaa es ygaz wttra vezerlee, my-
 koron vytezôk mentenek vona wtanna, le zakada az heed alat-
 tok es mynd az vyzben halalanak, azt halwan az feyedelem 35
 penitenciara terween hattra hywataa ewket es mynden keree-
 seket megh | Enghedee. Es oth predicalwan mynd az egheez
 varasth az zent hyttre tereyteek Azt halwan luppa keralne az-

zon nagyon meg Bozzwlaa, Es nagyob alnoklagot gondolwan
 hogy mywel ewket el vezthetnee monda Eeth eellyen helyen
 ennekem tanwlt ôkreym vannak, foghyatok be ewket es vy-
 gyeetek oda rayttok ty wrotoknak testeet a' howa akaryatok
 Twggya vala kedeeg az rawas luppá oly feneeknek lenny az
 5 vad bykakath hogy mynt oda meenneenek ottan mynd meg ôl-
 nek ewketh es az el zaggaathnaak. Mykoron azeert ffele mente-
 nek vona az heegyre, talalanak egy tyzes farkanth ky ellen
 zent kerezthnek yegyeeet vethween ottan kettee romla, ffellyeb
 10 menween, meg talalaak az bykakath ees, es mynt ha koronkeed
 zylygók voltanak vona meg haggyaak magokat foghny es bel
 foghny. es ffele veween mynd kôwestwl az zenth testet vyweek
 luppá keralne azzonnak palotayaban. Azt lathwan luppá akar-
 wan sem akarwan Iamborra leen es meg kerezthkôdeek es az
 15 ew kew palotayaat zent egyhazzaa zentôltetee es nagy kaz-
 daglaggal meg ekôfôytee Es ott nagy tyztôffeeggel es ifteny
 feelelemmel az zent apostolnak testeet el temettetee Ennen maga
 kedeegh mygh eele nagy Iamborfagban lakozeek es bodogwl
 mwleek kywe ez vylagbol.

20

P e l d a.

Azon ydôben mykoron yrnanak ezer keth zaaz harmyncz
 nyolcz ezentendôben Florencia tartományaban tôrteeneek eellyen
 yelenet. Vala egy zegheen paztor germek vala mykeppen nem
 akarattyawal gyoytaa ffele ew wranak gabonayaat, fogaak meg
 25 es arra yteleek hogy lo farkon meg hordoznaak es annak wtanna
 meg eegethneek, ky mykoron meg gyoyt vona ayanlaa zent
 Iacabnak magaat mykoron azert nagy kôwechegôf feldôn meg
 hordoztak vona yme choda dolog sem testeeken sem rwhaya-
 ban ferelmet nem latanak. Annak wtanna az ozlophoz kôtozeeg
 30 es nagy erôssen eegheteek de yme mynd faya karoya mynd
 zalmaya kôtele meg eeghween ennen maga es rwhaya eeppen
 meg maradwan, es mykoron meg twttaak vona okaat zabadon
 el bochataak, kyrôl nagy sok peldaat vannak Azeert dycheer-
 tesséek wr iften ew zenteeben Amen ||

Zent Cristoff martir

435

Dychôfeeges zent Cristoff martyr eredet zerent tamada kananeus nemzethből kyk ewlffy zerent valanak Noe patriarkanak nemzeteiből kyknek attyok vala kanaan Noenak eeggyk ffa, de meg atkozta vala ewtet az zemeeremfeegeert kyt raytta⁵ tettek vala reezegfeegeben Ez kanaan fflyanak azeert nemzeteiből nagy es erôff neepek leznek vala mynt az reeghy oryafok Ez zent Cristoff ees azon nemzetből vala es ollyan nagy magaff ember vala es hozyaffaga tyzen keth fenghóth tarth vala Ew poganfaganak kedeeg ydeyn allot vala az kananeofok kyrallya-¹⁰ hoz zolgalattra, Egyzer gondolattya efeek hogy oly kyralt kerefny kyneel földön nagyob es hatalmafb nem vona, ffl kele es addyglan yara hogy talala egy nagy hatalmas kereztyen keralt egy napon wdwarnak zokafa zerent mykoron eenekôt mondanak elette, kyben az erdeg newet gyakortaa emleyteneek,¹⁵ az kyralt ottan kereztheth veth vala orczayara. Azt lathwan Cristoff zolgaya chodalkozyk vala raytta myt mywelne. Es my haznalattya vona az kerezthnek. Nem tyrhétee hanem meg twda-kozeek raytta Es mykoron nem akarnaa az kyralt meg yelenty. Monda ha meg nem mondod towabbaa nálad nem lakom.²⁰ Azt halwan kezereyteef alat meg kelle mondany hogy azert vethne orczayara mert felne ew tewle. Ottan monda Cristoff, haat erôffeb hatalmafb te naladnaal hogy ffeeld ewtet. Annak okaert el meegyek es meg kerefem az erdegôt az ew zolgaya leezek. Mykoron egy hawafon atal menne lata nagy feregôt es²⁵ kôztôk eg nagy rettenetes zemeelyw vytezth ky mykoron eleybe kôlt vona megh kerdee howa menne, felele Cristoff Az erdeg wrat kerefem, hogy ew zolgaya leegyek Ottan monda az Sathan En vagyok az. Azonnal nagy erembe | Leen raytta es erek zolgalattra adaa neky magaat. Mykoron ymaran ketten yarnanak³⁰ talalanak egy kerezth ffaat az wton kyttwl meg rettene az erdegh es ky terween az ygaz wttrol kezdee az nagy gazon hordozny Cristoffot es mykoron el halattaak vona esmeg az tyzta vttra vywe. Mykoron azt ezeeben vette vona meg kerdee okaat es nem akarwan meg mondany ottan monda chak megh ne mon-³⁵ gyad ezennel el hadlak, annak okaert kezerôyteteek meg mon-

dany, hogy my wita az Crifthus ember meg fezwltetôt az keresztffan yghen feelôm ewteth. Ottan monda Criftoff haat az Crifthus erôssfeb es hatalmafb teenaladnaal no latom hogy eeth ees heyyaba mwkalkottam Azert yar' yo ferenchawal ymaran
 5 el meegyek meg kerefem az Crifthus mykoron fokat yarth vona az pwztaban talala egy zeghen remeteet es mykoron Crifthusnak hatalmassagaat kazdagffagaat zeepfeegeet ewneky predicalotta vona ottan eremefth neky enghede es az zent agazatyban meg tanoythwan monda. Az Crifthus kyral oly zolgalatot kewan
 10 hogy gyakortaa beytel. felele Criftoff, yo atyam keeryed hogy eegyeb zolgalattra vellen mert azt nem zoktam es nem tehetôm. Monda esmeg az zent atya, fok vygazaft es ymachagot keel tenned felele Criftoff Nem az my dolog es nem tehetem Monda esmeg az zent atya twtz ee oly folyo vyzet hol ott fokban yarnak atal raytta es vezedelmes, felele Criftoff twdok. Monda az zent atya, ha ott akarnaal lakozny es az ew zerelmeert myndent atal vynneel, az yghen keellemetes zolgalat vona, hyzem kedeeg hogy meeg ew magat ees meg lathatnaad zynrôl zynre, felele Criftoff Azt eremest meg tehetôm bator azt valaztom zol-
 20 gatwl. Es mykoron oda meent vona haylokat zerzee maganak az wyz zeleen. Es myndent peenznel kyl atal hordoz vala: Sok ydôk el mwlwan egy eeyel zozatot halla mondwan Criftoff kel ffel vyg atal. Es azonnal ffel kelwen fenkyt nem talala. Ma-fodzor esmeg azonkeppen fenkyt nem talalwan le fekweek ||
 436 Harmadzor Crifthus Iesus germek kepeeben esmeg neky zolala. Criftoff vyg atal. Mykoron Criftoff wtanna ment vona haat yme egy kyff germek al az wyz zeleen, kyt mykoron vallara vett vona es Istapyaat kezeeben bel erede vele Es yme az wyz erôssen kezde aradny, de az germek ees meg nehezôtyty vala mynt ha
 30 oonath vynne Es myg bellyeb mennek vala annewal az wyz fellyeb hatalmazyk vala De az germek ees anneewal swllyab leezen vala wgy hogy Criftoff ketffeegben kezd vala esny. De mykoron nagy nehezen ky menekôttenek vona le tewee ewtet az zarazon es monda. Nem twdom germek my dolgos vagy
 35 ennekem nagy nyomorwfagot teel, es ollyan vagy nehessfeeggel mynth ha mynd ez vylag rayttam volt vona Felele az germek. Ne chodalkozyal azon merth nem chak ez vylag volt rayttad De meeg ky ez vylagot teremtetted ees. Mert en vagyok az Crifthus kynek

zolgalattyaban eet magadat foglaltad, hogy kedeeg az ygaz lee-
 gyen mykoron atal meegy yltesfed el az te estapodat hazad
 elôt es meg fogotyk es gymelchet teremth es el enyezeek elôle
 Es mykoron azonkeppen tett vona lataa haat mynt az nemes
 palma ffa gymelchôt teremtdt. Onnan ottan ffl kelween meene 5
 Samum neuw varaſban, kyknek mykoron nyelwôket nem ertenee
 ymachagra adaa ennen magaat hogy wr iften ertelmet enghedne
 ewneky. Az ott valo neepek kedeeg aloyttyaak vala bolonnak.
 Es mykoron oda meent hol az zegheen kerezttyneket gyettryk
 vala ew ees byztattya vala ewket az kerezttyn hytben. Azt 10
 lathwan az byraknak eegyk arczwi ytee Criftoffot. Monda ottan
 ewneky Ha kerezttyn nem voneek ezennel meg allanaab bozzw-
 mat Es monda nagy ffl zowal, hogy meg twggyatok mert mynd
 teewôlgôtôk ottan le ytee estapyaat es ymathkozeek hogy az
 neepeknek meg tereefôkre meg vyragozneek es gymelchôt terem- 15
 tene Azt lathwan Nyolcz ezeren tereenek ez zent hyttre. | Az
 varaſbely kyral azt halwan, kynek zoo vala neue Nagy fok
 vytezôket kylde wtanna hogy meg foghnaak zenth Criftoff yma-
 chagra adaa ennenmagaat es nem mereenek chak neky ees
 zolany. Annal ees tebbet kyldy, kyknek monda zent Criftoff 20
 kyt kereſtek myt yartok? feleleenek hogy meg kôtôzywnk es
 kyralhoz vygywnk Monda zent Criftoff ha en akarandom, nem
 vyhettôk. Azok mondanak haat meeny el vala howa akarod es
 azt mongyok hogy meg nem talaltwnk. Monda ottan nem y0
 wgy lenny, De ennen magam el meegyek veletôk. Myglen azert 25
 kyralt eerneek predicalwan ewnekyk az zent hyttre haytaa es
 hattra kôtôztetee kezeet ennen maganak ew wgy kyral eleeben
 vynny, kyral kedeeg mynt reca tekeentôt vona meg rettene
 nagyſagatwl es ottan hattra efeek holt elewenewl. De mykoron
 ffl ebredôt vona meg kerdee ky vona es honnan, felele hogy 30
 Criftoff vona neue. Monda az kyral gonoz newezetôt vettel ma-
 gadnak, De en yſmerôm hogy az gonoz kaneuf fele vagy. Azeert
 myre nem aldozol az hatalmaſ ifteneknek. Es mykoron ellene
 mondana bel vettetee az temieczben es vele keth zeep leanyo-
 kat, kyknek Nicea es Aquilina vala newôk hogy zeep zawok- 35
 kal Criftoffot el haytanaak, Zent Criftoff kedeeg ymachagot te-
 ween ynkab ewket Criftnak hytyre haytaa. Azt halwan az
 kyral meg haraghweek es monda: ha nem aldozandotok twggya-

tok hogy gonoz halallal kel meg halnotok. Mondanak az lean-
 zok Ha azt akarod tyztwytaffad meg az wczakat es myndenek
 az Balwannak templomaban gywlyyenek Es azonkeppen teenek,
 ennen magok kedeeg ffel kelwen nyakon kôteek az balwant es
 5 le ranthwan mynd el tõeek es nagy ffel zowal mondanak hamar
 fyeffetek orwos mesterekeerth hogy vygazzaak meg ewket. Azt
 latwan megh haragweek raytta az kyal es az kôz neep meg
 dyhôteween. Aquilinaath ffel akaztaak es myndden testeet el ||
 437 Zaggataak, es azonkeppen lelkeet wr istennek adaa Niceat ke-
 10 deeg az zeenbe veteek de onnan ferelemnel kyl ky zabadwla.
 annak wtanna le fogaat es nyakaat vagaak. Cristoffot kedeeg
 ky hozwan erôteen meg vezzôteek es egy tyzes fylakot nyomo-
 nyak feyeeben es egy ercz ozlophoz kôteek es tyzes langal
 kôrwl veweeek Az ercz ozlop yollehet el olwada, de ennen
 15 maga ferelemnel kyl meg marada. Annak wtanna parancholaa
 az kyal hogy neegy zazan allananak reea es meg nylaznaak.
 De fenky nem talallya vala. Isten akarattya zereent egy nyl az
 eghôte le efween az kyralnak zemeeben efeek es ottan meg
 vakoytaa. Monda ottan zent Cristoff, honapy napon el veegezte-
 20 tøm, te kedeg kyal az en veerebôte zerež faart es kend meg
 zemedet vele es ottan meg vygazol. Rea adaa azert kyal az
 halalnak sentenciayaat es ymachagot tetween martyromlagot zen-
 wede. Es mykoron kyal megh kente vona zemeet ottan meg
 vygazeek es az zent hyttre teree. Es parancholatot zerzee hogy
 25 vala ky Cristufnak es zent Cristoffnak neweet meg karomlanaa
 feyeet venneek. |

Zent Anna Azzonnak Innepeeröl.

Wr istenben zerelmes atyamffay Akarwan zolny dychôte-
 feeges zent Anna azzonnak meltofagarol hamarab el fogyatkoz-
 30 nwnk honnem vala myt mondanwnk. Annak okaert fykscegefek
 vagywnk zent malazthnaal kyl, mert ez zent azzon ees erdemle
 newezetôte wr istennek malazttyarol, mykeppen magyarazya
 zent Ieronimus doctor: Anna az az ifteny malazthnak ayandeka
 awagy malaztos adomany, mert mynd foganattyatwl foghwa ew

annyanak meheben valasztatus es zenthfeeges es malazttal te-
lyes vala kyról wgy mond azon zent Ieronimus. O zerelmes
atyamffyay, kyról mastan akarwnk zolany Nagy felfeeges dolog
nagy dragalatus dolog es myndden dycheerettre melto dolog
Mert ez az nemes yozagus ffa kyról az agachka le metteteek es
ennen isteny hatalmawal meg vyrwla. Ez az zenth feld ky zeep
geryedőzew bokroth meg maradaskeppen [†] Ez az kyes menyorzaag
kyból nap kelettre az zykrazo eedes tenghőry Cyllag ffeel tamada.
Ez az zaporoytoo magtalanfaag ky az zent angyaloktwl meg
latogattateek. Ez az ky aldott myndden azzonyallatoknak közdötte
Es bodog anya myndden anyaknak tarffallagok közdöt kyból
wrnak zent temploma zent leeleknék valasztot edénye. Istennek
byzon zylye ez vylagra zarmazeek. O azert byzonyawal mond-
hattyok ew rola az zent ygheeketh Ecc. xxvi. kyt meg yrt
bölch kenyweenek hwzon batod rezeeben, malazthnak felette
valo kettőzdöt malaszt zenthfeeghben eelő azzonyallat. Wr Cristus
Iesufnak zent malaszttyanak seghedelmeewel, harom reend bely
tanwfagwnk leezen ez may zent ynnepnek zentfseeges voltarul
my lelky tanwfagwnk mellee Elfew Dychőfeeges zent Anna
azzonnak malasztos voltarul. Masod tyztöletet voltarul, harmad
ew eredendő voltarul.

Mondaam hogy bezedewnknek elfew || Reze leezen Malaz-438
toffagrol ky mellet kerdees tamad my oka hogy wr isten yelef-
keppen valasztaa zent Ioachymok es zent Anna azzonth kyk ter-
meezet zerent hydegők valanak zaporodafra Es nem eegyebeket
reca felelnék doctorok harom okokbol Elezer az zyz marianak
nagy meltofagaert Masodzor Ioachymnak es annanak zenthfee-
ges voltokeert harmadzor mynnen lelky tanwfagwnknak haz-
nalattyaerth.

Mondaam elezer az zyz marianak meltofagaert ky ye-
wendőre isteny malazthnak annyanak hywattathneek, ylyk vala
hogy malasztos zylenek meheeben fogantathneek, kynek myndden
byntwl meg kel vala tartathny 2m illud omne simile simile
aplaudít mert ha bynesek voltanak azzonywnknak zylye bynnel
kyl az magzat ees nem lehetőt vona ps xvii Cum sancto sanctus
eris glosa uel 2m thopicam Ex sancto sanctum fit. Azeert zent
Ieronimus doctornak mondafa zerent Az Isteny malaztnak ayan-
dekabol tyzta malaszt zarmazyk az az Cristufnak zylye

Mafodzor zent Ioachym es Anna azzonnak zentfeeges vol-
tokeert, mert ha ezwnkbe veezyek myt gondolhatwnk nagob mel-
tofogot es tyztfeegeet iftentwl adathny, mynt hogy iften zylew
magzatnak attya es annya leenny es iftennek ewffy yky newez-
5 tethny. wgy mond rola Nagy zent Albert pyspek Myg vala ky
közélben vagyón az meg zentőlew nagy iftenhez akar meen-
nyen akar felden annewal nagyob zent reezelteteefkeppen. De
felden senky közélben nem leelettetyk mynt az ew eedes zyleye
es zyleyeenek zyley azerth

10 Harmadzor mynnyen haznalatwnkeert, Mert ha meg akaryok
yfmerny honnan tamad bynes embernek Idwessege Wgy mond
magyarazo yras sup II Cor. vltimo hogy chak wr iftennek ma-
lazttya teezy embert gonoztwl meg zabadoythwan Es kynel kyl
ember semy yot nem tehet sem gondolhat sem akarhat sem
15 zerethet. Azert hol kereffek es hol talallyok megh yme hol van-
nak az ifteny malazthnak valasztot edeny es fundamentomy ott
kerefee es meg leely onnan el ne meennyen | Ha erekke el nem
akar vezny O azerth zerelmes atyamffay en tanachom zerent azt
mondom hogy ha ky byzonyos akar ydwessegeeről lenny ky-
20 walt keppen zolgallya Cryftus Iesufnak zerelmes zyleyt mert le-
hetetlen hogy ewket wr iften meg ne halgaffa ew kenyerge-
fekben. Megh ygyeertem vala hogy mafod tanwfagwnk leezen ez
may zent ynnepnek meltoffaga zerent Zent Anna azzonnak tyz-
tőletes voltarol az az mynemew tyztőffeegőkkel magasztalaa ffe
25 wr iften az ew eedes tetayaat eegyeb zentők közőt kykból meg
yfmerttetyk az ew nagy tyztőletes meltofaga

Doctoroknak mondasok zerent tyzen keth okokat talalwnk
rola Elffew Ifteny valaztaas ha közönfeeggel az zentekről zent
paal azt mery mondany, meeg kezdehnek elette valasztot hogy
30 zentők leenneenk es zeplőtelenek ew zenth zyneenek elette. My-
neewel ynkab hyhettyek zent tetayaat valasztothnak lenny nem
hogy chak zentfeeges lenne. De hogy Iften zyleyeenek zenth
annya lenne. Annak felette hogy magzatybol ollyan nagy zent
es meltofagos tamadnanak kyt senkyről nem olwaffok kezdettwl
35 foghwa.

Mafod Ifteny zerelmeteffeeg, ebből ees meg byzonwltatyk
zenthfeegefnek lenny mert ha kezdettewl foghwa nem zerette
vona eellyen tyztőffeegre ffe nem magasztalta vona Okoffag ees

azt aggya hogy az gonoz nemzetôt sem zerety sem nem koro-nazya.

Harmad meltoffagos tyztôlet az az hog' ewtet wr iften⁹ kywalt keeppen valo tyztôlettel ffel magasztatta okaat vehettyek mert wgy mond pogan bôlch iiii ethicor Az tyztôffeeg yozagof⁵ mywelkôdethnek eerdeme, meneewel azeert ember nagyob lam-borlagus anneewal ynkaab tyztôletes De zent Anna azzon mynd kyfidedfeegetwî foghwa iftenfelew es zent eeletwî volt Annak okaert es meltobnak ysmertetyk azzonywnk žyz marianak wtanna myndden azzonyallatoknak felette kyben be telleyfôytee Criftus¹⁰ az zent parancholatot tyztôlled atyadat anyadat exodi xx. || De azeert az wr Isten dycheerettre meltonak yteelte mynewel⁴³⁹ ynkab az zentôktwî es zent angyaloktwî tyztôltette kyrôl zent pal wgy mond Cor Qui gloriatur in domino gloriatur ha ky dyche-kôdyk, wr iftenben dychekôggyeek Mert nem az akky ennen¹⁵ magat dycheery meg byzonwltatot, De kyt wr iften dycheer mynt dychôfeeges zent Anna azzont

Neegyed malaztos newezeteffeegh kyrôl wgy mond zent Ieronimus doctor. Meltan wr iften zyleyeenek zyleye newezte-teek Annanak Mert az Anna magyaraztatyk ifteny malazthnak³⁰ awagy bodog feldnek mert wr iftennek zent malazttywawal telleyes vala. Azert myndden tyztôffeegre melto Annak felette mert ez nemes feldy termeezetbôl valaztateek ky az nemes erekfegg kybôl az ygaffagh awagy byzonfaag ky tamada. Ez zent gyô-kerbôl alkottateek az dauid kweccha kywel paradychom kapwya²⁵ meg nyttateek Ez leen az nemes vezzô zaal kynek az zeep vyraga leen es vyraganak eedes mennyey gymôlche Criftus Numery xvii Et Ifaye xi

Wgy olwaftatyk ez zent azzonrol hogy hwz eztendeeg volt nemtelen kyben es myndden nemzetfeeghy kethfeegben estenek³⁰ vala, hogy Isten parancholatya myat atkozot vona. Myeert soha germeke nem lenne. De ky twdhattya wr iftennek tytkos ta-nacchaat. Wgy talallyon zent yrafban hogy Neegy azzonyallatok voltanak eellyen nemtelenek fok ydeyglen kyktwî wr iften aka-rattya zerent nagy chodalatus es zentfeeges magzatok zarmaz-³⁵ tanak Elfew mondatyk Samuel proffetanak annya ky oly zent eeletwî vala hogy ymacchaganak myatta nyeree ez zent magza-tot. Mafodyk kyf thobiafnak annya thobie x harmadyk | Ragu-

elnek felesége Es Sara azzonnak annya thobye vii Neegyed
 vala ffanuelnek leanya Az nagy ydeyw veen ky Cristus Iesufth
 •eerdemlee lathny mykoron az templomban ffl vyweek. Zent
 yrafnak byzonfaga zerent ezek mynd zenthseeges azzonyallatok
 5 voltanak es malaztofok De mynd ezeketh naggyal felewl mwlaa
 dychdseeges zent Anna azzon Ioachimnak felesége kytwl nem
 chak nagy dragalatus zentök tamadanak, De meeg az aldot zen-
 tőknek zente kytwl es ky myat mynden zenthseeg vagyon tamada
 ez vylagra, azeert meltoffagus leen ew newezetý zerent.

10 Ewtöd meltoffagus nemzetesfeeg kyröl wgy mondā Idwe-
 zeytenk Luc vi. Myndden ffa az ew gymelcheen ysmertetyk meg
 Et Math vii Myndden yo ffa yo gymelchöket teremt. Azert
 yteeltetyk ygazan hogy az felette zeep es yo gymelchnek felette
 dragalatus faya leegyen. De kezdettel foghwa foha nem volt
 15 sem leezen oly ember kynek eellyen zenthseeges magzatý leen-
 neenek thwdnya ylyk Cristus Iesus ew zent zyle az harom
 Mariaak es nyolez az zent apostolok közzöl kyk oly nagyok
 eerdemmel oly hatalmafok zemeellyel oly bewseegöfök dychd-
 seeggel hogy hozyayok hafonlatos meennyen felden nem leelet-
 20 tetyk kyböl ygaz ytelet adatyk hog anyak közöt sem leelettetyk
 azzonwnktwl meg valwan ew hozyaa feldön meennyen haf-
 latus.

Hatod kywalthkeppen valo nemesseeg kynek byzonlagara
 lattýk hogy ez vylaghy neepek anneewal nagyobban dyche-
 25 ködnek es tyztöltethnek myg Nagyob nemesseegből tamattanak,
 ha mykoron zegheenfeegre ywt, meeg sem haggya az nagfagh-
 nak newezetýt Azonkeppen mynemew nemes gyökerezethöl
 tamada zent Anna azzon Doctorok reea felelnék mondwan hogy
 440 kezdettel foghwa zyletetygh || Nem volt oly nemesseeg oly
 30 bodogh nemzetseeg kyben reezy nem volna, kyröl nyilwan emle-
 közyk zenth Mathe ewangelista kenyweenek elfew reezeeben ffl
 zamlalwan Cristustwl es az yz mariatwl foghwa mynd Adam
 atyankygh zent lucach kedeeg le zalwan Adamrol mynd az
 yz mariaygh semy meltoffagot hattra nem hagywan teth zerenth
 35 Ha azert dycheködny akar zent Anna azzon ew nemzetseeghee-
 ből ygazan tehety es bynneel kyl. Ha ky ezeketh be nem veen-
 nee Nagyobat leelwnk tekeenche meg atya myndenhato wr

iftennek yoghyara 'ylew arannyaat es mynden meg alhat raytta mert hozyaa hafonlatus nemzetŵ nem leelettetyk.

Heted tyztôffeeggel valo zolgaltataaf az az hogy anya zent egyhaz mynd ez zeles vylagon nagy tyztôffeeggel zolgallia az ew neweenek emlekôzetyt es ynnepeet, kynek ereyt vehettyek, 5 mert ha byneybôl ky tertt zentôknek ynnepeeth yllyk tyztôlny es ylleny, Meneewel ynkaab howa femy byn nem feerkôzôt pelda nekewnk azzonywnk zyz marianak bynneel kyl valo foganattya es zyleteefe zent Anna azzonnak zenthfeeges me-heeben 10

Nyolczad gymôlchôzeefnek zaporafaga thwdnya yllyk senky nem volt sem leezen ky ollyan zeep yllatw es dragalatus ayan-dekokat kyldôt vona Menyben atya myndenhato wr iftennek mynt zent Anna azzon kyre femy byzonfagot nem yllyk keref-newnk, kyt zemeynkkel latwnk es byzŵnk 15

Kylenczed lelky vygazt alas. O zerelmes atyamffiy ha ayo'tatuffaggal meg gondollyok menezzer hanzor olwadot el zywe lelke ez zent azzonnak lathwan hogy enny zenthfeeges malaz-toffaggal zerette vona Az meenybely wr iften ewteth Oh my-nemew lelky eedeffeege volt akkoron lathwan testy zemeywel 20 az ew eedes zeep zyz leanyaat, Iftennek annyawa valasztotnak lenny, lathwan az ew zyz meehenek mennyey ekes gymelc-cheet iftennek fyanak lenny Oh mynemew vygaztalala volt | Wr iftennek zent fyaat zyz leanyawal eegyetembe yllethny ôlel-gethny es apolgathny, kyhöz hafonlatus dolgokat sok leelhet 25 ayo'tatuf zyŵ ember.

Tyzed tekeelletes nyayaffaag, kynek byzonfagara wgy ol-waftatyk hogy Ioachym es Anna mynd ketten ygazak valanak es iften feelôk meg zeghetetlen yarwan es elween wr iftennek parancholatyban. Es mynden yozagokat harom reezre ozthwan 30 egykyet az templom eppewletyre es egyhazy neepeknék, Mafy-kat zeghenyeknek, harmadykat ewnen eeletekre tarttyaak vala, yme meely bodogh eeletben foglaltaak vala ennen magokath. Oh aldot wr iften vallyon talalhatny ee maftany ydôben eellyen rend bely morhaf neepeket? Nem twdom De vyzon ellen meeg 35 az dezmaat sem fyzetyk ygazan meg. Kerdees tamadhat honnan Es mynemew yeles teetemeenyekbôl eerdemlôtte ezeket zent Anna azzon hogy enny zamtalan ifteny malazttal es tyztôffe-

gekkel zereteffeek wr iftentewl. Rea felelnek zent doctorok es Neegy yeles okokath talalnak hozyaa. Elsfew mondatyk wr iften parancholatynek zeghetetlen be tellyesefyteefe. Mafod wr Crif-tus Iesufhoz valo bwzgofigos ayo'tatuffaga, harmad: azege-
 5 nyekhez valo nagy kegyeffeeges yrgalmaffaga Neegyed az ew eeleteenek thwdnya yllyk zyzeffeegenek hazaflaganak es őzwegy-feegeenek ydőzerent valo tyztassaag tartafa. Vn werfus Sunt tria grata deo Necnon homini to mdo Seruus fidus vxor casta verus amicus.

10 Tyzen eeggyed parancholat zerent valo kenyerghees, az az Mykoron ygazan hyzyők hogy az teb zentők nagy alazatus ke-nyergheeffel nyeryk megh wr iftentewl amyt akarnak keerny De zent Anna azzon mynt Criftnak zerelmes tetaya wgyan erőff parancholattal mynt az ew eedes zyleye ees mondwan.
 441 Eegyebet nem akarok hogy leegyen awagy el mwllyeek || Es az ew kegyes aranyok nem tehety hogy ewket meg ne hal-gathnaa

Tyzen kettődyk meennyey es dychőfeeges tyztőletseeg kyt pelda zerent meg byzonoythatwnk Ez vylagy kyralnak my-
 20 koron Iambor azzon felesege vagon es annya ees vagon. Nem chak az kyralne azzonnak teeznek az orzaagbely wrak tyztőffeegőt De meeg az ew azzon annyaat ees felette tyztőlyk es pa-rancholattyaat halgattyaak mynd felffeeges azzonnak Azonkep-pen meennyeknek orzagaban mynd az zentek zent angyalok
 25 nagy tyztőffeegőt teeznek mynt ollyan felffeeges zent azzonnak. nylwan lathwan es yfmerween hogy ew ollyan nagy erdemes. O azeert zerelmes atyamffay en tanachommal valazyatok mynd nyayan azzonywl anyawl es otalmwl Dychőfeeges zent anna azzont es kywaltkeppen valo zolgalattal dycheeryeetek eeyel es
 30 nappal kynek myatta nem chak ewneky leeztek kedweeben De mynd az ew arannyanak wr Iesus Criftnak mynd az ew zerelmes leanyanak azzonywnk zyz marianak nagy kedweth teeztek. Keerwnk azeert ma es horanak myndenkoran O Bodog-flagos o zenthfeeges o myndden tyztőffeegre melto zent azzonywnk
 35 veegy zarnyad alaa veegy otalmad alaa mynket zegheen bynes wuokaynak ffaydat leanydat es gyarlo bynes zolgaydat, ma es halalwnknak ydeyn ky vagy aldor mynd erekke Am.

Zyz zent Martha azzonnak Inneperðl

Emlekðzween zerelmes atyamffyay zyz zent Martha azzonnak meltofagarol kyrðl zent Ianos ees emlekðzik ewangeliomy kenyweenek tyzen eeggyed reezeeben wgy mond Zerety vala Iesus Martaat es ew hwgaaat Mariat es lazart | Magyarazo yraf okat vethy. Mert gyakortaa zaal vala Iesus az ew hazoknaal mykoron vala honnan meg yewt faradwan es meg nywgozyk vala ew nalok kybðl yeles Idweffeeges tanwfaag adatyk myndden hyw kereztyennek hálwan az zent yrafbol hogy eremetefen vezy wr iften ky awagy ewneky awagy vala meely zegheennek ew neweeben chak test zerent ees nywgodalmat aad mykeent meg vagon yrwan

Byzon mondom tynektek vala myt meenneel kyfsebnek tettetðk en newemben en nekem tðtteetek kynek wttan wtanna vety az meennyey nagy eerdemet, ha az wgy vagon es iftennek mondafa hamyl nem lehet. Haat mynemew ayandekkal ayandekozya az Iften zerethew zywet lelket kyben gyenyerwfeegghel nywgozyk lakozyk es vachoralyk az wr kyrðl bðlch zaya atal wgy mond Az en gyenyerwfeegghym embereknek ew ffaywal vannak: eellyenek valanak ez nemes harom atyaffyw Martha Maria lazaar. Martha eeltety vala Cristufth ez vyaghy yozaganak zolgaltatafawal, Maria zerelmes lelkeewel es penitencia tartafawal. Lazaar kyt ffel tamazta remeenfeeges vygaztalafawal, kykbðl harom yeles tanwflagokat vehetwnk Zyz zent Martha azzonnak eeleteebðl kyt Cristus Iesus veer korffagabol meg vygazta. vehettyðk yo vendeeg fogadafnak peldayaat, kybðl ydweffeegewnkket leelhettek. Wgy olwaffok zent Abraham patriarkarol hogy mykoron nagy vendeeg fogado vona erdemlee hogy zent angyalok yewneenek vendeegfeegeere Loth meg azonkeppen Gn xviii kyrðl fok peldakat olwafwnk hogy meeg ennen magaat Cristuf Iesufst ees erdemletteek hazokhoz fogadny zeegeennek zemeelyeben. Annak okaert ynth mynket zent paal apostol Ebre. xiii Az zallas fogadaft el ne feleggyetek ky myat nekyk oly kellemetefek voltanak wr iftenneel hogy nem chak angyalokat de meeg ennen magaat ees az zent angyaloknak wraat teremteyeet erdemletteek hozyayok fogadny: pelda nekwnk zent Marta azzon || Maria eeleteebðl vehettyðk zent penitencia 442

tartafnak formayaat kyról eleget hallottwnk az ew zent ynnepé
 napyaan zent Lazaarnak keddeeg kyt neegyed napy hallottaybol
 ffl tamazta Cristus Iesus myndden bynes embernek remeenfeeg-
 ben valo meg maradafaat mért doctoroknak mondafok zerent
 5 Nynchen ez vylagon oly nagy bynes ember ky elôt bel rekez-
 tesséek az erek Idweffeegnek wta myg eel ebak penitenciara
 teryen es yo remeenfegben meg maraggyon

Mafod tanwfagwnk lezen ez may zent ynnepen dychôfee-
 ges zyz zent Martha azzonnak kywâl keppen valo eerdemes
 10 voltarol, Elffew meltofaggal zeretee ewtet Cristus Iesus zyzeff-
 feeghnek meltofagawal. Annak okaert meltan veelhettyek hogy
 chak az okaerth vetôtte lôt leegyen ew reea az veer korffa-
 got az zyzeffeegnek meg tartafaert. Mafod mert ewtet mynt
 zerelmes gazdaya azzont az nagy zentôknek tarffaffagok kôzzee
 15 zamlalaa Cristus es nagy fokakat hayt vala Cristusnak hytyre
 ew nagy bôlch predicallafawal es Tarafconum newô varafban
 nagy fok zyzeket egybe gyôythween zerzeteffegben lakozeek
 myg eele es nagy zoroff eeletôt vyfel vala azzonywnk zyz ma-
 rianak neweere rakatatot Calaftromba mynt rola valo yraf val-
 20 lya soha hwfth tykmonyak faytot es femy kôweer allatot nem
 eett fem borth nem ywth. Napyaban chak egyzer kewefet zazzor
 nappal zazzor eeyel efôt terdre ew ymachaganak ydeyn.

Harmad ew erdemeffeegenek hatalmas volta wgy olwaf-
 tatyk ew rola hogy az Rodanos vyz mellet predicallana. Es
 25 egy yffyw eremefth akarnaa predicaciyyaat hallany nem mehet
 vala atal a' vyzen vetee magaat wzafra de myert sebôff vala
 az vyznek folyafa belee hala es mafod napon hozaak zent Ma-
 rtha azzonnak eleybe az testôt. Es le efween ellyen keppen
 ymatkozeek O hatalmas wram Iesus Cristus ky az en atyam-
 30 fyaat lazaart ffl tamaztaad En zerelmes vendeeg wram tekceenh
 ez kôrwl allo neepéknek hytôket es tamazzad ffl ez yffywt |
 Es yme azonnal ffl tamada es megh kereztlôlkôdeek azt lath-
 wan nagy fokan hynek wr Iesus Cristusban

Negyed az meennyey erek bodogfaghnak meg nyereefe
 35 wgy olwafatatyk ew zent eeleteeben hogy meeg eztendôwel
 elôtte meg yelenteteek halala napy. Es mykoron el kôzelghe-
 tôt vona nyolczad nappal annak elette az meennyey zent an-
 gyaloknak tarffaffagokban ffl vytethny az ew hwganak maria-

nak leelkeet. Ottan hamarfaaggaal eegybe hywaa az fororokat es
 meg yelentee ewnekyk az bodog lataft Es ennen maga nagy
 ffeel zowal monda: Oh en zerelmes atyamffya Oh en eedes hwgom
 eel ymaran es orzagoly az te zerelmes meftereddel erekkwl
 erekkee es en rolam emleközyel mēgh. Es annak wtanna meg 5
 yntee ewket hogy vylagot eeghneenek es vygaznanak hozyaa
 mert ew ees hamar ky mwlando vona. Azt halwan nagy fokban
 gywleenek oda es eeyelre kelween mynd el nywgowanak. Azon-
 közbe nagy zeel veez tamada es az vylagokat meg oltaa. Vala-
 nak kedeeg az gonoz pokölbely zelletök Ottan zent Martha 10
 azzon ymachagra adaa magaat es monda Oh en zerelmes Iften
 vendeegem yew el segheedfeegemre. Es yme ottan ott leen az
 ew hwga Maria magdalena nagy feenestfeeggel es faklyaat hoz-
 wan kezeeben mynd meg gyo'togata az vylagokat es Idwözlee
 ewtet mondwan Idwez leegy en zerelmes Nenem azzon zent 15
 Martha esmeg vyzon Idwözlee ewteth Azonközben Cristus Iesus
 el yewe yewel en zerelmes gazdaam azzon leegy en velem
 erekkwl erekkee Myert te zallasodon tartottaal enghemet ez
 vylagon En ees zent orzagomban veezlek teegödet. Es vala kyk
 teegödet zeretettel hywnak zykeegöknek ydeyn meg halgatom 20
 ewket az the zerelmedeert. Azt halwan zyz zent Martha azzon
 akaraa hogy ffeel kellyen es el meennyen Cristuffal. || De monda 443
 ottan ewneky: Ne syeff waary egy kewefeth es ottan el enye-
 zeek elöle Azth lathwan zyz zent Martha azzon nem gyözy vala
 varny myg az hora be telneek. Ottan ky vytetee az hazbol ma- 25
 gaat, hogy az menyorzagot neezhethnee mert ymaran meg kof-
 tolt vala az yfteny eedes latafth es femynek lattatyk vala ez
 vylaagh. Annak okaert ees hamwt hozata es alaya hymtetee, az
 zent kereztöt meg el hozataa hog elötte allana Es az zent
 passyoy ewangeliomot olwastathny kezdee Es mykoron ywtot- 30
 tanak vona az zent ygheere In manus tuas commendo spiritum
 meum Wram az te zent markodban ayanlom az en lelkemet
 Nagy bodogwl kywe bochataa lelkeet es Cristus Iesushez meene
 az dychöfeegben. Az horaban es ydöben petragoras newö va-
 rasban egy fronto newö zent pyspek, ky myfeet zolgalna. Mygh 35
 az zent Epiftolaat el mondaak addeeg el alweek zekyben, Es
 yme Cristus Iesus neky yelenek almassagaban mondwan yewel
 velem Taraskönomba. Es mykoron el meent vona az Ifteny la-

tafban wr Iefuffal ketten a' myfeet el veeghezeek es az zent
 Martha azzonnak testeet nagy tyztóffeeggel el temeteeek. Azon-
 kőzbe zent fronto pyspekett fel kőlteeek az ewangeliomra, es lataa
 haat az pyfpōky gyrew nynchen wyyaban kyt az temeteezen
 5 atta vala tarthany az segőfttyerőfnek Ez yfteny latafth myndden-
 nek nylwan ky yelentee es az gyrwth megh hozataa onnan, ky
 nylwan byzonfaga leen ez ifteny latafnak.

Pelda Vala franciaban eegy Cledoneus newō kyral ky
 mykōren bely fayō vona Meene zent Marthanak koporffoyahoz
 10 es ottan meg vygazeeek. Azon valo erwłteeben zent Martha az-
 zon egyhazanak kōrwle harom meel földyk vala meenee varafok
 es falwk valanak mynd oka enghedee es zabadoffaa tewee erek-
 kwl erekkee. | Zent Marcilla reghy Zolgalō leanya yrtta meg
 ew zerelmes azzonyanak zent eeletyt mynt ky myndent nylwan
 15 latot. Annak wtanna yewe toth orzagban es oth tyz eztendeeg
 predicalwan az zent ewangeliomot tellyes myndden lelky yoza-
 gokkal bekefeeggel veegezee el ew eeleteek es bodogwl mw-
 leek ky Cristus Iefufban, kyknek zent erdemeknek myatta az
 kegyelmes Cristus Iesus engheggye my byneynknek bochanat-
 20 tyak es holtwnk wtan az erek eeleteth erekkwl erekkee Amen.

Zent Peter apostol vafa zakadafanak Innepeerōl.

Ez may napon kerezttyn anyazent egyhaaz ylly zent pe-
 ter apostolnak vafa zakadafanak ynnepeet, zerzette kedeeg
 nagy tyztóffeeghnek yegzeferth fok okaerth. Elezer zent peter-
 25 nek herodes fogffagabol valo ky zabadwłfaeerth kynek eredety
 rywyleden ezenkeppen. Mykōron Herodes Aggryppa romaban
 meent vona Tyberiuſ chazarnak ydeyn, Eſeek Caiufnak nagy
 yfmeretes barathlagaban ky az chazarnak wnokaya vala. Myko-
 ron egy napy napon ketten meenneenek vala howa az kwchy-
 30 ban Nagy fohazkodaffal mōnda herodes Oh ha lathatnaam zeme-
 ymmel az veennek halalaat es teeghōdet ez vylagnak wranak
 leenny. Azt halwan az zeker vezetew yelentee meg tyberiuſ
 chazarnak az dolgot kyeert ees ottan az temleczebe vetteteek

herodes. De mykoron hamar valo napon az chazaar ky mwlt vona bel teleek az mondaf hogy Cains leen chazar. Es herodes ky hozattateek az temleczből es az Sydofagban bely kyralfaag neky adateek Mykoron azeert haza yewt vona es az papy feyedelmek nagy barathlagaban ešt vona panazlanak az zent ta- 5 noythwanyokra es az ydöben leen, hogy zenth Iacabnak feyeet vctetee. Annak wtanna zent petert ees meg fogataa es meg valasztataa || De myeert ottan közel vala az hofweethnak zent 444 ynnepy kyt octawaygh tyztölnek vala halaztaa halalaath az ynnepnek wtanna. Azonközbe az hyw kereztyenek nagy bwzgo- 10 faggal es zenetlen ymathkoznak vala eerette ky zabadoytanaa ewtet yme azeerth mykoron zent peter nagy kennak es syrafnak neheffege myat el zwynyadot vona Wr iftennek angyala hozyaa yewe nagy feenesfeeggel es ffeel tazygalaa ewtet mondwan kel fel hamar vond ffeel te nadragodat es ewedözzel be es 15 yew wtannam. Mykoron azt tette vona ky vywee ewtet es meg zabadoytaa az fokfagbol. Ennek azeerth emleközetyre ylly anyazent egyhaaz ez may zent Innepöt.

Maſod okaert Alexander papanak meg zabadwlafaert kyth Quirinus newö romay feyedelem meg temleczeztetöt vala Meely 20 Alexander hatod papa vala zent peter apoftolnak wtanna. Azth ees hallaa az Quirinus feyedelem, hoğ Alexander papa ffeel tamaztotta vona hermes feyedelemnek fyaat monda ewneky O alexander ym ennekem ees vagon eegy valywas leanyom kynek Balbina newe. Azt fogadom hogy ffeel veezöm az te hytö- 25 det ha egheeffeegöt nyerhetz ewneky felele Alexander papa meeny el hamar hozd ewtet en hozyaam az en temleczembe. Monda azt zent Alexander papa mert az ydöben vala hermes feyedelemnek temleczeeben. Annak okaerth monda Quirinus feyedelem mykeeppen leelhetlek en teegödöt ott meg ha eett vagy 30 felele Alexander papa Akky eede hozot onnan ennen efmegh oda vyhet. Mykoron azert azonkeppen tett vona es az ew temleczeeben talalta vona ottan le efeek labay elöt bochanatot keerween Balbina azzon kedeegh kezdee Alexander papa keenos köteleyt apolgathny, kynek monda Alexander papa Eedes 35 leanyom ne apolgaſd az en köteleymet De meeny el zent peter apoftolnak | Temleczeeben es kereffed meg az ew bekoyt es mynth azt ayoytatoffaggal meg apolgatandod ottan meg vygazol.

Es mykoron azonkeppen tett volna azonnal meg adateek egheef-
 feege. Azt lathwan az ew attya Quirinus feyedelem mynd haza
 hely fokfaggal meg kereztölkódeek. Es zent peter neweeben
 nagy zent eegy hazat rakanak kyt zent Alexander papa meg
 5 zentöle es zent peternek kóteleyt oda helhótee tyztóffeeggel es
 newezee az kótelekről. Ad vincula sancti petri, eelly kőz newen,
 hol ott nagy fok neepeknék gyűlekőzety leezen ez may napon
 es zent peter apostolnak keenos kóteleyth apolgathwan keerween
 ew byneknék bochanattyaat, dychóffeeges zent peter apostolnak
 10 fogfaganak eerdemeerth howa nagy fok zamtalan bwlehwkat ees
 enghettenék kylemb kylemb zent papaak

Harmad okaert zerezteeték ez may zent Innep zent Beda
 doctor monda zerent az reeghy poganfaag hely zokafnak es tyz-
 tölethnek el valtoztatafaert es el tőreeseerth Mert Octavianus
 15 chazaar mykoron nem alkhatot vona Anthal chazaarral meg tőree
 ew ereyt es kywe yzee orzágabol. Annak felette nagy orzago-
 kat haythwan roma fagnak birtoka alaa ffele nagy tyztóffeegre
 veeteteek. Annak okaerth ees yeles Innepet zerzeenek az Roma-
 yak ew neweenék tyztóffeegere ky mynd Teodosius kerezttyen
 20 chazarnak ydeyeyglen ereyben maradot vala, az az mykoron
 yrnak vala Cristus zyletetynek wtanna neegy zaaz hwzon haat
 eztendőben. Vala kedeeg ez Teodosius chazaarnak egy leanya
 kynek ewdofia vala newe, kyt hazafwl adot vala Valentinianus
 chazarnak. Ez Iambor azzonyallat fogadaas zerent meene Ierw-
 25 falemben hol otth nagy ayandeekzerent egy zertzetes lydo ada
 445 keth vaff lanczokat ewneky thwdnya || Illyk kykkel zent peter
 apostolt megh kőtőztette volt herodes kyrál kyket hoza Romaban
 vele. Mykoron azert latta vona hogy az romayak ollyan nagy
 tyztóffeegőt tenneenek Augustus Chazarnak mynt ollyan karhozat
 30 pogannak meg bozzwlaa es tanachot tartta raytta mykeppen el
 vezthetnee De myeert myndenestewl foghwa semye nem teheth-
 nee az reegy zokaft hagyaa parancholwan hogy azon napon
 es azon helyen ylleneenek zent peter Apostolnak ynnepőt, zent
 pelagius papa azert mykoron nagy zeep predicaciot tett vona az
 35 kőz neepnek rola myndennek ottan keellemetes leen. Annak
 okaert az Chazarnak előwe hozaa az vaf lanczokat kyt Ierw-
 falemből hozot vala pelagius papa ees előwe hozaa az kóteleket
 kywel zent petert Nero Chazaar meg kőtőztette vala es meeg

mwtataak az kôz neepnek. Es mykoron egy mas mellee tôtteek vona, ottan zent peternek eerdeme myat egybe ragadanak mynth ha eegybe fontaak vona. az nagy ifteny chodaat ees lathwan kôzönfeeges akarattal el veegezeek hogy az kôteleket ottan hannaak erek emlekôzettre Es zent peter apostolnak tyztôffee-
geere. Az chazarne azzon nagyon meg ayandekozaa az zent egy-
hazaat ezyftel arannal es kylemb kylemb draga rwhakkal. Zent pelagius papa nagy fok zamtalan Bwlchwkkal hyw kerezttye-
nekkel lelkök Idwessfeegeere.

Pelda kyröl eelleyen pedaat olwafwnk. Cristus Iesus zyle-
tetynek wtanna mykoron yrnanak neegy zaaz hathwan neegy
eztendôben Vala Otto newô chazarnak romaflagban egy tyztar-
toya kyben erdegh vala. Halwan az chazar zent peter apostol
kôteleynek nagy eerdemes voltaat ky hozataa hogy az erden-
gefnek nyakaban vethneek nagy bythnek okaeert Ianos papa
vettetee maf lanczot nyakaban es semy yrgalmat nem latanak
leenny. Mykoron mafodzor az byzon lanczot nyakaban vetôt-
teek vona ottan az pokolbely zellet nem byrhataa az nagy ter-
het De 'kyya'taffal ky meene belôle es dycheereek wr iftent |

Neegyek okaerth zerezteetek ez may zent ynnep docto-
roknak mondafok. leen lelky peldazathnak haznalatoffaga. Mert
mykoron az aldot wr Iesus Cristus dychôfeeges peter apostolaat
ollyan yghen zerette vona meg oldozaa ewtet mynd lelky testy
kôteleyböl, mykeppen ymaran meg hallottok. Annak felette ha-
talmaat adaa ewneky ees azonkeppen meennyen es feldön mynd-
den zegheen bynefeket meg oldozny. Annak felette hatalmat
ada pokolbely vezedelmekre es az meennyey erőffeegôkre hogy
vala kyt akarna Idwôzôytene es kyt akarna pokolra vethetne.
Es ew ellene fe pokol fe menyorzaag ne hatalmazhatneek Az
elfferöl emlekôzyk zent Mathe kenyweenek tyzen hatod reze-
ben, az mafodykrol azon zent Mathe kenyweenek tyzen nyol-
czad rezeeben. Harmadzor zent Ianos wgy yr kenweenek hwzad
rezeeben. Veegyetek zent lelket, vala kyknek meg bochatangya-
tok byneyt meg bochathwan leeznek Ez harom helbely or-
woffagot es hatalmat azeerth newezy hogy myndden Isten ellen
valo gonoffagok harom keppen leeznek, merth ember awagy
veethkôzyk zyweewel awag zayawal awagy teetemeenyewel
hogy ez harom rend bely bynekböl mynketh dychôfeeges zent

peter apostol es ew wtanna valo tyztartok meg oldozyanak If-
 tennek es Crifus Iesusnak zent hatalmawal, kyról eellyen pel-
 daat. olwafwnk. Vala Colonyaban eegy zerzetes ember ky felette
 gonoz eeletew vala es ez vylaghy es lakozyk vala zent peter
 5 apostol monostoraban. Mykoron ez vylagbol ky mwlt vona ottan
 el ragadaak az erdeghók ew leelkeet es kezdeeg vadolny Crif-
 tus Iesus elót mynden gonoffagaat zemeeben hanyogathwan Es
 mykoron kózel vona hogy pokorra vynneek mert az yo teete-
 meenyekkel nem eery vala be zent peter apostol elówe yewe
 10 hogy kenyereghyón eerette. Monda ewneky crifus mykeeppen
 Idwezwlhet ha koronkeed gonoffagban eelt es femy ygaffagot
 nem tótt. Azt halwan zent peter annaal ees nagyobban kezde
 kenyergeny eerette, Es az eedes yrgalmaffaghnak zent zyleye
 Megh gyózeek az hatalmas byrot es eegyeb wtat nem lelween
 15 hozyaa azt yteleek hogy esmeg az halando testben adathneek
 446 be es penitenciat tartana || Azth halwan nagy halaat adaanak
 raytta wr istennek. Ottan zent ragadaa az kwlchot es az erde-
 ghóket mynd el yezttee vele onnan es az zegheen lelkót meg
 zabadoythwan az testben bochataa. Es az zegheen frater ez la-
 20 taft nylwan myndennek ky hyrdetee. Annak wtanna yol es
 Iamborwl eelwen az erek dychófeeget eerdemlee kyt mynekwnk
 ees aggyon atya ffyw zent leelek Amen.

Zent Ifthwan prothomartyr testeenek megh lee-
 lethyról.

25 Dychófeegees protho martyr zent Ifthwannak kyt Crifusseert
 megh kówezeenek az sydok, Nagy fok eztendó wtaan testeenek
 meg yelenety Ezenkeeppen leen az ydőben mykoron Crifus
 zyletetynek wtanna yrnanak Neegy zaaz tyzen heet eztendóben.
 Es zent Honorius wr papa feyedelemseegeenek heted eztendey-
 30 ben. Vala Ierwsalem tartomanyaban eegy Lucianus newó pap
 Iambor, mykoron eegy peentek napon agyaban fekewneek alla-
 peek meg elótte eegy magaff termetew nagy zeep veen ember
 kynek vala vydam orczawal hozyw zakala zeep feyeer palázt-

tyá zeep aranyas fontos kereztek feyeeben laba bely nadraga
 mynd aranyas kezeeben zeep aranyas vazzew kywel meg ytlenth-
 ween ewtet monda, ymaran nylwan meg yelentôm a' my teme-
 teefwkketh mert yghe watalatos helyen vannak Meeny el azeert
 mongyad meg Ierwſalembely Ianos pſpeknek hogy tyztôletetſ 5
 herre vygye a' my teſtewnkketh. Monda Lucianus Wram ky vagy
 Felele en vagyok Gamalyel yraftwdo doctor ky paal apoſtolt
 fſel tartottam es tanoytottam az tôrweenre. Ez en tarſſom ke-
 deeg ky velem vagyon zenth Iſthwan kyt yrygſeegben az hy-
 tetlen ſydo neepek meg kôwezeenek es en el temeteem ennen 10
 koporſfomban Az harmadwnk Nicodemus wnokam kyt Peter |
 Es Ianos apoſtolok meg kereztôleenek es fok haborwſaag zenwe-
 deef wtan ennen hazamnaal mwleek ky Neegyedyk Abybas az
 en ſſyam ky hwz eztendôs koraban en velem vewee fſel az zent
 kereztſſeegôt es holtyg zyzen marada meg. Azt meg mondwan 15
 zent Gamalyel el enyezeek. Lucianus pap Iambor fſel ebredween
 ymachagot teen wr iſtennek hogy ha ez lataas ygaz es byzon
 vona. maſodzor es harmadzor meg yelenneek. Annak okaert ez-
 ten napra Eſmeg el yeween zent Gamaliel, monda my oka hogy
 zomat nem fogadod felele az okaert teem Mert kereem wr iſ- 20
 tent eſmeg azon lataſth meg yelenty. Monda zent Gamalyel,
 ha kedeeglen megh nem yſmernêed az teſteket egymawtl eellyen
 yegôt mondok hozyaa. Neeğ kofarakat talalz Es egykben
 talalz vereſſ roſaat az zent Iſthwan prothomartyr ky martyrom-
 ſagot zenwede Criſtufeerth Az ketty ſſeyeer roſakkal tellyeſek 25
 enym es Nicodemofee ky zent Confeſſorſagban meg maratwnk.
 Az negyedyk ezyſtes kofaar farga zaprannyal tellyes ky zent
 zyzeſſeegnek vyragacert tyztan meene ky ez vylagbol es ezeket
 meg mondwan el enyezeek. Lucianus kedeeg meg ſem fogadaa
 zawaat harmad ezten peentôkôn eſmeg neky yeleneek es az 30
 enghedetlenſeegrôl ſelette meg dorgalaa. Mynd annee byzonſaag
 wtan fſel kele es Ierwſalembe meene Es Ianos pſpeknek az
 lataſth meg mondaa. Mykoron azert oda mentenek vona es aſny
 kezdetteek vona nagy feld yndwlaf leen, es az feld alool nagy
 zep yllat ky hathny es azonnal heet betegôk vygazanak meg 35
 Nagy tyztôſſeeggel azert bel vyweek az teſtôket Ierwſalembe
 es nagy iſteny feelelemmel tyztôletes herre helhezteteek azon
 horaban nag eſfew leen. Mykeuppen kedeeg zent Beda doctor

mongya Ezen meg leleefenek napyaan zenwede martyromfagot
 447 ees, De myeert vôtte anyazent egyhaaz || Karachon mafod nap-
 yara keth okaat vetyk doctorok. Elfew mert az okaerth akara
 Criftus Iefus zylethny ez feldôn hoky ember zylethneek meny-
 5 orzagban kyrôl ghergel doctor ez vylaghy nem eelet de halaal.
 Azert ees halarra zylethnek emberek ez vylagra, mykoron ke-
 deeg kywe mwlnak akkoron zylethnek az erek eelettre, meely
 zyletees nem lehetôt vona ha Criftus Iefus nem zyletôt vona ez
 vylagra. Annak okaert es mert ew leen elfew kôwetôye Crif-
 10 tufnak zent martyromfagba. Mafod oka mert eleyn az ew meg
 leleefenek ynnepeet nagyob tyztôffeeggel yllyk vala honnem
 martyromfagaat Maga vyzon ellen az keen zenwedees vona mel-
 tob honnem a' meg leeleef. Annak okaert anyazent egyhaaz
 wgy aranzotta az nagy yeles zyleteefnek napya mellee helhez-
 15 tethnee

De mykeppen hozattateek Constantinapolban wgy mond
 rola zent Agofton doctor. Vala Constantinapolban egy yeles dwz
 palogar kynek Alexander vala neue. Meene be Ierwsalembe
 mynd azzon felesegheewel kynek Iuliana vala neue, es ott zent
 20 Ifthwannak tyztôffegheere nagy zeep Capolnaat rakattata. Es
 hamar valo napcn kywe mwleek es temetteteek zent Ifthwan
 mellet. Heet eztendô bel telween ew azzon feleseege akara
 haza menny esmeg Constantinapolban. Nağ kenyergheeffel az
 ew wranak testeet ees meg nyeree hoky haza vynnee. De my-
 25 koron az Iambor pyspek meg nem yfmerhetnee mellyk vona,
 monda Iuliana azzon en yol yfmerôm chak mwtaffad meg. My-
 koron oda mentenek vona ottan reea efeek arczwl zent Ifthwan
 testeere aloythwan hoky az vona az ew wra. Es mykoron fl
 vette vona es meenneenek az tengheren Nagy zeep angyal
 30 eenekleefeket | Kezdeenek hallatathny az eghen es zeep yllatot
 ereztetny. Az pokolbely erdeghôk kezdeenek ordoytan es nagy
 haborwfagot zelet vezet yndoytanak az tengheren mondwan yay
 mynekewnk mert az prothomartyr Ifthwan meegyen mynket
 nagy tyzzel gyeterween. Mykoron azert az hayofok meg reet-
 35 tentenek vona es zenth Ifthwant hywnaak seghedelmwl, Ottan
 nekyk yeleneek es monda En vagyok ne akaryatok feelny, Es
 azonnal meg alla az haborwfaag. Mondanak az Sathannak az teb
 feregh erdeg. O feyedelem hnam hatalmas vagy gyoych fl az

hayoot mert a' ellenfeegwnket vyzyk. Ottan az Sathan feyedelem paranchola az wtanna valo feyedelmeknek hogy ffeel gyo'tanaak, De wr istennek zenth angyaly mynd az tengher fenekeere yzeek le ewketh. Mykoron azert Constantinapolban ywtottanak vona zent Istwan egyhazaban be helhôteek nagy tyztôsseeggel 5 ewteth.

De mykeeppen hozattateek Romaban wgy olwaffok zent yrafban Vala Teodosius chazarnak egy leanya kynek Ewdofya vala newe lakozwan Romafagban, kyrôl ennek elôtte ees emlekôzet vala zent peter apostol eeleteeben. Es pokolbely erdeg 10 vala ew benne, yzeneek meg az ew attyanak Constantinapolban es azt hagyaa hogy oda hoznaak zent Ifthwan testeehez De az pokolbely erdeg azt kyâyttya vala ky belôle hogy kylembben ky nem meene hanem ha Romaban hoznaak zent Ifthwant. Annak okaert ees nagy keerelmeffel meg nyeree az pyspektewl 15 wgy hogy zent lewryncz martyr testeet Romabol oda vynneek helyette. Mykoron azeert romaban ywtottak vona es zent peter egyhanaal meg allottanak vona hogy ottogyaan tenneek lee zent Ifthwant felele az erdegh az leanbol mondwan, heyyaba mwkalkottok mert nem ott valasztot helt maganak. De az ew 20 attyaffyanaal zent lewrynczneel. Ottan azeert oda vyveek es mynt az chazaar leanya yllette vona ottan meg zabadwltateek tewle || Annak wtanna hallwnk nagy Ifteny dolgot leenny az 448 zentôknek tyztôssegeere. Mykoron dychôseeges zent Ifthwannak zent testeet zent lewryncz martyr leuitanak koporsfoyahoz vyt- 25 teek vona yme zerelmes attyamffiy chodalatus eeggyessfeeg zeretet es tyztôsseeg egymafhoz mynt ha eelew testben volnanak oly nagy atyaffywfaggal fogadaak egymafth Es leuita zent lewryncz martyr az ew nywgodo helyeenek feleet enghedee hogy mellee feerne Leuita zent Ifthwan prothomarttyrnak mynt zerelmes attya- 30 ffyanak. Az ghôrôgôk kedeeg kyk zent lewryncz testeerth yetenek vala Constantinapolbol akarwan onnan el vynny, ottan holt elewenywl mynd le hwllanak. De mykoron az zent papa mynd az teb Iambor egyhazy neepekkal ew erettôk ymachagot tôttenek nehezen nyerheteek meg hol ffeel wehwdnanak. De 35 meeg annak wtanna ees tyzed napyglan mynd megh halaanak. Az kerezttynenek kedeeg kyk ew velôk eegy tanachon valanak holtyk valo kôzweenben efeenek. Ez eellyen zenteknek kedeeg

egybe eeggyesewleefek leen azon ydöben mykoron yrnanak wr
 zyletetynek wtanna Neegy zaaz hwzon hat eztendöben, kyknek
 zentfeeges eerdemeknek myatta engheggye wr Iesus Crifus my
 byneynknek zent leelkeenek malazttyaat holtwnk wtan az erec
 5 dychöfeeghnek veeghetetlen vygalagaat Amen.

Zyz zent Damonkos Patriarkanak meltoffagus
 eeleteeröl.

Akarwan zolny dychöfeeges zent Damonkus atyankrol Crif-
 tuftwl valaztoth predicator zerzethnek nemes patriarcha attyok-
 10 rol. Annak okaert az ew zenth newezetynek ees meltoffagazerent
 meeltan vehettyök az ygheet kyk megh vannak yrwan zent
 Mathe ewangelista kenyweenek ewtöd rezeeben, kyknek | Betew
 zerent valo magyarffaghy ezenkeeppen vannak. Nagynak hy-
 wattatyk meennyeknek orzagaban az az vytezködew anyazent
 15 egyhazban zent Gerger doctornak mondafa zerent mert nylwan
 lattyok wr iftentewl eedemlöt tyztöletynek okaert kywalkeeppen
 ylleny az ew zent ky mwlafeanak mynd ez vylagon. Annak
 okaert ees Doctoroknak mondafok zerent Neegy rend bely Idwef-
 feeges tanwfagwnk leezen az ew zent eeletynek megh feytee-
 20 feeböl.

Elfew mondatyk meltoffagus newezet mert az Damonkus
 magyaraztatyk wrnak öryzety, awagy wrtwl öryztetöt, awagy
 maganak wralkodoya. Wrnak öryzety mondatyk harom keeppen
 elezer mert wr iftennek tyztöffegeet meg otalmazaa mynden
 25 tehetffegeewel. Masodzor wr iftennek zelöyeet az az egyhazaat
 awagy neepeet meg otalmazaa atyaffywy zent zeretettel. Har-
 madzor wr iftennek akarattyaat es zent parancholattyaat meg
 otalmazaa ennen magaban valo alhatatoffaggal. Masod magya-
 razattya a' damonchufnak, wrtwl öryztetöth Mert wr iften meg
 30 öryzee ewtet három rendbely eelete zerent. Mert elezer paraszt
 vala, De az wr iften malazttya akkoron ees nala vala hogy
 myndden ez vylaghy gonoztwl meg vonnaa, yo kezdetöt es dy-
 cheeretes Idweffeegnek fundamentomaat hymtene ew benne. An-

nak wfanna myeert deaky twdmanban bôlch vala Cananokfagh-
 nak zeerzetyben emeltetôt vala fîel, hol ott az zent yrafnak
 zentelen valo olwafaffabol meg yfmerween az wr iftent nag
 ayo'tatoffaghnak bwzgoſagara ywtot vala es mynddeneknek la-
 faſſara yo pelda vala. Harmadzor wr iften embere leen, valaz- 5
 tathwan zent predicatorſaggra, kynek zabadſagara wr papatwl
 ees hatalmat veween. Az nagy tekeelletes eelethnek meltofagus
 zenthſeegeere ywta, mynth yol lattyok || Kynek mynd ez zeeles 449
 vylagon eellyen yeles nemes zerete vagon ky ſemykeppen
 nem lehetôt wr iftennek nagy yeles malaztтыanaal kyl es ennen 10
 maganak nagy zent eeleteenel kil, kykbôl nylwan meg yfmer-
 tetyk mynd iften elôt mynd emberek elôth ew nagy volta az
 felwl meg ygheek zerent, thwdnya yllyk ew meltofagus newe-
 zetyben.

Maſod tanwfagwnk leezen Iſteny ylenettrôl az az mykep- 15
 pen dychôſeeges zent Damonkus atyank fok yleneteknek myatta
 valaztateek az nag predicatorſaghnak meltofagaara. Elfew ye-
 lenet az pogan Sybillanak yewendew mondaſa zent Damonkofrol es
 zent ſerenczrôl Leezneſk wtolfo ydôkben keth ſeenefſeeges Cylla-
 gok kyknek neegy lelkes allatw zemely leezneſk az neegy ewan- 20
 geliftaknak meltofagok zerent Maſod ylenet Ioachym apath
 wrnak kynek bezeedy kôzôt eellyen bezedôk vannak. Mykeep-
 pen wr iften reeghy ydôben Moyleſnek es Ioſweenak myatta az
 pogan neepet meg tôree es az Izrael neepeet meg zabadoytaa,
 awagy mykeppen zent palnak apoſtolnak es zent Ianos ewan- 25
 geliftanak myatta kereztyenſeegbôl az balwan ymadaſt ky zag-
 gataa, azonkeppen az megh yegzôt keth zerzethnek myatta az
 hytetlenôket meg tôry es az hywôketh helyeere allattya wr iften
 yewendôre Harmad ylenet leen zent damonkus azzon annyanak
 kynek Iohanna vala neue atyanak kedeeg felix. Mynek elette 30
 azeerth zylnee ez aldôt magzatot lataa almaban oly mynt egy
 wgato kôlkôt zylne kynek zayaban eegy eggew faklya vona
 kywel mynd ez zeeles vylagot meg eegethnee ky peldazza vala az
 ew es fyaynak predicalſaſaat. Neegyed yleneth leen az ew kerezth
 annyanak kyt mykoron az kerezth vyz fôlwl haza vytteneſk vona 35
 azon eeyel almaban lata eegy zeep Cyllagot ew homlokaan ky
 mynd ez vylagot meg vylagoſoyttya vala ew ſeenefſeegewel. |

Ewtôd ylenet leen eegy zent Iraſbely doctornak Tholoſa

- newð varaſban eellyen mōdon. Mykron az Iambor meſter el
 zwnnyadot vona Cellayaban lataa oly mynt heet zeep feenes
 Cyllagok yewneenek eleyben El ameelkodwan raytta mynemew
 nagy feeneſſeéggel feenleneenek hogy hozyayok az eghen nem
 5 volna. Azon fſel feerkene es meene az Ofkolaban hogy deaky-
 nak leczkeet olwafna. Es yme bel teleek az heet Cyllagoknak
 latafa, zent Damonkus heeted magawal hozyaa meene es meg
 yelentee ewneky my yaratban volnanak, merth Tholoſa tartoman-
 ban zent ewangeliomot predicallanaanak. Ottan ezeebe vewee az
 10 Iambor meſter hogy ewk volnanak az heeth feenes Cyllagok.
 Hatod yelenet `leen zent Innocencius papanak, Mert mykron
 iſteny yelenetbōl zent Damonkus hozyaa meent vona az predicator
 zeerzetnek[erōſſeegget]meg Confirmalafaeerth Es wr papa nem akar-
 naa, lataa azon eeyel almaban oly mynt az lateranombely zent
 15 egyhaaz el ky dewlſny tōweebōl, Mas felōl az wr iſten embere
 zent Damonkus neky vetee vallayth hogy meg tamogathnaa. Azt
 lathwan wr papa meg ertee hogy iſten embōre vona es eremeſt
 meg halgataa annak wtanna es keerelmeefeet meg enghedee ew
 kywanſaga zereſt.
- 20 Heted yeleneth leen zent Damonkus attyanak kyrōl eel-
 lyen lataſth lata Lataa haat Criſtus Ieſus menyorzagbol le zallot
 az eghre es harom czwezakat tart kezeeben kyknek myatta
 akarwan ez vylagot el vezteny. Azth lathwaan az eedes Irgal-
 maſſaghnak zenth zyleye azzonywnk yz maria es myt akarna
 25 teenny az ew zent ffya, meg kerdee kynek felele Criſtus la-
 tod ee yo zyleem hogy mynd ez gonoz vylaag el borwlth ez
 harom fele byneknek myatta es az en zent newem wntalan ka-
 romlattatyk kyk mondathnak keweelfeeg paraznaſaag es feſſ-
 weenſeeg, azeert ymaran nem tyrhetōm hanem ez harom lan-
 30 chawal el veztōm ewteth, es myndent meg akarok ōlſny ez feld-
 nek zyneerōl Ottan az kegyes yrgalmaſſaghnak zent zyleye le ||
 450 Eſween elōtte monda En eedes zerelmes wram teremteem es
 kegyes ffyam leegy yrgalmas es az te nagy haragodat ehnyhed
 meg. Monda Criſtus Nem latod ee mencee bozzwſagok leeznek
 35 en ellenōm, felele az yz maria, Ne ſyeff bozzwt veenny ym
 ennekem hyw baynak zolgam vagyok kyt en el kyldōzōk mynd
 ez vylagon hogy az bynt meg tōrye es ez vylagot te byrtokod
 alaa haycha, kynek maſ tarſſot ees adok ſegheedſeegwł kyk

eegyetembe vyafkodnak. Monda Criftus akarnaam ewket lathny. Ottan az zyz maria eleybe hozaa zent Damonkofst. Ottan monda Criftus, yo es eleeg az dologra zent ferenczõt. ees elõwe hozaa azth ees eeleegnek dycheree Criftus. Zent Damonkus azeert azon latafban yfmeree meg az ew tarfaat kyt soha annak elõtte nem⁵ latot vala. Es mafod napon, mykoron az zent egyhazban meg talalta vona ottan kezeet fogaa es meg chokolgataa õlelghetee es az ifteny latafth es zörzeest ewneky votakeeppen ky yelentee. Es halaakat adwan azon wr iftennek es azzonywnk zyz maria-nak mynd testben lelekben eeggyee leenek wr iftenben. Azeerth¹⁰ mynd ez eellyen dolgokbol ees meg yfmertetyk zent Domonkofnak nagy volta az felwl meg mondot dycheeret zerent.

Harmad tanwfsagwnk leezen Gewzõdelmes eekõffegeerõl ky meg byzonywltatyk ymez heet dolgokbol. Elewzõr ew testhy gyarlofaghynak meg faggatafabol. Mert kylemb kylemb keppen¹⁵ valo fanyarwflaggal gyõttry vala az ew testy erzeekõnfeeghyt hogy az lelky akarattra haythatnaa, kyrõl wgy olwastatyk eeleteeben, mert mykoron meeg kyfdeed gyermechke volna gyakortaa talaltatot az mezeytelen fekwyny agyaat el haáwan. Annak wtanna mykoron ofkolaban tanwlina tyz eztendeeg semy²⁰ borth nem ywth. De mykoron bely fayaaf elõt vona reea egy lambor pyfpeknek tanachchabol | Annak wtanna vala my kewe-fet ywt. Es mykoron ffelyeb newekõdõt vona mynden napon harom disciplinaat veezõn vala ew magaan, eegyet ennen magaeert Mafth az bynefekeert harmadot az purgatoriombely hal-²⁵ lottakeert. Es mykoron Tholofe varaiban lakozneek mynd az egheez neegywen napy bõytõt vyzzel kynnerrel bõytõlte es azon zaraz dezkan halth mynd ezenkeuppen fanyargatta az ew testet hogy zenth palnak mondafa zerent zolgalattra haythatnaa.

Mafod yozaag vala zent Damonkofban atyaffywy kõnyewrõ-³⁰ letesseeg ky meg yfmertetyk, Mert mykoron palencya tartomanba nagy zykfeeg ehfeeg volna kenyeurwle raytot, es a'my kenye yozaga vala ez vylaghban mynd el adaa arwlaa es az nyawa-lyafoknak oztogataa Isten kedweerth kywol meeg eegyebeknek ees yo peldaat aad vala az zent yrgalmaffag teeterre.³⁵

Harmad Nagy zenetlen valo ymachagw vala sem eeyel sem nappal az zent ymachagw ew zayabol ky nem zakad vala wgy

kenyerôghween wr iftennek hogy reeank valo nagy haragyaat meg lassoytanaa.

Neegyed vala Ez vylaghyaknak meg wtalafa. Mert mykora latta vona ez vylagban valo fok gonoffagokat, Nem hayla reea. De el meene Exomenfis varafban es az ott valo Iambor pyppekhez alla ky lathwan Iamborfagaat Cananokkaa tewee ewtet, kyk kôzôt annak wtanna feyedelmee ees emelee.

Ewtôd vala ewbenne zent martyromfaghnak kywanfaga. Annak okaert, ees nagy batorfaggal predical vala az erethnôk kôk ellen es feelelemnel kyl yaar vala mynd az ellenfeegôk kôzôt gyakortaa ees ynghôrly vala ewket hogy chak meg ôlhethneek, De nem arra valasztotta vala ewtet az wr yften, hanem hogy az zent hytôt tamogathnaa ||

451 Hatod leen az zent ewangeliomnak bwzgoffaggal valo predicalafa kywaltkeppen kedeeg hogy ew leegyen az zenth predicator zerzethnek elfew eredety attya es zôrzôye, eellyen ifteny yelônethbôl byzonwltatyk meg. Mykora romaban volna zent peter ffew eeghazaban ymatkozwan lataa oly mynt zent peter zent paal hozya yeween mondanak. Meeny el predical mert 30 wgyan chak arra vagy valasztathwan wr iftentwl. Mykora azt hallotta vona yewe tholofa newô varafban es azonnal el kydôzee az Iambor fratereket ketten ketten varafon keed es tartomanyonkeed predicallany, byzonyos leween iftennek malazttya-rol es predicallafra valo valasztafrol.

35 Heted leen zent zyzeffeegeenek, vallafa kyt mynd testeben mynd zyweben lelkeeben holtyg meg tartta, yme azeert zerelmes atyamffay nylwan erttyek dychôfeeges zyz zenth Damonkus atyanknak nagyffagus voltaat meeg ez vylaghy eelete zerent ees azert meltan mondathnak ew rola az felwl meg mondot ygheek 30 Nagynak hywattatyk anyazent egyhazban.

Neegyed tanwffagwnk leezen Bodogffagus zent Damonkus atyanknak kywaltkeppen valo tyztôleteffegheerôl kykkel ffel magasztataa ewtet wr iften es ozthattyok heet reezre. Elfew mondatyk byzon zerzetnek zerzeefe, Mert mynt ymaran meg hallottok wr iftennek kywalt keppen valo zent malazttyabol es yelentybôl zerzette az nemes predicator zerzetôt hogy nylwan predicallyanak es zent gyonafth halgaffanak es myndent tano- 35 hanak ynchenek az erek Idweffeegre, leen kedeeg kezdety az

nemes zerzethnek az ydöben mykoron Crifthus zyletetynek wtanna yrnanak ezer keth zaaz tyzen haat eztendöben Innocencius wr papanak ydeyn, Es annak wtanna Confirmalaa meg Honorius wr papa. Ez nemes zent zerzetből zarmazanak kylemb kylemb zent zezitra es | Be rekeztöt apacchya zerzetök. Es veegre az zent 5 penitencia tarto zeerzeth kyböl tamada Senabely zyz zent Katheryna azzon ees es nagy fok zent zyzek kyk myat wr Crifthus Iefus tyztöltetyk

Mafod tyztölet mondatyk fratereknek fokalwlafoek mynd ez zeeles wylagon ky nem lehetöt wr iftennek zent malazttya- 10 naal kyl, kyketh nylwan ees latwnk es hallwnk mynemew nagy ayo'tatofok, ertelmefek bölchek es yraf twdo zent doctorok voltanak fokban ew közzöl. Annak felette zent Confessorok, martyrok, kyket zemeelyek zerent meg newezny lehetetlen kyknek myatta neweköddöt mynd az wr iftennek dycheerety mynd anya 15 zent egyhaznak tyztölety

Harmad tyztölet mondatyk yewendö mondafnak vylagof- faga ky meg byzoíwltatyk eellyen dologbol. Mykoron predical- lana Tolofa tartomanyaban nemynemew erethnökköt tanachot tartanak hogý az varaft fíel gyoytanaak, mykoron be yewttenek 20 vona. Ottan meg ysmeree zent damonkus akarattyokat es monda az ott valo emböröknek foghyatok meg ez embert. Azok ottan megh fogaak es eleyben hozathwaan, monda tytkon ewneky ky erethnök vala. Twdom zerelmes atyamffya es yo ffyam hogy meeg yollehet fok ydöre yo es zent ember leezen teebenned es 25 azonkeppen bel teleek. Annak wtanna mykoron az köz kapta- lanban gywítenek vona myndeneknek hallafaara monda, twdom zerelmes atyamffyay hogy hamar valo napon kettö ty közzöle- tők testeeben meg es kettö lelkeeben Es azonkeppen bel teleek kettey megh meg hala es wr iftenhez meeneenek Es kettey ez 30 vylagra terween lelökben meg halaanak.

Neegyed tyztölet mondatyk choda teetelnek hyref wolta, ky meg ysmertetyk || Eellyen dologbol. Mykoron zent Damon- 45 kus Romaban vona törtteenek hogy egy kardinal rokonfaga le efeek lowa hatarol es el töreek feye. Es mykoron ymachagot 35 tötth vona eerette tellyes egheeffeegben hagyaa. Egy napon efmeg tebben honnem ewthwenen az fraterék mykoron ebeed- hez akarnanak yllnye Monda az faffaar zent Damonkofnak, Atyam

nynchen eeleeg kynyerw̃nk Es mykoron hatta le telepõdny es
 a' my kewes vona el oztany, yme azonkõzbe keth zeep yffyak
 bel yeweenek es kõntõfõk allyaat tellyes hozaak cypowal es
 nagy lasswfaggal meg el ky meeneenek kyketh zent angyaloknak
 5 veelhettyek lett lennyõk. Nagy fok eegyeb chodakat mywelkõ-
 dõt wr iftennek ereywel kyket fok vona be yrny meene korokat
 betegõketh vygaztot.

Ewtõd tyztõlet erdeghõknek kywe yzefe mert myeert zep-
 lõtelen zyzeffeegben eel vala hatalmat adot vala ewneky wr
 10 iften az pokolbely zelletõk ellen.

Hatod tyztõlet ew eeleteenek bodogh veegezety. Mert my-
 koron wr iften meg akarnaa fyzethny az ew hyw zolgayanak
 ywtalmaat Eenneehan napon ew halalanak elõtte testy betegffe-
 gõket zenwede es mykoron Cristus wtanna yrnanak Ezer keth
 15 zaaz hwzon eegy eztendõben nagy eedes halaa adaffal es ennen
 maganak es az zent zerzethnek ayanlafawal el nywgoweek wr
 lftenben, Bononya newõ varasban Azon napon azon varasbely
 pyspeknek almaban eellyen ylenet leen ew rola Lattya vala
 haat az menyorzaag meg nylt es keth layteryaak vannak ez
 20 feldrõl ffeel tamazthwa, eeggyket tarttya Cristus Iesus az mafody-
 kat azzonywnk zyz maria es az zent angyalok ky ffeel meegyen
 vala ky alaa yew vala raytok Es az layteryanak alffo reezen
 egy zekben oly mynt egy frater yllne es lassan lassan ffeel vo-
 nyattateek menyorzagban es bel teweeek az kapwth Es meg
 25 twdataa az Iambor pyspek haat zent Damonkus azon horaban
 mwlt kywe ez vylagbol. Maf fraternek nagy mezze földre megh
 azonkeppen lataaf zerent meg yelenteteeek |

Heted tyztõlet kywel zent Damonkõst zeretee es ffeel meel-
 toztataa wr iften mondatyk anyazent egyhaazbely tyztõffeegh.
 30 Hogy tellyes kerezttien yllenee es tyztõlnee az ew ky mwla-
 sanak nappyaat nagy meltofagus zolgalattal mynden eztendõnkeed.
 Annak okaerth my ees yntetw̃nk eellyen Confessornak es anya
 zent egyhaz kew falanak yeles ayo'tatusfaggal ynnepeet ylle-
 newnk, mynt ky enny yot tett egheez kerezttienfeeggel es mynd
 35 ez zeles vylaggal. Maftan kedeeg hyhettyõk hogy fokkal teeb
 feegheedfeegõt teezen kenyeregween wr iftennek elette hoğ
 otalmazyon myndden gonoztwl es aggya az ew zent orzagaat
 Amen.

Immaran lezen emlekôzèth hawy bodogh Azzon-
nak Inneppeerôl.

Wr iftenben Es Azzonywnk zyz mariaban En zerelmetes atyamffay. Ez may zent Innepnek zent Epistolaya es ewan-gelioma meg talaltatyk ezen eedes zent azzonywnk zyleteese 5 ynnepe napyaan tellyes magyarazattyawal mykeent papay Bwlla tarttya Mynek elette azeert zolny akarnaank ew zenth meltosaganak tyztôletes voltarol keeryek zolgaltaffon ifteny malaztot ky ereywel meltokat meeltan yrhaffwnk es zolhaffwnk ew yrgal-maffaganak dycheeretyre. Mert nylwan latt yok es twggyok 10 hytewnkkel azont vallyok hogy semy yoth semy Idweffeeges es eerdemes dolgot nem tehetewn az ew zent anyay seghedel-meenel kyl ky keellemetes volna az ew zent Iesus zylôtte zyneenek elôtte

Ez may zent ynnepnek meltosaga mellee haromrol leezen 15 tanwfagwnk, azzonywnk zyz marianak dychôffeeges neue dycheeretyre. Elfew ew nagy hatalmaffaganak byzodalmas voltarol kynek veeghetetlen fogyatlanfagaat, kynek gyôkere es feyezety zarmazwan az hatalmas iftentewl meg yfmerween bodoghlagos zent Bernald doctor wgy mond rola hatalmaffaag adatot teene- 20 ked o kegyes zyz maria mynd meennyen mynd feldôn hogy vala myt akarz mynd azt teheted vala myth keerz az nyerween vagon kyt fenky nem tehet azon hatalmad vagon. || Wgy to- 453 wabbaa azon zent Bernald doctor Oly yghen nagy hatalmat adot wr iften az zeplôtelen zyz marianak es oly mondhatatlan eer- 25 demeknek keencheewel beweytôtte megh hogy meennyen feldôn myndden kwt feyeet ew benne helyhette megh hog vala my remeenfeeg malazt es Idweffeeg wr iftentewl embôrôkre zarmazyk az zyz marianak keze atal keel ky zarmazny. Wgy mond towabbaa. O kegyes zyz maria myndenek az te anyay malaz- 30 toffagodnak tellyeffeegebôl kazdagfagot veeznek thwdnya ylyk az zeegeen bynefek bochanatot az ygazat malaztot az meennyey zent angyalok vygaffagot, atya iftennek zent ffya tefty termeezetôt. Es mynd az tellyes zent haromfaag dychôffeegôt az az nagy kedwes erwendeteffeegôt Mert az felfeeges teremtew kô- 35 zôt es teremtôt allat kôzôt nagyob zent zeretet nem leelettetyk

Cristus Iesus wtaan mynt az kegyes kedwō zeplôtelen zeep yz.
 marianak es zent háromfaag wr iftennek kōzôtte. Annak oka-
 eert doctoroknak mondafok zerent semy nagy es yeles dolgot
 nem teezen az veeghetetlen Isteny meltōfaag az aldót meennyey
 5 kyalne azzonnak tanacchanaal kyl, az az ha vala kyt az bynbe
 meg vakwlafaert erek karhozattra veet az yz maria ott vagyon
 az tanachban awagy ha purgatoriumra awagy erek Idweffeegre az
 yz maria mynt ez zegheen vylagnak zool zoloya ott vagyon
 az tanachban. Es ha kyeert yllyk zolany ottan zool, ha yllyk
 10 kenyergheny ottan keez reea. Ha kedeeg efedōzny keellendyk
 yelessen azokeert kyk ew feelfeeges azzonfaganak eet zolgaltan-
 nak ha meeg karhozattra vettethneenek ees Isteny yteelethnek
 ygaffaga zerent meg mafoltattya az erek sentencyat kyrōl eel-
 lyen peldaat olwafwnk zent lewryncz martyrnak | Eeleteeben.
 15 Vala Romabafaghban eegy byro kynek Ifthwan vala newe ky
 nagy fok ygaffagot hamyffan yteel vala adomanyeert es ayan-
 deekeert. Annak felette zent Lewryncz egyhazanak három ha-
 zaat es zenth Agnes azzon egyhazanak eegy kerteet foglalaa el
 hamyffan. Törteneek hogy hala megh es vyteteek az wr iften
 20 eleyben kynek karyaat zent lewryncz oly yghen meg kōtōzee
 hogy nağ faydalmat zewed vala myatta Zent Agnes azzon ees
 hattal fordwla reea es ynghen lathny sem akaraa myeert bozzwt
 tett vala ew raytok ez vylagon eelteeben. Ottan ky adaa az
 ygaz byro az sentenciat mondwan. Myeert hogy a' mafeet el
 25 ragatta az ygaz yteeletōt adomanyon el arwlta, az arwltato
 Iwdas feregheeben vyteffeek O myeert nem vala az tanachban
 az kegyes zeep yz maria bynefeknek remeenfeege. Azonnal
 nagy hamarfaggal oda ywtha es zent proiectus martyr kyt az
 hamyff kegyetlen byro ew eelteeben felette zeretōt es tyztōlt
 30 vala le effeenek az meennyey hatalmas byronak elōtte hogy
 enghednee ew nekyk az zegheen lelket nagy alazatoffaggal ke-
 nyergheenek Es azt veeghezeek hogy emeg az testben adat-
 neek es harmynch napygfan ygaz penitenciat tartana es az el
 veetteketh meg adnaa. Azth halwan az kegyes bynefeknek zent
 35 zyleye nağ halaat ada raytta es meg eelede ky meg holt vala
 Es az lataf wtan meg yoboytaa eeleteet es ydō bel telween
 bodogwl mwleek kywe kybōl zerelmes atyamffay megh yfmer-
 tetyk az edes yz marianak nagy hatalmas volta nagy malaztos

volta. Nagy kegyelmes yrgalmas volta: Annak okaert byzwan es tellyes zeretettel zolgallywnk ew felfeegheenek ||

Mafod tanwflagwnk leezen azzonywnk zyz maria tyztöffe- 454
geeröl hafonlatus twlaydonfaag. Mert myeert ez may zent Innep
eredet zerent veen kereztfieegöt az hoonak chodalatus twlay-
donfagarol, ydö zerent termeezethnek forgafa ellen. Azon keeppen
yfmerhettyök hogy mynden nemew dolgayban chodalatoffaa
teewee wr iften az ew zent zyleyeet köz termeezetnek törwee-
nyeenek ellene wgy hogy nylwan mondhatyok ew rola az
ygheeket kyket megh yrth zent Iob patriarka könyweenek har- 10
myncz heeted rezeeben. Wr iften nagy veelhetetlen dolgokat
teen ky paranchol az honak hogy lee zallyon ez feldre. Az honak
twlaydonfagan magyazyaaak zent yrafbely doctorok azzonywnk
zyz mariat hafonlatoffaag zerent. Mert hogy mywel zent leelek
wr iften nagyob ayo'tatoffagra yndoythatnaa a' my zywnket 15
az ew zeep zeretew lakodalmanak yfmeretyre zerelmeere es
tyztöletyre. Neha zent proffetaknak es patriarchaknak zayok
atal hafonlya ewtet bohöz mynt kyröl maftan zolwnk Iob xxxvii.
Neha naphöz holdhoz es Cyllagokhoz Cant. vi. mondwan ky-
choda el ky ffeel tamad valasztot mynt az feenes nap zeep mynt 20
az vylagos hold es zykrazo mynt az eghy Cyllagok. Neha ez
feldy allatokhoz Eccl. xxiiii. mynt az Lybanum bely Cedrus
palma es Criprefus zeep draga faakhöz mondwan az zyz maria-
nak zemelyeeben ollyan vagyok mynt az libanomba ffeel ma-
gaztatot cedrus ffa Es mynt az zeep Cyprefus fyon heegyeen 25
Neha ködhöz es haynalhoz Ecc. xxxii. kykböl mynd dycheer-
tetyk az eedes azzonywnk zyz maria mynt mynden teremtöt
allatoknak kegyelmes keralne azzonya. De myeert ez may na-
pon eztendön keed ylly anya zent egyhaaz ez may zent Innepöt
ez may napon törteent choda teetelnek okaert azzonywnk zyz 30
marianak tyztöffegheere Azeert ees ez harom dolgokbol tyztöltetyk
eegyeb meltofagus zentfeeghy közöt. Elfew mondatyk choda-
latus ffeel magasztalaaf mynt meg hallook | Az felföl meg mon-
dot ygheekben wr iften nagy chodalatus dolgokat teezen ky
paranchol az honak. Zerelmes atyamffay ha tellyes zywnk 35
zerent megh tekeenttyek kezdetfwl foghwa veeghezetyglen my-
nemew nagy choda dolgokat tett az eedes zyz mariawal es
mykeeppen mynden teremtöt allatoknak felette ffeel magasztatta

meennyen feldõn nem gyõz embery elme raytta eeleghet cho-
 dalkozny, kyrõl wgy zola az nagy Origenes doctor magyarazwan
 az zent ewangelomot wgy mond. O nagy chodalattra melto
 isteny malazt. O ky yelenthetetlen eedesfeeg. O mondhatatlan
 5 zenthfeeg, yme azon az anya azon a' yz es ees Ennen maga zyle
 es yz lean ees. Wgyan azon ky iftent es embõrt zylt, ky hallot
 vala ha eellyen dolgot, ky volt vala mykoron yz es zylew
 zeplõtelen anya es meg tõrhetetlen Az nagy iftennek eeggyetlen
 egy zent fyanak my wrwnk Iesus Cristusnak zent annya ky
 10 menyben vagyon iftenfeege zerent ew zent attyanak kebeleeb-
 ben. Es feldõn test zerent ew yz annyának kebeleeben: Meny-
 ben Isten atyatwl anyanaal kyl zylettetõt. Es feldõn yz anya-
 twl atyanaal kyl fogattatot. yme azert zerelmes atyamffay my-
 nemew nagy dolgokat teen wr iften az yz mariawal kybõl
 15 mynd meenyben mynd feldõn erekkewl erekke dycheeretes es
 tyztõletes. Masodbol dycheertetyk az honak hasonlatoslagabol.
 Elezer mert mykeppen az ho zeep fyeerfeeges mynden allatok
 kõzõt azonkeppen az edes Isten zylew azzonywnk marianak
 zeplõtelen tyzta zyzefeege felwl mynden Cristus zent fyanak
 20 wtanna kyrõl wg mond zent Anselmus doctor: Az yz maria
 oly tyztaffaggal feenlyk kyneel nagyob meenynek alatta nem
 talaltatyk. Azeert erwlyenek kyk zyzefeeegõt tarthnak mert az
 yz mariaat meeltan dycheerhetyk. Masod twlaydonfaga az honak
 455 hog felette hydegfeeges || Azonkeppen az eedes yz maria
 25 myndeneftwl foghwa mynden gonoz gheeryedetefeeegnek yndw-
 lattyatwl kyrõl ennen maga zent leelek wr iften byzonlagot
 teezen In Cant. [†] Tota pulcra es amica mea et macula non
 est in te myndeneftewl foghwa tyzta zeep vagy en zeretõm es
 femy zeplõ teebenned nynchen. Harmadzor az honak twlay-
 30 donfaga, hogy kynnyen olwado, kyn ertetyk az yz marianak
 nagy zerelmetes volta mert myndeneftewl foghwa bel volt
 olwadwan az ew zentfeeges zywe lelke es elmeye az nagy
 iftennek zerelmeeben kyrõl wgy mond zent leelek In Cant Az
 yz marianak zemelyeeben az en lelkõm el olwada az en zere-
 35 tõmnek zawa halwan. Negyed twlaydonfaga az honak hogy az
 eghen zyletyk es lassan lassan apro darabon keed zaal alaa kyn
 ertetyk az eedes azzonywnk yz marianak leelek zerent meen-
 nyekben valo nyayaffaga es lakodalma es test zerenth ez feldõn

valo kyfdeleege es alazatosfaga kyról ennen maga byzonfagot teezen az Magnificatban yme azert meltan meltoztataa magaat meg yelenty ez may zent napon. Az honak lee efesfeen ky- lemb kylemb twlaydonfaghnak okaert Wgy rola zent Ber. doc- tor. O felette kegyes O nagy chodalatus zyz maria teegôdet 5 mykoron neweznek ottan gyoytaz, mykoron gondolnak ottan eedeffeegôt atz teegôd zeretôknek mykoron hywnak seghôde- lemre ottan ylen vagy meg halgatwan

Hogy azert mynket ees kynnyebben meg halgasson lasson es megh segheeychen es tyztôlendew feelleege, lassok meg my- 10 keppen leen eredety ez may zent ynnepnek tyztôletel volta ky leezen

Harmad tanwfaag my leelkewnknek Idweffegeere. Az ydôben mykoron yrnanak wr zyletetynék wtanna [†] Es ro- may zent zekôt Liberius wr papa byrwan vala egy yeles pat- 15 ricius nemből valo dws kynek Ianos vala newe kynek azzon feleleege meg ollyan iften feelew vala, ez vylaghy kazdagfag- ban be|Wôfôk. De mykoron magzattyok nem vona es az fok yozagot nem vona holtok wtan kynek hadny Egymaf tanaccha- wal hagyaa az zyz marianak, mynd ennen magokat mynd 20 hozyayok tartozando yozagokat, hogy vala howa akarnaa tee- tethny ew kegyelmes azzonfaga oda leennee. Azth lathwan az eedes zyz maria az ew gyorffassagus yrgalmaffaganak haylafa- bol nem mwlattya el az ew ayo'tatus zolgaynak kywanatus kenyerghoeffôketh fokaygh varattathny. De mywel hogy myn- 25 denek latafokra hallafokra es ew zent azzony meltofaganak erek emlekôzetyre nagyob choda leenne yme az nagy hew ho- ban mykoron myndden fyw zalak meeg gyôkerekbôl ees ky aznak nagy bwznak myatta. Azon zent Iacab hawanak ewtdô napyaan eellyen chodalatus peldazattal ky termeezethnek felette 30 vagon, ew nagy hatalmaffagaat nagy hydegh honak effeewel akara meg mwtathny. Azon eeyel almaban meg yeleneek azzo- nywnk zyz maria wr papanak mondwan: Az te teetemeenyd- nek zandekozasa es vygyazasa kywel felette keellettetteel az wr iftennek ez may napon teeghôdet dycheeretôfnek valnak leenny. 35 Mert kyt ennek elôtte fenky nem tôt az en newemnek emle- kôzetyre te myattad kel bel tellyefôdny hogy myndenek Id- weffegheenek oka leegy vala kyk enghômet ayo'tatus zywel

Es nagy proceffiowal ottan kywe meneenek az felwl meg mon-
 dot Superagius heegyre.. Es azonkeppen talalaak mynt meg
 vala mondathwan. Mykoron nagy lelky eremmel es Isteny fee-
 lelemmel elezer wr papa afny kezdette vona az fundamentomot
 yme az yelen valo chodara nagyob choda adateek, mert mynd- 5
 den mwkanaal kyl ottan mynd kôrôf kôrewl | Az feld keth felee
 valwan meg nylatkoztateek az fundamentom, mynt ha wgyan
 kezzel meg astaak volna. Azt lathwan az kôz neep nagy dychee-
 retôt teenek wr istennek es az ew zent annyanak es nagy
 eremmel háza meneenek Annak wtanna wr papa es Ianos wr 10
 mynt hamarab lelete nagy zeep eegyhazat rakatanak. Es wr
 papa meg zentôlee kyben zent ereklyeketh ees helhôte thwd-
 nya yllyk az yazolbol es zeenabol kyn wr iefus zyleteek Azzo-
 nywnk marianak fatyolabol es yngheebôl zent Mattyas apostol-
 nak feyeeth az nagy oltarban helhethween. Nagy zamtalan fok 15
 bwlchwal eegytembe, hol oth eeyel es nappal Dycheertetyk az
 kegyelmes wr iften es azzonywnk zeplôtelen zyz maria kyert
 az ew ayo'tatus zolgaynak mykeent meg ygeerte vala erek ha-
 zat haylokot es Bodogfagos lakodalmat zerzee mennyeknek or-
 zagaban kyt mynekwnk es aggyon atya fyw zent lelek es az 20
 kegyes zyz anya maria erekkewl erekkee Amen.

Wr zyne valtozattyanak Innepeerôl.

Ez may zent Innepek Epistolayaat yrtta meg Bodogffa-
 gus zent Peter apostol mafod leweleenek elfew rezeeben. Meely
 ygheeknek elôtte ayanlya ennen magaat seghedelemre lenny az 25
 hyw kereztyeneknek meeg holta wtan ees, mondwan: zerelmes
 atyamffyay ygaznak gondoltam leennye hogy myg eelegh ez
 hamar tôretendew tefthnek haylokaban ynchelek tyteketh almaf-
 sagbol ffeel tamaztany Nagyobban kedeeg annaal ees mynewel
 kôzelben latom az en nywgodalomnak ydeyt el yewny, kyt meg 30
 ees yelentôth ennekem az en wram Iefus Crifthus. Azert gon-
 dot wifelyok rola, hogy gyakorlatoflaggal meg emlekôzyem ty-
 rolatok meeg en halalomnak wtanna ees hogy azonkeppen ty

ees megh emlekőzyetők mynd azokrol kyketh en tynektek zoltam mondottam. Ymaran ez wtan kőwetkőzyk az zent Epla. ||

457

Epiftola.

ATyamffay Nem hamyf bezeedőketh kewethween twdaf-
 5 tokra attok tynektők my wrwnk Iesus Cristufnak yozagaat es
 yfmeretyt. De nylwan valo latoy voltwnk az nagy meltoſagha-
 nak. Mert wr Iesus tyztőſeegőt es dychőſeegőt veween atya wr
 iftentewl eellyen nemew zozat zalwan ew hozyaa az nagyſſagus
 dychewſeegtewl. Ez az en zeretew ffyam kyben ennekem kel-
 10 lettem ewtet halgaffatok. Es ez zozatot my nylwan hallottok
 menyből le zallany mykoron volnank ew vele az zent heegyen
 kyről ees vagyon proffetanak erőſſ byzon mondaſa kyre yol
 teezytők ha rea halgathwan oly mynt vylagofoyto zőwethnek-
 nek homalyos helyen myglen az nap megh vylagofwlyon es az
 15 haynal Cyllagh ffel tamaggyon ty zywetekben. De azth ees ye-
 leſſen ezetekben veween hogy myndden yewendew mondaſnak
 yraſa ew twlaydon magyarazattya zerent nem lezen, Mert nem
 emberý akarath zerent zolaltatyk valamykoron az yewendew
 mondaas De zent leeleknek yhleſeeből zoltanak az wr iftennek
 20 zent embőry. Deo gracias | *) ||

458

E w a n g e l i o m.

Ez may zent ewangeliomot yrtaak meg az zent Ewangeliſtaak
 zent Mathe kenywenek tyzen heted rezeeben, zent Lucach kylene-
 czed rezeeben. Zent Mark ees kylenczed rezeeben. Meely zent
 25 ewangeliomnak elette emlekőzneſek rola mykeeppen Criſtus predi-
 calwan ynty vala ewket mondwan, ha ky en wtannam akar
 yewny tagaggya meg ennen magaat es vegye ffel kerezteet napon
 keed es kőweſſőn enghōmet, mert myt haznaal embernek ez vyla-
 got kőwethny, De ha meeg mynd ez vylagot maganak nyerhet-
 30 nee ees ha az ew leelkeenek karhot vele, ha kedeeg az ew leelkeet
 el veztendy ſemywel megh nem valthattya, monda annak wtanna
 Embernek ew ffya yewendew thwdnya ylyk ez vylagot meg
 yteelny ew attyanak dychőſegheeben mynd ew angyalýwal es

*) Az eredetiben itt egy űres hasáb.

akoron meg fyzet kynek mynd az ew mywelkôdety zarent. Byzon mondom tynektek vannak ollyak ez kôrwl allok kôzzôl hogy halalt nem kostolnak mig nem lattyaak embernek fflyaat yewny ew orzagaban. Ennek wtanna kewethkôzyk az zent ewangeliom kynek leen eredety az ydôben mykoron wr Iesus 5 Cristus vona harmynecz keth eztendôs emberseege zarent, zent ywan hawanak wtolfo napyaan awagy kôzel, kynek bôtew zarent valo magyarfaghy ezenkeeppen vannak.

AZ ydôben fel vewee iesus Petert Iacabot es Ianost ew attyaaffyaat es vywee ewket egy magaff heegyre magoknak es 10 el változtataa ennenn magaat ew elôttôk es meg feenesôdeek ew orczaya mynt az nap ew rwhaya kedeeg ollyan leen mynt az feyeer ho. Es yme yelôneenek ewnekyk Moyfes es yllyes ew vele zolwan Felelween azert Peter monda Iesufnak Wram yo mynekewnkn ett lakoznwnk, ha akarod zerezyewnkn harom 15 haylokokat. teenekôd eeglyet Mast moyfese nek es harmadot yllyesnek mykoron meegh ezôket mondanaa yme feenes kôd bel homalyozaa ewket es yme zozat leen az kôdbôl mondwan. Ez az en zeretew fflyam kyben ennekôm yol keellettem ewtet halgassatok. Es azt halwan a' tanoythwanyok le hwllanak ew or- 20 czayokra es felette meg yedeenek. Es hozayayok yarwlwan Iesus ylletee ewket es monda ewnekik kellyetôk ffeel ne akaryatok feelny, fel emelween azert ew zemeket senkyt nem latak hanem chak iesuft Es le zalwan az heegyrol Paranchola ewnekyk iesus mondwan Senkynek ne mongyatok ez lataft 25 myg nem embernek ew fflya ffeel tamad hallottaybol

Wr istenben zerelmes atyamffiyay. byzonyawal ha meg gondollyok es tekeenttyek ez may zent ynnepnek meltosagus voltaat nagy ayo'tatuffaggal yndwltatwnk ewtet zolgalny es tyztôlly. Ez harom yeles okaert Elezer. Ez may chodalatus dolog- 30 nak nagy voltaert, mert yme hallyok az zent ewangeliombol hogy Cristus Iesus wrwnknak nagy istenseege meg yelentetôt ez fôldôn, kynek byzonfagara mynd az egheez zent haromfaag alaa lattatot yewny, thwdnya yllyk atyanak zemeelye zozatban, fflywnak [halando] dychôwlt testben, es az vygaztalo zent leelek feenes 35 kôdben, kynek myatta zent haromfagnak hyty felette meg byzoñwltateek. Masodzor az yewendew dychôfeeges eeletnek remeenfegheert kyt Cristus Iesus mynekewnkn meg mwtata az ew

meg dychôwlt halando testeenek fenefseegheben hoky a' my
 testewnck ees megh dychôwl az yewendew ffel tamadaſban. Zent
 paal apoſtolnak monda zerent Ad ph III Harmadzor ez may zent
 napra enghedôt bwlchwnak haznalattyært kyt kalixtus papa
 5 Bullazot vala ky vechernyen Mifen veternyen yelen leend zaaz
 459 napy Bwlchwt || Enghedôt az teb horakra Negywen napot. Wr Iesus
 Criſtus wrwnknak ez may napon valo dychôſeeges meltoſagus ye-
 lenetyrôl meg emlekôzween harom Idweſſeeges tanwſagwnk lee-
 zen Elfew az ew fenefseeges dychôſeeges voltarol kyrôl wğ mond
 10 Lwdolffus newô doctor, hoky wr Iesus ez may zyne valtozaſaban
 yelente meg az yewendew ffel tamadaſnak dychôſeeges voltaat ky-
 ben mynd az my eedes wrwnk teremtenk es meg valtonk mynd az
 ew zenthly feenlôk leeznek mynt az tyzta nap. Math. XIII kynek
 byzonſagara harom tanokat valazta ew vele, petert Iacabot es Ia-
 15 noſth. Annak yeğzeſeere hoky vala kyk zent haromſagnak hyty-
 ben meg maradnanak meltook leenneenek ffel vytethny zent ha-
 romſagnak zynrôl zynre valo lataſaara. Hoky kedeegh az tabornak
 magaff hegyeere vyte legyen ffel ew zent tanoythwanyt ky neeg
 meel földôn vagyon Nazareth varafahoz nap kelettire hol ott my-
 20 koron ymadnaa ew zent attyaat eegyetembe mynd zent zywee
 wel leelkeewel, teſtee ees el valtozeek wgy mynt az iſtenſeegben
 be merôyteteek. Az ollyan kywl valo dychôſeegôt kedeeg ye-
 lentee meg az zent hythnek es remeenſeeghnek erôſſegheerth
 hoky kethſeegnel kyl meg yſmerneek, mert ew volna az veeg-
 25 hetetlen halhatatlan es mynden wr iſten meennynek es feldnek
 byzon teremteye kyt ne kereſneenk ez felden De magaff meen-
 nyey bodogſſagnak heegyeen, kyrôl wgy mond zent Ber. doctor.
 Az Criſtus Iesus az okaert valtoztataa el zyneet az magas hee-
 gyen hoky ez vylagon lakozoo zeegheen bynes embôrôk az nagy
 30 heegyre az az meennyey bodoghſagnak dychôſeegere vagyodna-
 nak Es ne maradnanak megh ezen vylaghy malaztoſſagon mynt
 zenth paal apoſtol monga Ad Ebre XII Mert nynchen eett meg
 maradando varafwnk akar akaryok akar ne ky kel mennewnk
 belôle. Ha ky kerdenee ky mehet oda Reea felel zent Daud
 35 ps. XXIII Artatlan kezwek az az kyk yot mywelkôdnek, Tyzta
 zywek az az kewanſagokat nem merôythween ez vylaghyakban
 de az wr iſtenben. Es nem foghwan hamyſ tanofagot ew fele
 barattya ellen az az eegyebeket meg nem chal De myndenben

ygazan eel. Annak wtanna bel feyezy | Mondwan: Ez eel-
 aldatyk meg wr iftentewl es yrgalmaffagot eerdeml az ew, Id-
 wôzôyteyeetwl. De myeert halando emberek nehezen emelyk
 ffl ew feyôket es ew elmeeyôket az meennyeyeknek yfmeretyre
 es kywanfagara mert a' myt ember nem latot nem kywanhattya 5
 ees termeezet zerent. Annak okaert az my kégyes kegyelmes
 Idwezeytenk meg akaraa velewnk magaat yfmertethny myndden
 my volta zerent, meg mwtathwan ew zent ifteny meltosaganak
 nylnwan valo zemeelyeet hogy anneewal ynkab ffl gheryeztenee
 a my zywnkketh lelkwunketh. ew zent zeretetyre es az yewen- 10
 dew dychôfeegnek kewanfagara kyth mykoron zent peter meg
 cypôt vona monda: Wram yghen yo leezen mynekewnket eet
 lakoznewnk nem erthween myth zolna. O zerelmes atyamffay
 ha ollyan yghen meg eleegôdôt vala zent peter az kewes lataf-
 bol gondolhattyatok ee mynemew eedeffeeges tellyeffeeg adatyk 15
 az maf vylagon mykoron zynrôl zynre kezdyk lathny az yo
 hyw lelkôk Oh meel nagy dychôfeegôt vezt el az nyawalyas
 bodogtalan bynes ky ett femyt nem gondol vele hog mykeep-
 pen meg leelhethnee.

Wgy mond tovabbaa az zent ewangeliom, meg yelenenek 20
 ewnekyk Moyfes es yllyes kyk kôzzôl egyk lymbofban vala
 a' mafodyk feldy paradychomba. Annak okaerth kerdees tamad-
 hat my oka leen hogy ewk az ydôben oda yewneenek es my-
 keppen Reea felelnék zent yrafbely doctorok veegkeppen hogy
 Moyfes es yllyes nem rewleefkeppen de byzon testekben lettek 25
 vona ott az ydôben. Moyfes ffl tamadwan yllyes ky hozatwan
 wr iftennek akarattyá zerent, ky ellen fenkynek nem yllyk
 zolny, Hogy kedeeg yellen chak ez keth proffetanak zykfeeg
 volt oda yewny byzonfagra, mert yelefben az ooh tôrweenben
 es annak wtanna az proffetak atal meg volt ygheertethween es 30
 hyrdettethween az byzon messias wr Iesus cristus. Hogy kedeeg
 eegyky hallottaybol ffl tamaztatot mafodyk eelween hozattatot
 kyk kôzôt wr iesus Cristus kôzebben alwan meg byzonoythanaa
 hogy ew volna mynd holtaknak mynd eelôknek wra iftene es
 teremteye. Annak felette mynd az ooh tôrweennek mynd wy 35
 tôrweennek zôrzôye es parancholoya. O zerelmes atyamffay ||
 Gondolhattyatok ee mynemew nagy erwendeteffeegôt lôt lee- 460
 gyen az zent proffetának es az zent apostoloknak wrwnk Iesuff

Cristuffal leween myndden yfmerethfeegh zerent az bodogflagus
 ifteny latafban Es mynemew nagy halakat attak az eedes atya
 wr iften zent ffyanak hoky ew velök yrgalmaffagot meeltoztatot
 vona tenny. Azonközben ees zolwan bezeelween egy maffal em-
 5 bery nemnek megh valfflagarol kyböl tanwfaag adatyk hoky
 azonkeppen az yewendew ffel tamadafnak ydeyn ees myndden
 zylek ew magzattyokat es az magzatok ew zyleyöketh barat
 barattyaat tarff tarffaat nyilwan meg yfmery es azon anneewal
 nagyob eremek leezen hoky az erek vezedelemteawl meg zabadwl-
 10 tanak kyk kedeeg az karhozatnak wtan egy maft meg yfmeryk
 anneewal nagyob keferwfeegök leezen lathwan hoky az erek bodog-
 flagbol ky zakattanak. Ha ky kerdenee myböl yndwltateek zent
 peter Cristufnak azt mondany nagy batorffaggal Wram ha akarod
 zerezyewnk eeth harom haylokokat, meely bezeedök eztelenök ees
 15 valanak, zent doctorok reea felelween Elfew oka leen zent leelek-
 nek yndwlattya zent peterben hoky mynekewnk tanwfaag adath-
 neek belöle Mert myeert zent haromfag wr iften az ew zent zyneere
 zemeelyere teremtötte az embert Azonkeppen harom reend bely
 haylokokat zörözne ewneky ennen magaban hoky mykoron hozyaa
 20 yewne Io. [†] nala lakodalmat tehetne thwdnya yllyk atya wr
 iften embernek elmeeyeben ffyw wr iften embernek ertelmeeben,
 zent leelek wr iften embernek akarattyaban. Ezek az nemes Cél-
 laak embernek leelkeeben. Annak okaert ees harom reezben
 vagon embernek ew feye kyröl wgy zent mond zent Ber: doctor.
 25 Zent haromfaag wr iften lakozwan embernek leelkeeben ifte-
 nessee teezy ewtet es bodoggaa. Atya wr iften elmeyeet bel
 tellyeseythween yo elmeelködeefekkel es ygyeközettel, ffyw wr
 iften ew ertelmeet bölcheffeeggel es tyzta ifteny yfmerettel,
 zent leelek akarattyaat ky zyweeben vagon ifteny bwzgo ze-
 30 retettel. yme zerelmes atyamffiyay mynemew hazay vannak zent
 haromfagnak emberben, es mykeppen lakozyk az ew hyweywel
 Mafod okaert mondaa zent peter az felwl | Meg mondot bezeed-
 öt hoky lathwan az ew eedes zerelmes mestereenek nagy
 dychöfeeges voltaat lakozhatneek ew vele es zolgalhatna ew-
 35 neky az nagy bodogflagus latafban. De myert nem yfmerween
 wr iftennek tytkos tanachaat Nem twggya vala myt zolna vee-
 gezet zerent. Az okaert ees Idwözeytenk iefus femyt nem felele
 ewneky, kyben tanwflagot adwan hoky mykoron vala myt twdat-

lanfaggal keerw̃nk wr iftentewl nem keellemetes leween my idweſſeegewnkre wr iften kedeeg yol tw̃dwan lathwan Nem felel mynekewnk az az nem halgat meg es nem aggya ha myt kedeeg nylwan Idweſſeegewkre valot keerw̃nk meg halgat es aggya bel tellyeſſythween ew zent yrgalmaſſaga zarent.

Mafod tanwfagw̃nk leezen ez may zent ynnepnek dychõſeeges voltabol. My okaert mondaſſeek Criſtus Ieſus Iſtennek twlaydon fſyanak. Nam wgy mond zent Ianos 1 Ioh. 1 et 11 ſenſus contiunatur. elſew leweleenek elſew es mafod rezeeben, hogy vala ky wr iftennek malazttyaban lakozyk iftennek fſya-¹⁰ nak mondatyk Wgy mond azeert rola atyamfſyay twggyatok hogy mynekw̃nk tarſſaſſagw̃nk vagyon Criſtus Ieſuſſban kyt tynektek ees hyrdetewnk hogy my velw̃nk eeg tarſſaſſagban leegyetek atyaban es ew fſyaban Ieſuſſban. Es ha azon vylagofſagban yarw̃nk kyben ew lakozyk haat eegy tarſalkodaſſban¹⁵ leezw̃nk. Wgy towabbaa harmad Capitulomaban Atyamfſyay laſſatok yol megh mynemew zeretetõt adot mynekewnk az my meennyey zent atyank hogy iftennek fſyaynak newezetſſewnk es legyewnk. Annak okaert ez vylag nem yſmer mynketh mert nem yſmery iftent ees My ymaran iftennek fſyay vagywnk. De²⁰ meeg ezen halandofaghban meg nem yelentetõt mynemw̃k leezewnk. De hyzyõk azt nylwan, mert mykoron meg yelõnendyk erthween dychõſegeeben, haſonlatus leezewnk ew hozyaa dychõſeegh zarent. Mert my||koron meg latangyok ew myvolta⁴⁶¹ zarent haſonlattatwnk ew hozyaa Es mynden vala kyben ez²⁵ eellyen remeenſeeg leend meg zentõly ennen magaat mykeent ew ees zent. Bodogſſagus zent Daudid ps [†] wgy mond En mondaam, mert iftenek vattok thwdnya ylyk reez zarent es mynd ez ſeſſeeghnek fyay thwdnya ylyk newezet zarent es valaztaſ zarent. Zent Ianos ewangeliomanak elſew rezeeben, vala meen-³⁰ nyen kedeegh võttekõk ewtet adot ewnekyk hatalmas iftennek fſyaywaa lennyõk.

Mynd ennee byzonſagokbol ertetyk hog nem chak Criſtus leegyen iftennek fſya, De myndden malaztban valo ember Reea felelnek erre zent doctor es el veegezet keeppen wgy³⁵ mondnak hogy az fywſaag kethkeeppen veetetyk es ertetyk. Elezer zyletetõt, Mafodzor kõweteſt Az kõwetees eſmeg veetetyk kethkeeppen Elezer haſonlatofſaag zarent, wgy mynth az fyw

hafonlatus az ew attyahoz termeezet zerent [Ezenkeppen soha
 senky nem leelettetyk oly hafonlatus az ew attyahoz mynt
 Cristus Iesus. Mafodzor kebőzeef zerent, ky háromkeppen lehet
 elezer teekeelletefb teremteef zerent mynt az zent angyalok es
 5 yo neepék mafodzor twlaydon abrazattyá zerent valo teremtőt
 allat mynt embery nem, kyk iftennek ffaynak mondathnak.
 Harmadzor yollehet abrazattyara teremtőt allatok. De nem
 meg maradando keppen mynt az erdegők es el valt byne-
 sek kyk sem twlaydon sem termetetzerent nem mondathnak
 10 iftennek ffaynak. Mynt zent Iános yrya Ioh VIII Ty erdegh
 atyatwl vattok es az ty atyatoknak akarattyaat akaryatok be
 tellyefőyteny. Ha kedeeg Abrahamnak ffay vattok. Abrahamnak
 dolgaat kőwefleetők. Towabbaa az bynes ember ees erdeg ffay-
 nak mondatyk őrőkfeeghnek kőwethseege zerent zent Amborus
 15 doctornak mondafa zerent. Mert nem veeznek ereksfeegőt az zent
 lokkal menyorzagban, De az erdegőkkel pokolban.

Mafod keppen veetyk vala az ffywflagh termeezet zerent
 valo zyleteefkeppen. Ezen keppen wr Iesus Cristus mynddenneel
 feellyeb es kywaltkeppen mondatyk lenny atya wr iftennek
 20 ffyanak kyről wgy mond | Zent Agoston doctor magyarazwan az
 zenth ewangelimot My kyk halando emberek vagywnk mon-
 datwnk Isten ffaynak malasztban valasztazerent Nem termee-
 zet zerent Cristus kedeeg iftennek eeggyetlene termetet zerent
 Nem malasztbol sem valasztbol. O azert zerelmes atyamffay
 25 byzonyawal nagy meltosag adatot embernek Cristusnak attya-
 ffyanak leenny es eegy őrőkőfewnek mennyeknek orzagaban
 zent palnak mondafa zerent. Ad Ro VIII

Harmad tanwflagwnk leezen ez may zent Innepnek mel-
 tosfagabol myeert zerelmes atyamffay hallook az zent ewange-
 30 liombol hogy nem chak az ew zerelmes tanoythwany yelen
 voltanak Cristus Iesuffal ew zent zyne valtozasaban De meeg
 zent Moyses es yllyes proffetak ees yelennen voltanak [Es mynd
 az dychőseeges zent háromsaag pelda wgy mond emberek kőzöt
 zokot tanachot tartany vala my nagy dologrol. Azonkeppen eet
 35 ees gondolhattyk lett lenny: Mert byzonyawal nagy dolog vala
 embery nemnek Idwőzwlny Nagy dolog vala Isten ffyanak halalt
 zenwedny Nagy dolog vala Istennek es halando embernek eeg-
 gyee leenny, Nagy dolog vala az erek eeethnek meg halny

es az halálnak meg halny awagy az halálnak meg eeledny. Annak okaert nagy ezef tanachofoknak nagy bôlch wraknak es hatalmas feyedelmeknek keel vala gywlnyók eelleyen nagy egybe kôtelezôt dolgoknak megh feyteeffere es el ygazoytasaara Leen kedeeg ez nagy zeek heel nagy wdwar az nagy magaff 5 thabornak hegyeen kyról zent Daudid emlekôzyk az folthar kenyben ps. Tabor es hermon heegyey ewrwleenek wr iften az te zent newedben hol ott az te nağ dychewfeegôd meg mwftatta-teek, hol ott ees hyhettyók hóggy az mennyey dychewfeeges zent angyalok yelennen voltanak. Az három zent tanoythwa- 10 nyok kedeegh myndden reend bely zentôknek keepôkben thwdnya yllyk apoftoloknak martyroknak, Confessoroknak zyzeknek es tyzta eeletôt vyfelyôknek keepôkben. Moyfes es yllyes meg azonkeppen ez vylaag kezdetytewl foghwa myne patriarkaak proffetaak es iftenfeelew yo eeletew neepeke voltanak mynd 15 azoknak keepôkben Es ezenkeppen mynd meennyeyek es ez vylaghyak || Ott az nagy tanachban, es dychôseeghnek yelenety- 462 ben yelennen voltanak.

Practica more Conclufionis

El kezdwéen azerth az nagy tôrween teetelth, Monda myn- 20 dennek elette atya mynden ható wr iften az ew zent fflyanak Actus En zerelmes fflyam twdod ee azt hóggy az nagy zent zeretetbôl ky veeghetetlen my kôztewnky vagyon bochattalak el en teeghódet az halando testben hóggy embéry nemôt meg valtanaad. Azert leegy keez ymaran myndenekre kyk yrwan 25 vannak te rolad az proffetaak atal kezdetewl foghwa. Respon- fio felele wr Iesus Cristus: En meennyey zent atyam, Nem wgy mynt en akarom De mynt te Math xxvi De maga panaszt tehetôk ez vylaghyak ellen, Mert enghem nem hyznek te fflyadnak lenny es nem veezyk az en choda teetelymnek byzon tanofa- 30 ghyt, De erdegheenek aloyttyaak es azon kemeenfegben maradnak meg. Probacio. Monda ewneky atya wr iften En zerelmes fflyam mynd yol latom es yol twdom, De jaar' el the az zent enghedelmessfeegben Leezen ewnekik az ew kemeenfegôk es myndden magok menteesek ennen magok ellen byzonfagwl 35 erek karhozattra. Atestacio sanctor Ottan elôwe allanak zent Moyfes es yllyes ymadwan wrwnk Iesufth mondanak 2-m Lwdwlffum elezer halaat adwan ewneky az ew ez vylagra ye-

weefeeról O atya wr iftennek zeretew zent fíya, yollehet felette
 keferwlewnk raytad hog meg kel fogatathnod oſtoroztathnod
 es az kerezt fían zernyŵ halalt zenwednód De myeert yrgalmas
 iftenewnk vagy emlekőzyel meg my rolwnk az te kegyes keel-
 5 lemeteffeeghót zerent. Emlekőzyel megh az te zerelmes hywe-
 ydról Abrahamrol Ifaakrol es Iacobrol mynd ew maradekywal
 kyknek teemagadra efkwttel yelenched megh azert mynekewnk
 az te nagy yrgalmas voltodat. Reſponſio Azt halwan wr
 Ieſus Criſtus monda En meennyey zent atyaam Dychewych meg
 10 enghemet azon dychewſeegghel, kyt tartok vala mynek előtte ez
 vylaag lenne yollehet az leelek keez reea De az teſth gyarlo,
 yme hol vagyon myndenre kyk teeneked keellemetefek, keezen
 ayanlom ennen magamat Az zerelmes halarra lelőknek Idweſ-
 feghőkeert. Azonnal azert ky őtleteek az ifteny feeneſſeegh
 15 az | Ew zent teſteere ees es zeep vala mynt az fenes nap az
 zent ewangeliomnak byzonſaga zerent. Azt lathwan zent peter
 monda azonnal mynt ymaran megh hallotok es feenes kőd be
 bamolwan ewket Atyanak zozatta ees meg hallattateek meeny
 dörghő keeppen. Hogy azt hallottaak vona az zent tanoythwa-
 20 nyok peter Ianos es Iacab ottan lee hwllanak arczwl az feldre.
 Azonkőzben zent Moyſes zent Bwlchwt veeween el meeneenek
 dolgokra: ew nagy eremet mondanak ew attyok fíyaynak Zent
 Gabriel archangyal az meennyey zent angyaloknak ees kyk ott
 nem valanak. Es azonkeppen meennyekben paradychomban es
 25 lymbofban nagy erem vygaſaag leen ez may zent napon Azon-
 kőzben wr Ieſus yarwla az ew tanoythwanyhoz kyk le hwllot-
 tanak vala es yllethween ewket monda kellyetek fíel ne akar-
 yatok feelny Es mykoron fíel nyttaak vona zómóket lataak
 haat chak Ieſus ennen maganak vagyon. Es le zalwan velők
 30 az heegyról meg parancholaa hogy ſenkynek ne monda-
 naak az lataſt, myg embernek ew fíya fíel nem tamadna hal-
 lottaybol Es az zent tanoythwanyok tytkon tartaak ennen ma-
 gokban myg az aldó wr Ieſus Criſtus meennyek zent orzagaban
 fíel meene ew zenth attyanak eedes yoghyara, kyt mynekewnk
 35 engheggyen meg lathatnewnk eet zent malazttyanak myatta es
 holtwnk wtan zynról zynre Amen.

Zyz zent lewryncz martylnak Inneperôl

Ez may zent Epistolat yrtta meg zent paal apostol korontalyoknak yrth mafod leweleenek kylenczed rezeeben meel ygheeknek elette wgy mond Gondot akarwnk vyfelny myndden ldwesseeges valo yorol nem chak wr istennek De meegh embe- reknek ees elôttök, twdnya yllyk hogy dycheeretes leegyen, ymaran ez wtan kôwetkôzyk az zent Epistola.

Epistola. ||

463

Ky zykôn hymth zykôn ees arath Es ky hymth aldomafal aldomafbol ees arat ky mynd mykeppen el veegezte ew zyweeben nem zomorwsagbol awagy zykfeegbôl Mert vygh kedwel adoot zereth wr isten; hatalma vagon raytta wr istennek hogy mynden malazttyaat meg bewôythety ty bennetök hogy myndenben eleegtek leween beewôlkôggyetek mynden yo mywelkôdethen mykeent yrwan vagon: Oztogata zegheenyeknek ada kynek ygaffaga meg marad mynd ewrôkkewl erekke, ky kedeeglen magot zolgaltat az vetônek es kynyeret aad eelederre meg ees sokafoyttya az ty el vetew magtokat, meg ees bewôyty az ty ygaffagtoknak gymôlcheet deo gs.

Wr Iesufban zerelmes atyamffyay ez may zent Epistolaat meltan olwaffa anyazent egyhaaz dychôseeghes zent lewryncz martyrnak emlekôzetyre ky felette alamyfnas vala mynt meg hallyok ew zent eeleteeben. Dycheerween zent paal apostol ees az zent alamyfnalkodafnak yozagaat es mynemew keeljemetes leegyen wr istennek zyne elôt ky yelenty mondwan. Vala ky kewefet aad kewef adatyk ew neky ees, ha ky yo akarattal aad azt zerety wr isten. Mynt olwaffatyk Tobye quarto, wgy mond vala Nagyob zent thobyas az ew ffyanak kys thobyaftak. En zerelmes ffyam myneere | Tehetôd anneera leegy yrgalmas ha teenekôd. fok leend bewfeeggel aagy istennek neweeben, ha kewes leend az kewefbôl ees eremest aggy, Mert az ollyan dologgal fok keenchet gye'tez teemagadnak zykfeeghnek ydeyn. Mert az alamyfna embernek leelkeet mynden bynbôl es halalbol ky zabadoyt, Es nem hag meenny az erek feteetfeegre. Azert mongya zent paal apostol ees ez may zent

epistolaban. Ha mykorop ember myt akar adny Ne yndwl-
 talleek zomorwfagbol mondwan vala kynek Ah wgyan meg
 wntataal vele mert azonkeeppen nem haznaal ew ees vele,
 mert wr iften az wygh kedwel adoot zerety kedwely kyról
 5 wgy mond zent Agofton doctor Vala myt ember zeretettel
 es hamar aad awagy nem kylemb ha ket keeppen adnaa es
 teennee, mert wr iftennek ees kedwes fele barattyanak ees
 zerelmetes. Annak felette ennen maganak erdemes. Wgy mond
 towabbaa nem kel azt gondolny hogy az alamyfnalkodassal el
 10 fogy yozaga, Mert az wr iftennek bewfeeggel vasyon es myn-
 dennek bewfeeggel adhat zent Iacab apostolnak mondafa zerent
 [†] pelda mynekewn alamyfnalkodoo zent Ianos ky wgy mond
 vala az wr iftennek En kegyelmes teremtem meg lassok meel-
 lyewn gyôzy el egy maffh awagy te eennyed adwan awagy en
 15 az te zent newedben oztogatliwan Annak okeert byzonfagra be
 hozwan zent Daud proffetanak mondafaat ps El oztogathwan
 az az fokaknak adwan mert kôz bezeeddel mondwan kôz az
 alamyfna. Nem myndennek ees adwan hanem az wr iften hy-
 weynek zeghenynek, kynek ygassaga embernek elôtte meegyen
 20 mynt az eeggew zewethnek es meg marad mynd erekke. Mert
 az ollyan yoteetelnek ygassaga nem eegyeb hanem az erek eer-
 demnek coronaya kyról wg olwastatyk az zent atyaak eeleteen
 Valanak kethi fraternek, eegyk veen mafyk yffyw eeggyewt lakoz-
 wan es egymas zegheedfegheewel taplalwan egy maffh De az
 25 veen felette yrgalmas vala gyakortaa alamyfnat oztwan kezy
 mwkayokbol az zegheenyeknek. Annak okaert az wr iften za-
 464 poroyttya vala kezy mwkayokat. Az maf || Frater kedeeg azt
 lathwan meg bozzwlaa es monda ennen magaban Ha ez veen
 ember eellyen yghen oztogathwan tebb teb leezen, haat mynee
 30 lenne ha nem oztogatna, byzon en el valam tewle. Mykoron
 azeert el valt vona akar meely erôffen mwkalkodyk vala meeg
 ees megh haal vala ehel. Az Iambor veen atyanak kedeeg
 eeleeg vala az yrgalmaffag teetellel. Ezeeben vewee magaat az
 yffyw frater hogy wr iftentewl vona Es hozyaa meene mond-
 35 wan, yay yo tyztôlendew atyam bator meeg ees eeggywt mw-
 kalkoggywnk mynt annak elette, mert latom hogy wgy yob
 meeg. Ez peldabol tanwfagot vehet ember hogy nem fogyatko-
 zyk meg ha alamyfnaat teezen ew yozagabol wr iften newe

dycheeretyre. Ha kyt kedeeg zegheenfeegre haagy esny azt ees yawara teezy wr iften mert netalantan yob wgy eelny Idwesseegheere. Azert myndenben meg lattatyk wr iftennek mynd hozyaank valo yrgalmaflaga mynd ew chodalatus yteele-
tyre. Mert eet aad embernek okot reea hog kywel az erek 5
dychõfeegre erdemet es koronaat zereffheffen. Eth aad zyks-
gõt ees kynek veege soha nem leezen, ha gonoz eeletben meg
marad halalygh kytewl ew felfeegre meg otalmazyon myndent,
myndet ees mynd erekkee Amen.

E w a n g e l i o m

10

Ez may zent ewangelimot yrtta meg eredet zerent zent
Ianos kenyweenek tyzen kettõd rezeeben es leen ky yelenteefe
az ydõben mykoron Idwõzeytenk, volna harmyncz harom ezten-
dõs tellyesseeggel mynt doctorok zolnak rola ew zent halalanak
rokon közel elõtte az az mykoron az ew eedes zent tanoyth- 15
wanynak predicallana Ierwsalemben az veegh vachoranak helyen
teeb bezeedy kõzõt wgy mondaa ez may zent ewangeliombely
ygheeket ees. Annak okaert meltan olwafftatyk az nemes zent
lewryncz martyrnak halalarol mynt Cristus Iesufnak byzon tagh-
yarol, ky annak elõtte predicallatateek az fewrõl az az ennen 20
magarol. Ez may zent ewangeliom kedeeg vagon meg yrwan
zent Cantuwarabely zent thamas martyrnak napyaan karachon he-
teeben | Wr Iesus Cristusban zerelmes atyamffyay akarwan emle-
kõzny dychõfeeges zent Lewryncz martyrnak meltoffagarol kyt wr
iften felette zerethe es fok dycheeretes meennyey ayandekokkal 25
es ffl magasztata mynd ezen vylagon, anyazent egyhazban, mynd
mennyeknek orzagaban. Mert ez leen az nemes lyliom vyraag zaal
kynek zeep yllattya megh vygaztalaa mynd anyazent egyhazat
ezen halando eeletben, Mynd az zent angyalokat meennyeknek
orzagaban Ez leen az eekes aranyas gyengzem kynek eekelfe- 30
geet meeny es feld chodallya Ez leen az ifteny tyzes zeretettel
bel tõlt edeeny kyt az egheez zent haromfaag wr iften kywalt
keeppen maganak lakodalmwl maganak valaztta. Azert az ew
zent newe dycheretyre Ez may dychõfeeghes martyromfaag
zenwedeeseenek ynnepe napyan Haromrol leezen lelky tanw- 35
fagwnk. Elffew leezen az ew zenth neweenek meltoffagus voltarol
Masod ifteny tyzes voltanak hatalmas voltarol. Harmad az ew

zenwedeefeenek es dychófaegben valo ffel magasztatafaanak erdemes voltarol.

Elffew tanwfagwnk leezen Mondaam az ew zent neweenek meltoffagus voltarol. Doctoroknak magyarazattyok zerent az lewryncz new veettnewezetót maganak az borofttyan fywnek mywoltarol es twlaydonfagarol, kyból gyözödelmes vytezöknek es zentót poetaknak kozoroot zoktanak zerezny tyztóleteffegeerth Azonkeppen 2-m Iacobum De woragine et alios doctores. Bodogffagus zent lewryncz meltan newezteteek ez nemes vytezew
 10 newezettel mynt Criftus Iefusnak yeles es bay vywo eróff vyteze ymez heeth okaerth. Elezer, mykeppen az borofttyan soha meg herwad De koronkeed zewld, azonkeppen zent Lewryncz vyteez mynd holtyk testeeben leelkeeben zeplótelen tyztaffagot es zyzesseegót tartha Mafodzor az borofttyan nagy yllatw ew vyrago-
 15 zafanak ydeyn. Azonkeppen zent lewryncz vyteez nagy zeep 465 yllatw || Peldaat hagia Ew yffywfaganak vyragozattyaban: az zent hytben es pacienciaban valo eróffeegót. Harmad yozaga az borofttyannak hogy kówet meg tór emberben, azonkeppen zent Lewryncz vyteez meg tóree emberekben az kemeen zyweketh
 20 ew zent predicallafaanak ereywel. Negyed yozaga hogy lyketöknnek haznaal. Azonkeppen zent Lewryncz vyteez nagy fokaknak meg eppöytee hallasaat az ygaffaghnak ky yelentefeewel. Ewtód yozaga hogy meeny yteestewl nem feel, azonkeppen zent Lewryncz vytez meg otalmaz'a az ew ayo'tatus zolgayt az erek
 25 karhozathnak feeelmeetewl. Hatod merth az borofttyan vytezkódeefnek dyadalma es Coronaya, azonkeppen zent Lewryncz vytez meeltan newezteteek ezen newón mert ew leen az nagy eróff vytez ky mynd lelky mynd testy mynd ez vylaghy hatalmas ellenfeeghyt meg győzee, kyról wgy mond zent Amborwf doctor
 30 es Maximus: Mykora lewryncz az kerezttien hyt mellet vytezkódeek, wr iftenben valo tyzes zerelmeenek ereywel myndden ellenfegeet meg győzee. Meg gyewzee az haborgato feyedelmeknek tyzeet langaath. Meg gyewzee pokolnak gheryedőzew fanyarwfagaat testhnek kyzleletőffeegheet, Ez vylaghnak heezöl-
 35 kódefeet es bynnnek gonoffagaat kyben myndennek peldaat ada eróff vyteffeegre ha ky akarya az pokolbely ellenfeegnek es ez vylaghy haborwfagnak tyzes kefeertetyt el tawoztathny. Mynd ez eellyen yeles vyteffeegöknnek yegyeeból, megh yfmertetyk.

Dychőseeges zent lewryncz vyteznek hatalmas es tyztöletes volta.

Mafod tanwfagwnk leezen Leuita zent Lewryncznek Ifteny tyzes zerelmeenek nagy hatalmas voltabol ky zent yrafban hafonlattatyk az zeep feenes aranyhoz zent ghergel doctornak mondafa 5 zerent xxx moralium. Hogy kedeeg az zentőknek istenbely zerelmők ees hafonlattasseek az draga arannak zeepfeeghöz ewt hafonlatoff yegzeefökből mwtattatyk meg. Elfew twlaydonfaga az aran-
nak dragalatoffagh mert myndden erczöket fewlwl | Mwl nemes vol-
tawal es mynden eegyeb allatokat ew vele eeköföythnek meg mynt 10
yol lattyok. Azonkeppen az eedes istenben valo zent zeretet mynd-
den eegyeb yozagoknaal dragab es nemesseb es eegyeb yozagok az
zent zeretethnek zeepfegeenel kyl ollyanok mynt az arnyeeek. Azert
mongya zent paal 1 Cor XIII Maior horum ch. Nagyob mynd az teb-
byneel az zent zeretet. Id. Col III Mafwt meg wgy mond mynden- 15
nek felette az zent zeretet legyen ty bennetek. Mafod twlaydon-
faga rytkafaga xv. Omne rarum charum vilefcit quotidianum.
Mynden rytka es zyk allat draga az naponkedy kedeeg wta-
latus. Azonkeppen Leuita zent Lewryncz ees draga wr istennek
előtte az nagy tyzes es arany zynew zent zeretethnek meltofa- 20
gas voltaerth kyről wgy mond bölc eccl. I Oh meel kewefen
vannak ez eellyen isteny zent zeretetben eelő yó neepék, De
az heyttoknak bolondoknak zamok ees nynchen Harmad twlay-
donfaga az arannak rothatatlanfaag, Merth ha az aran yo fele
es tyzta leend, sem rofda meg nem foghya sem tyz meg nem 25
eeghety. De mygh gyakrabban eeghetyk annewal ynkaab meg
tyztwl zeepewl scdum plinium xxxv. Azonkeppen az wr isten-
nek zent zeretety soha semy haborwfaghnak myatta meg
nem zeghetyk, De nagyot mywelködýk ha hol byzonnyal leend
zent gergel doctornak mondafa zerent. pelda nekewnk bodog- 30
ffagus Leuita zent lewryncz soha az ew isteny zent zeretettel ffl
gyopont zent zyweet leelkeet az ellenfeeghnek tyze langha wgy
nem pörfölheteé hogy meg occha. De myg towab eeghety vala,
annewal ynkaab ffl gheeryed vala ew benne az zent zeretet mynt
eeleeben meg hallyok. Neegyed orwoffaghnak yozaga kyről wgy 35
zólnak rola termeezet twdo mesterek hogy az aranyban sok
orwoffaag vagyon, mert ha porraa teezyk es maffal egyelötyk
pokloffagot meg vygazt zyw fayafth testy reezketegöt zömön

valo fargafagoth meg vygazi Es embernek zayaban valo bydes
 dohoffagot el veezen, azonkeppen az ifteny zent zeretet byn-
 466 nek rofdayaat || El mossa embernek zyweeról lelkeeról zent
 peter apóstolnak mondafa zerent Es zent Tamaf doctornak mon-
 5 dafa zerent III 9 LIX mynden ellenzew halos bynt ky yz ember-
 ből az zent zeretet. Az oka myeert az yo es malaztban eelő zent
 Iamborok mynt ky mwlnak ottan meennyeknek orzagara meennek
 mert semy zeretet ellen valo halalos byn ew bennök nem wralko-
 dyk. Zent Ieronimos doctor ees azont byzonoyttya contra Iouinia-
 10 num. Mynd addyglan hyggyetök hog wr iftenben lakoztok myg ha-
 lalos bynt nem teeztek, ha kedeeg az zeretet ellen yarwan halalos
 bynben estök ottan wr iften onnan ky meegyen es erdegh lee-
 zen vendeegtök. O azert zerelmes atyamffay yghen keel az
 zent zeretetlen keencheet tartany es otalmazny mert chak azok
 15 newzettethnek iftennek ffayynak. Ewtöd twlaydonfaga az arannak
 zeghetetlenfeegh, kyröl wgy zolnak termeezet twdo mesterek hogy
 mynden erczneel es vafnaal ynkab kynnyebben ky nywthatyk,
 sem chend sem pengh mynt az ercz es ywegh. Azonkeppen az
 ifteny zent zeretetben eelő ember mykora vala my haborwflag-
 20 nak veröyeewel veretendyk haat ynkab nagyobban ky nywl en-
 nen magaban az az annawal ynkab magaath meg alazwan wr
 iftennek halaat adwan bekefeeggel zenwedween. Es Cristufnak
 peldaya zerent az ewtet haborgatokeert nagy zeretettel ymad-
 wan kyröl wgy mond zent gergel doctor az ayoytatus leelek
 25 ky wr iftent eröffen es eedeffen zerety myndden reea ye-
 wendew keferewfeegöt eedeefnek weel. Zent Bernald meg wgy
 mond. Az eröff es byzon zerelmes leelek haborwflagban wgyan
 zeret mynt yo ferenchaban. Mynd ezekben pelda mynekewn
 Leuita zent Lewrynez ky Cristufnak zent zerelmeeben oly yghen
 30 belee merewlt vala hogy Cristufeert myndent meg wtalth vala
 zyweeben elmeyeeben tyztafagot tarthwan, myndent bynt el
 tawoztathwan, haborwflagot keent halalth eremeft es nagy hala-
 adaffal el zenwedween tyzta aranykeppen vyteteek az halalmas
 teremteu Wr iftennek taarhazaban az az mennyeknek zent orza-
 35 gaban Cristus Iesufnak zent zyne latafaara az dychöfeeges zen-
 tőknek bodogffagus tarfflagokban kyben rezeteffen wr iften
 mynketh ees az ew zeretew zentynek eerdemeerth

Harmad tanwflagwnk leezen zyz zent lewrynych martyrnak

ffel magasztatafarol, mykeeppen az kegyelmes wr iften az ew
 zeretew zenteet' mynd meennyeknek orzagaban mynd ezen wy-
 lagon doctoroknak mondafok zerent Mennyeknek orzagaban
 Ez bodogffagus zyz zent lewryncz martyr Neegy yeles melto-
 faggal emelteteek ffel az tewb zentök közt. Elezer zent mar-
 tyromfaghnak koronayawal kyról wgy mond Iacobus d' voragine
 hogy dychőseeges zent Lewryncz zent Istwan prothomartyrnak
 wtanna mynd az teeb zent martyrokna elfew helt tarth kyt
 meg byzonoythnak ez neegy okokkal Elezer ew martyromfaag
 zenwedeeseenek helyes voltawal, mert romaban zenwede ollyan
 few varafban. Masod mert ew predicallasanak okaert zenwede.
 Harmad merth zent alamyfnanak oztogatafaerth zenwede. Negyed-
 zer az nagy martyromfag zenwedeeseenek felette valo meeltosa-
 gaert kyt eellyen nagy tyztőseeggel yl anyazent egyhaz mynd
 ez zeeles vylagon mynt ew bötyiwel, ky eegyeb martyro-
 moknak nem leeltetyk. Masod tyztőseeggel fokaknak felette
 meltoztateek Mert myeert twlaydon Cristus Iesufnak zent zere-
 tetyeert zenwede ollyan nagy veelhetetlen halalt. Az zent se-
 raffyn angyaloknak közyben vyteteek ew zent eerdemeenek
 meerteke zerent wgy mond rola zent Amboruf doctor Mykoron
 Cristus tyzes parancholaty eeghneenek az ew zyweeben mynd
 hydeghnek lattatyk vala ewneky az nagy keen hogy ha yngyen
 nem ew volna az nagy keenban, Wgy mond towabbaa Ez zent
 martyr eegettetyk vala kywl az kegyőtlenöknek tyzeewel. De
 nagyob vala || Belöl az Cristus zeretetynek langha ky zyweet
 leelkeet forrazttya vala. Harmad meltofaga kywel wr iften ewtet
 ffel magasztalaa eerdemes koronazathnak fokfaga, ky közzöl
 egyk predicatorfaghnak, Mas zyzelfeegnek harmad marty-
 romfaghnak zentseeges koronaya, kyknek myatta feenlyk
 az teeb zentök közt mynt az zep yllatw rola vyragh az
 teeb vyragok közt wr iftennek zent zyne elöt. Neegyed leen
 Cristus Iesufhoz hasonlattat ew keen zenwedeseeben. Mert mynt
 leelkeeben zenwede, mynd testeeben: leelkeeben Bozzwlagot kyt
 segheytt vala ifteny vygaztalaas. Testeeben myndden yzenkeed
 eröz vala nagy keferew keenokath kyth vygaztal vala az ffel
 tamadafban valo fok koronazat es erdemesseeg. Azeert ees myn-
 dent nagy eremmel es halaa adaffal zenwedween Myndenekben
 gyözödelmes leen mynt Cristus Iesufnak zerelmes vyteze. Ma-

fodzor anyazent egyházban fíel magasztateek Dychófeeges zyz
Leuita zent Lewryncz martyr

Sequitur legenda

Wgy olwaftatyk Doctoroknak magyarázattyok zerent Dy-
 5 chófeeges zent Lewryncz vala Hyfpanya hely nemzetfeeg ze-
 rent. Mykoron azert Sixtus papa Hyfpanyaban menth vona
 predicalany ez keth zeep yffyw atyaffyak hozyaa eeggyefewlee-
 nek Lewryncz es Vynce kyket meg keréztólween felette zerety
 vala ewket, myeert ees ennen maga ymaran veen ember vala
 10 gondolwan hogy ez Iambor yffyakat Criftus Iefusnak tartanaa
 newelnee. Annak okaert leuitayaa tewee zent lewrynczót hogy
 myndden ifteny aldozatban elötte forgana yarna. Vala kedeeg
 azon ydóben eegy Iambor iften feelew ffylepp chazaar romaflagban
 kynek vala egy ffya. Annak ees ffylepp vala newe: jaar vala
 15 ymaran ezered eztendew romanak | Kezdetytewl foghwa Vala az
 ffylep chazarnak egy maga byro Decius newó zolgaya kyt
 mykoron Gallya orzagra kyldót vona nagy haddal hogy meg
 hodoltathnaa, myndenben yo ferenchawal yara. Es mykoron
 dycheerneek ewtet kewelfeegben fíel fwalkodeek es fylepp cha-
 20 zaar wraat Verona newó varafban eeyel meg ólee. Es az romay
 wraknak heezólkódween chazarra teweek Azt lathwan fyleep,
 ffyleep chazarnak ffya, hogy attyaat meg óltee vona meg yyede
 es atyanak keencheet az eweet ees adaa Sixtus papanak es
 zent lewryncznek hogy mynt yobban twdnaak ozztogathnaak el
 25 iften zegheenynek es ennen maga el fwtameek. Decius chazaar
 zyne elól, Decius chazaar kedeeg myeert reea zolnak vala ew
 wranak halalaerth azt tethetween hog nem arwltatas zerent
 ólte vona megh az chazarth az balwan ifteneknek bozzwfagokeert,
 kezdee nagy erőffen haborgathny anyazent egyházat es az zegheen
 30 kerézttyenókeeth es nagy fok ezer martyrokat zentóle fíel, kyk
 kózót phylep chazar ffyat ees meg óletee. Annak wtanna erede
 az Chazaar keencheenek kereseffeere Es fogataa meg wr papaat
 es mykoron az temleczbe vetótteek volna, zent leuita lewryncz
 ew eedes attya wtan keyaythoz vala fyrwan howa meegy en
 35 zerélmés atyam az te ffyadnaal kyl, howa fyetz wr iftennek zent
 papya az te leuita zolgadnaal kyl, keerlek ne hagy el en zent
 atyaam Nam soha nem zoktal vala aldozatot tenny az te fíel

papodnaal kyl. Monda ewneky zent Syxtus papa. Ne ffeel nem hadlak el en eedes ffyam. De meeg nagyob vyteffeegôt kel teennôd teenekôd Criftusnak hyty mellet, azert. harmad napon en wtannam yewz te ees. Monda leuita zent Lewryncz En zerelmes zent atyaam nem yob volna ee ha wgyan teeveled el vyn-⁵ neel, ymaran az keenchôt ees el oztogattam az wr iften zegheenynek kyket ennekem hattal volt Azt halwan az chazaar vytezy Nem hagyának tebbet bezeellenyôk de ottan meg fogaak zenth lewrynczôt es Decius chazaar eleyben vyveek bel vadolwan ewtet hogy nala || Ifmerteek vona lenny az czazaar keenchee-⁴⁶⁸ nek. Es monda Decius chazaar hol vannak az egyház keenchey kyket te nalad hallottwnk el enyeztethween lenny, mykoron femy feleletôt nem adna veteek be Ipolitus feyedelemnek temleceeben hol ott vala egy lucillus newô ember ky fyrtaban zeme vylagaat el hatta vala, monda ewneky zent lewryncz¹⁵ lucille ha az my wrwnk Iesusban hynneel zemed vylaga meg adathneek. Azonnal nagy ffeel zowal keree hogy meg kereztlne Es ottan mynth meg kereztlte vona ottan meg nyleek zeme. Azt halwan nagy fok vakok yewnek vala hozyaa es myndennek zemeth aad vala. Ipolitus feyedelem azt lathwan Lewryncz ye-²⁰ lenched meg az keencheth, Zent lewryncz monda O Ipolite ha az my wrwnkban hyendez mynd az keenchôt meg yelentôm Annak felette ees az erek eeletet ygyeerem. Ipolitus monda Ha bezeedôd teetemeennyel ygenlew leend meg teezem a' myre yntez. Azon horaban Ipolitus mynd hozyaa tartozoywal meg²⁵ kereztlkôdeek. es monda, yme latam az artatlanoknak lelôketh vygadoznyok. Azonközben parancholat ywtha hogy Lewrynczôt bel yktathnaa. Monda zent Lewryncz mynd ketten el meenyewnk mert mynd ennekôm mynd teenekôd korona zereztesyk. Mykoron meeg az kenchôt kerdözneek zent lewryncz harmad napy³⁰ zabadfagot keere. Es vala hol chonkat bonkaat fanthaat vakot tala mynd chazaar palotaya eleeben gyô'tee ewketh mondwan yme ezek az erek keenchôk kyk soha meg nem fogyatkoznak de naponkeed newekôdnek kyk mynden tartományokra ky oztathnak es myndenwt lelettethnek. Az keenchôt azert³⁵ kyt te kerezsz' chazaar ezeknek kezôk mennyeknek orzagara vytteek. Monda Valerianus Deciusnak elôtte, myt chawargaz teetowa, aldozyaal ymaran es az erdeghy twdomant had el felele

zenth Lewryncz yteeld meg teemagad kyt kellyen ymadny: Azt
 ee aky leeth awagy aky iðth. Azt halwan chazaar ottan lee
 fogataa es yghen veretee. Monda zent Lewryncz nyawalyas
 bodogtalan ez eellyen lakodalmat en wgyan kywantam Mert
 5 azok ees kyket meg ðlettel ymaran bel yrattaak newðket meen-
 nyeknek orzagaban kyknek | Zynðk latafaara meg vagy melto.
 Ottan esmeg le fogataa es yghen veretee annak felette eeggew
 faklyakat gyoytata ew oldala mellee. Ottan eellyen ymachagot
 teen zent Lewryncz. O en eedes wram Iesus Cristus ky iften
 10 vagy iftentwl yrgalmað en velem zegheen zolgaddal mert be
 vadoltathwan te iftenem meg nem tagattatalak Es kerdøzteth-
 ween teegðd Cristufth vallottalak. Ottan esmeg lee fogataa es
 oonos botokkal mynd addeeg veretee, myg az lelkðt erzeek ew
 benne. Es zozat yewe hozyaa meenybðl mondwan meeg fok
 15 vytezkðdeefeketh keel zenwednðd. Ottan Decius dyheffeegre
 gheeryedween monda nagy ffeel zowal. O romay neepek halla-
 tok ee ez zentfeeg arwløot az erdeghek myat vygaztaltathwan?
 Ky fem az hatatalmas yfteneket nem tyztðly fem az keenokat
 nem rettðghy fem az haragus feyedelmeket nem feely. Esmeg
 20 azeert le fogataa es fcorpiokkal nagy zeernyen veretee Bodog-
 flagus zent Lewryncz nagy kedwet mwtata es mosolyodwan
 raytta monda, halaat adok tynektek hogy meg hattatok maga-
 tokat gyðztethny es mykoron ymadot vona eerettek egy roma-
 nus newð vytez ottan meg teree es monda. O iften embðre yme
 25 latok en te eletted egy zeep yffywtt allany es az te febeydet
 zeep kezkenðwel terelghetny. Azeert ees keerlek az wr iftenre
 ne hagy el enghemet. De fyeff kerezttðly meg enghemet Monda
 Decius chazaar Valerianofnak Byzonyawal aloytom hogy ymaran
 meg gyðztettewnk. Annak wtanna esmeg Ipolituf temleczeeben
 30 vettetee hol ott Romanus vytezth meg kerezttðlee. Azt halwan
 Decius chazaar romanus vytezt erðffen megh veretee es annak
 wtanna feyeet veetetee azon eeyel zent lewrynczðt chazaar
 esmegh eleyben vytetee. Ipolitus kedeegh wtanna meegyen vala
 nagy fyraffal. Es mykoron ky akarnaa magaat yelentyeny hogy
 35 ew ees kerezttynen volna. Monda zent lewryncz halgaff meeg
 Es mykoron hyvandlak yew hozyaam. Monda azeert Decius
 469 chazaar zent lewryncznekk || Awagy Aldozaal az Ifteneknek
 awagy ez eey nagy keennal veegezttetyk el te raytad. Monda

zent lewryncz az en eeyelmnek feeteetfeege nynchen. De mynde-
nek vylagoffagban fejnnek. Monda ottan Decius chazaar hozy-
anak vaff agyath hogy nywgoggyeek raytta dagalyos lewryncz.
Azonnal lee vonyaak rwhayaat rola es az vaff rofteerra kötö-
zeek es sebefi zeneth vethween alaya zwrkallyaak vala alatta 5
hogy hamarab meg emeeztethneek Monda azert zent Lewryncz
Valerianofnak. Awagy maftan veed ezedben bodogtalan mert
ez te tyzed langad ennekem nywgodalmat zolgaltatnak teeneköd
kedeeg erek gyettrelmet Mert twggya az wr iften sem va-
doltathwan meg nem tagattam sem kerdeztethween el nem hal- 10
gattam Es ymaran fyttethween halaakat adok. Monda annak
wtanna Decius chazarnak nagy vygh kedwel yme nyawalyas
meg fytted ez ffil felemeth es fordoh a' mafykra es eegyel
benne. Annak wtanna ffil emelween az ew eedes zemeyt
meennyeknek orzagara halaat adwan wr iftennek es monda. 15
Halaat adok en teeneked kegyes wram Iefus Criftus mert az
te aytoydon eerdemlöttem bel meenny. Es azonkeppen az zent
martyromfagot nagy dycheeretefen el veegezween wr iftennek
adaa leelkeet. Decius chazaar es Valerianus nagy zomorwffaggal
el meeneenek Tyberiuſ chazarnak palotayaban. Azon zenön 20
hagywan zent Lewryncz teſteet kyt Ipolitus el ragada es Iuf-
tinus pappal nagy ſyraſſal draga kenettel meg kenöghethween
el temeteek Es mynd az hyw kereztyenekkel harmad napyg
ſyranak es beytöleenek ew keſerwes keen halal zenwedefeerth.
Azon ydöben mykora wr zyletetynek wtanna yrnanak harmad 25
ffel zaaz heeth eztendöben. Azeert zerelmes atyamffay dy-
cheeryök wr iftent az ew zentyben tyztölween az aldot Criftus
Iefusnak zerelmes zolgayt ees kyk mynekewnkyo peldaat es
wtat mwtattanak az erek Idweſſeegre es mennyey dychöſeegös
lakodalomra, kyt aggyon mynekewnky atya fyw zent lelek 30
Amen. |

Zyz Zent Chalara Azzonnak Inneperdöl.

QVam pulcra eſt caſta generacio cum claritate Sap III Meely
yghen zeep az tyzta nemzethſeeg feeneſſeeggel eegyetembe mert
halhataſtlan az ew emleközety. Ez ygheeket yrta meg bölcſ fe- 35
lewl meg yegyzöt helyeen kyketh meeltan vehetewnky dychew-

feeges zyz zent Calara azzonnak meltofagus emleközetyre fok okoknak byzonfagacert. Elezer az ew zent newezetynék nemes voltaert. Mert az Chalara new tyztafagofnak magyarasztatyk. Pelda mykoron az egh felhőneel kyl vagon haat tyztanak mon-
 5 gyok leennye. Awagy ha vala meely allatban zeplő nynchen, tyztanak vallyok lennye. Azonkeppen zyz zent Chalara azzon feelyk vala meennyey eelethek es zentfeeges nyayaffaghuak tykőrös volta-
 wal, kyről zent Paal emlekőzyk ad phyl III Az my nyayas eeletewnk ymaran menyorzagban vagon.

10 Mafodzor az ew yozagus eeleteenek voltaerth, mert mynd elmeeyeben testeben tyztaffagus zyz vala feenlőfeeggel wé mond ifteny bőlcheffeeggel es yfmerettel keel ertený. Mert anneera be merewth az edes Cristus Iesufnak zerelmeeben hog az ew yo peldayanak ereywel nagy fok ezer leelkőket kerefghete Cristuf-
 15 nak, kyről wgy mond zent Ber: O Idwőzewlew ember ha bőlchee akarz leenny. Ne foglallyad magadat nagy meelffeeges okoknak feytezeeben kynek vegheere nem mehetz. De ynkab haggyad el. Annak előtte a' my gonoz eelethek eeltel. Syraffad meg te byneydet, vessed hattra ez vylaghyaknak gonoz kewan-
 20 faghyt Ne fwff az wtan ky nem allando. De ynkab tellyes zyweddel ygekőzetőddel vagyoggyaal az mennyey bodog eelettre. Azon twdakozzaal my modon meg leelheffed. Ha ezt teezed bőlcheffeegőt leelteel. Eellyen bőlcheffeeg vala zyz zent Chalara azzonban.

25 Harmadzor vala meg eekőfewltethween belől valo 470 halhatatlan zeepfeeggel ew lelkeeben. || Meely nemes yozagh wr iftennek zent malazttya feye eeth ez vylagon. Es az erek bodogffaag az maas vylagon sedm fran Maronis eellyen vala zyz zenth Chalara azzon kyről wgy mond zent Agofton doctor. My-
 30 koron zenetlen az erek eeletőt hordozyok my zywnkben, ymaran nemykeppen nem vagywnk ez vylagon De az lelky gondolkodaffal fewlewl mwlattok es wr iftenhez kőzelghetewnk Zent hwgo mester meg wgy mond, myglen embernek zywekődyk laffan laffan newekődyk az boldogffagra valo vagyoda, annee-
 35 wal kőzönfeegerb leezen az ifteny yfmeret. Ezenkeppen zyz zent Chalara azzonnak myndeneestewl foghwa ifteny vylagoffagban gheryedőz vala zywe lelke, wgy hogy meltan mondhattaak leegyen ew rola az zent Ianos latafaarol valo kényben meg yrth

sentenciat Apok XXI Isteny feenesseegh vylagofoyttya meg ewtet
Es ewneky zeweethnöke az Istennek artatlan barana az az
Griftus Iesus ky mynden embereketh meg vylagofoyth Io 1 ky
meg ees hala erettewn az magall kereztfan aldozwan eerettewn
ew zent attyanak kytewl yz zent Chalara azzon sem eelte- 5
ben sem halala wtan el nem zakada. Azerth meltan leen newe
Chalara az az zeplötelen es tyzta.

Mafod tanwfagwnk leezen yz zent Chalara azzonnak zent-
feeges eeleteenek eerdemes voltabol ky megh byzoñwltatyk ky-
lencz reendbely malaztoffaganak meltofagabol. Elffew mondatyk 10
Isteny yelenethnek malaztoffaga, kyröl wgy olwaftatyk az ew
zent eeleteenek: Mykoron az ew zyley nemes nemböl volnanak,
Affis newö varafban. Vala annyanak newe Ortulana nagy iften
feelew es ayo'tatus azzonyallat. Mykoron zylefteenek horaya el
közgelghethne meene be az zent éghazban es ymachaban keery 15
vala Criftus Iesufth az fezwlet elöt. hogy otalmaznaa meg ewtet
az zyleefnek ydeyn mynden vezedelmektewl Es yme ottan zozat
yewe hozyaa mondwan Ne ffeely azzonyallat mert nemy nemew
vylagot zylz te ky mynd ez vyllagot meg vylagofoyttya. Annak
okaert az azzonyallat meg byzakodeek ez yelönet halwa, es 20
newezte ewtet vylagoflaghnak.

Mafod malaztoffaga mondatyk ew attya hazanaal valo
Iamborfagus eelete, kyröl wgy olwaftatik 'hogy meegh ew kyf-
dedfegeeben el kezdötte vala az lelky yozagokban valo gyoro-
podafth. Alamyfnaas es yrgalmas vala az wr iften zeghenyhöz 25
ew twlaydon teftenek gyenyerewfeghyt meg vonzya vala Crif-
tusnak zeretetyeerth gakortaa ymatkozyk vala tytkon Ciliciomot
ees vyfel vala ew haya alat es ezenkeppen zoktattya vala ma-
gaat az meennyey eelttre wgy hogy meeltan mondhattyaak vala
ew rola az zent Esayas proffetanak mondafaat Trenor III yghen 30
yo embernek vyfelny wr iftennek ygayaat ew yffywfagatwl
foghwa.

Harmad malaztoffaga vala az zent zyzesseeghnek tartafa,
kyre wgyan fogadafth ees teen hogy chak hazaffagra ne aggyaak.
Vala ky kedeeg zyzesseegöt Idwessegheere akar tartany ymez 35
harom dologh keel hozyaa Elezer hogy chak Christufhoz yegyew-
fewleefnek okaert tegye es mynden byntewl magaat meg otal-
mazya, az az maf ellenfeeges zeretöt el tawoztaffon. Mafodzor.

erekkee valo maga zenvetteteefnek okaerth, mynd lelkeeben akarattya zerent, mynd testeeben teetemeenye zerent. Kyról wgy mond zent Agoston kettew az tyztafaag lelky es testy. Ha az lelkyt ember el vezty gonoz akarattyawal az testy ees el veez.

5 De gyakortaa törteenyk ha erőzak az testyt el vezty: wr iftennek malazttywawal az lelkywel az testy ees megh koronaztatyk. Kyról wgy mond zent Ieronimus doctor, merőm mondany mert mykoron az wr iften myndent teheffen ew nagy hatalma zerent. De nem tamazhattya ffeel az zyzet ew esety wtan, tehety hogy

10 az bynt meg bochathattya, de az fertelmet zyzeffeeggel nem koronazhattya. O azert meel bodog es dragalatus az angyaly zyzeffeegnnek dyhőffege wr iftennek elette || Harmadzor chak zent ygyekőzethnek okaert az az chak wr iftennek kedweert Es hogy mywel ynkaaban tyztabban zolgalhaffon wr iftennek, kyról

15 wgy mond zent paal apostol 1. Cor vii Az zyz chak azt gondollya a' my az wr iftenee, hogy mynd testeeben zyweeben tyzta leheffen. Ez azert zerelmes atyamffay az angyaly eelet testben testy zykeegnel kyl eelny. Eeth eellyen kerdees tamadhat. My hazna vagyon benne az zyleknek ha az ew yay ffay zyzeffeegőt tarthnak. Nem de yob vona ee zaporaffagot teennye mynth

20 az ooh törweenben wr iften megh parancholta vala. Es atkozot vona ha ky nem zaporoytany. Erre keth keeppen felelnék doctorok. Elezer yob zyzeffeegnnek tyztafagaban meg maradny mynt felewl meg mondam yo zandekkal, mert az zent angyalokhoz

25 hafonlatus leezen. Kyról wgy mond Damasceus newd doctor hogy myneewel az zent angyal meltob es fellyeb valo emberneel, azonkeppen az zyz az hazafnaal. Mafodzor yob mert az zyz nag fok zeghődelmeffeegtwl meg otalmaztatyk kywel wr iften az hazaft meg atkozta az az hogy wranak hatalma alat leezen hogy

30 nagy keferwfeeggel zyl magzatot Harmad hogy fok erdeghy kefeertetöt tamadnak ew benne kyktewl az zyz magaat meghohattya. Harmadzor yob tyztan meg maradny, mert kynnyebben es hamarab meegyen meennyeknek orzagara, myeerth nynchen fertelme kyböl meg kellyen tyztwlny. De az hazaff nagy fok penitencianak myatta mehet oda, kyról wg mond zent Ieronimus doctor: Az hazas akkoron ydwezwl mykoron tyztafagba eelen-

35 dew magzatokat zyrend hogy az gyökereenek gymólcheeböl aggyok meelto gymólchót wr iftennek, ha ew maga nem lehe-

tôt tyztallagus eeletew. Az zent zyzek kedeegh ne bankoggyanak raytta hogy yewendew magzatllagoknak ydeyt eeth el mw-lattaak, mert zaaz anneewal fyzety megh ewnekyk az wr iften az halhatatlan eelethben.

Neegyed malaztoffaga: Ez vylaghnak meg wtalaafa es zer- 5
zetben meene, kyról wgy olwaftatyk eeleteeben | Hogy myk-
ron hallotta volna zent Ferencznek yo hyreet neweeth, hozyaa
meene ez zenth alazatoffaggal neky ayanlaa ennen magaat zent
enghedelmfeegben kyt zent Ferencz zent Damyan martyr egy-
hazaban zent zeerzethnek rwhayaban yktataa es megh aldaa atyay 10
aldomafawal es nağ fok zyzeknek elöttök yarowaya teewee.

Ewtód malaztoffaga eppewletőffeegh, mert ez zyznek pel-
daya zarent fok zyzek őzwegyők, nemeffek, Nagy nemből valok,
herczeghőknek es kyralyoknak leany hattra hagywan es meg
wtalwan ez vylaghnak pompafaghyt kylemb kylemb Clastro- 15
mokban gywlekőzween tyztallagban, zegheenfeegben es zereth-
nek zenthfeegheeben eelween az erekkee eelew wr Iesus Cristus
kyrálnak zolgalanak es zolgálnak mynd ez may napyghlan, kyk-
nek eletők yaro es annyok leen dychőfeeges zyz zent Chalara
azzon zent Ferencz atyanknak zerelmes zyz leanya. 20

Hatod malazttya zenetlen valo ymachag teetel mert oly
yghen zyweeben foglalta vala wr Iefust aloythwan ha mynden-
koron elötte allana. Egy eeyel neky yeleneek pokolbely erdegh
es monda. Ne fyráf eellyen gyakortaa magadat, mert meg
vakwlz, felele zent Chalara. Vak nem lehet ky koronkeed az wr 25
iftent latty. Azt halwan az Sathan el enyezeek. Annak wtanna
törteeneek hogy eeg azzonban ewt őrdőghők valanak, es mykoron
zent Chalara ymachagot tótt vona erette: mondanak. El keel
meennyewnk mert Chalaranak ymachagy meg eeghetnek: eellyen
nemew chodalatuf dolgokat fokakat olwafwnk ew rola. 30

Heted malazttya zerzethnek erőffen valo meg tartafa.
Ezeeben tarthwan az zent paal apostolnak mondafaat. Ad phyl
iii myndeneketh tehetők abban ky enghōmet byztat, kyról wgy
olwaftatyk hog' soha sem telben sem nyarban labbelyt nem vy-
felth es chak eegy ala valo palazty rwhaban zenwedōt mynd he- 35
weth hydegōt. Ezeeben tarthwan Idwezōytenknek mondafaat
es kerezōlew zent Ianofnak: ha kynek keth ewtōzō rwhaya
vagyon eeggyket aggya az zegheennek, kyról wgy mond zent

Gergel: mykeeppen tyrhette volna el ezeket ha wr yftennek ||
 472 Erðfēege megh nem batoroytotta volna ew zyweet lelkeet. Zent
 Ieronimus doctor megh wgy mond. Semyt lehetetlennek ne aloych
 oth, hol yelennen vagyon az felfēeges iftennek yozagus ma-
 5 lazttya.

Nyolczad malaztoffaga lelky yozagban teekeelletes volta,
 mert ez zent zyz ynkar akar vala ew mának zolgalny, honnem
 zolgaltathny. Annak okaert ees zabadon meg hagyaa az feyede-
 lemfeegõt, hogy mywel eegyebeknek gyorffabban zolgalhathna,
 10 De zent Ferencz atyanknak parancholattyara esmeg ffel vewee.
 De koronkeed ezeeben tarttya vala az bõlehnnek mondafaat
 Eccl xxxii feyedelmee emeltenek ee. Ne akary ffel emelkõdny
 de leeg ollyan mynt eegyik ew kõzzõlõk. Zent leo papa meg
 wgy mond ez az tekeelletõfõknek byzon ygaffagok hogy menee-
 15 wel zentfēegõfbek anneewal alazatofbak. Ezen keppen teezen
 vala zyz zent Chalara azzon ees, kyrõl wgy olwastatyk hogy
 nagy kegyes zywo vala mynd az zegheenyekekhez mynd az
 betegõkhõz Ennen maga betegfeegheeben kedeeg kyben fok
 eztendeegh nyawalga. Nagy betefēeges vala es nagy vygh ked-
 20 wel tyry vala mynt ha yngyen betegh sem volna. Mykoron
 kedeeg oltary zenthfeegõt akar vala venny, nagy fyraffal
 kenyhwllataffal yarwl vala reea, kynek elõtte oly nagy feele-
 lemmel aal, mynt ha twlaydon nylwan lathnaa wr Iesus Cristufth
 Iftenfeege zerent. Wgy mond errõl zent Agofton doctor: Vala
 25 meneewel ky nagyob zent eeletew es az mennyey kywanatoffag-
 gal tellyefb. Anneewal ew ymachaganak ydeyn az fyralmas
 kenyhwllataff beeweb: Pelda mynekewnky zyz zent Chalara azzon

Kylenczed malaztoffaaag choda teetelnek meltoffaga, kyk
 kõzzõl ymez egyket lassok meg. Tõrteneek egy napon hogy
 30 chak eegyedewl egy kynyr leeletteteek az Calastromba. Es
 mykoron ebeedkorra ywtottanak vona meg mondaak ewneky.
 Wr iftenhez valo byztaban kettee zeghetee. Az feleet kyldee az
 fratereknek az maf feleet oztataa el az azzonyok kõzõth, kyk
 akkoron ewthwenneel tebben valanak. Mykoron az zolgalo mon-
 35 danaa hogy | Nem ywthna myndennek, Monda zent Chalara,
 ted azt yo leanyom a' myt mondok ne gondol semyt vele. Es
 mykoron el zeldõzne myndennek eleegh keeppen Wr iftennek
 malazttyabol esmeg meg zaporodyk vala kezeeben az maradeka.

Azonkeppen mykoron olayok ees el fogyot vona. Az meg mofot tyzta negõiben menybõl adateek olay ew zykfeegõkre. Mynd eellyen Isteny dolgokbol nylwan meg ysmertetyk az zent Azzon-nak nagy malasztol volta. Azert dycheeretes wr isten az ew zentyben.

Harmad tanwflagwnk leezen zyz zent Chalaranak dychõfeeg-⁵ ges ky mwlaflanak erwendetef voltabol. Wgy olwaftatyk ew rola. Mykoron halaluf agyaban esõth vona Cristus Iesus zent zylete-tynek napyan, mykoron myndenek az veternyere meentenek vona chak' ennen maga marada ky nag' banattal, hozyaa yewe az eedes aranyas Iesus es megh vygaztalaaz az ew zerelmes zol-¹⁰ galo leanyaaz es anneera megh erõffõytee, hogy mykoron tyzen-heted napyglan ehen zomeehon vona, semyt neheffeegõt nem erõzne de ynkaban eegyebeket ees byztath vala hogy gyorflak leenneenek az wr istennek es azzonywnk zyz marianak zent zolgalattyaban. Mykoron azert az effely kor el ywtot vona yme¹⁵ zem latomast nagy fok feregh zyzek be yeweenek az cellaban kyk kõzõt eegykynd az tebyt felewl mwlyya vala eekesseeggel es zeepseeggel, hogy meeg az feteet eeyet ees vylagoffagra valtoztatta vala. Ez kedeeg vala az eedes yrgalmaffaghnak zent zyleye, menyorzagnak kyalne azzonya, zyzeknek vyraga,²⁰ es Isten fflyanak zent annya. Es mykoron zyz zent Chalarahoz yewt volna hozyaa hayla es meg apolaa ewtet. Annak wtanna nagy zeep palasztot hozata es bel lepõdee vele zent Chalaraat tefth zerent, es kylemb kylemb zeep vyragokkal yo yllatw fy-wekkel meg eekõsewlteteek az agyas haaz. || Es azonkeppen⁴⁷³ az bodogh leelek el valeek az zent edenyek fogffagabol es azon zent zyzeknek aldõt fereghe kõzõt Cristus Iesus zent zy-neenek eleyben, kyt hyhettyek hogy ennen maga az edes azzonywnk zyz maria bel ayanlota, dychõfeeges zent háromsaag wr istennek ees eerdemeenek helyeere allatta, kynek zenth hala³⁰ wtan az ew eedes zerelmes meg valto Iesus wra az bodog tefthnek edenyet ees az gyarlo vylagon ffel magasztalaaz, kylemb kylemb fok choda teetelõknek myatta az ew zenthseghes yo mywelkõdetynek es eerdemeenek myatta. Oh azert zerelmes atyamffay ne alohatok es ne yteellyeetõk hogy wr isten el³⁵ hagynaa es el felednee azokat kyket ez hamyf vylagh megh wtaal, awagy kyk ennenmagokat wr ifteneert, es az meennyey dychewseeges eremnek veeteleert meg wtallyaak es meg alaz-

zaak : yme pelda nekewnk zyz zent Chalara azzon kyról wgy
 mond zent Amborus doctor, az soltaar kenywet magyarazwan.
 Myneewel ynkab vala ky el vetôthnek es wlatatufnak lattatyk
 ez vylagon anneewal nagyobban ffel magasztatyk az maf vylagon.
 5 Es vyzon ellen vala ky eet nagyob tyztôffegben bewfeegben
 bewchewletben maga mwtafban eel, anneewal zegheenb, zee-
 gyônb wlatatofb es el vetôt leezen az maf vylagon. Ha kyknek
 ertelme es fyle vagon erche hallya myt akar mondany. Leen
 azert zyz zent Chalara azzonnak ez vylagon valo panetencia
 10 tartafa Negywen eztendeegh Es mwleek kywe mynt meg hallook,
 mykoron wr zyletetynek wtanna yrnanak Ezer keth zaaz hathwan
 harom eztendôben Myert hogy nem reeghôn valo, fok helyen
 nem leelettetyk az reeghy zentôknek éelety kôzôt bel yrwan
 Keeryek azert az kegyelmes wr iftent hogy az ew zeep yegyô-
 15 feenek eerdemeenek myatta ez yelen valo vylagon aggyon
 malasztot, es az mafodykon az erek bodogffagot Amen.]

Etth leezen emlekôzet Azzonywnk zyz Maria ky
 mwlafanak Es menybe menetynek Innepeer ôl

Ez may zent Epistolaat eredeth zerent wygaztalo zent
 20 leeleek wr iftennek yhlefeebôl yrtaa megh bôlch eegyky ken-
 wenek hwzon neegyed rezeeben Eccl xxiiii Azon Capitulum-
 nak wgy mond ezen Epistola bely zent ygheeknek elôtte. Az
 bôlcchefeegh dycheery az ennen lelkeet es wr iftenben tyztôl-
 tetyk. Es az kôz neepe kôzôt dycheekôttetyk. Es az meennyey
 25 felfeeghnek eegyhaziyan meg nyttya az ew zayaat es az ew
 yozagos voltanak elôtte dycheekôttetyk. Es az ewtet kôwetew
 neepey kôzôt ffel magasztatyk Es zentfeeghes tellyefeegben
 chodaltattatyk Es valasztottaknak kôzôtte dycheerety leezen.
 Es az aldottak kôzôt aldot leezen. Hamar ezen ygheeknek
 30 wtanna kôwethkôzyk ez may zent Epistola ky meeltan olwaftatyk
 anyazenth egyhaziyan ez may dychôfeeges zent ynnepnek emle-
 kôzetyre, nagy fokkeppen valo twlaydonfagnak ky yegyzefeerth
 kyról nylwabban leezen magyarazat az zent Epistolanak megh
 feytefeeben. De myeert ez may zent napon emlekôzyk mynd

egheez kereztyen anyazent egyhaaz mykeeppen Cristus Iesus
 Isten fyanak zerelmes zent zyleye azzonywnk zyz anya maria,
 Ez halandofaghnak rwhayaat ees eeleteet el valtoztathwan,
 halalnak my voltaat meg lataa es az erek nywgodalmat kyt
 kereföt vala meg lelee. Towabbaa az erek dychewfeeghnek 5
 erwendetes feeneslakodalmaban Cristusnak alatta mynden teremtöt
 allatoknak fölötte magasztateek heelhezteteek es koronaztateek
 ew zenthfeeges valasztafanak eeleteenek es erdemeenek veeghe-
 tetlen mywolta zerent. || *)

Epistola

475

Mindenben nywgodalmat kereseek es wrnak örökfeeghee-
 ben lakozom kyt meegh reeghen paranchola es monda enne-
 kem myndeneknek teremteye Es ky enghem teremte nywgo-
 week en haylokomba. Es monda ennekem Iacob közöt lakoz-
 yaal es Izraelben ewrököföggyl es az en hyweym közöt very 15
 gyekereth kezdetewl foghwa es mynden vylaghnak elötte va-
 gyok teremtethween es mynd az yewendew vylagy sem zônôm
 leenny. Es az zent lakodalomban zolgaltam ew elötte. Es azon-
 keeppen Syonban meg eröflewltetem. Es az meg zentöltetöt va-
 rasban azonkeeppen meg nywgottam es Ierwsalemben vagon en 20
 wralkodasom es gyökerezttam az tyztöletes neepben es en iste-
 nemnek reezeyre vagon ewneky erekewleefe. Es az zenteknek
 tellyeffegökre az en mwlatasom Mynt az Cedrus ffe emelköttem
 en az lybanomban. Es mynt az Cyppreuuffs syonnak hegyeen. My-
 keent az palma ffe magasztattam Cadesben es mynt az el palantalt 25
 rosa Ierykoban. Mykeent az zeep olayffa az mezökben, es my-
 keent az folyo vyz mellet ffe hwzalkodot nyarffa az wecza-
 kon. Mynth az draga cynnamomom es yllatozo balsamom yllatot
 attam. Es mynt az valasztot myrra keneth eedesfeeghes yllatot
 attam deo gracias. 30

Wr Iesusban Cristusban zerelmes baratym es ew eedes zent
 zyleyeen dragalatus atyamffay Ez zent Epistolayanak lecz-
 keyeet kyt hallatok, yrtta meg az yewendew mondo proffeta.
 de nem ennen magarol sem ennen magatwl hanem zent Apostol-
 nak mondafa zerent wr istennek malazttyabol ky yelenthween ez 35

*) Itt az eredetiben egy üres lap.

vylagra wr iftennek akarattyaa es zandekaas. Mert mykeppen
 az hatalmas wr iftennek kezdetewl foghwa latat zerent nagyob
 dolgay nem yfmerteteenek mynt ez vylaghnak az az meenynek
 feldnek es vyznek annak wtanna embernek teremteese. kyknek
 5 romlafok wtanna annaal nagyob meg valtfilagot es eppewletok
 Mynemew zemeelyek leenek azert eellyen nagy Ifteny dolgokban
 kőzbe yarok ez may dychőseeges nap meg mwtattya kyknek
 mykoron mynden penitenciayoknak terhe neheseege mwkaya
 fwlfaga es tellyeseege bel teleek es el veegezteteek megh lelween a'
 10 myt kerefeenek megh talalwan a' myeert mwkalkodanak: megh
 nyerween amyeert keefalkodanak Es femy eegyebnek bel nem keel
 vala telny hanem chak az erekke valo nywgodalomnak, kyról zent
 leeleek wr iften emlekőzyk bōlch zaya atal Az eedes iften zylew zyz
 anya marianak kepeeben mondwan. Myndendolgaymban es kewana-
 15 tofflaghyman bekefeegōt es nywgodalmat kerefeek es meg adateek
 ennekem ott hol az erek bekefeeg haborwfagnaal kyl vagyon
 es az erek nywgodalom veegnel kyl vagyon. Es megh yelenty
 mykoron talalta leegyen ezeketh meg az zyz maria. Akkoron
 wgy mond mykoron atya myndenhato wr iften Gabriel angyalt
 20 az erwendetes kőzōnettel en hozyaam kyldee es akky enghemet
 teremtōt vala nywgoweetew zemelye zerent az en lelkemnek zywe-
 nek es testemnek haylokaban kylencz honapyg es haat napyg, kyben
 mynt az erōff vytez az embery gyarlo halandofagnak fegyweree-
 ben őtőzween, eleyben yarwla az pokolbely ellenfeeghnek ytkō-
 476 zettyre. || Wgy mond towabbaa. Es eleebbe adaa hol ott lakoz-
 naam es mynd testh zerent mynd leeleek zerent mykeppen eelnek
 es mynemew zenth varafban. Az zenth varafon ertetyk ez vylaghy
 yo eelethnek tekeelletes volta Ierwfaelemnek kedeeg ky yegy-
 zeseen az meennyey eelethnek elmeelkōdese peldawal erōffōyty
 30 mondwan eellyen eelethben gyōkerezōk az wr iften neepeynek
 , zaporofagara tartoznak. Imaran veett hafonlatoffagokat ez vyla-
 ghy teremtōt allatok kőzzōl az kegyes zyz marianak erdemes
 meltofagahoz mynemew lett legyen eegyeb ember ffyay kőzōt
 es wgy mond, mynden faaknak erched embereknek felettōk
 35 emelkōttem mynt az magas cedrus. Az Cedrusnak haznalattya
 hogy byze elōt az meerges kegyo el ffw. Azonkeppen az
 zyz maria elōt az erdeghōk el fwthnak. Mafodzor hafonlattatyk
 az zeep Cyppreffus fahoz ky yegzy azzonywnknak zeplōtelen

lelky es tefty zyzeffeegheet, kyhöz hafonlatus zyz foha nem
 tamadot, meltan mert az Cyppreffus tefty korffagot es betegfeegöt
 meg vygazit Azonkeppen az zent zyzeffeegh tartaffal fok tefty
 nyawalyaat meg gyözhet. Harmadzor hafonlattatyk Syonhoz ky
 tykórnek magyaraztatyk. Mert mykoron ez nyawalyas embery a
 nemzetffeeg az wr iftennek zeep tykóröff zyneet zemelyeet
 bynnek myatta meg rwtoytaa az eedes zyz marianak atala ky
 malazthnak kwth feyeenek mondatyk efmeg megh eppewlte-
 teek. Es naponkeed meg eppewltetyk. Negyedzer hafonlattatyk
 palmahoz kynek vyraga elezer yghen kyfded es zoroß De laßan 10
 laßan feellyeb feellyeb neweködween ky teryed: meltan yegzy
 azzonywnknak zent alazatoffagaat, mert mykeoppen mynden-
 neel alazatofb leen annak okaert myndenneel feellyeb magaz-
 tateek es kylllyeb teryede Ewtödözör az Cades magyaraztatyk
 mas herre vyweefnek, ky meltan ertetyk ez may zent Innepnek 15
 meeltosagarol, mykoron az eedes zyz maria ez vylagrol, ffl
 vyteteek es ffl | Magyaztateek, kyról wgy mond bôleh Salamon
 az zyz mariarol yrth kenyweeben, kychoda ez ky ffl meegyen
 mynt az ffl kelew haynal, zeep mynth az hold, valasztot mynt
 az nap. Meltan magyaraztathnak ez bôlecheffeeges hafonlatoffagok 20
 az zyz mariarol mert anyazent egyhaznak ky nem teewölyöghet,
 byzon vallafa zerent, meeg ew annyának meheeben meg zen-
 tölteteek es annak okaert ew zent zyletetynek ydeyn wgyan
 tamada ffl mynt az zeep zykraso haynal Ew zent fflyanak
 foganattyanak ydeyn. Az zent malaztban megh eröffewltethween 25
 ollyan leen mynth az eeköff hold. Ez napon kedeeg mykoron
 nagy mondhatatlan dychöfeeggel dycheerettel es wdwarlyaffal
 meenyben vyteteek, ollyan leen mynt az zeep feenes Nap.
 Hatodzor azert hafonlattateek az hodhoz ky ew mywoltaban
 valtozando, azonkeppen az zyz maria ez halando eelettről 30
 halhatatlan eelettre valtozeek Es ez el mwlando vylagbol az
 erekkee meg maradando orzagra meene. Hetedzer hafonlatta-
 teek zep yllatew rofahoz, kyn ertetyk az zenth martyromfaag kyt
 zyweebe lelkeebe zenwede Az magaff kereztfianak alatta hol
 ott bel teleek az veen Symeon proffetanak mondafa. Nyolczadzor 35
 hafonlattateek az zeep olay fahoz kyn magyaraztatyk az zyz
 marianak nag anyay yrgalmas volta az zegheen meg febhötöt
 bynefekön. Kylenczedzer hafonlattatyk az nyaar fahoz kyk az

Az on Innepnek ewangelioma

Ez may zent ewangeliomot yrtta meg eredet zerent zent lucach kenyweenek tyzed rezeeben es leen tamadattya azon ydöben, mykoron Criftus Iefus jaar vala harmyncz eeggyed eztendös koraban. Zyz zent lucya azzon napnak elette nyeegyed nappal. 5 Ezen zent ewangeliomnak elette wgy yr zent lucach azon Capitulomban. El bochathwan Iefus az hethwen keth tanoythwanyokat ketten ketten kywl valo varafokra es tartomanyokra hogy predicallanaak iftennek zent orzagaat. Haza terween nagy eremmel mondanak ew eedes mestereknek wram meegh az erde- 10 ghök ees enghednek mynekewuk az te newedben. Es monda ewnekik Iefus, yme hatalmat attam tynektek hagdosny kegyokra es scorpiokra es az pokolbely ellenfeeghnek mynden ereyn Es semyt tynektök nem arthnak. De maga abban ne akaryatok ewrwlyny hogy az fertelmes lelkök enghödelmefek tynektek De 15 azon ewrwlyyetek hogy az ty newetök yrwan vannak meennyeknek orzagaban. ymaran ennek wtanna köwethközyk ez may zenth ewangeliom De annak elette eellyen nemew kerdeefewuk tamad doctoroknak veeleködeefek zerent. Mi oka hogy eellyen ewangeliom olwaftatyk ez may zent Innep napon, kyben semy em- 20 leközet nem leelettetyk az zyz marianak menybe menetyról. Doctorok reea felelnék három okokból lenny. Elezer, mert ha bewtew zerent való magyarazattal nem ylleneek lenny, De maga peldazat zerent ylyk es alkolmas. Mert mykeuppen az zyz mariaban mynd ez vylaghy eelet mynd lelky eelet tekeelleteffeg- 25 ghel volt, annak okaeert hozya elöwe az ket fororokat, kykben ees meg pedasztatanak ezen eeletök, kyról az zent. Masod oka: mert az teb ynnepy közdöt eztendeeg chak ez may zent Innepnek nynchen twlaydon valo ewangelioma. Harmad oka leen az zent ewangeliomnak vtolfo alkolmas yghey hol ott wgy mond 30 Maria felette yob reezt valazta maganak, ky soha el nem vee-tetyk ew tewle, ky bel teleek ez may napon mert az erek mennyey dychöfeeghnek legh yob rezeere ylteteek ew zent fflyanak yoghyara. Dychöwlt testben leelekben mynden ketffeeg-nel kyl ||

35

AZ ydöben meene be Iefus nemynemev varafban es egy 478 martha newö azzonyallat fogadaa ewteth ew hazaban es ewneky

vala egy maria newð hwga ky ees ylween ew wranak labay-
 naal halgattya vala ewneky bezeedeeth Martha kedeeg ygye-
 kôzyk vala gyorff zolgalathoz ky megh alwan monda: Wram
 nynchen ee teenekôd gondod rola hogy az en hwgom chak
 5 ennenmagamat hagyot zolgalny, mongyad azert ewneky ees
 hogy fegôhôn enghemet. Es felelween wr iesus monda ewneky.
 Martha Martha yghen zorgalmas vagy es haborgattatol sok felee
 gondolkodwan De maga chak eegy akky zykfeegh Maria job
 reezth valasztot maganak ky el nem veetetyk ew tewle.

10

Sermo primus.

Que est ista que ascendit de deserto delicys affluens in
 nixa super dilectum suum. Cant. VIII Wr Iesus Crstufban es ew
 eedes zent zyleyeeben, en tyztôlendew es zerelmes atyamffay.
 Ez yelen | Valo zent ygheetet kyn ty zerelmeteknek elôtte el
 15 kezdeem bezeedemnek magyarazattyat yrta megh bôch zent
 leelek wr iftennek yhlefeebôl azzonywnk zyz mariarol zerzet
 kenyweenek nyolczad reezeeben es veetettenek ez may zent
 ynnepnek meltoffagara my lelky erwendetôffeegewnkeerth, kyknek
 bewtew zerent valo ertelmey ezenkeppen vanna, kychoda ez
 20 ky ffeel yew az pwztabol mynden gyenyerwfeegôkkel beewôl-
 kôdween ragazkodwan ew zeretôyeenek nyakara Meel zentffee-
 ges kerdeefnek ygheytt eenôkleek az meennyey dychôffeeges ha-
 zanak palogary el ameelkodwan es chodalkodwan eellyen nagy
 meltoffagos tyztôffeegen kyhöz hafonlatost soha senky kôzzôlôk
 25 sem latot vala sem hallot vala kezdetewl foghwa O zerelmes
 atyamffay haat my myt tegyewnk es myt zollywnk ez may
 napnak meltoffagarol es dychewfeeghes tyztôletyrôl, mynemew
 dycheerettel magaztallyok ffeel az my kegyelmes zylenkkel eedes
 azzonywnkkath ky feldneel meennyeel es myndden teremtdt alla-
 30 toknaal meltoffagofb Byzonyawal feelôk raytta hogy reezefôk ne
 volnank az bôlchnek mondafaban. Nem zeep nem kellemetes az if-
 teny dycheeret az bynefnek zayaban. Ez may nap kedeeg mynd
 az wr iftennek mynd az zent angyaloknak mynd zent malaztban
 eelew hyweknek yghen dycheeretes tyztôletes. De leegyen wgy
 35 meegh ees en tyztôlendew atyamffay bator tawol leeween
 meeg ees nem keel vezteglenyewnk ez Iften zylew zent azzo-
 nywnknak tyztôffeegheeben. Meg gondolwan zent paal apoftolnak

mondafaat II Cor III Mynden tehetſſeegewn wr iftentewl vagy on
azert folyamywnk wr Criftus Iefuſhoz hogy leegyen yrgalmas
hozyank es engheggye malazttyaat mynekewn kynek myatta
vylagoſoha meg my || Zywewnketh elmeenkeſh hogy zolhaſwnk 479
mondhaſwnk es eenekölheſewn melto dycheeretökeſh ew 5
tyztölendew zent zyleyeenek es my nagyſagus azzonywnknak
meltöſſagus emleközetyre Ew zent azzonſaganak meg azonkep-
pen kenyereghween hogy ſegheeycehe meg ew zeghen bynes
zolgayt nyerween ew zent ſfyatwl bochanatot es zent malaztot
hogy myndden lelky ayo'tatuffaggal es eremmel vygaſaggal 10
dycheerheſſek ewtet ez may nagy tyztöſſeegeenek napyan Azon
valo byzodalmwnkban

Harom rend hely tanwſagwnk leezen bezedewnknek reze-
ben zolwan az eedes zyz maria azzonywnknak ez vylagbol ky-
mwlaſarol. Elfew reeze leezen kywaltkeuppen valo malaztoſſagrol. 15
Maſod leezen ygaffagus byzonywlaſrol Harmad ew zent ky
mwlaſanak moggyarol. Mondaam hogy elfew tanwſagwnk lee-
zen az eedes zyz marianak zent halalarol valo emleközetyben
malaztoſſagrol, az az mynemew nagy kywaltkeuppen tyztöletes
malazttal zeretee wr iften az ew zentſſeeges zyleyeet ew ky 20
mwlaſanak ydeyn. Mert nem ollyan okok alat es zykſeegök
nyomdokywal törteneek az ew zent ky mwlaſa mynt közőnſeeg-
ghel megh vagy on ſentenciaztathwan termeezet zerent. Mert yol-
lehet zent paal apoſtolnak mondafa zerent [†] el veeghezteöt
wr iftentewl myndden embernek egyzer megh halny yeſſen 25
ymez harom hozyaa fonalodot keferwſeegökkel. Elezer keferwes
faydalommal. Maſodzor zomorw banattal. Harmadzor reettenetes
feelelemmel

Az elfewről wgy haymo doctor magyarazwan az zent
Ianos látafaat, hog ez vylaghon nynchen ſemy keen ſemy kefe- 30
rſeeg nagyob mynt embernek halala yeſſen ky eeth gono-
zwl eelt mert nem keewe keetelen az leleknek el keel valny
az teſthnek baratſſagatwl zyweenek meg keel haſadny az ere-
nek es ynaknak megh keel zakadoznyok es az erzeekenſeegök-
nek | Mynden gyenyerwſeeges eeleſöktewl meg keel ſoztath- 35
nyok O zerelmes atyamſyay howa leezen akkoron ez wylagh-
nak zerelmes eelete kyhöz ellyen yghen ragazkottwnk?

Az maſodykrol wgy mond Solmus newö doctor. Az halal-

- nak erðſſeege koron mondhatatlan nagy keſerű banath tamad
embernek ew leelkeeben kylemb kylemb vyzzaa vonyafnak gon-
dolatoknak es kefeertetőknek haborgataſaerth Mert Arxtes
meſternek II de anima mondafa zerent lattya hogy el keel za-
5 kadny ez vylagtwl kyt termeezet zerent mynden kewan es
ſemywel megh nem ſegheythety ennen magaat. O zerelmes
atyamffay gondolhattyatok ee mynt vagyon akkoron embernek
dolga mykoron eegy yo barattya ſem leezen vele Egy zeretőye
ſem leezen vele, kyk eet eelwen myndenben ennen magokat ayan-
10 lottaa. De ſem yozaga ſem morhaya akar meely kazdag volt
ees: kynek myatta magaat ky valthatnaa. De ha yot awagy
gonozt tett, azok vele vannak. O kegyelmes wr iſten meely
hamyſ ez vylagh mynd ew benne valokkal. Erről emlekőzyk
bőlcſ eeggyk kenyweenek neegywen eeggyed rezeeben Eccl
15 XLI O mors quam amara eſt memoria tua homini ſbam habenti.
O zernyű halaal meel keſerew az te emlekőzetőd morha tarto
embernek thwdnya ylyk kyt nehezen kereſőt es fok gondal
nagy faradſaggal. Ezenkeppen egy zem pyllantaſban meel
hamar mynd el vezty.
- 20 Az harmadykrol erthween mel reettenetef feelelmew leegyen
wgy mond Arxtes III eth omnium terribilium mors eſt terribiliſſi-
mum. Myndden reettenetes allatok kőzöt mynddenneel reet-
tenetefb az halaal, kyth Seneka meſter mondafa zerent Epla
xxx Senky eegyeb yo keddel nem varhat hanem ky annak
25 elette zerywel hozyaa zerzy magaat, kyről wgy mond zent
Beda doctor magyarazwan zent Tobyas patriarchanak mondafaat.
Ha az meg feezűlt wr Ieſus Criſtufnak kerezthffayan yelen
vala az pokolbely Sathan. hol oth ſemyt nem talala eegyeb
zentőknek halalara meg azonkeppen el bagdacholwan ha myt kap-
30 hatna. Haat mynt leezen az zegheen byneſeknek dolgok feelelmők
reettenefeegők: Vala ky ezeket hallya yol ezeeben veegye magaat. |
- 480 Imaran terween az eedes zyz marianak dycheeretef melto-
ſſagara, doctoroknak magyarazattyok zerent az termeezethnek
halalaban valo faydalomnak keſerűfeeghnek es rettenetės feelelem
35 ellene harom kywaltkeppen valo malaztoſſaggal zeretee az ew
zent annyaath ew halalanak ydeyn az wr iſten. Elſſew malazto-
ſſaag mondatyk hog ewtet faydalomnaal kyl valo halallal
akaraa ky mwlny nagy gyenyerűſeeges eedőkődeeffel Maſod

malaztoffagal zeretee hogy ewtet keferwfeegnel kyl akara
 ky mwlny nagy ewrwöndetes vygaztalaffal. Harmad malaztoff-
 faggal zeretee hogy rettenetes feelelemneel kyl akaraa ky
 mwlny nylwan valo batorfaggal. Mondaam elfew malaztoffaga
 leen az zyz marianak ew ky mwlasaana ydeyn termeezethnek 5
 felette hogy nagy lelky gyenyerewfeeges eedefkódeeffel mwln-
 neek ky meg fyzethween az tefthnek adoffagaat, hogy mykeep-
 pen az gyarlo meg bomlot termeezethnek förtelmeet nem yfmer-
 hetee azonkeppen az halalnak faydalmaat fe ereznée ez el veege-
 zôt sentenciat. Byzonoyttyaat thwdnya ylyk zent Albert Iero- 10
 nimos, Damascenus mondwan lehetôt az wr iftennek malazttyabol
 hogy az nagy tekeelletes ifteny zeretethnek es lelky elmeelkô-
 deefnek el eedôfôdôt tyzeffegeebôl kyben akoron volt foglalatus
 femy faydalmat ne erzôt leegyen az el valaznak ydeyn. Mert
 termeezet zerent 2-m Arxtem keth erôff hatalmas yndwlat 15
 vagon emberben, feelelem es zeretet. Ha mellyk erôffeb leend
 az mafykat meg gyôzy. Byzonfaag reea zent paal apostol [+]
 mondwan kewanok ky felfenôm es Criftuffal lennem. Azon
 ygheet meeltobban mondhataa az eedes zyz maria kyben
 tellieb es beeweb vala az ew zent fflyanak zeretety. Azert 20
 ott az halalnak faydalma megh nem maradhatot fem feelelem
 fem keferwfeegh fem betegffeegh fem eegyeb testy zykfeeg. De
 nagy eedeffeeggel nagy batorfaggal nagy eremmel es nagy halaa
 adaffal terdeen alwa kezeyt zemeyt feel flygghethween men-
 nyeknek zent orzagara, adaa wr iftennek zent leelkeet eellyen 25
 dolgot olwafwnk remethe zent paal ewfewnkrôl ees az pwzta-
 ban hogy terden alwan zemeyt kezeyt ffeel emelwen mwlt vona
 kywe ez gyarlo vylagbol. |

Mafod malaztoffaga az eedes zyz Marianak mondatyk nagy
 erwendetes vygaztalafa. Mert doctoroknak mondafok zerent fok 30
 keppen valo vygaztalafa leen ew zent halalanak ydeyn, mert
 az zent apostolok yelennen valanak mynt meg hallyok, az zent
 angyalok yelennen valanak wdwart alwan mynt zent azzonyok-
 nak zent Dyenes doctornak mondafa zerent, kyrôl fok docto-
 roknak mondafokat talallyok, thwdnya ylyk zent Iero. zent 35
 Gergel zent Ber. Haymo Anselmus eegy veegre fok keppen zol-
 wan es mondwan: ha nagy fok dychôfeeges zentôknek es hyw
 neepeknek halalokra. fokzor olwafwnk zentôknek meennyey an-

gyoknak, ennen maganak ees az Cristusnak yewnyók: awagy az hyw leeleknék vygaztalasaara awagy eerdemleseere, awagy ellenfeegtewl való otalmazasra awagy eegyeb zykfeeghnek zolgaltataasaara, awagy ew lelköknék meenyben vyteleseere nagy
 5 dycheerettel es zeep eenekleeffel. Haat myt gondolhatwnk az eedes zyz maria azzonywnknak ky mwlaflanak horayarol. Nagy bynnék es zemeeremnek aloytta vona maganak vala ky meennyen felden zabadof ott nem lehetôt volna, kyröl wgy mond zent Ieronimus doctor. Meeltan veelyk nekyk hogy mykeppen Cristus Iesus
 10 meenybe menety koron az menyorzaagh pwztan maradot volt zent angyaloktwl. Azonkeppen az zyz marianak ew ffelety koron. Harmadzor akkoron leezen mykoron Istennek zent ffa ez vylagot megh yteely es soha többée, kyre eegyeb byzonfagot nem zykfeeg keresny

15 Harmad malaztoffaga az zyz marianak hogy Byzonnyal megh ysmerte leegyen az termeezet halalaat nagy erwendetes batorffaggal mynden ffelelemnel kyl De ynkab Cristus Iesus zent fffanak zerelmeeben gheryedezween twdwan varya vala az aldot horaat, kyt wr iften kezdettwl foghwa az ew
 481 halalara || Megh zentôt vala zent David proffetanak mondasa zerent ps [†] Ez az zent valasztot nap kyt wr Isten teremthé erwlyewnk es vygaggywnk ew raytta meeltan zerelmes atyamffay, mert myndden teremtôt allatok de meeg ennen maga az felffeegôs teremtew zent haromsaag ees ewrwle vygada ez may
 25 napon. Ewrwle es vygada ennen maga ees az eedes zentffeegees mennynek feldnek kyralne azzonya nagy hala adaaffal hogy ew ollyan nagy meltoffagus tyztôffeege veetetôt vona ffelety myndden teremtôt allatoknak felette. Azeert ylyk mynekewnk ees ez may napon lelky ewrwôndeteffeegben egyelôdnewnk,
 30 es az my eedes azzon zylenknék ayoytatus zywel testel es leelekkel zolgalwnk hogy az ew zent fffawal bekeelteffen meg es nyeryen vygaztalo zent leeleknék malazttyaat

Mafod reeze bezedewwnknék leezen ygaffus byzonwlaforl. Myeert megh hallook hogy wr iftennek zent zyleye byzonfag-
 35 gal megh koftolta vona az halalnak venerekeet. Ez eellyen byzonyos dologh mellee kylemb kylemb kerdeefek tamadnak kyk mynd my Idweffeegees tanwfagwnkra lehethnek.

Elffew kerdees my ydôben mwlt leegyen ky ez vylagbol

az zyz maria azzonywnk Ez kerdeefre doctorok harom keeppen felelnék

Elezer Epiphanius wgy mond hogy mykoron az zyz maria Criftus Iefufth zyzeffeeges meheeben fogatta tyzen neegy eztendős volt es tyzen ewtdygben zylte ez vylagra. Annak 5 wtanna eelt ew vele xxxii eztendeegh. Es ew zent halalanak wtanna eelt leegyen xxiii eztendeegh Es ezenkeppen Lxxii. eztendős lött leegyen mykoron ky mwlt ez wylagbol.

Mafodzor zent Agofton doctor es Fran. Maro zolwan rola azt mongyaak hogy liii eztendős volt vona ew ky mwlafeanak 10 ydeyn ez vylagbol.

Harmadzor mynd kezenfeeggel eegy veegezöt keeppen zolwan rola, kynek ereffeegheen megh ees keel allanywnk | Hogy ew zent fyanak halala wtan eelt xii eztendeegh my ydey- 15 glen az zent apostolok ees predicallottak Sydofagban. Es azonkeppen hathwan eztendős koraban vytetöt ffeel menynek magafaban. Ezent kőwety es vallya egheez anya zent egy- haz ees.

Mafod kerdees. my oka hogy wr iften addeegh hatta eelny ez vylagon. Erre keth keeppen felelnék doctorok. Elezer 20 Az zentőknek es zent apostoloknak feghedelmőkeert hogy mynd akkoron yelen valokat es mynd wtanna valokat tanoytana yntene es ygazgathna az zent hythnek erőff ygaffagara es eegyeb lelky yozagoknak tekeletteffeegere Es hogy Beda doctor- 25 tornak mondafa zerent ha mykoron az zent tanoythwanyok kő- zöt kethfeeges veelekődeefek tamadnanak, hozyaa menneenek mynt kegyes annyokhoz es bőlch mefterekhez ygazgathny ky myndden kethfeegöt meg feytene ewnekyk. Mafod okaerth vetyk fok eerdemnek es zent Coronanak győ'tefeerth. Mert 30 twggyatok zerelmes atyamffay hogy chak eet ez vytezkődew vylagon vagyon helye az eerdemnek győ'tekeenek es nem az maf vylagon. Eeth haznos az penitencianak mwkaya vyfeleefe terhe nem az maf vylagon. Annak okaert az zyz maria azzo- nywnkrol olwaffok mondot lenny hogy vala my erdeme es Coro- 35 naya volna leelky yozagokeert mynd ezen vylagon es nagy mwkawal gyeytette vona.

Harmad kerdees meely napon Es ha meg dychőwlt test- ben leelekbén ffeel vytetöt leegyen ee awagy nem. Az elfew

ponttra reea felel Fran. Maro, hogy vafaarnap ky az teb nap
 kôzôt nagyobban megh zentôltetôt az wr iftentewl fok dolgok-
 eerth Elezer mert mykoron wr iften mennyet feldet es zent
 angyalokat teremte az nap nywgoweet mwkayatwl Gen. [†]
 5 Masodzor mert az zyz marianak meheeben Isten emberree leen
 Harmadzor mert azon napon zyleteek azon napon tamada ffele
 meenybe meene es az zent lelkôt ez vylagra bochataa. Azon
 napon yteely megh ez vylagot ees Myeert zerelmes atyamffyay
 mynd ezeknek kôzzôle ez vylagon nagyob dologh nem leelette-
 10 teek mynt ez may tyztôffeeg. Zykfeeghnek es alkolmasnak lat-
 tateek hogy az eedes zyz marianak tyztôletes nywgodalma azon
 482 napon leene. Az kerdeefnek a masodyk || Reeze vala hogy ha
 dychôwlt testben leelekbek ffele vytetôt leegyen ee Errôl ky-
 lemb kylemb doctorok kôzôt fok veelekôdees volt kyk yrafokat
 15 ees hattanak wtanna kyk kôzôl zent Ieronimos doctor eeggyk
 mondwan twggyok hogy az Bodogh zyz maria ky mwlth ez vy-
 lagbol. De ha az testben leelekbek valo ffele tamadasa tellyes
 leegyen nem valhattyk, de wgy mynth kethfeegôt iftennek ytee-
 letyre haggyok. Azert zerelmes atyamffyay az fok veelekôdeef-
 20 bôl eegy byzon dolgot valazthwan eegheez kereztyenfeegben
 valo zent doctoroknak ygyenlewfeeggel anya zent egyhazzal es
 romay zent zekkel az my hytewnknnek remeenfeegewnknnek es
 ayo'tatoffagwnknnek ereffegeere nylwan vallyok es hyzyôk az
 eedes wr iftennek zentffeeges zyleyeet azzonywnk zyz mariaat
 25 testben leelekbek tellyes dychôffeeges lenny, kyt eellyen byzon-
 sagokkal ereffôytewnkn, kynek vala ky ellenne mondand wr iften-
 nek ez az dychôffeeges zent annyanak haragya zallon reeaya.

Elfew byzonfaagh hogy ylyk vala azt tenny wr iftennek
 hogy az zyz mariat ollyan dychôffeeggel tyztôlnee, mondatyk
 30 atya myndenhato wr Istennek meltoztatasa ky ewtet meegh kez-
 dethnek elôtte az ew veeghetetlen hatalmassaga zerent tehetffeeg
 zerent es akarattya zerent wgyan arra valaztaa mynt az zent
 epistolaban meg hallook proffeta zayabol. Az ifteny bôlceheffeeg
 nem akaraa ewtet az tób termeezettel semye lenny de az ew
 35 zent yowoltabol alkolmas leen Dychôffeeggel ffele vynny.

Masod byzonfaagh az ew zent ffyanak Iesufnak kegyes
 volta ky el veeghezôt parancholat zerent ky atta vala Moyfes
 proffetanak atala [†] myndden ffywnak ew zyleyt tyztôlly

kyt nem ylleek ew ffeelffeegeenek es meg zeghny. De mynnden ffywy zeretettel bel tellyeföyteny es legh yob es tyztöletöfb herre ew zent orzagaban az ew kegyes es zerelmes zyleyeet ffeel magasztathny mert az zyleknek böcchewletök az ffyaknak tyztöffeegök |

Harmad byzonfaag tamad az zyz anya marianak tyztöf-feege felöl, Mert nag fok meltoffagabol ees erdemly vala azt az eedes kegyes zyz maria Elezer az ew embery termeezetynek nagy meltoffagus voltabol kywel myndenek felwl mwl vala Az ew zentffeegees testeenek dragalatus voltabol, kyben az ew zent 10 ffyawal nemykeppen ygyenlő vala quam continens cum contento, myert hogy iftennek lakozo hayloka vala. Az ew zeplötelen tyztafaganak artatlanlagabol ees mert zeplötelen yeween ez vy-lagra wgyan zeplötelen, mynden förtelemnel kyl leen mynd zyleteefe mynd eleefe. Towabaa eerdemnek es zent Ifteny ze- 15 retethnek meerhetetlen voltabol, kykben mynd angyalokat mynd embereket felwl mwl vala. Es fenky ollyan rokon közel nem leeletteteek termeezetben tyztafagban malaztban yozagban es eerdemben az ew zent iften ffyahoz mynt ew zent Azzonfaga Azeert nem ylyk vala hogy hamwaa es porraa lenne az eegyeb 20 bynesekkel Nem ylyk vala hogy feergheknek lenne eetke az ifteny zenthfeeghnek edeenye, kyröl wgy mond zent Agofton doctor En myneere latom es ertöm Myneere gondolom kyt yot ees hyzök az zyz marianak leelke tellyes feeneffeegben es dychöffeegben vagon byrwan Cristufban az ew testeet termeezetyt. Azeert ze- 25 relmes atyamffiyay es az zyz maria azzonywnknak ayo'tatof zol-gay hywey Ezt hygyek ezt tarchok anyazent egyhazzal soha az zyz zylenknek hatalmas es yrgalmas zarnya alol el ne ta-wozywnk, kyröl wgy mond zent Ber. doct. Mynden dolgaydban mariat gondollyad mariat hyiad mert ewtet köwethwen el nem 30 teewetz. Gondolwan el nem vetenyöl, ha ew tartand el nem eföl, ha otalmazan meg nemi rettenz, ha vezerlend meg nem faratz, ha kegyelmezend eerdemet gyöythetz, ha ygazgatand el eerhetz. Es ezenkeppen tennen magadban meg byzonoythatod meely haznos leezen az zyz marianak zent neweeben byzny engheggye wr iften. 35

Harmad reeze bezedewnknak mynt fewlwl meg vala feyezween leezen az zyz azzonywnk maria ky mwlafeanak moggyarol my modon leen wr iftennek el veegezöt akarattyabol ||

Mykron az aldot zent Nap el közelgetôt vona wgy mynt
 nemynemew termeezet zarent valo yndwlatbol az eedes Isten
 zylew zyz Anyanak zyzsefeeges zywe lelke megh erzee es
 5 mynden testy yzek megh yndwlanak ew benne, zent zywe
 lelke remewle nagy kewanatoffagra elmeve nagy ayo'tatul gon-
 dolattra, zeep zemey nagy syralmas kenyhwllatokra Es ez vy-
 laghy eelete meg wnafnak neheffegeere, nagyobban kedeegh
 az ew eedes zerelmes zent ffyanak zent zyneenek es nayaffa-
 10 ganak yfmeretyre kyról mykron zorgalmatoffaggal gondol-
 kodneek Megh tekeentee es megh halgataa ewteth az ew dy-
 chewseeges zent ffya Es azon horaban el kyldee zent Gabriel
 archangyalt ky ynkab yfmeretes vala ky ewtet mynt ollyan
 tyztôlendew azzonya nagy meltotoffaggal Idwôzlee es mynd lel-
 15 keeben testeeben megh vygaztalwan monda En tyztôlendew yo
 aldomafth hoztam az te dychôseeges zent ffattwl merth meg
 halgatotta myndden kenyergheesôdet es kywanatoffagodat es
 hamar ky veezen ez gyarlo halandofaghbol az erek halhatatlan-
 fagra. Annak yegyee hoztam ez palma ffanak agaath parady-
 20 chomnak kerteebôl, kynek aga boga feenlyk vala mynt az zeep
 feenes ezyft, leweley ollyanak valanak mynt az eghy zykrazo
 Cyllagok, kyt paranchol vynny az koporffonak elôtte, myg az
 temetew herre ywthnak. Azokat lathwan es halwan az mennyey
 dychôseeghnek kyralne azzonya, ottan terdre efeek es nagy
 25 eedes halakat ada raytta wr iftennek es az ew zerelmes, an-
 nak wtanna meg kôzônween az zent angyalnak ees zolgalattyaat
 es eellyen kereefeket keere. Elezer hogy az zenth apostolok an-
 nak elette ew hozyaa gyewllyenek. Mafodzor hogy az tyztw-
 latlan lelkôknek zynôket ne laffa, kybôl ewneky zomorwflaga
 30 tórtennyeeek ew | Zent halalanak ydeyn. Azt halwan felele ew-
 neky az zent angyal mondwan Oh tyztôlendew azzonyom myre
 feeled ewket lathny ha az ew feyôket myndenestewl foghwa meg
 tórted es myndden hatalmokat labayd alaa nyomottad. De maga
 leegyen te zent akaratod. Az zent apostolok kedeegh mynd
 35 hozyaad gyewlnek az te kywanfagot zarent es annak wtanna
 bwlchw veween az zent angyal el meene onnan. Azon horaban
 zent Ianos ewan. predical vala Ephefomba Es yme eegy

feenes kôd ffele emelee ewtet helyeerôl es tewee le az zyz marianak Cellaya elôt es bel menween megh yelentee ewneky azzonywnk hogy ky mwlando volna, hogy azt hallotta volna zent Ianos ottan le efeek es fyrnya kezde es nagy fobazkodással monda. O felfseeges wr iften ha eeth volnanak az en⁵ atyamffyay az zent apostolok hogy tehetneenk melto tyztôsseegôt a'my tyztôlendew azzonywnknak, yme azonkôzben az zent apostolok mynd az aytoo elôt termeenek Ifteny hatalmaffagbol es el chodalkozanak raytta egy maffh lathwan my dologh volna. Es mykoron bel meentenek volna nagy tyztôsseeggel Idwôzleek¹⁰ Criftusnak zent annyaat mondwan Idwez leegy myndden ifteny malazthnak zent zyleye es yrgalmaffagnak fundamentoma wr vagon te veled te wagy aldôt myndden azzonyallatoknak kôzôtte Ottan felele az eedes zyz anya ees mondwan Idwôz leegyetyôk ty ees az en zerelmes zent ffyamnak valasztot zent ta¹⁵ noythwany Es mykoron meg twttaak volna zent Ianoftwl hogy ky mwlando volna megh reemewleenek raytta Es az zent leeleknek yndwlattyabol kywel tellyesôk valanak halaa adafra kezewleenek ky mynd ew malaztoffaga zerent. Es elôwe alwan zent peter apostol, nagy bwzgo leelekkal monda Idwôz leegy²⁰ es ewrwl wr iftennek bodogh zent zyleye meennyey lakodalomnak valasztot yegyefe harom zynew ifteny eekes vylagoffagnak gyerttya tartoya kynek atala mynddennek ky yelentetôt az erek dychôseeghnek veeghetetlen feenlyeefe es azt meg mondwan tebbet nem zoola. Mafodzor elôwe alla zent paal apostol || Es 484 monda Idwez leegy Es ewrwl Iftennek zenthseeges annya en vygaztalaomnak megh nyerôye yollehet Criftust testben ne latam leegyen De mykoron teghed latlak ollyan mynt ha ewtet lathnaam ol nagy byrodalmam vagon. Harmadzor mynd az teeb apostolok elôwe allanak es eegy zywel leelekkal mondanak my³⁰ ees azt vallyok Idwez leegy es ewrwl wrwnk wr iftennek Bodogffagus zent zyleye. Idwez leegy ménynek feldnek kyalne azzonya. Idwez leegy zenthseeges gyôker kyrôl yfayas proffeta emlekôzyk kytwl mynd ez zeeles vylagnak erek vylagoffaagh tamada. Vygagy ymaran O dychôseeges es myndennel felette³⁵ zeepseeges meeny el ymagy iftent my eerettewnk es mynd ez zeeles halando vylageert es annak wtanna mynd feyet haytanak ewneky nagy alazatoffaggal.

Hogy mynd ezek meg lettenek volna zent Alberth pyspek-
nek mondafa zerenť az eedes Istennek zent zyleye oltary zent-
feegđt veen hozyaa nagy alazatosfaggal es meg kenetteteek
mynden zentfseeges parancholatyban es dolgayban meg aldwan
5 az wr iftent Nagy eedes halakat adwan ew felfseegeenek az
zentđket ees meg vygaztalwan kyk akkoron ott valanak syran-
kozwan hogy ne bankodnanak az ew halalan. Annak wtanna
tereytee bezeedeet-az ew zerelmes zent ffyara mondwan. O en-
nekem en zereľmes ffyam Iesus, en wram en Istenem es en zy-
10 wemnek leelkđmnek eeggyetlen eegy ewrđme es byzodalma Ime
az te aldot kezeydbe adom es ayanlom az en lelkđmet veed
hozyaad ewtet kyt mynd eddeeglen zepłđtelenwł meg tartottal es
otalmaztattal az te zent malasztoddal, keerlek tarchad meg ez
teftđt ees kyben te zent zemeelyed zerenť meltoztataal lakozny.
15 Es vyđ ffel ennen ymaran te hozyaad hol te vag lakozwan hogy
leheffek te veled mynd erekkee. Es hogy ez eedes ayanlafokat
el veegezte volna mynd az zentđkkel kyk ott valanak zerzee
magaat zent ymachagra nagy veztegfeeghel es azonnal az ew
zent zywe leelke oly nagy mennyey es ifteny gheeryedetef zere-
20 tettal es tyzes bwzgosfaggal teleek be, mynt ha yngen ez | Vy-
lagon awagy teftben sem volna. Mykoron azert azonkeppen az
zent ymachagban el merewlt volna, yme eeynek harmad horayan
el yewe hozyaa az aldot kegylmes wr Iesus menynek feldnek es
mynden teremtdđt allatoknak hatalmas kyrallya az ew kyralne az-
25 zon zerelmes zent zyleyeehez nagy Isteny feenes dychđfeeggel es
mynd az mennyey zent orzaghnak palogarywal, dycheeretes zeep
ee..ekleefekkel. Es nagy eedes bezeeddel monda wr Iesus ew ze-
relmes zyleyeenek. Veni dilecta mea. electa mea sponfa mea, Co-
lumba mea Et ponam in te tronum meum qr valde concupiui
30 spociem tuam. Yew' el en zeretđm en valasztottam yew' el en zepfegđm
es en galambom hogy vessen reead az en nywgodalmas zeke-
met, merth felette meg kywantam az te zynedeth. Azth halwan
az aldot zyz maria nag eedes zywel leelekkal felele es monda.
Paratum cor meum deus meus paratum cor meum &c. O en
35 eedes iftenem keez az en leelkem keez az en zywm halwan
az te zeep zozatodnak zengheefet, yme ymaran ez napfagtwł
foghwa bodognak mondnak enghemet myndden nemzetđt. Monda
efmegh wr Iesus nagy ffel zowal: yew' ky az pwztabol en zeep

zerelmes yegyðfõm, ydee ymaran hogy koronaztassaal myndden
 zenthfeeges erdemed zerent es orzagol' erekkewl erekkee. Fe-
 lele az zeplõtelen zyz maria es mond, keez vagyok en wram
 es en istenem, hogy erekkee az te zent akaratodat teegyem
 Es zent Myhal archangyal nagy tyztõffeeggel elõwe yarwlwan 5
 az zent leelkõt el valaztaa az bodog edeentewl es zalloytaa az
 aldot wr Iesufnak õleeben. Azth lathwan az zent apostolok hogy
 ky mwlt volna nagyon el keferõdeenek es ereffen kezdeenek
 fyrnya mondwán O prudentissima virgo magistra nostra quo pro-
 grederis Et Cui nos mater venerabilis desolatos relinquis, precamur 10
 te esto memor nostri O domina magnifica. O zerelmes atyamffay
 kykez yrafth hallyatok vessetõkreea gondolattokat|| Mynemew nagy 485
 fohazkodással es eedes leelekkel kenyereghnek vala az zentek az ke-
 gyek zyz maria wtan kyaythwan es mondwán Obõlcchessfeeghes zyzes
 my eedessfeeges mesterewnk howa meegy howa lyetz es kynek 15
 hatz el mynket arwaywl zyz anyank? De ha ymaran az te zent
 ffyadhoz kewankozol keerewnk azon teeghed nagyfflagus azzonywnk
 emlekõzyeel meg my rolwnk es ymagy erettewnk. Mykoron
 ezenkeppen fyrankoznanak, monda az mennyey felffeeges Iesus
 kyral az ew zent tanoythwánynak hogy vynneek az testõt Io- 20
 fasshatnak wõlgyeere es ott meg varnaak harmad napygh. Azzo-
 nywnk zyz marianak byzonnyal valo halaal zenwedefeerõl wgy
 mond Nagy zent Dyenes doctor zent paal apostol tanoythwanya
 ky akkoron yelennen volt es zemeywel latta yrwan zent Ty-
 moteus pyspeknek In diuinis nominibus Mykoron az istennel tellyes 25
 zyzessfeeghnek annya halalara ywtot volna ew lelke zerent az
 isteny latafban el ragattathwan es yme nagy feenessfeegh zalla
 rcaya menybõl es testy erzeekenfeeghy zerent ollyan leen mynt
 az holth es azonkõzben az isteny latas kõt az bodog leelek el
 valeek az testwl Mert yelennen vala Crifstus mynd az mennyey 30
 zent bodogh wdwaral Es az zent apostolok ky mynd mywoltok
 zerent nagy meelffeeges dycheeretõt mondanak az zyz marianak
 tyztõffeegere Annak okaert testben es leelekben nem ottan ffe-
 lyteteek az mennyey paradychomnak eremeeben De egy kewes
 ydeygh testezerent leen Iofassathnak wõlgyeben az wtolfo 35
 yteelethnek helyeen, kybõl megh yfmertetyk hogy byzonnyal ha-
 lalth zenwedõt leegyen. Es mykeuppen az wr istennek zent ffya
 az halalnak kõtõnfeeges tõrweenyeebõl magaat ky nem vette,

azonkeppen az ew zent zyleyeet ees mynt zent paal byzonfagot
 teezen rola Sydoknak yrth leweleenek kylenczed rezeeben
 mondwan. Az el veeghezôt dologh: erched az wr iftentwl hogy
 myndden embernek egyzôr meg keel halny kyrôl anya zent egy-
 5 haaz | Es wgy eenekôl ez may zent ynnepnek zolofmayaban
 yollehet az zyz maria ez ydew zerent valo halalt meg zenwette.
 De maga az halalnak kôteleyben nem lehetôt hogy meg tartatot
 leegyen ky ystennek zenth ffyaat zylte ez wylagra. Zent Ieronimus
 doctor megh azt vallya hogy halalt zenwedôt leegyen, ky az
 10 ew zent koporffoyaat latta zemeewel Iofaffathnak wôlgye kôze-
 pôth kyt maftay ydôben felette ygheen alaa mondnak lenny az
 föld alath ky akkoron az föld zyneen volt, mert az wôlgyeth
 wgrogyos yzapp feel tôltôtte. Mykeppen kedeegh azzonywnk
 zyz marianak zent testeet ky vytteek leegyen az zenth apostolok
 15 es hyw neepék: nylwan valo yraft rola nem talalwnk. De ha
 volt ees az fok haborwfagban el teewedhetôt. Hanem chak a'
 mynt doctorok ayoytatoffagbol zolnak rola hyw kereztyen neep-
 nek tanwfagara. Elezer azert zolwan rola mykeppen kôz histo-
 riaban talaltatyk. Mykoron az bodogh leelek testeetewl el valt
 20 volna, harom zyzek kyk az ydôben otth valanak az zent apof-
 toloknek enghôdelmôkbôl fôrôdôt zôrzeenek hogy azzonywnk
 testeet megh fôrôzteneek yo zokaaf zerenth Es mykoron le von-
 taak volna rwhayaat lataak haat oly feenesfeeggel feenlyk mynt
 az feenes nap hogy senky reea nem neezhet vala, mynd azon
 25 atal ees megh fôrôzteek es zeep zekreenbe zerzeek. Es az palma
 agath adaak zent Ianos ewangeliftnak myeert zyz vala hogy
 az zenth testhnek elette vynnee. Az zent testôt kedeegh zent
 pether zent paal apostolok vallokra veweek es az teb zent apo-
 stolok kerefkewrwl foghwan ky eredeenek Ierwfalembôl zent
 30 pether apostol el kezdee elettk az nemes eenekleest zenth Da-
 uid profettanak mondasfaat Inexitu ifrl de egipto. Domus
 Iacab. ky megh vasyon irwan az zoltaar kénynek zaaz tyzen
 harmad rezeeben meel pfalmofban neegy yeles dologrol emle-
 kôzyk az zent profeta. Elezer az ellfew ygaz iftennek neep-
 35 nek es hyweknek meg zabadwlaokrol. Mafodzor az balwan
 ymadoknak vezedelmekrôl, harmadzor az yo hyw nepeknek if-
 tentewl valo aldafokrol. Negyedzer wr iftennek valo halaa
 486 adafrol || Kynek magyarfaga ezenkeppen vasyon ky yzrael

egyptombol allelwya Iacobnak haza az ydeghen nemzet közzöl
 atta. Es annak wtanna az teb zent apostolok az teeb verfeet
 eeneklyk vala. Az mennyey zent angyalok ees meg zendewlee-
 nek az egben dycheerween az wr iftent es az ew zent zyleyeet.
 Es bel teleek myndeneknek hallafaara feld meeny dycheerethnek 5
 zengheseewel. Az zent processiot kedeegh wr iften be foglalan
 feenes köddel hogy senky ewket ne lathatnaa. Mykoron kedeeg
 az hytetlen sydook azt hallottaak volna mynd ky fwtanak cho-
 dara: mondanak az hytetőnek annyaat vyzyk ky halwa, ky
 myat a'my nemzetőnk meg haborodot. De meenyewnk raytot 10
 es őllyők megh az chalarđnak tanoythwanyt es az testőt ee-
 ghesők meg. Az papy feyedelem azt lathwan el ameelkodeek
 raytta hogy ollyan nagy ifteny tyztőseegőt tenneenek neky
 megh haraghweek azon es nagy zeegyen orczawal rayttok fwta-
 meek hogy az zenth testőt le ranthanaa az feldre es azonnal 15
 mynt az keth keze megh aza es az koporřfohoz ragada es nagy
 keent kezde zenwedny. Az teeb fok neepet kedeeg az zent an-
 gyalok megh vakoytaak. Monda azert az papy feyedelem nag
 syrassal. O bodogřagus zent peter keerlek ne wtaal' meg ez
 mastany nyomorwfagomban de kenyereg' eerettem az wr iften- 20
 nek. Felele zent peter, mastan foglalatosok vagywnk a'my nagy-
 řagus azzonywnknak zolgalattyaban es te rolad nem gondolha-
 tok. De maga ha az nemes wrwnk Iesus Cristufban hywendez
 es ez ew zyzesseeges zyleyeeben hyzōm hogy ottan meg vyga-
 zol. Felele ottan hyzōk wr Iesusban Cristufban byzon Iftennek 25
 ffyaban es ez ew zentseeges zyleyeeben. azon el zakadanak
 kezey az koporřfotwl. De meegh es meg maradanak ew karyay-
 nak faydalmy. Monda ewneky zent peter chokold meg ez ko-
 porřfoot es mongyad hyzōk wr Iesus Cristufban kyt ez zyz
 meheben hordozot es zyleseenek wtanna zyzen meg maradot, 30
 yme mykoron azt tette volna, ottan tellyesseeggel meg vygazeek
 halaat adwan raytta wr iftennek | Annak wtanna ada ewneky
 zent peter eegy agatchyaat az palmaffabol mondwan meeny el
 ylleffed vele az megh vakwlt neepeket vala ky hynny aka-
 rangya meg yew zōme vylaga ha ky nem hywendy nem lathat 35
 erekkee. Es mykoron azert ky ywtottanak volna az megh hagyot
 herre le telepődeenek ymatkozwan az harmad napygh.

Erről kylemb kylemb zent yrasbely doctorok emlekőzween

nylwan valo byzonfagot teeznek rola, thwdnya yllik zent Ieronimus ez may zent ynnepról zórzót fermoyaban, ad paulam et ewftachium

Mafodzor Cozmas veftitor, newezetős doctor ky emlekőzyk
6 rola mykeppen az angyal azzonywnk marianak halalaat meg hyrdette es mykeppen az zyz maria az fyralmas zentőket zent azzonyallatokat meg vygaztalta es aldotta

Harmadzor Constantinapol bely zent Germanus pyspek
Nylwan vallya azzonywnk zyz marianak termezet zerent valo
10 halalaat, de rotadandofaghnaal kyl kynek byzonfaghy voltanak az zentők es az mennyey angyalok.

Negyedzer nagy zent Dyenes doctor es azont vallya es byzonyoyttya

Ewtődzör zent Damascenus doctor peldaat ees veet rola.
15 Mykora Constantinapol bely zent Augufta kyralne azzon fok zent egyhazakat rakatatot volna veegre az zyz marianak ees tyztőffegeere nagy zeep zent egyhazat rakattata Es bel hywataa Iuuenalis erfeket es az kőrwł valo pyspekőket megh zentőleefre mondwan. Hallotok az zentőfeeges zyz marianak testeet Geth-
20 semány mezőn el temetőt lenny azert ez kyraly varafnak otalmara akaryok eede hozny nagy tyztőffeeggel. Felele zent Iuuenalis erfek Nagysagus azzonyom reeghy historiakbol azt hallottok hogy az zent tefth ez feldőn nynchen de mennyorzagban chak rwhaya es az zem fedeel maradot leegyen az kopor-
25 foban. Azt halwan az kyralne azzon rwhayaat ees oda hozataa es nagy tyztőffeeggel oda helhőtee. Bodogffagus zent Agofton doctor es vele eegyetemben mynd egheez anyazent egyhaz bely doctorok azt vallyaak byzonyoyttyaak es tarttyaak my ees velők eegyetemben, kynek dycheeret adaffek mynd erekkee Amen. ||

Nylwabban valo ayoytatus yfmerethnek es malaztoffaghnak eerdemlefeerth towabbaa akarwan zolny zerelmes atyamffay. Az my zenthfeeges azzonywnk zyz marianak menybe menytynek meltofagarol zykfeegh myndden tehetfeegewnk vethnewnk
35 az ew bewfeeges malazttyanak bőlcheffeeges tyzeere, kynek myatta meg vylagofwltathwan meltokat gondolhaffwnk, yrhaffwnk zolhaffwnk ew zent meltofaganak erek dycheeretyre, hy-

weknek tanwſagokra es my Idweſſeegewnkre Amen. Imaran keel mynekewn meg latbnwnk es tanwnywnk mynt leen dolga az yz maria azzonywnknak ew zent halalanak wtanna, kynek yſmeretyre harom yeles Idweſſeeges tanwſagwnk leezen. Elſew teſtben leelekken valo ſſel tamadaſrol. Maſod dychewſeeg-⁵ gel valo menybe menetről. Harmad az menyey bodogſagnak yeles helyeen valo helhőzteteſről es Coronazattrol.

Mondaam elſew tanwſagwnk lezen az eedes iften zylew yz marianak teſtben leelekken valo ſſel tamadaſarol. kyről vetekődees vagyon doctorok kőzöt es ſokan ketőlkőttének ben-¹⁰ ne ha ymaran bel tellyeſdőt leegyen az ew tekeeteſſeeggel valo ſſel tamadaſa. Oka ez merth am anyazent egyhaznak yeles kew ſſala zent Ieron doctor kethſeegben haggya es nylwan nem byzonoyttya yol lehet nem tagaggya ees. De az wr iften hatalmawal lehetſeegefnek haggya. My kedeegh kőzönſeeges anya-¹⁵ zenth egyhazat es kereztyen zent doctoroknak byzon hyttel valo mondaſokath hyween valwan es kőwethween azt mongyok es tarchok: hogy mynt az kegyelmes iftennek zent ſſya wrwnk Ieſus Criſtus myndden teremtőt allatoknak kyrallya az ſok nyomorwſagnak es halalnak wtanna halalt zenwedőt a' my²⁰ Idweſſeegewnkeert, el temettőt volt, es harmad napon twlaydon ew ifteny hatalmawal ſſel tamadot teſtben leelekken az erek halhatatlanagra es ymaran ſoha meg nem haal De orzagol mynd erekkewl erekke Amen Azonkeppen ylleek ew zent ifteny akarratty a zerent, hogy az Iſten zylew zeplőtelen yz ees Iſtennek²⁵ zent annya es myndden teremtőt allatoknak kyralne | Azzonya ez vylaghy ſok epeſeeghnek wtanna, hogy az termeezetnek adoyaat az az a' halalt meg fyzethnee el temetethneek es harmad napon Iſteny Ieſus zent ſſya hatalmawal ſſel tamadna es lenne zol zolonk ez vylagnak vezedelmeeben lakozook mellet es³⁰ orzagolwan ew eedeſſ zent ſſyawal erekkewl erekke Amen. Vala ky ennek ellene mondana awagy nem hynnee atkozot leegyen mynd erekkewl erekke Amen. My kedeegh megh maradwan wr Ieſus Criſtusnak zent malazthwan es tyztőſſeegőt tetween az ew zerelmes zent zyleyeenek, maraggywnk megh az³⁵ zent apoſtoloknak hytyben kyk nagy zorgalmatoſſaggal tyztőſſeeggel ayo'tatos dycheerettel meg maradanak az harmad napyglan Az eedes Iſten zylew yz maria azzonywnk teſteenel az kopor-

floban. Mykoron azert wr iftennek parancholattya zerent az
 harmad nap bel tólt volna es az zentók warnaak az eedes
 wroknak akarattyaa yme megh zendewle nagy meeny dör-
 gheefókkal meenynék es feldnek kerekfege es az aldót hatalmas
 5 iftennek zent fya Iesus mynd az meennyey zentókkal zent
 angyalokkal kyk kezdettewl foghwan mennyeknek gyewleköz-
 tenek vala le zalwan nagy feenes nağ dychew feelfeegkeuppen
 myndden reend bely zentóknék fereghy zeep es eedes eeneklee-
 fóket zengheefóket es dycheeretóket mondwan wr iftennek es
 10 az ew zenth zyleyeenék newe dycheeretyre kynek mongyaat o
 zerelmes atyamfya ky vagyon ky chak meg gondolhassa ees?
 Azonközben el közelghetween kőrewl vewe az koporffoot es
 az zent apóstolok nağ feeneffeegh, es az eedes dychóffeeghnek
 kyrallya nagy kegyes zowal Idwezlee az zentóket mondwan
 15 pax vobis Bekeffeegh hozyatok es zerelmes valasztó hyweym.
 Azt halwan nagy lelky feellemmel es ifteny zeretetté feleleenek
 mondwan Gloria tibi dne. Dychóffeegh teeneked zentfeeges
 wrwnk ky myndden dolgaydban chodakeuppen chelekóddól Monda
 esmegh wr Iesus mynd az egheez zent wdwarnak hallafara ky
 20 yelenthween ewnekyk myndden zent ifteny tytkyaat tanacchaat
 kyt az harmad napygh el veeghezót vala zent haromsaagh wr
 iften: az eedes zent zyz azzonywnk marianak fíel magasztatasa-
 488 rol || En zerelmes hyweym yme el yewth az ydew mykoron
 az iften fya zyleyenék lelke el valth ew testeetewl es az
 25 erek eellette menendew ew nagy eerdeme zerent. Azert myne-
 mew kegyelmesséegót es tyztóffeegót lattatyk tynek tennem
 maftan az en eedes zylemmel es az ew zent testeewel kyben
 en lakoztam es testót vettem zent leelek myat es kylencz
 honapygh nywgottam en kedwem zerent ky ees zyzen zylt,
 30 tartót eeltetót, nagy kedwem zerent, ky mynd hatalomygh
 zorgalmatoffaggal zolgalt nagy kedwem zerent. Ottan mynd az
 zentók zent angyalok nagy tyztóffeeggel feyeth haythwan es
 ymadwan ew eedes kyrallyokat mynd eegy akarattal mondanak.
 Oh nagyflagus wrwnk Nagy az te erőff hatalmassagot es az te
 35 zent. bőlceheffeegódnék nynchen veege hataara kynek myatta
 myndeneketh latz twtz es yfmerz: twdod myth keel tenny az
 te zerelmes zent zyleddel. De mynekewnk ees te hyw zolgayd-
 nak lattatyk es melto reeaya, hogy testben leelekbén tekeelle-

töffeeggel meg dychewwíteffeek es az te zent Ioghod felől helhözteffeek eegyetemben veled orzagolwan erekkewl erekkee Amen.

Ottan azért az aldót wr Iesus monda nagy kegyelmes zowal: Surge propera amica mea electa et dilecta ab eterno, tempus est ut regnes mecum in secula seculorum Responderunt sancti Amen. Kei fíel syell eede en zeretóm valasztottam es kywanotosom kezdettewl foghwa keel' fíeel' meennyey eekös haylokom ez zeepfeeghes edeenyem erek eelethnek dyzeffeegge, ydee ymaran hogy orzagol' en velem mynd erekkewl erekkee. Feleleenek az zentök Amen. Es yme dychöfeeges zent Myhaal archangyalnak zolgalattya myat az bodog leelek az zent testben adateek es nagy feenes dychöfeegghelel fíel tamada az halhatatlansagra, meenween az ew zent fíyanak keraly karyayra. O zerelmes atyamfíyay gondolhattya ee halando embery leelek mynemew nagy mondhatatlan ereme vygalaga es istenben valo zerelmetes gywladafa vala akkoron az my dychöfeeges azzonywnknak, vessetök reea zywetöket es elmeelköggyetök rola meneere wr isten zent malazttywawal zeretöt. Lathwan azért azt az zentök es az zent meennyey angyalok felette | El ameelkodonak mert soha ollyan dolgot sem lattanak sem hallottanak vala kezdettewl foghwa kyt ollyan yghen meg zeretöt es tyztölt volna az aldót fellefeeges wr isten. Annak okaerth ew ees mynd feregönkeed előwe allanak hogy dycheeretöt mondananak es Idwözleneek az aldót Isten zylew zeplötelen zyzet mert lataak es megh erteek hogy meltob volna es erdemesb ewnaloknaal.

Elezör azért előwe alwan az elfew zyleynk Adam es Ewa mynd az zenth reeghy patriarchakkal mondanak Idwez leeg O my zentfeeges es Idweffeeges kewanfagwnk kyk reegtwl foghwa varwnk leelkwñk zakadwa ymaran bel tellyefeytetted meg valtwan mynket az te zent zylöttednek myatta, pokolnak erek feteet tömlöczeeböl. Nagy halaakat adwnk teeneked az te fyaddal eegyetembe tyztöffeegöt es dycheeretöt erekkwl erekkee Amen.

Mafodzor előwe alwan Moyses mynd az zent proffetakkal es ygaz nepekkal mondanak Idwez leegy O zeepfeegew zyz kynck eeköffeegéen hold nap es meennyey Cyllagok chodalkodonak, the vagy zent le'eknek zenthfeeges edeenye es my profetalafwnknak eedes gymelche te rolad zoltwnk, teghed prédi-

callottwnk el mwlt reeghy ydókben, ymaran te veled erwlewnk
vygadwnk koronkeed aldót leegy te zerelmes zent ffyaddal ewrók-
kwl erekkee Amen.

Harmadzor elöwe alwan az apro zentók es zent Ifthwan
5 prothomartyr mynd az zent martyrokkal es mondanak Idwöz
leegy O martyroknak nemes byztatoya, batorffagus gyözödel-
mók es erwendetes dyadalmok. Aldót leegy te eedes zent ffyad-
dal erekkewl erekkee Amen.

Neegyed elöwe alwan. Az nemes pyspeketh mynd az zent
10 confessorokkal es mondanak Idwez leegy O meennyey feenes
cyllagh my zentffeegewnk es tyztafagwnk Te vagy egheez Ifteny
zent malazthnak es yrgalmaffaghnak zent annya Te wagy my
eeköffeegewnknek es tyztöffeegewnknek zentffeeges gyókere, te
myattad vagyon mynekewnk myndden lelky yozagwnknak es
15 eerdemewnknek bewfeege. Azert aldót leegy te eedes zent ffyad-
dal erekkewl erekkee Amen. ||

489 Ewtödözör elöwe alwan az zent zyzeknek zeplötelen fereghe
es mondanak Idwez leegy O zyzeknek zyze es mynden tyzta-
ffaghnak bodog zent zyleye yollehet fok leanzo magzatok gyey-
20 töttek kazdagffagot az az zent eerdemet es malasztot ez vylaghy
gyarlo eeletben De te bodogh zyz es bodog anya myndeneket
felwl mwltal. Azert ymaran erwł wygág az te eedes zent
ffyaddal kyt mynekewnk zyzen fogadaal zyleel es zyzen twle
meg maradaal O kegyes O kegyelmes Ifteny zylew zyz anya
25 mynd erekkewl erekkee Amen.

Az dychöfeeghnek aldót kyralne azzonya azt lathwan hal-
wan nagy eedes halakat ada raytta es megh aldwan ewketh
monda. Bodogok es aldottak leegyetók ty ees wr iftennek
valasztot hywey kyk eerdemlettetók reezeffe lenny az meennyey
30 yozagokban es erekkewl erekkee eelny az erek dychöfeeghnek
celetecwel Ewrwllyetók ty ees ymaran az en zerelmes zent ffyammal
es en velem erekkwl erekkee, es eegytemben mondanak Amen.

Mafod tanwfagwnk leezen ez may zent ynnepnek meltofaga
mellee az my kegyelmes azzonywnk zyz marianak meenyben
35 vyteleeseenek moggyarol Mykoron azert az ffeel tamadafnak
helyeen az zentóktwl valo tyztöffeeges Idwözlet el veegzetetöth
volna Wrwnk Iefus meg aldaaa az zent apoftolokat es mynd
az teeb zentóketh zent azzonyokat kyk ott valanak kyk nagy

eedes halakat adwan raytta ayanlaak testöket leelköket es ez
 vylaghy eeletöket wr iftennek es az ew zyzsefeeges zent an-
 nyanak. Annak wtanna az fee Cantor wr Iesus nagy ffeel zowal
 el kezdee az eedes meennyey dycheeretöt mondwan Cantate
 domino canticum nouum. Cantate domino omnis terra. Item sub- 5
 iunxit Veni delibano sponfa mea Ingredere talamum eterne iocun-
 ditatis vtere sanctis amplexibus dilecti tui Et sicut concupiui
 speciem tuam Decétero ponam inte tronum meum vt vbi ego sum
 sedens ad dexteram patris mei sis et tu ad dexteram meam filii tui
 conregnans in secula seculorum Amen. | Eneköllyetek dycheerween 10
 wrnak wy eeneköt, eenekellyetek wrnak mynden feldek. Annak
 wtanna tereytee zawaat az ew zent annyara mondwan yewy
 ffeel az pwztabol en zeep yegyöföm, meeny be az erek erwen-
 deteffeeghnek agyal hazaban gyenerköggyeel az te zeep zeretöd-
 nek ewlelgheteefyben mert mykeuppen eleytewl foghwa meg 15
 kywantam az te eekös zynedet ymaran vetöm te reead az en
 zekömet hogy a hol en vagyok ylween en meennyey zent
 atyamnak yoghyara te ees ott leegy ennekem te ffyadnak yogh-
 yara, eegyetenben orzagolwan erekkwl erekkee Amen. Azon-
 közben ffeel eredenek az eeltetew eghen meennyeknek orzagara 20
 es körwl veweek mynd az meennyey zent fereghök nagy mondhatat-
 lan zeep zöngheeffel eedes dycheerettel keeferween meennek feldnek
 hatalmas wraat es azzonya,at, kyrallyaat es kyralne azzonya,at O wr
 iftenben zerelmes atyamffyay kykeett ez yrafth hallyatok es olwaffa-
 tok vessetök reea zywetöket es gondolattokat mynemew nagy 25
 meltosagus leegyen ez may zent Innep, meely tyztöletes ez zent
 napon kyn eellyen mondhatatlan nagy processio leen ez feldnek
 zyneeröl, mynd az eghecz zent haromfagnak lakodalmayghlan.
 Elmeelköggyetök rola mynemew nagy dycheeretöt teenek ez
 may napon az eegy fydo leannak ky tyzta ember vala es 30
 nem iften. De iftenhez mynddeneel közelb. Towabbaa, meel
 nagy ereme leen az kegyelmes iften zylew zyz marianak lath-
 wan hogy eellyen nagy meltosagot eerdemlöt volna mynden
 teremöt allatoknak felette, kyröl zent doctorok, zent thamas,
 Nagy zenth Albert pyppek es nagy fokan: hogy ha ifteny 35
 zent ygaffaag zerent es kynek mynd erdeme latath zerent
 Nagy dychöfeege ereme vygaffaga es bodogffaga vagyon
 mennyeknek orzagaban Byzonnyal valhattyk es hyhettyek

hogy az eedes iftennek zent annyának keebőzhetetlen mynddeneel beeweb nagyob es tekeelletőiben adatot myndden meennyey yozaagh eerdem korona es dychőfeegh mynt myndeneknek nagyfflagus azzonyának, parancholoyanak byrofkodoyanak es

5 otalmazoyanak ||

- 490 Mynemew nagy tyztőffeeggel azerth ez may ffeel vyteteek az eedes zyz maria megh latta vala zent Ianos ewangelista ees, kyról wgy yrt latafarol valo kenynek tyzen kettőd rezeeben. Es yelőneek nagy chodalatus yeeğ meennyekben egy azzonyallat
- 10 nappal kewrwl veetethween es az hold labay alat leween es ew feyeeben tyzen keet Cyllagos korona vala. Meely tyzen keet Cyllaghos Coronayak peldazattya alat ky yegzetteteek ez may napon valo tyzen keet reend bely tyztőffeeg, hogy kedeeg nap hold es az eghy zeep. feenes Cyllagok ewneky zolgalattyaban
- 15 neweztethnek wgy erthettyek hogy mykoron az forgo eghekreywtottanak volna oly nagy feenlő vylagoffaggal ylletteteek az zyz maria hog mynd napnak holdnak es cyllagoknak feenesfeegők meg homalyofodeek ellene Es mykoron ywtottanak volna az zentőknek lakodalmaban, yme eleben keleenek az albo zent
- 20 angyalok el chodalkozwan az zyz marianak dychőfeegeen kyt annak elōtte soha nem lattanak vala mondanak kychoda ez ky ffeel yew az pwztabol mynt az ffeel tamado zeep haynal eekős mynth az hold valasztot mynt az nap rettenetes mynt az meg zerzōt feregh orrozat: feleleenek Cristufnak feregheeből. Ez az zeplōtelen zyz ky bymben
- 25 felet nem yfmert es gymelchōt erdemlōt az zent leelkōkkel es ezenkeppen dycheeretes Idwōzletōt mondanak ew neky yewy ffeel yewy ffeel. O bodoghfflagus zyz meennyey dychőfeeghnek kyralne azzonya nagyob tyztőffeegre vagy melto honnem a' my karwnk eerdemlenee azert meeny oda hol te nagyfflagodnak
- 30 wr iften helt zerzōt es hagy aldomasoddal mynket erek zolgaydat

Mafoztor ywthwan az archangyaloknak karokban azok ees eleyban keleben nagy dycheerettel es el chodalkozwan ew nagy dychőfeeges meltosagaan mondanak kychoda ez ky ffeel

35 yew az kyetlenből kwcholkodwan ew zeep zeretōyeeenek nyakara. Mondanak az zent angyalok kyk az feregben valanak. Ez az kywalt keeppen valo tyztaflagus zyz, myndden ifteny zere-tettel tellyes kynek zeplōtelenfecghe cellyen yghen keellemetes

volt wr iftennek Azok ees mondanak. O zenthfeeges azzonywnk nagyob az te meltofagod a' my eerdemewnkneel, azert maraggywnk zent aldomasoddal

Harmadzor ywthwan az yozagos angyaloknak karokban. Azok ees eleybe keleenek mondanak lathwan myndden ifteny 5 yozaggal tellyefnek lenny. O aldote zenth | Zyz te myndden yozagokkal es choda teetelekkal tellyeffeeges feellyeb a' my eerdemewnkneel azert haggy zent aldomasoddal te zolgaydat.

Neegyedzör ywthwan az hatalmas angyaloknak karokban mondanak Idwez leeg my wrwnk wr iftennek zent zyleye 10 Idwez leegy te zent engedelmeffegödnék okaeert. O Bodogffagus myndden azzonyallatoknak közötte, nagyob az te hatalmaffagod a' my eerdemewnkneel kynek mynt felffeeges azzonnak myndenek enghednek. azert keerwnk haggy aldomaft te zolgaydnak. 15

Ewtödör ywthwan az paranchöloo angyaloknak karokban mondanak. O chodalatus bekefeegh zenwedew azzonyallat kynek yllattya es yo peldaya erem vygafaag feldön meennyen valo teremtöt allatoknak. O dychöfeeges parancholo kyalne azzon, ky melto vagy myndent meg vygaztalny haggy zent aldo- 20 mafoddal te hyw zolgaydat.

Hatodzor ywthwan az wralkodo angyaloknak karokban mondanak. O bölcsefeeges azzonywnk ky te ezeffeegöddel mynden hatalmafokat meg gyözteel, mennyen feldön es pokolban. Azeert ylyk hogy ffeelfeegkeuppen wralkoggyaal iften wtan. 25 Azert keerwnk algy meg te zolgaydat.

Hetedzör ywthwan az zekös angyaloknak karokban mondanak. Idwez leegy ifteny yrgalmaffaghnak kegyelmes keralnee azzonya, te vagy myndden zentöknek tellyeffeeges erwendetefseeghök es vygafagok, te zyltet ez vglagra eelöknek es holtak- 30 nak hatalmas byrayaat kyre eegyeb melto nem volt azert nagy az te bewfeeges yo voltot my hozyank: keerwnk haggy aldomaftal mynket.

Nyolczadzor ywthwan az zent kerwbyn angyaloknak karokban mondanak. O ifteny nagy bölcsefeegnek chodalatus 35 edeenye kynek my zolgay vagywnk, te kedeech zent zyleye zent annya es kwt ffeye azert felettö melto vagy my nalwnknaal,

meeny feellyeb az ifteny bôlcchefeeg lathny es hagy zent aldofoddal mynket te zolgaydat.

• Kylenczedzôr ywthwan az dychôfeeges tyzes Seraphyn angyaloknak karokban kyknek felette wr iften zyneeyglen teeb
 5 kaar anyaloknak nynchenek, kyk annawal nagyob ifteny tyzes zeretetben es zynrôl zynre valo Bodog latafban vannak mynee-
 491 wal kôzelben lakoznak || Wr iftenhez. Mykoron lattaak volna az kegyes zyz marianak nagy dychôfeeges voltaat el ameelkodwan raytta mondanak. Idwez leegy malazttal tellyes zere-
 10 tettel tellyes, zent leelekkel es wr iftennel tellyes zeplôtelen zyz. O ifteny zeretethnek es feelelemnek zeep zyleye. Ô ifteny foghahataltan yfmerethnek bôlcchefeeges zent annya. Byzonyawal te mynden bodogh leelkôknek eeggyetlen egy Idwôfeegôk es vygaztalafo-
 te vagy myndden zentôknek Iwtalmok es eerdemôk. Nagyob az
 15 te zent meltofagod myndden zentôknek eerdemôkneel. Azeert meeny feel, az te zent ffyattwl kezdetnek elôtte megh'zôrzôt herre es hagy aldomaft mynekewnuk te hyw zolgaydnak nagyffagus azzonywnk.

Tyzedzôr az oo tôrweenbely zentôk Adamtwl foghwa mynd Ianos baptistaygh lathwan az zyz marianak nagy dychô-
 20 feeges meltofaagaat erwlnek vygadnak vala raytta mondwan yme hol vagyon a my nemzetewnk bôl tamadot bodogh zent zyz es iften zylew zent anya ky mynket meg vygaztalt mynden remeenfeegewnknben, es meg fegehellôt mynden nyomorwlagwnkban: aldot leegen mynd erekkwl erekkee Amen.

25 Tyzen eeggyedzôr Az wy tôrweenbely zentôk kyk ewneky elôtte ky mwlwan az meennyey dychôfeegre mentenek vala. Dycheerween wr iftennek zent annyaat mondanak. Idwez leegy meennek feldnek dychôfeeges keralne azzonya, Ierwfaelemnek eekôfeege Criftus Iefus wrwnk valasztot nepeenek byzon ereme
 30 otalma es vygalaga, te wagy mynekewnuk mynden Idweffegewnuk es eerdemewnuknek oka es ywtalma, yme vala my yawnk vagyon mynd te atalod es te myattad vagyon, halakat adwnk teeneked mynth nemes azzonywnknak. Aldot leegy mynd erekkewl erekkee az te zent Iefus ffyaddal amen.

35 O zerelmes atyamffay gondolhattyok ee myt zolt myt feelt leegyen mynd ennee tyztôfeegre az iften zylew zyz maria meennek feldnek keralne azzonya. Byzonyawal nem vette femye el fem halgatta De kegyeffen hyhettyôk es valhattyok

hogy nagy bölccchen reea twdot felelny es meelfeeges alazatof-
fal bwzgofagus ifteny tyzes zeretettel es myndden | Tyztöffeeg-
gel mynt ollyan felfeeges azzon eedes halakat adwan raytta
wr iftennek es az zerelmes zent fíyanak menea yowal zeretteek
volna ewtet mondwan aldót vagy Izraelnek erek wra es te- 5
remtő iftene ky twlaydon myndden dolgaydban nagy es choda-
latus vagy Es aldót te ifteny meltofagodnak zent newe mynd
erekkwl erekkee Amen.

Annak wtanna tereythween ew eedes bezedet az dychő-
feeghnek erekős zentyre mondwan. Aldottak vattok ty ees mynd 10
nyayan wr iftenben ky mennyeth feldet es vyzet femyböl te-
remtőt. Reea feleleenek az zentők mondwan Amen. My ees
mongyok az zentőknek wtannok Aldót legyen az felfeeges
teremtew wr iften es az ew eedes dychewfeeges zent zyleye Amen.

Ymaran harmad tanwfagwnk leezen mykeppen dychőfee- 15
ges zent haromfaagh wr iften az eedes Iften zylew zyz anya
mariaat keraly feelfeeges zekben es kywalt keppen valo ewneky
megh zertzót karban helheztetee Es mynemew zent koronawal
megh koronazaa Es mynemew ayandekokkal meg ayandekozaa,
kykkel dychekodyk maftan es mynd erekkwl erekkee Amen. 20

Az elfewröl zolwan az az mynemew meeltofagus karban
helheztetöt leegyen okaat vehettyök mert megh hallook hog
az zentőknek zent angyaloknak eeggyk fe leegyen heel zerent.
De myndennek felette magasztatot leegyen, kyt megh byzonoytha-
twnk Anyazent egyhazzal, mondwan. Exaltata es fancta Dei 25
genitrix super choros angelorum ꝛc. ffeel magasztattaal iftennek zent
zyleye myndden kar angyaloknak felette meennyeknek orzaga-
ban. Masod byzonfaag Gen. vii mykeppen Noenak Barkaya' ffeel
emeltetee az wyz ezen koron mynden heegyeknek felette.
Azonkeppen az zyz maria mynden teremtöt allatoknak felette. 30
Azont Byzonoytya zent David ps XLIII Allattateek az keralne
azzon te yogayd felöl kylemb kylemb aranyas őtözetökkal kö-
rwl veetethween. Wgyan azonrol veetetyk iii Reeg ii zerezeteeek
kyrally zeek az kyrall anyyanak az kyrallnak yoghya felöl es
belee ylteteeek, meel peldazat zerent valo yrafokbol || Azt by- 492
zonoythattyok hogy rokon közel helhőztetöt leegyen Criftus Ie-
fufnak ew zeep kyrall fíyanak karaban embery termeezety ze-
rent hogy az meennyey bodog leelkők mynd az felfeeges kyrall

mynd az kyalne azzon eegy tekeentettel neezheffeek. Es my-
 keppen termeezetők eegy tyztőffeek ees eegy leegyen, kyt
 lelky veelekődeef zerent ezen gondolhatwnk megh, wgy mynt
 ymaran tyzen kettőd karban ywthwan az az Dychőfeeges zent
 5 haromfagnak eleyben howa wr Iefus bel mwtataa es yelentee
 nagy tyztőffeeggel.

Reea tekeenthween azert az erek atya mynden ható wr iften
 nagy kegyelmes zemmel megh aldaa ewtet zent atyay aldoma-
 fawal mondwan En atyay aldomaom nywgoggyeek te rayttad
 10 en zerelmes en eedes leanyom erekkwl erekkee mert enneken
 koronkeed kellemetes voltaal, yme ez may naptwl foghwa ffe
 magasztatom az te newedet mynden teremtőt allatoknak felette
 mynd erekkee. Ez may napon keralne azzonnyaa zentőllek tee-
 gődet az en zent orzagomban hogy wralkoggyaal myndeneken
 15 kyk ez en hazamban es wdwaromban vannak. Es myndden te-
 remtőt allatok meenybe es feldőn te parancholatydnak engheg-
 gyenek es kyket Idwőzeyteny akarz Idwőzwyh es orzagoly:
 eremmel vygafaggal erekkwl erekkee Amen.

Mafodzor ffyw wr Iften ees megh aldwan monda. Aldot
 20 leegy mynd erekkee o en zerelmes zent zyleem. Mert enneken
 myndenben hyw es keellemetes leel. En ees azt akarom, hogy
 mykeppen enghemet tyztől es ymaad mynt felffeeges kyralt mynd-
 den teremtőt allat azonkeppen teegődet ees tyztőllyōn es dy-
 cheeryen; ewrwl azert es vygagy ymaran te zeplőtelen zyz
 25 meehednek ifteny gymōlcheewel erekkwl erekkee Amen.

Harmadzor wygaztalo zent leelek wr iften ees megh ald-
 wan monda: Aldot vagy en zeepfeegew yegyefōm ky ennekom
 myndenben hyw es enghedelmes leel, annak okaert en ees
 mynd testben leelekben tyztan es zeplőtelen megh tartalak. Te
 30 leegy azert keench tartom az en heet rend bely zenth malaz-
 toffagomnak yozaghyn es valakynek te hyweyd kōzzōl akaran-
 dod zabad leegy el oztogathny. Ewrwl azert es orzagoly my
 welwnk erekkwl erekkee Amen.

Azt lathwan halwan az eedes zyz maria nagy alazatus few
 35 haytassal halakat ada dychőfeeges zent haromfagnak myndden |
 Iowoltarol. Es ennen magaat ayanlwaan myndden zolgalattra mond-
 wan Luc 1 yme wrnak zolgalo leanya myndenben leegyen wr-
 nak zent akarattya es aldó leegyen wrnak zent newe erekkwl

erekkee Amen. Es annak wtanna Dychôfeeges zent háromfaagh wr Isten Tyzen keeth zent reendbely eekôs Coronakkal Coronazaa ayoytatos doctoroknak mondasók zerent

Elezer zeep aran Coronawal ky mondatyk az meennyey dychôfeeghnek allat zerent valo ywtalma ky adatyk es aal az zent háromfaghnak zynrôl zynre valo latafaban az három lelky yozagoknak meg tartafacerth hythnek remeenfeeghnek es zent zeretethnek. Mykeuppen kedeege az aran Coronanak sem kezdety sem veege nynchen Azonkeppen az meennyey Isteny latafban eremnek soha fogyatkozafa nynchen Ez eellyen zentfeeges Coronawal Coronazaak elezôr az eedes zyz mariat zerelmes atyam-
ffiyay. Azon keerlek es yntlek hogy ne eeleegôggyetek ez nemes yrafnak ebak olwafassawal es hallafawal De vesscetôk reea el-
meeteket es tanwllyatok megh hogy az eedes zyz marianak peldaya zerent eelween ez el mwlando vylagon eerdemyeetôk ty 'ees ez
eellyen nemes Coronakat hanem myndenyket eegzyerffmynt
awaygy wr istennek segôdelmeewel vala meellyeket. Mert ez
vylagon valo zeep yo es dychôfeegh mynd el mwlyk es semye
leezen mynt yol lattyok. Azeert az erekkee valokat kereffôk
zent palnak mondasfa zerent.

~~Mafod~~ Corona kywel Coronaztateek az eedes zyz maria mondatyk erek zyzeffeeghnek aran Coronaya. Ha [kedeege] azeert wrifteneegeyb zyzeknek Coronaat aad myntyegôfynek, az zyzeknek. zyz annyának mynemew Coronaat gondolhatwnk adot leenny, kyrôl wgy wgyon meg yrwa Cant II Sicut lilium inter spinas
sic amica mea inter filias Mykeent az zeep feyeer lilium az
tôwyfkek kôzôt, azonkeppen wgyon az en zeretôm eegye b
zyzek kôzôt. Annak okaert wgy olwastatyk az eegy bwlchw f
ymachagban Idwezleegy meenyorzagnak keralnee azzonya Angyalok
kyrallyanak zent annya O maria zyzeknek vyraga mynt rosa es lilium
teegymachagot te zent ffyadhoz hyw neepeknék Idwesseegôkeert.

Harmad zent Coronawal Coronaztateek predicatorffaghnak Coronayawal kyrôl zent peter apostol yr az yraftwdoknak I pe I || Mondwan ty kyk bôlcehek vattok eelteffetôk az hyweket
es tanohatok hogy veegyeetôk megh heerwadhatatlan es veeghhe-
tetlen dychôfeeghnek Coronayaat. Zent Danyel proffeta meg wgy
mond Dan XII kyk bôlcehek leennek feenlôdnék mynt az feenes
Cyllagok erekkwl erekkee es eegyebekeet ygaffagra tanoytand-

nak, de ky volt felddön Criftusnak wtanna nagyob bölech mynt az eedes zyz maria az erek bölcchefeeghnek zent zyleye ky az zent apoftolokban az zent hytôt megh erőfföytötte ky Criftus Iefus eeletere ewket meg tanoytotta es myndennek yo peldat 5 hagyot az erek Idweffeegre. Azerth meltan eerdemlötöte az predicatorfaghnak Coronayaat mynt predicatoroknak predicatora es mestereknek mestere.

Neegyed Coronawal Coronaztateek zent Martyromfaghnak Coronayawal Oh my lehet nagyob martyromfaagh ha megh 10 gondollyok mynt az eedes zyz anya zenwede ew eedes zerelmes zent fyanak nyomorwfagan. O my halallal nem holt volna meg ha az keferw el meent vona elötöte. Azert Bernaldnak mondafa zerent anneewal nagyob volt az ew keferwfeege mynewel zyweeben leelkeben zenwedöt, kyt fenky megh nem ölhet 15 azert kywalt keppen eerdemlötöte az zent martyromfaghnak Coronayaat

Ewtöd korona mondatyk halhatatlan eelethnek Coronaya Apok. 11 kynek harom dyademaya vagyon thwdnya Illyk zyzefseeghnek, hazafagnak es özwegyffeeghnek eedeme kykben reezes 20 leen az eedes azzonywnk maria

Hatod Corona Gyözödelemnek coronaya az az ky ennen zabad akarattya zerent myndden ez vylaghy gonoztwl meg vonz-
ya magaat ifteneert, kynek kywalt keppen valo eremet es vygafagot adnak eerette az erek dychöfeegben.

25 Heeted ygaffaghnak Coronaya, kyt yo mywelködeteert es mwkaert adnak zent paal apoftolnak mondafa zerent 1 thimo III. De az zent malazttal tehetny valamy yoth haat fenky teeb yoot teeb mwkaat nem teet mynt az zyz maria mert fenkyben nagyob ifteny zereteth tehetffeegh es malazt nem volt 30 mynt ew felfegheeben

Nyolezad zynnek es zeepfeeghnek Coronaia, kyt az ollyan-
nak adnak ky artatlanfagban es lelky testy tyztaffagban eelth Sap. v. Azok köwetyk wr iftennek artatlan | Baranaat az az Criftus Iefusht 'vala howa terwl fordwl Apok XIII Ez eellyen 35 zent eelet sem talaltatyk nylwabban mynt az eedes zyz mariaban zent Anselmus doctornak mondafa zerent. Aunak okaert mondatyk ew rola Cant. VI myndeneftwl foghwa zeep vagy en zere-
töm gyenyerw es eekös Es femy macula te beñned nynchen.

Kylenczed kyraly Coronanak tyztölety, mert mynt ymaran meg hallottok ewneky adaa zent háromsaag wr iften meennek feldnek es pokolnak kyralne azzonfagaat hogy myndennek parancholna ky megh peldaztateek Hester kyralne azzonyon Hester II

Tyzed mondatyk kyraly yegyeffeeghnek meltofaga, mert az eedes zyz maria valaztateek az nagy twlaydon meltofagra hogy ew lenne az meennyey felffeeges hatalmas kyralnak yegyefe Es ew wtanna anyazent egyhaaz az teeb hywekben Elay LXI

Tyzen eeggyed mondatyk dychöfeeges tyztöffeeghnek Coronaya. Ez eellyen zent Coronaat ez may vewee mykoron be vyteteek nagy tyztölettel eremmel vygafaggal az meennyey wdwarnak lakodalmaban ky meg peldaztatot wala lwdyt azzonyon reeghy ydöben Iwdit xv

Tyzen kettöd Corona mondatyk terween teetelnek es hatalmassaghnak dragalatus Coronaya, kyröl emleközyk zent dauid profeta ps. [†] Teweel ew feyeen dragalatus köwekből zörzöth zeepfeegew Coronaat, mert senky ez eellyen nagy meltoffagus wrafaghnak Coronaya cegyebnek nem adatyk hanem chak az byzon ereköföknék ees twlaydon valo ffyaknak kyböl meg byzonwltatyk hogy az eedes zyz maria azzonywnk az wr iftennek zent orzagaban byzon 'weer zarent valo magzat es erekös, mynt byzon iftennek zent annya kyröl wgy mond zent Ber. doctor Adatwan wgyon teeneked o aldót zyz maria hatalom meennyen es felden hogy vala myt akarz, azt mert nyerhetöt wr iftentwl. O azert zerelmes atyamffay Crifthus Iesusnak es azzonywnk zyz anya marianak ayoytatuf hywey zolgay leany megh hallook az my nemes azzon zylenknek tyztöletes es meltoffagus voltaat, eerdemes es hatalmas voltaat, kegyelmes es malaztus voltaat. Ayanlok neky my magwnkkat lelkwonkket testewonkket eeletwnkket ky mwlawonkkat hogy otalmazyon mynden vezedelemwl es vygen oda hol ew vagon orzagolwan erekkwl erekke Amen ||

494

Bodoghlagus zenth Iftwan kyralnak
Innepeeröl.

*M*ifericordia et veritas custodiunt regem et roborabitur clemencia tronus eius proverb. xx capitulo. Irgalmaffaag es
 5 ygaffaagh megh öryzyk az kyralt es kegyelmefceegghel megh
 erőffwltetyk ew neky byrodalma. Ez ygheck vannak meg yrwan
 bölch eeggyk kenyeenenek hwzad rezeeben, meel ygheck meltan
 veetethetnek dychöfeeges zent Iftwan kyralnak newe dychee-
 retyre, ky mygh ez vylagon leen nagy yrgalmaffagban ygaffag-
 10 ban 'es kegyelmefceegben eele ez zegheen wy kereztyen neep
 közöt, mynemew zenthfeeges eelethen kedceg veegezee el yde-
 yeeth. Az fok choda teetel es anyazent egyhaaz nyilwan vallya es
 byzonoyttya. Byzonyawal azert meltan keel ez dychöfeeges
 Cristus Iesufnak valasztot vytezeet es Confessoraat yeleffen ez
 15 zegheen magyar orzagh bely nyomorwlt neepnek dycheeny tyz-
 tölly, kyknek wr isten keraly meltofagwl es apostol gyanaant
 adaa hogy mynt tanwfagawal es yo eeleteenek peldayawal ta-
 noytanaa ygazgathnaa otalmaznaa, es az erek ydwoffeeghnek
 wtaara vonnaa. Azert zerelmes atyamffay nagy zerelmetes zolga-
 20 lattel es ayoytatus halaa adaffal tartozwnk ez bodogffagus zent
 kyralnak ky myat enny fok lelky testy yokat erdeimlettwnk.
 Ha kedcegh ew halando eeleteenen ollyan zorgalmatos wolt ez ze-
 25 gheen neepnek Idwoffeeghen es otalmazafaan haat myt veelhe-
 twnk teett es teezen az halhatatlanlagban zenetlen kenyeregh-
 30 ween wr istennek elette ez ew zegheen nepeerth. Netalantau
 reeghen el vezfwnk volna my gonoz byneynkeert ha az eedes
 azzonywnk zyz mariawal az zent kyralyok ew kegyes effedö-
 zeeföknek myattá nem taplalanak, kyröl wgy eeneköl anyá zent
 egyhaaz ez may zenth zolofmaban Idwez leegy bodog zent
 35 Iftwan kyral te neepednek nemes remeenfeege. Idwez leegy
 my meg tereefewnknek byzon doctora es apostola. Idwez | Leegy
 myndden zentfeeghnek es ygaffaaghnak feenes tyköre the my-
 attad hyttewnk Cristus Iesufban te myattad ydwözewlwnk ees
 Cristufban kecrwnk ymagy ez te neepedeert ymagy egyhazy
 85 zolgalokeert ees, hogy eegy ellenfeegh se leegyen ragadozo ez te
 neeped közöt Amen.

Bodogffagus zent Ifthwan kyrálnak es Confessornak dycheeretes meltoslagarol es zentfseeges eeleteeről akarwan zolny, doctoroknak mondasokból heet nemes tyztöletes ayandekokat talalwnk, kykkel wr iften ez ew zerelmes zolgayaat anya zent egyházban ffeel magasztalaa eegyeb kyaloknak es orzaagh byro⁵ fayedelmeknek felette. Elfsew meltoslaagh mondatyk angyal yzeneth, merth wgy olwastatyk rola hogy wr iften ew zent yfmerety es valasztafa zerent mynt az zeep rofaat az tőwyfk közzől azonkeppen zent Ifthwant az pogan zylektewl maganak valasztaa, kynek ees foganattyaat meennyey zent kőwet atal yzenee¹⁰ megh, kyben nemy keeppen hafonlattateek wrwnk Iesufhoz az zonywnkhoz es kereztőlew zent Ianofhoz ez cellyen nagy meltoslagus zentókhöz. ✠

Mafoð meltoslaggal zeretec wr iften zent newezethnek hy-^{Pelbart} watallyawal. Mert mykoron ymaran az ew zyley kerezttyennee¹⁵ lettenek volna es hywfceegben celneenek es az Iambor azzonyallat zylesechez közelgethne Neki yeleneek prothomartyr zent Ifthwan(es monda ewneky: Byzzaal azzonyallat wr iftenben es leegy byzonyos benne, mert yme ffyat zylz kynek ez orzaagbely neep kőzöt kyraly Corona adatyk, es az en newemet²⁰ aggyatok ew reea. Az azzonyallat nagy chodalattal, monda ky wagy wram es ky newed. En wagyok wgy mond prothomartyr Ifthwan ky Cristus Iesufeert elezer zenwettem es el enyezeek. Es mykoron az bodogh magzat zyletöt volna zent Albert pyspek^(Eslergum) yztragomot az zent newre meg kereztőlee.²⁵

Harmad meltoslaggal zeretee erek Idwesseeghnek byzonyos batorffagawal O zerelmes atyamffay byzonyawal nagy ifteny ayandeek es malasztoslaagh kyt wr iften meegh ez vylaghy eeletben az erek Idwesseegre valaszt myndden feelelemneel kyl, kyt³⁰ kewes zentóknak olwafwnk enghedőthnek lenny.

Neegyed meltoslaag hogy wr iften ewtet fokkeppen valo meltoslagokkal zeretee || Kyket eegyzórfmynd nem yghen ol-⁴⁹⁵ wafwnk enghedőthnek lenny. Elfsew mondatyk iftentwl adatot nemes kyrallaagh, mafoð dycheeretes apostolfflaagh, harmad doctorfflaagh. O byzonyawal nagy ifteny ayandeek, kynek cellyen³⁵ es enny malaszt enghettetyk. Wgy olwastatyk ew rola hogy mykoron ymaran ffeel ferdwl volna Dyaky twdomanban ees bōleh volna eegybe bywataa ew attyawal ez orzagh bely wrakath es ne-

meffeket, kyrallyaa teweeek ewtet. Es annak wtanna azon eztendôben mykoron Criftus zyletetynek wtanna yrnanak kylencz zaaz kylenczwen heet éztendôben zent Ifthwan kyrálnak kereztyen attya bodogwl es yo hytben ky mwleek ez vyilagbol es
 5 vyteteek az erek bodogflagban. Zent Albert pyfpek ees azon eztendôben menween az pruzok kôzzee predicallany es martyromfaghnak koronayaat veweee. Zent Ifthwan kyral kedeegh fogaa magaat Iftennek zent parancholattya valo eelettre.

Ewtôd meltoffaggal zeretee wr iften nagy tekeelletes es
 10 eerdemes eelethnek malaztoffagawal, mert vala myt keer vala wr iftentwl mynd meg nyery vala fok chodakat ees teezen vala wr iften az ew zent eerdemeenek myatta kyket ha mynt elôwe newezghetneenk nehez volna chak halgathnya ees.

Hatod meltoffaggal zeretee wr iften mecnnyey feenlô cho-
 15 dalatokkal es yelenetekkel. Gyakortaa yewendôket megh yfmer vala zent leeleknék yhlefeebôl. Azt ees meg yfmary vala meeg annak elette mykoron gonoz tanach es haborwfaag tôrteent ez zegheen magyar orzaag ellen. Oly yghen el hatalmazot vala kedeegh az ifteny latafban hogy mykoron ayoytatus ymachaga-
 20 ban volt el ragattatok neha leelkeeben. Neha test zerent ees fel emeltetôt az ffield zynrôl, ew zentfseeges eerdemeenek myatta Meel zorgalmas bwzgofaga volt kedeegh anyazent egyhazhoz nylwan vagyon: mert nem chak ez orzagban rakattatot zent egyhazakat, De Ierwfalemben, Conftantinapolban, Romaban es
 25 fok orzagokban, kykbôl megh yfmertetyk kerezttynfeeghöz valo zomeehozafa es wr iftenhöz valo zeretety.

Heted meltoffaggal zeretee wr iften ez zent kyralt ew zent halalanak choda keppen valo yfmeretywel, kyt nylwabban megh hallwnk az ew zent eeletebôl. |

30

Sequitur Legenda.

Wr Iefus Criftus zyletetynek wtanna oly mynt zaaz heyan ezer eztendô felee yrwan mykoron teeb orzagok kôzôt wgy mynt ez orzag Cronicayaban talallyok az Scyttyay magarok Conftantinapol es eegheez görôgh orzagot ffeel dwltaak volna
 35 es ez vylagon zertezerenth kerezttynfeegben ees fok pwztafagot tôttenek volna myeert ewk poganok valanak. Vala azon ydônek wtanna eegy hatalmas Capitan feyedelem kynek Taxon vala

newe es mynd eegheez alfföldet raacz orzagot mynd gherek orzaghygh hodoltattya vala Es lakafa vala taxon őreeny az alfföldön. Ez feyedelemnek ydō yartaban leenek keth ffyay: Geyffa es Myhaal. Ez Myhal feyedelemnek leenek esmegh keth ffyay: eegyik newezee kopaz lazlonak az mafodykat Va-⁵ zwlnak. kopaz lazlonak ydō yartaban leenek három ffyay Andras Bela es leuente. Belatwl leen zent lazlo lengel orzagban, kyröl nywabban vagyon meg yrwan zent lazlo kiral eeleteenben.

Taxonnak az elfew ffyatwl kynek vala newe Geyffa, azon¹⁰ ydōben mykoron Cristus zyletetynek wtanna yrnanak kylencz zaaz hathwan, kylencz eztendōben wr iftennek kywalt keeppen valo malazttyabol zyleteek zent Ifthwan kiral, zent Ifthwan kyraltwl teeb ffyay kōzōt zyleteek az eedes zyz zent ymre herczegh, kynek zentffeeeges eeleteet ha iften egheeffcegben hagy¹⁵ az ew zent ynnepe napyan megh hallyok nywabban. Maftan emlekōzzywnk az ew zent attyanak meltofagus zent eeleteeröl. Mykoron azert Bodogffagus zent Ifthwan kiral ffeel ferdwlt emberkoraban ywtot volna gyoropodyk vala mynt meenyböl adatot nemes magzat, zent ayandeek, mynd wr iftennek mynt em-²⁰ bereknek latafara yo elkōchben lamborflagban zent malaztban, ifteny feelelemben es zeretetben es myndennek wtanna zentffeeghes eeletben. leelkeet eeltetween ayo'tatus ymachagokkal, elmeeyet meennyey gondolatokkal ez vylaghy testy eeleteet zent beyittel vygyazaffal es zarandok yaraffal: felette kylemben hon-²⁵ nem az maftany wrak feyedelmek es nemessek || Mykoron azert 496- wr iften az kyrallflagban megh erōffōytōtte volna ottan pokolbely fathan wtanna erede hogy el eytenee mert nehezsee tarttya vala hogy az ew zent eerdemeenek myatta ez orzagot kezeeböl ky zalasztotta volna. Vala azert az ydōben Somogyffagban³⁰ egy pogan hatalmas herczek, kynek kwppan vala newe az reeghy kopaz zyrynd feyedelemnek maradeka, ky meegh zent Ifthwan attyanak eelteeben ees erōffen wralkodyk vala mynd egheez Somogffagban es zalaffagban. Mykoron zent Ifthwan kyralnak attya Geyffa ky mwlt volna tamada ffeel ez gonoz ke-³⁵ gyetlen herczegh. Akarwan zent Ifthwan kiral gonossaag zerent maganak vcenny, az zent kyralt meg ōlny ez mynd ez egheez orzaghnak wraflagaban esny Zent Ifthwan kiral halwan az gonoz

zandekot egyben hywaa az magyary wrakat es dychófeeges
 zenth Marthon pyppeknek seghódelmeet keerwen ky zalla kw-
 pan herczeg ellen Es tewee hadnaggya Vencellinuf newó wrat
 ky yewt vala hozyaa neemeth orzagbol. Es mykoron nagy erőff
 5 ytközetót tóttenek volna wr iftennek yrgalmaffagabol, adateek
 az dyadalom zent Ifthwan kyrálnak Es azon hadban Vencel-
 linus hadnagy meg ólee kwppan herczegót, kyeert nagy fok
 ayandekot es tyztóffeegót veen az zent kyraltwl. Es az gonoz
 hytetlen Somogy hyfpant vagataa neeggyee Zent Ifthwan kyrál
 10 Eggyk rezeet kyldée yztragomy kappwra. Az mafodykat Wef-
 prymee az harmadykat el ffeel Gyórree, az Negyedyketh el bee
 erdelben, myeert mynd ez egheez orzaghnak elleffege volt.

Mafod hada zent Ifthwan kyrálnak leen Erdely waydawal,
 kynek Gywla vala newe kynek leanyatwl valo vala zent Ifth-
 15 wan kyrál, kynek Sarolth vala newe Gyeyssanak feleffege.
 Mykoron azert yrnanak ezer keth éztendóben zent Ifthwan kyr-
 ral nyomoteek erdely vayda ellen es mykoron meg gyezte volna
 fogaa meg Gywlaat mynd azzon feleffeeghewel es keth ffaywal,
 kydee be magyar orzagba foghwa mert annak elette gyakortaa
 20 valo yzenettel es yraffal yntótte vala ewtet hogy lenne kerez-
 ttyennee es zenneek meg ez orzaagh haborgatafatwl. De soha
 reea nem haythataa, hanem az hytetlenfeegból | Nagy erőzak
 es wgy mynt akarattyá ellen mynt ew hozyaa tartozowal ky
 haytaa es megh kereztolettete. Annak wtanna Iamborwl eelween
 25 wgy tartaa mynt yo attyaat es holtok wtan ffeyeer varat nagy
 tyztóffeeggel temetette el. Es erdenfeegh az ydótwl foghwa
 magyar orzaghoz halgatot mynd ez ydeyglen.

| Harmad yeles hada leen zent Ifthwan kyrálnak az Bo-
 logarok es olahok ellen hawaf el földdeeben, kykkel annewal
 30 erőffebben vyafkodeek mygh erőffeb helyen lakoznak vala, kyk-
 nek feyedelmók keean vala. De mykoron meg gyezte vala ew-
 ket nagy mondhatatlan keenchót es kazdagfagot nyere es az
 orzagot adaa tyztwl ég reeghy ófynek kynek zoltan vala newe.
 Es haza yewe az zent kyrál nagy nyerefeeggel magyar orzag-
 35 ban. Az Zoltan feyedelem kedeegh hawaf el földdeeben nagy
 erekes leen es hatalmas kytwl zarmazanak az Zoltanok es ez
 orzagtl el zakadwan nagy fok nyomorwfaggal fyzeteek meg
 az yo teetelt Zent Ifthwan kedeeg az nagy nyerefeegból nagy

fok zent egyhazakat es kalastromokat rakattata ez orzagban wr
 istennek azzonywnk zyz marianak Es az meennyey dychofeeges zen-
 tóknek tyztófeegőkre, kyket kylemb kylemb varafokkal ~~valalokkal~~
 es kywl belől valo zeepfeegőkkel meg erősfőythween/kyket az ma-
 tany lobaghwrak es Nemeflek ffeel eeghetnek el pwztoythnak es
 magoknak foglalnak, kyknek bozzw alloya az teremteu wr iften.

Enneel fokkal több hadakozafy voltanak bodog zent kyrals-
 nak ez zegheen orzagnak otalma mellet kyket ha mynd meg
 yrnank ydó fem zenwednee. Annak okaert keefalkoggywnk arrol
 ew zent newe dycheeretyre meely zorgalmas lett legyen mynd ¹⁰
 ew azzon felefeegewel keflawal zent egyhazaknak gond vyfe-
 leeseeben. Wgy olwaftatyk rolok az orzagh Cronicayaban hogy
 anyndden eztendőben el yaryaak vala ez orzagok meg latogat-
 wan neezőgethween myndden zent egyhazakat kykben kywl be-
 lől ha my fogyatkozaaft lattanak addeeg onnan el nem mente- ¹⁵
 nek mygh zerewel meg nem eepfőytetteek. Azonkeppen kefla
 keralne azzon myse mondo rwhakat olthaar őtőzetőket kerez-
 thőket es eegyeb eegyhaazbely rwhakat || Megh neezőghetween ⁴⁹⁷
 megh wyogat vala Towabbaa egyhazy neepekről es feyedel-
 mekről az zent kyralnak oly nagy gongya vala hogy ennen ²⁰
 maga meg latogatta ewket vifitalta examinalta ha yol eel awagy
 gonozwl, ha anyazent egyhazhoz laa, ha vygyaz az zeegheen
 nepőn ha pastorfagaat zerewel vyfely akar papok voltanak
 awagy Calastromban lakoza baratok, ha kyt latot hallot reeft-
 nek twnyanak lenny meg feddőtte Corrigalta, ha kyt latot hallot ²⁵
 zenteeletwnk lenny azt lelke zerent zerette es eelt tanachawal.
 Es erfekkee pyspekkee emelte zentőlte ewketh, mynt olwafta-
 tyk hogy zent Martonbol az apathwr zerzetből yztragomy er-
 fekkee valazta valazta eegy zent eeletw fratert kynek Sebeftyen
 vala newe, Calachay erfekkee frater Africoft, pecy pyspekkee ³⁰
 frater Mauroft eellyen zent atyakat kyk nem pwztoytottal mynt
 az mastanyak kyk gonoffagra nem kőltőtteek az zent egyhaaz
 yozagaat mynt az mastanyak, kyk el nem reekkentőtteek Crif-
 tufnak rezeet yozagaat mynt az mastanyak, kyk fem hafartra, fem
 torkoffagra, fem draga rwhazatokra nem vezdōghetteek az zent ala- ³⁵
 mysnaak mynt az mastanyak: Annak okaert mynemew Iamborfaban
 es zent eeletben eeltenek az reeghyek nylwan vallya anya zent egy-
 haz. Vyzon ellen az mastany orzaglo es egyhaz byro feyedelmekkel

pokol nem menyörzagh telyk bel. Merth zent Gergel doctor mondafa zerent annee halarra meltok mene fok zamtalan gonoz törweent hamyffagot es förtelmes peldaat holtok wtan hattanak.

- Towabbaa meely nagy yrgalmas zywo volt bodogffagus
- 5 zent Ifthwan kyal nylwan meg ysmertettetyk kyröl wgy olwaf-tatyk hogy mynden koron ew kyraly aranyas erzeenye tellyes volt aran foryntal es peenzel, soha oly zeghen hozyaa nem ywhetöt awagy chak latot volna wton el mwlny ees, hogy he-won el bochatia volna. Egy eeyel kedecgh ffeel kele es meene
- 10 közykben az zeegenyeknek egy fakcho peenzel, hogy az zeeeghe-nyek azt lattaak volna reca rohananak es mynd peenzeet el ragadozaak | Mynd zeep kyraly ewz zakalaat ky zaggataak, hogy mykoron azt zenwette volna az isten emböre es Cristus Iesufnak vyteze nem aloytta tyztöletlenfeggre es bozzwffagra.
- 15 De nagy eremmel es halaa adaffal az eedes teremto wr isten-nek zent zyleye keepe eleyben meene es terdre esween monda nagy ffeel zowal es syraffal. O meennyey dychöfeeghnek kyralne azzonya es ennekem: yme kyt te kyrallyaa tettcel az te vyte-zyd mynemew tyztöffeeggel ylleteek. Ha ellenfeegem tötte volna
- 20 rayttam haat te zent seghedelmeddel meg allanaam bozzwmat. De ezt kywanom ennekem az erek bodogffagban meg fyzethny Idwezeytenknek mondafa zerent. Ty feyetöknnek egy hay zaala sem veez el: hogy ezenkeppen ymachagaat el veegezte volna az zent kyal zyweeben meg vygaztaltateek azzonywnk maria-
- 25 twl es nag halaa adaffal hazaban meene.

- Ymaran lassok megh mykeppen az angyaly zent Corona-wal meg koronaztateek. Az ydöben mykoron Geyffa meg holt volna neegyed eztendöre kelween kyldee be Calachay erfeket Romaban wr papahoz, kynek Aftricus awagy Anastasius lefthaa
- 30 vala newe hogy ez wyonnan valo kereztyeneknek magyar or-zagban kyldene papay aldomasth hogy a' mynemew zent egy-hazakat rakattatot volna zentölhetneek megh, es eeg kyraly koronaat kywel zentöltethnek ffeel az kyralfagra mert meegh chak valasztatus volna. Azon ydöben maffelöl Myfka ees lengel
- 35 kyal wr istennek malazttyabol kereztyennee lett vala. Es wgyan azert az az kyraly meltofagnak Coronazattyaaert kyldöt vala be wr papahoz, kynek ymaran megh zerzette vala az zent Coronayaat. Es meel napon ky akarnaa kyldene az lengyel ky-

ralnak kőwetyt, Azon eeyel iftennek zent angyala meg yele-
neek wr papanak almaban mondwan. Az Coronaat kyt zőrzöt-
teel honapy napon yfmeretlen neek kőwety yŵnek hozyad
kyk Coronaat keerne az ew felmőknek atyay aldomassal
Es kethfeeghneel kyl azoknak aggyad, mert ewtet ylety az
ew nagy eerdemes voltanak myatta. Es azonkeppen Africus
erfek mafod napon || Wr papához bel ywthwan es az kőweth- 498
feegőt megh yelenthween, myndden volta keeppen: Hogy azt
hallotta volna wr papa nagy erembe leen raytta es myndent
megh enghede nagy atyay zeretettel Es az angyaly coronat 10
neky adaa. Annak felette eeg aran kereztt hogy zent kyral
előt hordoznaak, az zent egyhazakat kedeeg mynt akarnaa wgy
zentöltetnee. Es monda: yollehet en zent apostol helyőt lee-
gyek, De meltan Cristus Iesufnak apostola ky myat enny neepet
haytot megh az wr iften. Annak wtanna Africus erfek nagy 15
eremmel haza yewe zent kyralhoz es az lengel orzagbely kyral-
nak maf Coronaat zerezte. Mynemew zent eeletben eelt lee-
gyen kedeegh dychőfeeges zent Ifthwan kyral mynd holtyk ky
yelenthety ygheeről ygheere kywe. Azt lattyok hallyok hogy
meegh fem yob. Sem ollyam magyar orzagban nem tamadot ky- 20
ben anne yrgalmaffaagh es ygallagh lett volna, kyknek myatta
meeltan eerdemlee az zent meennyey Confessorfflagot ez vylaghy es
meennyey zent Coronaat, es mynd egheez kerezttysfeegben
valo dycheeretes ffel magasztatath.

De mykoron az kegyelmes wr iften meg akartta volna 25
nywgothny az fok mwka wtan ew hyw zerelmes zolgayaat elő-
zör eellyen nemew meennyey chodawal akaraa az ew zent ha-
lalaat ky yelentyeny. Az ydōben mykoron yrnanak ezer hwzon
ket eztendōben nagy fok eegheteefek leeznek vala ez orzagban,
nagy feld yndwlaforok es Aldofoo mafod napyaan oly mynt tyz 30
hora felee keth ffenes napok lattatanak az eghōn. De annak
wtanna eeggyee leenek esmegh, kyk fyrattyaak vala az zent
kyralnak halalaat es ez zegheen orzaghnak halala wtan valo
vezedelmeet, kyk mynd bel teleenek mynt az orzaag Cronica-
yaban megh vannak yrwan.

85

Mykoronazert az zent kyral wr iftennek yrgalmaffagazerentes
az ew zent eerdeme zerent myndden ellenfeeghyt meg győzte volna.
kewrwł valo orzagbelyekkel bekefeghe lett volna, myeert az ifteny

zolgalatot felette yghen zerety es ayo'ttya vala. Gondollya vala ennen
 magaban hogy ez fok ez wylaghy gondot le vethnee rola es ew veen-
 feegeben myndenestewl foghwy wr istennek adnaa magaat chak leel-
 kyekben lenne foglalatus. Es ew zerelmes fflyanak adnaa az zent
 5 Coronaat | Mynd az orzaagh gongyawal mert lattya vala hogy
 melto ees eeleegh volna reea es myndenek felette zerethneek
 es tyztolneek az ew nagy zenthfeeges eeleteenek es erkochee-
 nek tekeelleteffegeerth. De nem twggya senky az wr istennek
 tytkyaat tanachaat. Nem veely vala az zent kyral ew zent fflya-
 10 wal myt akarna teenny az felffeeges meennyey kyral ew kyral
 zolgaywal. Elol vewee az zent kyralnak akarattyaat wr isten-
 nek akarattya, es zyz zent ymre kyralt hamar annak elotte ky
 vewee ez vylagbol mert ollyan zeploteltent es myndden yozagos
 mywelkodethnek patykayaat meltob vala menyorzagban ffl ma-
 15 gatzathny honnem ez halando vylagon kyrallyaa emelny. Inkab
 yllety vala az nemes kenchot Cristusnak tarhazaban helholtethny
 honnem kylemb kylemb ez vylaghy gondoknak myatta meg
 feytethny. 'De mykoron hallottaak volna az zenth kyral fflyanak
 halalaat, mondhatatlan nagy keferwfeegh banath es fyalom ta-
 20 mada mynd ez egheez orzagban, nagyobban kedegh az ew eedes
 zyleynek. Annak okaert lathwan az zent kyral hogy remeen-
 feegetewl meg foztatot volna nagy gondban efeek annak
 wtanna nagy betegfeegben kynek halaal ees leen az wtollya
 mert senkyt nem laat ew rokonsaghy kozzol az kyralfagra ew
 25 termeezety zerent meltonak es eeleeghnek lenny. Ez orzagh
 bely neep kedeegh felette faytalan vala es haylando mynden
 gonoffagra. Mykoron azert lathnaa hogy wr istennek akarattya
 el kozelget es naponkeed el fogyatkozyk ereyben, kyldee yghen
 hamar egy Buda newo Ispannyaat Egewth fflyaat az ew attya-
 30 nak eweche fflya wtan, kynek Vazwl vala newe kyt azon ydo-
 ben ew gonoffagaert tarttat vala Nytryay pyspeknek fogffaga-
 ban myg magaat meg yobboytanaa hogy hozyaa hynaak,
 myeert hogy eegyeb kozelben valo veere nem leelettetyk vala
 es neky adnaa az kyralfagot mygh meg halna. Hogy kefla ke-
 35 ralnee azzon hallotta volna kyralnak akarattyaat meg bozzwlaa
 es tanachot tarta Budawal, mykeppen Vazwlt el vezthetneek
 es az kyralfagot az keralne azzon rokonsaganak zerezhetneek
 499 pether kyralnak. Ighen hamar Budanak || Fyaat kynek Sebus vala

newe az kiral kőwetynek előtte el kyldée es Vazwlnak ky
 tolataa zemeyt azon temleczbe es fyleyth onnal be entetee kyt
 mykoron azonkeppen zent kiral eleeben vytenek volna lathwan
 az kegyetlenfeegőt annaal ees ynkaab meg bwfwla es halarra
 neheződeek. Es bel hywataa az egyhazy feyedelmeket es kyk 5
 akkoron yelen valanak parazth wrakat kyk mynd wr iftent
 feellyebben felneek tyztólneek es nagy eedes atyay bezeed-
 del wtolfo testamentom zerent keree es yntee ewket hogy
 ollyat tenneenek kyrallya ky eleegh volna reea. Es hogy az
 zent kereztyyen hytót el ne handaak kyt ffeel vettenek volna, 10
 mynddenben ygallaag zerent eelneenek Ifteny es egymafhoz
 valo zeretetben alhatatofok lenneenek, zent alazatoslagban yar-
 nanak es kywalt keppen ez zegheen kereztyyen orzagot ellen-
 feegtwl otalmaznaak. Annak wtanna ffeel emelee ew eedes
 kezeyt zemeyt es zyweet lelkeet mennyeknek zent orzagara es 15
 nagy fyralmas es kenyewrwletes zowal monda: O meennyeknek
 kyralne azzonya Iftennek zent annya es ez vylaghnak megh
 eppdytew nemes azzonya Dychőfeeges zyz maria te zentffeeges
 kezeydben es oltalmad alaa adom es ayandom anyazent egyhazat,
 mynd benne valo feyedelmekkel es lelky neepekkel eegytembe. 20
 Es ez zegheen orzagot mynd benne valo wrakkal, es zeegheennyel
 bodoggal eegytemben hogy en te leegyeek azzonyok es otalmok es
 az en leelkōmet te zent markodban. Annak wtanna zentffeegőt veen
 hozyaa es megh keneteek. De myeert azon napokban anya zent egy-
 hazylly vala Nagy bodog azzon ynnepeenek octanayaat annak oka- 25
 ert nagy yo hytben byzodalomban tellyes leelky nemes yozagokkal,
 es meennyey koronara valo eerdemmel wr iftennek es azzonywnk
 zyz marianak ky bochataa lelkeet. Es zent angyaloknak sere-
 gheeben nagy eedes eenekleeffel az erek bodoghšagra vyteteek.
 Azon ydōben mykoron Cristus zyletetynek wtanna yrnanak ezer 30
 harmyncz neegy eztendōben. Es leen nag eremek raytta az meen-
 nyey zentōknek zent angyaloknak, hogy ollyan nemes eerdemes
 zent Confessor meent volna az ew tarššaffagokban, mynd ew
 zent ffyawal. | De vyzon ellen leen nagy fyraff ohaytaaf ez
 zegheen orzagbely wy kereztyyeneknek hogy ollyan zent es 35
 kegyef attyoktwl meg valtának volna. Es magyar orzagban
 myndden őrōm vygašaag nagy keferwfeegre valtozeek, es mynd-
 den reend belyek nemeffek, nemtelenek, zeghenyek kazdagok:

hegedwleest, fipolaft dobolaft tanczot harom eztendeeg meg
 tyltottak lenny, de myndenek gyazolaak nagy fyrassal az zent
 kyralnak halalaat. De az ew keferwfeegök veegre eremre teree
 erekkewl erekkee. Mert mykoron ffeyeer varatt el temetteek volna
 5 gyakortaa eeyel veternyenek ydeyn az ew zent Coporffoyaanal
 angyal y zeep eenekleeföket halnak vala Es nagy eedes yllatokat
 ereznek vala. Mykoron azert ott azon helyen Negywen ewt
 eztendeegh nywgodot volna Canonizalasnaal kyl. Wr istennek
 akarattyabol, ky megh akaraa mwtathny az ew hywey nek erdemes
 10 voltokat, Wr papanak ky azon ydöben vala meltonak lattateek ma-
 gyar orzagbely nemes zentöket ffel emelny helyekröl es tyztöletesb
 herre helhöthny es megh Canonizalny. Azon ydöben kedeegh byrya
 vala az angyal y zent Coronaat Dychöfeeges zent lazlo kyral, ky
 mykoron wr papanak leweleet es atyay zent aldomafaat erdemlette
 15 vona venny: Egyben hywaa mynd egyhazy feyedelmeket mynd or-
 zagbely wrakat. Es harmad napy beythnek es ayo'tatuf ymachagh-
 nak wtanna, azzonywnk zyz maria egyhazaban gyewlween zenth
 mifeet zolgalanak, hallottaknak, aloythwan fokaktwl mynt ha
 eegyeb bynes embernek teste zerent az zent kyralnak ees teste
 20 porraa leett volna. De byzonyawal mykeppen myndenek eelnek az
 eelö wr istennek nem haggya el az ew zerelmes zolgayth meeg
 holtok wtan ees, yme azert wr istentwl nagy choda dolögh.
 Mykoron az koporfforol az marwan köwet ffeel emelteek volna
 oly nagy mondhatatlan zeep yllat zarmazeek ky az koporffobol
 25 nem chak azokra, kyk ott yelennen valanak. De mynd az egheez
 varafra wczyan keed aloythwan mynt ha paradychomba volna-
 nak. Es mynd nagy isteny dycheerettre es halaa adafra reemw-
 leenek. Lataak annak wtanna az zent tagok zeep verhenywf
 vyzben nywgoznak mynt ha zeep yllatw balsamomban föröd-
 30 neenek. Es nagy zeep tyzta fatyolban es gyochban ky zedeek
 az zent keenchöt es az nagyobbyk zent egyhazban vyweek hol
 mastan tyztöltetyk wr istenben. De mykoron az zent kyralnak
 yoghyaat es wyyaban valo kyraly gyrwyeet akkoron semmy-
 keppen meg nem leelteek volna sem az koporffoban sem kywl ||
 500 Kyt wr isten az ew zerelmes zolgayaanak towabbaa valo dycheere-
 tyre el enyeztöt vala. Annak wtanna chodakeppen zent angyala
 myat ky yelentee Elezer egy mercurius newö yambor fraternek
 ky secularis pap voltaban feyeer vary zent egyhazban Custoffagot

vyfelt vala. Es ew atala mynd egheez magyar orzadbely hywðk-
 nek nylwan ada lenny: es anya zent egyhaaz azon napoth zent
 ynneppel illy es tyztðly nagy fok choda teetelnek okaerth.
 Mert wgy olwastatyk ez zent kyalrol hogy nagy fok dychee-
 retel dolgokat tett vala ew kyally kezeewel: tywdnya yllyk 5
 zegheenyekeknek eelteteese, foglyoknak es nyomorwiltaknak meg
 zabadoytafa, meztelenðketh rwhazwan zarandekokat bel fogadwan,
 arwakat ðzwegyðket meg segheythween, Cristusnak veegh vacho-
 rayaat ennen ket kezeywel zerzy vala megh ew eedes megh
 waltoyanak tanwfaa zerent es annak wtanna myndennek alamyf- 10
 naat oztogatwan, nem hamyffan keresðtbðl, de twlaydon ygaz
 yozagabol. Ennen maganak naponkeed valo eeleteet es zykeegheet
 megh zaggattya vala hogy vala myt zegheenyekeknek es egyha-
 zaknak awagy egyhaaz bely zolgaloknak beewebben adakozhat-
 neek. mynd ez eellyen zentffeeses dolgokbol ysmerhettyek hogy 15
 wr iften az ew zent yogyaat kywalt keeppen ffeel magasztalny
 akaraa ez wylagon, kykbðl mynemew nagy es feelfeeses eerdeme
 es dychðfeeges koronaya leegyen az erek bodogffaghnak veegheere
 fenky nem mehet, hanem hytewnkkel byrhattyok megh. Meely
 eedes veeghetetlen es halhatatlan erwendetes dychðfeegðt, es 20
 ezen vylagon bekefeeges eeletðt engheggyen mynekewn my
 edes zent kyalwnknak eerdemeenek myatta Atya fyw zent
 leelek eegy myndenható wr iften erekkewl erekkee Amen.

Bodogffagus zenth Bernald doctornak
 Innepeerðl.

25

KRistus Iesusnak zerelmes Confessoranak es hyw zolga-
 yanak, meezzel zoloo zent Bernald doctornak zenthfeeges |
 Eleteerðl tyztðfeegerðl es meennyen földön valo meltofaggarol
 emlekðween engheggyen erek vylagoflagnak kwhfeye Cristus
 meennel kyffeb reezt yrasnak es zolaafnak ereyre, ew zerelmes 30
 zolgayanak zent malaztoffagaban kyneel kyl hyttel vallyok
 femy dologh Idwesseeges nem lehet. Azert wr iftenben zerelmetes
 atyamffay Bodogffagus zent Bernald doctor zalwan zallaafwnkra,
 kyt yllyk az ew nagy meltofaganak okaert ha yol nem
 tarhattyok awagy melto dycheerettel yllesðk kyt myndden hywek 35

meennyen felden dycheerne. Elezör az ew zent neweenek mel-
 tofagos voltaert. Mert doctoroknak mondafok zerent Bernald
 magyaraztatyk meel kwthnak awagy ky folyo kwtfteenek es
 zeep yllatw nardus vyragnak. ky ew termeezetyben alazatus, me-
 5 legh es zeep yllatw. Azonkeppen Bodogffagus zent Bernald doctor
 ew wr iftentewl eerdemlöt malaztof termeezetyben melegh vala
 ifteny es atyaffwy zent zeretethnek bwzgosagaban. Alazatuf
 vala ez wylaghy eelethnek nyayaffagaban, ky folyo kwtffeew
 vala meelfeeges bölchefféegenek ky zarmazattyaban, meek
 10 kwth ifteny yfmerethnek es twdomannak bewölködefeen
 Es zeep yllath ew yo hyre neweenek eedeffegeben kyket
 yobban meg hallywnk az ew zent eeleteenek magyarazattyaban

Mynt az zentöknek eeletök közöt talaltatyk, Bodogffagus
 zent Bernald doctor tamada Bwrgundya orzagbol zyletwen
 15 fontanof newö varban. Nemes nemböl es yambor kereztyen
 zylektewl. Attyanak decelinos vytez vala neue annyanak aaleth.
 Ez yambor azzonyallat egymaf wthaan heet magzaty lee-
 nek, hat fyrffyw es egy leanzo, kyket mynd twlaydon
 teyeewel tarttya vala ffeel, es nem akarya vala ez bölch
 20 azzonyallat hogy vala meely gonoz termeezetw daykatwl go-
 noz ydeghön termeezetöt veenneenek. Es mykoron ffeel öre-
 gödnek vala oly paraszt kemeen eelettel newely vala ewketh,
 mynt ha azonnal kemeen penitenciara es az pwztaban valo
 fanyarw lakodalomra kyldenee Annak okaerth myndenyket az
 501 wr iftennek ayanlya vala || Mykoron az barmadyk ffaat az az
 zenth Bernaldot fogatta volna meheben yewendö byzonfagnak
 almaat lataa, haat oly mynt egy zeep feyeer kölyköchke kynek
 az hataa orya tarka barka volna, yelenteteek lenny ew mehee-
 ben, kyt mykoron egy yambor yraftwdonak meg yelentöt volna
 30 zent leelek malazttya zerent felele ewneky. Twgyad azzonyallat
 yo kölyöknek leez te annya ky anya zent egyhaznak otalma
 leezen az erethneket ellen es iftennek ygheyeenek yeles predi-
 catora es ew malaztus nyelweewel fokakat leeleken meg
 orwofol, ky mynd azon keppen bel teleek. Mykoron azert zent
 35 Bernald egy ydöben nagy ffee faydalomban eföt volna, nemy
 babaak yeweenek hozyaa hogy ew betefegeet megh lathnaak, az
 ifteny germek nagy haraggal mynd ky yzee ewket az hazbol es
 azonnal wr ifteunek yrgalmaffaga zerent kynnybfeegöt erzee:

ywthwan azert karacchon napyaara eeyel mykoron az zent aranyaf veterneeth mondánaak az ew eedes lelke zerezt kewannaa meg twdny meel horaban zyletôt volna wr Iesus ez vylagra. El zwunnyada es yme eleybe yewe az eedes aranyas Iesus wgy mynt azon horaban zylethneek. Es azon meg twdaa es myg 5 eele mynd ezeeben tartaa, kyról ees yewendôre nagy zeep kenywet zerze az zent ewangeliomnak ertelmeere. Myffus eft angelus Luc 1. Lathwan kedeeg pokol bely Sathan ez angyal eeletew zent gyermeknek naponkeed valo Isteny malaztban gyoropodafaat megh yrellee es kylemb kylemb kefeertetôkkel 10 fogdoffa vala hog az ew tyztassagaban el eythetnee Es wgy tórteneek hogy eegy ydôben zeme latafanak myatta gonoz kewanlagban eft, azonnal megh ertee vezedelmeet es az yeges vyzbe mezeytelen be fwtameek es mynd addeeg ott keenzaa magaat mygh az gonoz gheeryedetesseghnek tyze langa meg 15 alwneek ew magaban. Annak wtanna esmegh harom yzben tórteneek gonoz zemeelyeknek myatta valo kefeertety. De myndenzer wr istennek malazttya myat ellenek alla es nem chalhataa meg pokolbely erdegh. Lathwan azert ez malaztus zent ember hogy Ez wylag kôzôt lakozwan fenky magaat meg nem ohatnaa 20 vezedelemtwl, gondolaa hogy ky fwthna | Belôle es zerzetben menne, kynek tanachaat mykoron az teeb attyaffyay meg yfmerteek volna meg mewetyk vala ewtet es el vonzyaak vala az zent akarattrol. De Geelerd newô vytez battya bolondfaghuak yteely vala Bernaldnak mondafaat. Ottan zent Bernald wyyaat 25 attyaffyanak oldalaban ytee es monda yewendô mondaskeppen twdom atyamffya twdom mykoron ez te oldaladat czwezawal atal ôklelendyk akkoron az en tanachom atal hattya az te zywedet. Wgy leegy kewes ydô bel telween vytez battyaat az hadban atal ôkleleek es foghwa el vyweek Kyhöz mykoron zent 30 Bernald hozya meent volna es hozyaa nem bochatanaak, tawol földôn nagy ffeel zowal monda. Twdom zerelmes atyamffya mert hamar valo napon az Calastromban meegyewnk, yme istennek akarattyabol azon eeyel az vafak el hwllanak kezeyrôl labayrol es ky zalada, Ottan zent Bernald attyaffyahoz meene es meg 35 yelentee akarattyaat hogy barattaa akarna lenny.

Mykoron azert zyletethnek wtanna yrnanak Ezer zaaz tyzen keth eztendôben, Cistercyensis zerzethnek tamadafa wtan

- tyzen ewth eztendöre, Es zent Bernald doctor yarwan hwzon
 keth eztendöre, tebben honnem mynt harmynczad magawal kyk
 kôzôt valanak az ew attyaffyay ees. Mykoron azert Bernald ew
 attyaffyaywal attya hazatwl ky meenne az nagyobbyk battyok
 5 Guido lathwan az wezyan yaczny ew kyfseb attyokffyaat Nywar-
 dos germôkôt, monda ewneky, Atyamffya Nywarde ymaran
 myndden erekseegwñk yozagwnk te reead neez, vyfellyed gon-
 gyaat. Az kyf germôk nem gyermôkewl felele ottan. Azert ty
 menyorzagban mentôk ennekem kedeeg ez feldet haggyatok.
- 10 Nem ygaz oztozaaf ez. Azeert egy kewes ydeygh ew attyawal
 maradwan De annak wtanna ew ees attyokffya wtan meene.
 Veegre az ew attya ees hozyaa meene az kalaftromba es yo
 veenseegben ott mwlek kywe wr iftennek zent malazttyaban.
 Annak wtanna zent Bernaldot myeert tekeelletes es yo lelky
 15 eeletew vala Clarevallenfis hazban apathwrra teweek, hol ott
 mynemew nağ zegheenfeegben eehfeegben zomeffagban es ze-
 netlen valo vyğazaľban eelt leegyen moggyaat senky kywe
 nem yelenthety, wğ ðlwastatyk rola hogy embery tehetfeegh-
 nek felette vygaz vala es az almaľľagot halalnak yteelte. Az
 502 eeterre kedeegh oly nehezen || Meegyen vala mynt ember az
 nagy keenra, mert wgy vagon hogy az gyakortaa beytôlew
 embernek nagy nehefeeg az yo lakaaf es femy eetelnek ytalnak
 nem erzy yzeet. Azonkeppen vala dolga zent Bernaldnak ees.
 chak az vyznek mongya vala yzeet erzény.
- 25 Az nagy bôlcchefeeges twdomant kedeegh hol leelte leegyen
 ennen maga tano byzonľagot teezen rola hogy ewneky egy meľ-
 tere fem volt de mynd az erden harazton es faak kôzôt yarwan el-
 meelkôdween es gondolkodwan wr iftentewľ adot myndden ygaf-
 ľaghnak yľmerety es ertelmetefeeg, kyt kethfeeghnel kyl hyhetwñk
 30 ha meg gondollyok ew meelfeeges yrafanak chodalatus eedeffe-
 geet. Teľty rwhazattya ez zent ľambornak yollehet zegheenfeegôt
 yelent vala, de maga tyztaban jaar vala. Nagy fok ydeyglen ke-
 deegh tytkon ciliciomot vyfel vala az zertzethnek zokafa ellen. De
 mykoron ky twdot volna ottan le vetee hogy az teeb fratereknek
 25 bantaľth ne tenne es nehefeegôt awağ embery yteeletben eytenee
 ennber magaat Mert gyakortaa ez vylaghy emberek az yo miwelkô-
 detôt ees gonozra veezyk ky felette ellenevagon zent lelek iftennek
 kyrôľ wgy olwastatyk hogy mykoron zent zeretetbôľ es lelky

vygaztalaſbol karthwfiaban meent az neema baratokhoz myeert ott koronkeed Ciliciomot vyfelnek, zent Bernald ees mygh ott leett nalok zallaſon ygyenlewfeegôt tartot velôk. De mynt haza meent ottan le vetôtte. Mykoron Nouicius meent hozyaa barattaa lenny azt zokta vala monda, ha azert yewz a' my belôl vagyon 5 haat myndenedet kywl haggyad ez vylagon es chak leeleek zere-
rent yewy be.

Ennek elette emlekôzenk rola hogy ez yambor atyaffyaknak vala egy hwgok ky ez vylagnak adwan ennen magaat hazaffagra meent vala eegy ydôben kele ffeel meene attyaffyay latogathny az 10 Calastromba es mykoron be yzent vona nem yeweenek ky hozyaya myert nagy keweelfeeggel yewt volna oda vala kedeegh az eeggyk portarius ky wgy felele az nagyffagus azzonnak nagy haraggal, myt jaarz eet te zaar ſaak. Azt halwan ottan el fakada fyrwa megh erthween hogy meg wtalnaak | Ewtet az ew attyaffyay. Es 15 monda, meen el keerlek, mongyad azt az en atyamffyaynak, ha en bynes vagyok eellyenekeert holt meg az aldôt Criftus. De ha bynes vagyok az okaert kerefôm az Iamboroknak tanachokat. Ha azert az en atyamffya az en teſtemet megh wtallya Ne wtallya meg awagy leelkômet, wrnak zolgaya yewyen ky hoz- 20 yam es vala myt paranchol myndent meg teezôk Azt halwan zent Bernald, ky yewe hozyaa az atyaffyakkal es azt hagyaa ewneky myeert wratwl el nem valazthataa hogy ez vylagot myndden gyenerwfeegewel megh wtalnaa es wgy eelne mynt az ew Iambor azzon zyleye es azonkeppen haza bochataa. Mykoron 25 azert hazahoz meent vona, ottan hertelen oly yghen el valtozeek elkôcheeben es eeleteeben hogy ſemynek aloytanaa ez vylagot es wgy leen dolga az ew zent attyaffyaynak zent eerdemeknek es ymachagoknak myatta hogy nagy ſok eſſedôzeeffel megh nyeree ew hazas tarſſatwl egy maſtwl valo el valaajt es zent 30 apachya zeerzetben meene be es mygh eele nagy zent eeletben zolgalaa az wr iſten Ezenkeppen bel teleek az ew zent azzon zyleyôknek wr iſtenben valo kewanſaga hogy ew magzaty kôz- zôl egy ſe vezne el. Tôrteeneek egy ydôben hogy zent Bernald megh korwla es mykoron halalara kôzelghetne lelke zerent el 35 reewteteek es vyteteek az hatalmas wr iſtennek yteelew zeky eleyben, hol ott yelen vala pokolbely Sathan ees nagy ſokkeppen vadolwan ewtet es mykoron mynd el veegezte volna vado-

lafaat wr iftennek embõre nem haboroðeck megh raytta meg
 fem yede. De nagy batorfaggal felelween Sathan ellen monda
 En ees vallom azt hogy az en eerdememnek myatta nem va-
 gyok meelto meennyeknek orzagara. De myeert az en wram
 5 Iesus Cristus keth keeppen byrya az ew zent attyanak erekfes-
 gheet, eegykeppen ew zent halalanak eerdemeebõl mafkeppen
 fywy erekfesgebõl, azert hyzõm hogy eegykkel ew meg eery.
 Az mafodykat ennekem aggya kybõl en ees maradok karban.
 Azt halwan pokolbely Sathan nagy zeegyenfeeggel el fonaa on-
 503 nan magaath || Es az iften embõre magaban terween halaat ada
 raytta wr iftennek hogy pokolbely erdegh meg nem gyõzhette
 volna: ymaran kedeegh byzonyof leween az erek Idwefseegrõl
 oly nagy zenwedetõfseegõket teezen vala hogy wgyan el bete-
 gõzyk valabelee es nem kõwethety vala az Conuentet. Mykoron
 15 esmegh halarra betegõdõt volna megh ydenek raytta az fraterrek
 hog netalantan meg halna Es nagy erõffen ymadnak vala
 eerette, mykoron meg kynnyebõdot volna, monda az iften em-
 bere Myt myweltõk atyamffay myre tarttyatok meg ez nya-
 walyas embõrt. Nam erõfsebbek vagytok iftennel keerlek en-
 20 gheggyetõk keerlek engheggyetek haggyatok el meenniem. My-
 koron kedeeg az ew zentfseeges hyre newe el hyrhõdõt volna
 nagy fok varafok keewannyaak es keeryk pyfpõkfseegre. De
 ennen maga chak azt felely vala twggyatok hogy nem vagyok
 zabad magammal. Az atyaffyak kedeeg yghen feeltyk vala hogy
 25 az ew zerelmes attyokat es eremõket el ne venneek ew tewlõk.
 Annak okaert auctoritaft ees keertenek vala wr papatwl reea.
 Towabbaa oly nagy alazatuffaag vala ez bodog zent emberben
 hogy myndennek alatta valonak aloyttya vala ennenmagaat es
 meltonak fenkyhõz De meeg eunnen magaat ees el felely vala
 30 ha ember zamot teezen awagy nem. Annak okaert myglen na-
 gyobnak predicallyaak vala eegyebek ew anneewal ynkaab meg
 alazya vala ennen magaat. Mykoron kedeegh zegheen fraterrek
 kõzzee tõrteent menny haat akkoron ewrwl vygadot raytta
 hogy tarffayt talalta. Azt zent ydõdõt kedeegh oly mondhatatlan
 35 draganak yteely vala hogy soha heewolkodafban nem leelettetõt.
 De koronkeed awagy ymatkozot awagy yraft olwafot awagy
 yrth, awagy elmeelkõdõt awagy az fratereket tanoytotta Egy
 ynnep napon mykoron predicallana es az neepekk mynt ollyan

zent atyanak eremefth hallanaak bezeedeet, ott ees yelen vala az
 Sathan es eellyen gondolatot vetee zyweben. O meel nemeffen
 predicallaz. es meel eremest halgattyaat bezeedodet, es myndenek
 nagy bôlch embernek mondñak. Az iften embere ottan megh ertee
 magaban hogy kefeertet volna es halgathny kezde azt gondolwan 5
 az hew dychðfeeghnek el | Tawoztataffaert hogy el hadnaa
 awagy el veegeznee az zent predicaciot. Ottan az iften ees
 zegheedfeegôt ada ewneky es nagy veztegfseeggel felele. Sem
 te rayttad el nem keztttem sem te rayttad el nem veegezôm es
 az gonoz zellet el hagyaa. Mykoron egy ydôben zent Bernald 10
 lowa hataan el meenne elôl talala eegy ez vylaghy embert es
 kezde neky bozzonkodny hogy soha nem olwaszhatna tyztta zy-
 wel. Az nyawalyas parazth azt halwan megh rongalaa ewtet
 hog ollyan bwdoso elmeeyew volna. Meg akarwan azert zent
 Bernald ewtet kefeerten y monda, meen el egyfelee es ha egy 15
 pater noftert gondolathnaal kyl el veegezhetendez ez lowat ket-
 ffeegnel kyl nekôd adom. De wgy, ha azt fogadod hogy ha
 my gondolatod effendyk ennekem meg yelentôd. Az zegheen
 ember azon nagy erembe leen es ymaran nyertte tarttya vala
 az lowat, Mykoron azert ymachagra atta volna ennen magaat 20
 az pater nofternek az kôzepyre alyg ywtot vala, ottan azt kez-
 dee gondolny ha az nyerghet ees veleee aggya awagy nem.
 Ottan ffel kele es meg mondaa mynt tôrteent vona dolga es an-
 nak wtanna meg yfmeree magaat hogy nem yo az mereeffeegh.
 Egy ydôben mykoron nağ mondhatatlan fok legy bogaar yewt 25
 volna az kalaftromban es myndennek bantafth tenneenek. Monda
 zent Bernald, en meg atkozom ewket es yme mykoron hollal
 ffeel kôltenek volna mynd halwa leleek ewket. Mykoron esmegh
 egy ydôben wr papa Mediolanom varasban kyldôtte vona hogy
 ewket anyazent egyhazzal meg bekeeltethnee es ymaran papiat 30
 eerte vona egy ember halwan az zent atyanak oda yeweeseet
 eleyben vywee felesegeet kyben pokol zellet vala. Ottan az
 azzonyallathnak zaya atal kezde chachogny mondwan. Nem yz
 enghômet eennen ky ez en madarkambol ky pareet, kapyztaat
 ragogat, zent Bernald kedeeg kyldee zent Syrus pyfpeknek, de 35
 az Iambor nem awataa femy ygyeet hozyaa hanem esmeg zent
 Bernaldnak kyldee, kezde esmeg chachogny az gonoz zellet. Nem
 yz enghem ky fem Syrofska fem Bernaldka, felele zent Ber.

Sem Syrus fem Bernald ky nem yz. De wr Iesus Cristus. My-
 koron azert ymachagot tett vona, Monda az tyztwlatlan leelek ||
 504 Oh meely eremeft ky meenneek ez en madarkambol kyben nagy
 bozzwt vallok. De nem lehet mert nem akarya az nagy wr.
 5 Es monda zent Ber. De kychoda az nagy wr, felele az naza-
 reth bely Iesus. Zent Ber. lattad ee vala hol ewtet, felele wgy
 vagon. Zent Ber. hol lattad ewtet, felele az dychõfeegben.
 Zent Ber. haat te voltal az dychõfeegben. felele byzon az.
 Zent Ber. mykeeppen yewttel onnan ky. felele mykoron
 10 luciperrel fokan onnan le hwllank. ezeketh kedeeg nagy
 zomorwkeppen bezeelly vala az azzonyallathnak zaya atal. Zent
 Bern. Nem de akarnaal ee efineg az dychõfeegben mennyi Azt
 nagy hahotawal mondaa yo volna. De el keeftewnk ymaran. Zent
 Ber. azert ymachagot teweene ky meene az azzonyallatbol. De
 15 mynt el ment vona onnan efineg ottan beleee meene. Mykoron
 efineg wtanna meentenek volna zent Ber. ada egy Cedulaat az
 wranak ez ygheeket beleee yrwan My wrwnk Iesus Cristusnak
 neweeben parancholok teeneked erdegh ez azzonyallatok ez nap-
 saghtwl foghwa ne ylleffed, kyt mykoron nyakara kötõttek
 20 volna, towabbaa nem bantaa. Mykoron Aquitania varasban meent
 volna ott ees egy pokolbely hydrõczõt, ky ymaran hat eztendeeg
 yarth vala eegy azzonyallathoz, mynd az fok neepnek elõtte
 meg atkozwan, meg zabadoyta. Nagy fok volna mynt eellyen
 Iambor zent atyanak es kerezttynfeegben yeles zent yrafhely
 25 doctornak yozagus mywelkõdety es choda teetely ha mynd
 ygheerõl ygheere meg akarnook yrnya.

Mykoron azert wr iftennek zent akarattyabol Cristus Ie-
 susnak zerelmes zolgaya es yeles nemes Confessora halalaat
 kyzel ysmertte volna lenny hozyaa hywataa az Iambor frater-
 30 ket es eegyeb ydwessseeges bezeedy kõzõt monda ymez harom
 parancholatokat hagyom en tynektek kyket en ees eeltõmben
 tanwltam, tartottam es eeltem velõk. Elfew hogy senkyt akara-
 tom zerent meg nem haboroytottam. De ha mykoron tõrteent
 mynt hamarab meg enghezteltem. Mafod maaf ezeenek ertel-
 35 meenek ynkab hyttem, honnem ennen magamnak. Harmad hogy
 ha ky meg fertõt es bantot soha bozzwt nem kywantam rola
 yme azert tynektõk ees eellyen zeretetõt alazatoffagot es tyrel-
 messseegõt hagyok zerelmes atyamffiy. Nagy fok dycheeretes

melto dolgoknak wtanna wgy olwaftatyk rola hogy zaaz hath-
 wan zent Monofitorokat eeppeytetôth | Elteeben es zent Irafban
 mynee zamtalan kenyweket yrth leegyen ky vethety zamaat
 es mynemew bôlcheffeeges es eedeffeeges bezedew lett leegyen,
 kyeert ees meezzel folyonak magyarazyaak ha ky yrafath ol- 5
 waffa meg twggya. Eelt kedeeeg az baratfagban nyegwen keth
 eztendeeg. Es mykoron kywe mwleek vala hathwan harom ez-
 tendôs. Es wr ffyw zyletetynek wtanna mykoron yrnanak ezer
 zaaz ewtwen harom eztendôben, es ez orzagh Cronicaya zerent
 mykoron magyar orzagban wralkodneek mafod geyffa kerez- 10
 tyen kyral ky vala vak Bela kyralnak elffiew zylôtte.

Az ew zent halalanak wtanna kedeeagh meg yelenween
 egy Iambor appatwr feyedelemnek mondwan yewel kôwfes enghe-
 met. Mykoron wtanna mennê Monda zent Ber. ky ymaran azon
 napon ky mwlt vala nagy dychôfeeggel, yme az lyban hgyeere 15
 meegywnk es te eet lakozyaal, en kedeeagh ffeel meegyek az
 heegy tetôre Mykoron meg kerdôtte vona myre menne oda
 ffeel, felele tanwlly akarok. Az apatwr el ameelkodeek raytta
 es monda. zent atyam myt akarz tanwlly ha nam tenaladnaal
 bôlcheb maftany ydôben ez vylagon nynchen. felele Semy ez 20
 eett valo bôlcheffeeg. Semy az eett valo ygaffaghnak
 yfmerety. De ott ffen vagyon az tellyes twdoman, ott ffen
 vagyon az byzon ygaffaghnak twdafa. Es ez eellyen be-
 zeedôk wtan el enyezeek elôle. Az apathwr kedeeeg ffel fer-
 kene es az napot meg yegôzween. Annak wtannaa hallaa haat 25
 Cristus. zerelmes Bernald zolgaya azon napon mwlt ky ez vy-
 lagbol es az erek meennyey dychôfeegez lybannak bodogffagaban
 meent kyt ew zent zerelmes zolgayaanak eerdeert mynekwnk
 ees enheggyen atya ffyw zent leelek Amen.

Zent Berthalam Apostolnak Innepeerôl

30

Ez may zent ynnepnek epistolayaat ha ky akarya meg
 kerefny meg leely zent peter apostolnak ynnepeen faffangban.
 Az zent ewangelimot meg wgyan ottan wtanna. De myeert
 fecularis mood zerent ymez zent ewangelimot olwaffa anya ||

505 Zent egyhaaz. Azerth azt laffok megh, mert a' my wrwnk Iesus
 Criftusnak bezeede es mondasza myndenewt Idwesseeges. Ez may
 zent ewangeliomot kedeeg yrtta-meg zent Lucach kenyweenek
 tyzen harmad reezeeben, kynek rokon elötte emleközyk arrol,
 5 mykeppen my wrwnk Iesus az ween vachoran ew zent halanak
 elötte tanoythwan ew zerelmes tanoythwanyt wgy monda az ew
 zent testeenek es vereenek megh aldasa wtan: yme wgy mond
 az en arwltatomnak keze en velem vagon ez aztalnaal: yolle-
 het ym embernek ew ffya el meegyen erched az zernyŵ ha-
 10 larra mynt el vagon veegezethween, thwdnya ylyk zent ha-
 romsaag wr iftennek tanachaban. De maga yay az embernek
 kynek myatta el arwltatyk. Mykoron ez eellyen kemeen beze-
 döt hallottaak volna az zent tanoythwanok meg reettenek
 raytta my dologh volna es kerdözködney kezdeenek ew köztök,
 15 ky volna az gonoz es atkozot ember ky azt mernee teenny,
 mert nylwan hyzik vala hogy az iftennek zent ffya hamyffat
 nem mondana, de ew yol twdnaa es annak bel keellene tellye-
 földny ymaran ez wtan köwethközyk az zent ewangeliom.

E w a n g e l i o m.

20 AZ ydöben veteködees leen Iesusnak tanoythwany közdöt
 ky ew közzölök lattathneek lenny nagyobnak. Monda ottan ew-
 nekyk iesus Idegön neepeknék kyraly wralkodnak ew raytok,
 es kyknék hatalmok vagon ew raytok tyztartoknak hywatath-
 nak. Ty kedeeg nem wgy de ky nagyob ty köztetök ollyan
 25 leegyen mynt menneel kyffeb es ky feellyeb valo mynt zol-
 galo. Nem de nagyob ee az ky le ylt: awagy ky zolgal Az
 nagyob ky le ylt. En kedeegh ty köztetök vagyok, mynt ky zolgal.
 Ty kedeeglen vattok, kyt meg marattajtok en velem en kefeer-
 tetymben En ees zerzek ty nektek mykeent zerzet ennekem en
 30 atyam orzagot hogy eegyetek es ygyatok az en aztalomon en
 orzagomban es ylyetök zekeken yteelween Izraelnek tyzen keth
 nemzetyt.

Wr Iesus Criftusban tyztölendew es zerelmes atyamffyay
 ez may napon emleközyk anya zent egyhaaz dychöfeeges zent
 35 Bertalam apostolnak ynnepeeröl kynek ees meltosagara olwaffa
 ez felewl meg yrth zent ewangeliomot, kyböl mynd ez zent

apostolnak tyztöfseegheere mynd my bynes feyewnknek Idwef-
 feegere fok lelky tanwlagok tamadnak kywe Elezer tyredelmef-
 feeghnek yozaga kyt keel mynekewn tartanwnk haborwlaghnek
 es kefeertethnek ydeyn, kyt zent Bertalam apostol mynd foga-
 nattyatwl foghwa bel tellyeseyte mynt meg hallyok zent eele-
 teeben. Ez az erek Idwefseeghnek eeggyk kapwya: zent Mathe
 yrtta meg [†] Bodogok az tyredelmefek mert eweek meennyek-
 nek orzaga Ezen meene Cristus atal az halandofagrol halhatat-
 lanfagra. Ennek myatta nytaa az meennyey zent paradychom-
 nak kapwyaat.

10

Mafod zent alazatuffagnak yozaga: kyröl wgy mond zent
 Agofton doctor: yghen alachon az aldót Iesus Cristus akollyanak
 aytoya, kyn az artatlan baranok be meennek, ha ky magaat
 meg nem hayttya, awagy meg yty feyeet awagy be nem mehet.
 Ercchee kynek erteny keel: erröl teen tanwlagot Cristus ez
 may zent ewangeliomba, vala ky Cristusnak peldaya zerent
 akar eelny ne kewannyon wrafagot es nywgodalmat. De kyfseb-
 feegöt es zolgalo tyztöt, kyeert leegyen az maaf vylagon myt
 fyzethny. Mert byzonyawal zerelmes atyamffay nem wrafagra
 de mwkara fyzetnek. Az wrak wgyan eet ez vylagon el veezyk
 eerdemheet Cristusnak mondafa zerent. Azeert az aldót Cristus
 Iesus zolgaynak aggyaak az meennyey bodogfagnak eerdemes
 ywtalmaat pelda mynekewn wrwnk Iesusnak es az zentöknek
 alazatos eeletök es mwkayok ez vylagon.

Harmad, isteny tyzes zent zeretethnek yozaga kyt wr if-
 tennek zent ffya meg mwtata || Kywaltkeeppen az ew zerelmes
 hyweyhez valazthwan ewket ew zent malazttyanak tellyesfe-
 gere mynt az zent Apostolokat meg zentölween ewket ew tw-
 laydon zent leelkeewel, eegyebeket ew zent ysmertetynek tw-
 laydonfagara, mynt az zent zyzeket, kyk meneere nagyob
 tyztalagra valasztatanak, annawal az isteny yfmerettre meltob-
 baknak yteelteteenek. Neeky bwzgofaghnak tyzessegeere mynt az
 zent martyromokat, kyk oly eröfseeggel veeteteenek körewl
 hogy semy ez vylaghy hatalmassaagh ewket Cristustwl el nem
 zagghataa Nekyket byzon vallasnak meressegewel mynt az
 zent Confessorokat es predicatorokat, kyk nagy battorlaggal
 hyrdethween es predicallvan istennek zent orzagaat fokakat
 velök istennek yfmeretyre es zeretetyre vonyanak, veegre az

aldot wr iefus ez eellyen hyw zérelmes zolgayt baratyt es
 attyaffyayt nagyobban akarwan ffel magasztathny az zent ewan-
 geliomnak byzonfaga zerent mynd ez zeeles vylaghnak eelôk-
 nek es holtaknak, yoknak es gonozoknak, vele eegyetembe
 6 ytelew byro tarffwl valaztaa Es az nagy dyadalomnak wtanna
 az erek dychôfeegnek erwendetes vendeegfeegeben keezereytee,
 hogy az kegyelmes feelfeeges wr iftennek twlaydon zent aztala
 mellee ylween ifteny es angyaly eetellel es ytallal eelneenek es
 lakoznanak erekkewl erekkee, mynd ez dragalatus iftennek ze-
 10 relmes ffyay es baraty kôzzôl eegyik leen bodogffagus zenth
 Bertalam apofitol, kynek ez may napon anya zent egyhaaz mel-
 tofagus ynnepet ylly kynek zent eedemes es malaztus vota
 leegyen my byneynknek bochanatta zent malaztnak nyereefe
 es az erek bodog erewmnek ywtalma. Mynemew leegyen kedeegh
 15 az meennyey vendeegfeeghnak es lakodalomnak eedeffeeg es vy-
 gafagus ewrôme kyre nem fokban zomeehoznak fem vagyodnak
 fyethny De ky mynd ez vylaghy vendegfeeghnak es yo lakaf-
 nak tombolafnak es vezedelmes testy dohos zeplôfeeghnak gye-
 nerwfegehez ragazkottak. Mert zent Gergel doctornak mondafa
 20 zerent amyt embery erzeekenfeeg es zemnek keewanfaga meg
 kaphat ynkab es hamarab be foghya embernek elmeeye es zywe
 leelke, honnem mynt a' myt nem laat haal es twdhat | Myne-
 mw̃t az maf vylaghyak es az meennyeykk kyket zent paal
 apofitolnak mondafa zerent chak wgy halwan lathattyok az zent yraf-
 25 bol, mynt egy tykôratal. De fenky ew nagy mondhatatlan yo voltaat,
 yzeet, yllattyaat es gyenyerwfegeet nem erezhety es nem yfmer-
 hety, hanem ha kynek wr iftennek megh akarya yelenteny,
 mynt nemeellyeknek olwaffok az reeghy zent atyak kôzzol, es
 zent paal apofitolrol. Azert zerelmes atyamffyay a myt ennekem
 30 ees zegheen bynes atyatok ffyanak wrwnk Iefus lathnom es yf-
 mernôm enghedôt nem enyôztôm el. De az ty ayoytatus zywe-
 tôknek keewanfagara megh yelentôm es meg yrom ez may
 zent Innepnek fermoyaban: mykeuppen es myneere feellyeb valo
 leegyen az meennyey halhatatlanfagban valo vendeegfeeg ees er-
 35 wôndetes lakodalom ez gyarlo halandofagban valonaal.

Legenda festi eiufdem.

Bodogfflagus zent Berthalam apostol eredet zerent tamada Indyay orzagbol es pogan keeralnak nemzeteeből, kynek mykoron mynden nemzety meg holtanak, yme az neimes rofa zaal, halwan yaroktwl kelöktwl wr Iesus Cristusnak hyreet neweet es ifteny 5 choda mywelködetyt, yewe Sydosagban, es mykoron myndennek ygaz byzonfagara meent volna, azonnal el hagywan az ew tee-wölgeseet Cristus Iesus zolgaya es annak wtanna zerelmes tanythwanya eerdemle lenny Es neweztetheek Berthalamnak nagy fok leelky yozaghnak meltosfagaert, mert az Berthalam magya- 10 raztatyk ffl fyggeztönek awagy chatornyaf fnyanak. Elfew yozaa azzerth mondatyk ky ew benne leeletteteek ez vylaghy zerelemröl ffl fyggeztethween es az meennyey zeretefseeghöz ragazkodwan, awagy iftennek zent malazttyahoz es seghedelmeehez magaat foglalwan, hogy ne ennen maganak de myndeneftewl fogwa 15 iftennek eelne, yme hol vagon byzon kereztyen embernek eelete es regulaya. Masod yozag mondatyk byzon bölcchefeegnek meelfeeg, kyröl emleközween zent dyenes doctor wgy mond Azt iftenes Berthalam azt vallya hogy || Nagy zent yraafes va- 507 gyon kyded ees vagon. Az zent ewangeliom meg azonkeppen 20 zeelös ees nagy ees, vyzon ellen meg zagगत ees, kykböl azt akarya yelentyen zent Berthalam apostol wgy mynt zent Dyenes doctor magyarazy a hogy nemykeppen mynden newezetöt yoth yozagot es mynden melto feelfseeges dolgot byzonyoythatny es meeltan predicalhatny wr. iftenröl es maskeppen myndent ta- 25 gadny hogy nem byzon awagy nem wgy vagon. Magyarazo yraf wgy mond rola hogy eeggykben sem mondnak hamyffat merth yollehet mynden yot meltan zolhaffon ember az wr iftenröl ky wr iftenhez yllendew. De myeert embery elme meg nem foghaffa az wr iftennek mywoltaat femyt vota keppen rola nem 30 twd byzonnyal myt mondany, hanem ha mykoron oda ywtand es zynröl zynre latangya. Annak okaert monggyaak, ha eegy az meennyey zentök közzöl ez vylagra yewne mynd ez vylagon valo bölcchek sem alhatnanak twdomanyanak ellene Bodogfflagus zent Berthalam apostol azeert wr iesus Cristusnak meenybe 35 menetynek es az vygaztalo zent leeleknék yewetelynek wtanna meene be az belfew Indyaban es mykoron az balwan templo- maban be meent vona kynek Astaroth vala newe ott kezde

mwłathny. Ez hazwg erdegh kedeeg el hytethween az zeegheen neepet az tettety vala hogy korokat betegöket vygazthatna. Annak okaerth nagy fokban gywltenek vala oda yrgalmaat varwaan es naponkeed aldozwan ewneky. De mykoron semy feleletöt nem adna meneenek az mas varafban hol ott Beryt newö erdegh lakozyk vala es megh kerdeek myre az ew iftenek nem felelne. Monda az ty iftentök tyzes lanczokkal kötöztetöt megh, my ydötwl foghwa Berthalam apostol oda menth, mondanak ky-choda az, felele az erdegh, az myndenhato iftennek barattya
 10 ky azerth yewt eede hogy ez tartomanbol az ifteneketh mynd ky vezesse. Mondanak ewneky mykeppen leelhettyök meg ewtet felele fekete fodor haya vagon öregh zemey ygyenes orra özzel egyeledöt zakala alol barffon rwhaya vagon fewlwl feyeer palaftya ymaran hwz eztendey vagon hog sem rwhaya
 15 sem laba bely meg nem zennefettenek. Istennek zent angyaly yarnak | Ew, vele kyk sem ehezny sem meg faradny nem haggyaak es myndent twd mynden nyelwön zool, ymaran azt ees twggya, hogy en tyweletök zolok, ha akarya meg mwtattya magaat ha nem akarya meg nem leelhetytek ewtet. De keerlek
 20 ha mykoron megh talalangyatok keeryetök hogy ne yewyen eede hogy ennekem ees wgyan teegyen mynt az en tarffomnak. Mykoron azert keth napon kerefteek volna, harmad napon eegy erdenges kezde keyaytany Berthalam iftenek apostola meg eeghetnek enghemet az te zent ymachagyd. Ottan monda zent
 25 Berthalam Nemwl meg es meeu ky belöle es azonnal meg zabadwla. Azt halwan Polemius kyal keeree hogy yewne hozyaa mert eegy hawas leanya volna es vygaztanaa meg es meg zabadoytaa azt ees. Es az kyal ewrwltceben nagy draga keenchet kylde az zent apostolnak kyre chak felelee Ez vylaghy
 30 keench azoknak zykfeeg kyk ez vylaghyakat kerefyk kewan-nyaak. En kedeeg semyt nem kewanok ez vylagh zerent. Es mykoron predicalot volna ew neky monda ha az zent hyttre akarna terny az ew ifteneet tyzes lanczal meg kötöztet zem latomast meg mwtathnaa ew neky. Mafod napon mykoron az
 35 papy feyedelmek aldoznanak kezde az balwanbol ky kyaytany. Nyawalyas bolondok myt myweltök zennyetök meg mert yn-kab keent teetzök rayttam honnem tyztöffeegöt. Ottan azert zent Berthalam apostol paranchola az erdeghnek hogy ennen

maga az balwant el tórnee es ky meenne belöle. Annak wtanna
 ymachagot teweene az korokat betegöket mynd meg vygaztaa.
 Az templomot kedeegh iftennek tyztöffeegere zentölee es yme
 iftennek zent angyala nekyk yelenween az templomnak neeg
 zeegen kerezöt yra es monda eellyen yegöt vessetök ty hom- 5
 loktokra es femyt ne feellyetök az ty iftentöktwl kynek ez
 ydeyglen aldoztatok. Es meg mwtataa cwnekyk eegy fekete
 zerechennek zemeelyeben kynek zemeyböl tyzes zykraak yew-
 nek vala ky, torkabol keen köwes langak ötlethnek vala kywe
 es kezeyt tyzes lanczakkal kötözteek vala hata megee. Es 10
 monda az zent angyal az erdeghnek myert Berthalam apostol-
 nak parancholáttara az balwant el tóreed yme en meg odozlak
 es meen oly herre hol yteeletyg eegy embernek fe arthaff. Es
 nagy fywaffal reewaffal el meene, es az zent angyal ees el
 enyezeek || Polemius keral azt lathwan halwan ottan megh ke- 508
 reztölködeek mynd azzon feleseegewel es az varaf bely neep-
 kel dycheerwen az wr iftent myndden choda es yrgalmaffaag
 teetelyben. Azt lathwan az papy feyedelmek meg dwzmadanak
 raytta es el meneenek Aftrages kyralhoz az kyral rokonahoz
 es nagy bozzw keeppen bel vadolaak mynd az kyralt mynd az 20
 zent apostolt. Es Aftrages kyral azon meg haragwan eleybe
 hozataa zent Berthalamot mondwan ewneky. Te vagy ee ky az
 en atyamffyat el fordoytottad. felele En el nem fordoytottam de
 meg fordoytottam Monda az kyral mykeppen te ew vele el ha-
 gyattad az ew ifteneet es az te iftenedhez fordoytottad azon- 25
 keppen teezök en ees te veled. Felele az zent apostol, ha azt
 tehetöd bator, ha kedeeg en el törhetendöm az te iftenydet
 hygy az en iftenembe. Ezen bezeed közöt hyr ywtha hogy
 hwillot volna Baldak iftene Azth halwan ottan meg zaggataa rw-
 hayaat es parancholaa hogy az zent apostolt megh vezzözneek 30
 es annak wtanna eelween megh nywzataa hogy mywel nagyob
 keent zenwedne az wtan fyeet veetete. Az hyw kerezttienek
 el yeween ffel veweek az ew zent testeet es nagy fyraffal es
 ifteny feelemmel el temeteek. Aftrages kyral kedeeg mynd
 az atkozot papy feyedelmekkel el ragattateek pokol bely erdeg- 35
 tawl es zernyw halallal halaanak, Polemius kyralt kedeeg kyt
 meg kerezötölt vala az hyw kerezttienek pyspekkee zentöleek
 azon varafban es mykoron hwz eztendeeg byrtia az tyztöt nagy

tyztóffeeggel annak wtanna tellyes wr iftennek zent malazt-
tyawal es myndden lelky nemes yozagokkal bodogwl mwleek
kywe es az erek dychófeegben meene kyt mynekwnk ees
enghegyen atya ffyw zent lelek Amen.

5

Exemplum mirabile.

Wr Iesus Cristus zeretetyben en tyztólendó es ayoytatus
atyamffay az chodalatus poldaat kyt meg gygyereek yelentenem
eegy yghen reeghy yrafban talaltam es kywól valo orzagbol
zarmazot embery fyleknek hallafara chodalatus zyweknek es
10 lelkóknek ertelmeere földön valo myndden eedóffeeghnel gye-
nerwfeegófb yeleffen kyk naponkeed az meennyey dychófeeges
hazarol keewannak wygaffagot lathny hallany. | Wgy mynt ez
vylagh Cronicayaban megh talaltam mykoron kezdetawl fogwa
yrnanak ewth ezer ewth zaaz tyzen harom eztendóben. Es wr
15 ffyw zyletethnek wtanna harom zaaz tyzen neeg eztendóben
Nagy Constantinus chazarnak rokon wtanna, mykoron Cristus
Iesus zent hytynek dyadalom es kerezttien anya zent eegy-
haznak bekefeegh es batorfaagh adatot volna Azert azon ydó-
ben myeert nagy bwzgozagok vala az zegheen wy kerezttie-
20 neknek es wr Iesuft tyzes zeretettel zolgallyaak vala nem
eleegóznék vala Conventben es varafban lakozny. De meegh az
hatalmas pwztakat kew zyklaaf heegyeket kyetlen erdóket ees
megh veragofoytottaak vala kemeen eelethek zent ymachagnak
beythnek vygyazafnak es ifteny elmeelkódefnek myatta. Az
25 ydóben tamadanak az reeghy zent atyaak pwztaban lakozo re-
meteek, kyknek eeletekból ymaran holtok wtan kylemb kylemb
zent zerzetefek tamadanak kyról az zent yraaf nylwan valo
tanobyzonfagot teezen kyk kózót vala egy Iambor pyspek ky-
nek Eberhardus vala neue az ydóben mykoron yrnanak ezer
30 neegy zaaz eztóben yewe Romaban es mykoron tertt vona Clu-
niacum newó zerzetnek hazahoz es mykoron meg tekeentótte
volna az Calafstromnak chodalatus es reeghy eppewletyt es my-
nemew eróffen es zentfeegóffen tartanaak az zeerzetnek regu-
layaat Es kerdee megh az apathwrt ky volt volna fundatora az
35 Calafstromnak. Az Iambor Apathwr el kezdween az historiat
meg bezeellee ew neky. Volt eegy nagy kazdag wrnak egy
ffya reeghy ydóben kynek mykoron mynd attya annya es yo

baraty azt tanacholtaak volna hogy hazaffagban leelethneek ky-
 nek maga femyre nem keel vala ez vylaghy gyenerwfeeges
 eeleth mert zyz vala es nagy iften feelô leelky eeletben tart-
 tya vala ennen magaat es gyakortaa ymatkozwaan, myndennek
 yo pelda vala De maga nekyk enghede nag ifteny feelelem-
 mel, Es mykoron az vendegfeegôt el kezeytôtteek volna es
 kylemb kylemb wrak es feyedelmek bel gywltenek volna ez
 lambor yffyw ezeeben vewee magaat hogy az ew iftennek zokot
 zent ymachagaat meg nem mondotta volna, az vendeegôket el
 hagywan yghen hamar lowa hataara ylween || Meene el egy 509
 zent egyhazhoz es mykoron mynden ayoytatoffaggal el veegezte
 volna ymachagaat keenyereghween wr iftennek hog segheel-
 lenee meg es lenne Idweflegeere akoron valo tyztôffege es
 ewrôme. Esmeg feel yle lowa hatara hogy vendeghyhöz menne,
 azon kôzbe yme az pwztabol eleybe yewe egy zeep tyztôlen- 15
 dew zemeelyw veen ember ylween eegy zeep ôzweerneek ha-
 tan es kezene az wr ffywnak az lambor yffyw ees nagy tyz-
 tôffeeggel kôzône neky Es keeree hogy yewne hazahoz es lenne
 vele ew tyztôffegheenek ewrômeeben es mykoron nyayaft be-
 zeellettek volna mynt baraaf barattyawal meg yfmerce az wr 20
 ffyw hogy ffeellyeb valo zemeel volna emberneel es gondollya
 vala netalantan chak en segheedfegemre meenybôl bochatattot
 volna, kyt yol es meeltan veel vala, mert wgy vala, kyt ha
 mondanak hogy ennen Cristus lett legyen awagy angyal mynd
 meg lehetôt, Monda az wr ffyw. De yo wram ky vag. felele 25
 teeneked baratod vagyok es azeert yewttem hogy az te tyz-
 tôffeegôdben yelen leegyek es amyt tehetôt meg segheychelek.
 Monda az wr ffyw en yo wram halaaf adok raytta wr iftennek
 es teeneked, ymaran hyzôm hogy az te tanachodnak atala az
 en tyztôffeegem zereewel leezen. Es azonkeeppen myndden ha- 30
 zaanak wdwaranak tyztôffegheenek ewrômeenek es vendeegôk
 tyztôletynek gonggyaaf zolafaaf es parancholafaaf neky hagyaa
 hogy mynd ennen maganak ees veegre ew lenne yntôye es
 doctora hog vala myth mondana azt tennee. Az tyztôlendew
 wr iftennek kôwete nem vonyaa meg magaat ez eellyen gond 35
 vyfeleestewl de az wr ffywnak zeretetyeert mynddent terhet ffeel
 veen

Mykoron azert be meentenek volna yme nagy tyztôffeeg-

gel mynd nyayan ffeel keleenek es eleyben nyomotanak az wr
 ffywnak mynt wroknak. Es lathwan az zeep zemeelnek melto-
 fagus voltaat el chodalkozanak raytta. Es az wr ffyw meg ha-
 gyaa hogy myndenek tyztôffeeggel fogadnaak halgatnaak es
 5 myndenek myndenben enghedneenek ewneky. Es mykoron az
 lakodalmat el kezdtôtteek volna az meennyey vendeegh myndent
 oly nagy tyztôffeeggel moddal eekelfeeggel es bewfeeggel meg
 zerez | Vala hogy myndenek chodalkoznak vala raytta es fen-
 kynek femyben fogatkozafa nem vala, kyn nem keel fokat
 10 chodalnwknk mert ha meeg eztendeeg tartot volna az nagy la-
 kodalom meeg ees myndenben bewfeeg awagy femy fogyateek
 nem lehetôt volna ha az ifteny hatalmat nyzyôk ky az heet
 arpa kynyeregbôl ewt ezer emberet eelegôyte meg az zenth
 ewangeliomnak byzonfaga zerent eett meg azonkeppen gondol-
 15 lyok lett lecnny. Mert akar meel nagy beewfeeggel lezen vala
 es kôlccheggel az vendeegfeeg az nagy choda hogy femy fo-
 gyatkozaaft nem zenwed vala az wrnak yozaga. Mykoron azert
 az harmad nap bel tôlt volna ky mynd haza ozla. Az harmad
 napyg kedeeg fem az meennyey faffaar fem az ew ôzweere
 20 nem eettek yttak vala. Az ees nem choda, mert halando allatok
 nem valanak. Mykoron kedeeg bwlchwt akarna venny ffeel yly
 ôzweerere az wr ffyw ees el akarwan keseerny ffeel yle lowa
 hathara es nagy fok vytezôk wtanna. Mykoron ywtottak volna
 meg az ôfweenre hol ott egy maft talaltaak vala meg allanak
 25 mert towab nem hagna nyomothny az vendeegh, bwlchwt akara
 tewle venny Es az wr ffyw el fakada fyrwa es kezde keerny
 mondwan. Myre hatz el en tyztôlendew atyaam es myre von-
 zod el en tewlem az te zeep vygaffagus zynôdet keerlek leegyek
 veled vala howa meegy, felele az zeep veen meennyey ven-
 30 deegh. Nem kôwethetz maftan enghômet de towabra haggyad:
 yme matwl foghwan harmad napra ennekôm ees tyztôffeegem
 napya vagyon, ha oda akarz yewny hogy tyztôlkôggyem veled
 eeleggee veezôm twled es meg halalom teeneked Azt halwan
 az wr ffyw mynt ha zyweere tette vona kezeet monda, byzon
 35 akarom es yghen ees akarom. De myt az wr iften akar vala
 veegre zerezny femyt rola nem ertôkôzhetyk vala. Annak oka-
 ert monda yo atyam hol leellek meg teegôd es howa meennyek
 nem twdom. Monda ennen maganak: ez ôfween hol maftan

allwnk az en hazamhoz vyzen twlaydon kyt senky nem twd
 teeb chak ennen magam es ez leelkôs allat ky allattam vagyon
 eegyeb ha ky reea menend el teewed es meg chalatkozyk. Te
 kedeeagh yo atyamffya ha enghem meg akarz lathny yewy eede
 ezen herre harmad nápnak deel zyweeben es ez en ôzweeremet
 eett keezen talalod yarny || Azert az horaban eede yewy es 5
 eett haggyad mynd az te lowadat mynd zolgaydat kyk te veled
 leeznek hanem chak tennen magad yl ffeel az en ôzweeremre
 es vala howa teegôd vyzen oda meeny. Nem zykfeeg ewneky
 vezerleef chak veztegh yl ew yol twggya howa keel meenny. 10
 Symt ne feel Nem banod meg en hozyaam yewtôdet. De my-
 koron esmeg haza akarz yewny akkoron meg yfmered mert yo
 volt tēeneked en nalam lettôd.

Capitulum secundum.

Wr Iesus Cristus zent malazttyanak seghedelmeewel ez 15
 mafodyk Capitulum leezen arrol emlekôzet mykeppen az Iambor
 wr ffyw meene az mennyei ffelffeeges kyrálnak vendeegfeegeben
 es myt otthlata erzee valla es lakozeek es my ydôben teree haza-
 hoz ha ky eedeffeeggel meg akarya hallany nagy fok tanwlagot es
 lelky eedeffeegôt talaal ew benne. Mykoron azert az wr ffyw es az 20
 mennyei vendeeg egy mastwl el valtának volna az nemes yffyw ew
 vytez zolgaywal yewe wr ffyw hazahoz nagy banattal keferwfeeggel
 es sem ezyk zyzk vala sem vygad vala wy meenyewel, sem nya-
 yaskodyk vala yo baratywal, De sem nywghatyk sem alhatyk vala :
 varwan myglen az hagyot hora el yewne Oly yghen el falta vala 25
 zyweet az ew eedes meennyey vendegheenek nyayaflaga zyne latafa
 barathfaga es malaztof bezeede hogy sem attya annya sem yffyw
 kegyefe sem ez vylaghy hangoffaagh, vala my kysded ewrwôndetef-
 feegôt hozhatnak vala ew zyweeben. Meeltan Byzonyawal mert
 megh sebhôtte es atal hatotta eelôs thôr keeppen ew zyweet az 30
 ew meennyey zeretew attyanak es vendeegheenek tyzes zerelme.
 Mykoron az aldót nap es hora bel tôlt volna bwlchwt veen
 ew azzon feleffeghetewl es haza nepeetwl mynt ha harmad
 napra haza ternee. De maga wg mynt soha ewket tebbece ze-
 meewel nem lathnaa, mykeppen leen ees Es nagy fokad maga- 35
 wal yôwe az hagyot herre Es lataa haat ott keezen vagyon
 az vendeegh ôzweere. Azonnal le zôkôlleek lowa hatarol es ffeel
 yle nagy ewremmel az meennyey wth vyfelôre senkyt az zolgaak |

Kózzól vele el nem hagna meenny. Da mynd haza kyldée
 varaban mondwan. honapy napon ezen horaban esmeg eede
 yewyetek keezen mert eett talaltok megh enghemet es semyt
 nem keefóm towabbaa. Azonkeppen az vytezók haza meneenek
 5 nag banattal es keferwfeeggel mynt ha soha nem lathnaak wro-
 kat, ky wgy ees leen. Az meennyey kówet kedeeg az wr
 ffywt el vywee eegy nagy zoroß ófwenyen ky az zent ewan-
 geliomnak byzonfaga zerent kewefektewl yarattatyk es vyzen
 az erek eelethnek földere. Mykoron azeert ywtottanak volna
 10 nagy zeep theer mezóre, hol ott semy banat semy fyralom es
 zomorwfaagh nynchen, honnan az keferwes halaal ky rekezte-
 tót, Az Iambor wr ffyw el tekeente haat mynden zeepfeeghnek
 zeepfeege vagon mynden felól kewrwle Az feld kyeef kyhöz
 soha hafonlatofth nem latot, ott vannaak haat mynden felee zeep
 15 yllatw fywek kylemb kylemb zynew vyragok, rosa lilium vyola.
 Az zeep mezón zeellel, felwl az egh tyzta, alol az föld nagy
 eekóffeeggel feel ólóztetót. Az faak ky zeep vyragos ky kedeegh
 tellyes kylemb kylemb eerth gymelchókkel. Az ffaaknak aga boga
 kylemb kylemb zeep yeles madarakkal eekósewtettenek, kyknek
 20 zawok zengheefók, mynt angyaly eeneklees volna kyhöz hafon-
 latofth eelteeben soha nem hallot vala. Es semy allat ott nem
 volna ky kewanfagos zerelmetes gyenerwfeeges es tyztóletfe-
 feegre melto nem volna. Eellyen zeep földre mykoron az ne-
 mes wr ffyw be meent volna, ottan el valtozeek ew termee-
 25 zetyben meg tyztwle erzeekenfeeghyben zyweeben testeben es
 leelkeeben, meltan kedeegh merth mynd földet egheth, mynd
 eetelt ytalt mynd ez halandosaghnak yzeet byzeet mynd ember
 baratynak fokafyt nyayaffaghyt el valtoztatta vala, kykkel es
 kykkózót annak elette eelt vala. Azert oly mynt zent eenok es
 30 yllyes yrofetaknak halhatatlanfagok zerent ew ees az halando
 eelethen halhatatlanfaghnak ydeyre ywtot vala es eerdemlót
 vala valtozny, kyk mynd lehetendew dolgok az wr istennek,
 511 kyt mynemew malazos ayandekkal || Akar zerethny. Myt zol-
 hatwnk teebbet chodanak chodayaat rola, yme az ott valo eghy
 35 nemes madarak ees lathwan ew wroknak ydeghe vendeeegheet,
 eeg keppen ew aldot wroknak tyztóffeegheere mafkeppen az wy
 vendeeghnek erwendetóffegheere mynd zarnyokkal mynd zeep
 zozattyokkal nagy eedes vygasagot yelentnek vala. Azonközben

el tekeenthween nem mezze latha egy mondhatatlan nagy es zeep
 Sathort, mynt ha egy eekes waar vona, ky mynd kywl belöl
 kylemb kylemb draga kôwetböl eekefewlſetöt vala mynd tekeen-
 tette keewanatus Es myndden felöl kewrwle megh ollyan zeep
 keezwlettel valo Satorokat, mynt egy zeep dragalatus varaft, 5
 kyknek pagimontoma mynt az cyllago zeep feenes arany, falay
 ha mynt aranyas byborral barfonnyal bel vontaak vona, Benne
 lakozo neep kedeeg zamtalan eröſſek hatalmaſok zeepneel zeb-
 bek ew zynek zerent, kyk zent peter apoſtolnak mondafa zerent
 mynd keraly nemzetök kyraly magzatok, keraly papok, zenth 10
 ſeregh es fok közzöl ky kereſghetöt gywlekôzet, mynd zyzek,
 zeplötelen, mynd tyztaak, mynd dychöſeegöfök vygak yo ked-
 wewk es erwendetöfök. O en hozyam haſonlatus halando zerelmes
 atyamffay, laſſatok, hallyatok ewrömet es vygaſſagnak: Nem
 mondhattok hogy ez vylaghy ſem embery, De meennyey es 15
 halhatatlan dychöſeegben valo erwendetöſſeegöt zent paal apoſ-
 tolnak mondafa zerent kyt zöm nem latot ſem ffyl nem hallot
 ſem embernek zyweben nem zallot, kyt meg zerzöt wr iften
 az ew hyweynek, zolgaynak es zeretöynek, kyk közzöl eegy vala
 ez nemes zeplötelen eeletew wr ffyw kyt mykoron bel vyttene 20
 volna közykben elſew reenden valook nagy vygaſſaggal es
 zeretettel fogadaak ewtet, kyhöz halonlatot ſoha ſem latot ſem
 erzöt vala. Azonkeppen maſod es harmad rendben valok nagy
 eremmel Es dycheeretes zeretettel fogaggyaak vala ewtet közyk-
 ben, es ymaran oly yghen el merwlt vala az nagy chodalatus 25
 ewrembe vygaſagban es zeepſeegöknek lataſaban hogy mynneel
 kyſſebhöz ees nem mery vala magaat. | Haſonlany es meltonak
 lenny, wraſagaat kedeegh es myndden yozagaat mynd ſemynek
 vely vala. Mykoron azert ywtottanak volna az neegyed lakoda-
 lomban, yme nagy kezwlettel es fok zamtalan magawal eleyben 30
 nyomoteek az ew eedes leelkeenek kewanlaga, az ew zerelmes
 attya ky ewtet az zent vendeegſeegben hytta vala Es lathwan
 awagy volt ewröme annak elötte awagy nem De ollyan leen
 mynt ha yngen leelekben ſem lett vona. Mert meeg az wdwarlo
 legyeenek vytezök ees ollyan zeepök valanak mynt az feenes 35
 nap myndenyknek keraly korona fyeieben ötözettyök mynt az
 zykrazo Cyllagok. Es mykoron oda ywtot volna az nemes wr
 ffyw, ottan meg alla az alatta valo özweer es lee zalla rola.

Es az eleyben yewe az feelſſeeges dychſſeeghnek es zentôknek
 wra, nagy zeep koronas kyraly ôtôzetben nagy dychſſeeggel
 nagy dycheeretes eenekleeffel tyztôſſeeggel, kyt ſoha ſenky ky
 nem yelenthet. Es mykoron kezet fogtanak volna, es zerelmes ôle-
 5 leeffh attanak egymafnak, oly meel zeretethnek tyzeeben efeek
 be az wr ffyw hogy ſem teſteewel ſem leelkeewel ſem ennen ma-
 gawal, awagy hol volna es myt mywelne, nem twdnaa, kyben ha
 lakozwan meg maradot volna. ſoha halalt nem latot volna. Mert
 mykoron magaban tertt volna azt twggya vala meegh az effh hay-
 10 nal el nem nywgodot mywlta el eredôt es harom horaya meeg
 nem volna maga ymaran harom zaaz eztendey mwlt vala el Mert
 varya vala az eeyet el yewny, ky az wr iftennek varafaban
 nynchen, es wgy ſoha haza nem yewt volna ez halando vylagra
 De megh yewe es nem marada megh. Az kedeeg nem az feel-
 15 ſſeeges kyral akarattya leen, de az nemes wr ffywnak ezes
 bolonſaga.

Harmad Capitulum

Wr Ieſus Criſtufnak zent leelke ereywel laffwnk hallywnk
 teeb choda dolgokath kyk meltok leegyenek meg vygaztalny a'
 20 my zoworw zywnkket leelkwnketh, emlekôzween arrol myt teenek
 myweleenek onnan hazol, az nemes wr ffywnak el menety wtan
 ew eedes zyley zerelmes yegyôſe es wdwarlo zolgay yo baraty ||
 512 Mykoron az megh hagyot ydôre horara es napra haza nem yewt
 volna myndenek efeenek nagy kethſeegben banatban keferw-
 25 ſeegben es ſyralomban. Attya annya ſyrattya eedes zylôtteed,
 zerelmes yegyed tarſſa zyweenek zerelmeet, zolgaak yo wrokat
 es wrak vr ffyak zerelmes barattyokat, yarnak fwtofnak teetowa
 ha hol meg talalhatnaak. Nemy mongya vala netalantan meg
 chalatkozot, Nemy kedeeg netalantan el ragattatot mezzee földre.
 30 Mykoron nagy ydew tôlt volna benne ew keſerwes varafokban,
 ky hyrhôweek Chazaroknak kyralyoknak wdwaraban myndenek
 bankodnak myndenek chodalkoznak ez eellyen nagy dolgon. Es
 ezenkeppen mykoron fok földeket es kylemb kylemb orzagokat
 el yartanak volna kerefween ſohol hyreet ſem halhataak. Onnan
 35 hazool kedeeg naponkeed horankeed nagy ſyrwa fohazkodaffal
 kenyereghween az wr yftennek ozttyaak yozagokat meertekneel
 kyl alamyſnaban es egyhazy nepeknek zentelen ymatkozwan

eerette hogy az feelfeeges teremtetew hoznaa meg es fordoytanaa banattyokat vygafagra. De mykoron lattaak volna fok eztendew wtan hogy az ew erewmók meg nem ternee holtyg valo keferwes banatban es kethfeegben eseenek es veteek magokat holtyg valo penitencia tartafra. Az varath zentóleek kalastrommaa. Az 5 palotaat templomaa, eegyeb keenchót rwhaat yozagot zent oltaroknak eekóffeeghere es Iambor zerzetefeknek taplalafokra. Es az feyedelemfeeghnek meltofagaat Apathwrfagnak tyztewee. Es ezenkeppen mynden nemew ez vylaghy dolgok valtozaanak leelky dologgaa. Ennen magok ees holtyg lako- 10 zanak magoknak az zent kalastromban wr iftent zolgalwan. vygyazwan beytelween es ymatkozwan es nagy Iamborwl veeget vethween ew eeletóknek ky mwlanak az yo zyleek iftennek orzagara meeneenek, testóket mynd eegy koporffoban helhóteek azon eegyhazban. Az wr ffywnak kedeeg zerelmes yegófe, ky 15 azon zyzeffeegben meg maradot vala ew zerelmes wratwl marada meg azon ózweffeegben ew zerelmes wranak zerelmeert es myg eele nagy fok alamyfnaat beytet zent ymachagot teween ew zerelmes wraerth | Es nagy zent angyaly eelethen veeghezee el ydeyt, es ky mwlwan Istennek zent orzagara meene, Es kyt 20 fok ydeyg varwan nem lathata hyhettyek az erek eelethnek földeeben meg latta. Mynd ez eellyen dolgot az ydewbely yraftwdok bel yranak Iftoriaban yewendóknek emlekózettyókre, mynt mafftan tórteenyk nagy vraknak es yeles feyedelmeknek emberfeeges teetemeenyeket Iftoriakban yrnak. 25

Negyed Capitulum

Wr Iesus Crifthus hozyank valo yrgalmas aldomafabol meegh ees teb melto dolgokat hallywnk, terween az dychófeeges ewrwmmnek es vygaffaghnak lakodalmaban. Mykoron termeezetnek folyafa 30 zerené nagy fok ydóók es eztendók el mwltanak volna es az halandofagban fok valtozaafok lettenek volna, az wr ffyw azon yffwyfaghnak koraban ereyben zeepfeegeben myndden veenfeeghnel kyl eetlen yttlan alomnaal kyl es mynden farathfaagnal kyl, betegfeegnel es testy zeghódelmefseegnel kyl chak ennen maga az ydóbely emberek kózót zabadon halaltwl vendeegewl az harom zaaz ezendeegh 35 Nag eremmel es vygan lakozwan, wr iftennek aztalan, kyról zent Mathe ewangelifta emlekózyk kenyweenek 13 rezeeben. Es ez nemes wr ffywnak felette yol vala dolga az ew zerelmes

iften attyawal, mert vala myt zywe lelke es yo kedwe kywanna,
 zeme lathathna, mynden akarattyá es kedwe zerent vala femy
 fogyatkozaaf nem volt, De mynd zyweeben leelkeeben gyenye-
 rŵfeeg testeeben es erzeekônsegheeben gyenyerŵfeegh gondolat-
 5 tyaban es emlekôzetyben gyenerŵfeegh oly yghen bel meent
 es yarwlt vala az ifteny zeretethnek es meltofaghnak hatalma-
 ftagaban zent Daud proffetanak mondafa zerent ps. LXX Es az
 halando tefthnek termetzet zerent valo neheeffeegy kyk eett
 ez vylagon meg terhelyk az zegheen leelkôt hogy zent
 10 palnak mondafa zerent Rom VII azt ne kewanhaffa tehesse, lat-
 haffa es gondolhaffa a' myt akarna, de haylandob es gyorffab
 legyen az gonoffagra es myndden vezedelmeff dologra, honnem
 yora lelkyekre es meennyeyekre, ezekben ott femy nem vala,
 513 De mynd el tawoztatot vala || Wgy hogy az ifteny sentencia
 15 ffeel fyggeztetôt hatalmatwl kyt kywe adot vala mykoron em-
 bery nemzetôt byneert megh atkoza mondwan Gn. por hamw
 wagy efmegeh porraa hamwaa leez, kynek en nyawalyas bynes
 ffeyem ees tanachot attam volna megh maradny de nem tewee
 hanem az ydôt kezdee zamlalny gondolny hogy ydey volna yma-
 20 ran hazahoz terny es kezde kenyereghny es bwlcehwt keerny.
 Mondwan halakat adot teeneked en tyztôlendew atyam es yo
 wram mynden yo teetelydrôl kyket en velem tôtteel, kyket en-
 nekem megh yelentôtteel es kyket lathnom hallanom enghetteel,
 nagyobban kedeegeh hogy az te nagy bewfeeges malaztoff volto-
 25 dat hatalmas dychôfeegôdet ennekem meg mwtattad kyket soha
 en voltakeppen embereknek ffaynak ky nem mondhatom es
 yelenthetôm. Lathwan latom mert aldôt es bodog vagy en
 kegylmes atyam es bodogok ky zenetlen te aldôt zynednek
 elôtte alnak es wdwarnak, lathwan az te zent zynednek eekôs
 30 voltaat es hallyaak bezeedednek eedeffeegheet, kyk kôzôt byzon
 felette kywannam erekkewl erekke meg maradnom. De myeert
 haza kezôrôytetôm menny yol twdod okaat mykeppen az en ha-
 zam bely neepe enghemet warnak. Azert vallom hogy oly dychô-
 feeggel es meltofaggal oly eremmel es yo kedwel, kyket ez may
 35 napon eett erdemlôttem meegyôk az en hazamhoz, hogy soha az
 en neepeym kôzôt leween hafonlatoft nem lathattam volna.

Ez eellyen nemes wr ffywnak bezeedeen oly mynt mofolyodwan, az bodoghagnak zent attya es nagy kegylmes be-

zeeddel monda ewneky. O yo yffyw es zerelmes baratom. My-
 koron my te hozyaad meneenk latok myndden yawydat, te ees
 my hozyaank yewveen lattad myndden yawynkat, yme ha eze-
 ket zeretôd kewanod eel velôk mynth tyeeddel, hyzem mynd
 ketten meg elegôzwûnk vele. Ha kedeegh teenekôd teeb ees yob ⁵
 vagon, annak okaerth haza kewankozor, en meg nem akarlak tar-
 tany akaratodnaal kyl De en azt mondanaam hogy ezekeket va-
 laztanaad ynkaab mert towab ees eede kewankozol | Azt yol twdom,
 ha azert el akarz menny yme hol vagon az ôzweer ky eede
 hozot esmeg haza vyzôn. De en meegh ees azt tanacholnaam, ¹⁰
 hogy ma eett maradnaal, mert towab ees yollehet eede yewz de
 keferw faydalomnaal kyl nem lehet kyt mastan el tawoztathatz
 ha akarod De myeert zabad akarattyara hagyatot vala eegye-
 bet nem akara benne tenny haza kewankozeek. Ott azert nagy
 halaa adassal eegy mastwl bwlchwt veween. Az wr ffyw feel yly ¹⁵
 esmeg azon ôzweerne hataara es meg azon herre hozaa hol
 feel ylth vala. De yme sem zolgayt ott nem talalaa sem nemzetyt
 awagy nemzetynek nemzetyt, sem vala meel yfmerôyeet. Nem choda
 mert reeghen mynd ky mwltanak. Mykoron azert teetowa yarna
 gyalogh mynt ollyan wr barffonban byborban ôtôztetôt mynt ky azon ²⁰
 napon nyomotot ky ewmeenyekezôy hazatwl, senky yfmerôye eleyben
 nemkel. nagyon kezde raytta bozzonkodny. Bel nyomothwan wr ffywy
 varaban haat mynd maf modon vagon zabwan, honnem hatta
 volna, kezde ennen maga ees raytta chodalkozny, my dologh
 volna, hol eellyen hamar myndenek ew allattyok zerent el val- ²⁵
 toztanak volna, es nemykeppen olyha zyweeben ewrwlne hogy
 wyssagot lathna. Mene az baratok portayara es mykoron cheen-
 ghetôt volna az portarius be ereztee nagy yo kedwel, lathwan
 hogy ollyan nagy tyztôffeeg bely ember volna kyraly ôtôzethben. Es
 kezdee kerdôzny. ky volna myt kerefne es honnan valo volna ³⁰
 felele. Byzonyawal nem twdok femyt mondany, hanem hogy
 tegnapy napon eennen ky menween, mafkeppen hattam ez ha-
 zat, honnem mynt latom lenny es nem teegôd hattalak az ka-
 pwn ôryzny. De az vytez legheenyekeket sem twdom hol vannak,
 es yme ennen magamnak labamon kelleteek bel yewnôm az ³⁵
 heegy kôzzôl En wgy twdnam hogy ez Calastrom en twlaydom
 hazam volna es yme eeg yfmerômet sem talalhatom meg. Eze-
 ket halwam el ameelkodeek raytta az portarius frater: El fwta-

meek az apatwrhoz es meg mondaa neky, yme eegy kyraly
 zeep wr ffyw yewt eede es azt mongya hogy ez Calastrom ew
 wara volna: halwan azt az Iambor apattwr aloytaa hogy alma-
 514 dozneek. De mynd azon atal ky || Meene az wr ffywnak eley-
 5 ben es yo zokaaf zerent vywee az zent egyhazban ymachagnak
 okaert, de maga mynd ketten chodalkoznak egymafon. Mykoron
 az wr ffyw attyaat annyaat es azzon tarssaat kerdenee hol vol-
 nanak, az apathwr monda mynd ky mwltanak yme hol
 vannak koporffoy. ky hyrhôweek azonnal ottan az Calastrom-
 10 ban hogy az el vezôt földnek wra haza yewt volna, tamada
 myndenek kôzôt nagy choda ameelkodas kezdeenek fwthny az
 nagy chodara, mynd chonka bonka, khor betegh, el feledween
 ew nyawalyayokat hamarfaggal syethnek vala az choda lathny,
 halwan az pwztaban lakozo zent atyaak ees, mynt zent Anthal-
 15 nak, Makariufnak paffnuciusnak ffyay, baraty, remethey, nagy
 mezze földrôl egy mas elôt fwthnak syethnek vala lathny es
 vala myt hallany az erek dychôfeeghnek eelety felôl. Myth
 mongyak tebbet nagy eegyhazi es zerzetes neepék es zamtala-
 non az zeeghenyek bodogok es azonkeppen nagy proceffiowal
 20 eleyben menwen, mynt wr iftennek zentynek nagy tyztôfeeggel
 ayoytatus kywanfaggal es ifteny dycheerettel fogadaak be ewtet
 myndenek chodakeppen zolwan bezeelwen egy mafnak, yme
 haza yewt ez feldnek wra, kynek ymaran harom zaaz eztendey
 vagyon ky enokkal es yllyeffel lakozot iftennek paradychoma-
 25 ban. Az Iambor nemes wr ffyw kedeegh alwan az fokaffaag kô-
 zôt ewrwl vygad ees zyweeben leelkeeben. chodalkozyk ees az
 dolognak halhatatlanfagaan. zeep eekes kedeegh ew tekeente-
 tyben teendôklyk ew zyne az wr iftennek latafabol, es nagy
 kewanttal neeznek reea mynt iftennek angyalara. Keeryk myn-
 30 denek hogy meg bezeellenee mynt es hol yart kôlth, myt latot
 hallot volna. Es mykoron ez kezdette volna bezeelleny yelen
 valanak yro notariofok kyk myndden zawaat lewelben yryaak
 wala wtanna. Azok kedeeg mygh towab towab addeg ynkab
 halgattyaa nagyobban chodallyaa Ennen maga yollehet nagy
 35 banattal fohazkodaffal bezeellween myeerth hogy meg nem mara-
 dot de meg tertth. Nagyobban azon bankodyk vala hogy zabad
 akarattyá volt raytta, kyk kedeeg hallgattyaa vala O mondha-
 tatlan nagy eremôk es kywanfagus dychôfeegôk lelky zerelmôk
 vala, myeert foha ollyan nylwan valo yeles dolgokat az erek

lakodalom feelől nem hallottanak vala | Annak okaert monda az nemes wr ffyw ewnekyk Twdom zerelmes atyamffay es byzonnyal twdom hogy az ty lelky vygaztalaftokra es yewendőknek emlekőzetyőkre tartot meg enghemet enny ydeyglen, azert manaal towab nem mehetők hanem megh keel halmom, de semyt nem feelők, mert esmeg 5 oda meegyek honnan el yewttem, hol ottenny fok ydeyg lakozwan aloytottam hog chak harom horaya volna, kynek byzonfagot teezen yme az en yffywlagom kyt lattok twggyatok kedeeg hogy my wлта foghwa ky meentem ez varasbol sem eettem ywttam, sem ehezttm zomeehoztam De myndden yowal tellyes voltam, yme 10 ez rayttam valo rwha es őtőzet kyt az meenyekzoben réeam vettem az wлта le nem vetőttem yme meeg ees azon zynt wyffagot tarttyaak. Mykoron eellyen nemew choda dolgokat zolt bezeellet volna ew előtők az meennyey dychőfeeghnek es bodogh eelethnek ewrwōndetes es vygallagus malaztōffagarol Nagy dyzes 15 langh keeppen gyoyttya vala ffeel ew zywōket leelkōket es kywanlagokat, az dychőfeeghes zent eelethnek gheryedeteff zerelmeere. Annak wtanna mondhatatlan nagy halakat ada raytta wr iftenek hogy az ew ez wylaghy erekfeege yozaga nem akadot zarmazot volna ez vylaghyaknak kezőkben, honnem 20 iftennek dycheeretyre es lelky neepeknak kezőkben kyk koronkeed ymatkoznak eerette es alamyfnaalkodnanak zegheeneknek belőle. Ez eellyen bezedōt kezdōtte vala el ew elettek es vonyaa mynd vachoraygh mert annak elōtte valo napon deel zyweeben meent vala el ew aloytafa zerent es masod napon esmeg deel 25 zyweeben ywtoth vala hazahoz, meel ydōnek tellyeffeege chak eegy napp vala de hozyafaga harom zaaz eztendōt teett vala

Ewtōd Capitulum

Kegyelmes meennyey zent Atyank iftennek meg segheel- lōt malazttyabol az el kezdōt dycheeretes es Idwesseeges zenth 30 eelethnek melto hallafa wtan lassok hallyok az nemes zyz zent vyteznak es nemes wr ffywnak dycheeretes ky || Mwlasfaat 515 kylemb kylemb choda teetellel kyben ees talalwnk ollyakat kybōl megh melegōzyk my zywnk lelkwnek. Mykoron azert veeget tett volna bezeedeenek, mynd nyayan nagy halakat 35 adanak raytta wr iftennek, es az Iambor apatwr nagy vendeegfeegōt teen azon vachoran Es nagy vygan eeznek yznak lakoznak nagy erwendetesen bezeellyk egy masnak a'

myt lattak hallottak le ylteteek az földnek wraat ees az
 aztal feere, De sem eezyk zyk mert meegh tellyes vala az
 dychófeeghnek eedes malazttywawal es az eeló földnek erwón-
 deteffeghewel, yme hol vagyon kyról wrwnk Iefus mondaa az
 5 zent ewangeliomban, De mynd ez napyglan ees nem erthetyk
 meg halando emberek. Math III. Nem chak kynyerrel eel
 ember, De myndden ygheewel ky kywe zarmazyk iftennek zaya-
 bol peldaya kedeegh elewttewnk vagyon. Mykora azert nagy eedef-
 feeggel kynalnaak hogy eenneek ynneek es lakozneek ew velók,
 10 yollehet twdaa yol mynt lenne dolga, De yme nem kewe keetelen
 nekyk enghede. Es mykora latta erzette volna ez vylaghy halando
 kynyrenek yzeek yllattyak ottan megh zonttyorodeek kezde ew
 benne meg alwny az meennyey zeepfeeghnek yllattya eedeffeeg,
 15 ózewlny veenewlny. es beteghfeegben efeek Monda ottan. Nam mon-
 daam hogy ygen leezen dolgom ymaran towab nem mehetók de ezen-
 nel meg keel halmom Azert aggyatok confessorth oltary zentfeegót
 es kenetót hogy yo kereztyen modra mwlyak kywe Es azon
 keerlek hog ymaggyatok eerettem es testemet tegyetek az en
 20 yegósem mellee azon koporfoban. Hogy azt lattaak volna az
 apathwr es az vendeegók nagyon megh reemewleenek raytta es
 mynden ewrómók vygalagot syralomra es keserűfeegre fordula
 ffeel hanyaak mynd eetkóket mynd aztalokat raytta ragadanak
 mynth eeggyetlen eeggyókón es be vyweek az zent egyhazban
 25 nagy mondhatatlan ohaytassal es byzonnyal meg twdaak meg
 yfmereek hogy volt volna az földnek reeghy wra Es zenthfeeg-
 óth | Veween wgyan kezók kózót mynt ha el alwt volna ky
 bochataa leelkeet, meg oda menween honnan haza yewt vala
 chak lelke zerent, hol ott ymaran erekkewl erekkee ewrwl vy-
 30 gad az ew meennyey zent attyawal es iftenewel. Hyre leen
 benne hogy eellyen ember ezenkeppen ky mwlt volna, De ottan
 temeteek el nagyob chodanak okaerth zamtalan neep reea
 fwthwan, kyralyok wrak zeeghenyek bodogok wr iftennek eer-
 demeseet lathny yllethny es apolgatny. Nekyk syratnyaak Nekyk
 35 ewrwlnek, Nekyk halaat adnak raytta wr iftennek. Es azon-
 keppen mynt ollyan tyztólendew feyedelmet nagy tyztófeeggel
 ifteny feelelemmel es egyhazy zolgalattal ew zerelmes yegye-
 seenek koporfoyaban helhóteek hogy mykeuppen lelók eeggywt

volna koronasztatwan az erek dychðfeegben testök ees eeggywt
 nwgodneek es egyzör tamadna ffeel az erek eelettre. Ezeketh
 megh bezeelween az Iambor apathwr Eberhardus pyspeknek el
 ameelkodeek raytta ez eellyen hallafon es nagy halaat ada
 raytta wr iftennek nagyobban meg eppewlween ew leelkeeben. 5
 Azonkeppen my ees en eedes zerelmes atyamffay halaakat
 adwan aggywnk dycheretöt a' my eedes teremtenknek es meg
 valtonknak Iesufnak hogy az ew zent yowoltaert es ew zerelmes
 zentynek eerdemekeert reezelteffen az ew zenth malazttyaban
 myg eelwnk es holtwnk wtan vygen azon eedes dychðfeeges 10
 es erwendetes erek eelethnek földere es orzagara Amen 15 27.

Zent Agofton doctornak Innepeeröl.

Ez may zent Innepnnek Epistolayaat es ewangeliumaat ha
 ky meg akarya olwafny megh talallya zent ghergel doctornak
 napyaan. Annak okaert ez nemes zent Agofton doctornak es 15
 pyspeknek zent neue dycheeretyre es my lelky Idwefseeges ta-
 nwfagwnkra lassok mykeppen es my modon az wr iften mynd
 ez földön anya zent egyhazhan mynd meennyen az erek dychð-
 feegben ffeel magasztataa || Es kywalt keppen valaztaa hogy az 516
 eelew iften hazanak eelew kew ozlopa es tamazya lennee mynd 20
 zentfeeges eeleteenek peldayawal: mynd meelfeeges bölchefegeenek
 vylagoffagawales erőffegheewel kynek peldazattyara meltosagusne-
 wezettel ees zeretee ewtet wr iften hogy Agofton lenne neue kynek
 lok neues magyarlagavagyon doctoroknak mondafok zerent. Elezer
 azert magyaraztatyk az Agofton öregbeytőnek mert mykeppen 25
 az Iambor kerezttien chazarok kyk az kösseegöt eppeytk tyz-
 töffeeges meltosaghnak okaert Augustusnak neweztethnek, azon-
 keppen zent Agofton eegyeb zent doctorok közöt meltob es
 fellyeb valo helt erdemle anyazent egyhazban mert az teb doc-
 torok hafonlattathnak feenes Cyllagokhoz zent Agofton kedeegh 30
 feenes naphoz myeert hogy az iftenfeeghnek twlaydonfagarol teb-
 bet zolt es nywabban yrth az teeb doctoroknaal. Mafodzor az ew
 zent neue hafonlattatyk az hew hohoz ky mondatyk Augustusnak
 meel howal emberek wgyan megh gywladnak nagy hewfeegnek
 myatta. Azonkeppen ez bodog lelkew zent ember mondhatatlan 35

feel gywladot vala es wgyan tyzeffee lett vala az ifteny tyzes
 zeretethnek bwzgoſagaban kyról ennen maga byzonſagot teezen
 In libro Confefſionum mondwan O feelſeeges wr iften meg lewt-
 ted vala te az en zywemet az zeretetôdnek nylawal neha neha
 5 kedeeg oly erôſſen es meellyen hogy az erek eeletôt nem gon-
 doltam volna nem twdom mynt lett volna az veegezety, ercche
 ky ertty myt akar mondany. Harmadzor magyaraztatyk Iften va-
 rafanak zaporoytoya, thwdnya yllyk mert mykeppen nylwan lat-
 tyok byzonſaghnaal kyl leen anyazent egyhaznak annya: zent
 10 yrafnak teyeet adwan leen az hytetlen eretnôkôknek hatalmas
 dyadalma, bôlccheſeegeet mwtathwan Leen Idwôzewlô neepeknêk
 zaporafaga zent regulas zerzetôketzerezween Leen az meennyey zen-
 tôknek es zent wdwarnak eekôſſeege es vygaſaga zent eerdemes
 eelettel ky mwlwan es meltôſſagus zent tarſlagokban zamlaltath-
 15 wan. Mynd ez eellyen dychôſeeges | Bodogſagra yllendew
 dolgokeert meeltan dycheery tyztôly kylemb kylemb ifteny ayoy-
 tatus ymachagokkal ees zeep eenekleefôkkel egheez kerezityen-
 ſeeg az ew zent ynnepeet kyk kôzôt my ees noha byneſek
 vagywnk dycheeryôk ez nemes zent doctort halaat adwan wr
 20 iftennek hog eellyen nemes zent atyaat es vylagos meſtert
 adot anyazent egyhaznak ygazgataſara. De myert zerelmes
 atyamſyay emlekôzetôt teenk ez nagy twdomanyw embernek
 bôlccheſeegerôl Idweſſeeges kerdeefewnêk tamadhat my oka hogy
 termeezet zerent emberek yghen kewannyaak az bôlccheſſeegôk
 25 es tanwlyyaak pogan bôlcchnek mondaſa zerent primo ethicorum
 De kewefen leelhetyk megh az byzon bôlccheſſeegnek fundamen-
 tomaat. Rywydeden reea felelween doctoroknak mondaſok zerent
 Elſew oka lelky yndwlathnak yora valo verekôdeefe mert
 myeert az okos leelek myndenkoron yora vagyodyk primo ethi-
 30 corum az yot meg nem yſmerhety bôlccheſeeghneel kyl awagy azt
 mwkanaal kyl aggya wr iften mynt az zent Apoſtoloknak es
 az zent doctoroknak meennyey ylenetbôl: Awaĝ kereſees wtan
 az az tanwſaaggal azt ees wr iftennek malazttya kôwethveen
 ky meg vylagofoyttya az yſſyaknak elmeeyôket. Ha kyk ezen-
 35 keppen leeznek bôlcchee ezek az ygaz es byzon bôlcchek, ezek
 mehetnek yſmeretyre az Felſſeeges yonak kyról zent Mathe
 zool Ca ix Senky nem yo chak az eegy twlaydon iften. Ez
 eellyenek haznalnak mynd ennen lelkôknek mynd eegyebeknek

ldwõffeekre. Mas oka myert yndwltathnak bõlcchessfeegnek tanwlfara mondatyk ez vylaghy enywes eelethnek zoroßaga. Yme latt yok hog ez vylagon az zeegehen eeggyegyew twdatlan embery allat ha ygazan akar eelny el nem eelhet hanem naß mwkawal es veerees vereyteekkel Naponkeed wgy keel vonny 5 mynt az baromnak meeg ees wgyan zeeghen, ha kedeeg nem mwkalkodyk nynchen honnan elny fenky nem aggya az eweet ew neky. Nynchen sem zeretet sem yrgalmaßaagh || Ky ewtet 517 yngyen meg segheellene es el taplalnaa, ha azert ember nem tanwl es vala my mesterßfeegõt es bõlcchessfeegõt nem keres nem 10 tanwl haat erekke az bolondok es twdatlanok kõzzee zamlaltatyk, kykben mynd eett ez vylagon mynd az mafodykon az az holta wtan vezedelmes. Criftus Iesufnak sententiaya zerent Math. [†] es karhozatus leezen mert sem bolondot sem barmot meennyeknek orzagara nem vyznek. Harmad oka myert yndwl- 15 tatnak emberek twdomant es bõlcchessfeegõt tanwlly: ez wylaghy keweelfeeg ees telhetetlenfeegh hogy kazdagßagot gyeethessen, morhaß leheffen wraßagot leelheffen ez eellyen bõlcchessfegeert. De ynkaab zent pal apostolnak mondafa zerent pme ad Cor 1. c. bolond balgatagßageert fokak fokat mwkalkodnak yarnak farad- 20 nak es kõltnek es mynd heeyaban leezen mert az ygaz es byzon bõlcchessfeegõt soha meg nem leelyk. Ez eellyek zemeelyeben mongya zent leelek bõlch zaya atal Sap. v. mykoron halalokra ywthnak O felffeeges wr iften meel yghe el teewettewnkwolt az byzon wttrol es ygaffagrol. Nam nem volt my benewnkw 25 femy vylagoffaagh. O myth haznalt mynekewnkw ez vylaghy keweelfeeghnek eelete bõlcchessfeege es kazdagßaga. Byzon femyt mert ynkab meg vakoythnak el bolondoythnak es mynden yonak yßmeretyre erõtellennee teeznek embert. Pelda vezzõk el zemewnkwket hol ott latt yok az fok gonoffagnak tengõreet mynt az wyz õzõn 30 hol az nagy bynõknek terheet mynd az eghyg ffeel hatwan es pokol fenekeeyglen el merwltetween, hol az fok hamyßagnak es chalardßagnak vezedelmes el aradafaath hol az dohoff teßty faytalanßagnak zeegyentelen baromßagaat. O Byzonyawal mynd az bõlcchegben mynd az yraftwdokban kyk soha az ygaz bõl- 35 cchessfeeghnek wtaara nem ywthattanak Ez eellyenekkel telyk be pokolnak verme Ezekrõl mondaa wrwnkw az zent ewangeliomba: Byzon mondom tynektõk mert nem twdlak nem yßmerlek kyk

vattok, yme rywydedôn meg hallook az vezedelemnek bôlcheff-
 feegeet kyket wr iften mynekewn ne aggyon twdhatnwnk.
 ymaran rokon wtanna lassok meg mynemew yegôkôn yfmerte-
 tyk emberben az ygaz | Bôlcheffseegh ky haznaal Idwesseegre
 5 es wr iftennek newe dycheeretyre Doctorok mondasok zerent
 fok yozagus yegyt talallyok zent yrafban. Elfew yegy mykoron
 embernek kewanfaga vagyon yoth tanwlly hallany mynt meg
 vagyon yrwan Luc xii Bodogok kyk hallyaak iftennek ygheyeet
 es halwan meg tarttyaak. Ezt zent Agofton megh tartaa mert wgy
 10 olwaftatyk rola hogy mykoron meegh az reeghy pogan bôlcheh-
 nek es erethnekfeeghnek teewôlghefeeben volna foglalatus, tôr-
 teneek hallany. zent Anthal remietenek eeleeteet es mynemew
 dychôfeeggel ky mwlt volna megh reemwle raytta es felette meg
 haborodeek es monda Alipius tarflanak. O myt hallwnk myt hal-
 15 gatwnk ffeel kelnek az twdatlanok es el ragaggyaak az meny-
 orzagot, my kedeeg a' my twdomanywnkkal pokolba merewl-
 tetewn Es azon valo Bodog yrygfegheeben bel fwtameek egy
 kerben es le fekkeek egy fyghe ffa alat nagy fyraft kezde
 teenny yme myt eerdeml az yonak hallafa es kywanfaga.
 20 Azonkôzben ifteny zozatot halla mondwan kel ffeel olwaffal kel
 ffeel olwaffad. Mykoron zent paal apostolnak lewele akadot volna
 kezeeben El kezdee olwafny az elfew Capitulumot ezen yrafon,
 ôtôzyeel ffeel wr Iefusban Cristusban Es azonnal el tawozeek ew
 zyweebôl mynden ketôlkôdeefnek feteetfeege es meg byzakodeek
 25 ez zent hytben Mafod byzon bôlcheffseegnek yegye yo zandek-
 ban valo alhatatoffaagh hogy nem valtoztattya ember ew yo zan-
 dekaat myndden gondolattyanak forgasara Merth ha ember mynd-
 den bezedeere es fordwlattyara valtozyk nem mondatyk bôlch-
 nek de bolondnak bôlch mondafa zerent.

30 Ezt ees zent Agofton meg tartaa merth mykoron ez zent
 hythnek es az meennyey Bodog hazanak edesseege zywe aka-
 dot volna ottan lewelben meg yelentee zent Amborwf doctornak
 akarattyaat es meg kerdee mychoda yraafth kellene olwafny
 Es meg yzenee ewneky hogy zent yfayas proffetaat olwafnaa ky
 35 kôzelben jaar az zent ewangeliomhoz, es mykoron elfew lecz-
 keyeet nem ertôtte volna mynt bôlch ember towabbaa halaztaa
 hogy yobban hozyaa lathna

Harmad byzon bôlcheffseegnek yegye tanacchal valo eelees

es mywelkôdeth kyról wgy mond bôlch prover xii || Az bo- 518
 londnak wta es mywelkôdety ygaznak lattatyk ew zemey elôt,
 ky kedeeg bôlch leend tanachot halgat, mert ott fok ydweffeeg
 vagyon hol fok tanach vagyon Ezt ees meg tartaa zent Agofton
 doctor, mert yollehet eleeg bôlch eeleeg ezes vala, de meegh ees 5
 nem vetee hattra az kereztyeneknek tanacchaat, kyról wgy
 olwaftatyk hogy mykoron foga kezdôt vona fayny, ynteteek
 hogy iftent ymattatna eerette, es ottan lewelet yra hogy ymad-
 nanak eerette, yme azonnal meg vygazeek. De nagyobban lel-
 keeben honnem testeeben, mert ezeeben vewee meel haznalatus 10
 volna az zentôknek ymachagok

Neegyed bôlchefeeghnek yegye bozzwflag zenwedeeftnek ty-
 redelme kyról wgyon meg yrwa proverb. xxii. ky raytta lettet
 el halgat, bôlchnek yteeltetyk. Az bolond kedeegh azon yfmer-
 tetyk megh hogy azonnal esmeg bozzwt akar allany: kyról wgy 15
 mond zent Bernald doctor: Az bôlch embert ylety haborwflag-
 ban erôffnek lenny es nyomorwflagban vygadny, pelda az zent
 apôstolok es eegyeb zentôk: kyk kôzzôl eeg bodogffagus zent
 Agofton ky nagy fok zamtalan haborwflagokat zenwedôt anya-
 zent egyhaz mellet az hytetlenektewl 20

Ewtôd byzon bôlchefeeghnek yegye magaat artando by-
 nektewl meg tartany es penitenciat tartany: Mert wgy mond
 bôlch [†] az gonoz eelew leeleekben nem feerkôzyk az bôlche-
 feegh thwdnya jllyk, mert az byn es az bôlchefeeg keth el-
 lenkôdew allatok soha eeggywt nem lakhatnak: kyról ennen 25
 maga zent Agofton ees wgy mond vala, Nem twdom vala an-
 nak elette, hogy ez vylaghy bôlcheffeeg malaztus zeretethnel
 kyl vezedelmes keweelfeeg, mert ynkab el tôr el vezet embert,
 myert bynnel vagyon. Azert mongya zent Ber. byzon bôlchefeeg-
 gôt talaltal, ha az eleeb valo eeletôdnek byneyt meg fyrattad: 30
 Ezenkeppen teezen vala zent Agofton doctor zenetlen fyrath-
 wan az zent ydôket kykben heyyaban eelt vala: mert twggya
 vala hog soha meg nem terneenek es yffywfagatwl foghwa
 meene yokat el veztdt volna, az poganfagban eelween, kybôl az
 wr iften chodakeppen ky hozaa, es myndden byneyt meg bo- 35
 chataa: wgy hogy meltan vehettyôk ew rola az bôlchnek mon-
 dafaat eccl. xlvii. Criftn meg tyztoytaa ewneky byneyt, es ffeel
 magasztalaa mynd erekkee az ew hatalmaath. |

Hatod bôlchefeeghnek yegye yewendew dolgoknak meg gondolattya: kyrôl bôch eccl. ii. az bôlchnek zeme ew feyeen vagyon: az az, mert mezzee twd lathny: Az bolondnak kedeeg az forkan vagyon, annak okaerth ollyan ha feteetben yarna de quo 1
 5 Meth. Az bôlch emberhez yllendew elôwe valokat megh neezny, es tôrteenendô vezedelmeket el tawoztathny Azonkeppen teen zent Agofton doctor ees, mert lataa hogy ez vylaghy bôlchek mynd vezedelemre meennek. Es nem meene wtannok: De wr iftennek feghedelmeewel yora fordoytaa eeteet, es meg otalmazaa
 10 magaat az yewendô erek vezedelemtewl mynt byzon bôlch ember.

Heted yegye az bôlchefeeghnek okkal es meerteekleteffeeggel valo zolaaf: kyrôl bôlch proverb. xxvii. Vala ky ew bezedet meertekly bôlch ember az: pelda mykoron eegy nagy pogan bôlch veztegleny, meg kerdeek hogy bolond volna, felele
 15 eegy bolond fem twd veztegleny. De mynt reea ywt ottan zool.

Nyolczad yegye alazatoffaagh: kyrôl bôlch proverb xi. Vala hol az Alazatoffaag vagyon ott vagyon az bôlchefeeg ees. Vyzon ellen myndden keweel bolond zent gergelnek mondafa zerent olnak aloythwan magaat ky nynchen: annak oka-
 20 ert gyakortaa zegént val.

Kylenczed yegye tytok dolognak magaban valo bel rekezteefe kyrôl bôlch eccl. xx. Az bôlch ember mynd addyglan twd halgatny myg ydee. Vyzon ellen az bolond fem tytkot nem twd tartany: Ez nemes bôlchefeeghnek regulayt Bodogffag-
 25 gus zent Agofton doctor meg tartaa mynd halalygh, kynek Idwesseeges peldaya zerent ha my ees haznalny akarwnk es gyoropodny lelky nemes bôlchefeeghen, ez eellyen nemes tanwflagok zerent eellywnk, kyre wr iften segheellyen megh az ew zent malazttyawal.

30

Legenda eiufdem fefti.

Wr iefus Criftusnak zent malazttya myat lassok megh Bodogffagus zent Agofton doctornak meltoffagus eeteet: es dycheeretes eerdemes voltaat: kyre segeellyen az kegyelmes teremtew vr iften ez nemes zent doctornak hatalmas bodogffag-
 35 gaert. Twggyatok zerelmes atyamffyay: myert kylemb kylemb yrafth olwastam rola: kylemb kylemb ydôkben talaltam: tama-
 519 dafaat: De || Annak my oka leegyen az nem en gondom kôzen-

feeges yrafban harom zaaz negywen eztendöben mongyaak ky mwlasaat. Ez vylaagh Cronicayaban harom zaaz nyolczwan neegy eztendöben yegeztetöt megh. zent Ewfebius pyspek keddegh ezenkeppen yr rola az ew Cronicayaban. Bodogffagus atyank zent Agofton doctor zyleteek Catagenfis varafban, wr⁵ ffyw zyletethnek wtanna mykoron yrnanak harom zaaz eztendöben. Attyanak patricius vyteez vala neue es pogan vala, annyanak keddeegh Monica, ky kyfdedfeeghetewl fogwa ayoytatuf kerezttyn es Cristufnak zolgalo leanya vala, kyben mynd holt-tyg ees meg marada, ky veegre oly eerdemefe leen wr iftennek,¹⁰ hogy mynd wraath mynd ffyaat kerezttynfeegre haytaa es bel teleek ew benne zent paal apoftolnak mondafa [†] hogy az hyw azzonyallatnak myatta Idwezewl az hytetlen ffyrffyw. Mykoron azert zent Agofton tyzen eegy eztendös volna, nagy zeep zynew es yo elmeyew germök. Aurelius kyral ky akkoron¹⁵ Cartago varafaat byrya vala, kytewl zent agofton attya tarth vala, hozyaa hywataa ewtet az Carthago varafban, zabad dwffaa tewee, es wdwaraban wdwarlo vytezzee awagy wrraa hogy mydenkoron vele es elette volna es aztalanaal eenneek. Lathwan azert ez Aurelius kyral ez Agofton germeköt ew attya wtan yarny,²⁰ hogy zeepen yudwlt volna es nagy yo elköchw Iambor es ezefted volna, meg zeretee ewtet, es ffyawaa valaztaa ewtet, annak felette az ew neweet adaa reea, hogy Aurelios lenne, myeert hogy az ew zepfeeghenek okaert az zeep ffeenes aranhoz hafonlattathneek, meel newezet mynd holttygh raytta marada.²⁵ Ennen vagyon hogy zent yrafban Aurelius Auguftinosnak newezyk. Azert ees keth varafbelynek neweztetyk mert Affrica tartomanban Cataginefis varafban zyleteek ez vylagra, de Carthagoban keral wdwaraban tartateek ffel. Patricius vytez keddeeg zenth agofton attya Carthagoban hathwan kylencz eztendeeg³⁰ lakozeek ew azzon feleffeeghewel, es holtanak elette kerezttynfeegre terween nagy veenfeegben es yo hytben mwleek ky, kyeert az ew azzon feleffeeg fok | Syraft es ymachagot fok alamyfnalkodaft es kynyergheeft tett wr iftennek. hogy el ne vezne erekkee es meg halgattateek Ezeket yrya zent Ewfebiuf³⁵ doctor. Zent Agofton keddeeg az Aurelius kyralnak es az mafodyk attyanak halalok wtan vetee magaat myndden bölcsefeeghnek twdomanyara, kyröl az nagy Cronicaban wgy vagyon

meg yegőzween: hogy az ew elmeyeenek előff voltaerth mond-
 hatatlan nagy ertelmes ember leen, yo verff zerzew, kylemb
 kylemb yrafoknak megh feytőye kenyŵ zőrzew, es vala myt
 ember meg gondolhat myndenben nagy hatalmas, hogy meegh-
 5 az nagy bölch doctorok közzől fenky ew hozyaa hasonlatus
 nem leelettetyk vala. Annak okaerth magaban el byzakodwan es
 az nagy bölcheffseegben el merŵlween erethnőkseeges twdoman-
 ban efeek, ky az ffeel tamadaft tagaggyaak es hogy Cristuf-
 nak ha iften volt haat embery teste nem lehetőt, meel tewöl-
 10 ghesben kylencz eztendeeg eele. De nem vezhete eel, mert
 az ew zent annya zyleye mynd eeyel ymatkozyk vala erette,
 gyakortaa ees wtanna yarwan kery vala ewtet hogy vethne veeg
 az vezedelmes twdomannak. De Agoftonnak ez vylaghy keweel-
 seeg ynkab keel vala es nem gondol vala az ew zyleyeewel. Es
 15 mykoron hazaffagra tőtte volna ennen magaat egy ffya leen azon
 poganfagban kyt neweze [†] kyben nagy zeep yo es ezes gyer-
 mők newekődeek. Mykoron azerth az ew zent zyleye eerette fyran-
 kozneek es zomorw zywel volna neky yeleneek wr iftennek angyala
 egy zeep yffyw kepeeben mondwan, myt fyrz, myt bankodol,
 20 felele: Az en eedes ffyamnak vezedelmeet fyratom. Monda az
 angyal leegy bator, mert ahol te, ott ew. Mykoron azt meg
 yelentőtte volna Agoftonnak, ottan monda, hazwtz anya hazwtz,
 mert nem wgy mondottaak teeneked, de ahol ew ott te, Vyzon
 ellen az eedes zyle byzonoyttya vala. Annak wtanna az lambor
 25 azzonyallat meene egy pyspekhez es keery vala ewtet hogy
 ymadna es ymattathna az ew ffyaert. Monda az lambor zent
 pyspek oly mynt yewendew mondo keeppen. Meeny el, leegy
 520 bator || Mert lehetetlen hogy enny kenyhwllatafnak ffya el
 vezyen. Annak wtanna zent Agofton yewe Mediolanumy varaf-
 30 ban, hol zent Amborwf doctor lakozyk vala az pyspekseegben
 Az ew zyleye azt halwan, oda wtanna yewe nagy faradffaggal.
 Agofton kedeeg eremest yfmerkődyk vala zent Amborwf pys-
 pekkal. Mykoron eegy napon predicallana es azon vezedelmes
 erethnőkseeg ellen, kyben Agofton esőt vala sokayg disputalt
 35 volna. Azt halwan Agofton felette yghen raytta ragada es megh
 kezde hydegődny ew zyweeben az gonoz twdoman, es mykoron
 hofweet napra ywtottanak volna mynd az ew kyfdeff ffyawal
 meg kerezetőkődeek, es azonnal oly nagy ifteny malaszt adateek

ew neky, kyt soha annak elette nem erzôth vala. Azon valo
 ewrwltheben monda zent Amborws nagy ffeel zowal. Te deum
 laudamus Ottan wtanna felele zent Agoston Te dominum confitemur.
 Es azonkeppen egy masnak felelween mynd veeghyg el mondaak
 az nemes ifteny dycheeretôt. Annak wtanna eredeenek haza
 esmegh Affricaban es mykoron ywtottanak az thyberys vyznek
 parttyara az ew eedes zyleye ky mwleek ez vylagbol, azert
 meene erekfeegheben es ott mynemew yo baraty valanak ke-
 rezttynenek, ayoytatus ymachagban, beytben vygazafban, napon-
 keed mwkalkodyk vala, kenyweketh yrwan zent yrafban, 10
 predicalwan es myndeneket tanoythwan Idweffeeghnek wtara,
 mykoron azert az ew yo hyreet neweet hallotta volna Valerius
 pyspek yponenfis varafban, hozyaa hywataa es ottan akaratty-
 naal kyl pappaa zentôlee hogy predicallana, annak wtanna ky
 alla az pyspekfeegbôl es zent Agoston doctort helyette pyspek- 15
 feegében yktataa, mynemew nagy zentfeegben, meennyey
 eelethben zeerzetfeegben, zent zeretetben, alazatoffagban tyz-
 tafagban: kegylmeffeegben, tyredelmeffeegben zeghenyekôn
 valo kenyerwletheffegben kemeen testy eeletben ez vylaghy
 zeegeenfeegben, ygasslaagh teetelben, Anyazent egyhazrol valo 20
 gond vyfeleefben, nagy zamtalan kenyweknek yrafaban, predica-
 lafban eelth mwkalkodot leegyen zollyon rola mynd egheez ez
 vylaagh, tellyes kerezttynfeegh | Mert embery elme megh nem
 zamlalhatty nyelw ky nem yelenthety es keez megh nem
 yrhattya, mene zamtalan az ew yo mywelkôdety. O zerelmes 25
 atyamffyay haat myth zolhatwnk az ew zent eerdemes voltarol,
 dycheeretes ffeel magaztatafarol mynd meennyen mynd földôn,
 ha yo peldaat tekeelletes eeletôt, lelky tanwfagot akarwnk
 kerefny mynt meg tallyok ez nemes zentnek eeteeben kybôl
 enny zamtalan yozagok tamattanak es zarmaztanak. Azert nyl- 30
 wan lattyok en eedes atyamffyay, mert nem vette heyyaban
 az meennyey nagy dychôfeeghnek koronayaat dyadalmaat, orza-
 gaat, de nagy fok mwkawal yo teetellel. Mykoron azeert
 halalara ywtot volna, annak elette mynden ez vylaghy yozagaat
 zegheenyeknek oztataa es semy testamentomot nem teen mynt 35
 Criftusnak zeghenye, hanem egybe hywaa az iften feelô fraterék
 ffyayt, remeteyt es nagy fyrtaban monda, yme ez harom dolgo-
 kat meg keerttem wr iftentewl hogy awagy ez mastany ellenfeeg-

tŵl megh otalmazzon awagy erôſſeegôt aggyon zenwednewnk,
awagy ez vylaghol enghem ky veegyen. Es mykoron zent
zeretethnek tartafara yntôtte volna ewket es hogy ſenky
oltary zentſſeeghnel kyl ne mereezleek halalara keezŵlly, leel-
5 keet az wr iſtennek ayanlwan nagy bodogwl kywe mwleek.

Ez nemes zent doctorrol wgy mond zent Rikhardus doctor.
Ewrŵl zerelmes attyamffay es vygaggywnk az wr iſtenben ky
ez may napon az nagy bôlchefeegnek keenches edennyeet
menyorzagban ffeel vytte. Ewrŵl o zentſſeeges leeleek, ky ez may
10 napon ez vylagrol ffeel veetetteel az meennyey zent angyaloktwl
ffeel hywattattaal az archangyaloktwl, ffeel magaztattaal az proffe-
taktwl, tyztôltetteel az zent Apoſtoloktwl bel yktattaal az marty-
roktwl, bel zamlaltattaal az Confessoroktwl, Bewchŵltetteel az zent
zyzekteŵl. Az dychôſeeges zent haromſaagh, ky adwan az
15 ſenténciat, lakozyal eet my velŵnk erekkŵl erekkee Amen.
Ezen zent doctor meg wgy mond rola. O pwztaban lakozo re-
meteknek byzon vezerôk es vylagoffagok, ſeteetſeegnek zanky
veteefe, Apoſtoloknak tarſfok, martyroknak koronayok, Confes-
loroknak gyengôk, zyzeknek eekôſſeegôk, te Cherubyn meenynek
20 zawa, Criſtufnak nyelwe, kytewl ez may napon eerdemlettel
Coronaztathny, ky wtan mongyok eegytemben: keerŵnk ymaagy
eerettewnk Amen ||

521 Zent Ianos Nyaka vagafanak Innepeerôl

Ez may zent Epiſtolaat yrtta meg bôlch proverbiorum decimo:
25 meel ygheeknek elôtte emlekôzween meely nagy haználatus az
iſteny feelelem, es wgy mond az iſteny feelelemben valo eelet
nagy fok ydôt es napot aad embernek es nyomoffaa teezen
embert, vyzon ellen az kegyetlen byneſſeknek kedeeg eztendôyôk
megh ryw dewltethnek, es myndden remeeſeegôk el fogyatkozyk,
30 ennek wtanna kôwetkôzyk az may zent epiſtola, kynek ryw yde-
den valo ertelme chak az, mykeppen az wr iſten az ygazakat artat-
lanokat es eeggyegyŵket mynd vezedelemtŵl megh otalmazya
leeleekben teſtben, kyk kôzzôl eeggyk vala Bodogffagus zent
Ianos baptiſta kynek eeleteet megh hallottok zyleteſeenek nap.

yaan, eet kedeegh mykeeppen leen veegezetyre halala es ky mwlaſa meg hallyok wr iftennek malazttnak myatta

Elfew Epiftola.

IGazaknak varaafok vygafaag az gonozoknak kedeeg remeenfegők el vez. Az eeggyegyewknek ereffeegők wr iftennek⁵ wta es feelelmők vagy on azoknak kyk gonozt mywelkődnék. Az ygaz erekke meg nem yndwltatyk, az kegyetlenők nem fokayg lakoznak ez feldőn. Az ygaznak zaya bölccheffeegőt zyl de az gonozoknak nyelwők el vez. Az ygaznak ayakay keellemetefth gondolnak de az bynefeknek zayok vezedelmes. Az¹⁰ ygazaknak eeggyegyewffeegők el ygazgattya ewket es az vyzzaa yaroknak ronttafok el pwztoyttya ewket. Az ygyenefen yaroknak ygaffagok meg zabadoyttya ewket | Es az alnokok ewnnen chalarchagokban meg fogattatnak. Az ygaz ew nyomorwlagabol meg zabadwltatyk es az alnok helyeeben vettetyk Az keepwtalo¹⁵ zay meg challya ew barattyaat az ygazak kedeeg megh zabadwltatnak bölccheffeeggel. Az ygazaknak lamborſagokban varas eppewltetyk es az gonozoknak vezedelmőköl ewröm dycheeret leezen. Az ygazaknak aldaſokban ffeel magazta az vaaraſ, es az kegyetleneknek zayok wtan el tőrettetyk, deo gracias.²⁰

Ezen zent ynnepről mafod epiftolaat ees olwaf anya zent egyhaaz kyt meg yrth zent paal apoſtol az sydoknak yrth leweleenek tyzen eeggyed rezeeben. Ad Ebre xi. Meely epiftolának elette kezdetawl foghwa az az ygaz Abeltewl foghwa az ygaz neepek kyk voltanak, kykben az zent kerezttien ygaz²⁵ hyt newekődőt előwe newezghetwee mynd ez may zent Epiftolayg dycherethnek es tyztőffeeghnek okaert ky el ees veegez-teteek meg tekeellőtteteek, ez nemes zent Ianos baptiſtaban towaab ſem mehete, mert ennen magaban az Criſtuſban ky vala es kyben vala az zent hyt meg akada, kyben es kyeert veegre³⁰ zent halalt ees zenwede mynt meg hallyok. Azert meltan olwaf-tatyk ez zent Palnak mondaſa ees az ew zent halalanak emle-kőzetyre, kynek Bewtew zerent valo magyarſagha ezenkeppen vagyon.

Mafod Epiftola.

35

A'Tyamffay az zentők ez zent hythnek myatta orzagokat győztenek, ygaffagot myvelkőttenek es ygyeeretöt eerdemlettenek.

Az hyttel ereff orozlanoknak zayokat bel dwgtaak, tyznek fe-
 beffegeet megh oltottaak, törnek elyt el tawoztattaak. Betegfee-
 522 gðkból ffeel tamattanak es ytkðzetben ereffek lettenek || Idegð-
 nõknek taborokat ffeel verteek azzonyallatok ew hallottokat
 5 ffeel tamadwan vetteek. Nemellyek kedeeg ffeel ffyggeztettenek
 nem fogadwan az megh valtffagot, hogy yob ffeel tamadafth
 talalnanak. Nemellyek zemeermðt es verefeegðt zenwedween
 annak felette keenos kðteleket es feteeth temleczðt. Megh
 kðwezttettenek vagatattanak kefeertettenek megh ðlettettenek,
 10 teetowa fwtoðanak palafthtyokban es kechke bewr kðbeyeekben:
 zegheenfeegðt eenfeegðt es nyomorwffagot zenwedween, kyknek
 nem vala melto ez vylagh. Az nagy pwztakban tebolयोगwan:
 heegyekben barlangokban es földnek vermeeyben. Es mynd ezek
 es eellyenek hythnek ereffeghewel byzonywltattanak megh, my
 15 wrwnk Iesufban xpufban

Ezen zent Innepnek ewangelioma.

Ez may zent ynnepnek ewangeliomaat yrtaak megh az
 zent ewangeliftaak zent Mark kenyweenek hatod reezeeben
 Zent Lucach kylenczed rezeeben, Zent Mathe tyzen Neegyed
 20 rezeeben, es leen eredety az yðben mykoron wrwnk Iesus
 volna harmyncz keth eztendðs, ew zent halаланak elðtte ezten-
 dðwel, mykoron hofweet nap tayyan az ewt ezer embereket meg
 eleegðytðtte volna az ewt arpa kynyerekból es keth halachkak-
 bol, meely choda dologh mykoron kywe hyrhedðt volna, hallaa
 25 megh herodes kyral es monda: Az kereztolew Ianos, kynek en
 feyeet veeteteem ew tamadot ffeel hallottaybol, annak okaert
 leeznek anny chodaak ew myatta. Nelyk kedeeg azt mongyaak
 vala yllyes proffeta yelentetðt meg Nelyk kedeegh Nem. De
 eegy az reeghy nagy yeles proffetaak kðzzðl es ezenkeppen
 30 teebolयोगnak vala az zent hytben, ymaran ennek wtanna kðweth-
 kðzyk az zent ewangeliom |

AZ yðben el kylde herodes kyral es megh fogataa
 Ianofth es temleczben rekeztee herodyas azzoðeert ffyleepp attya-
 ffyanak feleffegeert, mert maganak vette vala ewtet. Mert wgy
 35 mond vala Ianos herodefnek. Nem yllyk te neked tartanod
 atyadffyanak feleffegeeth. herodyas azzon kedeeg ellenkðdyk
 vala ew reea eerette es akarya vala meg ðlly, de nem tehety

vala. Mert herodes fely vala Ianoft twdwan ewtet ygaznak es zent embernek lenny es őrzy vala ewtet es halgatwan ewtet fok yoth ees teezen vala es eremest halgattya ewtet. Es mykoron alkolmas ydew törtéent volna Herodes kyal ew zyletöt napyanak emléközetyre nagy vendeegfeegöt teen mynd az feyedelmeknek wraknak es galylea bely fee fee neepeknék. Mykoron bel meent volna az kyal eleyben Herodyas azzonnak leanya es tanczolt volna es keellemetes leett volna az kyalnak, es eegyetembe mynd az vendeegöknék. Az kyal monda az leannak keer' tewlem myt akarz es adom teeneked Es megh eskeweek ewneky, mert 10 vala myt keerendez adom teeneked ha meeg orzagomnak feleet ees. Mykoron ky meent volna, monda az ew annyának. Myt keeryek. Monda ewneky. Ianos baptistanak feyeet Mykoron azert nagy syetettel bel meent volna az kyal eleeben ottan keree mondwan Azt akarom || Hogy ezennel aggyad ennekem 523 Ianos baptistanak feyeet egy tanyeeron, azt halwan megh zomorodeek raytta az kyal az eskeweefert. De maga az vendeegökeert nem akaraa ewtet meg haboroytany, es el kyldween az hohert paranchola hogy neky hoznaa az feyet egy tanyeeron Es nyakaat vagaa az temleczben es neky hozaa az feyet adaa az 20 leannak az lean kedeegh vywee ew annyának. Azt halwan az ew tanoythwany oda yeweenek es ffeel veween az testöt koprfoban helhôteek es el temeteek.

Wr Iesufban Cristufban tyztölendew es zerelmes atyamffay, ha nylwan meg tekeenttyek ez may zent ewangeliomnak 25 bewtewzerent es leekekzerent valo ertelmeet nagy fok Idwefseeges tanwlagot talalwnk benne my eeletwnknék tamogatafara, kyhöz hasonlatosth mynd eztendö fordwlattyaban alygh talalwnk. Annak okaert ees nagyob fygelmeteffeeggel keel mynekewnk reea gondolkodnwnk: zent doctoroknak azert ma- 30 gyarazattyok wtan harom lelky nemes tanwlagwnk leezen ez may zent ewangeliombol. Elfew dychöfeeges zent Ianos baptistanak kegyetlenfeeggel valo halaal zenwedese. Masod az hamysan eskeweefnek vezedelmes volta. Harmad ezen zenthnek halalanak dychöfeegre valo fordwlattya. Mondaam hogy elezer 35 leezen tanwlagwnk az zertelen valo halarrol hol ott doctoroknak mondafok zerent ewt reendben valo kegyetlenfeegöket talalwnk köwetközteknek leenny. Elfew zyleteef napnak gonoz

veeggel valo ynnepleeſe, kyról wgy mond zent Ieron. doct. hoky
nem menthettyók meg Herodes kyralt byntwł, mert netalantan
chak azert zolgalta leegyen ew zyleteefeenek napyaat es az
tombolo leannak meg efkwł leegyen hog bynneel kyl lattaffeek
5 az zent embernek halaal zenwedefe. Azert zent Gergel doctor-
nak mondafa zerent yob volt volna herodesnek akkoron ſyrnya
honnem vygadny. Mert azt yol lattyok termezetnek folyafa ze-
rent hoky mykoron ember zyletyk halarra | Es nyawalyara yew
ez vylagra. De mykoron ky mwlyk meg zabadwl ez vylaghy
10 yay vezyktewł. es erek elettre meegyen hol ſoha megh nem
haal, kyról bőlch wgy mond eccl vii c. yob embernek meenny
az ſyralmas hazhoz honnem vendeegſſeeges hazhoz, mert ott ky
mynd meg gondollya ew eeleteenek veegezetyt es halalaat es
twd hozyaa tartozny. De herodes kyral iſtennek tórweenyeet
15 el hagyarwan gonoz zeer tartafth leele maganak. Maſod kegyet-
lenſeeg es vezedelmes byn leen. Iſten tórweenyeenek megh
zegheefe es az zent parancholathnak meg tóreefe, kyról meg
vagyon yrwan Exodi xx ne kewannyad te baratodnak yaat
ffyaat gonozwl, kynek felette veetkózeek herodes mykoron tw-
20 laydon attyaffyaet kewanaa. Maſodzor megh tóree az zent
ewangelimot, kyról zent Mathe zool c xix kyketh thwdnya
yllyk tórween zerent az wr iſten egybe zórkóztetót ember el
ne valazya, de herodes hatalmawal es alnokſagawal el valaz-
taa. Harmadzor meg zeplóſóytee Moyſefnek ees tórweenyeet
25 Dentro xxvii atkozot wgy mond ky haal twdnya yllyk zeerte-
len ew barattyanak feleſſegheewel. Herodes annaal ees nehe-
zebben veetkózeek mert erówel attyaffyanak akarattya ellen
maganak twlaydonoytaa hazafſaat Ewtódzór mert wr iſtennek
az ygaz hyttre es zeretettre ky adot ſentenciat meg hamyf-
30 ſoytaa ky meg vagyon yrwan Moyſes elſew kenyweenek elſew
rezeeben. Kezdettewł foghwa teremte wr iſten fyrffyat es az-
zonyallatot mondwan ezeert haggya el ember ew attyaat an-
nyaat es eeggyefewł feleſeeggehöz es az kettő eeg tefth leezen,
kyt meg confirmala wrwnk Ieſus ennen maga es bel yrtaak az
35 zent ewangeliftaak. Zent mark tyzed rezeeben zent lucach tyzen
hatod rezeeben es zent Mathe tyzen kyleneched rezeeben. Vala
ky ew twlaydon feleſſeeggeet el hagyarwa zertelen es maaf-
veend, tórweent zeeg, ceillyen vala herodes kyral. Azert bo-

dogffagus zent Ianos akarwan ewtet az ygaz witra hozny es lelkeet ydwôzdyteny feddy vala ewtet mondwan. Nem ylyk teeneked tôrween ellen atyadffyanak felefeegeet tartanod. De herodes myeert belee holt vala az gonoz palaznak zerelmeeben, femykeppen nem terhete tœredelmefeege meg sem akara ke-⁵ reztlôkôdny penitenciara. || Annak okaert mynt aranyzayw zent 524 Ianos mongya. Bodogffagus zent Ianos baptista hog az ygassaa el ne enyczneek sem eeteewel sem halalawai nem gondolwan reea yewe az varasban az pwztabol Es mynd zeep zowal mynd kemeen bezeeddelfeddy es ynty vala ewtet hogy tartanaa meg¹⁰ az wr istennek parancholattyat es Moyfes tœrwenyeet. Vyzon ellen az gonoz azzonyallat azt halwan, zenetlen keery vala Herodeft hogy meg ôlethne es menekôdneenek meg tewle, mert ffeel vala raytta hogy esmegh haza ne kyldeneek. De herodes nylwan es oknaal kyl nem eremest tehety vala, eegy-¹⁵ keeppen ffeelween az kôz neeptwl hogy reea ne rohannanak eerette kyk nağ proffeta gyanant tarttyaak vala Maafkeeppen kedeeg ew ees twggya vala hogy zent es ygaz istennek embœre volna. Azeert eremest ees halgattya vala bezedee es fokban meg fogaggya vala tanacchat. De wgy mynt ez eegy dologeert²⁰ hogy feeddy vala ewtet es akarya vala egy mastwl el valasztana halalos gylœeggel neezy vala ewtet nem akarwan ky fefleny az gonoz zeretethnek kôteleebôl. Annak okaert meg fogataa ewtet es meg kôtôztetween vettete az temleczben zent Ianoft. Es ezenkeppen ha ky erteny akarya lassan lassan bellyeb bel-²⁵ lyeb meene es efeek horodes vezedelemnek kôteleeben. O zerelmes atyamffay ha zywemnek gondolattyat es lelkiemnek bekeetelen bwzgofagaat volta keppen ky yelenthetneem Byzonyawal zolhatneek mondhatneek fokat ollyat ez mastany ez vy-³⁰ laghy neepek ellen kyt yassal ky nem yelenthetôk. Ha vannak ollyanak ez mastany ydôben myndden vezedelmes bynben merwtetween mynt herodes es az gonoz palaaz azzonyallat kyk Iftent karomlyaa es istennek zent parancholattyat nem chak nem tarttyaak De tartany sem haggyaak, kyk hamyffan eskwz-³⁵ nek, kyk hamyf hytben eelnek, kyk tœrween kywl vezekôznek, kyk artatlan veert onthnak, kyk masth el arwlnak, kyk alnokfaggal chalardfaggal hazwgfaggal eelnek, kyk Iften helyôt pokolbely erdôgôt ymadnak tyztôlnek es tanacholnak, kyk wr isten-

nek anyazent egyhaznak attyoknak annyoknak es feyedelmők-
 nek enghedetlenők, O kegyes o kegyelmes o menybely teremtw
 es erekkee eelew myndenhato wr iften | Vallyon mynt aal-mynt
 yaar es forogh ez vylaagh O zerelmes atyamfayay myth tee-
 5 gyewnk howa leegyewnk mert enny vezedelemenben eftewnk kyt
 yol latwnk de ha kynek wr iften megh nythnaa zemeyth hogy
 enneel ees nylwabban lathatnaa, hyzem hogy holtaat ynkab
 valasztanaa honnem chak egy zem pyllantafyg valo eeteet ees.
 Annak okaert azt mondom myndennek vala ky ydwezŵllyny akar
 10 hogy magaat megh tartoztaffa eeteet meg yobboycha es hala-
 laat elötte forgaffa. Mert wgy mond az zent ewangeliom zent
 Ianos baptistanak ydeytewl foghwa meennyeknek orzaga eröoth
 veezen es erözak ragaggyaak el ewtet. Nem foka. De chak az
 ygaz penitencia tartook kyt vallyon hol talallyok en nem twdom
 15 fem lathatom. Myeert zent Ianosban az zent yraf, az ygaffaagh,
 az artatlan eelet, kegyeffeeg, yrgalmaffaagh kyt zeretet es az
 erek ydweffeeg megh nyomorwltateek az hamysfaghnak myatta
 es megh öleteek az kegyetlenfeeghnek myatta kyröl wgy mond
 aranyzayw zent Ianos O nagy kegyetlen törweentelenfeeg, yme
 20 ky byneket meg oldoz vala a' bynefeknek köteleeben tartatyk
 es megh kötözween az bochanatot bochanatnak helyeet soha
 megh nem talalaa Meely sentenciat hallyaak azok kyk artatlano-
 kat meg foghnak kötöznek temleczeznek es el reekenthnek.
 Azonkeppen Herodes kyal teen zent Ianos baptistanak az nagy
 25 vezedelmes vakfaghnak myatta el reekentee az ygaffagot az
 iftennek törweenyeet es az nemes lelky orwoth ky Idwezöy-
 teny akarya vala. Alaa fordoytaa azert zemeyt ez földre hogy
 ne lathnaa az eghet, gondolaa hogy wr iften nem lathnaa zy-
 weet zandekaath myt akarna teenny Gonozwl fyzetee meg ez
 30 aldot zent orwofnak mwkayaath meg nyakaath vagataa az tem-
 leczben, halala wtan ees gonozwl fyzetee meg, mert nem ha-
 gyaa hogy az testel az few eegyetembe temeteffeek el ffeel-
 ween netalantan ffeel tamadna es ewneky vezedelveere lenne.
 De az testöt hagyaa az tanythwanyoknak el temethny Az feyet
 35 kedeeg vytetee bel Ierwfalemben es az ew hazanaal tytkon el
 reekentetee. Towabbaa gonozwl fyzetee meg ez zent embernek
 eerdemes voltaat Az atkozot hyty zegöt Iulianus ees, mert my-
 koron wr iften fok chodakat es yrgalmat tenne zent Ianos ko-

porffoyanaal, az gonoz erdenghes yryg ember ky afataa es vadaknak madaraknak || Izenkeed el hanyataa. De mykoron meegh 525 ees nem zynneek meg az choda teetel: ffeel gydytetee kyt hol meg talalhatanak az zent tefthnek maradekaban es meg eeghet-tetee Es ezenkeppen az nagy zent ember meegh holta wtan ees 5 mafod martyromfagot zenwede: es myndenkeppen Coronaztateek wr iftentewl meenyeeknek orzagaban. Vyzon ellen az gonoz hohereknek ees gonozwl fyzetee meg wr iften zolgalattyokat, mert ydew be telween. Iulianofth zernyŵ halallal oleek meg, Herodefth kedeeg az ew kegyetlenfegheert wrafagabol ky foztaak 10 es annak felette zanky veteek es nagy bodogtalanwl mwleek kywe, Herodyas azzon ees nekyk yryaak hogy vele eegyetembe vezot volna el. Nekyll kedeeg mykoron zent Ianofnak fyeet kezeeben tartanaa es karomlanaa az zent few arczwl pokee es ottan hertelen halallal hala meg. Veegre az gonoz tanczolo tom- 15 bolo lean ees, mykoron az yeghen fwtofna teetowa yoczodozwan alaa zakada es azonkeppen gonozwl veze el es ezenkeppen wr iftennek ygaffagus yteelety myndennek meg fyzetee mwka-yaat kynek mynd ew eerdeme zerent kyknek tartaffagoktwl es erdemektewl mynden yo kereztyent mynket ees otalmazyon 20 wr iften, zent Ianos erdemeenek es dychofseeges effedofseenek myatta.

Mafod tanwfagwnk leezen az hamyf hythnek es eskeweef-nek vezedelmes voltarol kybol mynt meg hallok es zamtalan vezedelem tamad. Annak okaerth yo megh twdny my keel 25 hozyaa hogy az hyt es ekeweess bynneel kyl leheffen Reea felel zent Thamas doctor y y [?] ar iii. hogy ymez harom dolog keel hozyaa Elezer zykfeeg, hogy ne hannya ember hyteet myndden kyfded dologeert heeyaba mert nagy bynt vaal benne, kynek gonoz zokafa vagon heyyaba valo eskeweefre Mafodzor 30 ygaffaagh mert ha ky ketfeeg alat es hamyffan eskwzyk ennen maga tanwya maganak hogy nem ygaz kereztyen. Harmadzor tyztoffeegh hogy ygazan valo dologeert es torween zerent eskewggyeek kyról wgy mond Ifidorus xxii q iii Az hamyff ygyeeretben awagy fogadafbantawoztafd el az hytot. Az zeertelen | 35 Hagyomanban valtoztafd el az fogadafth ha myt keetelen fogat-taal ne teegyed, mert az gonoz fogadaas es ygyeeret bynnel tellyefodyk be. Mykeppen leen dolga herodes kyralnak, kynek

fem zykeeg fem ygaffaag vala meg eskewny annal kyl ees
 meg adhatta volna ha myt akart volna adny. De mondanaa
 vala ky ha ky kezerôyteteek meg eskwny hamyflan wgy mond
 Bonaventura, hogy embernek zabad akarattyaat nem isten fem
 5 ember nem kezerôythety, ha myt akar vagy nem akar tenny.
 De ha leezen mynd az ky kezerôyty mynd az akky teezy ha-
 myf hytwk leeznek. Es nemykeppen nagyob az gylkoffagghnaal,
 mert az gylkos chak az testôt ôly meg, de az hamyf hyttre
 kezerôytô ket leelkôt ôl meg. Ennek nywabban valo ertelmeere
 10 es tanwlagara lassok megh zent Agoston doctor atyanknak ser-
 moyaat, kyt ez may napon yr rola, my leegen az ygaz es
 hamyff eskeweess: wgy mond lattyaak ty zerelmetôk en nyawa-
 lyas herodeft, hogy ez istennek zent embôreet zerette leegyen.
 De mykoron vak merôfeeggel eskewt volna efeek nagy erôff kô-
 15 telezetben egy felôl az hythnek fogadafa mas felôl Ianosnak
 halala yollehet egyfelôl magaat vonzya vala az gylkoffaggtwl.
 De ottan isten ellen lattatyk vala veetkôzny az hamyf hytlinek
 myatta: ha mas felôl az hythnek el tawoztatafa, mynt ees leen
 Ianosnak halalanak kelle kôwethkôzny. O azert vezedelmes kar-
 20 hozatnak kôtele, mynek elette azert eellyen vezedelmes zokaf-
 ban keellene hagny myndden zerelmes atyamffyaat es baratomat
 keerôm es yntôm, es onzonlot myndent mynth zerelmes ffyay-
 mat, mykoron eellyen ponttra ywthnatok kynek alkolmas es
 Idweffeeges orwoffagaat nem talallyok annak elôtte gondollya-
 25 tok rola: az eleyt vegyeetôk eztôkben, hogy myndden hytô-
 zeefth myndden eskeweest ky vessetôk es el tawoztalfatok ty zy-
 wetôkból zayatokbol kynek erôffegheere peldaat talalwnk az zent
 yrafban, 1 Regum xxv. Mykoron zent David keralfaganak elôtte
 lappagna az pwztaban Sawl kyrálnak elôtte es el fogyatkozot
 30 volna eeledeinel kyl, el yzene egy kazdag embernek kynek
 nabaal vala neue Azzon felesfegheenek Abygayl, hog megfe-
 526 geellenee mert el fogyatkozotanak || Volna, az yrgalmatlan em-
 ber semyt nem akara adny. Annak felette meg rongalaa zent
 Daidnak zolgayt. Azt halwan zent Daid meg haragweek raytta
 35 es megheskeweek istenre hogy az napnaal towab nem eelne, es
 mykoron raytta eredôt volna megh hallaa Abygayl azzon az ve-
 zedelmes dolgot es yghen hamar mynd eetellel ytallal eleyben
 meene zent Daidnak es meg engheztelee ewtet es zent Daid

meg mafflaa gondolattyaat es az eskeweest el halaztaa tób gon-
 roznak el tawoztatafaert, es az keth byn kőzót kyffebbēt valazta.
 Ha herodes ees ezenkeppen tett volna yob volt volna ewneky.
 Wgy mond towabbaa zent Agofton mykoron vala ky ketfeeg
 alat maf vonzon az hyttre, aloythwan bynefnék lenny, mykoron 5
 ember hytywel ky menty magaat az gonoz hyrból es megh tyz-
 toyttya magaat, hytywel ygazan nem val bynt benne. De ha
 annaal kyl el mwlyhatyk annaal yob, mert wgy monda wrwnk
 Iesus az zent ewangeliomba leegyen ty bezeettők: wgy wgy:
 Nem Nem. ha my ennek felette leezen gonozbol lezen. Azeert 10
 vezedelmes felette az hyttre valo kezerőytes yelőfēwl mykoron
 twggya nylwan hog ew tette kyeert hamyflan meg keel eskewny.
 Ennek byzonfagara eegy byzon peldaat hoz elōwe mondwan,
 Vala nem reeghen yponenfis varafban eg kazdag ember es
 palogaar, kynek Titus Lymeni vala nowe ky adot vala maf 15
 barattyanak vala mynemew morhaat tartany, kyt mykoron meg
 keert volna, meg tagadaa, fogaa tōrweenben hagyaa hytyre
 megh eskeweek raytta hamyflan es el karhozeek eerette ymez
 Titus lymeni myert artatlan Iambor es ygazan eelō ember vala
 azon eeyel almaban leelke zerent vyteteek iftennek yteelō zeky 20
 eleeben, es ott reea fogaak myeert eskewttette volna meg az
 embert hamyflan, felele mert meg tagadaa az en yozagomat.
 Mondanak ewneky Nem de yob vala ee el veztenōd az kewes
 yozagot honnem mynt az embert el veztenōd az hamyf hyt-
 nek myatta. Es le fogaat ott, es nag zeernyen vereek mondwan, 25
 yme yrgalmaffaag adatyk teeneked az te artatlanfagodeert de
 lassad hogy towabbaa eellyen dolgot ne teegy. Es mykoron
 ffeel feerkent volna lataa haat mynt ffeel hafadozot az hata
 beeree. Azert zerelmes atyamffyay myndden ember ooyya otal-
 mazya magaat ez gonoz vezedelemnek haloyatwl, mert el veez 30
 myatta. |

Harmad tanwlagwnk leezen zent Ianos baptista zent halalanak
 fok keeppen valo dychōseegerōl, kyeert ees meltan yly estyztōly
 anya zent egyhaaz ez ew zenth halalanak es martyromfaag zenwede-
 feenek ynnepeet. Elfew dychōseeges volta mert ygaffageert hala meg, 35
 mert yollehettwdaa hogy halalara yarnanak. De meg sem yede el sem
 fwtha elōtte, meg sem zeneek herodes kyralt feddeny az ha-
 myffageert. De nag lelky eremmel reea varaa az sentenċiat

kyról wgy mond Aranyzayw zent Ianos Byzon es nylwan valo ewrômók vagyon az zentôknek mykoron ky meennek ez vylagbol mert twggyaak wroknak kegyes voltaat, twggyaak az meennyey zent orzaglnak dyzôs voltaat. Mafod dôchôfeeges 5 volta mert lelky ayo'tatuffaggal zenwedee az zent halaalt, wgy mond rola magyarazo yraf. Mykoron az hoheer az temleczben meent volna zent Ianos baptista terdeen alwan kezey, zemey fel emelween, nagy halaa adaffal es eedes zywel leelekkel nagy ffeel zowal monda. O en eedes teremtô iftenem teenekôd ayan- 10 lom az en lelkômet es le haytaa nyakaat, mynt az artatlan baran, es az hoheer el vagaa nyakaat O zent halaal. O nemes martyromlaag kynek myatta sem testee sem leelke el nem vez. Zent David profetanak mondafa zerent ps. cxv. Dragalatus wr-istennek elette az ew zentynek halalok. Harmadzor dychô- 15 feeges leen mert lee zalwan lymbolban az zent atyakhöz dychôfeeges ewrômet es yzenetet vyn ewnekyk Cristus Iesufnak el yewveseerôl. Negyedzôr dychôfeeges leen, mert holta wtan nagy fok chodaak hyedelmek es yrgalmak leenek az ew zent koporffoýanaal. Temeteek el kedeeg ewtet az ew zent tanoyt- 20 wany Sebaften newô varafban, kynek reeghy ydôben Samaria vala newe. Zent Elyfeus es zent Abdyas profetaknak koporffoyokban, kynek testet nagyob reezre mynt még hallook Iulianus megh eeghettete. De az eedes wyya kywel Cristust meg mw- tatta vala az yordan vyze mellet meg marada, es feye. Ewtôd- 25 zôr dychôfeeges leen az erek dychôfeeghnek zenth orzagaban kynek eerdeme hatalma es meltofaga meel nagy es zentsfeeges leegyen meg yfmertetyk Cristus Iesufnak dycheeretyból mondwan Math xi azzonyallatoknak magzattyok kôzôt nem tamadot nagyob Ianos baptistanal: kynek zent eerdemeenek myatta en- 30 gheggye wr iften byneynknek bochanattyaat zent malazttyaat es az erek eeletôt Amen. ||

527 Zent Egyed Confeffornak Innepeerôl.

Bodogffagus zent egyed tamada zyleteese zerent Ghôrôgh orzagbol Athenas newô varafbol, es mynt yras vety vala, keraly 35 nembôl, azeert es hyrôs neues vala mynd newezety zerent mynd ez vylaghy erekfeege zerent. Nagyobban kedeeg malaztus eelety

zerent. Mert mykoron az ew Iambor zyley lattaak volna az ew
 magzattyokat yo elkôchben gyoropodny zent yrafnak tanwlagara
 attaak vala ewtet es nagy twdos ember lett vala ewbenne.
 Mykoron egy napon attya hazatwl az zent egyhazhoz menne,
 egy nyawalyas koor betegh az wczyaan hewerween alamyfnaat ⁵
 kezde keerny, zent egyed ottan meg keferwlwen le vetee hamar
 rwhayaat es neky adaa Mykoron kedeeg az beteg reea vette
 volna ottan tellyeffeeggel meg vygazeek. Annak wtanna myko-
 ron ky mwltanak az ew zyley wr iftenben. Cristus Iesufnak
 kedweert es az zent zegeenfeeghnek zeretetyeert myndden yo- ¹⁰
 zagaat zeghenyeknek oztogataa. Mykoron maf napon az zent
 egyhaztwl haza yewne egy ember eleyben kele kyt meerges
 kygyo meg fwlt vala es zent ymachagawal azonnal meg vy-
 gaztaa. Annak wtanna tórteneek esmegh hogy egy erdenges
 az zent egyhazba nagy ywólteest keyaltafth teezen vala. Azt ¹⁵
 ees zent egyed ky yzee az emberból. De mykoron ez zent
 yffyw latta volna hog nagy fokaktwl tyzlóltethneek, meg feelel-
 meek hogy az ew nemes alazatosfaganak vezedelme tamadna,
 tytkon az tenghór parttyara meene es nemynemew hayosokat
 lathna vezedelemben lenny ymachagot teweene meg zalloytaa az ²⁰
 tengórnek hábaat. Mykoron meg yfmerteek volna azt az hayo-
 fok meg kerdeek howa menne, meg yelentee ewnekyk hogy Romaban
 akarna meennny, es azonnal bel fogadaak ewtet nagy eremmel hogy
 yngen el vynneek velók: ywthwan azert Arelaten varasban zent
 Cefariuf pyspeknel meg maradwan ott keth eztendeeg-lakozeek ²⁵
 es harom eztendey koort zent ymachawal megh vygazta. Onnan
 pwztaban kewankozeek es egy veredoniuf newó zent remete |
 Atyawal nagy fok eztendeeg-lakozeek es az fódnek meddewfee-
 geet zent ymachawal el tawoztataa. Mykoron ott ees nagy choda
 teetelekkkel zerette volna wr iften myndenestewl foghwa el ³⁰
 akarwan tawoztatny ez vylaghy hew dychófeegnek fllel magaz-
 tatafaat el beellyeb meene az nagy kyetlen pwztaban, hol wr
 iftennek zerzeefe zerent talala egy barlangot es mellette egy ky
 kôrgew kwt feyetes egy nesteen [orozlant] zarwafth, kyn nagy eedes
 halakat ada wr iftennek, mykoron azert ott lakozneek es wr iftent ³⁵
 zolgalnaa az nesteen [orozlan] zarwas eedes teyeewel eeltety vala
 es nemes kyraly magzatot. O meely chodalatus myndenwt az
 kegyelmes wr iften az ew zerelmes zolgayban. Mykoron az

tartoman bely kyralnak zolgay vadaznauak az pwztaban, talalaak
 meg az zarwaft leghelween es wtanna valtának, az nyawalyas
 zarwas kedeeg nagy zellel leelekkel chak alyg zalada be az
 barlangban zent egyedhöz. El ameelkodeek raytta az zent Iambor
 5 es mykoron meg latta volna az taweezokat, ottan ymadaa az
 wr iftent hogy az ew eelteyöyeet otalmaznaa meg vezdelemtewl
 Es wgy leen hogy egy hagytafneera sem az zolgaak sem az
 beftyeeek hozyaa nem meheteenek De azon keeppen efthwe leween
 haza meneenek. Mafod napon meg reea yeweenek, de esmeg semyt
 10 nem teheteenek. Harmad napon Ennen maga ees az kyral ffeel
 kele az pyspekkel es nagy fok anyofokkal oda az herre mee-
 nenek es mykoron fenky nem mehetne az fyrew berekben kerewl
 veweek az harasztot, aloythwan nagy yeles vadat ewbenne ky
 wgy ees vala: eeggyk az vyteez legyeenek kőzzöl eegy nylat
 15 be lewe hogy ky yeztenee az vadat, es efeek az ymatkozo wr
 iftennek zerelmes zolgayaban. Annak wtanna ywtanak az barland
 felee haat egy yghen zeep tyztólendew veen remethe atya
 vasyon benne es az zarwas labanak fekyk. Ottan az kyral
 mynd hattra allataa ewket, de chak ketten az Iambor pyspek-
 20 kel hozyaa meneenek, meg kerdeek ky volna, honnan valo
 es myeert lakozneek ott az fyrewben es ky febhette volna meg
 ewtet ollyan zeernyen, ky mykoron az zent atya yzenkeed reea
 felelt volna azok ees nagy alazatosfaggal bochanatot keertenek ||
 528 Volna az zent Iambor atyatwl, orwofnak vyweek hogy meg
 25 vygaztanak es nagy fok ayandekot adanak ewneky. De ky
 az ennen yozagaat el hatta vala ifteneert, sem az ayandekot
 el nem vewee, de yngen reea sem tekeente, orwaffagot sem
 akara, hanem ynkaab azon keeree wr iftent hogy soha meg ne
 vygazneek test zerent hogy malazthnak bewfeegeet leelhetnee
 30 myatta leelek zerent Megh yfmerween azeert az Iambor kyral
 hogy iften lakozneek ew benne, gyakortaa hozyaa meegyen
 vala es yo tanachot Idweffeeges tanwflagot es lelky orwoffagot
 veezen vala ew tewle es nağ fok kenchôt vyn ewneky hogy
 ahowa yob herre twdnaa kőltenee el Idweffeegheert. De semyt
 35 benne el nem akara venny, hanem azt hagyaa hogy Calastro-
 mot rakathua hol zenetlen iften dychertethneek. Az kyral
 eremeft bel tellyefeytee, kyben az Iambor kyralnak fyralmas
 keerelmefeere feyedelmec valasztateek zent egyed. Azonközben

karol kyal hallaa megh az zent Iambor atyanak yo hyreet ne-
 weet yewe hozyaa es mykoron tyztöfseeggel fogatta volna mynt
 ollyan feelseegöt, keree ewtet hogy ymadna eerette megh oly
 nagy zeernyŵ byne volna hogy senkynek meg nem mernee
 gyonny zent egyed azon yewö valarnap mykoron myfeet zol- 5
 galna es az kyraleert ymadna Neki yeleneek iftennek angyla
 es egy Cedulaat teen az oltarra, kyben meg vala yrwan mynd
 az kyralnak byne mynt zent egyednek kenyerghese hogy meg
 volna bochatathwan ha meg gyonnaa es towabbaa nem tennee.
 Vegre az ees vala benne meg yrwan hogy vala ky zent egyednek 10
 efedözneek akar meel nagy veetökeert ees az ew zent eerde-
 meenek myatta meg bohattathneek chak kethseegben ne efneek.
 Mykoron az Cedulaat vytteek volna az kyralnak meg ysmerec
 az ew byneet benne meg yrwan azonnal le efween nagy alaza-
 tus fyrassal bochanatot keere, annak wtana mykoron zent egyed 15
 ywtot volna Newmasenlis varafban hol ott az feyedelemnek fya
 meg holt vala, wr iftennek hatalmawal fl tel tamaztaa. Es kyk
 vele valanak profetalaskeppen meg yelente nekyk hogy nem fok
 ydew el mwlwan az ew Calastromaat az ellenfeegök el törnek |
 Mykoron azert Romaban meent volna wrpapahoz priuilegiomot keere 20
 azew egyhazanak es keth Crippressus fabol zörzöt aytokat, meely ay-
 tokat myndden vezernel kyl alaa bochaata az tyberyf vyzön hogy az
 ew egyhazahoz vynnee, yme choda dologh, mykoron nagy fok
 nap wtan haza meent volna lataa haat az partton vannak az wr
 iften alaa hozta ewket Es halaat adwan raytta az kegyelmes 25
 iftennek feel allataa az zent egyhazra ewket Mykoron az aldöt
 wr iften ew zerelmes zolgayanak zentfseeges eeleeteet meg akarna
 Coronazny, fok zamtalan choda teetel wtan meg yzenee
 neky zent angyalatwl halalanak napyaat. Az Iambor ayoytatus
 fratereknek meg mondaa es keree hogy ymadnanak eerette. 30
 Es azonkeppen ifteny nemes dycherethnek es zent ymachagnak
 közötte nagy bodogwl kywe mwleek es nagy foka hallaak az
 zent angyalokat nagy zeep eedes eenekleffel az bodog
 leelket meennyeknek orzagara vynny wr ffw zyletethnek
 wtanna mykoron yrnanak heet zaaz harmyncz neegy ezten- 35
 döben. yme zerelmes atyamffyay gondolhattyatok mynemew
 mwkawal es zent eelettel vetteek az hyw neepnek meennyeknek
 orzagaat, twggyatok byzonyawal hogy meneewel zeeb yob es

dragab Anneewal teeb arwlt keel eerette adny. Ha kynek ke-
deeg femy nynuchen wgy mond zent Agoſton doctor te magadat
aggyad ottan eerette, ez eellyen nemes wton yarnak mynd
kyk zent zerzetben meennek, mert mynd ez vylaghy yozagokat,
5 mynd ennen magokat crette aggyaak, azert batorok es byzo-
dalmafok az erek eeletben kyt mynekewnk ees aggyon atya
ffyw zent leelek, zent háromfaagh Amen.

Nemes Azzonywnk zyz Marianak zent zylete-
feenek Inneperöl.

10 Ez may zent Innepnék Epistolayaat yrtta megh bölch
eeggyk kenweenek hwzon neegéd rezeeben Eccl. xxiiii kynek
ertelme mykeeppen ertetyk wr iftennek bölcheffegheeröl azon-
keppen meeltan veetethetyk az wr iftennek zent zyleyeenek ees ||
529 Tyztöffeegheröl, myert mynd az aldot ffywnak mynd az zent
15 zyleneek meltofagok, dycheeretök es tyztöffeegök eegy maſtwl
el nem valhatnak De mykoron eeggyk dycheertetyk tyztölte-
tyk akkoron az mafyknak ees reeze vagon benne. Azert bew-
tűzerent valo magyarfaga ezenkeppen vagon.

EN mykeent az zelew tew gymelcheztém yllatnak eedef-
20 fegeet es az en vyraghym tyztöletnek es tyztöffeeghnek gymel-
cche En zeep zeretetnek es feelelemnek es ismeretnek es zent
remeenfeeghnek annya vagon. En bennem vagon mynden ma-
laztnak es byzonfagnak wta En bennem vagon mynden eeletnek
es lelky yozagnak remeenſege yewyetök azert enhozyam mynd
25 kewanток enghemet es az zarmatſfaghymbol tellyefeggyetök be.
Mert az en lelköm meeznel eedefb, es az en erekseegöm meez-
nel es leepnel feelyeb vagon ennekem emleközetöm vylagoknak
zyletefeyglen valo kyk eeznek enghemet meeg ees meg ehöznek
es kyk yznak meeg ees meg zomchoznak ky hallgat enghemet
30 meg nem zeegyenewl es kyk mwkalkodnak en bennem bynt
nem valnak kyk yſmertetnek enghemet erek eelettyek leezen.

Ez may zent ewangeliomot yrtta megh zent Mathe ewan-
geliomy kenyweenek leg elfew rezeeben, kyben vagon emle-
közet Criſtus Ieſus wrwnk zyletetyről teſt zérent elöwe zamlal-

wan Abraham atyanktwl foghwan mynd az zent proffetakat keralyokat papy feyedelmeket, byrakat es azonkeppen lee zalwan Iosephre es azzonywnk zyz mariara es el veeghezween, Atya myndenhato istennek wr fyw zyletôt zent Iesus ffyan, kyt ha ky eredet zerent meg akar es kewan lathny es olwafny meg 5 talallya az főlewl | Meg mondot helyen, Annak eett sem helth sem ydôôt nem zykeeg vele foglalny. De wr istennek zent malazttnak fegheedfeegewel yarwlywnk az eedes iften zylew zeplôtelen zyz anya maria azzonywnknak dycheeretyre Mert am wgy monda bôlch ew kepeeben az zent Epistolának vee- 10 gezetyn hogy vala kyk ew zent feelfeetet eegyebekkel yfmer-tetyk thwdnya ylyk predicalwan hyrdetween dycheerwen az ew zent malaztus meltoslagus es haznalatus yo voltaat erek eeletôt zôrôz azoknak. Azert azon valo byzodalmas remeenfeegwnkben ew zenttfeeges newe dycheretyre harom Idweffeeges 15 lelky tanwfagwnk leezen ez may zent Innepnek meltosfagarol. Elfew mykeppen meg zentôlteek az eedes zyz anya maria meeg ew annyanak meheben mynek elôtte ez yylagra zylettethneek. Masod meely nagy erwendetes ez may zent ynnep mynd meen: nyeyeknek földyeknek es myndden teremtôt allatoknak. Harmad 20 mynemew nagy kywaltkeppen ifteny hatalommal es meltosfaggal teremteteeek myndden teremtôt allatoknak felette az eedes zyz marianak teste lelke es embôrfeege, kykból meg byzonywltat-hatyk hogy termeezetynek nemessegeewel nemykeppen hafon-latlan volt eegyeb eberekhez es mynt zent Ber. do. vallya my 25 ees ew wtanna soha fenky embery természetben ewneky massa nem volt sem leezen.

Elfew tanwfagwnk azert leezen mykeppen meeg ew an-nyanak meheben meg zentôlteteeek, kynek yollehet fokan ellene mondottanak, mynt hozyaa feertenek termezet zerent valo bôl- 30 cehseeggel: yelessen azok kyk wr istennek es az ew zent zyle-yeenek akartanak tyztôletlenfeegôt tenny es ennen lelkôknek vezedelmet leelny. De vyzon ellen kyk wr istennek es az ew zenttfeeges annyanak meltosfagokat meg yfmerteeek zent leelek-nek malazttnya myat, de quibus Alex. deal. Fran. Ma. Bo- 35 naue. Rikh. Tomas et ceteri cum eis, harom yeles okokkal by-zonoyttnyaak Elezer kôzenfeeges hythnek okosfagawal: Mert yma-ran Romay zent zeek, es kezenfeeges anya zent egyhaz azt el

veegezte, hogy vala ky ellene mondana yrna volna, meg atkoz-
 taffeek es az eretnökkök közzee zamlaltaffeek. Anya zent egyház
 530 azert nem teewőlyókheth || Annak felette ha wr iften ew zent
 akarattya zerent alaab valo zolgayt mynt yeremiaft es Ianos
 5 baptiftaat, kyknek az zent Iraf byzonfaga ew annyoknak me-
 heeben megh zentólte hogy bynneel kyl yewneenek ez vylagra.
 Ier. 1 v Luc. 1. myneewel ynkaab yllót zent Amborwf doctor-
 nak mondafa zerent az ew eedes es zerelmes zent zyle'et na-
 gyob meltoffaggal meg zentólny hogy tellyes malazttal es zent-
 10 fteeggel zyleffeek ez vylagra. Mafod okkal byzonoyttyaak zent
 Bernald doctornak mondafawal, ky wgy yr vala. Az kywalt
 keeppen valo zyzzól semy ketólkódees nynchen, mywel meegh
 ew annyanak meheeben rekeztethween feellyeb valo zentffeeg-
 gel meg nem zentóltetót volna. Harmad okkal reeghy ooh tór-
 15 ween hely zent leeleknék ky peldazot yelenetywel mynt aaron-
 nak meg vyragzot vezzóyeen. David kyrálnak nemzetfeegen. Az
 aranyas iftennek zekrenyeen, Gedeonnak gyapywyen mynd
 azonkeppen kykben doctorok magyaráztaak az eedes zyz ma-
 riaat eredet bynnel yewt lenny ez vylagra, kytól teeb yraft tet-
 20 tewnk Azzonywnk ziz marianak foganattyanak zent ynnepeen,
 Azeert kereztyen zent doctorok azt nylwan el veegezteek es
 meg eeggyefewltenek raytta, ky meg ees vagyon yrwan In III d.
 III fuarum hogy myndden kethfeegnel kyl az aldot iften zylew
 zyz maria meenynék es feldnek dychófeeges kyralne azzonya
 25 ez vylagnak byzon otalma es mynden zegheen bynefnék zool-
 zoloya meeg ew annyanak meheben oly kywaltkeppen valo
 zentóleeffel zentóltetót leegyen meg, hogy mynd addyglan myg
 meenyeeknek orzagaban testben leelekben ffeel vyteteek, meg
 maradna zeplótelen tyztallagus termeezetyben. Artatlan eeethben
 30 es myndden lelky yozagoknak tellyeffegeben, myndden makw-
 lanaal kyl yol eeppen es egheezzen meg maradwan mynden
 termeezetyben, wgy hogy semy halando adammak magzattya
 ollyan közel nem ffeerközót az elfew artatlanfaghoz ew mywolta
 zerent mynt az eedes zyz maria, kyról ees meltan mondhatta
 35 bölch zent leelek myat az nemes | Dycheeretót Cant. IIII Tota
 pulcra es amica mea et macula non est in te Myndenefewl
 foghwa zeep vagy en zeretóm es semy macula te benned
 nynchen.

Maſod tanwfagwnk leezen meel nagy dycheeretes erwende-
tes es meltofagus leegyen ez may zent dychõfeeges nap, kyrõl ez
may napnak zolofmayahan wgy eenekõl anyazent egyhaaz ke-
gyes azzonywnk marianak zent zyletetyk nagy erwendetfeeggel
zolgallyok hogy ew ees effedõzyeek my eerettewnk my wrwnk 5
Iefus Criftufnak elette. O zerelmes atyam anyaaam zylõttey ha meg
tekeenttyõk az my dychõfeeges zyleneek anyanknak es zentfeeges
Azzonywnknak hozyank valo kegyes es kegyelmes daykafagaat, ky
ez may napon mynt az nemes haynaly feenes Cyllag ollyan nagy
eekfeeggel tamada ffel. ez vylagra, kynek ew dragalatus zent 10
eetele myndden egyhazakat meg vylagofoyta ifteny dycheerethnek
myatta: byzonyawel nem hyzõm meeg ha kynek olly kemeen
zywe volna ees mynt az kemeen kew hogy ayoytatuffagra ne
yndwllyon ez may napon yeleften ymez haat yeles okaerth.

Elezer wyfflaghnak okaert. Mert kezdetewl fogwa veege- 15
zetyg ſoba nem volt ſem leezen ollyan chodalatus zyletet, kyrõl
wgy mond nagy Origenes doctor, zolwan az zyz marianak zyle-
tetyrõl. O ky hallot es latot vala mykoron eellyen choda dol-
got hogy egy leanzo zeplõtelen zyz es anya leegyen: zolgalo
lean es zyle leegyen. Es nem chak embernek, de meeg iftennek 20
ees hogy byzonfaggal embery kezben hordoztatneek az nagy
ifteny feelffeeg ky meennyet feldet kezeeben vyfely. Es az
nemes zent zyz ky ez may napon zyleteek ez vylagra.

Maſodzor zentfeeghnek okaert Mert ez nyawalyas bynes
embery nemnek magwabol byzon zent es bynnel kyl valo mag- 25
zat zyleteek ez may napon kyrõl wgy mond zent Bernald doc-
tor. Az aldõt keralne azzon zyz maria kethfegneel kyl zent vala,
meeg mynek elette zyletõt vala ees: annak okaert meltan ylly
es tyztõly az ew zent zyletefeet anyazent egyhaaz, mert yma-
ran meg Confirmaſta vala ewtet wr iften es meg aldotta vala 30
myndden zenthfeeghnek tellyefegheewel. ||

Harmadzor az zentfeeges eeteleek tykõrõs voltaert, ky- 531
rõl wgy eenekõl anyazent eghaz ez may zolofmaban. Ez may
napon zyleteek az aldõt kegyes zyz maria kynek dychõfeeges
eetele vylagoffagot hoza ez vylagra, kyrõl zent David proffeta 35
ees meg emlekõzyk az zoltaar kenynek LXXXVI rezeeben mond-
wan. Ha mynden nemzetõkbõl vannak ollyak kyk az eelõ iften
varafaban zamlaltatnak. Nem de mondhattya ee az kywalt kep-

pen valo embôr thwdnya ylyk az zyz maria'es kytwl embôr
 zyletôt thwdnya ylyk Criftus Iefus meel feelfeeg ees teremtôtte
 ewtet kytwl zyletôt wgy mond towabbaa kyben az az az eedes
 iftennek zyleyeeben vettethwen vagyon myndeneknek eremee
 5 vygafaga. Azerth mongya zent Anfelmus doctor. Senky ygyenlô
 fenky hafonlatus te hozyaad nem lehet o zentfeeges azzonywnk.
 Aranzayw zent Ianos meg wgy mond Senky nem leezen dychô-
 feegben hafonlatus mynd azok kôzzôl kyketh hyrrel hallottwnk.
 Okaat vethy zent Ieron. doctor mondwan. Mert femy yozaghnak
 10 meltofaga nem lehetôt ky az iften zylew zyz mariaban nem
 volt, kynek wr iftennek zent angyala malazthnak tellyefeegcet
 meg fogadaa. Zent Ber. do. meg wgy mond Byzonyawal ylyk
 vala zyzeknek kyralne azzonyanak mynden bynneel kyl zeplôte-
 len eeletôt vyfelny, ha zylendew vala azt kyben femy byn nyn-
 15 chen. Azert oly tyztafagus vala es leen mynd halalyg ew tette
 zyne lelke elmeeye hogy meeg az angyaly meltofaag fem ha-
 fonlattathatyk ew hozyaa. Annak okaert myndden angyalnaal
 nagyob meltofagra vyteteek az dychôfeegben.

Neegyed oka valasztfnak meltofaga, kyth meg yfmerhe-
 20 twnk ymez harom dologbol. Elezer mert meeg kezdetnek elôtte
 meg latta vala ewtet teremteny az wr iften bôlchnek mondaſa
 zerent pverb. viii. Mafodzor mert ez vylagnak teremteſenek
 wtanna ees kylemb kylemb abrazatokkal ky peldaztataa hogy
 el yewendew volna es mynemewnek kellene lenny, kyket fok
 25 volna mynd elôwe zamlalnwnk, kyrôl wgy mond zent Ber. doct.
 O meel chodalatus es myndden tyztôſfeegre meltofagus ez aldot
 zent zyz ky nem wyonnan talaltatot fem zerencha keppen leelet-
 tetôt De ez vylagnak elôtte valasztatot reeghy profetaak | Atal
 meg ygyeertetôt patriarchaak atal meg peldaztatot. Harmadzor
 30 mert ewtet myndden teremtôt allatoknak felette meltoztataa abban
 hogy ew zentfeeges annyának valasztanaa kyrôl wgy mond zent
 Anfelmus O chodalatus dolog yme myndden teremtôt allat az wr
 iftentwl teremtetôt, de az ifteny termeezet az zyztôl zyletôt. Zent
 Ber. O chodalatus meltofaag. Az zyz maria annak leen annya
 35 kynek ennen maga iften attya, az ffyw kedeeg ky ew iften attya-
 nak dychôfeege leen ew zyleye tyztafaganak Coronaya es tykôre

Ewtôd oka Ifteny tyztôleteſfeegnek keellemeteſfeege kyrôl
 wgy mond fortunatus pyſpek felette keellemetes az wr iftennek

Hatod nagy fok haznalatnak oka myert keel my nekewnk
ez eedes yyz maria azzonywnknak zentfseeges ynnpeet ylle-
newnk myndden ayoytatuffaggal es lelky testy erwendetefseeggel
tyztöfseeggel mynt ha eegy vygaffagus lakodalomba mennee 20
ember, kyröl wgy zent Agofton doctor ez may zent Innepnek
zolosfmayaban. O zerelmes atyamffyay ayoytatus kerezttiyenek
Cristufnak es ew zent annyanak || Zerelmes zolgay yme hol 532
vagyon az nagy zentfseeges nap, yme hol vagyon az nagy tyz-
töletes nap kyben myndden azzzonyallatoknak felette meg al- 25
datot kegyes yyz maria az ew nemes zent zyletseewel mynd
ez zeles vylagot meg vygaztallya Ez may tamada ky az nemes
vezzew, yeffenek gyökereeböl. Ez may napon zyleteek az zeep
iften mezeynek vyraga kytewl zarmazeek az zeep yllatw liliom
convalliom Ez may napon zyleteek az ekes embery magzat kynek 30
myatta az nagy Ifteny atok aldomasfra valtozeek. Ez may napon
nyttateek meg az nemes aran kapw ky atal ez vylaghnak Idweffege
ky hozattateek : zent Ber. Az eedes yyz maria leen kyraly wt kyn
az Idwezeytew myhozyank yewe es az ew zyzeffseeges zent mehe-
böl zarmazeek mynt az feenes nap reank ky bochattya az ew 35
vylagoffagaat az tyztta eeghnek atala. Azert vala my nemes yo-
zaag Idweffeeges es malaztus ayandeeg my hozyank zarmazando
wr iftentewl mynd az yyz maria atal keel mynekewnk zolgal-

tathny. Wgy mond towabbaa. Ha ygaz es malaztban eelô wagy
 erwl vygagy mert ew tewle vagon te benned anne y ky-
 nek zyletefe napyaat yllôd kytewl tamada az ygafflaghnak napya
 Ha bynes vagy es nagy fok keeppen meg nehezôttel fôrtelemnek
 5 myatta erwendeteffeeggel zolgallyad az zyz anyanak ynnepeet,
 mert az ew zent zyletefe mynekewn leen meg valtfagwnkra
 es Idwesseegewnkre. Anfelmus mert nynchen ez vylagon eegyeb
 Idwessegewn hanem chak kyt az zyz maria zylee. Annak
 okaert mongya ezen zent Anfelmus doctor. O bodogffagus zyz
 10 maria myth zolywnk myt mongywnk, mynemew zowal es zen-
 geeffel dycheeryewn tegôdet. Byzonyawal akar myt teegewn
 yghen kyfded es oly mynt femy ahoz keepôft a' mywel tartoz-
 nank Te mywelwnk azt tetted hogy az te eedes zylôttednek
 myatta mynd egheez embery nemnek bomlafaat erek Idwesseegh-
 15 nek helyeere hoztad. Te pokolnak vezedelmes tôrweenyeet az
 te zent ffyad halalawal meg tôreed Te myattad lehetnek mel-
 tok az erek dychôseegre ywthatny vala kyk Idwezwlhethnek.
 Azert vala my vagywnk, vala myt tehetwnk Idwesseeges dol-
 got, mynd az te zent yo voltod atal vagywnk es tehettyôk.
 20 azert Byzonyawal ygaz es melto zerelmes atyamffay | Hogy
 kytewl enny zamtalan yokat veettewn ez vylagon es nagyob-
 bakat remeelewnk venny az maf vylagon, Ne leegyewn halalat-
 lanok es el feletkôztek De ynkaab meg emlekôzendôk es myndden
 tehetseegewnkkal nagy eedes ayo'tatuffaggal zolgalattal es dy-
 25 cheerettel yelenchôk be my magwnkkat ez ew zent zyletefeenek
 Innepe napyan, kyn meeg az zent angyalok ees erwlnek tapfol-
 nak az ew eedes kyalne azzonyoknak tyzteffegheere.

Harmad tanwfagwnk leezen arrol mynemew nagy feelffe-
 ges hatalmaffaggal es meltoffaggal teremtee wr iften az eedes
 30 kegyes zyz marianak leelkeet testeet es tellyes emberfegheet,
 kynek nemykeppen valo byzonfagaat ymaran meg erthettôk ez
 felôl meg mondot yrafbol hogy ew nagyob meltoffaggal yewt
 es elth ez vylagon es feellyeb magaztot leegyen az erek dy-
 chôseegben ees mynden teremttôt allatoknaal Reea felelween azert
 35 doctoroknak mondaok zerent Elezer hogy nagyob bôlcheseeggel
 hatalmafagal es meltoffaggal teremte leegyen az zyz marianak
 zent leelkeet honnem mynt az zent angyalokat es mynd meen-
 nyet feldet. Harom okkal byzonoythattyok, okoffaggal zent

yraffal es peldazattal. Elezer harom rend bely okoffal, thwdnya ylyk meltofaghnak nagfagus voltawal mert kezdettewl foghwa vala myt kezenfeeggel az hatalmas wr iften teremte ew zent akarattyanak es bôlchefegehenek myatta feldôn meennyen zeep yob yelesseb es dragalatosb kôzte nem vala semy allat, mynt az 5 zyz marianak formaya, mynt kytewl iftennek keel vala ydô yartaban zylethny, kynek mynd az teeb allatokat byrtoka es hatalma alaa keel vala vettethny Es kynek myndden zentfeeggel yozaggal bôlchefeeggel zeepfeeggel es ifteny malasztal tellyeffnek keel vala lenny, kykre meltoztateek az eedes yften zylew zyz maria 10 azzonywnk. Mafodzor rokonfaghnak kôzelseegewel: mert vala mynemew allat kôzeelben valo es nagyob hafonlatus az wr iftenhez yllôt lenny hogy azt ew felseege nagy ifteny zeretettel bôlchefeeggel es hatalmas ertelmefseeggel zerezye teremche mynt kyben koronkeed kedwe es kellemetefseege vagyon || Kyre by- 533 zonsagot talalwnk az zent ewangeliombol ees, zent Mathe III Captiulomaban wgy monda Atya myndenhato wr iften Az kegyes zyz anyanak eedes zylôtteenek Es az en zerelmes ffyam kyben ennekem mynden kellemetefseegem vagyon, meely ifteny byzonsagnak ertelmeebôl semykeppen az zyz maria azzonywnk- 20 kat ky nem zakazthattyok, de vala hol az magzat dycheertetik ott keel leeny az yo zyleneek ees.

Harmadzor kôwetkôzô byrodalomnak ellenzeefeewel twdnnya ylyk mykoron wr iften az zent angyalokat es eegyeb allatokat teremte wgy monda: leegyen es ottan leen semy ellene mon- 25 doya nem leen hatalmanak. De mykoron az zyz mariat akaraa teremteny kôwetkôzô hatalmawal nem tehete termeezet zerent ellene mondasnaal kyl, mert mykoron el veegezte volna hog zyz lean leenne es anya az termeezet ellene monda Hogy zent leelektewl fogadna fyrffywnaal kyl ellene monda, hogy nem 30 twlaydon embert zylne. de iften ees volna. ellene monda hogy azt zylnee ky ewtet teremtenee, ellene monda mert ezek termeezetnek tôrweenye zerent lehetfeegôfôk nem valanak. Es az eedes zyz mariaban mynd bel tellyesôttenek Azert erthettyôk hogy eegy kywalt keppen valo hatalmawal es bôlchefeeghewel 35 kelle teremtenye.

Mafod reend bely byzonsaggal byzonoythattyok zent yrafal es zentôknek mondasawal. Elezer zent Ber. wgy mond nagy

fok dolgokat tett wr iften ez vylagy allatoknak teremtese koron. De femyt nagyobbat az ew eedes ifteny wyyaywal nem alkotot mynt az iften zylew zyz mariat kyt nap hold es mynden teremtôt allatok chodalnak Masodzor zent Anselmus. wgy
 5 mond: O zent azzonywnk femy allat nynchen ky te hozyaad ygyenlô es hafonlatus volna De awagy teeneked feletted vagyon awagy alattad. Akky feletted vagyon iften az, ky alattad mynden ky nem iften. Harmadzor Ieronimus meenyneel magassab az meelfeegnel meellyeb kyrôl zolny ygekôzewnk Azert O ne-
 10 mes azzonywnk ha teeged meenyorzagnak newezneekek magassab vagyon, ha embereknek annyanak ne yllendô hozyaad, ha iftennek abrazattyanak melto vagy reea, ha angyaloknak azzonyanak, byzon az. Myt zolhatnek teebbet towaab te rolad, nem twdom. Myees azert zerelmes atyamffay meltobbat | A'
 15 my kegyelmes azzonywnkrol nem leelwnk myt yrny, azert yob hogy chak iftenre hagyok kynek zent malazttya tellyeseyche be a' my twdatlanfagwnk fogyatkozafaat.

Harmad reend bely byzonfaag peldazat kôwetkôzyk. Elezer wgy vagyon meg yrvan Moyfes elffew kenweeben Gen 1
 20 wġ monda zent haromsaag wr iften tegyewnk ember, thwdnya yllyk leelky abrazat zerent a'my zemeelywnkre es hafonlatofsaagwnkra, myt akar mondany. O zerelmes atyamffay O ha bodog kerezttynenek ezth erteneek twdnaak es kôwethneek byzon aldottak es bodogok volnanak. De hallyok meeg ees zeme-
 25 lyewnkre wgy mond, az az zeepfeegewnkre zerelmewnkre eegyefseegewnkre es halhatatlan termeezetewnkre byzon mondaaf, mert mykeppen az zent haromsaag wr iften zemeelben harom, allatban eegy, azonkeppen az embery leelek harmas hatalmaban; allattyaabban eegy mert az ertelem emlekôzet es okoffag
 30 eegy leelek. De eett meg nem alla hanem monda es hafonlatoffagwnkra az az my peldazatwnkra, kychoda az dychôfeegnek es zent haromsagra. Az kegyelmes Criftus Iesus myndden halandoknak elffew zylôttôk kybôl nyilwan erthettyek hogy nem chak el mwlando keppen teremtôtte wr iften az embert hanem
 35 twlaydon az ew zent ffyanak hafonlatus peldazattyara kyneel yobbat zeebbet eekôffbet nem gondolhata. Yme azert mynemew tyztôffeeggel zeretee wr iften az embert, kyrôl wgy mond iften lelkew zent Dauid proffeta. De mykoron ember eellyen nagy

tyztöfseegre veetetöt vona meg nem ertee ennen magaat mynt
yol latwnk myndden byzonfagnaal kyl.

Mafod peldazat doctoroknak mondafok zerent leen Cristus
Iesufnak es az ew zenth zyleyeenek yewendöre valo zent zyle-
teefek, kyröl doctorok yraft hannah, myt tett leegyen zent ha-
romfaag wr iften, yelesbet myndden teremöt allatok közt es
ygyenlő ertelmes akarattal ymez harmat talallyok: eegyk Cris-
tusnak Emberfeege Mafod az meennyey zent orzaghnak bodog-
faga. Harmad az eedes zyz maria wgy mynt iftennek zent an-
nya. O azert zerelmes atyamffyay az my dychöfeeges zylenknek 10
anyanknak es azzonywnknak zolgalwnk myndden zeretettel es
byzodalommal, keerween hogy ne haggyon el my zykfeegwnk-
ben Amen. ||

Dychöfegews zenth kerezthnek fel
magaztatafarol.

534

15

Ez may zent Innepnek Epistolaya megh vagon yrwan [hofweet
wtan valo zent kereztnapyaan] Galattyayaknak yrth lewelnek ewtöd
reezeben, meely Epistolának elötte wgy yrewnekykzent paal O zerel-
mes atyamffyay yghen yol kezdetök yarny az ygassaghnak wtaan De
nem twdom ky bantot meg tyteket el hayolwan az ygaz wttrol. Azt 20
mondom hogy nynchen wr iftentewl ky tyteket hywot, azert fen-
kynek ne engheggyetök Nem twggyatok ee hogy egy kyfde
dohoff kowaz mynd az egheez teezaat megh vezty ymaran en-
nek wtanna köwetközük ez may zenth epistola kynek magya-
razattya ezenkeppen vagon. 25

Epistola.

Bizom tybennetek wr iftenben hogy semyt eegyebet nem
köwfesetök, ha ky kedeegh meg haboroyt az yteletöt zenwed
akar ky legyen. En kedeeglen zerelmes atyamffyay kernyewl
meteleest predicallok, haat heyaban zenwedök haborwfagot, 30
azert semy az kereztnak tantorodasa, yob vona ha ky zagga-
tatnanak kyk tyteket meg haboroytnak. Mert vala kyk keellet-
tetny akarnak testökben azok keezereytnak tyteket kernyewl
meteltetny hogy mywel Cristus kerezteenek haborwfagaat né
tyryeek, mert kyk kernyewl meteltetnek az terweent mynem 35
meg tarttyaak. De chak azert akarnak tyteket kernyewl me-

teltetny hogy dychekôggyenek benne Ennekem kedeegh tawol leegyen eegyebbe dychekôdnôm hanem chak az en wram Iesufnak. Criftufnak kerezteebeben, kynek | Myatta ennekem ez vylaag megh fezewlt en ees ez vylagnak.

- 5 Ez may zent Innepnek ewangeliomaat yrtta meg zent Ianos kenyweenek tyzen kettôd reezeeben, kynek leen eredety az ydôben mykoron ymaran wrwnk Iesus vala harmyncz harom eztendôs es kôzelgetween ew zent halalanak napyahoz ezen zent ewangeliomnak elôtte wgy vagon meg yrwan. Azon ydôben 10 nemynemew pogan neepék yeweenek ffeel Ierwfalemben hogy ymadnanak az hofweetnak ynnepében. Halwan kedeeg wr Iesufnak hyreet neweet es choda teetelyt, yarwlanak ez ydeghen neepék zent phylephez es mondanak. Wram akarnook az wr Iesufth latny Phylep mondaa meg Andraf apostolnak eegyetenben 15 phylep es Andras meneenek az ew eedes mesterekhez es yelenteek meg ewneky. Iesus azert azt halwan monda ottan ewnekyk El yewt az hora hogy meg dychewltesfeek embernek ffya ymaran ennek wtanna kôwetkôzyk ez may zent ewangeliom bewtôzerent.

20

E w a n g e l i o m.

- AZ ydôben monda Iesus az fydo feregôknek Maftan ez vylagnak vagon iteetety maftan ymaran ez vylag feyedelmekywe yzettetyk. En ees ha ffeel magasztaltandom ez feldrôl myndeneket en hozyam vonzok Azt kedeeg mongya vala meg yelentween mynemew halallal volna meg halando. Felele ewneky 25 az feregh my hallottok az terweenbôl mert az Criftus erekke meg maradando, azert mykeeppen mondod ffeel kel embernek ffyanak magasztatny: kychoda az embernek ffya Monda azert ewnekyk Iesus meeg kewes vylagoflag vagon tybennetek 30 yaryatok addeeg mygh vylagtok vagon hogy az seteetfeg be 535 ne foglallyon. Mert vala ky || Seteetfeegben jaar nem twd howa menny myg azert vylagoflagtok vagon hyggyetek az vylagoflagban, hogy vylagoflagnak ffyay leegyetek.

- Idwezeytenk Iesus Criftufnak es az ew dychôfeeges zent 35 gyôzôdelmes kereztfanak ffeel magasztalafanak es melto emlekôzetyre akarwan zolany veegyek my bezedewnknék es fundamentomanak wr iftennek mondafaat zent Ezekyel proffetanak.

zaya atal. Ezek xvii. Ego dominus humiliaui lignum sublime et
 exaltavi lignum humile, kynek magyarfaga ezenkeppen vagyon.
 En erek eelő wr Isten meg alazaam az ffeel magasztatot ffaat es
 ffeel magasztatam az megh alazot ffaat. Leen kedeeg ez eellyen
 proffetalafnak kezdety az ydőben az Cronica zarent mykoron 5
 vylaag kezdetynek wtanna yrnanak Neegy ezer hat zaaz ezten-
 deben. Es wr ffw zyletethnek elette hath zaaz eztendőben. My-
 koron wr iften az Sydokra megh haragwan az nagy Balwan
 ymadafeert, adaa ewket mynd orzagoftwl Nabogodonozor ky-
 ralnak kezeeben ky vywee ewket Babyllonyaban, hol ott kőztők 10
 vala zent Ezekyel proffeta es. Mykoron azert eellyen ydőben
 volnanak, az teremő wr iften akarwan gondot vyfelny egheez
 embery nemnek Idwőfegheeről az teeb bezeede kőzöt ez maf-
 tany zent ygheeket ees yelentee meg wr iften az zent proffe-
 tanak, kyknek rywydedőn vala ertelmes magyarazaty ezenkep- 15
 pen vannak, wgy mynt doctor zolnak rola, yollehet ez ffeel
 magasztatot ffa az az Babillonyay kyral el tőrtte es meg alazta
 leegyen az en Cedrus fflamnak magaffagaat, az az Sydosaghnak
 orzagaat. De maga az magas Credrus fflanak teteyből ky zakaz-
 tot ennekem eegy agatchaat es el palantalom Izraelnek magaff 20
 hegyeen, es meg gyekerezyk es gymelchőt teremőt, es newe-
 kődyk ew benne nagy es magaff Cedruffa es lakoznak ew
 alatta myndden ez feldy madarak es az ew arnyeeka alat te-
 neeznek. Es akkoron meg twggyaak mynd ez vylagon valo or-
 zaag bely fflaak mert en wr iften meg alazttam az magaff ffaat 25
 az az Babillonyanak orzagaat es ffeel magasztattam az meg alazot
 ffaat az az Izraelnek orzagaat | En wr iften azalaam az zeld
 ffaat az az myndden ez vylaghy hatalmaffagoknak ereyeet es
 meg lewelezteteem az megh azot faat az az az zent kerezthnek
 fayaat, ky meeltan mondatyk azywnak mert tebyg honnem 30
 mynt ewt ezer ket zaaz eztendeeg leen meddew gymelchneel
 kyl Adam atyank halalatwl foghwa Cristus halalayg ky elezer
 akkoron magasztatyk ffeel es Idwefseeges gymelchőt teremte es
 az erek halalth meg tőrwenn erek eeletőt hoza, kynek melto
 emlekőzetyre ez may zent napon harom Idwefseeges tanwlagwnk 35
 lezen. Elfew az zent kereztfanak mywoltarol. Mafod hatalmas
 yozagus mywelkődetyről Harmad meltan valo ymadafarol my-
 keppen keel az zent kerezőt ymadna.

Mondam elfew tanwfagwnk lezen az zent kereztfanák my-
woltarol mert meg hallook hogy neha mondatyk magafnak neha
meg alazothnak Neha azywnak, Neha meg fogonthnak. Docto-
roknak magyarazottyok zerent hogy az nagy magaf ffa meg
5 alazatatot leegyen ygaz hytzerent ertetyk amy eedes wrwnk Iesus
Cristus atya myndenhato wr iftennek termeezet zerent valo zent
ffya, ky zent palnak mondafa zerent ad philipen. [†] myko-
ron hatalmas iften volna amy Idweffeegönkeert meg alaztateek
ffeel veween a' my halando termezetewnket, kyról zent Daudid
10 pptha ps. [†] wgy mond: meg kyffebböyteed ewtet alaab az
angyaloknaal Es Ifaye [†] latook ewtet wlatatofnak es meg
alazothnak lenny mynt ha iftentewl meg veretöt volna Mert ek
enyeztetöt vala az ew Ifteny zeep zyne, annak okaert nem veel-
hettyök vala ha ew volna, thwdnya ylyk az feelfeeges terem-
15 tew es hatalmas wr embery nemnek es zent angyaloknak wra-
megh valtoya, kyról zent paal [†] mert ha megh ysmerteek volna.
foha az erek dychöfeegnek wraat meg nem fezeytötteek volna,
kyre mas byzonfagot ees talalwnk az zent ewangeliomba, zent:
Lucach yrtta xxiii Capitolomban. Mykoron a' my kegyelmes
20 Idwezeytenket ky vzyk vala meg fezeyteny, hattra fordwlwan.
Ierwfalemnek kapwyan wgy monda: O Ierwfalemnek leany ne
akaryatok en rayttam fyrnya, De tymagatokon fyryatok es az
ty ffayatokon, mert ha ez zöld ffaan ezt teezyk az azywnak
536 mynt lezen dolga. || Ime azert zerelmes atyamffay ha kynek
25 eze vagyon meg erthety mert ew feelfeege vala az nyeerff ffa
mert byzon iften kynek zent emberfeege zent iftenfeege nem
yfter sem halalt sem fonnyatffagot sem rotadandofagot De ko-
ronkeed azon zöldfeegben eeköffeegben zeepfeegben es erekke-
valo dychöfeegben meg maradando. De ez nemes nyerff ffaat
30 meg zarasztotta vala atya myndenhato wr iften mykoron az ew
eedes zerelmes zent ffyaat myeerettewn bynefekeert az kegyetlen
bynefeknek kezekben ereztee az eröf kerezthfanak halalaara, kyról
meg emleközik zent Daudid pptha ps. [†] Meg zarada zykkada az
en eröm mynt az azzyw chereep, yme azeert illyk meg tekeen-
35 tenewn ez nemes alazatoflaghnak ffayaat peldayaat abrazattyaat,
kyt a' my meennyey zent atyank doctorwnk mesterewn zemeynk
eleybe vete hogy azonkeppen azon wton azon regula zerent kö-
welfök ewtet ha ew vele akarwnk lakozny. O zerelmes atyam

anyam zyletty vesseetók reea zywetóket lelkótóket es gondol-
 lyatok yobban meg annaal ees mynemew nagy mondhatatlan
 meelfeeges leen ez zent alazatoffaag, mykoron az nagy reeghy
 vylagoffaag es ellyen ifteny dõchõfeeg felfeeges zeplõtelen tyz-
 tafaag ez my wndok faarból zerzót tefty hazwnkkat reea vewee. 5
 Mafodzor mykoron az erekkee eelõ es halhatatlan dragalatus
 eelet yzonyw halalt zenwede, de annal nagyobban mykoron
 myndeneknek zentfeeges teremteye wra eeltetõye. Angyaloknak
 zeep kyrallya az atkozot akazto ffan ky gonoz teewõ latroknak
 vala keennyok, eellyen mondhatatlan zeegyenfeegõt zenwede es 10
 zydalmas karomlath O ayoytatus kerezttien yme hol vagyon
 a' kegyes atyanknak tõztõfeege, yme hol vagyon a' my kegyelmes
 wrwnknak ereme es vygasaga, yme hol vagyon a' my dychõ
 kyralwnknak zerelmes lakodalma, yme mykeppen meg alazta-
 teek es zarada az nemes paradychombely eelethek zep zõld 15
 ffaya, ymaran hyzõm mynden erty myt akar mondany. Wgy
 mond vala towabbaa, es az meg alazot ffaat ffeel magasztataa
 kynek myatta zolgaltatyk ygaffaag, ez ymaran az zent kerezth
 ffarol ertetyk, kyn az felfeeges meg valto meg zerzee a' my
 Idweffeegewnket ez | Egheez vylaghnak kõzepõtte az az Ierw- 20
 falembe, ky ez feldnek kõldõke arant vagyon, zent Daudid mon-
 dafa zerent ps. [†] Ez leen azert az ffeel magasztatot ffa ky az
 my kegyes Idwezeytenk zent testeenek, yleteefeenek es veree-
 nek hymtõzefenek myatta meg zentõlteenek az atokból hog
 ymaran aldót leenne es fenky meg ne wtalnaa, kyrõl wgy va- 25
 gyon bõlch kenyweeben meg yrwan Sap IIII Aldot az ffa kynek
 atala ygaffaag leezen. Zent agofton meg wgy mond: az kerezth
 yegye ky annakelõtte lattroknak zerezttetyk vala keennyokra,
 ymaran ffeel vettetyk kyralyoknak es chazaroknak homlokokra.
 Annak okaert mongya zent paal [†] Ennekem tawol leegyen 30
 eegyebben dychednem, hanem chak az en wram Iesus Cristuf-
 nak kerezthayaban, kyben my Idweffeegewnkn eeletwnk es
 ffeel tamadaswnk vagyon, Es kynek myatta megh valtattwnk az
 erek halalnak fogffagabol, kynek otalma es zasztoya alaa my-
 nekewnkn ees zykeeg folyamnwnkn hol ott meg zabadwlhatwnk. 35
 Mynd ez eellyen meltoffagoknak okaert meltan ylly anya zent
 egyhaaz ez may zent ynnepõt.

Mafod tanwffagwnkn leezen ez zent kerezthnek hatalmas

yozagarol kynek ertelmeere doctoroknak mondafok zerent harom
 reendbely orzagokban hatalmazot el ez zent kerezthnek byro-
 dalma, kyról nylwan valo emlekôzetôt téezen zent paal apostol
 ad phil ii c. mondwan: Wr Iesufnak neweeben myndden terd meg
 5 haytasfeek meennyeyek feldyek es pokolbelyek. Elezer azert az
 zent kerezt lattatyk ffeel magasztatothnak lenny meennyeknek or-
 zagaban hol ott atya myndenhato wr iftent meg engheztelee es
 ky vewee közzölwnk az erek halalnak sentenciayaat. Az zent
 angyalokat bekeseegre hozaa, mert annak elette embery nemhez
 10 nagy nehezesök valanak az eredet byneert zent Bernald doctor-
 nak mondafa zerent. Masodzor ffeel magasztateek meennyeknek
 orzagaban az zent kerezt mykoron zent Mihaal archangyal lucipert
 ew hozyaa tartozokkal ky yzeek menyörzagbol, hol ott wgy
 magyarasztatyk hogy az zent angyaloknak zent kerezthnek ye-
 15 gye vala homlokokon kynek ellene az gonoz angyalok nem
 alhatanak. Annak okaert yo zokaas vagon kerezttyen nepek
 537 közöt ees || Hogy feelelemnek ydeyn ez gyözödelmes zent ke-
 rezthnek yegyeet vetyk ew orczayokra es homlyokokra. Masod-
 zor ffeel magasztaltateek az zent kerezt pokolnak orzagaban ees
 20 mert ewtet meg fozttaa felygh az zent atyakat ky hozwan lym-
 bosnak seteet temleczeeből es erdeghnek hatalmaat megh tóree,
 hogy fenkyt erőzaak meg nem chalhat, hanem ky ennen aka-
 rattya zerent neky enghed gonoffagban, kyról wgy mond zent
 Agofton doctor: vala myt adaam el vezte az meg tyltot fanak
 25 gymelche myat Criftus mynd meg lelee az zent kereztffanak
 gézedelme myat. Annak okaert vala hol lattyaak az tyztwlatlan
 leelkôt az zent kerezthnek yegyeet ffeel emelween el fwthnak
 onnan mert feelnek az nagy palczatwl ky myat meg verette-
 nek, kyról wgy mond zent Gergel doctor: O kegyelmes wr iften
 30 ky embery nemnek Idweffegeet az zent kereztffan meg zer-
 zeed, hogy honnan az halal tamad vala, onnan erek eleth ta-
 madna Es ky az ffanak myatta meg gyöz vala azon fanak
 myatta ew ees meg gyöztetneek kyról wgy vagon meg yrwan
 ez may ewangeliomban ees. Ha en ffeel magasztatandom fettewl
 35 myndeneketh hozyaam kyket vonzon hozyaa Criftus? erchök
 yol meg Byzonyawal azokat, ky erdeghnek rezeere es hatalma
 alat voltanak, kyt erek vezedelemnek wtan yartanak, kyk ve-
 zedelemnek ffyay voltanak: kyk mykoron Criftushoz ternek by-

neket meg gyonwan, bynekről penitenciat tarthwan, yo eeletben
veegy meg maradwan, Es mynd az zent kereztnek zaztoya
alaa alwan, pokolbely Sathan az ollyanokat mynd el vezty es
Cristus Iesus mynd hozyaa vonzya, kyről wgy mond Damascenus
newd doctor O myndden chodalatus teremtet allatok közöt cho- 5
dalatofb Cristus Iesusnak kereztffaya, ky myndden gonozoknak
meg gyözöye, mynden yoknak adoya, leeleknék Idweffege, tefth-
nek egheeffege es az erek dychöfeeghnek ekeffege es eelő faya.
Erről emleközyk zent Ianos latafarol valo kenynek xxii reze-
ben. Az meennyey varafnak wgy mond wzaya keth feleen es 10
az eelő vyznek parttyan az eelő fanak termeet ky eztendeeg
myndden honapban tyzen keth gymelchöt teremthween, kynek
lewele haznos nepeknek egheeffeegökre | O zerelmes atyam-
ffiyay ha az dychöfeeges zent kereztnek eelő ffaya ez feldy
paradychombol hozatot ky ez vylagnak orwoffagara es ffeel 15
vytetöt az magall meennyey zent paradychom varafaanak eekes
wdwaraban, hyhettyök tellyes hytewnkkal hogy nem eegyeb oka-
ert es haznaeerth hanem az ew gymelcheenek eedeffegheert
zepfeegeert, tyztöletes voltaert, kynek tyzen keth gymelcheeröl
cellyen magyarazatot teeznek zent doctor. Elfew gymelche az 20
elő ffanak az angyaly romlafnak meg eppewleefe zent paal
mondafa zerent ad Col i. Masod az meennyey bodog orzagnak
meg adafa embery nemnek, aranzayw zent Ianofnak mondafa
zerent. Harmad bynnek meg oltafa, kyneel kyl embery nem
termeezet zerent nem eelhet vala. De ymaran meg lehet Orige- 25
nes mondafa zerent. Neegyed wr istennek zeretetyben valo
gheeryedözees, ky annak elette meg holt vala zent Bernald
doctornak mondafa zerent Ewtöd zent remeenfegben valo byzo-
dalom aranzayw zent Ia. mondafa zerent. Hatod: pokolbely
yryg ellenfeegnek gyözödelme, aran zayw zent Ian. mondafa 30
zerent. Heted isteny eedeffeegnek es meennyey yllathnak zolgal-
tatafa zent Agofton doctornak mondafa zerent. Nyoleczad az
veeghetetlen erekeeghnek meg leleefe Damascenus doctornak
mondafa zerent. Kyleuczed lelky tefty vygaztalaftak orwoffaga
Eusebius pyspeknek mondafa zerent. Tyzed az kegyes vygaztalo 35
zent leelek wr istennek malazttya adafa, kyt bel yrth zent
Ifthwan papa az törween kenynek ewtöd rezeeben. Zent Gergel
papa azont byzonoyttya. Tyzen eeggyed myndden yelen valo es

yewendô gonoztwl es erek halaltwl valo megh zabadoytaaf zent Amboruf doctornak mondafa zerent. Tyzen kettôd gymelche az eelô fanak mondatyk feldôn es meennyen veeghetetlen yonak ayandekozafa Damascenus doctornak mondafa zerent. yme azert
 5 zerelmes atyamffiy hallyatok mynemew mondhatatlan haznatus gymelchy vannak az aldôt zent kereztnék eelô fayanak Azeert leegyetek tyztôlôye es zeretôye, leegyetek dycheerôye es ayoytatuffaggal valo elmeelkôdôye, myndden byzodalmatokat es remeenfeegtôket vethween ew benne. ||

- 538 Harmad tanwflagwnk leezen az zent kerezt ymadafanak moggyarol kynek ertelmeere kerdeefek zerent yarwlywnk es yobban nylwabban ezewnkbén vehettyek Elfew kerdees doctornak magyarazattyok zerent hogy ha az zent kereztôt isteny ymadaffal kellyen ee ymadny Ez kerdeefnek oka merth anyá zent
 15 eegyház olyan nagy tyzteffeeggel ylly, mondwan az zent zolozmaban: Idwez leegy o ymadando zent kerezt, Idwez leegy my eeggyetlen eegy remeenfeegewnk ez zenwedeefnek es ffeel magasztatafnak ydeyn beweych megh kegyeffeknek az ygaffagot es agy bynefeknek bochanatot, meel ygaffagnak es bochanathnak zolgaltatasa twlaydon
 20 chak iftent yllety, azert az felffew ymadaas ees chak iftent yllety. Deutro vi. Te wradat iftenedet ymaggyad es twlaydon chak ewneky zolgaly. De ez kerdeefre reea felelnék zent yrafbely doctorok Alex. de ales. Bonaue. zent Tamas, Angelus hog az zent kereztôt gondolhattyk keeppen. elezer wgy mynt az byzon zen-
 25 tôt, kyt Cristusnak zent teste ylletôt es zent veere meg hwllatot es kyn ez vylagot meg valtotta wg mynt amy Idwesseegewnknek ezkôzeet ygyenlô keppen keel ymadny Cristus Iesuffal mert az meg valtiffaag ewnalanaal kyl nem lehetôt es nem lett. Azert yollehet teremtôt allat leegyen ennen magaban, de maga ne-
 30 mykeppen eeggyefewlt az teremtôhöz oly mynt eellyen isteny zyksceges dologban es kyt yngen sem gondolhatwnk mykoron rola elmeelkôdewnk az meg valto Cristusnaal kyl. Towabbaa yngyen sem mondathneek zenthnek, okos teremtôt allatnak meltofaga zerent ha zentffeeghnek erey es hatalma nem volna
 35 ew benne. Azert mykoron az zent kereztôt ymaggyok es ewneky kenyergewnk ha nem twd zolny awagy nem haal nem laat nem erez, Nem keel azert kethseegben es remeentelenfeegben efny, ezes okos es ezeekenfeeghes az kyeert es kyneweeben hozyaa

folyamwnk. Azert akar az meg fezewltfeegnek abrazattyaat ye-
 lenche, akar ennen maga zemeelyeet wgy mynt Criftns zent ve-
 reewel meg hymtöztetöt ifteny meltöfaggal keel tyztölny es
 ymadny. De ymez eegyeb kereztnek, kyket anyazent egy haaz
 zemeynk elöt ffeel fyggeztöt: az byzon zent kereztnek emle-
 közetyre peldazattyara: chak tyztölny keel ffew es terd hay-
 taffal. De nem keel ymadny. Azonkeppen keel erteny wrwnk
 Iefusnak azzonywnk zyz marianak ees eegyeb zentöknök zyzeknek
 keepeyröl chak tyztölny az ew zent | Emleközetöknök es pel-
 dazattyoknak tyztöffeeghökre es nem ymadny awag ewnekyk
 efedöznny. De azokat kyket peldaznak keel koronkeed leelek
 zerent gondolny es az belöl valo leelky hytet remeenfeegöt, ze-
 retetöt ayo'tatöfagot, tyztöffeegöt, zölgalatot aldozatot byzodal-
 mat, kenyergheest efedözeest ymachagot föhafködast es myndden
 eegyeb Idweffeeges dolgot keel twlaydonoytanya, es ezenkeppen
 femy hytetlenfeegben femy balwan ymadafban nem esyk ember.
 Masod kerdees hogy ha wrwnk Iefus zent keen zenwedeseenek
 eegyeb ezközeet keel ifteny ymadaffal ymadny thwdnya ylyk
 az yazolt es rwhachkakak kyben zyletöt, az veezöket oforth
 tewyfk koronaat czwezaat vaff zeegeketh, kyk mynd wrwnk
 Iefusnak zent teftet ylletteek es zent vereewel meg hymtöztet-
 tenek. Reea felelnök doctorok thwdnya ylyk Ray zent thamas
 Damascenus, Bona: hogy vala mynemew teremöt allatok
 wrwnk Iefusnak ezközy voltanak az meg valtfagban, mynt az
 zent kereztnök föfrol zolank ylyk bynneel kyl ymadny peldazaty
 kedeegh chak tyztölny. Harmad kerdees ha Criftns zyleyeenek
 nagyob tyztöffeegöt keel tenny honnem az zent kereztnök. Az
 felewl meg mondöt doctorok reea felelnök mondwan hogy ha
 az teremteefnek meltöfagaat gondollyok, myeert az zyz maria
 okos teremöt allat, az kereztnök okalan, towabba iften közt
 es az okos lelkös teremöt allat közt nagyob zerelmetes
 eeggyeffeeg es ygenlöfeeg vagyon honnem az oktalannal es leel-
 ketlennel, towabba mert termeezet zerent Criftuffal az zyz
 maria eegy es ygenlö wgy mynt: ezenkeppen nagyob tyztöffe-
 göt keel tenny az zyz marianak honnem mynt az zent kereztnök
 twlaydon. De gondolwan az zent kereztnök wgy mynt az
 eelö iften ffyanak kepeet abrazattyaat, nagyobban keel az zent
 kereztnök ymadny es tyztölny honnem az zyz mariat. Az zentök

kedeeg myndenneel alaab valo tyztöltettel tyztöltethnek mynt
 az felfeeges wr iftennek es mynnden Kyralyoknak kyrallyanak
 hyw zolgay es baraty, de mynd leelek zérent, mynt meg va-
 gyon mondwan keepöket kedeeg ew eerettök tyztölöny kyknek
 5 zent eerdemeknek es effedőzeefeknek myatta wr iften aggyon
 malasztot otalmazyon gonoztwl es aggya az ew zent orzagaat
 Am. ||

539 Zent Mathe ewangelistanak Inneperről

Ez may zent Innepnek epistolayaat yrtta meg zent paal
 10 apostol Effesom belyeknek yrtt leweleenek neegyed rezeeben,
 meel epistolanak elötte wgy mond: eegy wr, eegy hyt, eegy
 kereztfeeg: eegy iften ky myndeneknek attya ky myndeneknek
 felette vagon es ky myat myndenek vanuak es ky my be-
 newnk ees vagon: ymaran az wtan kőwetközük ez may zent
 15 epistola

Epistola

MIndennek mynekewnk adatwan vagon malaszt Cristus
 ayandekozafanak merteeke zerent, mynek okaert wgy mond
 profeta atal ffeel menween meenyben az meg fogottakat ffeel
 20 vyvee es ada ayandekokat embereknek, hogy kedeeg ffeel ment
 legyen myt akar, mondana, ha nem hog myeert elezer le zal-
 lot ez feldnek also rezeere, azert azon ennen maga mynd ky
 le yewt mynt ky ffeel ment mynden egheknek felette hogy myn-
 deneket be tellyefeytene, es ew annak valo byzonfagara, ne
 25 kyket teen apostolokat: nekyket proffetakat, nemellyeket
 ewangelistanak nemellyeket paztorokat es doctorokat, zen-
 teknek veeghezettyekre: az tekeellyetefeeznek zolgalattyara,
 Cristus testeenek az az anyazent egyhaznak eepewletyre,
 myglen ywflwnk mynd nyayan hytnek eeggyefegheere, iften
 30 fflyanak yfmeretyre, tekeelletes embery allapatban, es Cristus le-
 fusnak meerteek zerent valo tellyes ydeyre. deo Gracias

Wr iftenben zerelmes attyamffay, ez may zent epistola-
 nak ertelmeeről fok magyarazatok kellene | Tennewnk ha
 zykfeeg vona es ydew enghednee. De myeert nagyob reezre
 35 mynd yewendő mondasna byzonfaga, kyk ymaran mynd bel

tellyefõttének es napcnkeed tellyefõdnek Nem aloytom hogy zyk-
feeg azt magyarazny ky zemewnk elõt vagyon es mynt az vakok
wgyan labbwinkkal nyomoggyok. Az wtolfo reeze kedeeq meeglen
el nem yewt mert yllety az wtolfo yteletõt, azert myg el yew
addyglan zerezyek hozyaa magwnkkal, hogy leegywunk meltok
reeaya wr istennek zegheedfeegewel. Ez may zent Ewangeliomot
kedeeq yrtaak meg az zent ewangelistaak. Zent Mark keny-
weenek mafod rezeeben, zent Lucach ewtõd rezeeben, ezen zent
Mathe kylenehed rezeeben. Es leen eredety azon ydõben myko-
ron Criftus Iefus vala harmyncz eeg eztendõs, napya kedeeq
zent Borbas apostol napyaanak harmad nappal elõtte Ez zent
ewangelionnak elõtte yelenty ezen zent ewangelista mykoron
Criftus predicalwan az Sydo feregõknek egy kõzweenyest megh
vygasztõt volna az fok neepnek latafaara, chodalkoznak vala
raytta, dycheerween wr iftent hogy eellyen hatalmat adot volna
embereknek. Es ky menween ew kõzzõllyõk el erede az wton.
ymaran kõwetkõzyk ez may zent ewangelion.

E w a n g e l i o m.

Az ydõben mykoron meenne Iefus laata eegy embert
ylween az vamon Mathe newõt es monda ew neky: kõweff
enghemet es ffeel kelween kõwetee ewtet. Es leen hogy mykoron
Iefus le telepõdõt volna az hazban yme fok hyre veztõttek es
bynefek oda yeween lakoznak vala Iefuffal es ew tanoyth-
wanywal. Es azt lathwan az zeerzetes fydok mondna vala az
tanoytwanyoknak. Myre lakozyk ez nylwan valo bynefekkel az
ty mestertõk. Meg halwan azt Iefus monda ewnekyk: Nem zyk-
feeg az egheeffeegben valoknak az orwos de az gonozwl valok-
nak. Meennyetek || El azert tanwlyatok meg mychoda yrgal-
massagot akarok es nem aldozatot. Azert en sem yewttem
hynya az ygazakat de az bynefeket.

Wr istenben tyztõlendew atyamffyay akarwan zolany ez may
zent Innepnek meltofaga mellee, harom yeles Idweffeeges tanwfa-
gokat talalhatwnk doctoroknak magyarazattyok zerent my leelky
Idweffeegewnk es ez vylagon valo tekeelletes eeethnek kõwetse-
geere Elfew tanwfsagwnk leezen ifteny vonyasrol Mafod ifteny kõ-
wethfeegrõl. Harmad zenth Mateenak meltofagos voltarol. Mondaam
Elfew tanwfsagwnk leezen ifteny vonyasrol mykeeppen es

my atal vonzon wr iften embert az Idwesseegre es ygaffagnak
 yfmeretyre, kynek zent doctorok okaat vetyk, mert am wgy
 vagon meg yrwan iften mondafa Moyfsefnak [†] Latom hogy
 ez zeegeen neep mynd ew yffywfgatwl fogwan haylandob
 5 az gonoffagra kynek helyes ertelmeet magyarazwan zent leo
 papa wgy mond, ha wr iften embert zabad akarattyara hadna,
 foha byzem senky nem Idwôzwlhetne. Ifidoros meg wgy mond:
 O ky tawol vagon mynden embereknek leelkôk az wr iften-
 tewl kyk chak ez vylaag wtan yarnak. De ha wr iften malazt-
 10 tyawal nem yzgaztaa feerkôgethnee es erôzak nem vonnaa
 embernek leelkeet el zaggahtwan el vylagnak ragadwanyatwl,
 mynt barom zamaban eelneenek emberek el vylagon mynt az
 reeghy twdatlan pogan neepék voltanak es senky meennyeknek
 zent orzagara nem kewankozneek. Azeert mondaa wrwnk Iesus
 15 az zent ewangeliomba Iohnis x Senky nem yewhet en hozyaam,
 hanem kyt az en atyam vonyand ifteny hatalmawal. Annak
 felette ennen maga es az kegyelmes wrwnk Crifstus Iesus foka-
 kat hywa wgyan zowal ees [†] kyk kôzzôl eeggyk leen ez
 zent mathe apaftol es ewangelista mynd az zent ewangeliomba
 20 vagon meg yrwan: kôweff enghemet wgy mond. Neegy keep-
 pen talallyok azert yrafban zent Mathenak vonyafaat Criftustwl
 Elezer zerelmes tekeentethnek kôteleewel, kyrôl wgy mond zent
 Ieronimos doc. Criftusnak zent orczayabol nemynemew ifteny
 zeepfeeg es feenefeeg zarmazyk vala ky, kynek myatta vala kyt
 25 akar vala chak tekeentetywel ees hozyaa vohat vala Annak
 okaert nem choda hogy az zent apostolok ollyan hamar kôwe-
 teek ewtet. | Mafodzor vonyaa Iozagus awagy erôff kôtelnek
 hywatallyawal, kyrôl wgy mond Symon de Cassya Criftus Iesusnak
 zozattyanak ereye nem chak fyleeben meene be zent Matheenak
 30 De meeg mynd zyweeben, mynd leelkeeben bel feerkôzeek, ky-
 nek myatta ottan valaztateek es meg zentôlteteek, kyrôl meltan
 ertetyk az zent bezeed Luc xi Bodog kyk hallyaak iftennek
 ygheyeet es tarttyaak ewtet. Hallaa azert zent Mathe es meg
 tartaa mert ottan ffeel kelee es kôweteewet. Harmadzor
 35 vonyaa ifteny lelky yhleeffel, kyrôl wgy mond zent Beda doc-
 tor. Nem keel chodalny hogy azon eegy zawara Criftusnak zent
 mathe myndden ez vylaghy nyerefeegeet el hagyaa es az wtan
 erede kynek femy keenche nem lattatyk vala, mert kyt kywl

zowal hywa, belől ifteny malazttyanak vylagoffagawal tanoytaa es vonyaa. O ky nagy malazt eez. O ky nagy Idwesseeges fundamentom es nagy ifteny zeretethnek yegye, mykoron ky ezenkeppen vonyattatyk byzonáwal erwłhet vygadhat leelekken, mert valasztatos ymaran meennyeknek orzagara chak hogy ellene 8
 ue yaryon es el ne vezesse gonoffaghnak myatta Luc XIII Crif-
 tufnak byzonfaga zerent. En mondom tynektek chak penitenciat
 ne tarchatok eegyetenben mynd el veztők, kyre wr iften ag-
 gyon malasztot es otalmazyon meg az erek vezedelemtewl.

Mafod tanwlagwnk leezen kewethsegről dychdseeges zent 10
 Mathe ewangeliftnak peldaya zerent keel az eedes Criftus
 Iesufth kőwethnewnk, kyről wgy mond az zent ewang. Ottan ffeel
 kelween kőweteewtet. De my modon kőweteew keel meg tanwl-
 nywnk doctoroknak azert mondasok zerent neegy wtat talalwnk
 reea. Elfew hamarfaag az az nem keel keefny, nem keel halo- 15
 gathny Ecl. v kyről bőlch wgy mond. Ne keeffel kőwethny
 az wr iftent, Ne halogassad naprol napra, Mert ha ma attaak
 awagy ygeerteek, Nem twdom ha honapra tarttyaak. Mafod
 tellyesseeg az az myndenestewl foghwa kőwessfed semy cyggót ne
 haagy benne es ne tantorogy keth wton yarwan. Mert nem yo 20
 ha ember yoot ees teezen gonoffagban ees akar, mert zent pal
 apostolnak mondasza zerent mynden embernek teetemeenyet az
 tyzón vyzyk atal, ha arany ezyft leend haat meg tyztwl, ha
 zalma es pozdorya haat meg eegy es semyee leezen Nem keel
 kedeeg semywel || Wr iftennek eleyben hewan es semywel 541
 meenny. Pelda mynekewnk zent Mathe ky mykeppen mwkal-
 kodot leegyen megh hallyok eeteeben. Azert mondaam kerez-
 tyen embernek tekeelletes es yzan wton keel Criftus wtan
 meenny kyről wagyon meg yrwan kyraly elfew kenynek tyzen
 heted rezeeben. Az yzrael nepeeről kyben nylwan bele estenek 30
 ymaran az zegheen kereztyenek ees, zent yllyes proffeta zaya
 atal meg feddee ewket az wr iften mondwan: Myglen zantaltok
 ket felee ha az wr iften leegyen az byzon iften kőwessfeetők
 ewtet. Ha kedeeg az Balwan Baal, kőwessfeetők ewtet: Azonkep-
 pen Iacobi II. Ha bator ember mynd az egheez tőrweent meg 35
 tarcha, awagy mynd az zent parancholatokat bel tellyeseyche es
 chak az eegykbek meg tantoroggyeek mynd az tebbiben ees by-
 nes. mychoda leegyen kedeeg az: doctorok magyarazyak az wr

- iftennek zent zeretetynek lenny, kyneel kyl zent agoſton doctor
 mondaſa zerent akar my yoot teegyen ember mynd ſemyre kel-
 lew. Arrol zool vala zent Daniel pptha Daniel in ymaran wgy
 mond my eedes wrwnk wr iften tekeelleteſſeeggel kôwetewn-
 5 teegôdet es tellyes zywnkkel zeretewn es az te parancholatyd
 wtan jaarwnk: O zerelmes kereztyen atyamffiy, yme hol vagyon
 myndden kereztyen embernek wta myndden zerzetefnek byzon
 regulaya. De oh kegyelmes wr iften ky vagyon, hol leelewnk
 ollyat ky meg tartanaa. Ez azert az harmad kôwethſeegnek
 10 wta kyn zent Mathe kôwete az Criftuſt annak ottan nagy
 zeretettel es eremmel nagy vendeegſeegôt teen ew hazanaal,
 az eedes Ieſufnak es ew zent tanoythwanynak. Neegyed alha-
 tatofſaagh, az az mykora vala ky Criftuſt akarya kôwethny,
 kyrôl pelda ha ky vala my yoban akarya magaat foglalny awagy
 15 zent zerzetben akar meenny tekeelleteſſeeggel kezye el es vee-
 gyg megh maraggyon benne, kyrôl Criftuſtnak zawaat ezen zent
 Mate yrtta meg Math xxiii Vala ky veegy meg maradand
 thwdnya ylyk az yoban, az ollyan ydwôzewl, kyrôl wgy mond
 zenth Agoſton doctor, myert keel az yoban veegy meg maradny:
 20 keet okaat talallyok elfew mert a'my Idweſſeegewknek ellen-
 ſeeg mynd veegy keſeert halalyg haborgat es eegyeb yoza-
 gwnkkat nem kywannya | El ragadny el vezteny hanem az my
 zegen leelkewnkket. De mykora ky mwlandyk, oztan nem habor-
 gatty, mert nem leezen kyt kyrôl wgy mond zent David ps[†]
 25 Az wtan el veznek myndden gondolaty Es nem leezen kyt, Nem
 leezen kywel haborgathny. Maſod oka hywſeeg, mert mykora
 mynd halalyg zolgallyok es kewettyek az wr iftent nagy hyw-
 ſeegôt mwttatwnk ew ſeſeegeenek, mykora ew zent ſeſeegett
 el hagg yok halalygh.
 30 Harmad tanwſagwnk leezen zent Mathenak meltofagus
 voltarol az az mynemew meltofaggal es tyztôleteſſeeggel zerete
 wr iften ez zent Mathee ewangeliftaat mert yme hallyok hgy
 az gonoz eeletrôl el vonyaa es az nagy yeles zentôk kôzsee
 zamlalaa. Doctorok azerth mondaſok zerent heet yeles meltofa-
 35 gokat talalwnk kykkel ewtet wr iften ſeel magaztataa. Elſew
 apoſtoly meeltofaagh, kyneel nagyob nynchen anyazent egyhazban
 es meeltob meenyeknek orzagaban. Zent Beda doctornak mon-
 daſa zerent tewee azt az wr iften hgy mynden byneſnek pel-

daat remeenfeegôt es byzodalmat adna Idweffeegre penitencianak
 wtanna. Masod reegheen valo abrazathnak ky yegzeefe Embery
 zemeelben Ezek 1 et Apok III, kywel ees wr iften ffeel ma-
 gaztataa ewtet kywaltkeppen. Elezer mert hogy az kegyelmes
 wr halando embery zemeelt veen ffeel ky az ew ifteny zeme- 5
 lyeeben lathatatlan es halhatalan vala nyiwabban valo yfmere-
 tôt es tanwfağot zent Mathe tett es yrt rola az ew zent
 ewangeliomaban. Masodzor, mert az ew embery zemeelye peldaza
 Cristufnak byzon embery termeszetyt Harmad az zent ewange-
 liomnak eleeb valo yrafanak meltoffaga, annak okaert dragala- 10
 tofb az ew ewangelio ma zent Ieron. doctornak mondafa zerent.
 Masodzor mert sydo nyelwen yraa meg, meel nyelwet mynden-
 nek elette teremtôt wr iften. Az okaert ees dragab, kyrôl wgy
 mond Ifidorus doc. hogy yteelethnek wtanna myndden felee
 nyelwek el mwlnak chak az wr iften teremtôtte sydo nyelw 15
 marad, kywel erekkwl erekkee wr iftent dycheeryôk. Neegyed,
 mert harom reend bely tyztôffeeggel tyztôltetyk ez zent Mathe
 feellyeb az tebyneel, thwdnya yllyk, Mert apostol ewangelista
 es martyr Towabbaa valo tyztôffeegre mert azzonywnk || Zyz 542
 marianak yeles secretarioffa es yro tanoythwanya volt zent 20
 Mathe es nagyob reezre mynd ew tewle hallotta tanwlta a' myt
 yrth. Annak okaert nagy eerdemes es ygaz az ew ewangelio ma
 kyt zent Borba apostol mynd holtgy vele hordozot, predical-
 lotta es nagy chodakat tett ew myatta. De mykoron meg holt
 akkoron ees vele temetette az nagy ayoytatuf zeretetynek oka- 25
 ert. Ewtôd, mert anyazent egyhaaz mynd ez vylagon vygyliawal
 ylly es tyztôly az ew zent Innepeet parancholat alat. Hatod,
 haznalatoffagnak gymelchôf volta, mert fokakat fordytot az zent
 hyttre, mynt meg hallyok eeleteeben. Heted, eerdemeffeegnek
 dychôfeeges volta, feldôn az zeegen bynefeknek kywaltkeppen 30
 valo otalmok, ky anneewal kenyerwletofb az gyarlo bynefekhez,
 meneewel nagyob bynef volt ew ees, es az wr iften yrgalmaffa-
 got tett ew vele. Mennyeknek zent orzagaban kedeeg anneewal
 hyzyôk nagob eerdeme es dychôfeegre vagon, myneewel teb-
 bet mwkalkodot eerette kyben mynket ees teegyen reezelfe wr 35
 iften.

Legenda eiufdem feſti.

Laffok meg ymaran Mykeppen Dychôſeeges zent Mathe apoſtol es ewangelifta wr Ieſus Criſtufhoz eeggyefewleſeenek wtanna anya zent eegyhazat es meennyeknek orzagaat meg eekôſdytee ew nagy malasztuf voltanak myatta, Mykeppen bel yrtak doctorok az zentôknek eeletek kôzzee Ez zent Mathe tamada azon ſydo neep kôzzôl leui papnak nemzeteebôl kybôl a'my wrwnk Ieſus ees tamada. Annak okaert ket newel neweztyk vala, Mert nemzeteerôl hywyaak vala leuinek Luc v.

10 Tyztyrôl kedeeg Matheenak, es bynes voltarol hyre veztôknek. Mykoron azeert zent leelek iften el yewetelynek wtanna wr iftennek akarattya es parancholattya zerent mynd az zent apoſtolok ez vylaagon orzagok zerent el ozlottanak volna predicallany zent Mathe meene zerechôn orzagban es zalla meg Nadaber

15 newô varafban. Az Iambor off meſternel, kyt zent phylep az wton meg kerezthôl vala, valanak kedeeg azon kyraly varafban keth erdengôs meſterek zaroes es arffaxaat, kyk ellen zent Mathe erôſſen predicallya vala Criſtufnak zent hytyt. Egy napon az keralne azzonnak off meſtere eleyben yarwla zent Mathenak

20 es kerdee meg mykeppen volna | Hogy annee fok nyelwen twdna zolany. Es zent Mathe meg yelentee ew[tet] neky, mykeppen wr iftennek zenth leelke meennybôl reeaok zallot volna es ew atta vona az nagy malasztot ewnekyk hogy ez vylaag zerent myndenewt twdnanak predicallany. Azonkezbe bel ywta eegy

25 ember mondwan, yme hol yewnek az keth meſterek keth nag farkannyal kyk myndeneket meg ôlneenek tyzes leehellefekkel. Zent Mate ottan zent kerezthnek yegyeet vetee magara es nagy batoron ky meene eleygben. Es mynt lataak ewtet az farkanyok ottan el alwanak labay elôt es monda az meſtereknek,

30 hol vagyon az ty nagy meſterfeegtôknek bôlcheſeege, ſerkencheetôk ffeel ewket ha lehet En kedeeg chak az wr iftent ne keerttem volneek a' myt en ellenem gondoltatok vala ty reeatok harantanaam. Mykoron az chodara fok neep gywlekôzôt volna, paranchola zent Mathe az farkanyoknak, hogy meenneenek

35 dolgokra es ſenkyt ne bantananak. Es ottan el meeneenek, Es nagy predicaciot teen az nepeknek mykeppen ember el vezthôte volna paradychomot bynnek myatta, De efmeg Criſtufnak myatta az meennyey paradychomnak dychôſegheere zamlal-

tatot volna. yme azonközben nagy fywas reewaf tamada az
 kyralnak wdwaraban Haat ky mwlt az kyralnak ffya ez vylag-
 hol, kyt mykoron az erdenges mesterek ffel nem tamazthatnanak
 azt mongyaak vala hogy az halhatatlan istenek nek tarffaffagok-
 ban ragattatot volna es annak okaert ffel kellene kepeet farag- 5
 tathny, hogy ymadnaak. Az off mester kedeeg zent Matheet oda
 wywee, ky mykoron ymachagot tett volna ottan ffel tamaztaa.
 Azt lathwan Egyppus newô kyral, yghen hamar ffel hyrdettete
 orzagaat hogy ffeel gywlnenek mondwan yewetök es lassatok
 iftent embery abrazat alat el enyeztethween. Es yeweenek azert 10
 nagy aranyas Coronakkal es aldozatokkal hogy aldoznanak zent
 Mathenak mynt istennek. De el lassoytaa ewketh mondwan myt
 akartok mywelny En nem vagyok iften, de wr Iesus Cristusnak
 zolgaya. Hagyaa azert hogy az fok keenchböl yozagbol eegy
 nagy zent egyhazat raknanak, kyben zent Mathe xxxiii eztendeeg 15
 tarta pyspekfeegôt es mynd egheez egyptomot Cristusnak zent
 hytyre haytaa Az kyralt kedeeg ew azzon feleffegheewel es az
 zegheen neppel eegyetembe meg kereztelee zyz Epigenaat az
 kyralnak lecanaak, Cristusnak || Zent zolgalattyara zentôlee es 543
 ket zaaz zyzeknel tebnek tewee feyedelmewe azon ydôben az 20
 lambor kyral ky mwleek es eegy Hyrtacus newô feyedelem
 tamada helyette, ky zyz zent Epigenaat hazaffagra kywanwan,
 orzaganak hafon feleet az zenth apostolnak ygyeeree hogy chak
 az zyzet akarattyara haycha. Monda az kyralnak az zent apostol:
 hogy ew elette valo lambor kyralnak yo zokafa zerent az ye- 25
 wendô vafaar nap yewyen az zenth egyhazhoz es az zyzeknek
 hallafokra meg predicallanaa meg meely. yo volna az tyzta
 hazaffaag tartaaf. Es mykoron az zent apostol nagy zeep predi-
 caciót tett volna az tyzta hazaffagrol. Monda annak wtanna az
 kyralnak: twggyad az kyral hogy ha vala meel zolga az feelffe- 30
 ges kyralnak tôrween zerent valo matkayaat es yegôfeet magaa-
 nak twlaydonoytanaa semyt eegyebet hanem chak halalt
 cerdemlene. Azonkeppen tee ees ha Epigenaat az feelffeeges
 meennyey kyralnak yegôfeet kywanod istennek ellene teez es
 erek halalt erdemlez. Azonnal nag haraggal ffeel kele es ky 35
 meene onnan az kyral Es az zent apostol Epigenaat mynd az
 teeb zyzekkel meg aldaa es yntee hogy semyt ne feelneenek
 de alhatatofok lenneenek Cristusnak zerelmeeben es malazttya-

ban. Mykoron azert zent Mathe awangelifa Crifthus Iefusnak zereimes tanoythwanya az aldot myfeet el veegezte volna wr iftennek zent aldozattyaat. bel teleek az zent hora ees, hogy ew aldot eeteewel es halalawal aldozneek az eelô wr iftennek, mert.
 5 yme azonnal el kyldee az haragus kyral ew kegyetlen hoheer zolgayt es azon zent oltaar felet feyeet veetete az iften zol-
 gayanak es azonkeppen zent martyromfaghnak Coronayaan vewee-
 nagy dychôfeeggel. Es mykoron zyz Epigenaat femykeppen
 akarattyara nem haythatta volna, hagyaa hogy mynd hazawal
 10 mynd az teb zyzekkel meg eegethneek. De az zent apofitol
 nekyk yelenween megh byztataa ewket es az tyzet az hazrol
 el veree es haranleek az kyral palotayara es az kyral egy
 kys fyachkayawal chak alyg zalada ky myndden yozagaat meg
 emeeztee az tyz. Annak wtanna fyaban erdeg meene de az
 15 zent apofitolnak koporffoyanaal meg zabadwla attya kedeeg rwt
 pokloffagban efeek es veegre ennen maga meg ôlee magaat.
 Az kôz neep kedeeg Epigena zyznek attyaffyaat kyt az zent
 apofitol | Feel tamazthwan meg kereztoît vala, ew lambor attya-
 nak orzagaban kyrallyaa teweek ky myeert yo ayoytatus ke-
 20 rezttyen vala nagyon meg ôregbôytee es feellyeb magasztalaa
 az kereztyenfeegôt, kyk myg eeleenek ew zent zyz hwgawal
 nagy zeretettel zolgalaak az eedes Iefusih es az ew eedes apof-
 tol attyokat. Es halaloknak wtanna nagy fok yozagus mywel-
 kôdettel az meennyey dychôfeeghnek zent orzagara meneenek,
 25 kyknek zent erdemek myat nekewnk ees aggyon atya ffyw zent
 leelek zent haromfaag Amen.

Zent Geelerd Pifpeknek Innepeerôl.

Dychôfeeges zent Gelerd eredet zerent tamada Venecze-
 nek kyraly varafabol yo lambor kereztyen atyatwl anyatwl,
 30 kyk mykoron nagy iften feelôk volnanak, yrgalmasok myndenek-
 hez kegyes zyweek de magzattyok nem vala kenyerghenek
 azert egy maf akarattyawal ew ymachagokban wr iftennek es
 az zyz marianak es adaak ewnekyk ez nemes magzatot zent

geelerdôt,²/ky mykoron heet eztendôs volna kezde nagy few²
 faydalmat zenwedny. Annak okaert az ew zyley vyweek az
 fratereknek Calastromaban hog³ ymadnanak eerette, es ottan
 meg vygazeek, es azonnal barat rwhaat veen reeaya es gyoro-
 pyk vala mynden leelky yozagban nagy fokaknak felette.⁶
 Azonközbe az ew atya hala meg az hadban annya ees hamar⁴
 valo napon ky mwleek es zent gelerd marada az Calastromba/
 es az Conuent kyldee ewtet Bononyaban tanwlly.⁵ És azon-
 közben hala meg az Apathwr, hywaak haza zent geelerdôt es
 teweeek feyedelmee myeert wr iftennek zent malazttya lakozyk¹⁰
 vala ew benne oly nagy zentfseegben eel vala, hogy myndenek
 yo peldaat veeznek vala tewle. Ennehañ eztendew wian azon-
 valo gondolattyaban, hogy ew Ierwfalembé menne hagyaa meg
 az feyedelemseegôt. Mykoron azert el eredôt volna ywta egy⁸
 Calastromban azonközben erede nagy zeel veez ees az tengheren¹⁵
 hogy nem kezde el mehetny. Mynemew zandeka kedeeg ewneky
 vona yelentee meg ott az Iambor || Feyedelemnek es azt tana-⁵⁴⁴
 cholaa ewneky hogy ne meenne de ynkaab ha haznalny akarna
 predicallasawal terne magyar orzagban meg fogadaa tanachaat
 az Iambornak es yewe pecchee Maurus pispekhez es nagy tyz-²⁰
 tőfseeggel fogadaa/Mykoron azert zent Maurus pispek meg yf-
 merte volna hogy zent eeletew volna es bōlch predicator ayanlaa
 be zent Ifthwan kyralnak. Azonkezben el azzonywnk marianak¹¹
 menybe menety napya es kyral eelôt hol ott valanak mynd
 az magyary wrat, ollyan yeles ynnep napon feyeer varatt oly²⁵
 nagy yeles zeep es bōlch predicaciot teen, hogy mynd nyayan
 chodalkoznak vala raytta./Annak okaert ees nagy tyztőfseegben
 veeteteek az zeegen magyar neeptewl es zent atya vyzet kez-
 deek tartany: zent Ifthwan kyral ees, nagyon meg kedwelee es
 zent emrehet neky adaa tanoytany. Mykoron azert lok ydō el³⁰
 mwlwan myndeneftewl foghwa el vylagot meg wtalta vona pwz-
 taban kewankozeeek es meene belnek pwztayaba es ott reeghy
 remete modra Cellaat zerze maganak az vadon erdőben es ott
 zolgal vala eeyel nappal az wr iftennek es azzonywnk marianak.³
 Törteneek eegy napon hogy iftenről valo gondolattyaban el³⁵
 zwnnyada azonközben az pwztabol yewe el eegy nestēen zarwas
 kyfdeed fyawal es fekewnek lee zent geelerd elôt. Mas felől mas
 zarwaft yzny kezde eegy farkas es mykoron oda fwtottak volna

meg y'ede ymez nõsteen zarwas ees tewlõk es el fwtameek onnan
 kyf fyaat el hagyaa zent geelerd elõt ky annak wtanna soha tewle el
 nem valeek. Mafod ydõben mykoron zent geelerd nyalabot vynne,
 lataa haat az ayto elõt eegy nõsteen farkas fekzyk es haat febes es
 5 bel bochataa, azonnal le efek az iften embereenek labay elõt hogy
 meg vygaztanaa es mykoron zent ymachagawal meg gyogyhtotta
 volna meg marada nala es vele lakozeek, naponkeed kywe mee-
 gyen vala az mezõre az gymmel es be yew vala eeggyk fem
 13 banttya vala mafykat. Mykoron kedeeg zent Ifthwan kyral meg
 10 gyõzte volna ew ellenfeeghyt es mynden felõl nywgodalma volna
 ez orzagban, hozyaa hywataa zent | Geelerdõt az pwztabol es
 yollehet akarattya ellen pyspekkee tewee Chanady egyhazban
 14 Es mykoron bel zallot volna az pyspekfeegben ereffen predical
 vala es fok hytetleneket fordoyt vala ez zent hyttre es meg
 15 kereztlõly vala ewket. Ennenmaga kedeeg nagy erõff eeletben
 eelt vala, zenetlen vygyaaz es ymatkozyk vala zeerdan peen-
 tõkõn chak eegy ytal vyzet yzyk vala es koronkeed heet ze-
 gheent eeltet vala, beytben kedeeg nyegwen zeghenyeknek zolgaal
 17 vala/Es hogy ennen testeet myndenestewl foghwa megh tõrnee
 20 es zolgalattra haytanaa, eeyel el ky meegyen vala es ennen
 hataan vyzen vala nyalaab faakat az zegenyeknek aytoyok eley-
 15 ben kyneel fytezneenek. Az eedes zyz anya mariahoz kedeeg
 oly nagy ayo'tatuffaggal vala hogy soha semyt nem keerhettek
 ew neweeben kyt nem adot volna es ottan el fakat vala fyrwa.
 25 Es az ew tanacchanak yntefeebõl akkoron kele ffele hogy az zyz
 mariaat ez magyar orzagban Bodog azzonnak awagy ez vylag-
 nak nagy azzonnyanak hywnaak. Zent Ifthwan kyral ees ez
 16 zegheen orzagot bodog azzon orzaganak newezee. Azeert nagy
 eerdemes vala Bodogffagus zent geelerd pyspek yewendõ mon-
 30 dafnak malazttya ees vala ew benne Mert zent Ifthwan kyral ha-
 lalanak wtanna mykoron bel meent volna az fratereknek kõzyben
 teeb bezeedy kõzõt monda, twggyatok zerelmes attyamffyay
 hogy hamar valo ydõben ez magyar orzagb bely neep meg ozol
 egymastwl es az zent hyttewl el zakad es az en predicallaffom
 35 heyyaban leezen, ky bel teleek, mert peter kyralt ky yzeek ez
 orzagbol es Aba kyral tamada ky felette el zagkataa az zegheen
 neepet az kereztyenfeegtwl kegyetlenfegheenek myatta Es
 Cristuf Iesus ffele tamadafa napyaan hozyaa hywataa zent geelerd

pŷpeket hogy az zent angyaly Coronával meg Coronazya kyt
 az zent pŷpek ſemykeppen nem akara tenny. / De vyzon ellen
 fordoytaa bezeedeet es kezdee kyralt nagy batoron feddeny
 mondwan. [En yollehet keez vagyok az halarra Criftuſeert de
 yme teeneked yewendôt hyrdetők, mert harmad eztendöre bozzw
 allo fegywer tamad te ellened es az orzaag byrodalma el
 veetetyk te tewled || Kyt hamyſſan kereſtel / Maſod yewendôt
 monda azon napon mykoron vachoralnanak ^{az} fraterekkel
 0: zerelmes atyamffay twggyatok honapy napon az meennyey
 barannak vachorayara hywattatwnk, azert ſyefſewnk kezewll-
 ywnk el es hallywnk megh az aldót Criftuſſeert / Mykoron azert
 maſod napra ywtottanak yghen hollal zent myleet zolgala es
 az teb fratereknek Criftuſnak meennyey aztalarol zentſſeegôt
 ozta es nagy eremmel az zent martyromſagra nyomoteek. Ky
 mykoron az dwna vyz mellee ywtot volna yme nagy ſok neep
 vewee kerwl es hagynalny kezdeeg kewel ew kedeeg zent
 kerezthnek yegyeet hannya vala eleyben es eegyik ſem talallya
 10-15 vala. Annak wtanna ragadaak mynd zekereſtewl es eeg nagy
 heegyról alaa erezteek, kynek kelen földé newe. / De mykoron
 0 meegh ees leehne gherelyekkel atal vereek ewtet es eegy nagy
 kew'ôn az dwna zeeleen el tőreek feyeet es azonkeppen mar-
 tyromſaghnak Coronayaat vewee. Az meely kewen kedeeg ky-
 10-15 ontottaak vala agya veleyt, heet eztendeeg ſemy arwyz el nem
 moſhatta veereeth, myg nem ffeel gyôyteteek az Iambor egy-
 hazy neepektewl, kynek emlekôzetyre zent geelerd pŷpek
 20-25 neweeben zeep eegy hazat raktanak. / Az kewet kedeeg Chanad-
 20-25 daa vyteek es az ew oltaranak feelyben raktaak emlekôzettre,
 20-25 zent teſteet kedeeg akkoron elezer temeteek el peſten bodog
 azzon egyhazaban. De ennehan eztendô el mwlwan Maurus
 chanady pŷpek Andraſ kyraltwl meg keree zent geelerdnek
 teſteet es az ew egyhazahoz vywee hol ott meeg eelteeben
 temeteet valaztot vala maganak, kynek zent eerdeme myat
 menea zamtalan yrgalmakat yegôket chodakat teett wr iſten,
 kyk ew hozyaa folyamtanak ew zykſeegekben keeſô volna
 mynd elôwe zamlalny. / Ez nemes dragalatus zent Confeſſor es
 22-25 martyr tamada magyar orzagban, ky meltan mondatyk magyar
 neepnek zent attyanak orzaghnak yeles otalma es pŷpekôknek
 tykôre, kyhez haſonlatus ew wtanna nem yghen tamadot ez

zegheen magyar orzagban, kynek zent eerdeme myat wr iften teegyen yrgalmat kegyelmet mynd eeletewnkben mynd halalwnknak ydeyn Amen. |

Zent Cozma Damyanak Innepeeról.

- 5 Dychôleeges zent Cozma es Damyan ket atyaffyak Egea newô varafbol tamadanak yo Iambor kerezttynen zyletewl, kyk mykoron orwollagrol valo twdomant tanwltanak volna oly nagy malazttal zeretee ewket zent leelek wr iften hogy myndent yngen meg vygaznak vala nem chak embereket de meeg ok-
- 10 talan barmokat ees. Mykoron eegy zegheen azzonyallat kynek palladia vala newe mynden yozagaat orwollokra kôltôtte volna es femyt nem haznalt volna veegre meene ez zentôkhôz es tellyef- feeggel meg vygazeek. Azon valo erwltteen ada nemynemew ayandekot zent Damyanak es mykoron femykeppen el nem
- 15 akarnaa veenny az azzonyallat megh eskeweek hogy eegyebet nem tenne benne. Es neky enghede wgy hogy nem az ayandeknak kywanfagaert vennee el de az azzonyallathnak ayoyta- tuffagaert es hogy iftennek zent neweet heyyaba ne vennee. De mykoron zent Cozma azt hallotta volna ottan meg paran-
- 20 cholaa hogy holtok wtan az ew testeet attyaffyanak testeewel eeggywt ne temethneek. Azon mafod eeyel Criftus Iesus zent Cozmanak meg yeleneek es ew attyaffyaat meg mentee hogy nem veetkôzôt volna. Megh halwan azert az ew hyrôket lifyas romay tyztarto hozyaa hywataa es meg kerdee newôket haza-
- 25 yokat eeletôket Es felelween az zent Martyrok mondanak mynekewnk newewnk Cozma Damyan es harom atyank ffyay ees vannak meeg Amy hazank Arabya es eeletewnk az hogy ke- rezttynenek vagywnk. Paranchola nekyk az feydelem hogy al- dozyanak az ifteneknek De mykoron nem teenneek meg kôtôz-
- 30 tete mynd kezôket labokat es hagyaa hogy verneek gyettre- neek ewket. De mykoron azzal femyt nem gondolnanak parancholaa hogy az tengerbe vettneek ewket. De yme wr iften- nek zent angyala ewket meg zabadoytaa es azon feyedelem eleybe vywee. Es mynt latta volna ewket monda, Az nag

iftenekre mondom hogy meg gyeztők ty erdegfeegtekkal ||
 Mert yme az keent gyettrelmet meg wtallyatok es az tenger 546
 vyzeek alwttyatok. Tanohatok meg azert enghemet ees ez ty
 erdeghy twdomantokra es Adoryan ifteneenek neweeben tyteket
 kőwetlen. mynt azt mondotta volna ottan el yeweenek keth 5
 erdeghők es ereffen vereek arczwl Es nagy kyaytással monda
 keerlek tyteket iftennek embery ymaggyatok eerettem Es my-
 koron az zentők ymachagot tettenek azonnal el hagyaa. Monda
 ottan az hytetlen feyedelem yme lattatok mykeppen haragyok-
 ban estem vala az ifteneknek hogy ewket el akarom vala hadny. 10
 Azert nem enghedem towabbaa hogy az en iftenymet meg
 karomlyatok. Azonnal nagy sebell tyzbe vettete ewket, De ew-
 ket meg nem fertee hanem azokat kyk ottan kewrwl alnak vala
 mynd meg eeghetee. Annak wtanna az oztorwra fyggeztetee, de
 ott ees iftennek angyala meg otalmazaa. Azt lathwan az ke- 15
 gyetlen feyedelem az harom attyokffayt az temleczbe vettete
 Zent Cozmat Damyant kedeeg hagyaa hogy ffeel fezeyteneek es
 megh kőwezneek. De yme iftennek hatalma myat az kewek en-
 nen magokra ternek vala es nagy fokakat meg sebefeythnek
 vala. Annak wtanna parancholaa hogy azon kerezttan meg le- 20
 weldőzneek ewket, De ott ees az nyl ennen magokra terween
 fokakat halalus sebbe cyteneek. Lathwan az dyhes gonoz ember
 hogy femyt nem tehetne ewnekyk Nem twda myt tenny eegye-
 bet hanem reeayok adwan az halalnak sentenciyaat mynd az
 ewt atyaffywnak feyeket vettete Es mykoron az hyw kerez- 25
 tyenek el akarnaak ewket temethny ezekben ywta mert meg
 parancholta zent Cozma az ew tetteket eeggywt ne temethny.
 Azonnal eegy nagy byaal oda yewe es embery zozattal monda
 hogy eegy koporffoban temethneek az zentőketh Ez nemes zentők
 kedeeg zenwedeenek martyromfagot Dyoclecianus chazarnak 30
 ydeyn mykoron yrnanak wr ffyw zyletetnek wtanna keth zaaz
 keth negywen heeth eztendőben Mynemew chodaak lettenek ez
 zentőknek eerdemeknek myatta lassok meg Egy ydőben vala
 eegy zegeen paraszt ember, mykoron aratafnak ydeyn azon tar-
 ron el alwt meene kygyo feeregh zayaban es haza menween 35
 kezdee nagyon | Gyettreny es nagy zowal kezdee zent Cozma
 Damyant kyayttany es mykoron az zentőknek egyhazahoz meent
 volna keferwfeegheben el zwynyada es ky meene az feereg

zayabol es halaat ada raytta az zentóknek. Mafod ydóben efmeg
 egy ember mezzee földre nyomothwan hazatwl ayanlaa yffyw
 hazaff tarffaát zent Cozma Damyannak es yegyót ada neky
 kynek meg keellene hynny. Pokolbely erdegh kedeeg az yegyót
 5 yol twdwan meene el hozyaa mondwan. Az te wrad eegy va-
 rafbol kyldót enghemet hozyaad ymez yeggyel hogy oda yew
 velem. Monda az azzonyallat ez yegyót yfmerem, de teegód
 nem twdlak ky vagy, fogad azt azert ennekem zent Cozma
 Damyan martyroknek oltaran kynek hagyattam hogy myndden
 10 bekefeeggel vyfelz enghemet az wton. Es ffel fogada az erdegh
 megh efkeween ewneky. Es azonkeppen neky hyn es el eredee-
 nek. mykoron ywtottanak eegy pwztara akaraa hogy meg
 óllye ewtet. Azt lathwan az azzonyallat nagy keyaytaffal O
 zent Cozma Damyannak Iftene segheeych meg mert tynektek
 15 hyttem, el eredween. Ottan nagy fok feyeerben ótózót zentók ott
 termeenek es meg zabadoyttaak el yzween az gonoz zelletót.
 Towabbaa ha mynd meg emlekózneenk rola meenee nyomo-
 rwltak fogffagban valok, halalus febeflek es nemes dragalatus
 zentókben remeelween byzwan vygaztanak meg es wr iftennek
 20 yrgalmaffagaat eerdemletteek es erdemlyk chak az kegyelmes
 wr iften twggya zamaat yelessen kyk holtyg ew nekyk kywalt-
 keppen zolgálnak yo hyttel zeretettel es remeenfeeggel, nylwan
 byzhatnak hogy erekke el nem veznek. Azeert my ees tyztól-
 lyók dycheeryek ez ew zent Innepek napyaan hogy nyeryenek
 25 ew zent eerdemeknek myatta yo eeletet malaztus mywelkódetek,
 yrgalmas zegheenyeken valo keuyerwleest, batorffagus Conscien-
 ciat lelky yfmeretet, feelelemnel kyl valo ky mwlaft es myn-
 dennek wtanna az erek dychófeeghnek eremeet Amen. ||

547 Zent Morycz martirnak es ew tarffaynak

30

Innepeeról.

Bodogffagus zent Morycz martyr olwaftatyk az reeghy
 zentffeeges thebeuf kerezttyn Sereghnek eletők yaro feyede-
 lemnek lenny, kyknek eeleteket es zenwedeefeket yrtta meg

myndden byzonfaggal zent Ewkarius Lwdwnombely erflek, ky-
 nek martyromfagokat ylly es myndden dycheerettel tyztöly
 anyazent egyhaaz ez may napon Tebeufoknak kedeeg newezetnek
 az okaert mert Tebea newô varafbol tamadanak ky vagyon
 helhezttween paradychombol ky folyo Nylus vyznek partyan es
 oly nagy varaf volt reeghen hogy zaaz kapwya volt es mynd-
 den felee eelettel kazdagffaggal bewfeeges kyben zent Iacöb
 apostoI predicallot. De mykoron wr ffyw zyletetnek wtanna yr-
 nanak keth zaaz heethwen heet eztendöben, valanak keth hatal-
 mas feyedelmek Romafagban kyk az köffeeghnek gongyaat vy-
 felyk vala Dyoclecianus es maximianus, kyk myeert poganok es
 kegyetlenek valanak tamadanak ffeel hogy az kerezttynfeegöt el
 reekkencheek mynd ez egheez vylagon Es eellyen hyr mondo lewe-
 leket kyldözeenek el hogy ha mykoron vala mynemew ygaz latafnak
 keellene lenny kynek yteeletyre eegy felöl allana mynd ez vylaag
 maaf felöl Romafaagynkaab kellene az romayaknak sentenciayan meg
 allany honnem ez vylaag, hol ott myndden ygaffaag es bölcchefeeg
 tekeelléteffeeggel vagyon. Annak wtanna fordoytaak az bezeednek
 ereyeet az zent Morycz vyteznek kerezttyn feregheere mond-
 wan, ty azert kyfded neep my oka hog ellene rwgodoztok az
 romay decretomnak es parancholatnak ty nagy keweelfegteknek
 myatta. Awagy azert az halhatatlan Isteneknek hytyt vegyeetek
 ffeel es aldozyatok awagy ez eegy meg zeghetetlen sentencia
 hogy mynd nyayan el keel veznetek |

Mykoron Criftusnak hyw zerelmes zolgay ez eellyen ke-
 gyetlen lewel bely sentenciaat lattanak hallottanak volna femy
 feleletöt reea nem teenek de az köwetöket mynd heewan bocha-
 taak hogy azt lattaak volna az feyedelmek nagyon meg ha-
 raghwanak raytta Es yghen hamar maf lewelet yranak, hogy
 vala ky romafaghoz tartozo volna fel ffegywerközween gyewl-
 neenek romaban, Mert meg akarnaak kerefny vala ky romay ha-
 talmaffagnak ellene rwgodozna. Ez eellyen hyr mondo paran-
 cholat el ywta zent Morycz hadnagnak ees feregheeben, kyk a'
 my wr iftent yllety vala, az ew zent paranchola zerent meg
 aggyaak vala wr iftennek hywfeeges zolgalattal. A my kedeeg
 chazaart ylletthnee chazarnak keleenek ffeel azert ewk ees onnan
 az tartomanbol wgy mynt hatt ezeren hatt zazan hathwan haton
 es meneenek romaban chazaar mellee mynt ygaz hadra hytetlen

es enghedetlen poganok ellen, nem kerezttyenek ellen. Ez eelleyen
 iften neepe kőzöt kedeeg elöl yaro feyedelem vala zent Mo-
 rycz vytez mynt eegy hadnagy, es zasto tartoy valanak Can-
 didus, Innocencius Exuperius, Victor, Conftancius ewt yeles ffee
 5 vytezök. Dyoclecianus chazaar azert Maximianoft kyt tariffwl
 veett vala mellee kyldee valasztwan Gallia orzagban, es ez nemes
 kerezttyen vytezöket adaa vele. Az ydöben Romaflagban wr
 papa vala Marcellinus ky lelky tanwfag keppen yntee ez Te-
 beabely vytezeket hogy ha az zegeen kerezttyenek ellen akar-
 10 nak tamadny, ew femykeppen ne engheggyenek, de ynkaab
 eremefben gyözödelmes halalt zenweggyenek az zent hyt mel-
 let Criftus Iefusseert. Mykoron azert el erettenek volna es az
 nagy heegyeket atal menween ywttanak volna octodorus helre
 parancholatot ada ky az feyedelem hogy eegyetembe mynd nya-
 15 yan aldoznanak az Balwan Iftennek es az kerezttyenek ellen
 mynt kyk romay törweennek ellene yarnanak tanachot tartananak.
 548 Ez zent vytezök kedeeg zallottak || Vala meg Nyolecz olaaz
 meel feldön ew hozyayok eegy nemes zeep kyes mezön kynek
 kőz hyrrel Agawnom neue, az nag Rodanus vyznek felette le
 20 telepödeenek. Mykoron maximianus feyedelem azt hallotta hogy
 nem volnanak az tebby kőzöt, wtannok kylde hogy ewk ees
 aldoznanak, kyk azt feleleek hogy nem tehetneek azt, mynt kyk
 Criftusnak hytyt vallanaak. Ottan Maximianus nagyon haragra
 gywlada es monda En orczamra teer az meennyey bozzwfaag es
 25 velem eegyetembe az romanay zentfeeg meg wtaltatyk. Azert
 erezye meg az dagalios vytez hogy nem chak en ellenem valo
 de meeg az iftenek bozzwfagaat ees meg allanom. Ottan azert
 nagy fok zamtalan vytezeket kylde ellenek hogy awagy al-
 doznanak awag mynddennek tyzedeet le vagnaak. Azth lathwan
 30 Criftusnak zerelmes vytezy, eg maaf elöt fyethnek vala az gonoz
 hohereknek eedes nyakokat le tartany. Ottan ffeel kelween zent
 Morycz hadnagy, ffeel zowal monda: Byzon nagy eremem va-
 gyon ty bennetek o en zerelmes vytez tariffym, lathwan mert
 keezök vattok az dycheeretes halarra. En zerelmes twggyatok
 35 hogy azert halgatam el az ty halaltokat mert lataam az ty atya-
 tokffyaynak dycheeretes tyredelmeffeegöket es ezembe ywta Crif-
 tus wrwnknak zent peterhez valo mondafa: peter ted hywelyee-
 ben te törödet myeert ymaran lattyok my atyankffyaynak meg

holt testeket leelkőket hyzzek menyörzagban lenny kőwellők
 ewket my ees azon wton. Ha azert lattatyk yzennyek ezt
 az feyedelemnek. Te vytezyd vagywnk o chazaar es az romay
 keffeegh mellet vettők ffeel my fegywerwnket, Nynchen my na-
 lwnk sem arwltatas sem feelelem, De Criftnak hytyt femykep-
 pen el nem haggyok. Hogy az feyedelem azt hallotta volna
 esmeg ky adaa az parancholatot hogy meg mafodzor mynden
 embernek tyzedeet le vagnaak. mykoron azonkeppen tettenek
 volna Exuperius zazto tarto vytez előwe alla es nagy zowal
 monda: mynem En ees azert vettem ffeel az zaztoot hogy ez 10
 eellyen nemes tyredelmeffeeghnek ellene allywnk, hannyk ky
 azert kezewnkbből ez testy fegywert es őtőzyewnk leelky nemes
 yozagoknak fegywereeben | Es ha lattatyk felellywnk ezenkep-
 pen chazarnak. Te vytezyd vagywnk o chazaar, de hogy nyl-
 wabban zollywnk Criftnak Iesufnnek zolgaynak vallyok magwnkkat. 15
 Teeneked tartozwnk vytezkődeeffel ewneky kedeeg artatlanfag-
 gal, te tewled vettewnk mwkanak zolgyath ew tewle eeletewnk-
 nek kezdetyt, annak okaert ew erette kezők vagywnk mynd-
 den gyettrelmet zenwedny es az ew hyty mellől soha el nem
 allany. Azt halwan az kegyetlen feyedelem, parancholaa hogy 20
 mynd kewrwl venneek ewket hogy senky kőzzőlők el ne zalad-
 hatna es mynd le vaghnaak. O kegyetlenfeeghnek kegyetlenfeege
 zerelmes atyamffiy. O mynemew lataaf lehetőt zórnyeb ha
 meegh hallanya ees yzonyw, kerewl fogaat ewket, mynt az fok
 dyhes farkafok az zegheen artatlan feregh baranokat, le hanyaak 25
 myndden fegywerőket es hagmaat mynden okokat, ygaz ytee-
 letőket chak az meenybely kegyelmes wr iftennek es azonkep-
 pen mynd le vagaak Criftnak zolgayt pokolbely fathannak zol-
 gay, azon ydőben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak
 keth zaaz keth negywen eztendőben. Wr ifténnek kedeeg aka- 30
 rattyabol nekyk el zaladanak es kylemb kylemb ferre el fwta-
 nak, Nem hogy az zent martyromfagot el veztenek, De hogy
 Criftnak zent hytyt predicallanaak es eegyeb ydőben zenwed-
 neenek, kyk kőzzől valanak Solutor, Auentor, Octavius kyk
 nandor feyeer waar felee zenwedeenek az al feldőn Alexander 35
 pergamum varafnaal es Conftancius victor vrfus nagy fokan Vyn-
 tinum varafnaal zenwedeenek. Es mykoron az kegyetlenek az
 bytangot oztanaak es ott nagy vygan lakoznanak yme törtée-

nettel eegy Iambor veen ember ywta oda, el menwen az wton,
 hozyayok hywaak hoky velók eegyetembe lakozneek es kerdee
 meg ewket mykeppen lakozhatnanak ollyan nagy eremmel vy-
 gafaggal annee fok veer hwllataf helyen, mondanak neky hoky
 5 mynd kerezttienek voltanak volna. Ottan nagy fohazkodaffal
 monda az veen ember. O meel' bodog voltam volna, ha akkoron
 eet leween velók eegyetembe zenwettem volna. Es azth halwan
 myndden keefedelemnel kyl le vonyaak es ottan feyeet ve-
 549 week zegennek || Annak wtanna ydew el mwlwan Maximianus
 10 mediolanom newô varasban Dyoclecianus kedeeg Nicomediaban
 mynd eeg napon le teweek az feyedelemfeegôt es az wdwar-
 laaft hoky holtyg nywgodalomban gondnaal kyl eelenek Es
 hagmaak az vytezkódeest az yffyaknak hoky ewk tanwlnanak es
 zblgalnaak az kôsseeghôt, kyknek newók vala Constancius Ma-
 45 ximus es Galerius harom nemes wr ffyak. De mykoron meeg
 ees az gonoz Maximianus kegyetlenfeegôt zerezne, Constancius
 az ew yppa wtanna erede erette es ffeel akaztaa magaat mer-
 gheeben Maximianus azonkeppen veegre gonozwl veze el, pel-
 dakat fokakat olwafwnk ez nemes zentóknek eerdemekbôl lett
 20 lenny: Vala eegy zegheen azzonyalltnak egyetlen eegy fflya es
 adaa tanoytany azon egyhaaz belyeknek hol ott ez nemes zentô-
 ket el temetteek vala, es yme hamar valo napon meg hala. Az
 ew zyleye kedeeg naponkeed el fyrattya vala. Noky yeleneek
 zent Morycz martyr mondwan: Myre fyratod fflyadat eellyen
 25 zentelen ha my velewnk vagyon, felele az azzonyallat. Byzon
 myg eelók foha nem tyrhetôm. Monda zent Morycz. Ne akaryad
 fyrathny mynt meg holtat. De ha megh akarod zawaat hallany
 yewel' az veternyero es az fraterék kôzôt az karban megh hal-
 lod eeneklefeet. Es mykoron azt tette volna koronkeed hallya
 30 vala az ew fflya zawaat es femy banattya nem leen tebbe.
 Vala esmeg Burgundyaban eegy gonoz telhetetlen keweel egy-
 hazy feyedelem, ky zent Morycz egyhazaat maganak akarya
 vala foglalny hamyff hatalmaffaggal. Mykoron egy napon az
 Mifere ment volna, hallaa az zent ewangelimot olwafny, vala
 35 ky ennen magaat keweelfegeeben ffeel magaztallya meg alasztatyk,
 meg mewetee es meg karomlaa Cristfnak mondasaat hog nem
 ygaz volna mondwan, mert ha en az en ellenfeegymnek maga-
 mat meg alazttam volna, En nalam enny egyhazy yozaag nem

volna yme choda dologh, azonnal menyböl tyz zalla le es eegy eles tör keppen be meene ew zayaban honnan az ifteny karomlaaf ky zarmazot vala es azonnal zernyew halallal hala meg kytwl mynket otalmazyon wr iften az ew zerelmes zent martyromynak erdemek myat Amen. |

5

Zyz zent Iuftina azzonnak eeletereöl.

Dychõeeges zent Iuftina azzon Tamada Anthychiabol es vala egy Balwan iftennek papya, mykoron nagy ayoytatuffaggal kewannaa az kereztyen hytöt nem meer vala az zent egyhazhoz menny, hanem chak az haaz ablakan halgattya vala az zent ewangelimot es veegre meg ees kereztölködeek Mykoron azt az ew azzon annya meg twtta volna eeyel agyaf hazaban yelente meg ew wranak. Almokban nekyk yeleneek Criftus Iesus nagy fok zent angyalokkal mondwan, yewetek en hozyaam es nektök adom meennyeknek orzagaat. ffel ebredween az ennen leanyokkal meg kereztölteteek magokat. Vala az ydöben eegy Ciprianus newö meester germekfeegetewl foghwa erdeghy twdomanban tanwlt vala Es az ew zyley meeg heet cztendös koraban erdeghnek ayanlottaak vala. Zyz zent Iuftina azzon wtan kedeeg yghen jaar vala ha mykeppen hazaffagwl hozyaa vehetnee. De mykoron hozyaa nem ywthatna erdeg tanachara fogaa magaat hogy annak atala zerelmeere ywthatna Monda ewneky az gonoz zellet: veed ffel ymez kenetöt es hymcz el az haaz kewrwl es mykoron en oda menendök az ew zyweet te zerelmedre gheryeztöm. Azon eeyel azert kezdee az pokolbely zellet az zent zyznek zyweet haborgathny, kyt mykoron zyz zent Iuftina ezeeben vett volna ottan zent kereztnek yegyewel meg erefföytee ennen tetteet es leelkeet Criftusnak ayanlaa. Es azt lathwan az gonoz zellet meg rettene es Ciprianushoz yewe kynek monda myre yewz tee magad es nem hoztad en hozyaam az zyzet, felele az gonoz zellet. Nynchen okanaal kyl, mert lateek ew raytta oly yegöt hog ottan meg reetteneek es myndden hatalmam el olwada. Ottan azért

20

25

30

el yzee elôle es maft hatalmafbat hywa ky monda ewneky
 hallottam yo zandekodat es meg twttam az zyznek ees hatal-
 mat, de en maydan bel tellyefeytôm az te akaratodat es az te
 zerelmedre gheeryeztôm az ew zyweet. Mykoron azeert gyar-
 550 lofagus || Kyzleletôt vetôt volna ew zyweeben Ottan zent kerezôtôt
 vete magara Es Criftufnak ayanlaa magaat, es az gonoz zellet
 zeegenfeegben maradwan el tawozeek onnan es Cipprianufhoz
 yewe, kynek monda hol vagyon az zyz kyeert kyldôttelek vala,
 felele ázt valloim hogy meg gyeztettem es yngén nem merôm
 10 mondanya ees mynt yarttam. Mert oly yegôt lateek raytta hogy
 mynden erômet el vezteem Cipprianus azt ees el yzee elôle Es
 ennen magaat az Sathan feyedelmet hywaa es monda ewneky.
 Mynemew halowan erôtök vagyon hogy eegy leant meg nem
 haythattok. Monda az Sathan ymaran meg yfmerôd my modon
 15 gyettrôm en ewtet kylemb kylemb keeppen es eeffely koron
 hozyaad hozom. Az pokolbely Sathan azert valtoztataa magaat
 eegy zyz leannak keppeeben es zent Iuftina azzonhoz yeween
 monda, yme azeert yewttem hozyaad hogy te veled eegyetembe
 zyzseegôt akarok tartany. De maga keerlek mongyad megh
 20 mynemew eerdemewnk leezen eerette. Felele zyz zent iuftina
 mondwan Byzon az hogy az eerdem nagy De az kesalkodas
 kyfded. Monda az gonoz Sathan haat myeert parancholta wr
 iften teneezzetök es lokafwlyatok es tôlcheetök be ez feldet.
 Feelek azert yo tarffom hogy ha az zyzseegben meg mara-
 25 dandwnk az iftennek mondafaat heeyaban veezyek es mykeent
 enghedetlenek es meg wtalook erôff yteelethnek terheeben efewn
 es honnan eerdemôt varnank onnan nagy gyettreleben efewn.
 Ez eellyen bezeed kôzbe zyweet gyoyttya vala gonoz kewanfa-
 gokkal wgy hogy ymaran reea kezdene hayolny es mykoron
 30 feel kôlt volna hog el meennyen vele reea tekeente kezdee zy-
 neet zemelyeet neezny az fôrtelmes zyz leeleknek es magaban
 terween zent kerezôtôt magara, es arczwl pôkee az gonoz zelle-
 tôt es mynt az laagy Cera ottan el olwada es myndden kefeer-
 tetbôl ky zabadwla. Annak wtanna az pokolbely Sathan egy
 35 zeep yffyw keppeeben valtoztataa ennen magaat es mykoron zent
 Iuftina azzon agyaban fekwneek, be meene hozyaa es gonozwl
 akaraa yllethny, de zent kerezthnek yegyeet vethween ew reea
 ottan mynt az vyoiz hamar el olwada. | Annak wtanna wr if-

tennek enghedelmeeből fee faydalmat vete zent Iustina azzonra
 es nagy Barom degh halalt mynd egheez Anthiochyanak tar-
 tomanyaban Es az erdenghes mesterek atal yewendöt mondat
 vala hogy kylemben megh nem zenneek hanem ha zyz leean
 Iustina hazaffagra menne. Annak okaert mynd az egheez varaff 5
 kezereyteteek yewny zent Iustina zyleynek hazahoz, kerween
 hogy adnaak hazaffagra es zabadwlina meg az varaff vezede-
 lemtewl. De mykoron zent Iustina femykeppen nem enghedne
 az neepék kedeeg halallal fenyegetneek, zyz zent Iustina az-
 zon ymachagra vetee magaat es az degh halal ottan meg alla. 10
 O zerelmes atyamffay lassaatok hallyatok pokolbely fertelmes
 leeleknék alnokfagus chalard bölcchefegeet. Mykoron latta volna
 hogy zyz zent Iustina ellen femyt nem haznalna Mas wtat valazta
 es valtoztataa magaat zenth Iustina azzonnak zemelyeeben es
 meene Cipprianofhoz mondwan yme el yewttem myt akarz Cyp- 15
 prianos lathwan Iustina azzont zemeel zerent monda yol tötted
 O zeepfeegew azzon. Mynt az gonoz Sathan hallotta volna Cip-
 prianus zaya atal zent Iustina azzonnak neweet ottan meg rettene
 es el olwada mynt az meg lagywlt cera. Azt lathwan Cipprianus
 hogy meg chwffoltatot volna nagyobbban ffeel gheeryede zent 20
 Iustina azzonnak zerelmeere, gyakortaa meegyen vala hazanak
 aytoya eleyben, kylemb kylemb allatnak kepeeben de mynden-
 zer meg chalatkozyk vala. Veegre lathwan az pokolbely fertel-
 mes sathan, hogy zyz zent Iustina azzontwl meg gyöztetöt volna,
 Cyprianufhoz meene es monda: Nem twdok myt tenny Monda 25
 Cyprianus: O nyawalyas mychoda hatalmatok vagyön hogy ez
 eegy leannak nem arhattok. De vyzon ellen eellyen yghen el
 hatalmazot ty raytatok? Mond megh ennekem honnan vagyön ew-
 neky eellyen nagy hatalma. Felele az Sathan. Ha azt fogadod
 hytedre hogy en tewlem el nem zakatz megh yelentöm teene- 30
 köd az ew nag gyözüdelmes hatalmaat. Monda Cipprianus ||
 Kyre eskewggyem. Felele az Sathan Az en nagy hatalmaffa- 551
 ghyra hogy soha en tewlem el nem zakatz. Cipprianus ottan
 meg eskeweek ewneky. Ottan azeert az gonoz Sathan nagy
 batorfaggal meg yelentee ewneky mondwan: Az leanzo Crifus- 35
 ban hyzön es mynt az kerezthnek yegyeeet vetee ew reeaya ot-
 tan myndden eröm hatalmam femye leen. Monda Cipprianus.
 Azert az meg fezewlt Crifus nagyob tenaladnaal felele az Sa-

than wgy wagyon hgy myndeneel nagyob es mynd mynket
 mynd azokat kyket my megh chalhatwnk erek tyzre vety-
 Monda Cipprianus haat en ees az meg fezwltnek barattya
 leezek hgy az erek keenra ne effem. Felele az Sathan. Megh
 5 efkewttel ennekem az en fereghemnek hatalmara hgy en
 tewlem el nem tawozol. Monda ewneky Cipprianus Teeneked es
 mynd az te fyftdglg hatalmaydnak es erdegh fereghydnak ellene
 mondok meg wtalwan. Es az eelö zent kereztel yegzem meg
 en magamat. Azt balwan az Sathan ottan el tawozeek ew tewle.
 10 Cipprianus kedeeg meene az pyspekhez es mynt latta volna az
 Iambor aloythwan hgy gonoz veegre ment leegyen ew hozyaa
 monda: Elegdgygel meg Cipprianus azokkal kyk kywl vannak,
 mert semyt nem haznalhacz anya zent egyhaaz ellen: twggyad
 hog gyezhetetlen az meg fezwlt Cristusnak ereye hatalma. Fe-
 15 lele Cipprianus Byzonyos vagyok benne. Es meg bezeelwen
 mynt yart volna keeree hgy megh kereztölnee, ky annak wtanna
 mynd twdomanyaban mynd yo Iambor eeleteeben el hatalmaz-
 wan az Iambor pyspek halala wtan tewee ewtet pyspekkee Es
 byrwan ymaran zyz zent Iuftina azzonnal. Calastromot rakatath-
 20 wan nagy fok zyzeknek tewee feyedelmee Zent Cipprianus pys-
 pek kedeeg gyakortaa leweleket yr vala az zent martyromoknak
 hgy eröflek lenneenek Cristusnak zerelmeeben es veeghyg vyaf-
 kodnanak. Vala kedeeg az tartomanba eegy maga byro hatalmas
 Ispan ky mykoron hallotta volna Cipprianos pyspeknek es zyz
 25 zent Iuftina azzonnak hyröket, ewket eleyben vytetee es ha |
 Az balwan ifteneknek akarnanak aldozny meg kerdee, ky my-
 koron feleltének volna hgy Cristustwl nem akarnanak el za-
 kadny, vettetee ewket eegy vyazzal es keenkeewel egyeleytöt
 forro kaad ferödöben de ewnekyk semyt arta hanem ynkaab
 30 gyenyerködnek vala benne. Monda ottan az Balwan iften papya
 az feyedelemnek Engheggyed hgy en bannyam az feredöwel
 es maydan megh gyözöm az ew hatalmokat Mykoron azert kö-
 zel allot volna hozyayok monda Nagy vagy te O hercules iften
 Es ifteneknek attya o iupiter. hgy az hewfagus bezedöt mon-
 35 dotta volna yme azonnal zykra zeen zarmazeek ky az feredew
 alol es azonnal meg emeztee hgy azok kyk ott alnak vala
 neezween hyreet sem lathataak howa leen el. Azt lathwan meg
 haragweek raytta az feyedelem es ottan ky vonyataa ewket

az feredőből es halálnak sentenciyaat adaa ew reeayok hogy nyakokat vagdalnaak es zent testöket az eebeknek hannaak De yme mykoron eegy egheez heten el temetetlen lettenek volna femy ellenzö allat nem banthataa mert az wr istennek zent angyal meg öryzeek Es eeppen romaban vyveek, maftan⁵ kedeeq placenciaban nywgoznak wr istenben, kylemb kylemb fok choda teetellel. Zenwedeenek kedeeq azon ydöben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak keth zaaz keth negywen eztendöben Dyoclecianus kegyetlen chazaarnak byrofaga alat: keeryek azert es nemes zent martyrokat hogy az ew zentfseeges¹⁰ erdemeknek myatta nyeryenek batorfagot ez zent hytben es otalmat erdeghy chalardsagnak ellene es malaztban valo ky mwlaft my halalwnknak ydeyn Amen.

Dychewfseeges zent Myhal Archangyalnak
Innepeeröl.

15

Ez may zent meltofagus ynnepnek Epistolayaat yrtta meg zent Ianus ewangelista pathmos zyghetben latafarol valo kenynek || Elfew Capitulomaban kyben ky yelentytyk, mykeppen az 552 teremteu kegyelmes wr isten kylemb kylemb tytkokat yelent meg az vylagon valo hyw zolgaynak az meennyey zent angya-²⁰ loknak myatta. Es mykeppen dychöfseeges zent Ianosnak ees kyt Criftns Iefus kywaltkeppen zeret vala ez may zent Epiftola hely latafok angyal myat yelenteteenek meg kyröl ennen maga byzonfagot teezen mondwan.

Epiftola.

25

MEgh yelentötte wr isten kyknek hamar be keellyen telyefedny zolwan ew angyala atal ew zolgayanak ianosnak ky byzonfagot tett istennek ygheyeeröl es vallaft Iefus Criftnfrol kyket mynd latot Bodog az ky olwaffa es ky hallya ez proffetalafnak bezedee es tarttya azokat kyk ewbenne yrwan vannak. Mert³⁰ az ydew közel vagon Ianos mongya Heet egyhazaknak kyk vannak Afyaban Malazt tynektek es bekefeeg attwl ky vagon es vala es yewendew Es az heet leelköktewl kyk az ew zeky elöt vannak. Es az iefuflwl Crifluflwl ky hywfseeges tano elfew zylöt halandok közöt es ez földy kyaloknak feyedelme ky ze-³⁵

retôt mynket es meg mofot my byneynkôl az ew zent ve-
reeben.

Ez may zent ewangeliomot yrtaak megh az zent ewange-
listaak zent Mathe kenywenek tyzen nyolczad rezeeben, zent
5 Mark kylenczed rezeeben, zent Lucach ees kylenczed rezeeben.
Es leen eredety az ydôben mykoron wr ffyw zyletethnek
wtanna yarwlnanak harmyncz keth eztendôre. Meel zenth ewange-
liomnak elôtte emlekôzween zent mathe elôtte valo Capitulum-
ban wgy mond az ydôben yarwlanak zent peter apostolhoz kyk
10 az adoot awagy feld vamat | Zeedyk vala mondwan. Az ty mestertek
ez eztendôben nem fyzette meg az adot, monda wgy vagyon
Es mykoron peter bel meent volna az hazban Iesus wrwnkhoz
Eleyben kele az eedes Idwôzeytew es monda Symon My latta-
tyk teeneked Ez vylaghy kyralok kykôn veeznek adoot az
15 ffyakon ee awag az ydeghenekôn felele Symon az ydeghene-
kôn. Monda Iesus haat zabadofok az ffyak. De hogy ne tanto-
roychok meg ewket, meeny el az tenghôr mellee te horgoddal es
ameel halat elezer fogz, nyffad ffeel zayaat es a' meel chomoot
talalz zayaban ad een eerettem es te eeretted az ado zeedeknek
20 ymaran ezen nyomba kôwetkôzyk ez may zent ewangeliom.

E w a n g e l i o m.

AZ ydôben Iarwlanak az tanoythwanyok Iefushoz mond-
wan kyt aloytaz nagyob leegyen menyeknek orzagaban? Es
elôwe hywan iesus egy kyfdedôt meg allataa kôztök es monda
25 Byzon mondom tynektek hanem ha meg terendôtök es ollyannaa
leeztek mynt az kyfdedök nem mentök be meennyeknek orza-
gaban. Vala ky azert meg alazangya ennen magaat mynt ez
kyfded ez nagyob meennyeknek orzagaban Es ky bel fogadand
eellyen egy kyfdedôt en newembe, enghem fogad be. Vala ky
30 kedeeg meg tantoroytand eeggyet eellyen kyfdedök kôzzôl kyk
en bennem hyznek, alkolmas ewneky hogy egy nagy malom
kôwet fyggezzenek ew úakara es az tengher fenekeere merey-
teffeek: yay ez meg tantoroytoo vylaghnak. De maga zyksfeegh
hogy yewyenek tantorodafok. yay kedeeg az oly embernek
35 ky myat az tantorodas leezen. Ha azert az te kezéd awagy
553 labad meg tantoroyt teeged || Vagd el ewtet es vefd el tewled.
yob teeneked az erek eellette menned betegôn awagy Santan
honnem ket kezzel labbal vettethny az erek tyzre. Es ha az

te zemed meg tantoroyt teegôdet: vayd ky ewtet es veld el tewled, yob teeneked egy zemmél az erek eelettrê be menned honnem ket zemmél vettethny az erek tyzre. Lassaatok azert hogy ne wtallyatok meg eeggyet ees ez kyfdedôgben Mert azt mondom tyneknek hogy az ew anyaly koronkeed lattyaak en⁵ atyamnâk zyneet ky meenyben vagon

Wr Iesufban Cristufban zerelmes atyam anyam zylettey es eedes atyamffyay megh hallok az zent ewangeliomnak magyar-fagaat, kyben fokkeppen valo Idwesseeges tanwlagokat erteenk az meennyey feelfseeges ygassaghnâk zayabol zarmazot zent¹⁰ ygheekben thwdnyâ ylyk meel vezedelmes ez vylaghy alhatatlan eelet. Annâk wtanna mykeppen keel magwnkkat meg otalmaznwnk ew tewle. Veegre az seghedseegôt ees ky yelenthween kynek myatta leheffen mert my magwnk eztelenek erôtelenek es eeleegtelenek vagywnk reea. Annâk okaert melleenk adwan az¹⁵ zent angyalokat nem chak my zyleteesewnknâk horayatwl foghwa, De myndden napon, horaban es ydôben kyk mynketh otalmazyanak tanohanâk ygazgassanak es myndden zykeegewnknâkben velwnk legyenek kyben nylwan ky yelentetyk az kegyelmes wr istennek hozyank valo nagy zerelmes es yrgalmas volta²⁰ hogy yme meeg az bodog zent angyalokat ees my zolgaltwnkra vetôtte kyeert nagy halaa adassal tartozwnk, mynd az wr istennek mynd az zent angyaloknâk mert byzonyawal ha az ew seghedelmôk nem volna sem yoot nem tehetneenk, sem gonoztwnl magwnkat meg nem ohatnook. Sem pokolbely erdeg-²⁵ nek chalard mesterseegeet el nem tawoztathatnook, sem az erek Idwesseegre nem mehetneenk mynt meeg yobban meghallyok. Annâk okaert meeltan zolgallyâ anyazent egyhaaz ez may zent ynnepôt eellyen nagy tyztôletes meltosfaggal hogy myndenes-tewl fogwa | Ne lenneenk halalatlanok es el feletkôztek az ew³⁰ hozyank valo zorgalmas zolgalattyokrol Wr istennek azert malazttyabol ez may dragalatus zent ynnepnek meltosfagara harom leelky tanwlagwnk lezen my Idwesseegewnâk mellee.

Elfew tanwlagwnk leezen my okaerth kel zolgalny ez may zent Innepôt, doctorok fok okaat vetyk. Elfew fokassaaghnâk³⁵ okaert, kyrôl wgy mond zent thamas doctor elôwe hozwan zent Daniel proffetanâk latafaat Daniel vii Ezerzer valo ezeren zolgalnak vala ewneky, erthween az wr istennek Es tyz ezerzer

valo zaaz ezeren wdwarnak vala ewneky: Wgy mond azert
 zent Tamas: mynem hogy chak ennyen volnanak, De foha em-
 ber zamaat nem vethety kyknek chak az wr isten twggya-
 zamokat ky teremttötte. O zerelmes atyamffiyay ky lehet nagyob-
 5 zent mynt az zent angyalok kyk azon zentfeegben teremtet-
 nek kyböl foha el sem estenek, honnan foha ky sem yewhetnek,
 mert vala howa meennek wr istennek parancholattya zerent
 meeg ees velök vagyok mynden zentfeegök dychöfeegök zent
 dyenes doctornak es zent Gergel doctornak mondasok zerent.
 10 Ha azert eegy ez vylagrol tamadot zenthnek ellyen nagy
 tyztöfeeggel ylly tyztöly feldön valo Adam ffya, Oh meneewel
 ynkab yllyk tyztölny enny zamtalan sok dychöfeegben eelö-
 lakozoo angyaloknak ynnepöket kyk koronkeed az aldöt zent
 harom wr istennek zeep tykörös zent zyneet lattyak es ew
 15 feelfeegenek zenetlen wdwarnak. Ha ky kedeeg ewket tyztöly
 zolgallya, lehetetlen annak el vezny erekkee kynek anny zam-
 talan efedözöye vagyon. Masod okaert keel illeny tyztölny ez
 may zent napot hasonlatus tyztölethnek okaert, mert zent Gergel
 doctornak mondasá zerent Az meennyey zent angyalok erwlnak
 20 vygadnak a' my yo eeletewnket lathwan mert ottan twggyak
 hogy az ew tarssafagokban leezwnk zamaltathwan. Haat my
 nekewn es wgy keel hogy az ew tyztöfeegökön erwlywnk es
 nagy vydamfaggal zolgallyok az ew zent ynnepöket Harmad okaert
 mert mynekewn wr istentewl valasztot hywfeeges otalmazoyk es
 25 zolgaloyk kyröl wgy mond aranzayw zent Ianus. Oh meel nagy tyz-
 töletes meltosaag Adam ffyanak, kynek zolgalattyara wgyan folyam-
 554 nak || Mynt yo baratus atyaffyw ew atyaffyanak zyksegeere, ky-
 röl zent Ianos wgy mond Apok xix mykoron az zent angyalt ymadny
 akarnaa, monda lassad hogy ne teegyed mert teeneked es te atya-
 30 ffyaynak zolga tarssa vagyon, kynek meltosagus voltan myne-
 kewnk mondhatatlan nagy erewmewnknék keel lennye. Otalmaz-
 nak azert mynket my eeletewnknben halalwnknak ydeyn es
 wtanna Ez vylaghy eeletben harom rend bely embereknek
 zolgalnak thwdnya yllyk penitencia tartoknak byneseknek yoban
 35 gyoropodoknak es teekeelletes eeletben valoknak. Elezer bynesek-
 nek hogy ydö elöt pokolbely erdegh ewket meg ne ölheffe es
 karhozattra ne vyeffe, kyröl wgy mond aranzayw zent Ianus:
 ha az yo angyalok vala meneere el tawoznanak az zegheen

bynestewl senky az gonoz leelkôknek vezedelmôket el nem
 tawoztathatna, mert zent Peter apostol mondafa zerent 1 petr. v.
 Az pokolbely ellenfeeg koronkeed eeyel nappal kôrwlwnk
 forogh azon olalkodwan ha mykeppen bantaft tehetne. De zent
 Bernald doctornak mondafa zerent az zent angyal ees wtan- 5
 nwnk jaar ôryzween wr iften teremte lelkôt. Masodzor penitencia
 tartoknak: tanoythwan es yora kyzlelween ewket: naprol napra
 yo wttra ygazgathwan es Idwesseeges gondolatokat howa ew
 zyweeben tôredelmesséegôt banatot, keferwseegôt ew byneyrôl
 feelelmet az erek keenrol, vydamsagôt az erek dychôseegrôl, 10
 mynd eellyen yo tanachokkal eeltety ewtet mynt az yo lambor
 mester ew tanoythwanyaat. Annak okaert koronkeed tyztôsse-
 gôt keel tenny az ôryzô angyalnak. Harmadzor az zent angya-
 lok zolgálnak lelky yozagban ymaran gyoropodokat yn্থween
 es tanoythwanoythwan ewket es zywôket leelkôket reezzőghet- 15
 ween zenetlen valo ymachagra alamyfnalkodasfra beyttre, vygya-
 zafra, kezy mwkara, kyk mynd wr iftennek newe dycheeretyre
 vannak es embernek zentsegeere, kykben koronkeed yelen
 vagon wr iften malazttnanak eedesseeghe es az zent angyalnak
 gyorffasaga. Felette yo zokasbol vagon azeert zent Gylbertus 20
 pyspeknek mondafa zerent hogy mykoron ember reeggei hollal
 ffeel kel agyaabol vala myt az nap tehendô, mynd wr iftennek
 ayanlya. Es esthwe mykoron nywgodny menne meg hannya vessé
 mynd teetemeenyeet mynd gondolattyaat, es ha my gonozt
 talaal ew kôztte tôredelmesséegôt | Teegyen rola, es mykoron 25
 ydey leezen meg gyonnya Ha keddeeg semy gonozt nem talaal,
 halaat aggyon raytta es towabbaa az yo zandeekban meg marag-
 gyon. Ez eellyen dolgajt embernek az zent angyal ffeel vyzy
 es nagy eremmel bel yelenty wr iftennek eleyben kyeerth
 mynt az zent angyal eedemet nyer mynd az oly ember nagyob 30
 malaztot leel, ezt mongya zent Ieronimos doctor. Neegyedzer Az
 zent angyalok zolgálnak az tekeelletes nepeknek, byztatwan
 es erôssôythween ewket hogy erôssék leegyenek az zent eeletben
 es veeghyg meg maraggyanak az zentseeges mywelkôdetben,
 kyrôl fok peldakat olwafwnk az reeghy zent atyáknak eeletek- 35
 ben. Ewtôdzôr zorgalmasok my hozyank az zent angyalok my
 halalwnknak ydeyn byztatwan az zent hytben es remeenseeg-
 ben, es pokolbely erdeghnek feregheet onnan el yzween, kyrôl

zent Daudid wgy mond az Soltaar kenynek ps xxxiii. El bochattya
 wr iften az ew angyalaat az ewtet feelô zolgayanak melleeye
 es meg zabadoyttya ewtet. O meennyen vezneenek el az gonoz
 ellenfeeghnek chalardfaga myat ew halaloknak ydeyn ha wr
 5 iftennek zent angyalâ akkoron yelen nem volna, Mert zent
 Bernald doctornak mondafa zerent mynd eelteebén es nynchen
 embernek nagyob kefalkodafa az agh ellenfeeghel, mynt halala
 koron, mert ha akkoron nyeren, haat erekkee nyeer ha kedeeg
 veztend haat soha ffeel nem tamad towabbaa. Hatodzor halala-
 10 nak wtanna, mert ha ember malaztban mwlandyk kywe ez vylag-
 bol haat ha menyorzagot eerdemly az zent angyal oda vzyz
 az bodog leelkôt. Ha kedeeg pwrgatoriomba awagy vala meel
 hyhedelemnek helyeere ott ees vele vagon az zent angyal es
 mynd addeglan zolgal ewneky mygh nem wr iftennek megh
 15 zerzôt ygaffagus yteelety bel tellyefôdyk yme azert zerelmes
 atyamffyay hallyok az zent yrafbol es erttyek zent doctoroknak
 mondafokbol meel nagy rokon kôzselfeegwnk vagon mynekewn
 az meennyey zent angyalokkal. Azert zent Beda doctornak
 mondafa zerent my ees felette nagy tyztôletôffeeggel zolgalat-
 20 tal es halaa adaffal tartozwnk ewnekyk eerette. ||

555 Mafod tanwfagwnk leezen my okaert tyztôltetyk dychô-
 feeges zent Myhal archangyal anya zent eegyhazban mynd az
 teeb meennyey zent angyaloknak felette kywalt keeppen. Mert
 ennek ellene valo yraf es byzonfaag tamadhat mondwan vala
 25 ky nagyob tyztôffeegben yllendô es meeltob zemeel nagyobban
 keel tyztôlly. Towabbaa ky nagyob erdemefb es kytwl teeb yo
 es haznalatoffaag zarmazyk yllyk hogy nagyobban tyztôlteffeeg.
 De meennyeknek orzagaban nagyob zemeelyek vanna tyztôle-
 tôfbek eerdemefbek feelyeb valok sokkal honnem zent Myhaal
 30 es yme azokrol nynchen ollyan dycheeretes emlekôzet mynt
 zent myharrol. Doctoroknak mondafokat egybe gyôythween reea
 felelhetewn enghedween neky hogy bator wg leegyen. De
 maga mynd azoknak felette tyztôltetyk zent Myhaal nyolcz yeles
 tyztôffeeghnek okaert. Elezer mert ew anya zent egyhaznak
 35 feyedelme doctoroknak mondafok zerent Daniel x hol ott wgy
 olwaftatyk hogy wr iften zerzette vala zent Mihalt az fydo
 neepnek feyedelmeewe. De mykoron el tawozanak wr iftentewl
 ymaran adatot Criftus Iefus egyhazanak elette yaro feyedel-

mewee. De quò Aureol. LI. II. compen. wgy mond ez zent doctor rola ymaran zent Myhalnak adatot paradychomnak az az kereztyen anyazent egyhaznak prepoftlaga, ky annak elette az Izrael Synagogayoknak vala feyedelme Annak okaert tyzen anya zent egyhaaz eelyen yeles tyztöffeegöt ewneky mynt feyedelmeenek. Masod oka ew tyztöletynek mert fok keppen feghedelmet teezen az valasztottaknak. Elezer meennyeknek orzagaban, kyröl zent Ianos wgy yr Apok XII leen nagy ytközet menyorzagban Myhaal archangyal es ew hozyaa tartozo angyalok vyafkodnak vala az farkannyal az az Luciperrel es ew hozyaa tartozokkal. Masod feyedelme Egiptomban leen mykoron az Izrael ffyay ky yewönek honnan harmad leen: Babilloniay foglagban. Neegyed maftan vagyon Anya zent egyhaaz ffyay mellet Ewtöd leezen Anticristus ellen ky hyzem hamar el yewendö ew leezen, azert ky, az vezedelemnek ffyaat es meg öly es meg zabadoyttya ez vylagot myndden kefeertetből. Annak okaert | Meltan tyztöly ewtet anyazent egyhaaz. Harmad oka tyztöletynek, mert ew tyzty az hogy mykoron ez vylaghy emberek ky mwlnak mynddennek meg meery yo es gonoz teetemenyeet az ifteny ygaffagnak meertekeben. Az yokat vyzy iftennek eleyben, felbe valokat pwratoriomba meg heewltakat az erek tyzre, kynek kezdety akkoron vagyon de veeghe soha nynchen. Neegyed oka hogy mynden lelköt ew veezen ky testeből halalanak ydeyn. Ewtöd, hogy az bodogh leelök ew myatta vytetyk meennyeknek zent orzagara es be yktatyk az zyz anya marianak zyne eleyben Es az eedes zyle vyzy be ew zent ffyanak zeky eleyben, Es onnan zent haromfagnak eleyben: hol ot meg aldatyk es meg eerdemeztetyk es eerdemerent valo karban allattyak. Hatod hogy ew leezen az hallottakat ffel ferkenty feldnek mohabol az wtolfo yteeletnek ydeyn zent paal apoftolnak mondafa zerent I thessa IIII Et Rik sup IIII Heted mert zent Myhaal leezen Cristus Iesufnak mykoron yew ez vylagot meg yteelny zazto tartoya, mynddennek elette hozwan az aldöt zent kerezttfaat Iofaphatnak wölgeere es az teeb angyalok az teeb keennak yegyt thwdnya ylyk oftort vezzőt vas lanzot czwczaat, val zeegeket, az zent Coronaat. Nyolchad mert az ifteny ygaz sentencianak ereyt ew zolgaltattya ky: adwan az karhozandokat Lucipernek es ew angyalynak hatalmassagokban es

le very. az erek tyzre es be rekezy ewket pokolnak erek by-
des dohos temleceeben. O zerelmes attyamffyay ha meg gondol-
naak halando emberek es lelky zómók elôt hordoznaak mynemew
nagy yay vezyk fywaf reewaf ywóltees keyaytaas mondhatatlan
5 keferwfeeg ott leezen lathwan hogy az wr iftentewl es ifteny
yrgalmaffagtwl erekke el zakadnak. Lathwan towabbaa hogy
nem eremre mynt az yok, de erek keenra tyzre es gyettelemre
mennek kyknek soha erekkewl erekke veege nem leezen.
Byzom, byzom soha nem veetközneenek es enny vezezelmes egy
10 mafra valo vyafkodaas veer ontalfh nem tenneenek. De vagyon
nagy twdatlanfaag es vakfaag ember ffyay kőzôt. kyk pokolban
556 nem leeznek || Az bodogokat kedeeg mykoron az aldot meennyey
kyral meg aggya mondwan yewetek el ty en atyamnak aldottay
vegyeetók az bodog orzagot. Azonnal dychőfeeges zent Myhaal
15 mynt Cristufnak hadnaggya az zentóketh kyk wr iftennek rezeere
leeznek Cristus kyralnak eleyben győty, es mykoron meg
aldatnak mynd az fok zent angyalokkal el kezdy az nagy
erwendetes meennyey zeep eenekleest es azonkeppen Cristus
kyrallyal menyorzagnak dychőfeeges bodogffara ffeel mennek.
20 Azert zerelmes atyamffyay dychőfeeges zent Myhaal archan-
gyal myert mynden helôt yeles dologban foglalatus volt Anya
zent egyhaaz ees kywalt keppen valo emlekőzetôt tyztőffeegôt
es dycheeretôt teezen ew nagy meltosfagus voltarol yelefben
ez may zent napon kyt anya zent egyhaaz valasztot twlaydon
25 az zent angyaloknak dycheretes zolgalattyokra es tyztőffeegőkre.

Harmad tanwfagwnk leezen az zent angyaloknak meltosfa-
gus zeer tartafokrol kynek ertelmeere ellen kerdeefewnknk tamad
hogy az zent angyalok elfew teremteestewl foghwa eellyen
zeer tartafban voltanak ee karoknak valasztafa zerent mynt maftan
30 awagy Nem. Ez kerdeefnek oka lehet. Mert zent yrafnak ertelme
zerent wgy hallyok hogy az elfew meg tantorodafnak ydeyn
mynd kylenz karbol hwllottanak le Luciperrel. Doctoroknak
mondafok zerent. Ez kerdeefnek meg feyteseere harom ygaffagot
keel meg lathwnk. Elffew ygaffaagh hogy az meennyey an-
35 gyalok teremtôt leelkőknek es wgy mynt halhatatlanok, oko-
lak ertelmefők nemykeppen ygyenlők egymafhoz. De ew tw-
laydon allattyok zerent sem akkoron nem voltanak ygenlők
sem maftan. Mert eegyknk malyknaal termeezetők zerent nemesfb,
zeep bôlecheb ertemesfb volt, kyról zent paal peldaat veet

[†] mynt kynek yfmerety volt rola. Mykeppen az meennyey cyllagok eegyky mafyknaal zeeb feenesb es nagyob Azonkeppen wr iftennek zenty kôzôt ees kylembfeeg vagyon, eegyky nagyob meltob eerdemefb mafyknaal. Mafod ygaffaag hogy kezdetben az meennyey zent angyalok nem voltanak kaar zerent el va-
 5 laztwan eegy maftwl mynt maftan. Mert fenky kôzzôlök kywalt keppen valo kereztt newet sem malasztot sem eerdemet sem leelky ayandekot sem vôtta vala wr iftentewl mynt maftan hallyok vôtta lenny | De myndennek eegy feyedelmök vala es elettlök halgato wr iftennek parancholattyanak hel tellyefeytefeere 10
 kynek lucifeer vala newe, az az vylagoffaag vyfelö mert myeert rokon kôzel helhezettöt wr iftenhez az ifteny feenes vylagoffaag nagyobban meg tyzeföytötta vala ewtet. Es myndennek paranchol vala zabad akarattya zerent. De veegre nem eeleegödeek meg az nagy meltofagus tyztöffeegön Baromhoz hafonlaa ewnen 15
 magaat ky nem yfmeer semy tyztöffeeget es lee vetteteek feezkeböl. Maaf kerdees tamadhat, haat mykoron kezdetek az meennyey angyalok kôzôt valo valaz es kylembfeeg felelet Akkoron mykoron az yook wr iftenhez eeggyefewlween meg maradanak es az gonozok wr iftentewl el zakadwan lee hwlla- 20
 nak, kynek byzonlagara neegy reend bely ponctok vethnek yrafbely doctorok Elfew ponct termeezet zerent valo eredet, kyben fenky sem nyeer sem veztt, pelda mynt az maftan zylettöt magzat ky sem yoot sem gonozt nem twd, sem nyeer eerdeme zerent sem veztt gonoffaga zerent. De ha kerezttfeegöt 25
 eer Cristus zent halalanak eerdeme myat Idwezwl, ha nem eer karhozyk. Mafod ponct yora es gonozra valo yndwlat zabad akarathnak byrofaga zerent, Idönek ez eellyen allapattya zereeben valanak ket ffele, eett gondolaat gonoffagot eett efeenek el az keweel angyalok. Az yok kedeeg valanak iften rezeere, 30
 pelda. Azonkeppen embery allat ees mynt yotwl gonozt twd valasztany ottan el karhozhatyk ha gonozra enghed es erdemöt leelhet ha yonak enghed, ky mellee hallomast mondhatot hogy harom eztendös gyermek el karhozot. Harmad ponct wr iften az yo angyaloknak malasztot ada. Az gonozok kedeeg zent 35
 Ber. doct. mondafa zerent az ifteny tyztöletlenfeeghnek es enghedetlenfeeghnek byneert le vetteteenek menyorzagbol. Nee-gyed ponct hogy wr iften az yoknak ky mynemew yozagof-

keppen es erðffeeggel mwkalkodot vala lucipernek ellene mond-
 wan kylemb kylemb keppen malaztot ada meg ees erðfföyth-
 ween ewket azon dychðfeegben hogy soha towabbaa el
 557 tantorodhaffanak ew termeezetekben. Az gonozokat || Ees megh
 558 hogywan erðffewlwy az ew meehðkben zyletðt gonoffagban
 hogy soha towabbaa ffeel ne tamadhaffanak el valanak egy maftwl
 ky mynd az mynd az ew mywelkðdetynek eerdeme zerent.
 O zerelmes atyamffay twggyatok byzonnyal hogy azon regulayok
 leezen ez vylaghy neepeknék ees ew halaloknak ydeyn kyk
 10 malaztban ky mwlnak megh erðffewltetnek az meennyey
 yoban hogy towabbaa fem veetkðzhetnek fem karhozhatnak
 Luc xvi kyk kedeeg halalos bynnek gonoffagaban meg marad-
 wan es meg vakwlwan es azonban ky mwlnak megh erðffewlteth-
 nek az keen zenwedefben hogy soha towabbaa onnan ky ne
 15 yewheffenek es meg ne zabadwlhaffanak. O nagy veelhetet-
 len vezedelem hog ez wylaghy bolond adamffay ez ellyen
 weeghetetlen yay vezykðt meg nem godollyaak hogy magokat
 tewle meg otalmaznaak Ez felwl meg mondottakat azert meg
 gondolwan ymaran kðwetkðzyk.

20 Harmad ygassaagh doctoroknak mondasok zerent az wr
 iften el oztotta az zent meennyey angyalokat három rendben
 es myndenykben három három kar angyalok vannak valaztaaf
 zerent

Elffew es felfew kar angyalok neweztethnek Seraphynnak
 25 kyk rokon kðzel vannak wr iftenhez, kyk nylwabban lattyaak
 zent háromfaagnak dychðfeeges zent zyneet kyk hamarab meg
 twggyak es ysmeryk wr iftennek akarattyaat es tytkyaat
 tanachaat kyk anneewal tekelletefbek wr iftennek tyzes zerete-
 tyben es meelfeeges bðlcchefeegben myneewel twdosbak az
 30 ifteny dychðfeegnek yfmeretyben es kðzel voltaban.

Mafoð kar bely angyalok mondatnak keerwbynnak, az az
 tellyes twdomanywnak mert ezek rokon kðzel mynden kðzbe
 veteefnel kyl neezyk lattyaak es ysmeryk az aldot zent három-
 fagnak meltosagus iftenfeegeet kybðl myndden bðlcchefeegðk
 35 folnak es tamadnak, meely twdomannak es bðlcchefeeghnek
 eegy ceppees es zykraya nagyob honnem ez vylaghnak kezde-
 tytewl foghwa myndden bðlcchefeeghnek nagy bewfeeges meel-
 feege.

Harmad kar bely angyalok neweztethnek zekðsðknek, kyknek oly meeltolagus malaztтыok vagyok hogy az wr iften ew raytok | Yllyðn zent Daidid prophetanak mondafa zerent ps [†] Sedes super trionum qui iudicas equitatem az az ew atalok yelenty ky az ew yteeletynek sentenciayaat 5

Neegyed kaar belyek mondathnak wralkodoknak, mert ew wtannok valokon nemynemew wralkodafnak malaztтыat erdemletteek wr iftentewl es az tebyy ew nekyk tartoznak enghedny mynden ifteny parancolathnak meg zerzetseben.

Ewtðd kar belyek mondathnak feyedelem angyaloknak 10 kyk eegyebeknek elettsðk vettetenek ifteny dolognak meg zerzeseben es gond vyfeleeseben.

Hatod kar belyek mondathnak hatalmafoknak kyknek hatalmok vagyon mynd eeghy mynd pokolbely vezedelmes habornak meg enghezteleefen hogy ez vylagon valo Adam- 15 ffayaynak anneet ne arthaffanak mynt akarnaak.

Heted kar belyek mondatnak yozagofoknak kyknek tyztðk es erðsseegðk vagyon mynd meennyen mynd feldðn choda dolgokat zerezny es yegyðket tenny.

Nyolczad kar belyek Archangyalok kyknek tyztðk az 20 hogy mykoron vala my nagyffagus wyfagot akar az iften embereknek meg twdathny ew atalok hyrdettety meg. Hol ott eellyen kerdees tamad, my oka hogy ez nyolczad kar bely angyaloknak twlaydon kerezte newðk vagyon thwdnya yllyk zent Myhal Gabriel Raphael Wriel ect. Es az teeb karokbol 25 fenkynek nynchen, doctoroknak mondafok zerent Elffew oka mert gyakrabban bohattatnak ezen karbol eede ez feldre honnem az tebyybðl. Mafod oka, mert ew tyztðk zerent nagyob gond vyfeleefek vagyon az my Idwesseegewnknek ezkðzðsseegheben honnem eegyebeknek. Az twlaydon newek azeert nem keerezt 30 newðk hanem kymynd ew tyzttyrðl neweztetyk kyyrðl wgy olwastatyk az zent ewangeliomba Luc primo hogy az yyz mariahoz Gabriel archangyal yewt legen ky ifteny erðsseegnek magyaztatyk mert nagy felfseegðt es hatalmas feyedelmet yew vala hyrdetny. Azonkeppen zent Myhaal kychoda mynt iften 35 mert mykoron vala my nagy dolgot akar wr iften teenny zerezny || Zent Myhaal bohattatyk el yarathny kybðl az 558 ertetyk az dolognak meg zerzeesebðl hogy fenky azt nem

tehety myth wr iften tehet. Raphael kedeeg magyarasztatyk ifteny
wrwoffaghnak ky tobyafnak zemeyt meg vygaztaa Es Sara az-
zont leelkeben meg vygaztalaa

Kylenczed kar belyek angyaloknak mondatnak es tyztról
neweztetnek nem termeezet zerent, mert az angyal magyaraz-
tatyk kôwethnek hyr vyfelônek es kôwetfeegben yaronak.
Azert ewk ees chak akkoron mondatnak angyaloknak mykoron
vala myt yzennek tewlôk ez vylaghy embereknek De termeezet
zerent meennyey leelkôknek mondatnak eennen ez alfo karbol
myndden ez vylagra zyletendô embernek eegy eegy ôrizew
angyal adatyk. ha Idwôzewl mynden koron vele leezen ha kar-
hozyk chak halalyg hol ott wgy mondanak doctorok, hogy meeg
anticriftufnak ees yo angyala leezen mellette halalyg myeert hog
zabad akarattya leezen yot gonozt teenny.

Neegyed tanwlagwnk leezen mynemew lelky yozagus em-
berôk my nemew karban meennek meennyeknek orzagaban ew
erdemek zerent, mert az tyzed karnak ees meg keel eppewlly
Es az kylencz karok heewlafanak ees bel keel tellyefôdny
Adamnak ffyaybol addeglan ez vylaag el nem veegezttetyk.
Mert az okaert yewt volt az meennyey felfeeges kyrál atya
myndenhato hato wr iftennek zent ffya my wrwnk Iefus Crif-
tus ez vylagra Luc xv hogy az el vezôt yohot meg kereffe es
az angyaly romlafth meg eppewhe Azert zerelmes atyamffay
hogy az my zywnk lelkwk gyorffabban es nagyob kewan-
faggal ayoytozyek az mennyeyekre, laffok meg mynemew lelky
yozagokkal es erdemekkel feerkôzhetnek halando neepek az
zent angyaloknak nemes tarfflagokban Mert zent Gergel doc-
tornak mondafa zerent az meennyey zent wdwar bodog varaff,
dychôfeeges paradychom emberekbôl es zent angyalokbol ze-
reztetyk gyewytetyk es lakoztatyk proffetanak byzon mondafa
zerent. Az ydegôn nemzetôknek hataryth vetôtte wr iften az
zent angyaloknak zamok zèrent | Hol ott nekyk ez helth
wgy magyarazyak, hogy annee embernek keellene ez földrôl
Idwôzewlly meennyen vanna az zent angyalok menyorzagban.
De azt chak ennen maga twggya az wr iften.

Mynekewn azert azt felette yo es Idwefseeges meg twd-
ûwnk mywel oly eeletben eellyewn hogy az ew zamokban
feerkezheffewn. Wgy mond azert zent Gergel doctor:

Vannak ez vylagon oly yo eeletbely neepek kyknek kyfde twdomanyok vagyon es kewefet erthnek. De azt ees maffal kőzlyk es wr iftennek malazttyanak myatta az keweffel es ygyekőznek maffnak haznalny kyről zent Agofton Amene vagyon anneet agy. Es meeneere erőd vagyon annyat teegy anneet 5 mwkalkoggyal. Wr iften az kewefben ees az yo zandekot eleeggee vezy. Ez eellyenek azért meennek az alfo kar angyaloknak tarffaffagokban ew eerdemet zerent.

Vannak nemellyek kyknek nagyob malazttyok vagyon es beeweb lelky yozagok hogy meel yrafth es bōlchefeegőt erth- 10 nek, De meeg az meennyey tytkokat meg yfmeryk mynt az egben neező mesterék kyk fok eztendőre yewendőt mondnak kykre eegyebeket ees eremest tanoythnak Ez eellyenek az archangyalok zamokban folyamnak.

Vannak nemellyek, kyk fok lelky yozagoknak zaporofaga 15 es bēwfeege myat kylemb kylemb chodakat es yegőket teeznek ew nagy eerdemeknek myatta. ez eellyenek az yozagus angyaloknak karyban meennek.

Vannak esmeg ollyak kyk az ew zeplőtelen tyzta eeleteknek myatta meeg az fertelmes zelletőt ees ky vetyk emberek- 20 bōl. Es ew ayoytatus ymachagoknak myatta meg tylttyaak hogy ne meryeek bantany. Ez eellyenek az ew zentffeegőknek myatta eerdemnek menny az hatatalmas angyaloknak tarffaffaghyban.

Vannak nemellyek kyk oly bewfeegőfők lelky yozagus mywelkōdettel hogy nagy fokakat fewlwl mwlnak eerdemmel es 25 eegyebeknek parancholnak mynt az yo Iambor wrak feyedelmek es kyralyok. Ez eellyenek az parancholo angyaloknak zamokban folyamnak ew erdemekkel.

Vannak esmeg ollyak kyk oly yghen meg ehnytyk es hayttyaak ew testőket myndden gonoz gheeryedőzō kewanfagok- 30 twl el zanggathwan, hogy propheta mondafa zerent ifteneseknek hywattaffanak az tebykőzöt || Ez eellyenek az wralkodo se- 559 regben mennek.

Vannak nemellyek kyk oly malaztot eerdemlettek wr iftentewl hogy ennen magokon oly nagy zorgalmatoffaggal vy- 35 gznak oly meertekleteffeeggel eelnek myndden erzeekenfeegőknek yndwlatyt haythwan az okoffaghnak byrofaga alaa Es femyben az ifteny tyztőletes es ffywy zent feelelemnek ellene nem yar-

nak. De meeg eegyebeket ees twdnak yteelny ygazgatny tanoytany es byrny Az ifteny elmeelkódeefben ees mynd azon atal meg maradwan Ez eellyen ew nagyffagus erdemeknek myatta mennek az felfew karnak meltofagaban. Az zekôs angyaloknak
 5 zamok közzee

Vannak towabbaa ollyak kyk ifteny es atyaffywy zent zeretettel oly yghen megh töltenek Cristufnak meg parancholth regulayaat kőwethween hogy meeg eegyebeket ees ffel gheer-
 yeztnek, gyoythnak ew bōlch predicaciyokkal es yo pelda-
 10 yokkal az ygaffaghnak, Idwefseeghnek es yrgalmaffagnak tyzes eeletere es wtara howa mennek ez eellyen bodog neepek kyk myndent meg wtaltanak es el hattanak ez vylagon kyk ez vylaghy eeletōt halalnak es az bodog halalt eeletnek twggyaak hānem chak az keerwbyn angyaloknak feregōkben.

Vannak veegre oly aldot neepek es, kyk az wr iftennek es az meennyey dychōfeeghnek gondolattyaban oly yghen el merewltek es bwzgoffagus zeretyben eedefkōdnek, hog femynek twggyaak ez vylaghy eeletōt es nagyob reezre meeg ennen magokat ees el feletteek, sem testy eeterre ytarra es rwhazatt-
 20 yokra nem gondolnak sem az ydōnek folyafara gondot nem vylfelnek, mert myndenestewl foghwa ky vetteek magokat el vylaghnak es chak az menyorzag bely zeepfeegōt eekōffeegōt veeghetetlen eremet halhatatlan eeletōt es fogyhatalan vygafagot vyfelyk hordozyaak ew lelky testy zemōk elōt, eegyebek
 25 ees vonznak keezereythnek es erōltethnek tanoytafokkal yo peldayokkal es mynden ereyōkkel ez vylagot meg wtalny el hadny es atal hagny es az meennyeyekre magokat zerezny syetny es fohazkodny O vallyon howa meennek zerelmes atyamffay ez eellyen angyal dyzew neepek Byzonyawal nem eegyebewel ha-
 30 nem az felfew Iften latoo es tyzes zent Seraphyn angyaloknak Bodogffagus karokban myeert hafonlatus termeezetben eeltenek ez | Vylagon, mondathnak kedeeg eeggōknek es gywladozoknak, mert wr iftennek zeep zent zyneet kōzelben es nylwabban latyaak. Annak okaert vagon hogy nagyobban eegnek es gyw-
 35 ladoznak az feelfseeges teremtōnek tyzes zerelmeeben. O zerelmes atyamffay ha meg gondollyok mynemew leegyen az zeretet emberben. Am wgy mond zent Ianos latafarol valo kenynek wtolfo rezeeben. Erōff az zeretet mynt az halaal mykeppen

nynchen femy nagyob hatalmasb termeezetnek folyafa zerent mynt az halál mert senky ellene nem alhat Azonkeppen az zeretetről zolhatwnk: yme lattyok ezen vylagon ees hogy wgy vonzon embereket eegybe hogy soha el ne valhatnanak egy maftwl, gyakortaa halarra ees mennek egy mafeert. pelda 5 lelky zeretetről az zent martyrok kyk Cristuseert halalt zenwedeenek es zenwednek. Nagyob myndenneel az aldof zyznek meennyey gymelche, ky az nagy zeretetről wgy monda az kerezttfan. Zomeehozom mert gywladoz vala az ew zent zywe lelke my Idwesseegwnknek meg kerefeeseen. Ha azert yghen 10 vagon ett ezen vylagon, myt gondoltok lenny az halhatatlanfagnak eeleteenen hogy femy tefty zykeeg nem leezen, de tyztan chak az zent zeretet wralkodyk wr istennek es az valasztot hywőknek kőzöttte, azt ehőzyk zomeehozyaak maga kőronkeed tellyefők. Yme azert meg hallatok es erteetők en ze- 15 relmes atyamffay az ty nagy meltosagtoknak moggyaak es zeer tartafaat, gondolkoggyatok ymaran zenetlen rola ty magatokban my modon mykeppen es mynemew lelky yozagokkal, dologgal, mwkawal es yo ygekőzettel awagy teheccheegghel eelween ez vylagon eerdemlyetők vala meellyk aldof meennyey zamlal- 20 tathny, mert vala ky oda nem feerkőzhetendyk fyrhon ohaychon mert twgga hogy oda rekeztetyk hól femy zeer tartaf nynchen, de veeghetetlen yay vezyk, kytwl myndden kerezttien embert otalmazyon wr iften leegyen azert veeghe bezedewnknk ez may dychőfeeghnek meltosagara mert hyzem meg ertőtte ty zerelme- 25 tők, mynemew nagy tyztőletes ez may nap Es myert keellyen zolgalatot tennewnkn az zent angyaloknak es myeert kellyen ew hozyayok folyamwnkn mynd eeltewnknbe mynd halalwnknak ydeyn Amen. ||

Zent Ieronimus doctornak Innepeeről.

560

Wr Iesufban Cristufban zerelmes atyamffay yme előwe yewt az nagy vylagoflaghw zentfleegeew ygazgato Anyazent egyhaz doctoranak zent Innepe es meltosaganak emlekőzety kyhez. hasoulatus embert ew mywota zerent alyg zylth ez vylaagh. Annak okaerth nem twdom mynemew dycheeretes bezeeddel zol- 35

haffwnk ew rola hody melto leegyen ew bodogffaganak ffeel
 magaztatafaara, mert vala hol egheez ez vylagon Cristus Iesus
 tyztöltetyk zent hytnek myatta es anyazent egyhaaz bôchewl-
 tetyk ew zentffeegynnek meltofagawal ott zent Ieronimos doctor
 5 ees tyztôffeegben tartatyk ew nagy zentffeeges erdemeenek
 myatta meennyeknek orzagaban kedeegh mynee nagy mondhatat-
 lan dychôfeegôt eerdemlôt leegyen: ky yelenthety kywee Azeert
 byzonyawal zerelmes atyamffyay nagy erdemes meltofagus es
 tyztôletes mynd meennyen feldôn az ew choda malaztus eele-
 10 teenek es yozagus mywelkôdetynek myatta kynek seghedelme-
 nek es hatalmas eerdemeenek malaztus voltaban byzwan harom
 rend bely tanwfagrol emlekôzyewnk ez may zent Innepnnek mel-
 tofaga mellee. Elfew leezen az ew zent newezetynek meltofagus
 ertelmeerôl. Mafod az ew zent eeleteenek meltofagus folyafarol.
 15 Harmað chodalatus peldazatokrol. Mondaam Elfew tanwfagwnk
 leezen az ew kerezit newezetynek lelky ertelmes voltarol, mert
 doctoroknak magyarazattyok zerent az Ieronimus A yerar
 quod est sacrum et noma lex siue q. regula sacra lex et obseruancia
 discipline regularis. zent tôrween awagy zerzeteffeeghnek bel
 20 tellyefôytew ragulaya mert ew eerdemlee kywaltkeppen az teeb
 zent doctorok kôzôt hody az ifteny ygaffagus tôrweent dychee-
 retôt zolgalatot es papy regulaat meg ygazgaffa es regiftrallya
 mynd eegheez kerezittyen anya zent eegyhazban. Annak felette
 az zerzeteffeeghnek ees ky aggya az zent apoftoly meltofagus
 25 regulaffaghnak moggyaat terheet es meg tartaffaat. Ew leen ky
 egheez ooh tôrweent es wy tôrweent fydo nyelrôl ees eegyeby
 ydeghen nyelweknek ertelmôkrôl deaky nyelnek ertelmeere for-
 doytana Es az zent yrafban myndden erethnekfeegôket es |
 Hamyff ertelmeket ygaz ertelemre ygazgathna. Ew leen ky az
 30 eegyhazy zolofmaat helyeere allata Ew zeerzee az Gloria patryt
 zent haromfaghnak dycheeretyt myndden pfalmus wtan eenekleny
 es olwafny. Ew leen ky zent leelek malazttya myat myndden
 nyelweket ertene es myndden yrafban bôlch lenne es femy tw-
 doman ew elôtte el nem enyeztethween embery eeletben, mynd
 35 ezekbôl erthettyôk hody ew hozyaa azon malaztban ez vylagon
 fele es maffa nem volt. Azert ez eellyen nagy bôlch es malaz-
 tus embernek dychôfeeges erdemes voltarol myt zolhatnaank
 tebbet Az zent Daniel proffetanak mondasabol megh erthettyôk

Daniel xii cap Vala kyk ez vylagon bôlcchet leennek ollyan feenefek leeznek mynt az cyllagus eghnek eekôssege Es ha kyk eegyebeket ygassagra tanoythnak ollyanok leeznek mynth az zykrazo Cyllagok mynd erekkewl erekke twdnja ylyk meennyeknek zent orzagaban, kybôl zent Ieronimuf Doctornak 5 meg ysmertetyk myndden bodogssaga meltofsaga zentssfege es edemes volta wr Istennek elette.

Mafod tanwfagwnk leezen az ew zent tamadafanak es eeleteenek korof voltarol. Az ydôben mykoron wr ffyw zyletetnek wtanna harom zaaz hwzon ewt eztendô tayyaan wgy mynt 10 az nagy Cronicabol ky vehettyôk liberius wr papanak ydeyn Tamada bodogssagus zent Ieronimus Stridon newô varasbol tot es magyar orzaghnak hatara kôzôt az tenghôr felôl attyanak Ewsebius vala newe Iambor nemes ember. Mykoron ffel seerdewlt koraban ew attyawal Romaban ment volna adateek ofkolaban 15 deaky twdomanra myeert yo elmeye vala es az zerety vala az yraft tanwlly, rywyl ydôn myndden twdomanban hatalmas leen. Annak wtanna meene Alexandriaban. Onnan ydô mwlwan Constantinopolban zent Gergel pyspekhez nazanzenum. Es azonkeppen kylemb kylemb orzagokat be yarwan mynd deaky, Geregh 20 Sydoy twdomanban mynd Syryay orzag bely twdomanban es myndenwt ez nagy ezew ertelmew ember kerefghet vala bewlceheseegôt ha mykeppen az ygassaghnak es byzon eelethnek bellyhöz feerhetne. || De mykoron mynd azon atal ees nagy zor- 561 galmatoffaggal olwafnaa az pogan bôlcheknek es azokban gye- 25 nyerkôdneek, merth az proffetaknak mondafy yghen saytalannak lattathnanak ertelemre wr iftennek kedeeg yghen ellene vala az olyan dolga halalus korffagban efeek wgy anneera hog fenky nem varnaa tebbe ez vylagra es kezdeenek halalahoz keezewlly. Azonkôzben ragattateek zent Ieronimus doctor wr 30 iftennek zeky eleeben es mykoron meg kerdôtteek volna my dolgus volna felele hogy kerezttien ember volna. Monda az felfseeges byro ewneky hazwtz, meg Cicero neepe kôzzôl vagy Nem kerezttien, mert vala hogy zorgalmatoffagodnak keenche vagyon zywed ees ott vagyon. Azt balwan ottan meg nemewla Es le fogaak ott ewtet 35 es yghen kalaparlaak Es kezdee kyaytany nagy ffeel yrgalmaz en velem wram yrgalmaz en velem Es az kôrwl allok kenye- reghnek vala mellette ew maga kedeeg azon meg eskeweek

hogy tebbe ez vylaghy kewnyŵket nem olwafna Es azonkeppen
 feel eebredwen lataa haat az nagy verefeegböl mynd fel hamlot
 az valla bewre. Az napfagtwl foghwa azert semyt eegyebet ha-
 nem chak zent yrafth olwaf vala. Mykoron kedeeg ywtot volna.
 5 harmyncz eztendős koraban meene Romaban es Cardinal pappaa
 teweeek es mynddennek oly zerelmetes vala, hogy mykoron ky
 mwlt volna liberius papa ez vylagbol myndenek Ieronimost
 kyaytanak az papafagra De mykoron az egyhazy neepeknék go-
 noz fellôt eeletôket feddenee garazdaat kerefeenek hozyaya
 10 hogy mywel zeegyenbe kewerôythetneek es ne emelhetneek fel
 az wrafagra mondwan, ha maſtan ezenkeppen haborgat haat
 myt teezen mykoron byrand velewnk? Oly aprofagot gondolanak
 hozyaa hogy az ew rwhaya helyôt teenek azzonyallat ôdôzetôt
 hogy mykoron benne az veternyere yewne meg mewethetneek
 15 chwfolhatnaak ewtet benne ygaz wgyan leen Mykoron azt latta
 volna wr iftennek zolgaya, helt ada az vezedelemnek ffaynak
 es fel kelween meene Conſtantinapolban az Iambor pyspekhez
 eeyel nappal zent | Irafban mwlatwan. Annak wtanna zent lee-
 leknek malazttya myat yntefeek kywe az pwztaban penitencia
 20 tartany, hol ott neegy eztendeeg nagy kemeen eeletôt es fa-
 nyarwlagot lata zenwede, embert nem latot de chak az kyet-
 lenben valo feerghekkel es vadakkal lakozot, zenetlen ymatkozot
 beytelt vygyazot elmeelkôdôt, es ha mykoron alom bantotta,
 mezeytelen az mezeytelen földön fekwt, eeyel es nappal ohayth-
 25 wan az wr iftenhez, fyrathwan magaat noha halalus byntewl
 ennen magaat meg otalmazta. De mynd azon atal az gonoz
 gondolatokat ees oly nagy fyraſſal mellye verefeewel zannya
 bannya vala, mynt ha embert ôlt volna, es azonkeppen ygyekô-
 zyk vala az kywl valo teſty erzeekenfeegôt az leeleknek byr-
 30 toka alaa haytany hogy ha lehethne meg chak gondolattyanak
 yndwlattya myat ees ne bantanaa meg az kegyelmes wr iftent
 es az ew tyzta lelky yfmeretyt. Annak okaert neha neha oly
 bewfeeges lelky eedeſfeeg es ayoytatuffaag adatyk vala ewneky
 az wr iftentewl hogy aloytathneek az meennyey zent angyalok
 35 kôzôt nyayafkodny. Mykoron azert neegy eztendô bel tôlt
 volna meene Betleemben wr ffyw zyleefnek yazolahoz lakozny
 Es mynt ymaran yo bôlch es tekeelletes meſter tanoythwanyokat
 kereſgetween, Ewtwen ewt eztendeeg es haat honapyg eele

zent yrafban es kenyweknek zerzeefeben mwkalkodwan es az
 zenetlen valo olwafafnak es yrafnak myatta anneera el epedôt
 vala, hogy mynt egy gôrbe ember soha ffeel nem haythattya
 vala magaat, hanem kôtelet foghwan ygazwlhatot ffeel yld he-
 lyeebôl. Egy napon törteneek hogy mykoron az ew attyaffyay-
 wal zent yraft olwafna azonkezbe yewe be hozyaa eegy orozlan
 fantalwan. Az atyaffyak lathwan meg reetteneenek es el fwta-
 nak chak ennen maga az zent lambor eleybe meene mynt eegy
 tyztôletes vendeegnek Es az orozlan ffeel emelee fayó labaat
 ewneky zent Ieronimus az fratereket oda hywan meg mofataa 10
 labaat es meg lelween az sebôt lataak haat tewyfk tewtt tal-
 paban es ky veween annak wtanna nagy zylygfseeggel meg
 marada velök az Calastromba || Vala kedeeg az Calastromnak 562
 eegy zolgalo zamara faat es eegyeb terhet hordoz vala az haz-
 nak zykfeegere. Lathwan azert zent az orozlannak zylygfseegget 15
 regulaat ada es enghedelmeffeegôt mynt az teb fratereknek
 hogy az zamarral ky menne az eeltetew mezôre es ôryznee
 ewtet mygh leghelne es bekewel esmeg haza hoznaa Annak'oka-
 ert ees abrakot hagyja adny ewneky ees mynt eegy fraternek
 Azt kedeeg az orozlan eremeft be tellyefôyty vala mynden na- 20
 pon. Törteneek eegy napy napon alweek el az mezôn es ne-
 mynymew kalomarik azon el menween ragadaak el az zamarth.
 Mykoron ffeel seerkent volna kerefuy kezdee tarfaat haat sohol
 nynchen, kezde nagy reewaffal tetowa fwtofny es nem talal-
 hataa nagy banattal haza meene es zeegyenfegheeben nem mere 25
 be meenny de kywôl aal vala. Mykoron lattaak volna ennen
 magaat aloyttaak hogy meg eette volna es kezdeeg zegyengette
 eerette es nem adanak abrakot ewneky Mondaak meg zent Ie-
 ronimusnak az dolgot Es paranchola ewneky hogy vala my dol-
 got az zamar zokot volt tenny ymar az orozlan teegye ha el 30
 veztette tarfaat Es eremeft bel tellyefeyty vala Sok ydô be
 telween mykoron dolgaat el veegezte volna meene ky az
 mezôre mwlatlany lataa haat azon kalomarik azon meennek
 arwal es terhef tewekkel es az zamaar elôttök meegyen. Mynt
 azt latta volna meg yfmeree hogy az ew zamar tarfaa volna nagy 35
 ordoytaffal eremeeben reeyok fwameek Es yettekben az nee-
 pek mynd el fwtanak az terhef teweekeh kedeeg az zamarral
 eegyetembe be haytaa az Calastromba es kezde fwtofny az

orozlan tetowa az fraterék elôt feyet haythwan wgy mynt hy-
 neet vadolnaa az zamarnak el vezeeseen Mykoron azt leelek-
 ben meg yfmeritte volna hamar laboknak vyzet teetete es eetelt
 ytalt zerezete wgy mynt vendeegôt varna Azonközben az ka-
 5 lomarok be kerwleenek es zent le hwllanak zent Ieronimuf atya-
 nak labay elôt bochanatot keerween. Az zent Iambor lelky ta-
 nwfagot ada ewnekyk hogy az maf embôreet el ne venneek de
 eelegôdneenek ew twlaydonokkal, Az | Kalomarok azert nagy
 fok olayt adanak az fratereknek zykleegere es eztendôu keed
 10 meegh annak wtanna ees meg segbeellyk vala az hazat. Enny
 haznaat vetteek volt az eegy orozlannak Annak wtanna az ke-
 gyelmes wr iften meg tekeenthween az ew zerelmes zolgayaanak
 hywfeeges zolgalattyaat mwkayaan es veenfeegheenek neheffe-
 geet el akaraa veeghny ez vylagon valo nappayt hogy az erek
 15 eeletben meg Coronaznaa ewtet Es halarra korwla kyt mykoron
 megh yfmerit volna nagy eedes zywel leelekkel halaat ada raytta
 az teremtô wr iftennek es mynt ollyan yo hytbely es zent
 eeletbely kerezttyn hozyaa keezwle lelky orwoffaggal. Cristus
 Iesus zent testeenek vereenek veeteleewel eedes kezeyt meellyen
 20 kerezt modra el teryeztween es el kezdee az zent Simeon
 proffetanak ymachagaat az Soltaar kenybôl Nunc dimitt. fer-
 uum Dne ymaran el bochatod az te zolgadat bekefeegben
 wr iften yme azonnal nagy feeneffeeg zalla reea meenybôl
 kyben az vygaztalo zent angyalok yelennen valanak, eellyen
 25 zozat ees yewe ew hozyaa mondwan yewyel en zeretôm mert
 ydeye ymaran es veed el erdemes Coronayaan az te nagy mwkadnak
 es faradlagodnak kyt en zerelmemeert tettél es zenwettel felele-
 ottan az bodog ember wr iftennek hywatallyara yme keez va-
 gyok te hozyaad meenny en eedes wram iesus Cristus, fogad
 30 hozyaad kyt meg kereftel te dragalatus zent verednek keen-
 chewel mykoron eegy egheez hora tôlt volna ez eellyen mwla-
 tafban az meennyey feenes vylagoffaag el enyezeek es eegy-
 tembe az ew zentfeeges lelke az zent angyaloknak tarffaffaga-
 wal eegyetembe ky mwlwan az erek bodogsagra meene Es
 35 nagy fok napyglan oly nagy zeep meennyey yllat marada az
 ew zent testeenek ereklyeeenel hogy myndden ember chodalko-
 zyk vala raytta. Nagy yo veenfeeghnek ydeyn mwleek kedeeg
 kywe ez vylagbol mykoron volna eegy eztendô heyan zaaz ez-

tendey ember Es wr ffyw zyletethnek harom eztendô heeyan neegy zaaz eztendey Es temetteteek el Bethleemben az aldôt Cellanak aytoya elôt hol ott Cristus Iesus wrwnk az kegyes zepłôtelen zyz anya mariatwl zyleteek ez vylagra hol ott meeg eelteeben temeteefth valasztot vala maganak kynek zentſeeges 5 eerdeme legyen my lelkewnknek otalma ||

Harmad tanwſagwnk leezen peldazattrol az az mynemew 563 yegyôk chodaak es peldaak lettenek dychôſeeges zent Ieronimus doctornak halala koron es wtanna kykbôl meg byzonwltatyk az ew nagy zentſeeges eerdemes es dychôſeeges volta Elfew 10 mykoron zent Cirillus Ierwſalembely pſpek azon horaban ymatkozneek ew Cellayaban es ffeel emelte volna ew zyweet lelkeet az wr iftenhez zent gondolathnak myatta wr iften meg nytaa zemeet es lataa nylwan zent Ieronimus doctornak bodog leelkeet az mennyey zent angyaloknak tarſſaſagaban eeggew 15 zeweetnôkôket tarthwan kewrwle nagy zeep eedes eenekleeffel ffeel vytethny az meennyey dychôſeegben Es ottan nagy fok chodaak kezdeenek leenny Vala eegy vakon zyletôt ember es mynt yllette volna az zent teſtôt azonnal meg adateek zeme vylaga. Vala eſmeg eegy yffyw ſyket es Nema az ees azonnal 20 meg vygazeek. Annak felette nagy fok tyztwlatlan leelkôk mennek vala kywe emberekbôl el nem zenwedhetween zent Ieronimufnak hatalmas eerdemeet. Vala eſmeg egy erethnek ky nagy karomlaſth teezen vala zent Ieronimus ellen hogy melto volna meg eeghetny az teſtôt. Azonnal wr iftennek ygaz yte- 25 lety zerent egy fa ozloppaa valtateek es meenybôl tyz zalwan reea es ôttan meg emeztee. Azt lathwan az teeb erethnôkôk nagy ſokan tereenek az zent hyttre dycheerween wr iftent es zent Ieronimofth.

Mafod pelda. Imaran laſſok meg mykeppen yr bodogſſagus 30 zent Agoſton doctor ez zent Ieronimus doctorrol zent Cirillus pſpeknek. Elezer keerween hogy ha my yeles dolgot twdna awagy hallot volna ew rola megh yrnaya ewneky. Es ezenkeppen kezdy el mondwan. En tyztôlendew atyam es atyamffya Cirille, yme en meg yelentôm mynemew dologh en rayttam 35 tôrteneek azon horaban mykoron ez dychôſeeges zent ember ky mwlt volna ez vylagbol Mykoron Completanak ydeyn Cel- lamban voneek [nagy hertelenſeeges gondolat eſeek ream] Es

akarneek lewelet yrny Ieronimuf doctornak, twdakozwan arrol
 mynemew dychõfeegõk es eremõk vygafagok volna az meen-
 nyey dychõfeegben az bodog leelkõknek, kynek hogy yobban
 yfmeretyre mehetneek es rola kenywet | Zerezhetneek ez vylagon
 5 valo neepeknek vygatzalafokra Ez hogy el kezttem volnek az
 lewelet yrnya Azonnal nagy feeneffeeg be fogaa az Cellaat kyben
 valeek es ottan el feledeem yrafomat mynden erõm el zakadoza.
 Es zozat leen hozyam mondwan Agofton Agofton myt kerez
 aloytod ee hogy az kyfded edeenben mynd az egheez tengõrt
 10 be feertethetõd? Es kyfded markodban mynd ez vylagot
 be zoroxythatod? Es az egheket meg allathatod hogy ne
 foroghyanak? Awagy kyt sem embery zõm nem latõt sem
 ffyl nem hallot sem halando embery elme nem erthetõt, aloytod
 ee hogy te mynd azoknak veegeere mehetz? Az veegetetlen
 15 dologhnak mynemew veege vagyon? Az meerhetetlent mynemew
 meertekkel meerhetyk? Mynd ez eellyen hatalmas dolgoknak
 ynkab es kynnyebben mehetneel veegeere es yfmeretyre hon-
 nem az nagy mondhatatlan dychõfeeghnek kyben az bodogok
 eelnek, lakoznak chak kyffeb rezeet ees megh erthetneed ha-
 20 nem ha byzonfagot venneel rola mynt en maftan Eely azert meeg
 egy kewes ydõt addyglan keeptelenre ne heertelenkõggyel,
 eet ne kerezd amyt gondolz, hanem ott howa maftan fyetõk
 az erek bodogfagban, honnan soha senky ky nem yew vala ky
 eegyzer oda mehet. Mynd ez eellyen bezeedõk halwan (Vita
 25 Auguftini) mynt eegy eze vezõt kezdeeg eellyen bezeedõket
 zologathny. Ha ylleneek meg kerdenõm ky vagy eely bodog
 eely dychõfeeeeges ky eellyen nagy tyztõffeeggel az erõk bodog-
 fagra fyetz. es eellyen eedes ygheeket mondaz ennekem. Ottan
 felele mondwan. Ha newemet kerdõd En vagyok az Ieronimus
 30 papnak lelke kynek az el kezdõt lewelet akarad yrnya ky
 ez horaban bethleemnek varafaban tefthnek neheffeegget le
 vethween, myndden dychõfeeggel es halhatatlanfaghnak zeep-
 fegheewel az erek bodogfagnak lakodalmara fyetõk semy
 fogyatkozaft towabbaa nem, de dychõfeeghnek es eremnek
 35 bewfegeet mykoron az wtolfo yteeletõn az lelek eeegyefewlend
 az teftel myndden dychõfeegben. Mykoron azt halottam volna
 (vita Aug) nagy fyaffal mondeek O bodoghagus atyam keerlek
 eerdemlem meg halgatny Es amyt kerdõk reea felelny Felele

mongyad myt akarz, yme myndenre akaratod zerent reea
felelők || (Vita Aug) Akarnaam meg erteny ha az bodogok között 564
vagyon oly dolog hogy akarattyok zerent be nem tellyeföyt-
hethneenek. Felele azt nylwan twggyad agofton hog az
bodog leelkők oly yghen tekeelletefek es erőffek wr iftenben 5
hogy semyt eegyebet nem akarhatnak az wr iftenneel es vala
myt akarnak azt wr iften ees akarya es bel tellyeföyty es semy
keewanfagoktwl meg nem chalathnak. O azerth wr iftenben
en zerelmes atyam Cirille fok es hozyw volna mynd az bezeed-
döket ez kyfded lewelben be zoroytanom kyket mynd akkoron 10
ennekem bezeelle nagy fok horayg en velem zolwan az eedes
bodog leelek kyk között meg yelentee ennekem az dychöfeeges
bodog zent haromfagnak allappattyaat mykeppen eegy es
harom Az ffywnak atyatwl zyleteefeet es az zent leeleknek
atyatwl es ffywtwl valo zarmazattyaat. Az meennyey zent 15
angyaloknak kar zerent valo zeer tartafokat. Azon bodog
leelkőknek zolgalattyokat es nagy mondhatatlan bodogffagokates
lakodalmokat, ees eegyeb nagy fok Idwefeeeges dolgokat kyket em-
bery elme ennen magatwl meg nem foghat sem gondolhat ky fo ha en
bezeeddel ky nem yelenthetők. Annak wtanna ew zent akarat- 20
tya zerent az nagy fenefeeeg el enyezeek en elölem. De az
leelky eedefeeegh zeep yllat fok ydeyn meg marada, kyböl en
zerelmes atyamffya nylwan meg ysmertetyk meel nagy dychö-
feeges tyztöletes bodogfagus es hatalmás erdemew leegyen, Es
az meennyey nagy zentök közzöl eeggyk ez zent Ieronimus doctor. 25

Harmad pelda Azon napon emeg eellyen choda ifteny
lataaf yelenteteek Senerus apatwrnak negyed magawal Turon-
nak varafaban zent Marton pyspeknek Calastromaban. Mykoron
azon horaban Completanak ydey, ez Iambor Seuerus teeb
tarffywal hazaban volna wr iftenről zolwan bezeelwen kezdee- 30
nek azonközben nagy halhatatlan eedes zengheeft eenekleest
hallany az eeghön, mykoron nagy fygelmetefeeeggel kezdenek
halgatny meg erteenek benne haat fypolas dobolas heghedwlees
kyntornalaf trombitalaaf es orgonalaaf vagyon közte es embery
zoo zerent valo eeneklees dycheeret. Azonközben el ffele eme- 35
leek zemöket az menyorzaag felee, lataak haat mynd az egheez
eghnek kerekfegheet nagy chodatus feenefeeeges dychöfeeg
fogtta be. Es ymachagra adaak magokat hogy wr iften yelen-

tenee meg my dolog volna zozát yewe hozyayok meenyböl
mondwan: Myt chodalkoztok ez dolgon Ez may napon az
felfeeges kyralyoknak kyrallya vraknak wra Crifstus Iesus az
ky mwlo Ieronimus papnak lelkeet ky venny es az dychôfeegben
5 vynny zallot le menyorzagbol mynd az zent kar angyalokkal,
patriarchakkal, proffetakkal apostolokkal Martyrokkal Confessorok-
kal Es wr iftennek dychôfeeges zent zyleye mynd az zent zyzekkel
es az bodog leelkôkkel nagy tyztôfeeggel yewt alaa Az meen-
nyey nemes palogar tarfloknek eleyben. Ez az nagy dychôfee-
10 ges erwendetefeege kyt hallotok, Es annak wtanna meg zôneek
hallany, de ennen magok nagy lelky erwendetefeegeben marada-
nak fok ydeyg.

Neegyed pelda hogy dychôfeeges zent Ieronimus doctor
az ew nagy zent erdemeenek es eeleteenek myatta ne leegyen
15 alaab valo bodogfaga zent Ianos bapstifanaal es az zent apofto-
loknaal eellyen byzon lelkylataffal byzonoyttya zent Agofton doctor,
yrwan zent Cirillus pypfeknek Mykoron eegynapon agyamba nywgo-
nam: yme eeffely koron nagy fok zamtalan angyalok yeweenek en
elembe kyk kôzôt lateek egymafhoz ket hafonlatus zentôket
20 chak abban vala kylemfeeg kôztôk hogy eegykynek harom
zeep draga kôwekböl zertzôt gyenges Corona vala feyeeben az
masyknak kettew kyk mykoron kôzel yewttenek vala hozyaam
monda' laffw bezeddel az harom Coronaaf Agofton yghen
gondolkodol Ieronimufnak eerdemes voltarol de nem mehetz
25 vegheere De yme azert yewttewnk eede hozyaad hogy meg
yelenchôk ymez en tarffom ky velem vagyon ew Ieronimus,
ky mykeppen en hozyaam ygenlô volt ew eeleteeben es zent-
fleegeben ygenlô es hafonlatus az bodogffagban ees, es vala
myt en tehetôk ew ees tehety Amyt en akarok ew ees akar-
30 ya Es mykeppen en iftennek zyneet latom ew ees lattya es
ertty. De ymez harmadyk Corona ky ennekem vagyon ewneky
nynchen. Az martyromfagnak Coronaya ky myat kywe yewttem
565 ez vylagbol, ewneky kedeeg nynchen mert vere || Hwllafawal nem
mwlt kywe ez vylagbol, De az keth Coronaak zyzefeeghnek es
35 doctorfagnak dychôfeege kyknek myatta eegyebektewl valaz
yelentetyk. Mykoron azert meg kerdôttem volneck ky volna ky
ennekem eellyenek zolna es yelentene. felele En vagyok Ianos
baptifla ky hozyaad yewttem meg yelenthwen Ieronimus doctor-

nak erdemes es dychðfeeges voltaat, twggyad azert Agofton
 hogy nem wgyan vagyon menyorzagban mynt ez vylagon hogy
 eeggyk yrygly az mafodyknak tyztðfeegeet es elðwe menteet
 es myndennel nagyobbáa kywannak lenny keweelfeghnek es
 telhetetlenfeeghnek okaert Menyorzagban kedeeg femy yrygfeeg 6
 nynchen, de mynd kyðdedben nagyban tekeelletes zeretet es
 ygyenefseegh eeggyk mafyknak tyztðfeegeet erdemes voltaat
 es dychðfeegeet wgy zerety wgy kywannya mynt ha ewee-
 volna. De meeg az eweet vele kðzlenee chak lehetne azert
 eeggykne dychðfeege bodogflaga myndennek kðz, ezeket meg 10
 mondwan el enyezeenek elðlem Es mykoron ffl wchwtam
 volna azt ygazan mondom hogy oly nagy atyaffwy zerelmet
 es mafnak yawyn valo eremet erzeek en magaban tamadny kyt
 foha annak elette nem erzettem vala Es tano byzonfaag benne
 az wr iften hogy az napfagtwl foghwa ynkab ewrwðk mas yo 15
 zerenchayanak tyztðfeegeenek es elð meenteenek honnem ennen
 magamnak kykben dýcheertefseek wr iften.

Ewtðd pelda kyt yr zent Cirillus pífpek zent Agofton
 doctornak fok declaraciot el hagywan de chak rywydeden az
 derekat ky yelenthween wgy mond Bodogflagus zent Ieronimus 20
 doctornak halala wtan tamada eegy gonoz erethnek ew tanoyth-
 wanywal kynek Sabianus vala newe ky azt byzonyoyttya hogy
 az yo lelkðk kyk kywe mwlnanak akar my nemew zentfeeghben
 az wtolfo yteeletyg iftennek zent zyneet nem latnaak fem
 pwrgatoriomban fem pokolban nem vynneenek fenkyt fem keent 25
 nem zenwedneenek ew gonoffagokeert. Es purgatoriomnak helye
 nem volna. Mykoron eellyen vezedelmes dolgot hallottwnk volna
 felette meg yedeenk reetteneenk | Raytta. Annak okaert folya-
 mank az wr iftenhez es mykoron eegybe hyttam volna az
 Iambor eegyhazy neepeket es kereztyeneket harmad napyg 30
 beytðt, ymachagot veteek reeayok hogy kenyergeefewnk-
 nek wtanna az wr iften yelentenee meg az ygaffagot es otal-
 maznaa meg az ew hyweyt myndden vezedelmes hamyffagtwl
 yme az harmad nap be telween, dychðfeeges zent Ieronimus
 yeleneek meg az ew zerelmes ffyanak Ewfebius pýfpeknek 35
 mondwan ez vezedelmes yaratban femyt ne feel mert veege
 leezen ewneky ez wttal. Monda zent Ewfebius az zora. O ne
 zentfeeges atyam myre hatz el enghemet, byzon ymaran el

nem hadlak de el meegyek veled. Monda zent Ieron. Nem hadlak el teeged en eedes ffyam hwzon kylenczed napon en hozyam yewz es velem leez az nagy eremben erekkwl erekkee. De meen el mongyad megh az en ffyamnak Cirillus pyspeknek.

5 hogy honapy napon mynd az hyw kerezyenekkel gywlylenek wr zylew yazolhoz hol ott az en testom el temettetot, gywllenek oda az mas vezedelmes felek ees Es az harom embereknek testoket kyk ez eeyel ky mwltanak ez vylagbol vygyeetok oda es az saakot kyt en eeletembe vyfeltem vessed az harom holt

40 testekre es ottan ffel tamadnak azok fontamentomabol ky zag-gattyak ez vezedelmes erethnekfeegnek hazwgfagaat es annak wtanna zent Ieronimos el enyezeek nagy erembe es batorfagban hagywan az ew ffayt. Mykoron azert mynd azonkeppen tottenek volna es az harom emberek tellyeffeeggel myndeneknek

45 latafara fel tamattanak volna kezdeek nylwan predicallany es vallany az bodog leelkdknek dychdfegdket Es az bynefeknek keennyokat mynd purgatoriomba mynd pokolban kyket az erethnoddok tagadnak vala. Azt ees meg mondaak hogy zent Ieronimus el vyfelte volna ewket mynd paradychomba purgatoriomba

50 es pokolba, myndden dolgokat kyk ott volnanak meg yelenthween es hogy az ennen testokben yewneenek es a' myt lattak hallottak volna mynddennek nylwan mondanaak es zent Ewsebius pyspekkal efmeg ky mwlnanak es az erek bodogfagra volnanak

566 menendok Mykoron || Azert el yewt volna zent Ewsebiusnak

25 halala napya, teetetee magaat az ew mestorenek fakyara hogy azon mwlnEEK kywe es meg parancholaa hogy az ew testeet koezel temethneek az ew mestorenek Coporffoyahoz De ne azomba. Es azonkeppen nagy ifteny feelelemmel oltary zentfeegot veen hozyaa es magaat ayanlaa zent Ieronimusnak. Har-

30 mad napon mykoron ky mwlando volna kezde ez zent Iambor nagy keenokat es zernyw latafokat lathny zenwedny. Neha kezeyt eegybe kwcholwan feyeet zemeyt teetowa forgathwan, Neha reettenetes zowal kyaythwan. Nem teezem, Nem teezem, hazwtz hazwtz. Neha efmeg azonkodbzen kyayttya vala mondwan Se-

35 gheychetok meg atyamffay hogy el ne vezyek, azth lathwan halwan az Iambor atyaffyak meg reetteneenek raytta es nekyk le hwllanak az feldre, Nekyk kedeegh mondanak mynt vagyon dolgod tyztolendew atyank, felele a' mynt lehete. Nem lattyatok

ee az pokolbely erdegheknek fokfagaat kyk enghemet el akar-
 nak vezteny? Mondanak ewneky Myre akarnak vala kezerey-
 teny mykoron mondod vala Nem teezém. Felele, azon valanak
 hogy az eelő iftennek neweet meg karomlyam. Mondanak esmegh
 myre fordoytod vala zynedet az feld felee, felele hogy zyneket 5
 ne lassam mert oly rettenetefek oly zeernyek hogy ynkab zen-
 wedhetnee el ember meene keenok ez vylagon vannak honnem
 az ew zynek latafaat. Oh felfeeges wr iften haat mynt leezen
 dolga az zegheen bynesnek halalanak ydeyn es pokolnak veze-
 delmes temleczeeben annee zamtalan erdegheknek tarlaffaga 10
 kőzöt ha ez zent Iambornak eellyen feelelme volt ky mwlasanak
 ydeyn. De mykoron az wtolfo horara ywtot volna zent Ewfebius
 pyspek meg emlekőzeek az kegyelmes wr iften az ew zolgaya-
 nak kefalkodafarol Es dychőfeeges zent Ieronimus neky ye-
 neek meg vygaztalwan es erőfföythween ewtet hogy ne feelne, 15
 Es az fok tyztwlatlan lelkők mynd el fwtanak onnan Monda
 ottan zent ewfebius nagy vygh zynnel. honnan yewz tyztőlendő
 atyam Myre kefeel enny fokayg keerlek myre hagyod en zee-
 ghen ffadat zozat leen hozyaya myndenek hallafaara mondwan.
 Ne feel nem hallyak el zerető ffyam kyt en felette | Zeretők 20
 es nagy chendeffeeg leen eegy kewes ydeygh es azon keppen
 nagy lasswlaggal ky mwleek ez vylagbol. Az harom feel tamadot
 emberek ees azon horabanky mwlanak es zent Ewfebius pyspekkel
 az erek bodog eremre meenenek mert az harmyncz napyg mygh
 eleenek ffel tamadafoknak wtanna nag erőff lanyarw penitenciat 25
 tartanak eeyel nappal el fyrathwan ennen magokat Mykoron
 eegy napon eegyket meg kerdettem volna myre fyrathnaak
 magokat monda. O ha twdnaad byzonyawal te ees syrnaal,
 aloytod ee mynemew nagy keenra meennek nem chak az kar-
 hoztak de meeg kyk purgatoriomba ees vytetnek. Twggyad azt 30
 byzonnyal hogy foha embery elme meg nem gondolhattya De
 ha meegh kezdetawl foghwa vylaag veeghezetygh meene keferw
 keenok voltanak es leeznek mynd eeggyee tehetneek meegh
 es vygaztalaas volna es egy zem pyllantas az maf vylaghy keen-
 hoz keepefth kyt chak my ees meg byzonyoytottwnk ez azert 35
 az my syrafwnknak oka mert feelewnk hogy esmeg oda ne
 vynnenek, kylembfeeg kedeeg femy nynchen kőzte pokolba
 awagy purgatoriomba chak az hogy az pokolbelynek foha veege

nynchen, az purgatoriombelynek kedeeg veege vagon mykoron
 az wtolfo yteelet el yewend, awagy mykoron az bodog lelkö
 az kenbol ky zabadwnak. De azt ees twggyad hog kylem-
 ben kylemben zenwednek az bynnek nagy awagy kyfdeed volta
 5 zerent Mennyeknek orzagaban ees azonkeppen kynek mynd
 nagy awagy kyfdeed erdeme zerent fyzetnek. Annak meg bezeel-
 lee, mykeppen ky mwlasoknak ydeyn meel nag keent zenwet-
 tenek volna es az fok zamtalan erdegöknek markokbol zent
 Ieronimos meg zabadoytotta volna es az testben be hozta volna,
 10 ygheeröl ygheere fok volna meg yrnya, kykböl zerelmes atyam-
 ffyay kewel zowal zolwan meg yfmertetyk bodogffagus atyank
 zent Ieronimos doctornak nagy hatalmas zentffeege, erdeme es
 kyk ewneky zolgalnak awagy myndden zykffegben hozyaa fo-
 lyamnak yrgalmaz seghedelme, kyben mynket es rezelteffen
 15 zent iften, zent Ieronimus Amen. ||

567 Zyz zent Ferencz patriarcha Atyanknak
 Innepeeröl.

Ez may zent Innepek Epistolayaat yrtta megh zent paal
 apostol Galattyá belyeknek yrt leweleenek hatod Capitulomaban,
 20 kyben emlekőzyk kereztyen zent hytnék erőff fundamentoma-
 rol, thwdnya yllyk Crifus Iefus kerezte fayarol es yo lelkeu
 kereztyen embernek Conscienciayarol kykben aal es vettetöt
 az erek Idweffeghnek regulaya es tekeelletes eeethnek ereye
 fundamentoma kyt az erek myndenható wr iften meg ayande-
 25 koz mynd ezen vylagon bekeffeggel es yrgalmaffaggal az maf
 vylagon kedeegh erek dychőffeghnek Coronayawal pelda my-
 nekewnk bodogffagus zent paal apostol ky lelkeeben hordozya
 vala Crifus Iefusnak kerezthffayaat es zent febeyt. Pelda myne-
 kewnk zent Ferencz atyank ky testeben hordozya vala Crifus
 30 Iefusnak kerezteet es zent meely febeyt. Annak okaert meeltan olwaffa
 anya zent egyhaaz ew rola ez yelen valo zent Epistolaat kynek
 bewtő zerent valo magyarfaga ezenkeppen vagon.

Epistola.

ATyamffyay vala kyk akarnak keellettetny testben azok keezereytnek tyteket kernyewl meteltethny hogy chak Crisufnak kerezteenek haborywaat ne tyryeek. Ennekõm kedeeg tawol leegen eegyebben dychekõdnõm chak a' my wrwnk Iesus 5 Crisufnak kerezteenben ky myat ennekem ez vylagh megh fezewlt en ees ez vylagnak. | Vala kyk azert ez iegulaat kõwetendyk, bekefeegh azokon es istennek yrgalmaffaga mynd egheez yzraelnek nemzeteen. Ennek towa azert senky ennekem haborkodom ne leegyen. Mert en wr iesufnak sebeyt vyfelõm en tef- 10 temben Amen.

Ez may zent ewangeliomot ha ky megh akarya lathny meg leelhety eegyeb Confessornak ynnepeen kywel nem akarok eett helt foglalny. O kegyes Crisus Iesufnak zent eelõ kerezteenek yegyeewel megh yegyzettetõt zerelmetes atyamffyay Nem tw- 15 dom mynemew zowal zollyak awag yraffal yarwlyak az dychõfeeges zent ferencz patriarcha atyanknak es isten ffya abrazattyanak kepeenek, yegyeenek, peldayanak es kõwetõyeenek es mynd egheez kereztyenfeeghen valo romlafnak meg wyoytoyanak. O myt zollywnk myt yrywuk 20 eellyen nagy zentfeegre valasztot embernek tyztõffegeerõl erde- meerõl meltofagarol mynd egheez ez vylaghnak kerekfeegeben Es az nagy hatalmas dychõfeegeenek fler magasztalasarol mynd egheez meennyey zent wdwarnak feenes bodogfagaban kyhõz aloytom halando embernek elmeye ynkab ywthat honnem be- 25 zeede. De hogy ew zent nagy meltofaga dycheerethnel kyl meg ne foztaffeek eellyen zegheen meltatlan bynefektewl ez ew zent ynnepeenek tyztõletes napyan kyt feld meeny dycheer. My ees kedeeg az ew yo voltarol halalatlanfagban ne effewnk Az nagy kywaltkeppen valo malasztofagaban byzwan harom lelky tanw- 30 fagokat veegyewnk az ew zent eeleteebõl my lelky vygaztala- fwnkra es Idweffeeges kõwetfeegewnknek peldazattyara.

Elfew lelky tanwlag ez, my okaert tamaztaa wr isten ez zentfeeges atyank zent ferenczõt eellyen modon ydõnek wtolfo 35 rezeeben ez vylagra, ennen sebeynek hasonlatus ereywel, peni- tencia tartafnak fwlfagawal predicallafawal es mynd ez vylagon az zent apostoloknak moggyok zerent teetowa valo fwtof- fassal || Rea felelween azert dychõfeeges zent Irafbely doctorok-568

nak byzon bezeedók zerent my leenk oka mynt ez eellyen
 zentfseeges dolgoknak anya zent egyhaznak ffay es kerezttien
 zent hytnek eppewlety es meg tartallaga. Azert az ew nagy
 kegyelmességeeből tewee wr iften hogy zent ferencz atyankkat
 5 az ew zent sebeywel el kyldenee hogy az meg azot, zaradot
 es hydegódót ifteny zeretetheel kyl valo zyweket ffeel gheeryez-
 tenee es gywlastanaa Es hogy ynkab meg hynneenek ewneky
 ollyan nylwan valo yegy alat mert twlaydon ez vylagnak Id-
 wesssegeert bochattatot volna iften ffyanak peechetywel az az
 10 zent sebeywel kyn zerelmes atyamffay ne keel chwdalnwnk De
 ynkab nagy halaakat raytta adnwnk az kegyelmes wr iftennek
 hogy az el vezendew vylaggal eellyen segheedsseegót tett, meel-
 tan myndenkeppen mert ymaran el feletkőztenek vala ez vylaghy
 neepek Criftusnak yo voltarol, kegyes meg valtfagarol, zent
 15 keennyanak halalanak emlekőzetyről az zent kereztnek syros
 penitencia hordozafarol. Senky nem kőwety vala az aldot iften-
 nek zent ffyaat, sem az apostoli regulaat zent zeretethnek, ygaz
 hytnek es tekeelletes eelethnek wtan el feletkőztenek vala
 azert az meennyey Nagy bodogffagnak kywanatus kerefeeseeről.
 20 De ky mynd ez vylagnak es ennen tefteenek gonoz kywanfaga
 wtan eredót vala, ky nylwan pokorra vyzón embert zent doc-
 toroknak mondafa zerent. Senky azert nem leelettetyk vala az
 ygaz kerezttienfeeghnek regulaya meg zernywdót vala embery
 teremtót leelekken, zent haromsaghnak abrazattya zent zyne
 25 zemeelye kyról wgy mond zent Bernald doctor: O embery allat
 myth ertez raytta mykoron azt mondod kerezttien vagyok, ha-
 nem hogy Criftus Iesufnak attyaffya es kőwetőye vagyok. ha
 az wgy vagyon. haat haat atya iftennek erekssegeeben Criftuffal
 erekes vagyok O nagy tyztóletes meltofsag zeegen bynes iften
 30 ffyawa lenny O nagy kazdagfaag Criftuffal meenynek földnek
 zepeet yawaat erekkwl erekke byrny | Zent Agofton meg wgy
 mond Az kereztyen ember Criftusnak zent heyyaba vyfely ha
 yo eelettel nem kőwety Azert mondaa Criftus az zent apostolok-
 nak mykoron ewket valaztaa es hywaa: kőwessetők enghemet
 35 thwdnya ylyk yo eeletben. Bodogffagus zent ferencz atyankkat
 azert ygaz azon ydóben valaztaa wr iften es kydee ez vylagra
 myndden myndden yo eeletet lelky yozagus mywelkódet peni-
 tencianak melto gymólche meg zónth vala es meg beewlt vala

az alnokfaagh, kynek meg valthfagara eegyzör el yewe wr ffyw
 Cristus Iesus az ew zent febeywel es halal zenwedeseewel Azon-
 keppen mafod ydöben ez vylagnak meg wyrontafara es meg
 tereyteeseere azon zent iften ffya halalanak ereywel es hatal-
 mas yegyeywel el bochattateek zent ferencz atyank hogy az 5
 restöket ffel yndoha az almafokat ffel feerkenche az bynefeket
 megh reettenche az ffeelelmefeket meg leelköföyche az vak me-
 röket meg feggye Az yokat ygazakat meg batoroycha az te-
 keelleteföket meg tyzeföyche es az meg holtakat ffeel tamazya,
 kyböl meg ysmertetyk bodogffagus zent fferencz atyank nagy zent- 10
 ffeeges, hatalmas es erdemes volta. Bodog annak felette az ew zent
 zeerzete kyt wtanna hagyot, bodogok az ew ffyay ees, kyk ewtet
 köwetyk azon tekeelletes regulaffagnak eeleteeben, kyknek
 eellyen nemes feyedelmök vagy on eellyen zentffeegees attyok es
 otalmazo vezerlöyök vagy on wgy hogy meltan mondathaffek 15
 ew rolok az zent paal apostolnak ky sentenciazot bezeede ky
 meg vagy on yrwan az zent epistolaban Vala kyk ez regulaat
 köwetendyk bekefeeg azokon es iftennek zent yrgalmaffaga.

Mafod tanwfagwnk leezen bodogffagus zent ferencz atyank-
 ban valo leelky yozagokrol, kykkel yollehet wr iftennek valasztot 20
 zerelmes zolgaya tellyes vala mynt az nemes zeep yllatw patika
 es kylemb kylemb draga kenetekkel es keenchel bel || Rakodot 569
 zekreen kyk közöt ymez ewt yeles yozagok feellyeben valanak
 ew benne Ellfew az nagy ifteny kenyerwletes kegyeffeeg kynek
 eröffeegere fundamentomwl vette vala az meennyey ygaz 25
 mesternek mondafaat Math v. caplo Bodogok az yrgalmasok
 kyben oly ygheen el aradot vala atyank zent ferencz mynd
 akkoron mykoron Cristus Iesusnak atta vala ennenmagaat
 mynd akoron mykoron meeg ez vylagban eel vala hogy myn-
 denek yrgalmas ferencznek hynaak. Wgy mond rola zent 30
 Bonauentura ky az ew eeleteet megh yrtta. Oly nagy kenyerw-
 leteffeege zalotta vala meg zyweet mynd eleytewl foghwa ez
 yffynak hogy az zent ewangeliomnak byzon mondafa zerent
 mynden keerönek aggy ew ees myndden zegheennyel nyomo-
 rwltal közölnee ennen magaat yelessen ha myt tewle iftennek 35
 zeretetyeert keertenek, mykoron egyzer eegy zeghent heewön
 bochatot volna el alamysnanaal kyl: Annak wtanna meg kefe-
 rödeek raytta, kezde nagy zywe zakadaffal raytta bankodny
 wg mynt felette bynt tett volna Nem tyrhetee de nagy hamar-

- faggal wtanna fwtameek es nagy beewen alamyfnaat ada ewneky es ffeel fogadaa ott wr iftennek hogy soha zegheent heeyaban el nem bochatana, kyeert nagy bewfeeges ifteny zeretffeegôt es malaztot nyere ew ees eerette az wr iftentewl.
- 5 Annak wtanna gyakortaa teezy vala hogy zegheenyeket eetet ytat vala, rwhaaz vala ferezst nywgot vala wgy hogy lassan lassan wgyan termeezettee valtoztata ennen magaban az zent yrgalmas kegyeffeegôt kyeert meltan eerdemlee ew ees az erek bodogflagot Masod lelky yozaag ky vala tekeelleteffeeggel zent
- 10 ferencz atyankban meelfeeges zegheenfeegh kyrôl wgy olwaftatyk monda ewneky az ew attya ha Cristuf zolgaya akarz lenny mynden ez vylaghy yozagodat el keel hannod, yme azonnal az lambor pyspekhez meene mynd attyawal es ott le vetee mynd testy rwhayaat mynd erekfeghenek ellene monda es
- 15 attyara vetee, ennenmaga kedeeg marada mezeytelen chak eegy Ciliciom ymegbe | Es monda: Ez napyglan teeghed hywtalak atyamnâk ez feldôn, de ymaran meltan mondhatom az pater noftert mert valasztottam atyawl magamnâk az wr iftent kyben mynden keenchemet es remeenfeegômest helheztettem. Es ôtôzeek
- 20 zegheenfeeghnek rwhayaban es eegy kôtel fottal ewedzee be ennen magaat, az leen ôtôzety halalygh es azonkeppen az mezeytelen Cristus Iefusth ew zeeghen zyleyeewel mezeytelen es zegheenyewl akaraa kôwethny Az zent regulaban be yraa hogy az ew frateri femy twlaydon yozagot ne byrnanak, sem
- 25 hazat sem helt, De wgyan eelneenek mynt zarandekok es yewe-weenyek ez vylagon. Harmad yozag mondatyk eelethnek ke-meenfeege kyrôl wgy Bonauentura oly yghen kemeenfeeggel eel vala, hogy soha yo yzeeben valo eetelt ytalt hozyaya nem vett, De az eetket hamwal egyeleytette awagy vyzzel, vyz
- 30 ytalt nagy zomeehfagnak koran vett hozyaa myndenneftewl meg nyomoroythwan az erzeekenfeegôt hogy az okoffagnak ellene ne rwgodozhatna es bynnek zylemeere ew benne ne wralkodhatneek. oftorozast kedeeg beytôt vygyazast, fyraft ohaytaft, meennyet tett leegyen ew testeenek zakazkodafara ky gondol-
- 35 hattya meg? Neegyed yozaagh mondatyk meelfeeges alazatofaagh kyrôl wgy mond Bonauentura az leelky yozagoknak ôryzety alazatnak eekoffeege oly felette el beewlt vala ewbenne hogy femy yot es magasztataft, ew magariol zolny fenky eegyebet

nem hallot hanem chak en zeeghen bynes haznalatlan ember
 Annak okaert raytta leett zydalmassagon ewrwlit es meltonak
 aloytotta magaat reea, ha kedeeg tyztólteek dycherteek ottan
 meg zomorodot raytta. Annak okaert meeg Gargyanfagot sem
 akar vala vyfelný, hogy chak alazatoffagban eelhetne. Ewtdöd
 mondatyk nagy tyredelmességhnek zenwedeese, kyról wgy
 olwaftatyk mykoron affilly varafnak wzayaan el menne mynt
 eegy eze vezót kaba eennen onnan hagyallyaak vala ewtet
 alloythwan hogy meg bolondwlt volna ew kedeeg nagy beke-
 seeggel zenwedween, mynt ha sem lathnaa hallana sem erezne. 10
 dolgara meegyen vala. Annak felette naponkeed valo || Beteg- 570
 seegyben kyket wr iften veet vala reea oly nagy tyredelmef-
 seeggel es bekefeeggel zenwedy, mynt ha ky nagy yo lakasban
 volna, nagy halaa adaffal. Mykoron kedeeg egyzer felette el epedót
 volna, monda ewneky egy nagy eeggyegyw frater. O frater 15
 ferencz atyam byzonyawal yghen meg nehezótteel, De keeryed
 az wr iftent hogy emellye ffeel egy kewessée az ew kezeet rolad,
 yme hogy azt hallotta volna az zent Iambor, nagy syrwan kez-
 dee kyaytany, hanem twdnaam az te eeggyegyw artatlanfagodat,
 maydan kywe yzneek ennen mykeppen meröd te az wr 20
 iftennek yteeletyt meg feddeny es gonozra veelny. Ottan azert
 le efeek zent ferencz az földre kezdee az földet apolgathny
 mondwan. Halaat adok en teeneked. O en eedes wram Iesus
 mynden en faydalymrol. Azón keerlek hogy ha kellemetes te
 zent akaratodnak zaaz ennyet vess en ream hog az en leelkõmnék 25
 vygaztalasa bel tellyesõggyeek es semy nehességeben meg nem
 bantotta az wr iftent ellene mondwan mynt zent Iob patriarcha.
 O azert zerelmes atyamffay yme lattyok hallyok az wr iften
 zerelmes zolgaynak eeletyt, ky myat az meennyey bodogfagot
 erdemletteek mynekewn kedeeg Idwessées pelda keppen 30
 hagyattanak hogy awagy chak tawol kõwethween rezelteffen wr
 iften az ew zenthseeges erdemõkben.

Harmad tanwlagwnk leezen mynemew melto emlekõzettre
 valo meltofagokkal ffeel magasztalaa wr iften bodogfagus zent
 ferencz Confessor zolgayaat, kyról zent Bonauentura emlekõzyk 35
 rola. Elezer mert nagy malasztos es meg vylagofodot elmeeye
 vala mynden yrafnak ertelmeere, yollehet maga soha yraft
 ne tanwlt lett leegyen, kyre eellyen byzonfagot talalwnk
 eeleteeben: mykoron eegy nagy zent yraf bely doctor meg

kefeertôtte volna ewtet nagy meel' kerdeeft kerdween ew
 tewle, kyre zent ferencz oly bölcchen felele meg feythween
 ewneky az kerdeeft zent leelek malazttya myat, hogy az bölch
 doctor chak femynek aloytanaa magaat elôtte | Ottan monda,
 5 byzon mondom hogy ez iftenes atyanak oly tyzta es meel'
 bölcheffege vagyon mynt ha zarnyon yarna Az my twdoma-
 nywnk kedeeg hafon chwz maaz ez feldôn. Mafodzor merth
 yewendô dolgoknak yfmerety ees vala ew benne kyrôl wgy
 olwafatyk. Mykoron eegy nagy kazdag ember vendeeggee
 10 hytta volna hazahoz zent ferenczôt, mynek elôtte aztalhoz ylneenek
 monda az zent atya az Iambor gazdanak, elezer hamar gyon-
 nyal meg, teegy testamentamot es zerezd meg te hazadat. Az
 Iambor azonnal azonkeppen teen. Es annak wtanna le telepôd-
 ween az aztalhoz kezdeenek eegyebek eenny ynnya. Az Iambor
 15 azonnal ky bochataa leelkeet zent ferencznek' mondafa zerent.
 Es nag' fokaknak' megh lattya es yfmery vala, meeg zywe tytk-
 yaat gondolattyaat ees. Harmad malazttya vala hogy meegh az
 oktalan allatok ees enghednek vala ewneky, kyrôl wgy olwaf-
 atyk eeleteen mykoron mafod magawal egy allo thoo mellee
 20 ywtot volna, lataa haat nagy fok apro madarkaak gyewitenek
 egybe es nagy zeepen Cantalnak, monda ottan frater tarflanak,
 yme az en hwgaym mykeppen dycheeryk az ew teremteyôket,
 meennyewnk el azert my ees kôzykbe mongyok meg az zolof-
 maat. Mykoron azert kôzygben meentenek vona fenky kôzzôlôk
 25 ffel nem kelee helyeerôl es el kezdeek az ifteny zolofmaat
 olwafny. De mykoron az nagy cherypôleeftewl egy maf zawaat
 nem erthetneek paranchola nekyk az zent atya hogy eegy
 keweffee veztegleneenek myg ewk el veegezneek. Es azonnal
 meg chendezôdeenek. Annak wtanna paranchola hogy Cantalna-
 30 nak, es ottan meg el kezdeek az zolaaft. Eellyen dolgokat
 gyakortaa teett bodog zent ferencz atyank es nagy ereme volt
 benne lelke zerent. Negyed malazttya vala hog' vala mykoron
 ez termeezet zerent valo eeltetew allatoknak parancholt, mynt
 tyznek vyznek dôgôs eghnek fyrtalan földnek, vadaknak mada-
 35 raknak akarattyara haytotta ewket, kykben meg yfmertetyk az
 ew tyzta artatlanfagus eelete. ||

571 Towabbaa vala ew benne ez vylagtwl valo tekeelletes el
 valafnak es el zakadafnak malazttya, erzeekenfynek okoffaga

alaa valo haytaafa, leelkeenek iftenhez valo eegyenewlefe. Az
 meennyey dychõseeges eelethnek ezen halandofagban valo meg
 koftolafa. Cristus Iesus zeplõtelen eelethn valo hafonlatus közel-
 gheteefe, kyrõl zent Ianos ewangelista wgy mond: atyamffyay
 ty ees wgy yaryatok mynt ew yaara. Zent paal meg wgy mond. 5
 Atyamffyay õtõzyetõk ffeel Cristus Iesusnak fegywereeben, de
 mychoda leegyen wrwnk Iesusnak wta yarafa es fegywere.
 O ayayos kereztyen ember ha azt kerdõd ha azt akarod meg
 twdny. Tekeench meg az aldõt Cristus Iesusnak fezewletyt ottan
 meg twdod azonnal meg yfmerõd. Ha towabbaa azt kerdõd 10
 mykeppen keel kõwethny. Tekeench meg bodog zent ferencz
 atyanknak kepeet ffeel vett sebeyt, ottan meg twdod azonnal
 meg yfmerõd ha ky azt mongya hogy nem myndennek aggyaak
 az nagy malaztot. En azt mondom, hogy vala meel [ker]emberen
 az aldõt yegy nem leyend az sem kereztyen sem Idwesseeghnek 15
 helyeen nynchen, erched awagy test zerent awagy leelek zerent.
 Hallyad zent paalt mondwan. En meg fezewltettem ez vylagh-
 nak, ez vylaag ees ennekem: eet az meg fezewleefõn ertetyk
 ellene mondaas. Azonkeppen mynt mond az kereztyen ember
 mykoron meg kereztlkõdyk ellene mondok ez vylagnak, Myt. 20
 mond Cristus Iesusnak zolgaya mykoron zent zeerzetben õltõ-
 zyk, myndden yozagaat rwhayaat tehetfseegeet ennen magaat
 zabad akarattyaat el hannya vety ew tewle es chak eegy zel
 keppen eelween: ez vylagon ymaran lelke zerent bel yrattatot
 az meennyey eelõ kenyben az zenteknek tarsfaffagokban zent 25
 paal apostolnak mondafa zerent, eellyen leen ez angyaly zent
 ferencz ky mynd ew zentfseeges eeleteenek eerdeme zerent mynd
 az felfseeges teremtõ wr iftennek hafonlatus zyne es abrazattya
 zerent mynd ez vylaghy eelethnek leelekben valo meg | Valt-
 fflaga az az wyoytafa zerent bynbõl melto leen meg fezewl- 30
 tethny mynd lelke zerent mynd halando teste zerent. Meely
 nagy ifteny malaztnak ayandekaak tebbeknek ees olwafwnk
 enghettethween lenny. Zent Damonkos atyank zerzetybõl: ne-
 mes ayoytatus zent zyzeket: wgyan my ydettewn ees, kyn
 kereztyen embernek lehetetlenkeppen nem keel chodalny. De 35
 azon meeltan keel fyrny ohaytany hogy kewefnek lattyok hal-
 lyok es nem myndennek enghettethny.

Veegre valo malazttal zeretee wr iften bodogffagus zent

ferencz atyankat hogy nagy zent eeletben veegezee el az ew eeleteet. kyról wgy olwaftatyk Mykoron affis newð varaſban lakozneek ew yffywfaganak ydeyn hwz eztendeeg mynt ollyan ez vylagy yffyw, kerefkódeef wtan yara, kyból az wr iften
 5 ky zakasztwan wtanna valo hwz eztendót wr iftennek zolgalat-tyaban mwlataa. Bodog halalanak előtte keth eztendowel eerdemlee Criftus Iefusnak zent sebeyt reeaya venny, mert az ydóben wr iften el akarya vala fyllezteny ez vylagot, wgy ees lett volna az gonoflagnak ſwlſagaert, ha azzonywnk zyz maria
 10 eerettewnk nem eſedőzót volna, kynek meg fordoytaſaara akoron valasztatanak ez keth zent atyaak zent Damonkos zent ferencz oly mynt ez vylagnak meg valſſagara, myert ew eerettők kegyelmezee wr ez vylaghnak hogy el ne veztenee. Mykoron azert ezenkeppen bodog zent ferencz atyank wr iftennek myn-
 15 den parancholatyt bel tellyeſőytótte volna Es ſok teſty betegſeegőknek wtanna halalara kőzelgetót volna, teetete magaat mezeytelen az mezeyteten feldre hogy byzonſaggal azt yelente-nee, mert ſemy reeze ſem erekleeege ewneky ez vylagon nem volna az puzta földneel, kyból wr iften teremttette volna. Es
 20 zemeyt ſfel emelee az meennyey dychőſeegre, es baal kezeewel 572 oldalan valo zent meel ſebet || Bel földőzee hogy ne lathnaak es ez vylaghy hew dychőſeegtewl magaat megh ohatnaa. Es monda az fratereknek yme a' my enghemet ylletót meg tőttem. Amy tytőkét yllet Criftus Ieſus meg tanohon' reea. Annak
 25 wtanna kezey ſfeel emelween meg aldaa wr iftent es yntee az fratereket hogy Criftus Ieſus zerelmeeben meg maradnanak es meg aldwan ewket es monda ymaran wr iften hozyatok en eedes ſſyaym ymaran en wr iftenhez meegyek, ky malazttyanak ayanlak mynnyayan tyteket hogy abban lakozyatok, es keree
 30 hogy az zent ewangeliomot olwaſnaak elette, es mykoron nagy ſygelmeſön es eedes leelekkkel halgatnaa, azon ifteny eedeſſeegben ky mwleek ez halando vylagbol azon ydóben mykoron yrnanak wr ſſyw zyletethnek wtanna ezer keth zaaz harmyncz eztendóben, es azonkeppen mene az erek dychőſeeghnek bo-
 35 dogſagaban Criftus Ieſusnak es dychőſeeges zent harmoſaag wr iftennek zynról zynre valo lataſaara, kynek tyztőletes keſer-gheeſe zerelmes eſſedőzeſe, kegyes eerdeme aldót zentſeegleegyen myndnyaywnknak byne bochanattya, gonofban otalma-

zafa es halalwnknak erek gyamola Amen. Annak wtanna halwan kylenczed zent Gergel papa ez zent atyanak Bodog ky mw-lafaat myert nylwan meg yfmertte vala meeg eelteeben es az ew zentfeeges eeteet es erdemes voltaat. Sok choda teetelðket yrgalmakat yegyeket ees hallot volna ew felðle, kele ffeel mynd az 5 Cardinalafokkal es yewe affifban es mynd zokaf, nagy tyztðf-feeghel megh zentðle az ew zent teeteet es bel yraa az zentðknek zamok kðzzee. Es ynnepðt zerze ewneky ew halalanak napyaat mynd egheez anyazent egyhazban nagy tyztðffeeggel ylleny tyztðlny mynt zemewnkkel latt yok. Azert zerelmes 10 atyamffiy byzonyawal melto ew zentfeeges voltaat dycheerny es ewneky ayoytatuffaggal zolgalny hog leegyen feghðdel-mewnkn mynd eetetewnknben mynd halalwnknak ydeyn Amen. |

Imaran lezen emlekðzeth az Nagy zenth Carthw-
fiay zerzethnet eredetyrðl. 15

ALdot wr iftenben zerelmes attyamffiy Byzonyawal akar-naam ha beeweb ertelemnek zolafnak mondafnak es yrafnak malazttywawal beewðlkðdhetheem, hogy nylwabban ky yelent-hetneem: Ez zentffeegees zeerzethnek földön meennyen valo hatal-mas eerdemes voltaat zeplðtelen meltofagaat artatlan mywoltaat 20 leelky tefty zeepfegeet, ifteny dycheeretben valo gyenyerwffeeg-es eedeffeegeet ez vylaghy eeletben valo kemeenfegeet, an-gyaly eelethez valo kðzeelfegeet Embery tarffaffagtwl valo el tawoztatafaat meennyey nyayaffagban valo keefalkodafaat es myndden eegyeb zeerzetðk kðzðk földön meennyen felleebben 25 valo hatalmaat es kyraly meltofagaat kyrðl meltan olwafstatyk wr papy Bwllaknak lewelðkben. O zyz Carthusya ky lehet te hozyaad hafonlatus? Neemwllanak megh azeert a' beekaak kyk nem zennek ez zent zyz zerzet ellen chachogny. Zennyenek meg zemeerem bezedet ellene zolny kynek nem twggyaak 30 zentffeegeet vallany. Nem mondatyk ezefnek az ky mafban azt gylðly awagy ragwan zollya, kyt ennen magaban zereth lenny. Az sem ezeffeegh, kyt mygh nem twd nem yfmer ymaran bator

yteelny. Kostollya meg mynden embery Iamborfaagh es twdwan
 vallya mert nynchen az ygaz Carthufianak Izraelleeben Augu-
 rium nec Idolum nec diuifio nec mutacio vlla nec preuaricacio
 vfque modo, teſte Bto Ber. in maiori Cronica 1c. Nynchen Carthw-
 5 fiay zerzetben ſemy Ideghenſeeg ſem balwan hytel ſem keth-
 felee zakadaas, ſem valtozaaf, ſem zeerzethnek zaggatafa, mynd
 573 ez may napyglan ees elfew fondalaſatwl foghwan kynek || Byzon-
 ſaga bodogſlagus zent Bernald doctor az ky wgy mond az nagy
 Cronicaban az zent Cartufiay zerzettról hogy myndden anya zent
 10 egyhaz bely zeerzetek kôzôt eelfew helt es feydelemſeegôt tarth
 Nem hogy ydôzerent eleeb valo volna De zentſſeeghes es ke-
 meen eelethek meltofagawal Annak okaert ees newezy ewtet
 anya zent egyhaaznak zeepſeegew kew ozlopanak mert ſoha az
 elfew ygyekôzethnek meltofagabol ky nem eſôt le ſem zallot,
 15 mert kywalt keppen meg tartatot zent leelek wr iſtentewl mynd
 ez may napyglan ew myvoltaban Ezeket zent Bernald doctor
 mongya De hogy enny zoo bezeed leegyen ellene nem choda
 mert kezdettewl foghwa volt az, hogy az yoknak ellene valook
 leegyenek ez vylagon de quo plus oppoſita non cognofcuntur
 20 niſi per oppoſita. Myglen azerth az wr iſten vala kyt ynkab ze-
 reth, annewal ynkab meg haggya keſeertethny hogy az temp-
 tacionak fazeekaban ky foryon tyztwlyon myndden Idweſſeeg
 ellen valo bynnek tayteeka es nagyob erdemet gyôytheffen az
 ollyan tyredelmefſeeghnek yozagawal: pelda az zent Martyrok
 25 Iambor eeletew Confefforok, zent zyzek. Azert mongya zent
 paal apoſtol. Senky nem Coronaztatyk hanem ha annak elette
 ereffen keefalkodandyk.

Iarwlywnk azert bellyeb bezedewnkbén es laſſok hallyok
 meg nylwabbán mykeppen leen eredety az zenth Carthwfiay zeer-
 30 zethnek. Wgy olwaſtatik az zent Cartufiay atyaak zeezetekben
 Heeted Gergel wr papanak Es neegéd Henricus romay chazar-
 nak ydeyôkbén mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak
 ezer Nyolczwan keth eztendôben. Mykoron pariſnak varaſaban
 nagy yeles vniuerſitas deaky twdomannak bôlcſeegge vyra-
 35 gozneek es zamtalan neep volna raytta, doctoroknak meſtereknek
 zamtalan volta, az ydôben eellyen rettenetes choda dolog tôrte-
 neek azon varaſban. Vala eegy ffew yeles | Doctor ky mynd
 bôlcſeeggel mynd elkôlcchel yo eelettel lattaatyk vala felwl

mwlny az teb doctorokat es nagy tyztöffeegben tartatyk vala. Terteeneek nagy betegffeegben efny es ywta halalara Azonban ky ees mwleek, kynek mykoron nagy tyztöffeeggel keezewltenek volna halalanak zolgalattyara, vyweek az zent egyhazhoz Es ywthwan az hallottak zolofmayaban az ygheere Responde michi: yme ottan az melt holt ember ffel yle az nozolyaban es nagy rettenetes zowal myndeneknek hallafara monda Iftennek ygaz yteelety zerent be vadoltattam Esmeg le fekewee meg halwan. Azt lathwan halwan az zamtalan neepek megh reetteneenek raytta es halaztaak temeteefet mafod napra gondolwan my lenne az veegezety. Mykoron esmeg nagy zamtalan neepek gyewltenek volna az nagy choda lathny Esmeg az egyhazy neepek ywthwan azon ygheere mynt eleeb, yme esmeg ffel yle az meg holt ember es monda: Iftennek ygaz yteelety zerent meg yteeltettem. Esmegh le haytaa magaat meg halwan. Hög azt lat- taak volna annewal nagyobban el ameekodanak raytta Es nagy fok zamtalan neep gyewlekôzeek ymaran harmad nap az reettenetes choda latny. Es mykoron esmeg az zolofmaat mondanaak nagy zeernyw reettenetes zowal keyayttaa mondwan. Iftennek ygaz yteelety zerent el karhoztattam, meel bezedön, 20 myeert soha ollyan dolgot nem hallottanak vala oly yghen myndenek meg retteneenek, hogy yngen nem twggyaak vala myt teegyenek. De myeert byzonyos leenek benne hogy wr iften zyne elöl ky rekeztettöt volna erekkewl erekke. Towabbaa femy zolofmaat femy ymachagot anyazent egyhaaznak zokafa zerent 25 nem teenek eerette, zentölt földben fem temeteek De el ky vyweek az parragra temethny, yme mykeppen leen veege noha nagy tyztöffeegben tartatyk vala ez vylaag zerent, kyröl mynden ez vylaghy tyzteffeegbely ember peldaat vehet. ||

Mafod Capitulum.

574

AZ ydöben mykoron az hatalmas wr iften az ew nag ygaz es yteeletyt ezenkeppen meg mwtatta volna, Valanak az teeb doctorok közöt kylemb kylemb rend bely neepek, kyk között ott yelen vala nagy Colonnynak keraly varafaabol Bruno newö doctor Nemet Remenis varafbely cananok es tyztöletcs eegyebek kö- 35 zöt. Ez nagy rettenetes dologh lathwan megh reettene ew lelkeeben es zallafara menween hywataa hozyaa ew yfmerö

nyayas baratyt zolwan bezeelween ez eellyen halhatatlan dolog-
rol myt keellene tenny kyk közöt yelef bek valanak laudinus
melter keth Ifthwanok mynd ketten zent Ruffinus egyhazaban
Cananokok eeggyk diensis Malyk Burgenfis hugo Caplanok es
⁵ keth paraszt atyaffyak Andreas es Gwarinus eegybe zamlalwan
heeten wr iftenben atyaffyak. Monda Bruno doctor myndennek
elette es hallafaara. En zerelmes es keewanatus atyamffiyay
gyakortaa hallottok es olwastok zent paal apostolnak monda-
ban mastan kedee gh nylwan zemewnkkel lattok meely yghen
¹⁰ foghatatlanok leegyenek wr iftennek yteelety es yaratlanok az
ew wtay. yme ez nagy bölch embert myndnyayan lattok yf-
mertök es wgy aloytottok hogy mynden yozaggal Iamborffag-
gal tyztafaggal tellyes leegyen. Mastan kedee g ennen zayabol
hallook ez karhoztathwan lenny iftennek ygaz yteelety zerent.
¹⁵ O zerelmes atyamffiyay gondolhattok ee? mynt vagon mas-
tan dolga nyawalyafnak pokolnak fenekeeben. Gondolhattok ee?
myth haznaltanak ewneky az nagy ez vylagy bewlichefeegök
dycheeretök tyztöffeegök? kynek hyzyek annee gyetrelme va-
gyon mastan menea gyenyerwfeegben eelt eelween ez vylag-
²⁰ ban, kynek testeet nagy | Zegyenfeeggel latook az parragban
temetethny, leelkeet kedee g pokolbely erek keenban helhez-
tethny. Ha azeert eellyen tyztöffeegbely embernek es Iambornak
ember yteelety zerent el keel vezny ha my zeegen bynesek myt
teegyewnk Myhöz byzywnk howa fwfwnk, yme nylwan va-
²⁵ gyon, mert mynt bynesek vagywnk es el yzamtwnk az artatlan-
sagnak wtarol propheta monda fa zerent. Es mynd haragnak
ffiyay vagywnk es hasonlatus keenra meltok apostolnak mon-
da fa zerent hanem ha az wr iftennek yrgalmaffaga megh tar-
tand. De felette feelelmes netalantan nem tarttya meg ew nagy
³⁰ haraghyaat ew zent yrgalmaffaga ellen. Oh azert zerelmes
atyamffiyay meely nehez dolog vettetöt my zemeynknek eley-
ben. Senky nynchen ky ew ereyben yowoltaban Iamborffaga-
ban es ygaffagaban byzhafseek ez földön mert mynd veetköz-
tewnk es zykeegöfök vagywnk iftennek yrgalmaffaganaal kyl
³⁵ kellywnk ffeel azert kereffewnk tanachot kywel Idwezöythefek
my lelkewnk et. Ne az Sydoktwl mert ewt embery ygaffagban
vetötteek remeenfeegöket Ne az ghörögöktwl se az reeghy böl-
cchektowl kyk ennen teetemeenyekben byznak. Ne ez vylagot

atal fwto ezes neepektewl ees, mert azok wr iftent mywolta
 zerent nem ysmeryk De meennyewnk bôlch mondafa zerent az
 iften feelôkhôz es kyk wr iftennek wtan es parancholattya
 wtan yarnak es eelnek. Veegyewnk azert elffew tanachot en-
 nenmagatwl ky zoozolwnk atya mynden hato wr iftennek zent
 zyne elôth az ygaz Cristus Iesufuwl es ky my byneynek meg
 bochatoya es hallyok myt mond az zent ewangeliomban Tar-
 chatok penitenciat es hyggyetôk az ewangeliomnak mert el
 kôzelget iftennek orzaga Meg wgy mond, mert ha penitenciat
 nem tartandotok eegyetemben myndnyayan el veztôk. Masodzor
 hallyok kereztôlew Ianos mondafaat. Tarchatok penitenciat mert
 el kôzelget iftennek orzaga. || Harmad byztato tanach zent peter
 apostol ky wgy monda az tewôlgô fydo neepnek tarchatok pe-
 nitenciat es teryetôk meg hogy tyztwlyyanak meg ty byneytôk,
 mondanak az fydook az zo halwa myt kellyen teennewnk
 atyankffiy felele zent Peter myndentôk meg kereztelkôggyeek
 es penitenciat fogaggyon ew byneynek bochanattyara es annak
 wtanna ty ees veezytôk az vygaztalo zent leeleknek ayandekat.
 Neegyed tanach zent propheta Ha az neep penitenciat tartand
 tett gonoffaghyrol en ees penitenciat tartok hogy gonozt gon-
 doltam volt ew ellenek eerette azt mongya az wr iften: Azert
 zerelmes atyamffiy ez yo es Idwefleges tanach ha wr iftennek
 ygaz bozzw allafaat es reettenetes yteeletyt el akaryok tawoz-
 tathny hogy penitenciat tarchwnk es kenyhwllataffal moffok
 meg a' my byneynket. Es az wt ky erek eelettre vyzen. Annak
 okaerth zerelmetes atyamffiy zent peter apostolnak mondafa
 zerent hannynk el my tewlwnk myndden fertelmeteffegôket
 es gonoffagnak beewôlkôdefeet fogaggyok hozyank az ygaz
 bezeedôt mynden zylygfseeggel ky Idwôzôythety a' my leel-
 kewnket, teryewnk az wr iftenhez es yrgalmaz my velewnk
 Mert pptha mondafa zerent yghen kegyes es yrgalmas nem
 akarya az bynefeknek halalokat de hogy meg teryenek es
 eellyenek. Azt ees mondom hogy ne halogaffok naprol napra.
 Mert wg mond Salamonnak zaya atal: hywalak es nem aka-
 raatok ky teryezteem en kezeymet es nem leen ky reea te-
 keentene. Megh wtalatok mynden en tanachomat es ynteesymet
 restôleetôk bel fogadny. En ees erwôk az ty vezôdelmetôknek
 ydeyn es meg chwffollyak mykoron az feelelmes nyomorwlagban

efendőtök, kyröl wgy mond zent paal apostol ees. O meely reettenetes az eelö istennek bozzw allo markaban esny. Azert zerelmes atyamffay leegyewn be tellyesdytöy ez eellyen | Idwesseeges ygheeknek Ne chak halgatoy meg chalwan my ma-
 5 gwnkat, De köwessök az nagy nyiniwee varasbelyeket kyk lonas ppthanak predicallafara meg tereenek wr istenhez Es nem veztee el ewket. Azert kellyewk feel es ne halogassok fokaygh mert nem twggyok meely horaban el yew az wr isten my halwnkra

40

Harmad Capitulum.

MIkoron az teeb atyaffyak zent Bruno doctornak tarffay es baraty ez eellyen Idwesseeges ynteesih es zent yrafbely tanwlagot hallottaak volna mynt ha meenyböl adatot volna ky wgy ees vala ottan nagy eedes zywel leelekkel raytta ragada-
 45 nak: hogy ollyan yo kezdetöt talaltanak volna, kynek meeltan mynd yamborfaga felöl mynd bölcchessfeege felöl megh keellene hynny Es ky ew wtanna yelefb es twdofb vala Landinus yraftban zentölt mester Tusciabol valo Luka newew varasbely ffeel nylwan zayaat myndennek elötte monda yo mester twggyok
 20 byzonnyal hogy ygaz vagy es istennek törwenyeet ygassag zerent tanoytod, byzon myndden mondasyd zawyd yok es ygazak. Mert kylemben wr istennek haraghyaat es ygaz yteeletyt el nem tawoztathattyok hanem ha a' my byneynket meg syratangyok. Az byzon kedeeg hogy ez vylagh közöt lakozwan senky
 25 azt nem tehety hol senky bator nem lehet ygazan nem eelhet melto penitencianak gymelcheet sem tehety, mert semy lelky yozaag sem ygassaag sem yrgalmaassaag sem egymashoz valo hytel byzodalom nem leelettetyk. Azert zent Agofton doctornak mondasza zerent senky ygaz es tyzta penitenciat nem tarthat
 30 ez vylaag közöt myeert byntewl es zeplötwl ember eeth magaat meg ohayttya. De ha test zerent ez vylagbol ky nem fwthas76 twnk || Meeg ees wgy kel tennewnk hogy myndden ez vylaghyakat el kel hadnwnk wr Iesus Cristusnak mondasza zerent az zent ewangeliomba. Mynden ty közzöletök zolwan az zent
 35 apostoloknak es ew wtannok myndden teekeelletes kereztyen embereknek: vala ky myndeneknek ellene nem mondand kyket byr, en tanoythwanyom nem lehet. Esmeg wgy monda az yffyw-

nak. Meen el es agy el myndeneket kyket byrz es ozyad zegheenyekeknek es yewel kôweff enghemet. Azeert mynekewnkk ees wgy keel tennewnkk. Myeert kedeeg o yo mesterewnkk te tanwflagodnak wtanna meg talaltok az ygassaghnak wtaat. Azon keerwnkk yelenched megh az aldot helt ees, hol ott meg mara-⁵ dandok leegyewnkk yme myndenben enghedelmefôk vagywnkk az te tanachodnak te kezedben attok mynd leelkewnkket mynd Idweffeegewnkketh.

Lathwan halwan zent Bruno doctor az ew yo zandekokat akarattyokat nag lelky reea felele es monda. O zerelmes atyam-¹⁰ ffyay es atyaym halgasslatok no enghemet. De en velem eeggywt hallyok az nagy feelffeeges wr iftennek tytkos tanachosaat bodogssagus zenth Daudid preffetat kynek meenynek feldnek yra teremteye mynden akarattyaat ky yelentôtte, ky mykoron megh haborodot volna ennen magaban mynt my ees mastan. Wgy¹⁵ monda: Az en zywem megh haborodot en bennem es az halalnak feelleme reeam efôth retentees es reezkedet yewttenek en rayttam es feteetfeegôt be bwroytattanakk enghemet Es mondeek. ky aad ennekem zarnyakat mynt az galambnak hogy el reppewllyek es meg nywgoggyam? Wg monda towabbaa yme²⁰ ky tawozam fwthwan es lakozaam az pwztaban Megh wgy monda pwzta földön yaratlan es zaraz helyen, ezenkeppen lakozaam zent eeletben hogy chak lathatnaam az te yozagus voltodat es te dychôfeegôdet wr iften. Azert nylwan az pwzta heel az byzon wt ky az erek eelotre vyzen hol ott ez vyla-²⁵ ghyakeert meennyeyek adathnak es ez el mwlandok erek yora | Valtoztathnak. Es az byzon penitencia tartasnak helye ygassaghnak wta, malazthnak ezweenye dychôfeeghnakk laytoryaya Es az nemes scala kyt laata Iacob patriarcha ez feldrôl ffeel allatwan az meenynek felfew rezeyglen, kyn emberek menyorzag-³⁰ ban mehetnek es az zent angyalok menybôl ez feldre zalhatnak. Ez zerelmes atyamffyay az nemes lelky yozagoknak eeltetôye tyredelmeffeegnek ôryzôye tyztassagus zylygfeeghnakk ygazgatoya Ez az nemes zeep kyes mezew, kyn myg Adam atyank lakozeek artatlan leen, de mynt az azzonyallatot vewee tarffwl³⁵ ottan el efeek. Abraham maganak lakozwan zent haromfagot eerdemlee latny, Iacob maganak maradwan Iftentewl aldomaft erdemle venny es bodog newre neweet valtoztatny. Moyfes myt

erdemlôt leegyen az pwztaban lakozwan nylwan vagyon, Daud
 kernalnak mondafaat meg hallook. Zent Ieremyas teeb bezeedy
 kôzôt wgy mond yghen yo embernek veztegfleegben varny iftennek
 yrgalmaat: meg wġ mond. yghen yo embernek mykoron ew yffyw-
 10 fagatwl foghwa hordozangya iftennek ygayaat, ennen maganak yl
 es halgat, mert ennen maganak felette emely ennen magaat. Sok
 volna elôwe newezgetny mynd az reeghy zentôket kyk mynd
 az pwztaban lakoztanak es nagy malaztoffagokat kyket eerdem-
 lettenek. Vegre veygôk chak zemeynk eleybe zent Ianos baptif-
 15 taat myt leele myt eerdemle az pwztaban lakozwan, my
 kyffebfeege my zykefeege leen ez vylagot el fwthwan, ha ky
 megh akarya twdny olwaffa az zent ewangelimot. De mynd
 ezekeket hattra hagywan myt zollywnk amy eedes wrwnk Iesus
 Cristufrol kynek ereyt hatalmaat es yozagaat senky el nem
 20 enyezthety, mykeppen ky ynteteek az pwztaban es yollehet elezteeb
 meg kefeerteteek de maga gyôzôdelemnnek wra regula es byzo-
 dalma leen mynekewnk ott lakozwan: ott tartta penitenciat, ott
 ymatkozeek, ott mwtataa meg ifteny hatalmaat az fok neepnek ||
 577 Eledelt adwan. Azert nagyoban ew zentfleeges peldayabol meg
 25 yfmerhettyek meel haznos gymelches es Idweffeeges leegyen
 az pwztaban lakozny. Annak wtanna meg tekenthween az zent
 atyakat mykeppen twdnya yllik zent Benedek, Remete zent paal
 Antal hylarion Makarius es mynd az teb zent atyaak eeltenek
 haznaltanak nylwan lattyok Azert zerelmes atyamffay my ees
 30 ymaggywnk iftent hogy mwtaffon mynekewnk oly alkolmas
 helth hol ott a' myt ymaran meg gondoltwnk teetemeennyl el
 veegezheffôk az ew zent newe dycheeretyre es my byneynknek
 bochanattyara.

Negyed Capitulum.

30 Mikoron wr iftennek malazttyanak Indwlattyabol ew zy-
 wôknek ayoytatoffaga zerent ymachagot tôttenek ottan yo yhlees
 adateek ewnekyk, es azonnal keleenek ffil az keth Ifthwanok
 diensfis Burgenfis mynd ketten Cananokok es mondanak Tyztô-
 lendew es zerelmes atyaynk. My yol twggyok Nem mezzee Valen-
 35 cia varashoz hol ott zent Ruffinus Calastroma vagyon kyben
 mynekewnk mynd ketten wrafagwnk vagyon Rodanus vyznek
 hataraan: Dienfis waar megyeben vagyon eegy yeles pispekfeeg
 heel kynek Gracianopolitana newe, kyben maftan lakozyk egy

hwgo newð Iambor eeletew pyspek Valencia eeghaz bely Cana-
 nok es eredety zerent wywaar bely ky Ifare folyo vyznek
 elette vagon. kyt my- nylwan lattwnk es yfmerewnk kyt
 mondhatwnk zentffeegefnek, ygaznak yo eeletewnek es Isten
 feelðnek. Ha kedeeg tyztassaag dycheertetyk emberben ky lehet
 ewnalanaal tyztab ha ygaz bezeed ky lehet meertekletefb?
 ha zent zeretet ky lehet bwzgofigofb, ha atyaffywy kegyef-
 feegh ky lehet bewffeegfb, ha alazatoffaagh ky lehet ayoytatofb
 ha alamyfnalkodaf ky lehet gyorfab ha ymatkozaaf ky lehet |
 Ewnalanaal nyomofb ha kenyhwllataf ky lehet bewffeegfb? ha 10
 tyredelmeffeegh awagy istennben valo gondolat, ha ygaffaag
 bôlcchefeeg mertekleteffeeg es mynden eegyeb Idweffeeges
 yozagh myndenben ky lehet ew hozyaa hafonlatus? Ez Iambor
 pyspeknek azerth vannak ew tartomanyaban nagy pwztaak
 magaff heegyes kyetlenek, kyket ember nem yghen jaar, peni- 15
 tencia tartafra kedeeg felette alkolmafok, twggyatok azt zerelmes
 atyaynk ha ew hozyaa menendewnk, vala myt maftan kerefewnk
 ott keewanfagwnk zerent meg talalhattyok, ky a' my hozyaa
 menetewnkôn twdom ewrwl es akaratwnkat bel es tellyefôyty.
 Annak wtanna kele ffeel kôzzôlôk hwgo newð pap Iambor kyt 20
 Capplannak hynak vala mert chak ew vala pap kôzôttôk es monda.
 Byzonyawal hallottam en ees az Iambornak Iamborfagaat hogy
 zent eeletbely ember leegyen azert hyzem hogy eremest
 hozyaa fogad. En kedeeg yollehet ymaran el mwllattam leegyen
 ydômet mynt yol lattyatok beteges veen ember leegyek es az 25
 penitencianak wta, kyre akartok zandekozny felette nehez leegen.
 De myert en keewanom az erek Idweffeegôt mynd azon atal nem
 vonzom meg magamat az penitencianak kemeenfegetwl en ees
 wtannatok meegyek es vala hol leeztôk eeltôk lakoztok, ott akarok
 lenny es meg halny ty veletôk eegyetembe. Ez bezeedeknek 30
 wtanna keleenek ffeel az ketty ees Andras es Guarinus mondanak
 tyztôlendew atyaynk my yollehet annera yraft nem twdwnk. De
 maga koronkeed hallottok es hyzyôk mert kegyelmes es enghedel-
 mes az wr isten ky ew zent yrgalmaffagabol senkyt nem akar el
 vezny karhozny. de myndeneket Idwezwlly Azt ees vallyok es hyz- 35
 yôk hogy az aldôt Criftus Iefus az bynefekeert yewt ez vylagra kyt
 meg ees valtôt az magas zent kereztfan ew zent vereewel es ha-
 lalawal kyben my ees vetôttôk mynden byzodalmwnkat || De 578

myert my yraf' zerent bôlchek nem vagywnk akarnook hallany
 es megh tanwlly mychodaak leegyenek az ygaz penitencia tar-
 tafnak melto gymôlchy. Nekyk felele zent Bruno es monda.
 zerelmes atyamffay az penitencia egy nemynemew ffl magaz-
 5 tatot arbozffa kyt anyazent egyhaznak közepôtte yltetôt es
 palantalt az meennyey aldót zanto ember kyrál Criftus Iefus,
 kynek eelô gyôkere zywbely. tôredelmefseeg, agaboga yo
 mywelkôdetôk, leweley tyzta gyonaaf, gymôlche kedeeg eeleeg
 teetel. Azert nemellyek vannak kyk yollehet penitenciat tARTH-
 10 nak de nem melto gymôlchôft, ky chak bankodyk tótt byneyrôl.
 Nemellek bankodnak es chak fel reezent teeznek eeleget de
 nem myndenestewl foghwa ezek sem veezyk gymôlcheet Ne-
 meellyek kedeeg vannak kyk anneera bankodnak es annee
 penitenciat es eeleget teeznek ew bynôkrôl mynt ysmeryk by-
 15 neket reea ezek ygaz gymôlcheet veezyk. Mert ha tôrteenyk
 hogy el karhozandyk zent Ianos ewangelifstának latafa zerent
 az erek keenban es anneera gyettryk eerette iftennek ygaz
 yteelety zerent De myert eeggywnk sem twgya ha zeretettre
 away gyldfeegre leegyen melto. Az wr yteeletynek kedeeg
 20 elôf feyzyye my eeletewnknek gyôkere mellet forogh, yghen
 feelelmes hogy wgyan ne tôrtenyeek dolgwnk mynt kyt zeme-
 ynkkel latank. Myt kellyen azert teennewnk eegyebet zerelmes
 atyamffay hanem hogy fwffwnk ky Babillonnak varafabol
 Sodomának gomorranak vezedelmeebôl proffetanak mondafa
 25 zerent, fwffwnk el ne wgy mynt Ionas proffeta wr iftennek
 zyne elôl de ynkab az wr iftenhez kenyeregween hogy ew zent
 yrgalmaffaganak myatta fordoha el ew nagy haraghyaat my
 rolwnk es egyetemben ez vylaggal el ne vezyewnk. Ezen
 bezedôk halwan mynd heten el fakadanak syrwa es nagy |
 30 Eppfeegôt teenek le hwlwan az földre es nagy syrassal ohay-
 taffal nagy ffl zowal kenywes zimmel zomorw zywel leelekkal
 keyaytanak az aldót teremteu wr iftenre mondwan. Oh erek
 myndenhato wr iften, kynek zent yrgalmaffaga mynden yteeletôt
 fewlwl mwl ky nem ewrwlw a megh holtaknak el vezeeffen De
 35 ynkab penitencia tarfokra ydôt enghecz ky Abrahamot ew
 földéebôl nemzeteebôl es attya hazabol ky parancholaad yewny,
 ky az te Izrael neepedet egiptomnak fogffagabol ky hozaad ky
 ygaz penitencia tartoknak bochanatot ygyeertel, keerewnk teryezd

ky my reeank az te yrgalmaffagodat es meltoztaffaal bochatany
 te angyalodat menyböl ky tanohon meg mynket myt keellyen
 tennewn es ygazgaffon el mynket az ygallaagnak wtan es az
 te zent parancholatydna efwenyn es az helt kyt mynekewnk
 valaztottaal, mwtaffa meg, hol ott teeneked meltan zolgalhaf-⁵
 fwnk ez vylaghy vezedelmeket el tawoztathaffok es melto
 penitencianak gyelmecheet tehelfök Otalmaz megh kegyelmes
 wrwnk my ellenfeegewnknek chalardfagatwl kyk myndeneket
 fyethnek el vezteny Es ne yew' be az yteelettre zolgayddal De
 az te eedes zent Iesus Cristus ffyadnak my wrwnknak halalanak¹⁰
 eerdemeenek myatta my byneynk böl ky tyztoythwan yktaff
 mynket ez yelen valo eeethnek wtanna tehozyaad ky wt,
 ygaffaag es erek eelet vagy bodogwl ywthatnwnk azon te zere-
 tew zent Iesus ffyadnak myatta, mykoron mynt feleltenek volna
 Amen. mynden nemew yozagokat el adaak arwlaak es zeghenyek-¹⁵
 nek oztogataak es az yfmeröktwl bwlchwt veween eegy Idwesse-
 ges zandekkal akarattal el eredeenek zent hwgo pyspekhez.

Ewtöd Capitulum. ||

Mykoron azert Gragianopolitanom varaf felee közelghetnee-579
 nek hol ott zent hwgo pyspek lakozyk vala, azon eeyel almaban²⁰
 eellyen meennyey lataft lata zenth hwgo pyspek, lattatyk vala
 haat oly mynt az wr iftent nagy fok zamtalan feregh angyalok-
 kal le zallot vona es nag hazakat zerezne es lakodalamakat
 Carthufya heegyeknek pwztayaban hol ott soha ember sem
 yart sem lakozot volna, Mykoron az Iambor pyspek azon cho-²⁵
 dalkozneek myt akarna teenny, yme azon közbe el tekeente
 haat maf felöl laata yewny heet zeep aran zynew feenes Cylla-
 gokat mynt ha egymafban fyzettenek volna az eegön wtannok
 heet zamw ffyrffyakat köwetwetwee ewket, kyket mykoron latot
 vona azon ees ynkab el ameelkodeek my dolog volna. Reeggel³⁰
 hollal azert ffe kelwen yme azonközben bel ywta hozyaa az
 zent feregh yollehet kewef zammal es le efeenek labay elöt es
 aldomasnak wtanna meg yelenteek ewneky nagy alazatosfaggal
 akarattyokat, keerween hogy ew nekyk penitencia tartafra valo
 alkolmas helt adna es mwtathna, hol wr iftennek ees tytok³⁵
 helyen zolgalhatnanak Azt halwan es lathwan ez zent Iambor
 hwgo pyspek ottan meg erteközeek az ifteny latafrol es mynden

ketfseegnel kyl neky hyn, kyt meg ees bezeelle ew elöttök es nagy eremmel monda. En zerelmes atyamffay myert byzonnyal twdom hogy az wr iften veletök vagyon yarattokat nem mondhatom gonoznak, De ynkab yonak es dycbeeretefnek. Azert

5 en zerelmes ffaym twggyatok meg vezedelmes ez vylagh es mynden nyomorwfaggal tellyes, es mykepp zent Ianos ewan-gelifta mongya ha ky ewtet zerety nem lehet iftennek byzon zeretety az ollyan emberben. Azert ha ky az wr iftennek zent zerelmeehez ragazkodyk el kel hanny ez vylagyakat es ky

10 keel fwthny belöle. Ez my tartomanywnk kedeeg yghön hydeg föld es fyrtaian mynt yol lattyatok. Vagyon kedegh ez heegyek közöt eegy eeröf lakhatatlan kyetlen, kyben sem emberek sem vadak nem lakhatnak, kynek Cartulia | Vezeteeek newe mynd körwł nagy kew zyklaknak es zakadafokkal beewes es mynd

15 telben nyarban hydeg howal tellyes. Annak okaert soha ott semy vetemeen nem lehet embernek eeletere ky ynkab mondatyk temlecznek es purgatoriomnak honnem mynt ott ember lakhatneek. De nagy keennal mehetnek chak feelyk reea kynek alatta egy kyfde cheergheteg foly el ky magyarwl

20 halaal zyneenek neweztetyk es gyewleközyk az magaf heegyekről alaa kynek keth feleen oly nagy ket kew magaf kew kapw vagyon, hogy az felfew reeze az eghet eery feel, be menety kedeegh nagy eröf nehez es vezedelmes, kyben embery tehetsseeg zerent nem hyzöm hog soha ember lakhassék: wr

25 iftennek kyvaltkeppen valo malazttyanaal kyl Mykoron mynd ezenkeppen az lambor pýspek yelenghette volna ew eletök az kemeen helnek my voltaat felele zent Bruno es monda, En tyztölendew wram es atyam yollehet byzon rettenetes es zernyew leegyen amynt hallyok, De maga my ollyan helt kewanwnk kerefny, Es yollehet my ees gyarlók es erötelenek leegyen

30 zenwedeefre, De wr iftennek yrgalmaffagaban byzwan, kynek kegyelmes kezey hatalmafok mykeppen az ew neepeet reeghen az kyetlennenk pwztayaban el eeltette: Azon wr iften maftan mynd eghy vadakat madarakat mwkanaal kyl el eeltet: Nem de my teb-

35 ben vagywnk ee azoknal hogy mynekewnk ees eledelt nem adhatna? My ees azert az ew zent yrgalmanak yo voltaban byzwan keerwnk felette es kerwnk tyztölendew atyam ne halogassad mezze az my kereefewnkket es kywanfagwnkat Nekyk felelween

zent hwgo pyspek monda nylwan meg yfmerween hogy iften-
 tawl volna az ew valasztatok es hywatallyok. Az ty kewanlag-
 tokat en zerelmes ffaym nem hogy el halasztanaam, De en
 ees veletők eegyetembe be akarom tellyefőyteny. Azert keez
 vagyok az helt en tynektek adnom es ha kynek eegyebnek ⁵
 ottan közel byrofaga volna, arrol ees gondot vyfelyők || Es ⁵⁸⁰
 vala mygh eelők mynden zykeegtőkrol gondot vyfelők. Annak
 felette az ty bekefeegtőknek es nywgodalmatoknak okaert
 es mynden bantastoknak el tawoztatasaerth az keth nagy kew
 zykla kőzöt az pwztanak kapwy anegy hazat rakattatok es iften- ¹⁰
 nek hatalmawal megh tyltom hogy senkyazzonyallat az ty hata-
 rotoknak belőle ne meheffen se ffyrffyw fegywerrel. Towabbaa
 megh tyltom hogy senky az ty hatartoknak belőle halazast vadazast
 madarast. akar mynemew barom tartast ne teheffen. Azon
 ymadwan az wr iftent hogy vala kyk ezeellyen tytastwnk- ¹⁵
 nak enghedelmeők leennek, myndden yoban reezefek leegyenek
 kyk kedeege enghedetlenek, wr iftennek yteelety zerent meg
 bynteffenek. Annak wtanna ffelel kelween meg őlelgetee chokolgataa
 ewket es nagy lelky eremeeben myndenyken syrast teen dycheer-
 ween es aldwan az wr iftent az ew oda yeweefőkeert Annak ²⁰
 wtanna ewket ees meg aldwan monda Erek myndenhato wr
 iften, kynek yrgalmaffaganak femy meertőke nynchen sem ydō
 fogyattya, ky mykoron kyket akarz hozyaad hyz, es kyket
 hywandaz megh ees ygazoytod es ffelel magasztalod, keerwnk
 tekeench te kegyelmessfeegődnek zemeywel ez te zolgaydra, ²⁵
 kyket meltoztattaal az te zent zolgalatodra hynya. Es engheggyed
 ewnekyr az te zent malasztodnak seghedelmeet, hogy a my
 teeneked keellemetes azt teheffeek, tellyefőyched be ewket lelky
 yozagokkal hogy tefthnek ez vylaghnak es erdeghnek ellene
 alhaffanak es ew raytok herwadhatatlan dyadalmas Coronaat ³⁰
 veheffenek es zaporohad ewket ezer anneera es kyk mynd ew
 wtannok tamadandok leeznek es holtok wtan myndden byntewl
 meg zabadoythwan, vyged ewket az meennyey dychőseeges
 zentőknek tarssaffagokban Wr Iesus Cristusnak myatta Amen.

H a t o d C a p i t u l u m.

35

Bodogffagus zent hwgo pyspek azert eegyetemben velők
 ffelel kelween meenenek be | Cartusianak kyetlen pwztayaban,
 dychőseeges zent Ianos Baptistanak Innepyben, wr ffyw zyle-

tethnek wtanna Ezer nyolchwan neegy eztendöben es egy nagy magaff heegy tetön kezdeenek egy zent egyhazat rakny Azzonywnk zyz maria tyztöffegeere es kewrwle nem mezze hozyaa apro Cellachkakat ennen magoknak. Mykoron kedeeg mezzewnenen kellene vyzet hoznya zent Bruno ymachagot teen wr istennek hogy ky reeghen az izrael ffayynak az kemeen kew zyklabol vyzet adot volna nythnaa meg ewnekyk ees az eröff kew zyklaat es lenne kewefeb mwkayok vyz hozafra. yme az zent ymachagnak wtanna meg vayaa egy keweffee az kemeen köwet es azonnal ffe fakada az vyz kyt newezeenek Bruno kwtnak mynd ez. may napyglan, Es ott kylen kylen lakoznanak vala az reeghy Egiptom bely remete atyak moggyara veztegeegöt tarthwan zent yrafban ymachagban beytöleefben vygyazafban es eegyhazy kenyweknek yrafaban foglalwan ennen magokat. Es az napfagtwl foghwa newezteteenek Cartwfia bely nema baratoknak. Es zent hwgo pyspek mykoron ott velök volna egybe gyöytee az zenth Conuentot es myfeet mondwan keree ewket hogy zent Brunot valasztanaak feyedelmeköztök kyhöz halgatnanak es fogadnanak enghedelmefeeegöt ewneky mynt priornak ky lenne mynd testöknek mynd lelöknek gond vyfelö paztora, Es mynd azonkeppen teenek. Annak wtanna hogy myndenben meg gyalazhatnaak ez vylagot alaa valo feyeer poztoban rywyd rwhakat zabadanak magoknak, ky nem hogy tyztöffeegre de ynkab testeknek be földözeefökre alkolmas volna es azonkeppen zent hwgo pyspek be zentölee ewket az zent regulafnak es penitentia tartafnak zerzetffegeben honnan hyrt newet ees erdemleenek hogy az zent zeerzetnek eröffegee.

581 böl || Hywataffanak penitencia tarto remete fratereknek mynd ez may napyglan, zent hwgo pyspek kedeeg myg eele testy zykeegökröl gond vyfele ez vylagon valo yozagabol es veegre azon zeerzetnek rwhayaban ötözween az zent atyakkal lakozyk vala istent zolgalwan es penitenciat tarthwan köztök mwleek ees kywe ez vylagbol nagy zentffeeges eeletben, kynek zent ynnepeet ylly anya zent egyhaaz zent Amboruf doctor napnak elötte neegyed nappal. O azert zerelmes atyamffyay kyk ez yraft olwaffatok emleközzetök megh az nagy zent Cartufiay zeerzetnek meltofagarol, yme mynemew zentffeegkeppen tamada, meely nagy istenes es bodog neepk leenek fondatory Ez heet

zent atyaak kywalt keppen kerefteteenek es valasztatanak ky
 Adamnak nemzete között ez vylagnak otalmara es az ygaz
 penitencia tartafnak meg mwtatafara Ez zent fyrfyak leenek
 kyk zent leeleknék heet zent ayandekywal bel telween allanak
 az fereg orrozattra az pokolbely ellenfeeghnék ellene. Ezek 5
 leenek kyk az hatalmas teremteew wr istennek nagy haragyaat
 mynd ez may napyglan el teröyteek ez vylagrol. O azert mynd-
 den egyhazbely zerzetök közt meltob nagyob es felette aldot
 Cartufya. Byzonyawal melto vagy hogy mynden zerzeteknek
 eedes annyanak hywataffaal, mert sohol annee yozaag isteny 10
 malazt, meennyey yelenet lelky eedeffeegh mynt te benned
 nem leelettetyk, meltan azerth dragalatosbnak es zentfeegfbnak
 yteeltetöl myndden eegyeb zerzetekneel mynd tamadaffal mynd
 valasztaffal, eelettel helyyel es zentfeeghnék meltofagawal. My
 leegyen kedeeg magyarazattya az Cartufya newezethnek zent 15
 Ieron. doctornak magyarazattya mondatyk tekeelleffeegre valo
 hywatal. A Cartus q. eft perfecta vocacio et ya dominus quasi ado-
 mino perfecta vocacio Annak okaert myndennel tekeelletefb zer-
 zethnek lattatyk lenny kyt az wr isten tekeelleteffeggel meg ayan-
 dekozot Azert wr iffen ellen chachog vala ky Cartufya zeerzet 20
 ellen zool. | Bodogffagus zent Bruno Confessor azert lakozeeek
 Cartufyanak pwztayaban az ew zent fyaywal es baratywal hat
 eztendeegh mert azon ydöben ky mvlwan heeted zent gergel
 papa ky wtan leen Harmad Victor papa, azees ky mvlwan
 zalla be mafod Orban papa kynek ydeyben tamada nagy habo- 25
 rwfag anya zent egyhazban az erethnekektwl myeert kedeeg ez
 Iambör wr papa yo yfmeröye vala zent Bruno atyanknak,
 hallaa meg ew zentffeeges eeleteet es gondolaa hogy zent es
 bölch embernek tanachawal haznalhatna zent enghedelmeffeeg
 alat kezöröytee be yewny hozyaa romaban. Mykoron azt hal- 30
 lottaak volna mynd ennen maga mynd az teb fraterék nagyon
 meg keferödeenek raytta hogy azonkeppen es ollyan hamar el
 kellene valnyok egy mastwl. De veegre nem teheteenek ellene,
 hanem az zent enghedelmeffeegnek eeleget kelleteek teenny Es zent
 Bruno tewee helyette priorraa zent Laudinuft, ky ees nag nagy 35
 zent eeletew es bölch ember vala es nagy fyrwan el valanak
 egy mastwl. Es mykoron be ment volna Orban papához mond-
 hatatlan nagy ewremmel fogadaa ewtet es nagy zeretetyben

leen es mynden dolgaban, Conciliom teeteleeben nagy segheedfeegh
 vala zent Bruno wr papanak es myndeneknek felette yeles
 tanachofa vala. Wr papa es lathwan mynden hywfeegeet es
 melto voltaat adaa neky kalabria bely erfekfeegdt myndden
 5 tyztywel. De Bodogffagus zent Bruno meg gondolwan az wd-
 warlafnak vezedelmes vyzzavonyafaat Es az yo zandekot kyt
 wr istennek ffeel fogadot vala az kyetlenben. Nagy alazatoffag-
 gal mafnak engedee, Es ennen maga enneaü tanoythwanyokkal
 meene be kalabryanak kemeen pwztayaban esmeg penitencia
 10 tartany azon kemeenfeeggel es regulaffaggal mynt Cartusiaban
 elezteeb el kezdötte vala es lakozeek ew attyaffyaywal egy
 pwzta egyhazban ky vala zentöltethween zent Isthan prothor-
 martyr neweere: Es kewrwle apro kwtyakat alkotanak mert
 582 Cellakra valo || Anneera nem vala. Törteneek kedeeg istennek
 15 akarattyazerent hogy Rogerius newo Ispan meene ky vadazny az
 pwztaban nagy sereggel es talalaak az seerew közdt zent Brunot
 kyfided Conuenteewel. Az besttyeknek wgatafokra: Es lataa az
 Iambor Ispan haat az zent atyaak neky el fezewlt az azyw
 felden, Neky terdon aal Neky lee borwlt arcwyl wgy ymatkoz-
 20 nak, wr iftent dycheerween, kyknek meg yfmerween akaratty-
 kat felette nagy eremben leen hogy ollyan zentfeeges vadakat
 talalt volna byzwan benneek hogy wr isten az ew tartomanyaat
 es földet ew zent ymachagoknak myatta mynden vezedelemtül
 meg otalmaznaa: Annak okaert hogy el zaporodhatnanak keth
 25 zent egyhazat ada nekyk azon pwztaban es myg eele gyakortaa
 meg latogattya vala ewket, mynden zykeegdket meg zolgaltath-
 wan. Zent Brunot kedeeg mynt attyaat wgy tarttya vala es
 mynden dolgayban tanacchan yaar vala. Dychöfeeges zent Bruno
 atyank mygh ott azon Kalabrianak pwztayaban lakozeek ew
 30 ffyaywal nagy zentfeeges eeletben. Mykoron kedeegh wr istennek
 meg eelegödt volna az ew zerelmes Confessoranak ez vylaghy
 eeleten. Halalara ywta. Es meg twdaa zent angyalnak myatta
 hogy beltölt az hora es az ew meennyey zent attyahoz kellene
 meenny hozyaa hywataa az ew zerelmes atyaffyayt es meg
 35 yelentee ewnekyk wr istennek akarattyat yn্থween ewket hogy
 zent zeretethben es alazatoffagban lakoznanak es az zent regu-
 laffagban holtyg meg maradananak. Annak wtanna az kereztyyen
 zent hytöt elöwe hozwan, nagy zeep predicaciot teen ewnekyk

zent haromfagrol, mynt ollyan nagy bölch doctor, towabbaa
vallaft teen ew elöttök anya zent egyházban valo heet zentffee-
gökről yelessen az eelő oltary zentffeehnek byzon voltarol:
kyknek lelkeet testeet es tellyes Idweffeegheet ayanlaa Es azon-
keppen Vafarnapra ywthwan ew aldót leelkeet wr iftennek ⁵
adaa zent Myhal hawanak hatod napyan, azon ydöben mykoron
wr ffyw zyletetnek wtanna yrnanak ezer zaaz eegy eztendöben Es
azon azzonywnk egyházaban kynek koporffoyara eellyen em-
leközetöt yranak: |

Heted Capitulum.

10

Primus in hac heremo crifti fundator ouilis

Promerui fieri qui tegor hoc lapide

Bruno michi nomen genitrix alemania meque

Tranftulit ad Calabros grata quies heremi

Doctor eram pco xpe tuus vir notus in orbe ¹⁵

Defuper illud erat: gracia non meritis

Carnis vincla dies octobris sexta refoluit

Spiritui requiem: qui legis ifta pete.

Mykoron kedeeg bel tellyeföttének volna ky mwlafta wtan
neegy zaaz harmyncz eztendök, yrwan ezer ewt zaaz tyzen ²⁰
neegy eztendöben, tyzed leo papa mynden eegyeb byzonfaghual
kyl meg gondolwan Bodogffagus zent Bruno Confeffornak nag
fok yo teetemenyeet es Cartufyay zent zeerzethnek meltofagus
voltaat es hogy mynd annee fok ydötwl foghwa azon eeppen
tefteeben nywgodneek az meennyey dychöfeegnel kyl kyben ²⁵
ewtet az wr iften eegyeb zent Confefforok köztö ffe magasztatta
földön anyazent egyházban ees ffe akaraa magasztathny mynt
ollyan yeles patriarchaat es patronofth, hogy mynden egyházban
es Capolnakban az ew zent halala napyaat nagy meltoffaggal
ylleneek zent Confeffornak zolofmayawal eftyt kedeeg beytel es ³⁰
hogy mynd az egheez zerzetben mynden veternyenek vechernyenek
zolofmayaban emleközetöt tenneenek rola zent Bruno Confeffor
newezety alat hogy ew zentffeege es lenne otalmwnk wr iften
zent zyneenek elötte mynd eeletewnkben mynd halalwnknak
ydeyn mynd az egheez zent zeerzetnek aldót ffaywal. O azert ³⁵
zerelmes atyamffay ha ky közzöletök annak elette nem twtta
my leegyen az aldót Cartufyay zerzet es mynemew regulaffag-

ban eelleyenek az penitencia tarto nema remeteek, ez kewef yrafnak magyarazattyabol vala my kewefet meg twdhat benne, yollehet nagyob reze eett meg ne leegen yrwan. Senky azert ne mongya hogy byzon zeerzet nem volna ha nem akar veeteny
 5 bezeedeben, De ha nagyobnak vallā eegyebekneel ygazban mon-
 gya kyben dycheerteffeek atya ffyw zent leelek mynd erekkee
 Amen. ||*)

587 I m a r a n l e z e n e m l e k ő z e t h z e n t L u c a c h
 E w a n g e l i s t a r o l .

10 Crifus Iefufban eedes attyamffay. Ez may napon anya zent egyhaaz eleenke hozya dychőfeeges zent Lucach ewangelistanak emlekőzetyt es ynnepeet mynt az kelő es ffeel tamado feenes napot, mert ew leen ky eredet zerent wr Iefufnak malazttyabol mynd ez zeeles vylagot meg vylagofoytaa fundamentomzerent
 15 kyt ha ky akar olwafny zent ewangeliom yrafanak eleyn megh yfmerhet. Annak okaert yol es meltan teezyők, ha az ew emlekőzetynek ynnepeet nagy tyztőffeeggel yllyők es tyztől-lyők az ew nagy meltolagus voltaat Ez may zent Innepnek epiftolayaat ha ky akarya meg vagon yrwan zent Ianos ewan-
 20 gelista napyan karachomba. Ez may zent Ewangeliomot kedeegh laffok megh kyt megh yrth zent Ianus kenyweenek tyzen ewtőd rezeeben meely zent ewangeliom zarmazeek ky az eedes wrwnk Iefufnak twlaydon zayabol es leen eredety az ydōben mykoron volna tellyeffeeggel harmyncz harom eztendős: es veetetyk az
 25 eedes tyzes ifteny predicaciobol kywe kyt teen az veegh vachoran ew zent apostolynak elette, ymaran zent halalara keezewlween kynek bewtŵ zerent valo magyarlaga ezenkeppen vagon.

E w a n g e l i o m .

AZ ydōben monda iefus ew tanoythwanyanak Ezt paranchom
 30 lom tynektek, hogy zereffeetők egymast. ha gylől ee tyteket ez vylag azt gondollyatok mert enghemet tynalatoknaal eleeb

*) Itt két levél ki van szakítva.

gylölt. Ha azert ez vylaag közzöl volnatok ez vylaag az eweyet zerethnee. De myeert ez vylagbol | Nem vattok, myeert en ky valasztottalak tyteket ez vylagbol. Az okaert ymaran gylöl tyteket ez vylaagh. Emlekőzyetők meg az en bezeedemről kyt en tynektek mondottam Mert nem nagyob az zolga ew wranaal. ⁵ Ha enghemet haborgattak tyteket ees haborgatnak ha az en bezeedemet tartangyatok ty, a'ttyetők ees meg tarttyaak. De mynd ezeket teezyk ty nektők az en newemeert, mert nem twg-gyaak azt ky enghemet bochatot. Ha en el nem yewttem volna es ewnekyk nylwan nem zoltam volna bynők benne nem volna. ¹⁰ Maftan kedeeg femy menteeft nem vehetnek az ew bynekről. Vala ky enghem gylöl az az en atyamat ees gylöly. Ha eellyen dolgokat nem tettem volna ew köztők. kyket eegyeb nem tett femy bynek nem volna. Maftan kedeegh lattak es gylöltek ees mynd enghem mynd en atyamat. De hogy az proffeta mondafa ¹⁵ be tellyföggyeek ky az ew törweenyekben vagyon yrwan mert gylöltenek enghemet okanaal kyl.

Dychőseeges zenth Lucach ewangelista tamada Syrya orzagbol Anthyochianak varafabol. Es ez vylaghy eelete zerent nagy bőlch orwos mester vala. De annak halwan az aldott ²⁰ meennyey orwos ky mynd testőket lelkőket mynden betegfőegből faydalombol meg vygazthat, hozyaa yewe es mynt doctorok zolnak rola valasztatek az heethwen ket tanoythwanyok közzee es yewendőre lathwan az ew nagy zenthseeges eeleteenek meltofsagaat nagyob tyztőseegre veeteteek, thwdnya ylyk apostoli kőwet- ²⁵ kőzeefre es zent palnak tarfwl adatek az zent hytnek predi-callafaara, kyben oly bewseeges malasztot eerdemle wr iftentewl hogy ayanlattatneek az iften zylew zyz anya marianak notariof-fagra || Kytwl nylwabban halwan es meg tanwlwan Criftn ⁵⁸⁸ Iefusnak mynden zentseeges eeleteenek folyafaat. Es azonkeppen ³⁰ hyw kerezttieneknek lelkőt Idwesseegere votakeppen meg yraa kyt zent peter es zent paal lathwan meltonak es yonak vallaak az okaert ymaran zamlaltatek az neegy yeles ewangelistaknak zamok közzee, mynt yol latt yok kynek meltofsagus emlekőzetyre harom reze leezen bezedewnknnek. Elfew bodogffagus zent ³⁵ Lucach ewangelistanak dychőseeges ffel magaztatafanak nylwan valo latattyarol, kynek byzonfagara doctoroknak mondasok zerent tyz reend bely tyztőletős meltofsagokat talalwnk kykkel

ewtet az aldot kegyelmes wr iften eegyeb zentők kőzöt cho-
dalatuffaa tewee.

Elfew az ew neweenek mēto valasztafa, mert az lucach
magyaraztatyk ffeel tamadonak, ky megh byzonywltatyk ennen
5 mywelkōdetyben, mert mykoron felette ez vylaghnak atta volna
ennen magaat ez vylaghy bōlccheseegben ezefseeegben tyztōsseeg-
ben el merwlween tawol vala az erek Idwesseeghnek wtatwl.
De mykoron az ygaz ygassaghnak wtaat meg talalta volna wr
Iefust Cristuft ottan ffeel tamaztaa ennen magaat ez vylaghnak
10 vezedelmes veremeebōl, Cristufhoz folyameek. yme zerelmes
atyamffyay ez elfew meltōffaga meely Idwesseeges pelda myne-
kewnk, ha ez vylaggal nem akarwnk el vezny es karhozny, myt
keellyen tennōnk.

Mafod meltōfaga ky tamad az ew newezetynek magyara-
15 zattyabol mondatyk ffeel emelkōdew, ky meg byzonywltatyk
mert ez vylaghyaknak zerelmeet el hagywan az ifteny es meen-
nyey zeretettre emelkōdeek ky erekkwl erekkec meg maradando
kywel eelnek es gyenyerkōdnek az zentők zent angyalok iften-
nek zent orzagaban. yme eett ees meely nemes tanwfaag
20 adatyk ez vylaghy halando embereknek, kyk torkyg el merwl-
tenek ez el mwlando atkozot vylaghy zeretethen.

Harmad meltōfaga, ky ertetyk az ew zent newezetynek
magyarazattyabol, mondatyk byzonfaggal vylagofoytoo, ky megh
byzonwltatyk Idwezōytenknek zawabol. | Zent Mathe ewangelista
25 yrtta megh kenyweenek ewtōd rezeeben Vos eftis lux mundi. Ty
wattok ez vylaghnak vylagoffaga, Mert mykeppen az feenes nap
ffeel kelween az eeyely feteetseeegōt el yzy es meg vylagofoyttya
teft zerent ez vylagot Azonkeppen Isteny zent malasztal meg vyla-
gofwlt zentők lelek zerent zent predicallaffal, yo eeletōkkel, pelda-
30 yokkal meg vylagofoyttyak ez vylagon valo bynes neepeknek
zywōket lelōket. O zerelmes atyamffyay veegyeeetők eztekben
honnán vagyón ez vylagon fundamentoma, zaporodafa zyleteese es
myndden allapattya vytezkōdew anya zentegyhaznak. Es my lee-
gyen allattya zerent? Nem de az yo malasztus neepeknek gywlekkō-
35 zety ee. Nem de a my reeghy őseynk, atyaynk anyaynk, atyan-
kffyay, kyk mynd istennek malaszttyaban kywe mwltanak my ees
wtannok menendők vagywnk, ha erdemes eeletben meg maradwnk,
es az erek eelettre eegyetembe zylettetwnk az zent ffeel

tamadafnak myatta, kyknek erőffegeet maſtan vallyok lenny az zent yrafban, kyben eegy yro notarius leen dychdfeeges zent lucach ewangelifta.

Neegyed meltofaga kywel wr iften ffel magaztataa mondatyk reeghy peldazatnak byzonfaga. Ezek 1, myert ôkôr zemeelben yryaak, kynek fok oka vagyon doctoroknak magyazattyok zerent De az teebbyt el mwalthwan zent gerger doctornak mondafa zerent eegy yeles oka leen myeert zent leelek azt tewee, mert abban yegzee iften ffyanak wrwnk Iefusnak embery halando zemelyeet twlaydonſaag zerent myert mykeppen az ooh tôrwenben, mynden nagy es yeles ifteny, aldozatot akartak tenny haat ôkôrrel aldoztanak. Azonkeppen wr iefus mykoron az nagy yeles es veeghetetlen meltofagus aldozatatot akaraa tenny, nagyobbat nem leele kyt aldozneek az ew meennyey zent attyanak ew halando zent emberſegeenel. Hogy kedeeg zent lucachnak twlaydonaytatyk: oka ez mert az teeb ewangeliftaak kôzdt yelesben yra Criftusnak || Papſagarol kyral-589 ſſagarol zyletefeerôl es halando aldozattyarol 1c.

Ewtôd meltofaga mert valasztateek az zent ewangeliomnak yrafara, nagy meltofaag leen ewneky wr iftentewl.

Hatod meltofaga mert az ew zent yrafbely kenyweyt kyket yrth kywalt keppen elôwe vette anyazent egyhaaz, mynt az apoſtolok yarafaarol valo kenyweth Az zent ewangeliomot es zent paal epiſtolayt kyket zent paal yrt ew halalanak wtanna zent lucach mynd ghôrôg nyelwre fordoytotta ees eelnek vele.

Heted meltofaga, mert kywaltkeppen leen kôzônſeeges Notarius thwdnya yllyk Criftus Iefusnak Azzonywnk marianak es az zent apoſtoloknak, kyknek eeletôket mondafokat teete-meenyeket nagy zeepen es ygazan meg yrtta.

Nyolczad meltofaga mert bodogſſagus zent lucach yo orwos meſter lett leegen. De maga yo keep yro vala, kynek byzonfaga, mert ſenky oly byzon es ygaz zemeel zerent meg nem yrhatta wrwnk Iefusnak es azzonywnk marianak kepeet, ha ky romaban volt meg latthatta. Maſyk Conſtantinapolban volt vala hol vagyon maſtan.

Kylenczed meltofaga mert mynd halalyg zeplôtelen zyz eeletben marada meg. Annak okaert azzonywnk maria wgy zerette mynt twlaydon ffyaat.

Tyzed mert mykoron tellyes volna myndden zentſeeges

yozagokkal es ifteny malazttal martyromfaghnaal kyl vewee ky ez vylagbol bekefeeges eeletben es nagy yo veenfegheeben mykoron nyolczwan neegy eztendős es temetteek el Bytinyaban nagy fok choda teetelekkkel.

5 Mafod lelky tanwfagwnk leezen bezedwnknek mafod rezeeben mynemew yozagoknak koronayawal magasztataa flél wr iften ez zent lucachot meennyeknek orzagaban. Doctoroknak mondafok zerent ymez neegy yeles meltoffagus Coronaat talallyok, elffew zeplótelen eelethnek Coronaya, mert wgy
 10 olwaftatyk ew rola hogy soha halalufkeppen nem veethkőzöt leegyen, | Es az wr iftent femy neheffeeggel meg nem bantotta leegyen kyről zent Ieronimus doctor emlekőzween wgy mond Cristufnak byzon zolgaya volt mynden veethkőzethnel kyl Mafod koronawal feenlyk wr iftennek orzagaban lelky testy artatlan
 15 yzesseeghnek koronayawal mynt meg hallook ennek előtte. Harmad Doctorffaghnak es predicatorffaghnak koronayawal. Nee-gyed Cristus Iesufnak es az zent kerezthnek kőwethfegheenek dragalatus Coronaya, kyről wgy yr bőlch Ecc. xxiii. O meel nağ dychőseegh az erek bodogffagban ky ez feldön az wr
 20 iftennek laba nyomaat kőwety: kyről zent Ianus ees megh emlekőzyk eeggyk leweleeben myndden kerezttien embernek wgy keel yarny mynt ew yara az az wgy keel eelny yol ygazan yozagus keppen mynt az eedes Cristus Iesus wrwnk Bodogffagus zent lucach azt tewee wgy eele es erdemeet vewee, kynek
 25 zenthfeeges eelete eerdeme es meltoffaga leegyen my otalmwnk mynd eeletewnkbe mynd halalwnknak ydeyn.

Harmad rezeeben bezedewnknek emlekőzyewnk az ew hamar valo seghedelmef voltarol. Wgy olwaftatyk rola: mykoron eegy ydōben Anthyochianak varafaat meg zallottaak volna
 30 az gonoz törökők es annera meg zorwitanak volna az varafban hogy sem eenyők sem ynnyok nem volna Tereenek penitenciara kezdeenek kenyergheny az wr iftennek hogy zabadoytanaa megh ewket, yme yeleneek meg zent lucach eegy Iambornak ky az zent egyhazban vygaz vala ymatkozwan nagy zeep feenes
 35 rwhaban es paranchola neky hogy gyeytenee egyben az kerezttieneket es menneenek ky az törökők ellen. De mykoron retteghneenek az zegheen kerezttienek, monda zent Lucach: Semyt ne feellyetek yewetők wtannam es meg byzakotathwan

ewket ky meneenek es fok zamtalan poganokat el vereek nagy
győzôdelmet adwan ewnekyk wr isten zent lucachnak seghe-
delme myat, kyt azonkeppen engheggyen mynekewn ees atya
ffyw zent leelek zent háromsaag Amen. ||

Tyzen egy ezer zyzeknek meltoffagus

590

Innepekrôl.

Myertzerelmes atyamffiy ez may napon kerezttien anya
zent egyhaz emlekôzyk es ylly az zent zyzeknek halalok nap-
yaat mykeppen az aldôt Idwôzôytew iefusht vallaak es dycheer-
ween ffel magaztataak ew zent martyromsaag zenwedeefôkkel 10
kyeert ewk ees erdemleenek ffel magaztathny mynd az erek
dychôfeegben mynd vytezkôdew anya zent egyhazban. De my-
nek elette megh magyaraznook ez zent zyzeknek dychôfeeges
eeletôket es zenwedeefôket lassok megh tanwslaghnak okaert
mynemew rend bely zyzek dycheeretôfôk wr istennek ellette. 15
Elssew oka lehet mert fok fele zyzek leelettethnek ez vylagon
kyrôl emlekôzyk zent Mathe ewangelista pelda bezeed zerent
kenyweenek hwzon ewtôd reezen mondwan Hasonlatus meen-
nyeknek orzaga tyz zyzekhez kyk kôzzôl ewte bôlch ewte ke-
deeg bolond, kyknek ertelme alat magyaraztatyk myndden em- 20
bernek ewt erzekônfeege kyt ha tyztan es zeplôtelen vyfelend
byzon zyznek veetetyk, es az erek Idwesseegre meltonak
yteeltetyk, ha kedeeg nem, erek karhozattra. Masod oka
mert zent paal ees yrwan az zyzeokrôl wgy mond 1 Corin
vii es olwaftatyk ez may zent Innepnek epistolayaban. Az 25
zyzeokrôl wrnak parancholattya nalam nynchen. De maga tana-
chot adhatok rola myndden hywfeeggel, mert felette erdemes
ha ky azonkeppen meg marad, meely bezeedôkbôl keth dolgot
erthetewn eeggyet azt hog termeezethnek zykefeeges es nehez
voltaerth wr istennek parancholattyaat raytta nem talallyok sem 30
ellene mondafaat Masodot hogy ha ky tartany akarya felette
keellemetes es erdemes az nagy kefalkodafnak okaert kynek
byzonfagawal tellyes anya zent egyhaaz, ez may nap es az zent

yraaf. Annak okaert zent vyncze doctornak mondafa zerent neegy
 rend hely zyzeket talalwnk lenny ez vylaghy eeletben. Ellfew
 rendben vannak | Oly zyzek kyk sem zywðkben sem testðkben
 tyztassagot nem tarthnak hanem nevezettel es kywl valo rwha-
 5 zattal, kyrðl wgy mond Idwezðytenk Math xxiii yay tynektðk
 keepwtalok kyk kywl ollyanak vattok mynt az megh feyeerðy-
 tðt koporfook belðl kedeeeg tellyefðk az hallottaknak bynes do-
 hos tetemeywel. Annak okaert az zyzeffeegh hafonlatus az tyzta
 felem fonalhoz ky mykoron az faros vyzben efendyk soha annak
 10 wtanna zyne megh nem yew. Azonkeppen ha ky zyzeffeeghet el
 eytendy soha erekke meg leely, kyrðl zent Ieron. doctor wgy
 mond: Byzonnyal mondhatom hogy az wr iften myndent fl
 tamazthat de az zyzet ew efetynek wtanna soha nem. Masod
 rendbelyek vannak kyk chak test zerent tarttyaak de nem zywl
 15 zerent valo akarattal. Ezek az bolond zyzek, mert zent Iero.
 doctornak mondafa zerent semy erdemeet nem vallyaak Wgy
 mond rola zent hwgo. Az wr iften ky myndden tyztassaghnak
 zeretðye soha bynnel megh fðrtðztetðt zywbe nem lakozyk. De
 wgy mondnak rola doctorok: Aran zayw zent Ianus, zent Ta-
 20 maas Gwilhelmus, ha mykoron ember zandeka es akarattya
 zerent awagy zywe hely gyenyerwlfeeg zerent el veztendy zyzef-
 segheenek tyztafagaat, kyben ha meg maradand el vezty az
 Coronaat. De ha penitenciat tart rola meg eppewilhet chak hogy
 test zerent el ne vezesse. Azeert nag okkal feelelemmel keel
 25 otalmazny mynd leelkeeben testeben ha ky yol akarya. Har-
 mad rendbelyek vannak kyk természet zerent zyzeffeegðt vyfel-
 nek Nem akarattyok zerent. Ezekrðl wgy mond zent Agofton
 doctor Sem dycheeryek sem zydalmazyok az zyzekbe az termee-
 zetnek yozagaat, mert semy eerdemeet nem vezyk, hanem ha
 30 ky iftenhðz valo zeretethðl fogadaszerent tarttya az ollyannak
 zerzetteek az Coronaat, hol ott zabad akarattal vyafkodyk az
 termeezethnek ellene. Neegyed rendbelyek vannak kyk zywðk-
 ben tarthnak zyzeffeegðt es nem testðkben, kyrðl wgy mond zent
 Iero. doctor. Az belðl valo tyztassaag leelky nemes yozaagh,
 35 kyt semy ellenzew kefeertettel megh nem banthatnak. Ha batðr
 591 testzerent || Erðth teegyének ees ew raytta. Mynt olwastatyk
 zyz zent Lucia azzonrol ky wgy monda pascasius feyedelemnek.
 Ha en rayttam zeplðt teetetz en akaratomnak ellene az en tyz-

taffagomnak erdeme kettőztetyk Coronazattra. Azert mongya zent Amborus doctor Soha az teft meg nem förtőztetyk az akarathnak enghedelmeenel kyl. Azert az oly zyzeknek ket Coronayok leezen eegy zyzeflegheert, maf bozzwifag keeppen zenwedew martyromfageert Ewtöd reendbelyek vannak kyk mynd elmeeyekben mynd teftökbken malaztus tyztaffagot erdemlyk tartany kyröl wgy mond aranzayw zent Ianos. O zerelmes atyamffay ez az nagy meennyey feenlő dychőseegh, mykoron ky zentfseeghnek meltofagaert zent akarattal yo ygyekőzett el veegezöt keppen teftben leelekbken zeplötelen eeletöt fogad es vyfel Ez az angyaly eelet halandofagban kynek földön tariffa nynchen, ky ellen mynewel nagyob bay wywaf erőfseb vyafkudas tama-
daas annewal erdemefb, dychőseegőfb, meltofagofb es mennyen földön chodalatofb es hatalmaf, kyeert ez may nemes zent zyzek halalt zenwedeenek. Azert zerelmes atyamffay mynd ez zent yrafbely tanwifagbol mynd ez zent zyzeknek peldayokbol veegyetoők erőfseegöt, mynemew rendbely zyzefseegben, mynemew regulazerent meg maraggyok eellyetoők es vyafkoggyatok, ymaran laffatok megh mykeppen az zenth zyzek martyromfagot zenwedeenek.

30

Legendafesti.

Britania orzagban vala eegy kyrál kynek Nochus vala newe, kynek vala eegy zeep leanya, kynek wrfula vala newe ky nagy zeepseegghel bölchefeeggel es lamborfaggal feenlyk vala mynt yo kereztyen es zeplötelen zyz mynddennek felette ke-
deeg Criftus Iefusnak zerelmes zolgalo leanya twdnya ylyk mynt ky ymaran myndden ayo'taffaggal wr iftennek ayanlotta vala ew zeplötelenfegheenek yegyzeseet. Mykoron azert myndenwt hyre volna az | Ew lambor eeleteenek Hallaa megh az angliay pogan kyrál ky nagy hatalmas vala es gondolaa hogy
vennee az ew fflyanak hazaffagwl. Es mykoron köwetöket kyldöt volna az zent zyznek attyahoz elezör fok ygyeeretöket ayandekokat mynd az zyznek mynd ew attyanak ha enghedelmesök lenneenek ha keddeeg nem nagy fenyogheteest yzenwëen. Azt halwaan zent Vrfula azzonnak attya, meg rettene raytta twd-
wan az ew hatalmat es kegyetlenfegget es nem twd vala myt tenny, eegy okaert mert myeert ewk yo kereztyenek volnanak

35

nem eremest adhatnaa leanyaat az hytetlen pogannak. Maſ oka-
 ert mert twggya vala az ew zerelmes leanyanak zent zyzeſſeeg-
 ben valo meg maſadafaat es lehetetlennek yſmery vala ew zent
 fogadafaat meg feyteny, zyz zent vrfola azzon ymachagaban
 5 feleletôt veen wr iftentewl myt kellene tennyök annak okaert
 nagy byzwan monda az ew attyanak hogy ſemyt ne feelne,
 yzennee meg akarattyaat az kyralnak eel ok es zörzees alat
 hogy az kyral ffyw ew attyawal tyz zeepſeegew zyzeket kyl-
 deneenek neky nyayaſſagara es myndenyk mellee ezer ezer zy-
 10 zeket gyöyteneenek. Annak wtanna zörözneenek hayokat az
 tenghörre hogy harom eztendeegh az zyzekkel az tengheren
 yarwan tyztölhetnee es zentölhetnee meg az ew zyzeſſeegeet
 Es hogy az harom eztendö alat az kyralnak ffya meg kereztlö-
 ködneek es az zent hytôt meg tanwlanaa Ez eellyen nagy bölch
 15 mennyey tanachot az okaert zörzee zyz zent Vrfola azzon hogy
 awayy ez eellyen dolognak nehellegeert az kyral meg zenneek
 ew tewle awayy az zyzeket mynd Criſtufnak zentölnee zent
 martyromſaghnak myatta Azt halwan mynd az attya mynd az
 pogan kyralnak ffya nagy erembe leenek raytta es ſemynek
 20 aloytaak az dolognak nehellegeet, De mynt hamarab kylemb
 kylemb orzagokban tartomanyokban es varaſokban el kyldöz-
 592 ween hozyaa || Gyeyteek attya hazahoz mynd ſok zamtalan zy-
 zeket, kyben yollehet ember vala zam tarto, De maga wr iften-
 nek zent leelke vala zörzew meſtere mert vala ky hallya vala
 25 ez bodog ſereghnek eegyebet nem tehet vala benne hanem ottan
 yndwlly keel vala. Annak okaert Syciliay kyralne azzon Gerw-
 fina neegy zyz leanywal hozyayok meene kyſded ffyanak hagy-
 wan az orzagot, mynden felöl azert halwan wr iftennek malazt-
 tyaat, ſyethnek vala eeggyeſewlly az zent ſereghöz párazth wrak
 30 eegyhazy neeppek. Es akky kerezttynen nem volt volna, azonnal
 keez vala meg kereztlöködny. Mykoron azert mynd eegybe
 gywltenek volna keleenek az tenghörre es eredeenek Romaban
 Hogy kedeeg Nagy Colonneyaban ywtottanak volna, Neeky ye-
 neek iftennek angyala zyz zent Wrfola azzonnak es meg yelen-
 35 tee ewneky hogy mykoron tellyes zammal megh terween eſmegh
 oda ywtnanak martyromſaghnak Coronayaat veyendök volnanak
 Mykoron azert az zent angyalnak ygazgatafa myat bel ywtotta-
 nak volna Romaban. Zent Ciriacus papa nagy eremmel es tyz-

tõffeeggel fogadaa ewket, mert mykoron ew ees Britania orzag-
 bol valo volna, fok nemzety rokonfaghy valanak az zyzek
 kõzõt. Es azon eeyel almaban meg yelentee az Iambor papanak
 hogy ewneky ees velõk kellene martyromfagot zenwedny es
 ottan az Gardinaloknak megh hagyaa az papay tyztõt azon valo ⁵
 haraghyokban ew ees ky vakaraak neweek az eelõ kenybõl,
 kyben az papakat zoktaak yrnya myert tyzteet el hagywan az
 bolond azzonyallatok wtan eredõt volna. Mykoron mynd az
 ollyan dolgot lathwan az romay feyedelmek, myert meeg po-
 ganfagban eelnek vala ffeel yndwlanak ellenek, mert azt gon- ¹⁰
 dolaak ha azon zabadfagban ewket el haggyaak az kerezttyen
 hyt ew myattok felette el terewl. El yzeneenek Iwlianus rokon-
 fagoknak ky akkoron az zyttay magyaroknak feyedelmõk vala,
 hogy tamazyok hadat | Ellenek myeert hogy kerezttyenek volna-
 nak es mykoron Colonnyaban ywtannak vagaffa le mynd ewket ¹⁵
 Zent Ciriacus papa azert nagy fokad magawal Iambor pypõ-
 kõkkel Gardinalokkal es eegyhazi neepekkal yewe el velõk
 Ennen hazol ethereus kyrál zent Vrfola azzonnak yegõfe zent
 angyal myat ynteteek hogy azzon annyaat es hwgaat kynek
 florencia vala newe meg kereztlõne, es nagy Colonnyaban zent ²⁰
 Vrfola azzon feregheeben menneenek es velõk eegyetemben
 martyromfagot zenwedneenek. Az attyok kedeegh ymaran ky mwlt
 vala, zent kelemen pyppek ees el yewe velõk. Mykoron azert
 mynd eegyetembe nagy Colonnyaban gyewltenek volna, az go-
 noz kegyetlen pogan neeppek kedeeg ymaran az varaft meg ²⁵
 zallottaak vala, Lathwan azert ez angyaly artatlan zent feregõt
 Cristus Iesufnak eegyegyew baranyt azonnal kewrwl fogaak
 mynt az dyhes eeh farkafok. Az zent zyzek azon kõzben
 angyaly byztataaf myat egymast lelkõsfõytyk vala es ayan-
 nyaak vala lelkõket testõket ees eeletõket az teremtõ wr ³⁰
 istennek zent markaban es nagy eremeft le hayttaaak nyakokat
 az ellenfeeg fegywereenek. Es wgy leen hogy mynd az fok-
 fagw neepet le vagaak. Mykoron veegre ywtottanak volna zent
 Vrfola azzonhoz ky mynd az horayg ymatkozwan az zent an-
 gyallal bezeellet vala, keerween wr istent hogy eegyet se hadna ³⁵
 feelelemnek myatta el vezny annee fokaffaag kõzzõl es nagy
 eedes vygaztalaft eerdemlõt vala hallany mert meg hallgattatot
 vona. Lathwan az pogan magyarok feyedelme zyz zent Vrfola

azzont hogy ollyan mondhatatlan zeep ember volna el amel-
 kodeek raytta es kezdee ewtet kenyergethny az zyzeknek ha-
 lalokon es nagy zeep zowal vygaztalny keerween azonközbe
 hogy lenne enghedelmes ew hozyaa haylany hazaffaag zerent.
 5 De bodogffagus zyz zent Vrfola azzon yngen sem akara lathny
 hallany nem hogy neky enghedôt volna. Lathwan az kegyetlen
 feyedelem hogy azon keppen meg wtaltatot volna ragadaa yhyeet
 593 nylaat es ottan atal lewee zenth || Vrfola azzont es azonkeppen
 az zent martyromfagot bel tellyesföytee. Vala kedeeg az zent
 10 feregben egy zyz kynek Cordula vala newe ky az nagy zer-
 nyw rettenetseegben meg feelelmôt vala es le Bwt' vala az
 hayoban mynd az egheez eeyel. De mykoron ifteny yhleefnek
 myatta ezeeben vette volna meel nağ dychôfeegôt vezt el ha ky
 zakad az zentök közzöl, mafod napra vyrradwan elôwe mwtataa
 15 magaat el ottan martyromfaagot zenwede, Zenwedeenek kedeeg
 martyromfagot azon ydôben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna
 yrnanak Neegy zaaz ewthwen keth eztendôben.

Ez zent zyzekről eelleyen chodalatus pelda olwaftatyk. Vala
 eegy zerzetes Iambor ky eztendôn keed nagy ayoytatus zywel
 20 leelekkel zokot vala zolgalny ez zent zyzeknek. Efeek nagy
 korffagban es mykoron nagy keenban volna lataa haat yme
 eegy yghen zeepseegew zyz eleybe yewe es meg kerdee ha
 yfmernee, monda nem, felele az zyz. En vagyok eegy az zyzek
 közzöl kykhöz teenekôd nagy ayo'tatuffagot vagon. Azert ha
 25 az mynekewnk valo zolgalatodbol tellyes erdemôt akarz vennôd
 es a' my tyztôffeegewnkre tyzen eegy ezer pater noftert es Aue
 mariaat olwafandaz te halalodnak ydeyn my mynd el yewônk
 es teegôdet myndden vezedelemtwl meg otalmazwnk es el
 enyezeek elôle. Ottan az zegheen koor betegh nagy erembe
 30 leen es mynth hamarab bel tellyesföytee. Annak wtanna az fe-
 yedelemnek yzene hogy megh akarna kenetethny, mykoron el
 veegezteek volna, kezde nagy ffeel zowal mondany hogy mynd
 ky menneenek az hazbol es annanak helt az zent zyzeknek,
 kyket ymaran laat vala be yewny. Meg kerdween az feyedelem
 35 my dolog volna megh bezeellee ewneky az lataft es azonnal
 az zent zyzek elôt ky bochataa leelkeet es az zent fereggel wr
 iftennek zent orzagara meene kyböl mynekewnk zentffeeges ta-
 nwfaag adatyk zerelmes atyamffay mert nagy yo byzodalmas

es erdemes az zent zyz azzonyoknak zolgalny, Mert am wgy
mond zent Ieron. doctor lehetetlen hogy fokaknak ymacchagaat
az wr iften megh ne halgatnaa. Enghegye wr iften, hog ez
zent zyzeknek halalok leegyen my otalmwnk mynd eeletwnkbe
mynd halalwnknak ydeyn Amen. | 5

Zent Demeter Martyrnak Innepeerôl.

Dychôfeeges zent demeter martyr, mynt yrafban talallyok
tamada ezen magyarorzagbol, zeremseeghnek tartomanyabol es
azon varafban zyleteek, kyt annak wtanna az ew zent neweere
newezeenek, kynek zawa zent Demeter neue, kynek ew nagy 10
yeles nemes nembôl valanak. Attyanak Adoryan wr, annyanak
Teogona azzon vala neue romay chazar wdwaraban nagy ne-
wezeteffeegben valanak. Mykoron azert ez zent Demeter nagy
yo elmeyw yffyw volna, adaak ofkolaban bôlcheeffeegre es
myert wr iftennek malazttya vala ew benne ydônek elette nag 15
bôlch ember leen benne es haytaa magaat Criftusnak zolgalat-
tyara myndent ynt es tanoyth vala az ygaffaghnak wtaara,
gyakortaa predicalwan wr iftennek orzagaat es nagy fokakat
teremt vala ez zent hyttre wgy hogy ymaran myndenwt hyre
newe vala Iamborifaganak Es mykoron lakozneek Tefsalonica va- 20
rafban, tôrteneek hogy azon ydôben, romay chazar Maximianus
ky nagy kegyetlen vala az zegheen kereztyenekhez, zalla le
Tefsalonica varafban es vala hol Criftusnak hyw zolgayt talal-
lya vala, mynd el reekkentety vala, meeg annak felette megh
ees ayandekozya vala ky kereztyent ôlt volna, vala kedeeg 25
az Chazarral egy gonoz oryaaf fayzat ky myndennel bayt
vonzon vala es az kerettyeneket chak ôleben zoroytta vala
es azonnal ky keel vala lelôk, annak okaert az chazarnaal
nagy tyztôffeegben es zeretben, kynek lybeus vala neue, olaa
nemzet. Bodogffagus zent demeter kedeeg femyt nem feelween 30
mynt kywel az wr iften vala, De zabadon es mynden bator-
ffaggal predicallya vala ez zent hytôt es nagy fok pogan neepék
hozyaa folyamwan tanoyttya vala es meg kereztyôly vala ewket.
Chazaar kedeegh mykoron az kereztyeneketh haborgathnaa zent

Demeter elöwe yarwlwan zabadon meg fogaak ewtet es chazaar
 eleyben vyweek. Az ydöben kedeeg az gonoz veerben telhe-
 tetlen chazaar vala az bay vywo helyen, kynek harczo-
 594 lafara || Nagy mesterffeeggel wgyan keegy et alkottatott vala
 5 kyben az bayt vynaak es fenky az rekezböl ky nem mehetöt
 mygh nem eeggyk meg öltte az mafykát es az gyözödelmefnek
 ottan ayandekot áttanak Es nagy fok zamtalan neep fwt vala
 reea neezny Eetth ez keegyben nagy fokakat meg gyöz vala
 az chazaar bay vywo oryaaf vyteze, kyn az kegyetlen chazarnak
 10 nagy ereme vala, hogy az alföldy vytezök közzöl fenky nem
 valhatneek hozyaa, ez eellyen vezedelmes tekeentethnek he-
 lyeere, hol Maximianus chazaar zemeel zerent elöwe vonyaak
 zent Demeter vytezt es be vadolaat ott hogy mywel kereztyyen
 volna es az meg fezwltnek hytyt predicallanaa, Reea tekenth-
 15 ween zent demeternek angyal zynew zeep orczayara es hogy
 Cristus Iesuft zabadon vallanaa eegy ydeyglen wgy mynt ke-
 nyerwlween ew raytta hagyaa hogy wgyan ott az yateeknak
 helyeen rekezteneek be eegy kamoraban es erőffen meg öryzneek
 mygh chazaar akarnaa. Mykoron be menth volna Cristus zolgaya
 20 az kamoraban lata egy Skarablya feerghet ffeel mazny az laban,
 hogy meg fwlyya ewtet es meg ölyye, zent Demeter zent ke-
 rezthnek yegyeet vetee reea es ottan kettee hafada az gonoz
 meergös allat.

Azonközhen wr iftennek zent angyala neky yeleneek
 25 zem latomaft mondwan Bekefeegh hozyaad Cristus Iesufnak ze-
 relmes hywe es eegy zeep Coronaat teen fyeekben es meg
 byztataa ewtet, leegy erőff es bator ez kegyetleneknek elettök
 femyt ne feel mert Cristus erek Coronaat zertzöt teeneked az
 erek dychöfeegbe es el enyezeek. Az ydöben vala eegy Iambor
 30 yffyw kereztyyen az bay vywo helyen, kynek Nestor vala newe
 zent Demeternek felette yo barattyja, ky be fwtameek zent
 Demeterhez az Camoraban es le efween labay elöt monda, ez
 may napon ennekem bayt keel ffeel vennem az libeus oryaafal
 az chazaar baynokawal, keerlek ymagy eerettem hogy segheel-
 35 lyen meg az wr iften az te | Zent ymacchagodnak myatta,
 Ottan Bodogffagus zent Demeter myndden testeere kerezötöt ha-
 nya, es monda, yme az lybeuft ees megh gyözöd. zent marty-
 romfagnak Coronayaat ees veezöd erek dychewfeegre. Es el meene

Nestor vytez az libeus oryaf vytez ellen, es mykoron az keegy-
 ben egybe akarnaanak menny Maximianus chazaar ott neezween
 es az zamtalan fok neep: ymachagot teen elezer, es monda:
 wr iften ky zent Daid kyralnak az oryaaf ellen dyadalmat
 adaal segheen meg enghemet ees az te zent newedben hoky 5
 mynd ez gonoz vytez mynd az kegyetlen feyedelem zegye-
 nywlyyenek megh ez may napon. Es annak wtanna egybe hayth-
 wan czwezayokat el efeek az chazaar baynoka es ky mwleek
 ez vylagbol. Azt lathwan az chazaar mondhatlan el keferodeek
 raytta, hoky nem törteneek wgy a' mynt akarya vala es nagy 10
 banattal ffl mene az palotaban es hagyaa hoky Nestor vytez-
 nek azonnal az varaf kapwyan venneek feyeet es azonkeppen
 martyromfagot zenwede. Zent Demeter vyteznék kedeeg Cristus
 Iesus megh yeleneek es monda. Idwez leegy Demeter en zeretew
 hywem, kyben ennekem myndden kellemetesseegom vagon 15
 ymaran ym en hozyaam yewz zenth martyromfagnak korona-
 yawal erekkwl erekke lakozny az erek dychdfeegnek bodog-
 ftagaban. Zent Demeter azzonnal le efween az földre ymadaa
 ew kegyes wraat teremteyeet halaat adwan ew felfseegenek, hoky
 ewtet arra valasztotta volna, es monda. En kegyelmes wram es 20
 en iftenem keerlek teegodet hoky vala ky ew nyomorwflagaban
 en newembe kenyergerend te zent feelfsegodnek halgattassanak
 megh. Es vala meel vytez hadban leween en bennem byzandyk
 otalmazyad megh ewtet vezedelemtwl az te eroff yogodnak
 myatta. Es vala ky nagy eroff korffagban lewen en hozyam 25
 kyaytand te yrgalmaffagot ew vele. Monda Cristus meg halgat-
 talak mynden keerelmeesodben en zeretew zolgaam. Es zent
 Demeter nagy eremmel halaat ada raytta ew felfseegenek.
 Azonközben leen oly hoky ky mondanaa az chazarnak mert
 az libeus vytez halalanak Demeter volna || Myndden oka. Es 595
 monda Maximianus chazaar mykoron en ma az ytkozet neezny
 menneek nagy gonoz zerench talala es nagy haraggal paran-
 cholaa hog zent Demetert yzen keed el konczolnaak. Azonnal
 az wrahoz hasonlatus kegyetlen hoheer be meene az fokhazban
 es zent Demeternek zyweehen ytee az törtt es annak felette 35
 nagy fok sebdt teen raytta azonkeppen zenwede zent marty-
 romfagot. Vala kedeeg zent Demeternek es Iambor farkafl newo
 zolgaya, lathwan az ew wranak halalaat ky vewee gyerwyeet

wyabol es veeres palaftyaat, es nagy fok korokat betegöket es erdengöföket vygazt vala velök. Azt halwan Maximianus cha-
 zaar azt ees meg fogataa es meg matirizaltataa es nagy fok
 hyw kereztyenöket ölete meg az ydöben nagy dyheff haraghyaban
 5 Zent Demeternek testeet vettete az arneek zekben. De wr
 iftennek hatalma myat meg tarttateek mynden vezedelemtöl.
 Es az hyw kerezttienek annak wttanna ffe gyeythween nagy
 tyztöletes helyen el temeteek es nagy fok yrgalmak lettek leez-
 nek ees az ew zent koporfoyanaal mynd ez napyglan kyknek
 10 myatta dycheertetyk az wr iften az ew zerelmes vytez zolga-
 yawal erekköl erekke. My ees dycheryök zerelmes atyamffay
 az ew zentfeeges yunepeenek napyaan hogy leegyen seghöde-
 lem myndden nyomorwfagwnkban eelween es ky mwlwan.
 Amen.

15 Zent Symon Iudas Apostoloknak Innepökröl.

Wr iftenben zerelmes atyamffay es apostoly zeretethnek
 eeggyeslegheben eedes baratym yme anyazent egyhaz ez may
 napon zemewnk eleeben hozta Criftus Iesufnak eedes es zerel-
 mes tanoythwanyanak emleközetyt, ynnepyt es zent halalok nap-
 20 yaat hogy meg emleközneenk rola mykeppen es honnan veett
 fundamentomot amy ldwesseegewnknek gyökere es azonkep-
 pen yndwltathnank köwethny es zolgalny az aldót wr Iesus Crif-
 tuft kyben ez maftany neepek felette yghen el hydegewltenek. [
 Az okaert ees mynek elette ywthnank ez zent apostolok eele-
 25 tynek magyazattyara leezen bezedewnknek dereka harom
 ldwesseeges tanwfagokrol.

Elfew tanwfagwnk leezen arrol Myt keellyen embernek
 tenny hogy meltan zolgalhaffon az wr iftennek. Ez mondasnak
 oka ez, merth: wr iftennek hozyank valo közelgheteese es pa-
 30 rancholattya zerent yelef okeert azert teremttewnk hogy tw-
 laydon es kywaltkeppen az wr iftennek zolgallywnk es wgy
 ellyewnk ez vylagon hogy meltok leegyewnk az wr iftennek
 orzagara, hogy mynd eett mynd ott az wr iftennek zolgay lee-
 gyewnk. O ky nagy meltofaag ez wr iftentöl gyarlo embery

allathnak. Doctoroknak azert magyarazattyok zerent Nyolch rend bely meltoslagokkal tyztöföytötte meg embery allatot wr iften kezdettewl foghwa kykeert meltan tartozneek ew zent feelfeenek mynddennek felette zolgalny

Elfew meltosaag: bodogffagus hafonlatuffaagh Gen. 1 mert 5 az aldót zent háromfaag twlaydon az ennen zent zyneenek zemeelyenek peeldazo hafonlatuffagara abrazaa ky az embery termeezetöt, kyröl wgy mond az nagy Origenes doctor, keerlek veegyetoök yol ezetökbén. O embery allat halgaffad meg az te nagy meltoslagodat. Ha yrgalmas vagy es tekeelletes mynth az te 10 terewtew meennyey atyaad yrgalmas es tekeelletes Ha ygaz es zent vagy mynt az te wrad iftened es myndenben ollyan termeezet es yo zokaaf vagyon te benned köwetfeegh zerent mynt termeezet zerent az wr iftenben, haat wr Iftennek byzon es tellyes hafonlatuffaga es zyne vagyon te benned. Ha kedeeg bynes 15 vag kegyetlen vagy ez vylaghoz ragazkottaal, förtelmes eeletben eelz, nylwan twggyad hogy erdegby termeezet vagyon te benned es erek vezedelemnek vagy ffya. Annak okaert mongya vala zent pal apostol ees Effel. v. az wr iftennek köwetöy leegyetek mynt zerelmes ffyak es byzon ewrököföök. || 20

Mafod meltosaag mynden földön valo teremtot allatokon 596 wralkodaas ps. [†] myndeneket veteel ew labaynak alaya, kyröl ertelemnek meltöre ca viii mykeent teremteteeek ember az okaert hogy zolgalna az wr iftennek. Azon törween alat teremteteeek ez vylaag benne valowal hogy zolgalna embery termeezethnek. 25 O ky vagyon maftan ky ezeketh ezeeben vehety hogy meg tartanaa.

Harmad meltosaag zemeel zerent valo ygyenefeeg hogy koronkeed amenyozzagot neezye oda fohazkoggyeek ygyeközyeek oda fyeffön Ne ez földyekre mynt az barom allat kynek zeme 30 zaya es kywanfaga ez földyekre vagyon.

Neegyed meltosaag atyaffyw nemzetefeeghnek kötelezety Gene 1 eellyen nagy nemes teremtot allatok nem teremtot az wr iften mynt embert, kynek eegy attya annya lenne Az okaerth zent Agoston doctornak mondafa zerent hogy wgy zereth- 35 neek egy maft emberek wgy kenyewlneenek eegy mafon wgy otalmaznaak taplalnaak fegheellenek egy maft mynt byzon

atyaffyak. De hol talalnook maſtan meegh. Draga ahol lakozyk eellyen zeretethnek meennyey keenche.

Ewtôd meltôſaag el romlatatlanſaag twdnya yllyk embert lelke zerent ertený Myert twdom hogy nem ſok ember erty, ye-
 5 leffen ky dereek yraft nem olwafot az yraft wr'iften teremtôtte az embert ew zyneenek hafonlatoffagara adwan ew belee eelô lelkôt. Azt twggyok hogy az wr iften lathatatlan es halhatatlan
 10 allat. Ha aſ ew ifteny termeezetyre teremtôtte az embery lelkôt haat nem keel wgy ertený hogy wr iften hafonlatus peldazat-
 15 tyara zerzette volna földbôl az embery teſty zynt abrazatot. De az halhatatlan es lathatatlan embery lelkôt teremtôtte az ew zent termeezetynek hafonlatoffagara, embery halando teſty zynt kedeeg es termeezetôt Criftus Ieſus halando ember zyneenek es zemeelyenek hafonlatoffagara ky meeg reegheen annak elette az
 20 ifteny bôlceheſſeegben meg volt peldaztatwan mynek elette embert teremtene ez vylagon. | Yme azert zerelmes atyamffay myndenewt meel nagy meltôſfagaat talallyok az embery allat kyeert ha ezeeben vennee magaat felette kellene zolgalny az
 25 aldôt kegyelmes wr iftent.

30 Hatod meltôſſaagh ygazan es ertelmefen zolaſnak byzonfaga, annak okaert meeltob az ember myndden eegyeb leelkôs allatnaal mert a' my zyweeben tamad zawawal ky twggya ye-
 35 lenteny. O ky nag ayandeek embernek az wr iftentewl. De yay vezyk azoknak, kyk nem hogy dycheerneek vele az wr iftent De ynkaab zydalmazyaak es atkozyaak es eegyeb iften-
 40 nek teremtôt allatyt, yob volt volna azoknak ha yngen ſe zylet-
 45 tenek volna.

Heted meltôſſagh, embernek dragalatus volta, wgy mond rola zent Agoſton doctor, wr iftennek meltôſfaganak alatta ſemy
 50 dragalatuſb nynchen mynt az leelek, leeleknek alatta az teſt. Zent Ber. meg wgy mond. Mynd ez vylagon valo zamtalan zeep yo ſem hafonlathattatyk eegy leeleknek draga voltahoz kyrôl zent Mathe capitulo xvi nylwan tano byzonſagot teezen rola.

Nyolczad meltôſſaag: az aldôt iftennek zent ffyahoz valo
 55 eegyefewleef kynek zemeelyeben meg valtaa es meg eppôytee meennyen földön valo romlaſt. Oh ha enneel tób nem volna meegh ees mondhatatlan nagy meltôſſaagh. kyrôl zent paal i
 60 Cor vi wgy mond. Atyamffay twggyatok draga arwal valtát-

tatok meg annak okaert dychewycheetók es vyfellyeetók wr iftent az ty testótókben, kyról wgy mond zent Amborus doctor ees: Nem mondatyk ygazan embernek fenky hanem chak ky wr iftenben vety remeenfeegeet es twlaydon ewtet zerety: wgy mynt azt byzonoytanaa, vala kyk annak kywely vannak es mynd 5 kyk bynben eelnek. Nem byzon emberek de barom zamaban vannak, ha kynek eze vagyon megh erthety myre meegyen az veege. yme azert En eedes zerelmes atyamffyay mynemew meltosfagokkal zeretót az eedes wr emlekőzyetók meg rola es zolgallyatok az wr iftent eerette hogy az erek dychőfeegben ve- 10 heffeetók erdemeet erekkewl erekke. |

Mafod tanwflagwnk leezen arrol my oka, hogy ezenkeppen 597 az yok es valasztottak haborwflagot keent es halalt zenwednek az gonozoktwl es az wr iften mynd el hallgattyá el zenwedy. Nem de ynkab ha yok Iamborok es ygazak zerethny es tyztólny 15 kellene Ifteny törwen zerent. De yme az mastany ydőben az yok yngen ygazat sem mernek mondany awagy predicallany, ottan ellene mondo tamad. Reea felelnék doctorok előwe hozwan Idwőzeytenknek mondafaat zent Ianus yrtta capitulo xv. En ky vaalaztaalak tyteket ez vylaag kőzzól. Annak okaert 20 gywlól tyteket ez vylag. Ha azert az wr iften mondafa zerent az ygaffagot gylőfeegh kőwety es ky ygaffaggra tanoytana yldőzeest zenwed ynkaab kőwethween emberek az feteethfeegót ez vylaghy gyenyerwfeeges eelettnék alatta honnem az vylagoffagot meg yobbwlafnak alatta. Nylwan valo bolondsagnak es erek 25 vezedelemnek yegy. De az yoknak valasztottaknak Crifus Iesus zerelmes zolgaynak nem keel vele gondolny. Nem keel az yo mywelkódettewl megh zenny, Nem keel az ygaffagot el enyezteny. Harom okaert elezer Az aldót Crifusnak mondafaert, Io xv ha gylól tyteket ez vylagh ne gondollyatok vele mert 30 nem vattok meltobbak az ty feyetőkneel. Nem vattok feellyeb az ty mestertőkneel, ha enghemet enny yo teetelemeert gylólt, meneewel ynkab tyteket, kyról wgy mond zent Agofton doctor Nem akar az Crifus tagay kőzót lenny, vala ky gylőfeegót nem akar zenwedny az fewel az az Crifuffal. Mafodzor yteeleth- 35 nek ygaffaert, mert az halálnak es az wtolfo yteelethnek nappaan az gonozok yteeltethnek meg az yoknak mondafokbol es teetemeenyekből zent pal apostolnak mondafa zerent Harmad

okaert az yoknak lelky haznalattyokert, hogy erdemôt gyoy-
 chenek pelda az zent martyrok és Confessorok. Arrol mongya
 ennen maga az zent ewangeliomba Math [†] tyredelmesséeghnek
 yozagaban tarttyatok meg az ty lelkôtôket. Ez azert az ygaz
 5 Idwesséeghnek | Byzon wta, regulaya formaya es fundamentoma
 zent Ieronimos doctornak mondafa zerent Ez az nemes kereztffa,
 kyt Cristus wtan keel vonny. Ez az nagy terôh es nehez nya-
 lab kyt zent yfakkal az aldozattra keel vynny. Ez az nemes
 zep yllat kyt az wr isten yo keddel veezen embertewl Ez az
 10 dragalatus ayandeeek kyt wr istennek eleyben keel vynny ky-
 ert nagy erdemôt es Coronaat adnak az erek dychôseegben.
 Akkoron oztaan ewrwl vygad ember raytta hogy eett ez vyla-
 gon erdemlôt zenwedny. Pelda mynekewnk ez nagy zent apof-
 tolok kyknek zent keennyok halalok eellyen nagy tyztôsseegôt
 15 eerdemlôt meegh ez vylagon ees hogy tyztôsseeggel zolgallyanak
 es emlekôzyenek ew rola. Ez wylaghy gonoz fayzatossaagh ke-
 deeg nem zerette ewket de az ygassaghnak yonak, Idwesséeghnek
 es az erek eelethnek hyrdeteseert tanoytafaerth predicallafaerth
 ellenek tamadwan mynt ha gonozot voltanak volna zernyŵ ha-
 20 lallal veegezteek ky ewket De dragalatus az zentôknek halaalok
 wgy mond zent Daud ps. [†] wr isten zyneenek elôtte kyben
 mynket ees reezelteffen keeryek ew zent yrgalmas kegyelmef-
 feege ymaran hyzôm erty ty zerelmes atyaffywflagtok myeert
 gylôly es haborgattya ez vylaagh az wr istennek valasztot hy-
 25 weyt mynt nem ew ffyayt Nem baratyt. Mynt ydeghe es ha-
 sonlatlan eeletben eelôketh es ewneky enghedetlenôket. Mynt
 gonoffagarol meg feddôket es velôk nem nyayaskodokat. Mynt
 ew fôrtelmességeert meg wtalokat es ellene mondokat. Mynt
 fwlt gonozokat es istennek semyre keellôket Mynt pokolbely
 30 erdeghnek fyayt es erek tyzre zalokat kynek veege soha nem
 leezen zent Mathe mondafa zerent Math. [†] ymaran hyzôm erty
 ty hyŵfeegtôk my oka leegyen hogy az yok az gonozokkal
 leelek zerent eegyben nem feernek. De myt kellyen tenny az
 yoknak enny vezedelmes haborfagban hallyatok az isteny ta-
 35 nachot es tanwfagot ne en tewlem De en velem eegyetembe
 zent leelek atyank wrwnk mesterewnk es kegyelmes istenewnk
 598 meg tanoyth reea bôlch zaya atal eccl. secundo || Fili accedens ad
 feruitatem dei ppara animam tuam ad temptacionem et sta in

iusticia et timore et humilia cor tuum et sustine patienter 10.
 Zerehmes fíyam akarwan yarwlny az wr istennek zolgalattyara.
 zórózyed fíel az te leelkódet mynden kefeertettre. All ygassag-
 ban es isteny feelelembe es megh alazwan az te zywedet tyr'
 mynden bekeffeeggel, yme azert zerehmes atyamfíyay hallyatok 5
 az isteny regulaat es tanachok. Tanwllyok meg azert es mw-
 kalkoggywnk mert byzon mwkara fízet az wr isten, kyre az
 embery gyarlósaag zereht eeleeg erótelenók vagywnk De ew
 feelfeegenek ayanlyok magwnkat ky teremtót ew teegye ew
 aggya az erőffeegót hogy zenwedheffewnk ew leegyen mynd 10
 kezdety veegezety az ew zent neweenek dycheeretyre.

Legenda eiufdem festi.

Harmad tanwflagwnk leezen mykeppen ez zent apostolok
 mwkalkodanak vyafkodanak es zenwedeenek zent martyromfagot
 Ez vylagon es mynemew zent koronawal meeneenek wr istennek 15
 eleyben, kyról az zentókról zórót kewnywben wgy vagyon meg
 yrwan ez zent Symon Iudas apostoloknak eeletók, Wrwnk Iesus
 menybe menetynek wtanna zent Tadeus awagy mas newel
 Iudas apostol meene Ediffa newe varafban Abgaruf kyralhöz wr
 istennek akarattyabol es mykoron meg yelentótte volna ew- 20
 neky hogy Cristus Iesus tanoythwanya volna, nagy erem-
 mel fogadaa es le efween ymadaa ottan wrwnk Iesuft. Es
 az zent apostol meg tanoytaa ewtet az zent hyttre es myerth
 az kyral poklus vala wrwnk Iesuftwl kyldót lewellel zent Iu-
 das apostol meg tórlee az kyralnak orczayaat es azonnal meg 25
 tyztwla. Annak wtanna meene az zent Apostol mesopotamyaban
 predicallany zent Symon kedeeg Egyptomban. De annak wtanna
 mynd ketten eegybe ywtanak Perfyda newó orzagban. Vala
 kedeeg ott az ydóben Babyllonyay kyralnak eegy tyztartoya
 kynek Baradak vala newe es keezwl vala feregheewel az 30
 Indya orzagbelyek ellen es sem semy feleletót nem vehet vala
 az ew balwan istenytwl, mynt lenne dolga az hadban, kerdeek
 meg az mas varafbely balwan erdeghót myre nem | Felelne-
 kyk az ew istenók. Es meg mondaa hogy az Cristus Iesus
 apostoly volnanak oka Ottan meg kerestetee az feyedelem es 35
 kerdeny kezdee kyk volnanak es honnan awagy myt yarnanak
 es ottan feleleenek hogy Cristus Iesus tanoythwany volnak es
 az ew Idweffegókeert yewttenek volna. Es keeree az feyedelem

hogy meg yelenteneek az hadnak veegezetyt. Mondanak az zent
 apostolok hogy meg twggyad oh feyedelem mert az te iftenyd
 hazwgok es chalardok es zabaddaa hogy felellyenek meg az
 kerdeefre Es mykora meg mondottaak volna hogy mynd keth
 5 felől nagy veer ontaaf lenne. Mofolyodanak raytta az zent apos-
 tolok es mondanak Ne feel semyt mert bekefeeg yewt be eede
 my velewnk. Honap napnak harmad horayaan az Indya belyeknek
 kőwety yewnek te hozyaad es te hatalmad alaa aggyaak mago-
 kat mynden bekeffeeggel. Az hadnagy azt halwan el chodalko-
 10 zeek raytta es vywee az kyal elebe ewket es azon keppen
 meg bezelle az kyal előt. Valanak kedeeg az ydōben ott ket
 erdenghōfōk, kyket zent Mathe ewangelista zerechen orzagbol
 ky yzōt vala, kyk mykora az zent apostolok ellen chachogna-
 nak meg gyōzeteenek. Es wgyan ott azon eztendōben predical-
 15 wan hatwan ezer emberneel tebbet haytanak ez zent hyttre. Az
 keth erdenghes mesterek onnan ees ky fwthwan meneenek
 Sannyr newō varaſban, hol ott heethwen Balwan papy feyedel-
 mek lakoznak vala. Mykora az zent apostolok oda ees el
 mentenek volna reeaok reezzezteek az ott lakozoo neepeket az
 20 erdengōs mesterek Es meg fogaak ewket es vonyaak az nap
 iftennek templomahoz. Az hawafokbol kedeeg kezdeenek ky
 keyaytany az fōrtelmes lydrōczōt mondwan. O iftennek zent
 apostoly yme nagyon eeghettetewnk my az ty be yeweefōkre.
 Azonnal wr iftennek zent angyala yeleneek meg az zent apos-
 25 toloknak mondwan valazyatok ez kettew kōzōt awagy hogy
 ezek el fylleggyenek awag ew myattok martyromfagot zenwe-
 ggyetōk. Mondanak az zent apostolok: ymaggyok keerween wr
 599 iftennek yrgalmaſagaat || Hogy ezeket ees az zent hyttre
 terōyche mynket ees yktaffon ad zent martyromfagnak gyōzō-
 30 delmeere. Annak wtanna eegy kewefet vartathwan mondanak
 az zent apostolok az nepeknek, hogy meg twggyatok mert ez
 balwanyok erdegōkkel tellyefōk yme parancholwnk nekyk hogy
 ky mennyenek belōle es az balwanyokat el tōryeek. Azonnal
 mynt keth fekete zerechenek ky yween el tōreek wgy eletōk
 35 az oktan balwan keepōt. Azt lathwan az eztelen papy feye-
 delmek reea rohananak az zent apostolokra es azon helyen
 meg ōleek ewket es tamada nagy eghy chattaagaaf meeny dōr-
 ghees es az Balwan templomot harom felee hafogataa, az

keth atkozot erdenges mestert meg ytee az meeny es nagy fokakat az papy feyedelmek közzöl, az Iambor kyral kyt meg kóróztóltenek vala nagy tyztólfeeggel ffeel vewee az zent apof-tolok testeet es egyhazat rakathwan ew emleközettyókra el temetee. Ezeken keppen az zent apof-tolok zent martyromfagnak ⁵ Coronayaat zenwedween az erek dychólfeegre meneenek kyt mynekewnke es engheggyen az ew zent erdemeknek es effedő-zeefóknek myatta atya ffw zent leelek zent haromsaagh wr iften erekkewl erekkee Amen.

Myntzent Napyanak meltofagus Inneppeeröl. ¹⁰

Yme Criftus Iefusban en tyztólendew es zerelmes atyam-ffay mynemew meltofagus zent Innepót hozot zemeynk eleeben eztendő fordwlattyá zerent anyá zent eegy haz es meel nagy tyztólfeeggel ifteny feelelemmel lelky ayoytatoffaggal ylly kynek mynt zywe zeme elót vagon. Annak okaert meneewel na- ¹⁵ gyob móltoffagofb es my Idweffeegewnknnek latattyá Anneewal mynekewnke es nagyob zorgalmatoffaggal ayoytatus zywel lelky tefty tyztaffaggal gheeryedetefb kezwllettel keel es yllyk hozyaa zereznewnk my magwnkkal kynek mynt wr iften malazttyaat aggya. Ez may zent Innepnek | Kedeegh Epiftolayaat yrtta meg ²⁰ Bodogffagus zent Ianus ewangelifta latafarol valo kenywnnek heeted rezeeben, kynek bewtŵ zerent valo magyarffaga ezenkeppen vagon.

Epiftola.

AZ ydókben: yme en Ianus lateek maf angyat le zalwan ²⁵ menyböl nap tamad felöl eelő iftennek yegyeeet vyfelwen Es kyayta nagy zowal az neegy eről angyaloknak, kyknnek adathwan vagon artanyok földnek es tengörnek mondwan. Ne akaryatok artany meeg földnek es tengernek se egy ffanak es myglen meg nem yegyeyók a' my iftenewnknnek zolgayt ew homloko- ³⁰ kon Es hallam az meg yegzettenek zamokat zaaz negywen neegy ezer zamozáttal lenny Izrael ffaynak mynden chaladybol

Iudas nemzeteeből XII ezert, Ruben nemzeteeből XII ezert Gad nemzeteeből XII ezert, Afer nemzeteeből XII ezert Neptalym nemzeteeből XII ezert. Manasse nemzeteeből XII ezert, Symeon nemzeteeből XII ezert. Leui nemzeteeből XII ezert, Isakaar nemzeteeből XII ezert, Zabulon nemzeteeből XII ezert, Iefeph nemzeteeből XII ezert, Benyamyn nemzeteeből XII ezert. Ezeknek wtanna nagy fokaflagot kyt fenky meg nem zamlalhat vala, mynden nemzetökből chaladokbol es neepekből es nyelwekből alwan az zeknek es az barannak zyneonek elette ötözween
 10 feyeer ötözetökbén es tARTHwan palma agakat ew kezökben es keyayttyaak vala nagy zowal mondwan, halaa leegyen my wrwnk istennek es az barannak ky yl az ifteny zekben. Annak felette az zent angyalok ees alnak vala az iften zekynek kerwle
 600 az veenekkel || Es neegy leelkös allatokkal es le efeenek az
 15 iften zekynek elette ew orczayokra es ymadaak istent mQndwan Amen Dycheeret es feenesfeeg bölchefeegh es halalatofsaag, tyztsefeegh es hatalmassaag, eröfseegh es erekseegh my wrwnk istennek mynd erekkewl erekkee Amen.

Yme megh halwan es megh erthween ez may zent Epif-
 30 tolanak magyarázattyaat hallyok megh lelky tanwfagaat ees Zerelmes atyamffyay, ne alohok heyabban adatwan lenny wr istentwl az zent yraft anya zent egyhazban. De mykeppen ez zeghen adamnak halando nemzete napon keed zyletyk es napon-
 keed el mwlyk akar ezes leegyen akar bölch ertelmes leegyen
 25 ha embertwl kellene hallanwnk tanwlnwnk vala my yo nem volna kytwl, mert az bölchefeeg az adamffyaywal eegytembe elmeegyen, De yme lattyok hog az halandosaa el mwlwan az meg yegzöt yraaf es tanwfaag meg maradwan esmeg maf rendbely bölchet tamadnak wtannok. Arrol mongya zent paal apostol vala my az zent
 40 yraftban yrwan [vagyon] vannak mynd a' my tanwfagwnkra van- nak yrwan. Annak okaert ez may zent Epistolanak ertelmeeböl ees kylemb kylemb lelky nemes tanwfagokat vehetwnk kyketh ember kewan hallany. Meltan kedeeg olwafatyk ez may fok zentök-
 nek Innepe nappaan, mert vagyon ew benne mynd az fok zentöknek
 25 emleközety Mafod okaert, mert vagyon emleközetowabbaa ew benne aznagy dycheereteshalaa adafrol, kywel az fok zentök tyztölyk az wr istent Harmadzor emleközyk wrwnk Iesufrol, angyal newezetnek kepeeben: megh tylthwan az neegy pokolbely furiakat zelletöket

kyknek hatalmok vagyon ez vylagon, az neegy yeles byneknek myatta mykeppen lyray Myklos doctor magyarazya hogy ne archanak az ew akarattyok zerent hertelen ez zeeles vylaghnak se embery eelethnek, myglen az menyorzagra menendõ valasztot zentõknek zamok bel nem telyk wr istennek el veegezõt aka-⁵ rattya zerent, kybõl yeles tanwfaag tamad kywe | Bodogffagus zent Amboruf doctornak mondafa zerent: wgy mynt azt akar-naa mondany meg zeghte wr isten az ew zent fflyanak halalawal az pokolbely Sathannak nagyob hatalmaat, hogy nem vezdhet el es nem vyhet karhozattra ydõnek elõtte egy embert ees¹⁰ ottan mynt gyarlo ember veetkõzyk kyre ewneky hatalma volna. De mynd addyglan meg yegzy az zent kereztel myg zent penitencianak myatta ffl tamadhaffok. O Cristus Iesufnak hozyank valo yrgalmas kegyelmes yo volta. O ky menekõdhet-neek meg ez nagy vezedelemnek kõtteleebõl es fogffagabol ha¹⁵ az aldõt istennek zent fflya meg nem valtót volna, es az ew zent orzagaat meg nem nytotta volna. O ky ohatnaa meg magaat erdõghy chalarchagtul ha az my zoolzoloynk az eedes azzonywnk zyz anya maria es az meennyey dragalatus nemes zentõk zent angyalok erettewn nem esedõzneenek es nem²⁰ otalmaznanak? kyknekez may napon Anya zent eegy haz ynnepõket ylly es tyztõly.

Ma rend bely tanwffagwnk adatyk ez may zent Epistolabol My oka hogy Iudanak nemzete myndennek elette zamlaltatyk ky neegyed fflya volt Izraelnek. Doctoroknak mondafok zerent,²⁵ wrwnk Iesufnak meltofagaert vagyon, ky iudanak nemzeteebõl zyletõt. Dannak nemzeteet kedeeg el haggya es ky rekeztly az zentõknek zamabol, mert az ew nemzeteebõl zyletyk Anticristus ky atkozot leezen. Es helyette Manaffest vety ky az ygaz yoseph-nek fflya vala, Effraym nemzeteet ees el haggya, mert az ew³⁰ nemzeteebõl zyletõt vala az atkozot Roboam kyrál, ky Balwan ymadaft zerze Izrael neepe kôzõt, kynek myatta zamtalan neepet vezte el az Izrael fflyay kôzzõt, kykõn magyaraztathnak anyazent eegy hazban az erethnõkõt es hwztok, kyt Cristus Iesufnak zent hytyt es nepeet megh haboroytlyaak, es annak okaert ky³⁵ rekeztethnek wr istennek zent orzagabol es az zentõknek zamokbol:

Harmad reend bely tanwfaag adatyk || Zent kerezthnek 601

zaztoya alat zamlalando fok zentókról kyknek fenky zamaat nem vethety chak az wr iften kezdettwl foghwa mennyen voltanak es leeznek vylaag vegeeyglen kyket eellyen tyzen ket nemzettre awagy meltosagra zamlalhatwnk, twdnnya yllyk patriarchaak proffetaak Apostolok, martyrok Confessorok, zyzek hazafok ewzwegyók es artatlanok predicatorok eegyhazi feyedelmek es orzaagh byro feyedelmek: kyk kózót nem leezen sem pogan sem erethnók sem eég bynes ees mert az ollyan nemzetók pokolbely Sathannak zaztoya alatt leeznek zamlaltathwan mert
 10 azok anyazent eegyhzat haborgattaak myg eeltenek es erek haborwfaghnak eerdemeet veezyk az maí vylagon. Az yokrol kedeeg wg mond ez may zent epistolanak veegzetyben: ty kedeegh ewrwlyyetók es vygaggyatok mert az ty eerdemetek bewfeeges mennyeknek orzagaban, kyról wg mond zent pal 1
 15 Cor II. kyt sem zóm nem latot halando, sem ffyl nem hallot sem embernek zyweeben nem zallot mynemew erdemót es ewrómet meg zertzót wr iften az ewtet zeretóknak.

Ez may zent ewangeliomot kedeegh yrtaak meg az zent ewangelistaak zent Mathe kenyweenek ewtód rezeeben. zent
 20 Mark mafod rezeeben zent Lucach hatod rezeeben. Leen kedeegh ez may zent ewangeliomnak eredety az ydóben mykoron wrwnk Iefus volna harmyncz eegy eztendős, pynkóft hanak hatod napyan, mynt zent Mathe yrya tartomanrol tartomanra es varafrol varafra yarwan predicallya vala iftennek orzagaat kózel
 25 lenny es mynden korokat betegóket es hawafokat vygazt vala. Es mykoron meent volna az tenger elwee lataa hogy mondhatatlan fokaffaag kówethnee ewtet, az ew choda teeteleerth ymaran ez wtan kówethkózyk ez may zent ewangeliom.

E w a n g e l i o m.

30 AZ Idóben lathwan Iefus az fokaffagot ffel meene az hegyre. Es mykoron le ylt volna hozyaa gyewleenek ew tanythwany Es megh nythwan ew zayaat tanytytya vala ewket mondwan. Bodogok az lelky zegeenyek mert eweek meennyeknek orzaga. Bodogok az kegyesfek mert ewk byryaak az eeló
 35 földet Bodogok kyk fyrnak mert meg ewk meg vygaztaltathnak. Bodogok kyk ehózyk es zomehozyaak az ygaffagot mert ewk meg eleegewltetnek. Bodogok az yrgalmaok mert ewk yrgal-

maffagot nyerne. Bodogok az tyzta zywôyek mert ewk iftent lattyak. Bodogot az tyredelmefôk mert ewk iftennek ffyaynak hywattatnak Bodogok kyk haborwlagot zenwednek az ygaffag-eert mert eweek mennyeknek orzaga Bodogok vattok mykoron meg zydalmazandnak tyteket ez vylaghy neepe es yldôzendnek⁵ tyteket es myndden gonozt mondandnak ty ellentôk hamyffan en eerettem ewrwillyetôk es vygaggyatôk akkoron Mert az ty eerdemetek bewfeeges meennyeknek orzagaban.

Wr iftenben zerelmes atyamffay, yme megh hallook ez may zent ewangeliomnak kegyes ertelmeeth kynek tanwflaga¹⁰ mellee ha yngen teeb yraft nem hoznank ees, eeleg volna chak bôtew zerent valo ertelme ees my Idwesseegewnkre De hogy halalatlanfagban ne effewn Es wr iftennek dycheeretyt mynd az mennyey zentôkkel el ne tytkollyok ew zentffeeges seghedelmôkkel Neeg nemes lelky tanwflagwnk leezen ez may dragalatus¹⁵ zent Innepnek mcltosagáról Elffew ez zent Innepnek tamadafarol || My okaerth zerzôtte anya zent egyhaaz eegyetembe zent⁶⁰² yunepôt illeny az mennyey zentôknek emlekôzetyre Doctoroknak felettyôk ymez neegy yeles okaert. Elezer az byzon teremtô wr iftennek ygaz yfmeretyert es az Balwan hamyf²⁰ ifteneknek megh wtalattyært kyk az ydeyglen vezedelmes tyztôletben valanak es az wr iften el felettetôt vala emberektewl, melto vala azert anya zentegyhaznak ez may napot meg zentôlly es nagy tyztôffeeggel ylleny wr iftennek es mynd az mennyey zentôknek emlekôzettyôkre. Mafod oka len az dychôffeeges zen-²⁵ tóknek tyztôletôffeegôk kyk myeert annee fôkan vannak hogy chak az wr iften twggya zamaat es myndenykrôl yeles emlekôzetôt nem tehet kyre nylwan tartozneek mynt taghyayrol es ffyayrol, annak okaert valasztotta ez may napot tyztôffeeggel ylleny hogy fenky az bodogok kôzzôl ez may tyztôletôffeegbôl³⁰ kywe ne rekeztessék Harmad oka: az my feletffeegewnknek es restffeegewnknek oka: kyrôl wgy mond Rabanus zent doctor El vagon vecgezween Decretom zerent hogy cz may napon az mennyey zentôkrôl emlekôzet zolgaltassék hogy vala myt eztendô fordwlattyaban embery gyarlôsaag twdat-³⁵ lanfaghnak es restffeeghnak awagy ez vylaghy zykeeges gondvyfeleefnek myatta az zentôknek tyztôffeegeben el hagyot volna ez may napon be tellyesôytethneek. Neegyed oka leen seghedelemnek zykeege. Mert yol lattyok mykeppen naponkeed

zamtalan zykfeegewnk történyk kyról nem tehetwnk hanem az
 wr iftennek yrgalmas kezeetewl keel varnywnk kyknek nyeree-
 feere veeteleere fem eelegek fem meltok nem vagywnk az my
 byneynknek terhe myat, yrwan vagyon kedeeg az zent ewan-
 5 geliomba hogy az bynesóket wr iften meg nem halgattya
 awagy nehezen, zykfeeg alat az fok zentóknék keel kenyerge-
 nwnk hogy az eedes es erdemes effedőzeefóknék myatta
 lehelfewnk meltok meg halgatny kyról zent Ieron. doctor wgy
 mond hogy lehetetlen az fok yonak ymachaga meg ne | Hal-
 10 gatny kyról eeleeg peldakat olwafwnk zent yrafban mykeppen
 az zentók fok bynesóket megh nyertek wr iftentwl hogy ne
 karhoznanak ew zent erdemeknek myatta Es fokakat olwafwnk
 hog az zentókben byzwan fok helyen meg zabadwltanak
 halalos vezedelemtwl. Azert zerelmes atyamffyay felette yo es
 15 Idwefseeges az wr iftennek zeretew zentynek zolgalny es annak
 wtanna az ew hatalmas seghedelmókbe byzny.

Kerdees tamadhat my tanwfagwnk mellee: Mynemew
 yozagus wton yarwan eerdemlöttek az zentók mennyeknek or-
 zagaban be menny hog my ees az ew yo peldayok zerent
 20 yarwan talallyok meg az erek eeletnek byzon kapwyaat.
 Oka kedeeg ez kerdeefnek mert wgy mond zent Agoston
 doctor In LI Confess. Nelyk eegy keppen, nelyk maskeppen
 yarnak az iftennek wtan. De az zent yrafnak byzonfaga zerent
 akar ky mykeppen yaryon gazollyon fenkynek femyre nem
 25 aggyaak es mynden wton bel fem mehetnek. Amynt kedeeg
 zent gergel doctor mongya az mennyey dychőseeghnek nagy
 eerdemeere fenky nem mehet hanem esmegh nagy mwkawal Az
 fewlwl meg mondot kerdeefre zent yrafbely doctorok ezenkep-
 pen felelnék nagyob byzonfagra előwe hozwan zent Ianos
 30 ewangeliftnak mondafaat Apok XXI hogy ew az bodog latafban
 az meennyey varafnak tyzen keth kapwyt latta lenny nagy
 nemes es draga kewekböl eekesewltetween előwe hozwan ez
 vylaghnak neegy zeghe zerent valo abrazattyaat, twdnya
 ylyk Nap kelet es efeth deel es eezak myndden felől harom
 35 kapwkat yrwan, kyket ymaran magyarazwan tyzen keth lelky
 Idwefseeges yozagokra kyken ha ember atal menend az az ee-
 lend ez vylagon kethfeeghnel kyl bel mehet az erek eeletnek
 hatalmas yozagus erekfegheeben az zentóknék yo eeletwl pel-

dayok zerent || Elfew kapw mondatyk az ygaz kerezttyn 603
 hytben valo meg maradaaf kynek myatta iftennek lelky fyawa
 lehet ember zent Ianos ewangeliomanak byzonfaga zerent [?] ¹
 es mykeppen olwastatik az pater nofterben: My atyank ky
 vagy 10. Masod kapw yo remeenfeeg zerent valo yo teetel es ⁵
 mwkalkodaas kyról Athanasius wgy mond az nagy Credoban
 [?] Vala kyk yol mwkalkottanak mennek az erek eeleltre.
 Harmad kapw wr iften parancholatynak megh tartafa, zent
 Mate yrtta meg kenyweenek xix rezeeben. Ez harom kapwk
 nap kelet felöl vannak. Neegyedyk kapw Ifteny es atyaffyw ¹⁰
 zent zeretet. Zent Lucach yrtta meg kenyweenek x rezeeben
 Zent paal romayaknak yrtt leweleenek viii rezeeben. Ewtöd
 kapw Cristuf Iesufnak neweert es zeretetyeerth myndden keenra
 es halarra menny mykoron zykfeegh Apok ii leegy hyw mynd
 halalyg es az erek eelethnek Coronayaat adom, azt mongya az ¹⁵
 wr iften [?] Hatod kapw ez vylaghnak megh wtalattya, erröl
 wgy monda Cristus wrwnk Math xix meen el myndent agy el
 es yewel kôweß enghemet es kenchöd leezen menyorzagban.
 Ez harom kapwk vannak deel felöl mert mykeppen az napnak
 akkoron nagyob hewfeege vagyon azonkeppen ez harom kapw- ²⁰
 kon az nagy bwzgo leelkew neepék mehetnek be az erek
 dychöfeegben. Heted kapw tyredelmefseegben valo hala adaaf
 Luce xxi bekefeeg tartafban tarttyatok meg az ty leelkötöket,
 zent paal apostol es wgy mond Ad Ebre xii Tyredelmefseegh-
 nek wtaan fwßwnk az meg zörzöt dyadalomnak helyeere [?] ²⁵
 Nagy fok tyredelmefseeghnek myatta keel mynekewnk be meen-
 newnk meennyeknek orzagaban. Nyolczad kapw embery gyar-
 losagnak kenyerwletefeege. Ennek myatta yteely megh Cristus
 Iesus ez vylagot zent Math yrtta meg kenyweenek xxv re-
 zeeben elöwe zamlalwan ky yrgalmaßagban eelt ez vylagon es ³⁰
 ky nem es kyketh benne talalhat az mongya yewetök el ty en
 atyamnak aldottay vegyeetök az erek orzagot 10. kyról wgy
 mond zent Agoßton doctor. O heyt bolond embery allath | Myt
 wfuralkodol ez vylaghy fyb embernek wfuralkoggyal az wr
 iftennek es zaaz annyeet nyerz wtanna az erek eeletöt Kylen- ³⁵
 czed kapw Tyztaßagban valo zeplötelen meg maradaaf Math
 xix vannak ollyak kyk ennen magokat meg zoroytottaak men-
 nyeknek orzagaert mynt az zyzeßfeeg tartok kyról wgy

eneköl anya zent egyhaaz Cristus Iesufnak zawaat zolwan,
 yewel Cristufnak zeplótelen yegyðfe veegyed az Coronaat 1c.
 Senky azert ne mongya hogy az zyzelfeegben awagy bolond
 eeletben elnek eet ez vylagon awagy ky rekeztethnek az erek
 5 dychðfeegbðl. Mert wgy mond zent Ieron. doctor [?] hogy az
 zyzelfeegben valo meg maradaas angyaly eelet eett ez földön,
 kybðl azt erthettyðk mert ha eett ees angyaly eeletben eelnek
 az ma! vylagban ees angyaly tarffaffagban meennek haat ewk
 yelefð reezt veeznek az erek dychðfeegben. Ez harom kapwk
 10 Nap eset felðl vannak, mert kyk ew atala akarnak be menny
 myndden ez vylaghy gyenyerwfeegðket meg keel ennen ma-
 gokban ðlnyðk. Tyzed kapw az yo mywelkðdetben veeghyg meg
 maradaaf Math xxiiii ha ky veeghyg meg maradand az yo zan-
 dekban ez ellyen ldwðzwl, kyrðl wgy mond zenth Ber. akar meel
 15 yol eellyen ember ew eeleteeben azon valyk meg ha veegre-
 vonzya mykoron myndennek fyzethny kezdennek. Tyzeed eeggyed
 kapw Cristus Iesus halalaanak erdeme ky myat ollyak ees
 bel mennek az erek eelettre kyk meeg semy yoot nem tehettek
 mynt az ma!tan kerezto!t germðkðk Marci vltimo. Tyzen ket-
 20 to!d kapw ky halalanak horaya koron penitenciaban leelettetyk
 foglaltatwan Math iii penitenciat tarchatok mert el kðzelget
 istennek orzaga, ennek myatta vewee az tolway az kereztfan.
 Ennek myatta ldwðzw!nek mynd az bynefek kyk erdemneel
 kyl hatalmat es erõt teeznek az wr istenen, az zent penitenci-
 25 anak tolwayfaga myat meg veween ew tewle meunyeknek
 kenches orzagaat. Zent Amborws doctornak mondafa zerent
 604 yme || Zerelmes atyamffay hallyatok mynemew kapwy vannak
 az mennyeknek dychðfeeges zent orzaganak, yme hallyatok
 mynemew wton yartanak az dychðfeeges zentðk ez vylagon
 30 kynek myatta Cristus Iesufnak zerelmes ffay baraty es zolgay
 eerdemlettenek lennye ha mynd el veztenek volna haat anya zent
 eegyhaaz eellyen tyztðffeeggel az ew zent emlekðzettyðkre ynnepõt
 nem. Ha mynd el veztenek volna ha az wr istennek zent orzaga po-
 kollaa lðt volna howa erdemlðttenek gywlekdðzny. Es az pokol dy-
 35 chðfeegh volna howa ez vylaghnak zeretðy erdeghnek ffay es
 mynd az veze!elmes bynefðk gywlekdðznek. De maydan el yew az
 megh zðrzõt ydew mykoron mynd kettðnek meg lattatyk ygaffaga.
 Zolaam ezeket zerelmes atyamffay hogy en tauachommal es wr

istennek seghedelmes malazttywawal az fewlwl meg yelentõt zent-
tõknek wtan yaryatok se yob felee se baal felee ne hayollyatok
ha az zentõknek peldayok zerent az erek eelettre myndden
kethseegnel kyl bel akartok mennye Enghegye az wr isten.

Mafod tanwflagwnk leezen ez may zent ynnepnek melto- 5
faga mellee az mennyey dychõseeghnek tellyes erwendetõse-
gheerõl O en eedes istennem, nem twdok myt zolny mert soha
nem lattam. De ollyat sem lattam kytwl byzonnyal hallottam
volna kyrõl akarok zolany byzon az. De zerelmes atyamffay
a'mynt eegyeb megh vylagofwlt elmeeyew doctoroknak yrafokban 10
talallyok wgy zolbatwnk rola kewefet. azt ees feelelemmel chak
my zomorw zywõnknek erwendetelleegheere mynemew nagy ew-
rõmõk es vygafok leegyen az zentõknek meennyeknek orzagaban,
kyrõl zent Daudid proffeta az foltaar kennek zaaz negywen
kylenczed rezeeben wgy mond Exultabunt sancti ingloria Ew- 15
rwlnek az zentõk az meennyey dychõseegben es wygadoznak
az ew lakodalmokban, kybõl azt erthettyõk hogy földtte nagy
leegyen az wr istennek orzaga proffetanak mondasza zerent.
howa annee | Sok zamtalan zentõk bel feerkõznek es mynden-
nek nagy bewseeges lakodalma lehet. Megh wgy mond rola 20
zent Mathe kenyweenek xiii rezeeben fulgebunt iusti ic. feen-
lõdnek az az dyhekõdnek||az ygazak mykeent az feenes nap
az ew meennyey attyoknak orzagaban kybõl adatyk ertenewnk
hogy nagy dychõseeges leegyen kyt soha senky halando zõmee-
wel elmeeyeewel ky nem twd yelenteny O zerelmes atyamffay 25
haat myt twdwnk zolany az wr istennek zentseeges zolgaynak
es baratynak dychõseeges ewrõmõkrõl, mykeppen twdhattyok
mykeppen foghattyok megh? De mynd azol atal tyz rend hely
ewrwõndetes eedeseegõket yelenthnek lenny ayoytatus doctorok.
Elezõr felwl az nagy isteny foghatathnak dychõseeghnek zyn- 30
rõl zynre valo latafaban Es Cristus Iesufnak zeep tykõrõs em-
berseegenek feenesegeben, kyrõl wgy mond zent Ber. doctor
tellyes eedeseegõk leezen az mennyey zentõknek lathny wrwnk
Iesuf Cristufnak mynd emberseegeet mynd ew istenseegeet. O
meel bodog orzaag az meennyey varasnak eekõseege, kyben az 35
zentõk ew kewanatus akarattyok zerent neha bel meennek az
zent haromsagnak meelseeges isteny latafaaban. Neha ky
nyomothnak Cristus Iesufnak dychõseeges embery zyneenek

XI. B.
B.

tekeentetyre Es myndenwt nagy eedes legheleest talalnak. Masod
 ewrômök leezen ew alattok valokon az az lathwan ez vylagh-
 nak zeepfeeggel valo meg tyztwlattyaat es pokolbely erdeghy
 hatalomnak veegeet lenny az wtolfo nagy yteelethnek wtanna
 5 es hogy wr iften meg zabadoytotta ewket az erek vezedelem-
 nek keennyabol, Harmad ewrômök leezen ew elöttök valokon
 az az az mennyey zeep varafnak nagy eeköfeegheen, kyröl wgy
 mond zenth Bernald doctor, O mennyey zenth varafnak lako-
 dalmas mynd gyenyerwfeegök nagy bewfeeggel es batorffagga
 10 vannak te benned. Neegyed hatwl az az nagy ewrômök vagyon
 azon ees, menee nagy eenfeegöket es ez vylaghy nyomorwfagot
 el mwlttanak, kyket soha tebbe nem zenwednek. Es meel
 nagy nemes Coronakat erdemlettenek ez vylagon valo tyredel-
 meffeegöknek bekeffeeggel valo zenwedeefökeert Nagy halaakat
 605 adwan eerette az wr iftennek || Ewtöd ewrômök leezen az ew
 lelky dychöfeegökön. Hatod testy dychöfeegökön, lathwan hogy
 semy vezedelmes kefeertetöt nynchen sem leelkökben sem tes-
 tökben mynt ez vylagon. Heeted yob felöl az eedes azzonywnk
 marianak es mynd az fok zentöknek nyayaffagos tarffaffagokban.
 20 Nyolezad bal felöl zent Agofton doctornak mondasz zerent mert
 soha semy gonoz törteenet ott nem leezen sem yonak fogyat-
 kozasz kylenczed az zent angyaloknak zeepfeegökben kykkel
 eegyetembe erekwl erekkee dycheeryk az hatalmas wr iftent.
 Tyzed az erek dychöfeegben erekkwl erekkee valo meg ma-
 25 radafokon kyröl anyazent egyhaaz ez may zent zolosmaban
 meg emleközween wgy mond. O meel dychöfeeges az mennyey
 zent orzag kyben Cristuf Iesuffal erwlnék vygadnak mynd az
 fok zentök, zeep feyeer tyzta ötözettel eeköfwltethween, kö-
 wetyk az iftennek artatlan baranaat vala howa menend O azert
 30 en zerelmes atyamffyay lathwan ez nyawalyaf gyarlo vylagnak
 vezedelmes voltaat. Halwan kedeeg az mennyey dychöfeeghes
 orzagnak bodog zent varafaat valazzyok azt a' my yob, keeryök
 azzonywnk zyz mariawal mynd az mennyey fok zentöket az
 zentöknek atala az wr iftennek hogy ew zent kegyelmes yrgal-
 35 maffaganak myatta zabadohon meg myndden ez vylagy vezede-
 lemböl es vygen my halalwnknak wtanna az ew zent bodog
 orzaganak ky yelenthetetlen erwendetes lakodalmaban.

Sequitur legenda festi.

Harmad tanwlagwnk leezen ez may zent Innepnnek tama-
 dafarol. Az ydöben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak
 hath zaaz tyzen neegy eztendöben el hatalmazwan embery
 nemnek bynek gonoffagok es vezedelmes eeletök ez vylagon 5
 kyk közdöt yeleskeppen tamada az atkozot Machwmethnek
 vezedelmes byrodalma, kynek fok bezeede, ky mykeppen az
 reeghy gonoz Ieroboam kyal Izraelben az Isten nepeenek
 heted nemzet zerent valo rezeet wtanna rantaa el vezny az
 atkozot balwan ymadafnak myatta Azonkeppen ez atkozot er- 10
 dögghel tölt kalomaar Makchwmeth anya zent egyhaznak nagyob
 rezeet es mynt ymaran 1.5.2.7 nagyobban | Zemeynkkel lattyk
 mynd ez vylagot nagyob reezre meg döglette kynek ha az
 yambor kereztyen feyedelmek az ydöben ellene nem allottak
 es tamattak volna mynd egheez kereztyenfeegöt el haytotta 15
 mynt maftan az atkozot Luternek sectaya kyktwl az aldöt terem-
 tew wr iften meg otalmazyon. Azon ydöben vala Romafagban
 egy hatalmas kegyetlen es balwan ymado chazaar ky mykeppen
 gonozwl meent vala be az chazarfagban azonkeppen gonozwl
 leen halala ees. Az papafagot kedeegh wr iftennek malazttya- 20
 bol byrya vala neegyed Bonifacius, mykoron latta volna ez
 Iambor wr papa az zegheen kereztyeneknek nyomorwlagokat,
 mykeppen az leelkötlen poganak keezeröyteneek ewket az balwan
 ymadafra, mert mynt az legendaban vagon meg yrwan myeert
 az Romabelyek nagyob reezre mynd ez vylagon wralkodnanak, 25
 rakattanak egy nagy templomot kyben közepöt feel allattaak
 vala az romay balwan iftent, ew körwle mynden orzagoknak
 ifteneet mynt ha az romay iftent ymadnaak az teby es nagy
 leelky vezedelem vala ez vylagon. Azt azert lathwan zent
 Bonifacius papa zent leelek wr iftennek malazttyabol Indwltat- 30
 wan meene be Foka chazarhoz es nagy effedözeffel keree
 megh es ky tyztoythwan ew belöle az fok tyztwlatlan balwa-
 nyoknak ozlopokat es förtelmes aldozattyokat vyzon ellen zentölee
 ewtet Azzonywnk zyz marianak es mynd az mennyey fok zen-
 töknek emleközetyre. Es ky annak elötte hywattatyk vala 35
 pantheonnak az az myndden balwanyoknak templomanak yma-
 ran hywatathneek mynd fok zentök eegy hazanak, maftan kedeeg

neweztetyk kerek bodog azzonnak. Ha ky Romaban volt lathatta, ezenkeppen az wr iften az gonozbol ees yoot valazta embery nemnek Idwesseegeere, mert hol ott annak elette az fok erde-
góknek aldoznak vala ez vylaghy emberek ymaran ott aldoznak
6 wr iftennek es ew zent zyleyeenek mynd az fok meennyey zentókkal zent angyalokkal erekke valo tyztóffeegókre: embe-
reknek erek Idwesseegókre. ||

- 606 Neegyed tanwfagwnk leezen Idwesseeges peldazatnak ma-
gyarazattyarol. Doctoroknak mondafoz zerent myert ymaran
10 nyiwan twggyok hogy zykfeegh mynekewuk az meennyey dychó-
eeges zentókhöz folyamwnk Es zykfeegh hogy ewk ees my-
eerettewnk effedőzyenek mygh ez gyarlo bynes testben eelewnk
mert bőlchnek mondafoz zerent kőzönfeeges yfmerettel senky nem
twdhattya meg ha zeretettre awagy gylőfeegre melto. Mafod oka-
15 ert mert zent Agofton doctornak mondafoz zerent fok yok vannak
kyk veegre el veznek Es vyzon ellen fok bynefek vannak kyk
veegre meg terween Idwezewlnek. Azert ez eellyen egybe kw-
cholkodot sentencianak meg feyteefe mellee eellyen kerdesewnk
tamadhat. Hogy ha az valasztatofoknak haznaal ee az bodogok-
20 nak ymachagok kenyerghetek es seghedelmők awagy nem Ez
eellyen fogafnak eellyen okay tamadhatnak embernek zyweeben.
elfew mondhattya vala ky ha az teremto wr iften enghemet el
valasztot es megh latot kezdetnek elotte az erek Idwesseegre
haat en soha nem karhozhatom akar mykeent eellyek ez vyla-
25 gon. Es annak okaert heyaba faraztom magamat fok mwkawal.
Mafod oka. Ha akar mynt eellyek ez vylagon karhozattr la-
meltonak lennem, haat myt tóróm magamat yo mywelkódetnek
myatta ha semyt nem haznalok vele. Erre reea felelnék zent
Bonauentura es zent Agofton doctor, mondwan hogy eegy eze
30 vezót veelekódees ez eellyen gondolat. Annak okaert keth kep-
pen ertetyk az Idwesseegre valo valaztaas. Elezer Isten felől
hogy mykoron vala kyt atalan foghwa az erek Idwőffeegre te-
remt es valaszt annak keetelen be keel tellyefődnny mert az yfteny
dologban femy hamyssaagh es valtozaas nem lehet mynt az zent
35 ewangeliomba ennen maga mongya Io. XIII En twdom kyket
valasztottam mert az gonoz Iudas nem vala valasztatus veeg kep-
pen mert ky efeek az yok kőzzől | Azonrol zent Agofton doc-
tor meg wgy mond El veegezót zamok vagyon az valasztottaknak

ky fem tób fem kewefeb nem lehet, erthween az wr iftennek tekeelletes latafaban. Mafodkeppen ertetyk az valaztaaf az ifteny zent malazthnak zolgaltatafa felöl, az az mykora vala ky malaztot erdeml es dychóseegót. Ezenkeppen zykfeegh az zentóknék ymachagok es feghedelmók mert nynchen oly ember ez gyarlo vylagon ky⁵ ennen maganak feghedelmeewel Idwözwlhetne, kyröl zent paal wgy mond. mykeppen senky nynchen bynneel kyl, azonkeppen senky nem eelhet wr iftennek yrgalmaffaganaal kyl, zent Daudid profeta meg azont mongya ps [†] Zent Bonauentura atyank mondafa zerent ezenkeppen az valaztottaknak zamok fokafwlhat es kyf-¹⁰ febewlhet, mert mykeppen wr iften mynddennek keez az ew zent malazttyaat adny es senkyt nem akar el vezny ymaran zykfeegh embernek zabad akarattyá ha az zent malaztot akarya venny keferny es eerdemleny yo mywelkódethnek myatta ha azert az erek Idwefseegre valaztatus akar, elezer zykfeegh hogy az go-¹⁵ noffagot ky iftennek malazttyanak ellene vagyon el haggya, Mafodzor hogy yoban foglallya ennen magaat ky wr iftennek kellemetes, hamadzor keerye az zentóknék feghedelmóket es ezenkeppen veeghyg meg marad ew eeleteeben kethfeegneel ky valaztatus leezen az erek Idwefseegre En enneel atalb es ry,²⁰ wydeb wtat zent yrafban foha nem talalhattam, kyröl wgy mond zent Agofton doctor. O embery allat gondold yol meg az te allapotodat ha yfmeród hogy nem vagy valaztatus teed azt hogy leegy valaztatus, esmeg wgy mond ha Ifmeród hogy nem vagy az zentóknék zamok kőzzee zamlaltathwan az te akaratodon aaj²⁵ eel wgy hogy leegy melto reea. Zent Gergel doctor meg wé mond Nem eeleeg Idwözwló lelky embernek hogy gonoz nem teezón De annak felette hogy yoth teegyen. Mert akky zenetlen gonozt teezen erdegh az, ky femy yoth || Nem teezen Barom⁶⁰⁷ az, ky femy gonozt nem teezen iften es angyal az, ky kedeegh³⁰ yot es gonozt teezen ember az, kynek termeezetyt ha meg tekeentyók ha akarya erdegghée lehet, ha akarya Barommaa ha kedeegh angyallaa. Veegyeetók yol eztekben ha azert embery allat eet ez vylagon zenetlen valo gonofflagban eel twdwan zabad akarattyá zerent valaztatus pokolbely erdeggel az erek³⁵ karhozattra Ha refseegeenek twnyafaganak myatta femy yo mywelkódethben nem foglallya magaat haat az oktalan barmok zama kőzzee zamlaltatyk kyk foha menyorzagban nem mennek.

Ha kedeeg Idwôzwlny akar ymaran nylwan meg twggya yteelny myt keellyen tenny mynt eelny es mynt ez vylagbol ky menny es az mennyey dychôfeeges fok zentôknek bodogffagus tarffafagokban feerkôzny, ez az kezdety ez az veegezety ees ez may
 5 tyztôletes zent Innepnek kyt mynekewn enghegyen Atya ffyw zent leelek Amen.

Imaran lezen emlekezet hallottak napyarol.

Mieert ez may napon wr iftenben zerelmes atyamffay anyazenth eegyhaaz ylly zent malaztban ky mwlt hallottaknak
 10 emlekôzetyt. Annak okaert meltan vehettyôk bezeedewnknnek eleynek zent Makabeufnak mondafaat ky meg vagon yrwan mafod kenyweenek tyzen kettôd rezeeben zent es Idweffeeges gondolat ymatkozny az hallottakeert hogy ew bynekbôl ky zabadwllyanak yme zerelmes atyamffay meel nagy meltofagus
 15 ez may hallottaknak emlekôzettyôk napya ees, mert yollehet malaztban leegyenek az erek karhozatnak ellene. Es az erek dychôfeeghnek varafaban remeenfeeghnek hyedelve myat. De maga nagyob zegeenek nyawalyafok es | Magokkal yo tehetlenek sohol nynchenek mynt ewk az erek karhozattwl meg
 20 valwan azert felette nagy yrgalmaffaag ew velôk yot tenny ew eerettôk ymatkozny es alamysnaalkodny hogy keennnyok alwgeek es bynek bochattasseek, kyknek zemeelyek wgy vagon meg yrwan yob patriarchanak kenyweeben yob [†] Miferemini miferemini faltem vos amici mei Kenyerewllyetôk kenyerwllye-
 25 tôk awagy ty en baratym mert iften kezeenek swllya ytôt meg enghemet az az ygallagus yteelety hol ott semy yrgalmaffaag nynchen de mynden ponctokrol ponctokra tellyesseeggel megh keel fyzetny az az annee eztendeegh es ydeyg meennyet byne zerent eerdeml. Azert mongya az zent epiftola zent es
 30 Idweffeeges gondolat az zegheen hallottakeert ymatkozny. Ez may alaa mondando Epiftolaat mondaa es yraa meg Iudas Makabeus Es leen eredety wr ffyw zyletethnek elôtte keth zaaz eztendô tayyan kynek historiaya megh vagon yrwan: zent Machabeus ffayyrôl zôrzôt kenyben kyk mykoron wr iften-

nek tórweenye mellet halalyg vyafkottannak volna veegre mynd nyayan dycheeretes martyromfagnak koronayawal veweek az erek ygeeretôt. Az hatalmas Anthyochus kyrálnak byrodalma alat. Mykoron azert Machabeus Iudas megh ytközôt volna az gonoz Gorgyaf feyedelmel törteneek iftennek yteelety zerent 5 hogy Iudas feregheeből nekyk meg verettenek volna, mert veetköztenek iftennek ellene. Azon valo zomorwlagaban az lam. bor Iudas feyedelem nem akaraa el feledny ew attyaffyaynak es neepeynnek leelkók ydwöffegeet, ymaran ennek wtanna kőwetkőzyk ez may zent epistola. 10

Elsew Epistola.

AZ ydőkben Az eröff Iudas feyedelem emlekőzetôt teweenn kylde Ierwfaembe tyzen ket ezer gheera ezyftôt ffeel aldozny ewtet ott || Az hallottaknak bynekeert Igazan es leeleek zerent 608 veelekődween az ffeel tamadafrol. Mert ha azokat kyk ky mwltanak 15 vala nem remeenlenee ffeel tamadny yewendőre heyaba lattatneek ymatatny az hallottakeert. De myert gondollya vala hogy azok kyk kegyeffeeggel nyogodalmat vettenek volna yo malasztoffagot maratot volna, zent azert es Idweffeeges gondolat az hallottakeert ymatkozny hogy ew bynekből megh zabadwltassanak. 20

Mafod Epistolaat yr zent paal apostol ezen hallottak nap-
yanak tyztöffegeere Tessalonya belyeknek yrth elffew leweleek neegyed reezeben meely Epistolanak zereeben elezer ynt hogy kereztyen embernek nem keel felette bankodny azokon kyk ez nyawalyas halandofagbol kywe mwlnak az halhatlan- 25 fagra. Es nem keel wgy raytok keferőghny mynt ha el vezneek es soha többee nem lathatnook ewket: okat vety az zent epistolanak derekaban. Mafod reezeben emlekőzyk az wtolfo yteelettről rywydedőn kyről nylwabban meg vagyon yrwan lohel proffeta kenyweenek harmad reezeben mondwan. Azt 30 mongya az wr iften yme ydō bel telween eegybe gydytók mynden neepeket es vyzōm ewket Iofaphatnak vōlgere mert ott leezek ylween hogy mynden neepeket meg yteellek es ott vetekōdōm ew velők kyk enghemet yfmernek es nem yfmernek. Ott leezen azert az yoknak nagy vygafagok mert sem testben sem 35 leeleekben el nem tawoznak wrwnk Iefuſtwl Es ezenkeppen vagyon bewtŵ zerent valo magyarſſaga:

Mafod Epiftola.

NEm akarwnk kedeeg tyteket zerelmes atyamffay tw-
 datlanoknak lenny az el nywgottakrol hogy ne zomorkoggyatok
 mykent az eegyeb pogan | Neepek, kyknek remenfeegők nyn-
 5 chen. Ha azert hyzyők hogy iefus meg holt es ffel tamadot,
 azonkeppen az wr iften ees azokat kyk kyve mwltanak criftus
 ereywel elöwe hozya ew vele Azt kedeeg tynektők mongyok
 wr iftennek mondafabol mert my kyk eelewnk, ky maradeekok
 vagywnk nem veezyők elöl azokat kyk kywe mwltanak. mert
 10 az aldót wr Archangyalnak parancholattyanak es zawanak atala
 es iftennek kyrtölsefeeben le zaal menyorzagbol es az hal-
 lottak kyk Criftufban vannak ffel tamadnak előzer (az az docto-
 roknak mondafok zerent kyk reegtewl foghwa Criftus Iefusnak
 hytyben yo eeletben kywe mwltanak, mynt az zent patriarkaak
 15 proffetak es eegyeb zentők. es zool az zent apostol mynd
 egheez hyweknek zemelyekben kyk kőzzee ertethnek mynd az
 zent apostolok ees martyrok Confessorok x. mynd Anticriftusnak
 ydeyeeyglen kyk kywe mwlandok leeznek kyt meg erthetewnk
 ez wtanna kőwetkőzew mondafbol) Annak wtanna my ees kyk
 20 eelewnk kyk megh hagyattatwnk eegyetembe ragattatwnk ew
 velők az fenes kődben criftusnak eleyben az egben es azon-
 keppen koronkeed my wrwnk iefussal leezewnk. Vygaztallyatok
 azert egy maft ez eellyen idwesseeghes bezeedekben.

Ezen may zent epistolához hafonlatus zent ewangeliomot
 25 kyt anyazent egyhaaz eneköl yrtta megh zent Ianus ewangeliom-
 rol zerzôt kenyweenek ewtöd Capitulumaban es leen eredety
 azon Időben mykoron wrwnk Iefus volna xxxii eztős magyazazo-
 yraf zerent zent gerg napnak előtte tyzed nappal: ymaran ke-
 deeg el kezdőtteek vala ewtet az gonoz Sydok haborgatny my-
 30 eert nylwan iften fffanak yelenghety vala ennen magaat ||
 609 Annak okaert ew zent felſſeege ees neha nylwabban neha ke-
 meenben neha erőſſeebben zool vala ewnekyk hogy ſemy okot ne
 leelhetneenek ew ellene Mondwan az zent ewangeliomnak elette.
 Az atya zerety az ew ffyaat es mynden dolgot meg yelent ew-
 35 neky hogy myndentők chodalkozyeek raytta. Mert wrwnk Iefus
 az vakon zylettet es az xxviii eztendey kezwenyest meg vy-
 gatzwan chodalkoznak vala az Sydok es mynd az yraaf twdok

raytta hogy ollyan nagy hatalma volna nem erteközween meg es nem hyween az ew byzon iftensegheeröl hogy azert nylwan meg yelentenee magaat ewnekyk mert ew volna az nagy hatalmas földnek mennynek Es eelök holtaknak byzon teremteye mondaa ewnekyk ez may zent ewangeliomot

E w a n g e l i o m.

AZ ydöben monda iefus ew tanoytwanynak es az sydo feregöknek. Mykeent kedeeg az en atyam hallotakat tamazt es eelezt azonkeppen az ffyw es kyket akar megh eelezt. Senkyt kedeeglen az atya nem yteel. De mynden yteeletöt adot ew 10 ffyanak hogy myndenek tyztöllyeek az ffywt ees mykent tyztölyk az atyaat. Vala ky nem tyztöly az ffywt nem tyztöly az atyaat ees ky ewtet bochatta byzon byzon mondom tynektök mert vala ky az en bezedemet hallya es hyzen annak ky en ghem bochatot erek eelete vagyon es az nagy ytelettre nem 15 yew de halalarol | meegyen az erek eelettre Byzon byzon mondom tynektek mert el yewt az hora es ygaz maftan vagyon mykoron az hallottak hallyaak ember ffyanak zawaat es kyk hallangyaak megh eelednek. Mert mykeppen en atyamnak eelete vagyon ennen magaban azonkeppen adot az ffywnak 20 es eeletöt tartany ennen magaban hatalmat ees adot ewneky yteeletöt tenny mert embernek ffya ew. Ne akaryatok chodal kozny azon, mert el yewt az hora kyben myndenek kyk ew feerökben nywgoznak megh hallyaak az ew zawaat es kywe yewnek kyk yot tettenek erek eeletnek ffeel tamadasara kyk 25 kedeeg gonozt tettenek yteeletnek ffeel tamadasara. Byzon Byzon mondom tynektek vala ky en bennem hyzen meg nem hal erekke, en vagyok az erekke eelö kynyr ky menyböl le zallottam. azert mondom myndent vala kyt aad ennekem az en atyam en hozyam yew. Es azt ky en hozyam yew ky nem 30 yzöm. Mert en azert zallottam le menyorzagbol nem hog az en akaratomat teegyem de az en atyamnak akarattyat ky enghem bochatot hogy myndent kyt ennekem adot el ne vezessek ew benne, de ffeel tamazyam ewtet az wtolfo napon. Ez kedeeg az en atyamnak akarattya ky enghemet bochatot hogy 35 mynden ky az ffywt lattya es hyzen ew benne erek eelete leegyen es en ffeel tamaztom ewtet az wtolfo napon.

Yme zerelmes atyamffyay hallyok es erttyek wr iften ffy-
 anak a' my eedes wrwnk es Idwezdytenk Iesus Criftusnak by-
 zon mondafaat kyhöz sem eegyeb sem tób nem keel hanem
 hogy ha ky Idwözwlly akar fogaggya be ew zyweeben leel-
 610 keeben es eellyen || Ew vele eeth ez halando vylagon kywel
 eelnek yze zerent az maf vylaghyak.

Wr iftennek malazttya zerent lelky tanwlagwnk leezen ez
 may zent napnak meltosaga mellee az zeghen hallottakrol. El-
 ffew az nagy kegyes yrgalmaffagrol kyt az zegheen hallottak-
 10 eert tartozwnk tenny kynek byzonlagawal tellyes mynd egheez
 ooh es wy törween bely zent yraaf es zentöknek mondafa. Azert
 felette teewölyögnék es veetköznek az ollyan remeentelen kaba
 emberek kyk azt mongyaak hogy az eegyhazi neepék chak
 telhetetlenfeeghnek okaert költötteek az alamyfnalkodast es Com-
 45 peraciót kyk ellen wgy mond zent Amborus doctor chak az yr-
 galmaffaag zymboraf tarffok az zegheen hallottaknak. Annak
 okaert zerzette anyazent eegyhaaz hogy soha eeg zent myfe
 zolgalat fe leheffen az zeghen hallottak emléközettyöknél kyl
 kyröl zent Bada doctor ees wgy mond meltatlan az myndden
 20 feghedelemnél kyl, vala ky az zegeen hallottakrol emléközet-
 len eel eett ez vylagon. Ha azert zerelmes atyamffyay my ees
 eremest kewanwnk yrgalmaffagot erdemleny Nem chak az wr
 iftentwl de meegh my fele baratwnktwl ees, azon törween alat
 tartozwnk my es maffal yrgalmaffagot tenny. De o ky eerdeml
 25 nagyob yrgalmaffagot annaal mynt ky myndden kegyelmesséegh-
 nel kyl nyawalyog es keenzatyk Byzon nagy barachaagh ha
 ky az ollyanokkal vala myt yot teezen. Vyzont ellen nagy ke-
 meenfeegös kegyetlenfeegh ky yol tehetne es nem teezen, kyröl
 wgy mond Haymo mester myndden yrgalmaffaghnal kyl wr if-
 30 tennek ygaz yteeletyben egyt ennen magaat vala ky az zegheen
 hallottakrol yelessen kyk yo baraty voltanak el feletközendyk,
 erröl eellyen pelda olwaftatyk. Vala egy zerzetes frater es my-
 koron kywe mwlt volna az lambor fraterék ew yo zokafok ze-
 rent fok myfeket soltarokat es eegyeb ayo'tatus ymachagokat
 35 teenek zolgalanak eerette Annak wtanna yeleneek egy yo ze-
 relmes barattyanak es kezde reeayok bozzonkodny hogy ewtet
 az nagy keenban leween el | Feletteek volna es semywel nem
 fegheelleneek, monda az yo barattyá hyggyed zerelmes atyam-

ffya hogy ennee fok zolofmaat mondottwnk eeretted, felele az kenban valo frater, twdom mondottatok, de ennekôm semyt nem haznalth mert mykoron en ez vylagon eelök vala fok hallottak zolofmayaat hattam el, maftan kedeegh azert a' myt en eeret-tem teeztek mynd azoknak aggyaak kyknek tartoztam. Azt s halwan az iambor barattya nagyobban zolgalanak eerette es ky zabadoytaak ewtet az keenböl kyböl azt erthettyek hogy vala ky magaffal yrgalmaffagot nem teezen ennen magaat chal-lya megh.

Mafod tanwfagwnk leezen arrol, mynemew haznalattya va-
gyon az hallottakeert valo ymatkozafban, zent yrafbely mesterek
reea felelween heeth yeles okaat vetyk. Ellfew mert wr iften-
nek elette felette kellemetes myeert ewk ees iftennek malazt-
tyaban vannak es anyazent egyhaznak taghyay, mynekewnk
atyankffay es az zentöknek tarffafagokban menendök. De 15
maga keefedelmet es varaft zenwednek ew tyztwlatlanfagokeert.
Mafod haznalattya mert az bodogoknak eremökre vagyon, merth
mykoron az pwrgatoriombelyeknek meg zabadwlafokkal az zen-
töknek zamok meg zaporodyk anneewal az ew meennyey eremök
ees őregbwl vele. Harmad haznalatofaag az zeghen pwrgato- 20
riomban valoknak nagy vygaztalafok O zerelmes atyamffay ha
tefty zemewnkkel meg lathatnok meel nağ erwendeteffeggel
varyaak es veezyk ez vylagon neepeknek emleközettyöket es yo
teetelöket ewk ees zegheenyek annewal eremeftben ymatkoznak
azokeert keerween. wr iftent hogy tarcha meg az ew malazttya- 25
ban es otalmazya meg az erek vezedelemtwl kyröl Cantor pa-
rifien. ellyen peldat veeth rola Vala egy ember es mykoron az
Cimiteriomon atal meegyen vala myndenkoron ymachagot teezen
vala az zegheen hallottakeert, törteneek hogy ellenfeege elöt
efeek be az Cimiteriomba || Es yme chodatatus dolog nagy fo- 611
kan az feerböl az hallottak kywe yeweenek es az ellenfeegöt
el yzween meg otalmazaat az ew yo teewöyöketh. O zerelmes
atyamffay ha ezen vylagon ygyen otalmazyaaak megh kyk ew
eerettek ymadnak haat myt teezen mykoron ky zabadwlwan
az wr zent zyne latafaara ywthnak. Ez azert neegyed hazna- 35
lattya az zegenyekeert ymatkozny mert ewk ees eremeft meg
segheythnek mynket mynd eeletewnkbe mynd halalwnknak ydeyn
mynd az wtolfo nagy yteelethnek napyan. Ewtöd haznalattya

hogy ewk ees ymadnak my eerettewnk kyról wgy mond zent
 Agoston doctor ymaggyatok az zegeen hallottakeert hogy mykoron
 az erek eeletben ywtandnak ewk ees ymaggyanak ty eerettetők,
 hatod haznalattya mert mykoron az zegheen ky mwltakeert
 5 ymatkozwnk my magwnkert meg azonkeppen haznaal kyról
 wgy mond zent Amboruf doctor. Damascenus meg azonkeppen
 zool rola, vala myt az zegheen hallottakeert teezewnk mynde-
 nestewl foghwa megh azonkeppen teezyók a' my Idwesseegwnk-
 eerth zent Daid proffeta raytta byzonfaagh. Az en ymachagom
 10 az en kebelembe teer be hattra. My teezy azt az atyaffywlagh-
 nak zeretety, pelda, vala keth yo baratus atyaffy, mykoron az
 eegyky ky mwlt volna az mafodyk oly ygheen megh keferő-
 deek raytta hogy vala menec yoot tót vala gyermekfegheetwl
 foghwa, mynd eerette ayanlaa hogy chak ky menthetnee pwr-
 15 gatoriombol. Wgy leen hogy az nagy zerelmes ayandeknak
 myatta ottan ky zabadwla, Annak wtanna gondolaa magaban
 hogy mynden yotwl megh foztatot volna meg wyonnan kezde
 ennen magaert eerdemes yoot tenny tórteneek hogy halarra
 korwla es kezde bankodny raytta hogy kewes yowal mwlncek
 20 ky ez vylaghny. Ncky yeleneek iftennek angyla es megh ye-
 lentee ewneky meel nagy erdemmel menne Iftennek eleyben:
 az zegheen koor meg vydamwla agyaban | Es megh kerdee az
 zent angyalt honnan volna. Monda ewneky, az meel yoth te el
 vezteel tartaz, keth zeerrel megh bewóytótte azt teeneked az
 25 wr iften az atyaffywy zeretetnek eerdemeert. Azth halwan ha-
 laat ada ertte wr iftennek es nagy byzodalmas remeenfeggel
 ky mwleek az ees ez vylagbol. Heeted haznalattya Ifteny zenth
 malaztnak es yrgalomnak es weegre az erek dychőseeges bo-
 dogsfaghnak erdemlese kyról wgy mond zent Agoston doctor,
 30 kywanod ee o embery allat hogy te veled yrgalmazyon az wr
 iften: te ted elezer hogy yrgalmaz te atyadffyawal, mert az
 zent ewangeliomnak byzonfaga zerent Luc vi azon meertekkel
 meeryk teeneked ees meel meertekkel te meerőd mafnak. Pelda
 wgy olwaftatyk ez may zent naprol. Mykoron ez may napon
 35 egy Iambor predictor hozyaa keezwl volna hogy az hallot-
 takrol predicallana eeyel almaban neky yeleneek egy ky mwlt
 yfmerő barattya es monda, yme te ez may napon predicallany
 akarz en kedeegh yewttem te hozyaad pwratoriombol wr if-

tennek zent akarattyá zerent keerween teeghódet hogy mykoron predicallaz ynched az Iambor kerezttien neepet hogy mywel nagyob ayoytatuffaggal zolgallyanak es emlekőzenek az zegheen hallottakrol, mert ez may napon az kegyelmes wr iften nagy yrgalmat akar velők tenny, es tebben honnem tyzen ewt 5 ezeren zabadwnak kywe pwrgatoriombol es el enyezeek előle az Iambor predicator kedeegh myndennek elette ez lataft megh bezeelle az neepeknék es nagy zerelmes ayoytatuffagra remewleenek halwan. Yme azert zerelmes atyamffay hallatok meely yo meely Idweffeeges es malasztus nem chak may napon, de 10 koronkeed emlekőzny es zolgalny az zeghen hallottakeert.

Harmad tanwfagwnk leezen. mynemew nagy panazlafok vagon az zegheen purgatoriombely lelkőknek ez vylagra, hogy nem emlekőznek ew rolok es ky zabadoytanaak ewket onnan kynek yfmeretyre yghen yo embereknék || Megh twdny myne₇ 612 mew reendbely emberek azok kyk ellen panazolnak es kyknék az ollyan feletfeegh nagy bynnée veetetyk es lelkők vezedelmeere ew halaloknak ydeyn. Mert wgy mond rola Beda doctor: meltatlan leezen myndden feghedelemre ew ees vala ky eet ez vylagon meg nem emlekőzyk az zegheen hallottakrol. Zent Ieron. 20 doctor meg wgy mond a mynee vygaztalaast teezwnk az zegheen hallottakkal anneet eerdemrewnk my ees, vyzon ellen wgy mond rola bōle h ees ecc xxxviii emlekőzyeel megh o embery allat az en yteeletemrōl mert azonkeppen lezen az tyeed ees ma ennekem teenekōd honap: hogy azert ez eellyen lelky 25 neheffeegewnkewl magwnkkal meg twggywk otalmazny heet rendbely neepeket talalwnk yrafban kyk ellen az zegheen mas vylaghyak felette nehezefōk Elffewk az yo teewō baraty kyknék eet ez vylagon yot tettenék azok kedeeg el feletkōztenék rolok holtok wtan kyrōl meg emlekőzyk zent dauid proffeta ees az 30 Soltaar kenyben ps [†] El feletkōztenék ew yo teewōyōkrōl o nagy halalatlanfaagh de ynkaab mongyam nagy yrgalmatlanfaag wgy rola Seneka newō mester megh nem halalny az yo tetelt annak akkytewl vagon nagy zemeeremfeegh ha ky el halgattyá halalatlan vala ky vyzon ellen efmeg yoot nem teezen eerette 35 annaal ees halalatlanb, ha ky kedeegh myndenestwl foghwa el feledy meeg annaal ees halatlanb: ha ky meegh bozzwt teezen felwl réea myndden kegyetlenneel kegyetlenb. Masodrend belyek kyk my-

koron vala meel yozagot Idwessfeegeert hattanak el oztany es
 zolgaltathny ewk kedeegh magoknak twlaydonoyttyaak mynt
 fayaat morhayokat, wgy mond zent Ieronimus doctor ez eellye-
 nekről mykoron vala ky barattyanak yozagaat el ragaggya orw
 5 az, ha zent egyhazat meg fozt zentfseeg ellen veetközö az, ha
 zeghenyeknek oztogatando yozagon kapdoz myndden gonoz tol-
 waynaal kegyetlenb az. Harmad rendbelyek, mykoron kynek
 maradeky vannak yo ffya felessege attya annya rokonfaga |
 Es holta wtan el feletköznek rola, Ezek es nagy lytetlenfeegben
 10 es halalatlanfagban efnek, wgy mond rola zent Amborwf doctor
 Ne varya az wr istennek kegyelmességeet ky az ennen yo tewő
 baratyhoz rokon közelyhöz kegyetlen leyend. Negyed rendbelyek
 az adofok wgy mondnak rola zent doctorok. Nem felettetyk
 el az adofaagh bator megh hallyon az akkynek tartozyk. De
 15 tartozyk megh adny meegh holta wtan ees awagy lelkeert köl-
 teny awagy nemzetynek megh fyzethny, kyről ertetyk zent
 Agofton doctornak mondasz Az byn meg nem bochattatyk myg
 nem az el vett yozaag meg adatyk. Ewtöd rendbelyek Az ek-
 secutorok kyk az testamentomot leelek wtan nem zolgaltattyak
 20 kykről wgy mond az Concilium. Vala kyk az zegheen hallottak
 hagyomafaat megh tarttyaak es hologattyak zent egyhazak
 adnya mynt hyttwl zakattakat kywe keel az zent egyhaztwl za-
 kaztany, mynt zegeen nyomorwltaknak gylkofyt. Hatod rend-
 belyek kyk koronkeed alamyfnawal eelnek akar ez egyhazbe-
 25 lyek es zerzetefök leegyek akar ez vylaghy zeghenyek bodogok
 leegyenek kyk mafnak yozagawal eelnek es nem zolgálnak rola.
 Heted rendbelyek kykre az zeghenyeknek kezee mwkayok zal-
 lot, awagy kynek tyztökben maf zallot es mafnak keresme-
 nyewel eelnek es femy emleközetöt nem teeznek wtañnok ky-
 30 nek veeres veréytesywel eelnek kyről eellyen pelda olwaftatyk.
 Vala egy vytez karol keral ydeyben, keree egy rokonfagaat,
 hogy ha törtenneek az hadban meg halny egy yo lowaat adnaa
 el es oztanaa el az zeghenyeknek es mykoron meg holt volna
 az rokonfaga az yo lowat maganak tartaa. Az meg holt vytez
 35 harmynczad napra eeyel neky yeleneek nagy feenesen mynt az
 nap mondwan my dolog teeneked hogy enghemet ennee ydeyg-
 len eeghettettel purgatoriomba az en lowamat el nem adwan
 hygged ez may napnaal towab el nem meeg vele, yme az te

leelkôdet az erdeghôk pokolba vyzyk wr iftennek ygaz yteelety zerent. En kedeegh ky zabadwlwan az keenbol az erek bodogfagra meegyek. Az zegheen bodogtalant kedeeg ragadaak azonnal az zelletôk es nagy fywaffal reewaffal az heegyek kôzze el ott el zagkataak az tefteet lelkeet pokorra vyweek kykbôl meg⁵ yfmer||Hettyek zerelmes atyamffyay meel yo es haznalatus meel⁶¹³ Idwesseeges es foganatus leegyen az zegheen hallottakrol emlekôzny es zolgalny. Vyzon ellen kedeegh meel vezedelmes es karhozatus legyen ha ky ew rolok el feletkôzyk es nem zolgal mynt ymaran ez felwl megh mondot yrafokbol megh hallottok,¹⁰ keeryek azert az wr iften hogy tegyen yrgalmat azokkal kyk malaztnak wtan keent zenwednek es vygye ewket ew zent orzaganak dychôseeges bodogh lakodalmaban. Amen.

Ett lezen emlekôzet zent emre kyralnak

Innepeerôl.

15

Wr Iesufban cristufban zerelmes atyamffyay yme Anya zent egyhaaz eztendew fordwlattyaban elewnkbe hozta Ez nemes Idwesseeghnek formayaat yo eelethek tykôreet, zeep liliom vyraghnak eedes yllattyaat zyz es zent emre kyral ffywnak aldôt ynnpeet kyt mykeppen wr iften malazttyanak myatta²⁰ zent gyekerrôl zarmazeek azonkeppen ez nemes vyragzaal kylemb kylemb zent gymelchôket teremte es eerlele ew eeleteeben kynek zeep yllattyaat megh erezween az ew zent attya, meltan mondhataa az zent yfaak patriarchanak mondafaat: Iacob ffyarol. Es Iacob zemeelyeeben wrwnk Iesus Cristufrol kynek nemzete²⁵ bôl zyleteek tefst zerent az aldôt iftennek zent ffya ky meg vgyon yrwan Genefis xxvii yme az en ffyamnak zeep yllattya mynt az zeep vyragokkal tôlt mezônek yllattya, kyt megh aldôt az wr iften. Ezenkeppen dychôseeges zyz zent emre kyralnak ees az fok vyragzo lelky yozagoknak myatta zeep eedes yo es³⁰ gyenyerwseeges vala lathny hallany es erezny myndennemew dolgat teetemeenyeet, kynek dychôseeges emlekôzetyre három rendbely lelky tanwlagwnk leezen wr iftennek segheedsegewel. |

- Elfew tanwſagwnk leezen arrol my nemew yozagus tee-
 temeenyeknek myatta leen eellyen yghen kellemetes az wr iften-
 nek bodogſſagus zent emre kyral zent yrafbely ayoytatus doc-
 toroknak mondafok zerent ymez ewt yozagot talallyok, elfew
 5 hogy az ew akarattyaat myndenben wr iftennek zent akarattyaa
 alaa haytaa es ayanlaa kynek myatta felette yghen hozyaa von-
 yaa az hatalmas teremtdnek zent tyzes zeretetyt es malazttyaat,
 kyról wgy mondnak zent Ieron. es Catho mefter az akaratoknak
 ygyenldſeege zerelmet gheeryeztnek es eellyen lelky nemes
 10 yozagnak ees meg tartafaara akaraa a' my nemes wrwnk Iefus
 Criſtus az pater nofter kőzzee egyeleyteny es hogy mynden
 napon keeryők my ymachagwnkban leegyen te akaratod my-
 keent menyben es földön. Maſod yozaag kőwetſſeegnek haſon-
 latuſſaga, kyról doctorok zolwan termezet zerent wgy mondnak
 15 hogy mynden allat zerety az ew hozyaa haſonlatus, embery zo-
 kaaf zerent megh azonkeppen vagon. Az yo Iambor eſmegh
 yo Iambort zeret gonoz gonozth. Meneewel ynkab gondolhat-
 tyok zerelmes atyamſyay lelek zerent lenny az erek mynden-
 hato yo wr iften hogy ne zerelle azokat kyk zent zeretetben
 20 lakoznak es eelnek. Harmad yozaagh: az zent alazatoſſaag. O
 ky nagy keench ha hol byzonnyal leelettetyk: Nagy draga az
 meennyey patica ees honnan kywe zarmazeek. O ha meg gon-
 dollyok az mennyey erek wrnak es myndenhato kyralnak eedes
 zylőtteek mykeppen my eerettewnk magaat meg alazaa ylyk
 25 vala annak nemes peldaya zerent ez vylaghy zent kyral fſya-
 nak ees magaat meg alazny. O nagy yrgalmas wr iften vallyon
 hol talalnook maſtan annak maſſaat? Nem twdom. Byzonyawal
 ylleneek mynekewnk zeegeen bynefeknek ha ez nemes zeep
 yffyw kyral fſywtwl magwaban kaphatnank az volna yob hogy
 30 annak myatta veegre erdemleneenk my ees mynd mennyen föld-
 dőn ſſel magaztatny. ||
- 614 Neegyed yozaagh teſty lelky tyztaſſagus artatlanſaagh, wgy
 olwaſtatyk ez nemes kyraly zent magzattrol hogy ſoha nem
 veetkőzōth halaluſkeppen. annak okaert ygheen kőzelgetōt Cri-
 35 ſtus Iefus eeleteenek kőwetſſeegheelōz, Es az zent malaztus
 kereztsſeeghnek rwhayaat megh nem ſörtőztette, eeth tanwſagh-
 nak okaert kerdees tamadhat, mykeppen lehet ez halando
 eeletben hog ember ennen magaban az halalus bynt megh yf-

merheffe es ellene alhaffon. Reea felel elezer aranzayw zent Ianus es wg mond. Soha kylemben nem lehet hanem wr iftennek kywalt keppen valo malazttyanak vylagoffagawal, peldaat veth mykoron az feenes nap ffeel tamad meegh az kyfded zalma zalat ees meg lattya ember az wton. Ha mykoron kedeeg sec- teet vagyon meeg az nagy ozlopot sem lathattya. Azonkeppen az meg vylagofodot leelek mynneel kyfseeb gonozt ees meg yfmer. Az meg vakwlt bynes kedeegh meeg az nagy halalus bynt sem twggya bynnek. Az masod rezeere Bonauentura Rik. reea felelnék mondwan Myglen ember zabad akarattyanak tör- weenye wtan jaar soha magaat nem halalus byntwl, mynt az poganok es az gonoz bynben eelö kereztyenek De ha ember wr iftennek malazttyaban feelmeeben es zeretetyben eel, myndenkoron ellene alhathat az halalus bynnek.

Ewtöd yozaagh vala zyz zent emre kyralban kynek my- 15
atta kellemetes leen wr iftennek zyne elöt zent hazaffaghnak törweenyewel meg zentöltetöt zeplötelen zyzeffeegh mynt olwaf-
tatyk Azzonywnk zyz mariarol, zyz ees vala, hazaff ees vala. O zerelmes atyamffyay chodalatus ez eellyen dolgot chak hal-
lanya ees hogy ky gyenyerwfeeghnek tyzeet hordozya ew ke- 20
beleben es meg ne egheffe kyt mygh eele tytkon vyfele ez
nemes zeep meennyey vyrag zaal de hala wtan az ew zyzen
meg maradot hazaff tarffa es az eegy tytkus zolgaya kywe
hyrdeteek es zent kyral flywnak nagy tyztöffegeere es erde-
meere mynt yobban megh hallyok az ew zent eeleteeben, kyröl 25
wgy mond zent Ieronimus doctor. Az zent angyaloknak rokon
közeldök | Az zyzeffeegh. Azert testben testnel kyl eelny nem
embery de angyaly eeleth. Sem ez vylaghy de meennyey eelet.
Annak okaert nagyob erdemefb ez halando eeletben angyaly
eeletöt keresny honnem ha azon angyaly eeletben meg maradot 30
volna. O zerelmes atyamffyay ha meg gondolnook ez vylaghy
eeletnek es ydönek draga es malasztus ayandekaak kyben nya-
walyaas halando emberek ha mwkalkodny akarnak nagy fok
meennyey angyaloknaal meeltobbak lehetnek wr iftennek dy-
chöfeeges orzagaban. pelda mynekewnk ez zentfeeges zent 35
emre kyral, ky mynd ew yffywsagatwl foghwa kerefce es megh
lelween anneera ffeel magasztateek hogy soha az ew zent Iesus

kyrallyanak zyne elöl el nem tawozyk: kyt keeryen mynekewk ees meg nyérny az ew nagy zent eerdemeenek myatta.

Mafod tanwfagwnk leezen ez may zent ynnepnek melto-
faga mellee. Mykeppen lehet hogy ez vylaghy kewes ydeyglen
5 eelö emberek fok eerdemet es nagy dychöfeegöt eerdemlyenek,
mynt hallywnk nagy fok zentöket, zent gyenghe zyzeket, ye-
lessen kedeegh ez bodog kyraly magzattrol wgy olwaftatyk
hogy meeg alygh volt hwz eztendös ember zyleteefetewl foghwa
es eellyen mondhatatlan nagy hatalmas zentsfeegöt eerdemlöt,
10 kyröl wgy mond az zent ewangeliom Math xvi hogy embernek
ew ffya az az Idwezeytenk kynek mynd ew erdeme zerent
fyzet: kyböl yfmertetyk hogy zent ymre mynd ew kysdedfeege-
tewl foghwa tyztassagus eeletben eelt leegyen es nagy lelky
yozagokban zolgalt leegyen az wr iftent. Reea felelween azert
15 az kerdecfe doctoroknak mondafok zerent ymez harom dolgokat
talallyok mellee. Elfew wr iftennek nagy malazttyanak eer-
demlese kyröl wgy mond hugo mester de seto Victore az
ifteny malazthnak ayandeka zerent rendöltetöt meg embernek
erdeme ees, es az eerdemnek volta zerent az ywtalom es az
615 dychöfeegh. ha azert || Dychöfeeges zent ymrehnek eellyen
nagy erdemes Coronaya vagon meennyeknek orzagaban, twdny
valo hogy eet kerefte es erdemlette az ew yozagus mywélkő-
detynek myatta. Mafod kyböl ember nagy dychöfeegöt eerdeml,
mondot eelethnek zentsfeeges volta. Wgy mond ez bellee zent
25 Ieronimus doctor. Nem nagy dycheeretes az ha ky Ierwfalemben
volt awagy lakozot De ha Ierwfalemben yo es Iamborwl eelt,
az felette dycheeretes. Azert nem keel azt zamlalny embernek
menee eztendöt eelt ez vylagon de menee ydeyglen eelt yol,
mert chak azt zamlallya be wr iften az eelö kenyben myglen
30 eelt Ifteny feelelembé, zent zeretethen malaztban es eegyeb
lelky yozagban es myglen zolgalt az wr iftennek. Ha ky ezek-
nek kywle eel chak emleközet sem leezen rola. O teremts wr
iften haat howa leeznek kyk ezeknek kywle eelnek yay vezyk
azoknak ha az zent yraf ygazat mond. Dychöfeeghes zent ymre
35 kyral azert yo es tekeelletes zandekkal akarattal foglalta ma-
gaat az wr iftennek zolgalattyara es veeghyg meg maradaffal
meeg ha towab eelt volna ees ez vylagon Annak okaert tellyes
eerdemet es dychöfeeges Coronaat eerdemle kewes ydeyg wr

iftentewl. Harmad kyból ember nagy dychófeegót erdeml, mon-
 datyk wr iftennek arra valo valasztafa kyre nem zykseegh sok
 byzonlagot hozny fokakat lattwnk zemewnkkel ees ollyan yff-
 yakat kykben nylwan megh yfmertetót wr iftennek valasztando
 malazttya. Apro germókkóket kyk ydónek elette nagy malasztofok ⁵
 voltanak bőlchek yo eeles elmeeywk yo erkewchewk Iambor
 eeletewk es nem eelhettenek fokat ez vylagon bőlchnek mon-
 dafa zerent Sap IIII hogy ez vylaghy hewsfagus eelet el ne ra-
 gaggya az ew zent zyweet lelkeet ydónek elette ky vette
 ewket wr iften ez vylagbol mert valasztatofok voltanak az ¹⁰
 mennyey dychófeegre eellyen modon erthettyek zyz zent ymre
 kyralt ees kynek nem hagyaa meg eerny ez vylaghy kyrallagh-
 nak tyztósfegheet, De | Az mennyey zep yllatw vyragok kőzsee
 zamlalaa kyre valasztatus vala wr iftentwl, kyt mynekewnk ees
 engheggyen wr iften zent haromsaagh es ew zerelmes zent zol- ¹⁵
 gayanak erdeme myat.

Legenda eiufdem festi.

Ymaran lassok megh ez zent kyraly magzatnak Bodogffagus
 zyz zent ymre kyralnak awagy herczegnek eeleeteet mykeppen
 erdemle ffeel magasztathny wr iftentwl mynd földön mynd men- ²⁰
 nyen mynd eeleteebeen halala koron es halalanak wtanna. Elézer
 ffeel magasztataa ewtet az wr iften ew eeleteebeen megh vylago-
 foytoo malazttal, merth zent es Iambor iften feelő zylektwl
 zyleteek es nagy yeles kyraly nemből tamada ez vylagra,
 leen kedeeg ew zyleteefe mykoron Cristus wr ffyw zyletethnek ²⁵
 wtanna ezer eztendő telneek mynt az nagy Cronicabol ky ve-
 hettyek. Mykoron kedeegh deaky twdomanban ertelmes volna
 es ydeyben ffeel kezdót volna gyoropodny az zent malazthnak
 myatta yndwltateek meeg ew yffyw gyengeseegeeben az wr
 iftennek zolgalattyara es ez vylaghyaknak wtalattyara, zent ³⁰
 penitencia tartaffal zorongattya vala ennen magaat, hogy az
 erzeekenfeegót az okoffaghnak alaya es az gyarlo testet az lee-
 leknek enghedelmeere haythatnaa. Sokat vygyaz vala es kewes
 almat veezen vala. Mykoron eegyebek alom myat el nehezwltenek
 ew akkoron mynt ollyan nemes kyral ffywnak yllót tenny ³⁵
 zeweetnók vylaghnaal az zent Soltaar kenywet eleyben vette es
 azt olwasta zolgalwan az wr iftent es myndden pfalmufnak

wtanna tõredelmes zywel es ayoytatus leelekkel byne bochanat-
 tyaat keertte az wr iftentwl/Az ew attya kedeegh bodogffagus
 zent Ifthwan kyral azt gyakortaa meg tekeentely vala. de fen-
 kynnek nem mongya vala, hanem chak nagy eedes halakat
 5 aad vala raytta az teremõ wr iftennek hogy az ew magzattya
 ollyan zentffeeeges eeletben eelne. Annak wtanna eegy ydõben ||
 616 Zent Ifthwan kyral meene zent Martonban az Iambor apatwrakhoz
 ayoytatuffaghnak okaert mynd ew zerelmes ffyawal zenth ymrõ-
 hel. Mykoron az Conuent bely Atyaak megh hallottaak volna
 10 eleyben yarwlanak tyztõletes proceffiowal hogy az felfee-
 ges zent kyralt Idwezlenek mynt termeezet zerent valo
 wrokat. Az zent kyral kedeeg twdwan az ew ffyanak nagy
 zent eeletet elõtte hochataa az Idwezlettre, yz zenth ymre
 kedeegh myert zent leelekkel tellyes kynek mynd meg yfmer-
 15 ween erdemes voltaat myndent azonkeppen meg apolgata.
 Nekyk chak egyzõr Nekyt haromzor, Nekyt ewtzõr Es eeggyet
 veegre heetzer, annak kedeeg vala frater Maurus newe. Mykoron
 az zent Mife meg aldatot volna, az zent kyral tytkon kerdee
 megh az ew ffyaat, my okaert tette volna. Es meg yelentee az
 20 ew attyanak hogy myndenyknek annee eztendey volna hogy
 tyztaffagus eeletõt fogattanak volna. Az wtollõ kedeeg frater
 Maurus zeplõtelen yz volna. Azt halwan az zent kyral meg
 akaraa kefeerteny az fratereket mynt ollyan bõlch ember hogy ha
 az ew ffyanak mondafa ygaz volna Mykoron veternyenek wtanna
 25 az fraterek tytkus ymachagra el ozlottanak volna zent Ifthwan
 kyral myndenykhõz el meene, ez lathwan az fraterek meg ze-
 ghee myndenyk az zent Silenciomot kyralnak tyztõffeegõt tetween
 30 Veegre frater Maurus'hoz meene de yngyen ffel sem yndwla
 elõtte, Es mykoron neky zolt volna az zent kyral az Iambor
 frater semyt neky nem zola mert az Iften kyralnak zolgalat-
 tyaat el nem hagyaa ez földy kyralnak kedweerth. Az zent
 regulaat sem tõree meg az Silenciomot meg feyteeffel, Mykoron
 hollal az Capitulomban gyewltenek volna az zent kyral meg aka-
 35 ra a kefeerteny alazatoffagaat ees, fokakat ellene zolwan kyk az
 zent zerzethnek ellene volnanak. De frater Maurus semyt ellene
 nem zola de myndent nagy alazatuffaggal el halgat vala ifteny
 yo gondolatban foglalwan ew zyweet lelkeet. Ottan meg yfmer-
 ee az zent kyral hogy ygaz volna az ew ffyanak yelentefe. Es fra-

ter Mauruft azonnal pechy pyspekkee tewee. Mafod dychõeeges ffeel magasztafa zyz zent ymrõhnek ew eeleteebe. Egy ydõben mykoron chak egy tytkus zolgayawal | Ayoytatus ymachagnak okaert meene Wesprimee zent Gergy martyr Capolnayaban es ymachagaban azt gondollya vala mynemew zolgalatot tehetne 5 ew eeleteebe ky wr iftennek kellemetes volna yme azonkezben nagy fenefsee zalla reea es eellyen ifteny zoot halla mondwan testy es lelky zyzefsee gõt varok tewled ezt aggyad ennekem es ebben maragy megh. Mykoron ez nemes kyraly magzat azt hallotta volna Nem byzeek ennen magaban twdwan az tyzta 10 eelethnek nehez voltaat. De ottan monda En wram iften ky myndeneket nylwan latz, tekeellyed meg az te zent akaratodat en bennem es testhnek vezedelmes yndwlatyt kyk az leeleknnek ellene vyafkodnak te aldot zent yrgalmaflagodnak harmattyawal occhad megh. Es mykoron mynd lelkeeben testeeben meg 15 vygaztaltatot volna meg parancholaa zolgayanak hogy az dolgot myg eelne sekynnek ne mondanaa. Azonközben kyben ewneky yngen hyre sem vala nemes zyzet hozanak ewneky hazas tarfswl kyraly nembõl, kynek mykoron nylwan ellene nem alhatna az atyay parancholatnak okaert wr iftennel kõzlee dolgaat es 20 mynd ennen magaat mynd hazas tarfaat zyzefseegeben meg tartaa. Es senky meg twdhataa myg eele ez nemes zent angyaly eelethnek meltofaga Mafodzor ffeel magasztata wr iften ez ew zentfsee ges zolgayaat halalanak ydeyn, kyrõl wgy olwaftatyk hogy mykoron ky mwlt volna ez vylagbol zent Ewfebius pyspek yaar 25 vala proceffiot Cefareaban azonkezben nagy eedes angyaly eenekleest halla az eeghen, monda az Esperefthnek hallaz ee vala myt, monda nem, mykoron ymachagot tõttenek volna az Espereft ees kezdee hallany, mykoron ffeel tekeentõt volna az menyorzagra zozatot halla mondwan. Bodog zent ymrõhnek leelkeet 30 vyzyk ffeel az angyalok ky magyar orzagbely zent Ifthwan kyralnak fflya es ezen horaban mwlt ky ez vylagbol: es nagy halaat adanak raytta dycheerween wr iftent es az zent Confessort.

Harmadzor ffeel magasztataa wr iften ez ew zent Confessoraat halalanak wtanna mykoron az erek dychõeegben ymez 35 harom rendbely nagy eerdemes Coronawal meg || Coronazaa 617 elezer Artatlanfaghnak zeghhetetlen dychõeeges kyt nem mynden zentnek adnak, kyrõl wgy mond zent Agofton doctor xxi

de ciuitate dei hog' felette kewes ember eerdemhety mynd ew
 yffywlagatwl foghwa semy halalos bynt nem tenny mykeppen
 ez zent ymre. Masod dychõfeeges Coronaya mondatyk az nagy
 zeplõtelen zyzeffeeghnek eekessëege kynek kywaltkeppen valo
 5 dychõfeeges Coronaya vagyon. Harmad dychõfeeges Coronaya
 mondatyk lenny choda teetelnek meltofaga hogy meegh akar
 meel nagy bynsefekeert ees hatalma vagyon efedõzny kyrõl eel-
 lyen pelda olwattatyk/ Vala egy nagy bynes ember kynek
 Corlath vala newe kynek mykoron wr iften malazttyaat atta
 10 volna tõredelmessëegre meene romaban wr papahoz kynek hyl-
 debrandus vala newe, kynek mykoron meg gyontta volna byneyt
 eellyen penitenciat hagya ewneky hogy megh vafaztathnaa
 ew magaat es eegy leweelben bel yrwan ew byneyt wr papay
 peechetywel meg peechetõlween Es myndden bwlichws helyeket
 15 zentõknek temeteyt el yarna es vala hol wr iftennek yrgal-
 maffaga zerent az vafaak ew rola el zakadoznanak az lewelbõl
 az bynõk el vakartathnanak es az papay peechetõk az lewelrõl
 le hwllananak ott twdnna meg bochattathny az ew nagy byneyt.
 Mykoron az zegheen ember mynd ez vylagon zerenzertte nagy
 20 fok helyõket el yarth De sem Ierwsalemben sem eegyeb zentõknek
 Coporssoyanaal yrgalmat nem leelth Veegre halwan magyar or-
 zagban zent Ifthwan kyralnak choda teetelyt mwkalkodeek nagy
 faratfaggal feyeer varraa es mykozneek zent ifthwan kyral
 Coporssoyanaal es zwynyada eppesëegeebeen neky yeleneek az
 25 zent kyral mondwan. Ne byzyaal az en erdemembe mert nem
 vagyok eeleg eretted efedõznõm de meen el az en ffyamnak
 zenth ymhnek Coporssoyahoz ewtet keeryed, mert ew zyz eelet-
 ben mwlt kywe ez vylagbol es iftennek zyne elõt wdwarl azokkal
 kyk zyz eeletõt vyfeltenek. Mykoron azert ffeel ebredõt volna ot-
 30 tan oda meene | Es nagy zywebely tõredelmessëeggel es alazatofag-
 gal fyrwan ohaythwan kezde kenyergheny yme chodalatus dolog
 azonnal nagy zõrgheessel chattagassal mynd yzenkeed az vafak
 el zakadoznanak rola. Azth halwan kedeeg az fok neepék mynd
 egyhazy neepék mynd parasztok oda fwtamanak chodaara my
 35 dologh volna Az zegheen ember kedeeg mynd volta keppen ky
 yelentee ew elõttõk meg mwltathwan az papa leweleet ees kyben
 byney valanak megh yrwan De chak egy bewtwt sem talalanak
 meg benne. Ottan mynd kyk ott valanak nagy dycheeretõt es

halaat adanak raytta wr iftennek es zyz zent ymre Confessornak my ees mynd ezeknek wtanna tellyes byzodalommal folyamwan zyz zent ymrehnek nagy erdemes voltahoz keeryek ymaggyon my byneynkeert nyeryen malaztot bekefeegõt my eeletewnknben es halalwnknak wtanna az erek eelethnek zent orzagaat Amen. #

Eth lezen emlekezeth mynt zent octawaiarol

Wrwnk wr Iesufban Criftufban zerelmes atyamffyay yol-
 lehet ennek elette zolank az meennyey dychõfeeges zentõknek
 dycheeretekrõl es meltõfagokrol wr iftennek zent malaztтыanak
 myatta. De az zent ewangeliomnak ertelmeerõl eeleghet nem 10
 teheteenk. Ez may napon azert myert alkolmas helye vagyon
 my Idwefseeges tanwlagwnkra lassok megh meel zent ewageli-
 omba mynt zent mathe meg yrtta kenyweenek ewtõd rezeeben
 Lathwan Iesus az fok neepet wtanna yarny meene ffeel elettõk
 az olywetymnek hegyeere es le ylween zayaat ffeel nythwan ky 15
 magyarazaa ewnekyk tanwlagkeppen az meennyey zentfseegõk-
 nek allapattyaat, zentõknek meltõfagaat az ifteny el enyeztõt
 tyztus yozagot az erek Idwefseeghnek wtaat es ifteny yfmereth-
 nek bõlcchefeegheet kyrõl nylwabban zolwan zent leo papa wgy
 mond ezen zent ewangeliomot magyarazwan. Mykoron a' my 20
 eedes wrwnk Iesus Criftus iftennek zent orzagaat predicallanaa
 es ky hyrhedõt volna az ew yozagus voltanak es choda teetelynek ||
 Hyre newe mert egheez Galyleaban es Syriaban fok korokat 618
 betegõket vygaztot vala meg tefth zerent. Annak okaerth fokban
 kõwetyk vala ew yrgalmaffagaat. Az okert ees vywe ffeel 25
 ewketh az hegyre hoky ott nylwabban kywe yelentenee ew ifteny
 meltõfagaat yozagus voltaat nagy bõlcchefeegheet, wgy mond
 azert zent leo papa. O erek Idwefseeghnek kewanoy, ha az meen-
 nyey bodogffagot meg akaryatok leelny meennyetek ffeel az
 bõlcchefeegnek awagy olyuetimnek hegyeere az aldõt ifteny bõl- 30
 chefseeghnek es wr ffyw kyralnak wtanna. hallyatok ennen zent
 zayabol az meennyey dychõfeegre menendew yozagoknak regu-
 lassagaat hallyatok ennen magatwl az meennyey zentfseegõket .

kyknek myatta myndennek erek eeleth adatyk, kyk ha az zent-
 ffeeges regulaffagban eelnek byzonnyal vallom soha el nem
 veznek, soha iftennek zent orzaganak bodogffagabol ky nem
 efnek, mondatnak kedeeg nyolcz bodogffagnak mert kyk ew ben-
 5 nök eelnek erek bodogffagot leelnek. Laffok meg azert az zent
 regulanak ygheyt wgy monda az aldot kegyelmes wrwnk Iesus.
 Bodogok az leelky zegenyek mert eweek mennyeknek
 orzaga et reliqua. Omelya sequitur Iohannis Epist Wgy mond
 ez nemes zent doctor ez elfew ygeenek ertelmeröl yollehet fok
 10 zegenyek vannak ez vylagon, de nem myndenről ertetyk ez
 zent zegheenfeeghnek yozagus volta merth nem zool az testy
 zegenyekről hanem azokrol kyk zabad akarat zerent lelky
 ayoytatus alazattal valasztottaak ez vylaghy nyomorwlt eeletöt kyk
 annak okaert wtaltaak meg ez vylaghy pompafagot es kazdag-
 15 ffagus dölfeffeegöt hogy erek yozagot kazdagfagot es veeghe-
 tetlen meg maradando erekfegöt nyerneenek vele az maf vylagon.
 Ez eellyen zent zegeenfeeghnek bodogffagus erdemleese myndden
 rend bely embereknek kezenfeeges, mert wr iftennek malaztтыanak
 fegeedfeegeewel meeltan lehet hogy bator kazdag leegyen yo-
 20 zaggal, de ha gonoz telhetetlen zomehffaggal nem byrya nem
 kerefy sem remeenfeegeet benne nem vety, de eremeft ala-
 myfnalkodyk belöle yrgalmaffagot wfnarfkodyk az iften atta
 yozagbol meg tarthattya az lelky zegeenfeegöt. De ha wr ifte-
 neert myndennek ellene mondhat annal erdemefb, pelda myne-
 25 kewnk az reeghy yo kerezttуenek az zent apostolok es wtannok
 nagy fok eegyhazy feyedelmek es paraszt wrak, zent papaak
 chazarok kyalok orzag byro wrak feyedelmek kyk veegre az
 zent zegheenfeeghnek zerelmeert es meltofagaert kylemb kylemb
 zent zerzetöket zörzöttek, mynt zemeynkkal yol lattyok kyknek
 30 dycheeretes eeletökkal es erdemökkal maftan dycheködyk anya
 zent eegy haz bodogffagokkal kedeeg feenlyk mennyeknek orzaga,
 kyröl ertetyk az zent ewangeliom bely yghe bodogok az lelky
 zegenyek, wr iften tano byzouffag benne yme azert zerelmes
 atyamffыay meel nag draga keench az zent zegeenfeeg mert
 35 menyorzagot vehetyk raytta. Annak wtanna az mafodyk bodog-
 ffagus ygheet ees ky yelentee mondwan Bodogok az kegyef-
 sek mert ewk erekfegkeppen byryaak az földet thwdnya
 ylylyk az erek ygyeerethnek földet, ha ky mondanaa mynemew

ygeerethnek földet byryaak az zylyg zywôyek ha az maf vylagon semy ez vylaghy byrodalom nem leezen, sem istennek orzagaban oly föld awagy twlaydon yozaghnak wralkodafa semy nem yfmeretyk. Wgy mond zent leo papa. O zerelmes atyaffyay ne alohatok kyfdeed ayandeknak az wr Istennek ygeeretyt mert az mennyey bodogflagban leezen föld de nem olyan mynt eeth ez vylagon el törtetendew romlando valtozando es halando, ertetyk azert az földön kyt az byzon kegyeffeegben eelök byrnak az zentöknek testök kyk ez földnek mohabol esmeg fel tamad erekke meg maradafra veeghetetlen eeleltre. bodogh dychôfeegre byrattatyk kedeeg az bodog lelköktwl mert semyben az test ellene nem rwgodozyk ellene nem vyafkodyk az leeleknek De myndenben eegy akarook eeg kewanook leeznek wr istenben ha ky ez ellen mondanaa, azonkeppen byryaak az karhoztak ees az ew twlaydon testöket kyben ffeel tamadnak. Reea felelnék doctorok hogy nem yollehet egymastwl el || Nem valhatnak De maga erekke valo keferewfeegre bantafra keenra vannak egy maf ellen, Az zegeen leelek zwggodyk az testy erzenfeeg ellen hogy ew myatta karhozot, az test esmeg az okossaag ellen. Mennyeknek zent orzagaban kedeeagh eegyk erwl az mafyknak dychôfeegeen eerdemeen es bodogffagan, azert eegyk mafyknak crekke valo tyztôffegeere vagon. Az harmadyk bodogffagot ees ky yelentee wrwnk Iesus mondwan Bodogok kyk ehôzyk es zomehozyaak az ygaffagot mert ewk meg ele-gewltethnek, ez ifteny sentenciat ket keppen erthetwnk lelky haznalattra. elezer vala ky test zerent eeheztety zomeehoztattya ennen magaat hogy ez vylaghy eeleteet yora fordoycha es testy gyenyewfeegy meg ehnyhe hogy bynre ne kyzlellye mynt az reeghy pwztaban lakozo zent atyaak tettenek kywel nagy erdemôt es Idweffeegôt leltene. Maskeppen ertetyk mykoron vala ky lelek zerent az meennyey dychôfeegre ohayt az erek bodogffagot zomeehozya ehôzy az ifteny eedeffeegôs eeledelt kywel az meennyey zentök eelnek ehôzy zomeehozya mondwan naponkeed ew ymachagaban az zent Symeon proffetawal O mykoron telyk be az ydew. O mykoron yew el az aldot hora. O ha ywtok oda, o mykoron lathatom? kyrôl zent Daudid proffeta ees wgy mond vala ps [†] koftollyatok es lassatok mert yghen eedes az wr iften az az koftollyatok eet ez vylagon lelky ky-

wanfaggal varyatok eehfeeggel zomeehfaggal es mykoron meg
 latangyatok byryatok anneewal nagyob tekeelletes zeretettel
 hogy kedeeg byzon fundamentomaat vethnes ez eellyen nagy
 ifteny ygaffagnak wgy monda annak wtanna Bodogok az
 5 yrgalma fok mert ew velek yrgalmaz az wr iften. O kegyes
 zyŵ kerezttien ember, yme hol vagyon az nagy bôlcheffeegnek
 kwth feye, yme hol vagyon az nagy meltosaagh az nagy eerdem,
 draga Corona, hallyatok zerelmes atyamffyay, tanwlyatok es
 erccheetôk, yme az ifteny | Irgalmaffaag yrgalmaffaagra es Igaf-
 10 faag ygaffagra ynt es tanoyt hogy az felfseegees teremtô yfmer-
 tesseek meg az ew teremtôt allatyban, kynek fundamentomaat
 zent Ianus nylwabban ky yelenty Io Crifthus mondaa az veeg
 vachoran az ew zerelmes tanoythwanyanak, maraggyatok en
 bennem, twdnnya ylyk ifteny yozagus mywelkôdetnek myatta es
 15 en ty bennetôk leezek zent malaztomnak myatta. kybôl tanw-
 lagot vehetŵnk hogy ha kethffeegnel kyl ydwôzewlny akar vala
 meel ifteny yozagnaal kyl ne eellyen es magaat ky ne haggya
 mwlny ez vylagbol, mert ha femy yoban tekeelletes nem leend
 nem leezen feghedelme ky myat Idwôzewlheffen. De yme yo
 20 regulaat veet wr iften zemewnk eleybe az zenth yrgalmaffaagot
 ky myat Idwôzewlhet ember es el ywthat az nagy meg ygyeert
 ifteny ayandekra mondwan Bodogok az tyzta zywoyek
 mert ewk iftent lattyaak twdnnya ylyk kywalt keppen zynrôl
 zynre. O nagy kewanatus bodogffaag zerelmes atyamffyay kynek
 25 ellyen mondhatatlan eerdem zereztesyk. De mykeppen keel tyztan
 vyfelny embernek zyweet es lelkeet. A mynt zent Irafban
 talalhattyok elezer tefty erzekônfeeghynek ablakyt bel keel rekez-
 teny ez vylaghy vezedelmes hangoffagoknak elôtte az az latafaat
 hallafaat yleteeseet 10. mert zent Ieremyas proffetanak monda
 30 zerent ez eellyen kylfew ablakokon meegyen be emberben az
 erdeghy meerôg ky meg ôly az lelkôt. Mafodzor lelky gondolato-
 kat es gonoz abrazatoknak elmeelkôdeefyt el keel tawoztatny ha
 mykoron tamadnak nem keel benne mwlatny awagy wtanna eredny,
 kyrôl wgy mond zent Gergel doctor. Nynchen oly fôrtelmes
 35 gonoz gondolat hogy embernek elmeeyeet meg fôrtôzteffe, er-
 ched halaluskeppen, chak az okoffaag neky ne enghegyen:
 twdnnya ylyk keellemeteffeeghnek es gyenyerŵfeeghnek myatta ||
 620 Kyrôl eellyen peldaat talalywnk meel vezedelmes leegyen az

gonoz gondolatban mwłathny. Vala egy zerzetben eelð bel rekez-
 tõt zyz ky myndenkoron nagy angyaly vygaztalaſſal es meennyey
 eedeſſeeggel eel vala. törteneek eg napon ez vylaghy zeep
 zõngeeft es vygaſaagot hallany, kyben nagyon kezde gyenyer-
 kõdny. De mykoron el mwłt volna mynt az harmat, yo zokaſa 5
 zerent ymachagra adaa magaat haat ſemy yzeet nem erzy,
 kezde az meennyeyekrõl gondolkodny haat ſemykeppen nem
 lehet, kezdee vary az zent angyalt haat az ſem yew hozyaa,
 meg keferõdeek raytta my dolog volna, penitencia fogaa magaat
 naponkeed ſyrwan ohaythwan raytta hogy az leelky vygaſagot 10
 el veztõtte volna, tyzen keth eztendõ wtan hozyaa yewe es
 monda myt ſyryz mynd bankodol. Annak okaert törteneek tee-
 neked ez mert ez vylaghy gyenyerwfeegre fogtad vala maganak
 twggyad azt hogy eeggyk ellenfeeg az maſodyknak. Nem lehet
 hogy Idwõzwlõ leelek eet ees gyenyerkõggeek az maſ vylagon 15
 ees ewrwlyõn. Azert bodogok az tyzta zyweek mert ewk iften-
 nek zent zyneet lattyaaak. Bodogok az tyredelmefõk
 mert ewk iftennek ffaynak hywattatnak. Oh zerelmes atyam-
 ffay mynemew nagy bodogſſaag nagy ifteny malaztoſſaagh lee-
 gyen ez zent bekefeegben valo lakozaaf: yme lattyok hogy az 20
 gonozok kõzõt ees leelettettyk az ygyenlõfeegh es bekefeeggel
 valo lakozaaf, de azert nem mondatnak bodogoknak mert byn-
 ben eelnek wr iftennek es lel kõknek ellene yarnak. De ynkaab
 azokrol ertetyk kyrõl zent paal apoſtol zool mondwan tyredel-
 mefõk leegyetõk az wr iftenhez es bekefeeghnek iftene leezen ty 25
 veeletõk, kyrõl zent dauid meg wgy mond ps. [†] Sok beke-
 feeg adatyk kyk wrnak tõrweenyeet feelyk az az zent paranchol-
 lattyaat tarttyaak kyk meltan mondathnak iftennek ffaynak mert
 ſemyben az ew akarattyokat el nem valazttyaak az wr iftennek
 akarattyatwl. O azert zerelmes | Atyamffay gondollyatok meg 30
 mynemew fogyatkozafa lehet az oly bodog leeleknek ky wr
 iftennek akarattya zerent eel eegy orzagot es erekeegõt byr
 kyk kõzõt oly erõſ hatalmas az zent zeretet mynt az halaal.
 Annak wtanna hogy mynddenben tekeletteſſee tennee wr iften
 az ew zerelmes hyweyt wgy monda Bodogok kyk ſyrnak 35
 mert meg h vygaztaltatnak, maſ ewangelifta wgy mond bodogok
 vattok kyk maſtan ſyrtok mert mewettõk myndenyket wgy kel
 erteny vala ky eet ez vylagon zomorkodyk ſyrankczyk es ohayt

twdnja yllyk az mennyey, dychófeegre valo kywanlagaban awagy
 ennen byneen awagy mafeen. Awagy ez vylaghnak gyarlófagan
 mynt az reeghy zentókról olwaffok wrwnk Iesufnak mondasá
 zerent bodogsaagkeppen veetetyk ewnekyk, mert meg vygaztal-
 5 tathnak es erek ewróm adatyk eerette az maf vylagon eellyen
 bodog fyralmaat fok helyen talallyok zent Daidnak az soltaar
 kenyewben, zent Samwel proffetanak fyrathwan Sawl kyralt zent
 Ieremyas proffetanak fyrathwan Ierwsalemnek el vezeefeet. Da-
 niel proffetanak fyrathwan az ew neepeenek byneyt zent paal
 10 apostolnak fyrathwan az wy kereztyeneknek vezedelmes ee-
 lőket. Ez maftany vezedelmes ydōben ees zerelmes atyamffay
 ha kyk azonkeppen awagy ennen bynekōn awagy az zeegehen
 neepnek nyomorwfagan fyrankozyk keferōgh rezefsee lehet az
 zent bodogsfagban es az meenyey eremnek eerdemeeben. Annak
 15 wtanna esmegh wgy monda. Bodogok leeztōk myk oron
 tyteket gylōlennek emberek es yldōzendnek ky zagathwan
 az teeb neepk kōzzōl erről fok declaraciot es magyarazatot
 tehetneenk mert nem chak az reeghy zent martyrokrol kyket
 varafrol varafra yldōztek es kylemb kylemb keennak myatta
 20 ky veegeztenek el vylagbol Ha megh tekeenttyek ez maftany
 ydōt nem kyssib tyredelmefsee es nyomorwfagh leelettetyk
 621 anyazent egyhazban || O zerelmes atyamffay myth zolhatwnk
 rola, yme lattyok hogy az teremtew wr iftennek zent paran-
 cholattya ygheeye mondasá ellenzeest zenwed azoktwl kyk nem
 25 tarttyaak. Az zent ewangeliom es eegyeb zent yraaf haborwfagot
 zenwed azoktwl kyk hamyflan ertyk es magyarazyaa. Anya
 zent egyhazban valo heet ffee zentfsee haborwfagot zenwed
 azoktwl kyk gonozwl eelnek vele awagy yngen sem gondolnak
 vele. Az nagy tyztōlendō es eelō oltary zentfsee karomlaft
 30 zenwed azoktwl kyk megh tyztōlyk es meltan nem veezyk hoz-
 yayok. O myt zollywnk az zent hyttről remenfeegről ygaffagrol
 es zent zeretetről, kyknek sem ereye sem hatalma sem zeepeeghe
 sem eekōfseege es sem tyztōlety nynchen ez vylagon emberek-
 nek ffay kōzōt O feelfeeges teremtew wr iften haat honnan
 35 Idwōzwlhetnek az zegheen bynefek Byzonnyal hyzōm arrol mongya
 vala bodogsfagus zent paal apostol yrwan [†] yrth leweleenek
 [†] rezeeben atyamffay valchatok megh az ydōt mert az napok
 gonozok, ercche kynek erten y keel, yme hyzōm erty ty atya-

ffywfagtok my okaert adaa es magyarazaa ky a' my eedes
 wrwnk Iesus az leelky wrwoflagokat ez may zent ewangeliom-
 ban hoky anneewal ynkab raytta ragadnanak ez vylaghy neepe-
 es volna my myat ldwôzwlnyôk: volna myhöz byznyok, enny
 ez vylaghy vezedelemnek haba kôzôt. Annak okaert folyamywnk 5
 az meennyey dychôfeeges zentôknek seghôdelmôkhöz Az eedes
 Azzonywnk zyz anya marianak hatalmas erdemeehöz. hoky
 az ew zent hywfeegôknek meltofageert teegyed kegyelmet my
 veelewnk zegheen bynesekkel es tarchon megh ew zent malazt-
 tyaban Atya ffyw zent leelek zent háromsaagh erekkewl erekkee 10
 Amen. |

Zyz zent Marthon pyspeknek Innepeerôl.

Ez may zent Innepek epistolayaat es zent ewangeliomaat
 ha ky lathny akarya megh talallya zent Myklos pyspeknek yn-
 nepeen kykkel nem keel eet helt foglalny. Wr iftennek azert 15
 tyztôffegheere es bodogffagus zent Marton pyspeknek meltofagara
 my Idwefseeges tanwffagwnk mellee három reze lezen bezee
 dewnknek. Elffew rezeeben leezen tanwffagwnk mynemew nagy
 aldomaaffal aldâa megh wr iften dychôfeeges zent Marton pyf-
 pekôt mynd eeteleben mynd halala koron es halalanak wtanna 20
 az erek dychôfeegben wgy hoky meltan ertheffeek ew rola az
 bôlchnek mondafa eccl. XLIII Benedictionem dedit illi dominus et
 testamentum suum confirmavit super caput eius 2c. Aldomaft ada
 ewneky wr iften es az ew meennyey ygyeeretyk meg ereffôy-
 tee az ew feyeen O wr Iesufban zerelmes atyamffay ha ze- 25
 reewel megh gondollyok semy nagyob hazna es zykfeeghe nyn-
 chen embernek ez halando vylagon lakozny, hanem chak wr
 iftennek meg aldafaat erdemleny mert ha eett eeteleben nem
 erdemlendy soha halalanak wtanna meg nem leely ennek nyl-
 wabban valo ertelmeere eellyen kerdeeft tamazthnak zent doc- 30
 torok. Mynemew aldomaaf az kywêl wr iften ember megh aald.
 Reea felelween rywydeden Nem eegyeb hanem mykoron wr
 iften myndden erdemneel kyl twlaydon chak az ew yowoltabol
 megh ayandekoz embert awagy testy yowal awagy lelky yo-

- wal: mynt olwaftatyk reeghen zent Iob patriarcharol, kyról wgy felele az Sathan wr iftennek. Nem heyaban tyztóly es feely Iob iftent mert kewrewl veetted ewtet myndden yawayddal es megh aldottad ewted nagy fok yowal: wgy mond rola magya-
 5 razo yraaf: mafkeppen algya ember wr iftent es mafkeppen algya wr iften az embert. Ember algya wr iftent mykoron tyzta zolgalattal es melto dycheerettel dycheery es magyaraz-tattya iftennek zent neweet zent yrgalmaff voltaat Wr iften ||
 622 Kedeegh megh aald embert mykoron az ew zent malazttyawal
 10 megh ayandekozya ewtet kyból eellyen tanwflagot vehetewnkhogy neemel teremtót vannak wr iftennek tellyes aldomasaban mynt az meennyey zentók, kyk eett ez vylagon az wr iften atta yowal malazttal es ayandekkal wr iftennek aldomafaat erdemletteek es annak wtanna az erek dychófeeghnek veeghetetlen bodog
 15 ewrómeet. Vyzon ellen nekyk vannak wr iftennek tekeelletes atokyaban mynt az pokolbelyek Math xxv. Nekyk vannak mynd kettőben reezefek mynt ez vylagon lakozo zeeghen adamffiy yok es gonozok malaztban es bynben eelók kyról bőlch zolwan pver x vgy mond wr iftennek aldomafa az ygaz embernek fe-
 20 yeen vagon. Az bynefnék kedeeg zayaat el földöztté az gonossaagh kyról peldaat olwafwnk Gen i Adam ewa elfew zyleynkktet, kyktwl mynd yok mynd gonozok zyletendók valanak: elözör az teremteefnek wtanna myg artatlanlagban valanak meg aldaa wr iften De mynek wtanna veetkőzeenek meg atko-
 25 zaa mondwan Atkozot leegyen az feld te mwkaad wtan Gen iii Ez eellyen aldomasban az az tefty es ez vylaghy es lelky yonak zent malazthnak es iftennek nemes ayandekoknak aldomasawal meg aldotta vala wr iften dychófeeges zent marton pypfekót mynt megh hallyok eeleteenben.
 30 Mafod kerdees mynemew zent aldomaft keel mynekewnkn keernewnkn az wr iftentewl zykfeegkeppen. Reea felel zent Bernald doctor libro originalium es wég mond Harom rend bely ifteny aldomasnaal kyl vagywnk zykfeegfók, Elöl veett segheellew es megh tekeellew aldomas. Az elfew yegzy iftennek zent yrgal-
 35 maffagaat mert my bynból yora ffel nem tamadhatnank ha wr iften ew zent elöl veett yrgalmaffagawal megh nem latogatna. Az mafodyk yegzy wr iftennek megh segheellew malazttyaat ky yora vonzon koronkeed es ahol el fogyatkoznanak my gyarlofa-

gwnknak myatta ffeel emelghet Az harmadyk yegzy az erek
 dychðfeeghnek el veegezðt bodogffagaat. Vala ky zerelmes atyam-
 ffyay ez harom ifteny ayandeknaal kyl es lelky testy ayandek-
 naal kyl eelend es el hagyatandyk annak ketffeeghnel kyl az
 erek vezedelmes atokban leezen reeze es megð maradafa kytewl.⁵
 myndden kerezttien embert otalmazyon wr iften. Ez harom
 rend bely zent aldomaaffal bewfeeggel meg aldatot vala dychð-
 feeges zent marton pyppek Annak okaert haznalatus es dychee-
 retes leen az ew eelete mynd yffywffagatwl foghwa halalyg.

Harmad kerdees myn yfmerhety meg ember ha wr iftennek¹⁰
 aldomasaban vagon awagy nynchen, kynek feleletyk ky vehet-
 tyðk zent paal apostolnak mondasabol yrwan Effesom belyeknek
 yrth leweleenek elfew rezeeben mondwan: Aldot leegyen wr
 iften es a' my wrwnk Iesufnak Cristufnak zent attya ky meg
 aldot mynket myndden lelky aldomaaffal mennyekben wr Cristuf-¹⁵
 ban hogy zentðk es zeplðtelenek lennek ew zyneenek elette
 zent zeretben kybðl azt erthettyek hoð vala kyt wr iften
 meg aald mynd leelekken testben meg algya es meg zentðly
 hogy mynd iftent mynd fele barattyaat zerethesse kynek fonda-
 mentoma mennyekben vagon. Byzon yegy azert emberben hogy²⁰
 wr iften meg aldotta mykoron myndden halalus bynneel kyl
 eel es femy nynchen emberben ky az teremtð wr iftennek aka-
 rattya ellen volna. Masod yegy hogy ha tyzta es zeplðtelen
 eeletben eel az ew allapattya zerent twdnnya ylyk ha zyz ha
 hazaf ha ðzwegy femyben atal nem hagwan wr iftennek zent²⁵
 parancholattyaat es az ygaz tðrweent. Harmad yegy ha wr
 iftent ayoytatus es bwzgoffagus zeretettel zerety es attya ffyaat
 wr iftennek meg parancholt mondasfa zerent. Yme azert zerelmes
 atyamffyay lattyatok hallyatok mynden ifteny yonak es lelky
 ayandeknak meltosffagus voltaat. Veegyetyðk ezetekben ez nemes³⁰
 tanwffagokat es eellyetek azonkeppen hogy eerdemlyeetek wr
 iftennek zent aldomasfaat: ygyen eele bodogffagus zyz zent
 marton pyppek ees es meg aldateek wr iftentwl mynd felden
 mynd meennyen kynek zent erdeme leegyen my byneynknek
 yrgalma. ||

35

Masod tanwffagwnk leezen ez may zent Innepnek meltosfa-623
 gus tyztðffegheere mykeppen az kegyelmes wr iften ffeel ma-
 gazzataa es ayandekozaa zyz zent Marthon pyppekðt mynden

rend hely zentôknek malaztus aldofafawal. Elezer zent angyaly aldofafal es malaztal mert mykeppen az zent angyalok zeplôtelenek myndden bynnel kyl wr iftent myndden hywfceeg-gel zolgallyaak es dychceeryk es myndenben enghedelmeſek.

5 Azonekppen zyz zenth Marthonpyspek zenth Bernald doctornak mor-dafa zerent hyhettyek hogy ſoha halalus keppen nem vetkôzôt, zenetlen wr iftennek dychceeretyben volt foglalatus enghedelmeſgyors hywfceeges. Maſodzor az zent patriarkaknak aldofafokban ees reezes volt twdnya ylyk mert azon zent yrgalmaſaghnak

10 kegyelmeſceeghnek wtan yart es eelt mynt az reeghy zent atyaak es nagy ſokakat vonth es tanoytot az ydweſceeghnek wtara es iftennek yſmeretyre zolgalattyara. Harmadzor zent proffetaknak malazttya ees volt ew benne yewendew latafokuak es ifteny tytkoknak yſmeretyben es megh yelentefeeben. Nee-

15 gyedzôr haſonlatus volt az zent apoſtolokhoz ees: pyspeky mel-toſaghnak paztorſagaban kyrôl wgy mond Anacletos papa hogy wr iften zerzette es vetôtte az pyspekôket az zent apoſtolok helyôt kerezttien anya zent egyhazban Bodogſſagus zent mar-tonnak kedeeg azonkeppen hatalmat enghedôt vala wr iften

20 mynd eghen vyzôn es földôn, es myndden teremôt allatok wgyan enghednek vala az ew parancholattyara mynt reeghen az zent apoſtoloknak. Ewtôdzôr haſonlatus volt az zent mar-tyrokhoz ees, mert yollehet teſt zerent halalt nem zenwedôt De-lelke zerent martyr volt keth keppen, elezer kewanſaga zerent

25 maſodzor tyredelmeſceege zerent, mert raytta lett bozzwfagokat nagy alazatoſſaggal el zenwedôt Annak okaert eenekly ew rola anyazent egyhaz az zoloſmaban. O zentſceeges leelek ky yol-lehet ſegywer myat nem zenwedôt de maga martyromſaghnak Coronayaat el nem hatta. Hatodzor zent Confeſſorokhoz ygyenlô

30 vala de ynkab zent bernald doctornak mondafa zerent myndden Confeſſoroknak gyenge es tykôre, mert nagyob nalanal nem leelet-tetyk Anya zent egyhazban. Hetedzôr zent zyzekhôz haſonlatus vala De | Wgyan yeles es dragalatus zeep vyragh zaal keppen tyz-tôltetyk az meennyey felſceeges kyraluak zent wdwaraban.

35 Nyolczadzor haſonlatus vala zent wdwarlo vytezôkzôr ygafſagus celetnek meg tartafaban, az az hog ſenkyeet ſem erôwel ſem hamyſſan el nem vette. De ynkab az ew twlaydonaat ees ere-meſt oztogatta az zegheenyeknek, annak okaert meltan eerdemle

meg aldathny az wr iftentewl, kylenczedzör hafonlatus leen az, yo es ygaz zerzetöfökhöz. De ynka myndden zerzetefeknek, byzon peldayok es mesterek, mert tekeelletefeeggel meg tartaa az zent apoftoly zerzethnek harom reendbely tekeelletes fogadafaat twdnja ylyk zegeenfeegöt enghedelmeffeegöt es tyztafa- 5 got Tyzedzör hafonlatus leen mynden rendbely zentökhöz, kyk mynd yo eelethnek halalyg valo meg maradafaban Idwezwlnek. De Dychöfeeges zyz zent Marthon pyspek yol Iamborwl es zeplötelen cele mynd halalyg kyweí nem chak ennen erdemeere haznalatus leen De meegh wtanna valo mynd feyedelmeknek 10 mynd zeghennek bodogoknak yo pelda tekeelletes regula es ygaz Idwöffeeghnek vezerlöye. Annak okaert erdemle mynden zentöknek aldomasawal meg aldathny. yme azert zerelmes atyamffay ha akaryatok bodogffagus zyz zent marlon pyspeköt köwethny valazyatok regulaffagot az ew zent eeleteenek rendy- 15 ööl hogy ty ees erdemlyetök azonkeppen wr iftentwl meg aldathny mynd ez vylagon mynd az mafykon. ymaran lassok meg az ew zent eeleteet.

Legenda eiusdem festi

Az ydöben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak 20 harom zaaz hethwen eztendö tayyan Dychöfeeges zent Marton pyspeknek tamadafa es zyletefe ysmertetyk lenny magyar orzagbol Sabarianak varafabol: kynek zyley mykoron nemeffek volnanak romay chazaroktwl tarthnak vala Byryaak vala kedeeg az ydöben Constancius es Iulianus chazarok ydö zerent, vyvee 25 be azert zent marlon meeg kyfded voltaban az ew attya olaz orzagban es lakozanak pappya newö varafban es vytezködnek vala || Romay chazarok alat lollehet zent marlon nem akarattya 624 zerent, mert yollehet az ew zyley poganfaag alat volnanak Ew kedeeg meeg tyz eztendös koraban ew zyleynek akarattok 30 ellen az zent egyhazhoz fwtwan meg hywlette vala magaat es oly yghen meg zallotta wala az ew zyweet wr iftennek malazttya es zerelme hogy ha genghe ydeye megh nem vonta volna ez vylaghyakat meg wtalwan keez lett volna pwztaban fwtnya. De mykoron az ew attya el veehedöt vytez volna 35 yraak ffel marlon vytezt az tablaban tyzen ewt eztendös koraban kynek ellene nem tehete, meene be azert az chazarnak wdwa-

raban chak eegy zolgayawal ky ewneky zolgalna, kynek vyzon
 ellen ew ees wr valwan azonkeppen zolgal vala. (Egy ydöben
 mykoron Ambienfis varaf kapwyan ky menne lowa hataan az
 teeb vytezök közdöt, eegy rozzas zegheen embert elöl talala, ky-
 5 nek senky alamysnaat keerween [senky] nem aad vala. Zent Marton
 Criftnak zerelmes vytez zolgaya meg kenyerwle raytta es mykoron
 eegyeb yozaga nem volna mert ymaran mynd Criftnus zegeenynek oz-
 togatta vala, teeb az eegy palasttynaal nem vala, Annak ees eeggyk
 zeleet az zegheennek adaa az mafrezeet magara takaroytta, kyt az
 10 teeb vytezök lathwan bolondsagnak veelyk vala. Yme kedeeg azon
 eeyel almaban Criftnus Iesus wran lataa az ffil palastot dyche-
 ködween benne az zent angyalok elöt mondwan hogy az meg
 hywlöt marton vytez atta volna azt ewneky. X Zent marton yol-
 lehet meg yfmerree hogy kellemetes volt volna wr istennek az
 15 ew alamysnaya ottan tyzen nyolcz eztendös koraban meg kerez-
 tölködeek. Annak wtanna keth eztendö bel telween törteneek
 Iulianus chazarnak hada Galliaban es mykoron Soldot oztatot
 volna az vytezöknek zent marton nem akaraa ffil venny mond-
 wan hogy ew towabba ez vylaghy wrnak nem vytezködneek
 20 de az wr istennek ky mennyet földet teremtötte. De az chazaar
 veely vala hogy feelteeben nem akarna vytezködny Nem isten-
 nek zolgalattyaeerth. | Azt halwan zent Marton ffil fogadaa hogy
 mafod napon myndden fegywerneel kyl az ellenfeeghnek közy-
 ben meegyen. Annak okaert öryzet alaa vettete Iulianus ewtet.
 25 De yme mafod napon hyhettyek hogy az ew zent eerdemeenek
 nyatta az ellenfeeg meg enghedween chazaar hatalma alaa
 adaa ewnnen magaat meg hodolwan. Dychöfeeges zent marton
 azert el hagyaa az hadakozaaf es meene zent hylarioshoz pic-
 tania Bely pyspekhez es ott akolittaa teweek. Azonközben
 30 isteny yelenetböl mene haza zyleyt meg latogathny kyk meeg
 poganok valanak, azon wton fok nyomorwlagot zenwede az go-
 noz tolwayok myat. Es mykoron haza ywtot volna anyyaat ez
 zent hyttre tereytee, attya kedeeg azon gonoz agsagban meg
 marada. Vala kedeegh az ydöben nagy Erethnekfeeg kereztyen
 35 hyt ellen, kyk ellen zent Marton ereffen vyafkodwan meg fo-
 gaak es erőffen vezzőwel meg Castigalwan ky yzeek az varafbol
 es yewe mediolanomba, onnan ees kywe yzeek meene chak
 mafod magawal Gallinaria newö varafban. Onnan esmeg picta-

niom varafba meene zent Ilarius pyspekhez es Calastromot zerze
 maganak es ott kezde lakozny. Egy napon mykoron kywe nyo-
 motot volna leele egy hallottat ky zent kereztfeghnel kyl
 mwlt vala kywe, kyn anneera el keferodeek hogy nem tyrhete
 hanem cellayaban vywee az testot es zent ymachagawal fl 5
 tamaztaa. Masodot elmeg olwafwnk ky ennen magaat fl
 akasztotta vala azt ees fl tamaztaa Vala kedeegh nagy yo hyre
 newe mynden neepek kodt. Azonkezbe hallaak meg az turonica
 varafhelyek az ew zentfseeges eeleteet myert pypokot nem
 volna egyetembe valaztaak zent martonth pyspekkee, yollehet 10
 mynden akarattyanal kyl. De mykoron nehez volna yo zokafa-
 nak az tyzt tartaas, kywl az varafnak keth meel foldon Cala-
 stromot rakattata es ott keth negywened magawal zent zerzet
 zerent lakozyk vala wr istent eeyel nappal zolgalwan || Nemy- 625
 koron zent Marton lata eegy oltaar alat eegy koporfoot kyt 15
 martyr newon tyztolnek vala az neepek, kynek zent marton
 meg kerdoween neweet ky volt volna es femykeppen byzon-
 sagara nem mehetot volna. Baal felee tekeenthween lata egy
 fekete arnyeekoth alwan es mondwan vagyok eg gonoz tolway-
 nak lelke kyt gonofagaeert meg oltenek es ez koporfban el 20
 temettenek ky erекke el karhoztam. Azt halwan zent marton
 pyspek ottan el torete az oltart. Harmadyk hallottak tamazta
 fl ezenkeppen Mykoron eegy ewzweg azzonnak eeggyetlen
 eeggye ky mwlt volna es ky vytteek volna az mezore hogy
 el temefseek nagy fok pogan neepek kewrwe leween es fyrath- 25
 wan zent marton pyspek istennek akarattyabol oda ywthwan
 ymada erette es fl tamaztaa. azt lathwan nagy fok poganok
 fordwlanak ez zent hyttre O zerelmes atyamffay ha myndden
 choda teeteleet meg yrnook ez bodog zent embernek, mynd az
 eghez nap sem volna eeleeegh meene poklofokat korokat bete- 30
 goket gyogywtot menee erdengeloket vygazit es meene zam-
 talan pogan neepek fordoytot menee zent egyhazat, Calastro-
 mokat rakattatot, mynt eppeytotte anyazent egyhazat Idwefseges
 tanwlagawal mynt otalmazta ez zent hytot iften atta malazt-
 tyawal, mynt zaporoytotta istennek zent orzagaat zentoknek 35
 fokallagawal, ky mehet myndennek vegeere chak az wr iften.
 Annak felette wgy olwastatyk ew rola hogy myndden teremtot
 allatok enghettenek ez zent embernek parancholattyara. Myne-

mew nagy kegyes es yrgalmas lótt leegyen az egy dolgabol
 meg ysmertetyk, mykoron egy yeles ynnep napon myseet akarna
 zolgalny eegy zegeent elől talala es ottan neky adaa rwhayaat
 chak egy palaztban meene mife mondany. Es mykoron az egy-
 5 hazy neepek elót nem mereezleneek le vetközny myert | Az
 palafthnaal teeb rwhaya nem volna az Elpereft egy kyf kwrtha
 rwhaat hoza neky kynek hozyafaga chak terdyk vala, wya
 kőnyőkygh Es azonkeppen ffeł őtőzween ffeł alla Mife mondany,
 yme myndeneknek latafara zent lelek wr iften tyz keppen fe-
 10 yeere zalla es belee enyezeek, mykoron kedeeg mezeytelen
 karyayt ffeł emelte volna wr iftenhőz yme az zent angyalok
 aranyas genges őtőzettel bel fődőzeek ew karyayt kykből nyl-
 wan megh ysmertetyk az ew nagy zentfseeges volta. Oly nagy
 malazttya ees vala ez dychőseeges zent Confessornak hogy wgyan
 15 zem latomaft ees meg lattya vala pokolbely erdeghnek yarafaat
 es mywelkődetyt es mykoron egyzör egy koronas kyal zeme-
 lyeeben neky yelent volna monda Marton zeretew zolgaam yf-
 merz ee en vagyok az Cristus: zent Marton reea tekeenthween
 monda ha az en aldot meg valtomat azon zemeelben nem latan-
 20 dom kyben zenwedween meg valtotta ez vylagot nem hyzóm.
 Azt halwan az erdegh ffeł chattana es gonoz byzzel bel tóltee
 az zent Iambornak cellayaat Zent halalaat ees meeg annak előtte
 megh mondaa az ew zerelmes tanoythwanynak es nagy fyrasra
 yndoytaa ewket. Ew ees azt lathwan el fakada fyrwa es yma-
 25 chagot teween wr iftenhez monda Ha meeg ees towab az te
 neepednek zyksseeges vagyok nem zanom a' mwkaat leegyen az
 te zent akaratod. Mykoron kedeegh beteghseegben efween meg
 kezdőt volna fogyatkozny chak Ciliciom rwhaban es az hamw-
 ban fekzyk vala zyweet lelkeet zemeyt es kezeyt ffeł emelween
 30 wr iftenhez mennyeknek orzagara es azonkeppen zent yma-
 chagra varya vala lelkeenek ky mwlafaat. De yme az főtelmes
 leelek ott eleyben alla ha myt ew benne neky valoot leelhetne
 kyben vadolhatnaa. Monda neky az zent Iambor oh veer zopo
 beftya myt kerez eett nem talalz enbennem semy halarra valot
 35 Abrahamnak kebele fogad be enghemet es neky parancholwan
 el yzee onnan. Vala kedeeg keth negwen eegy eztendős ember
 az ydōben es pyspekseegenek hwzon hatod eztendey telween
 626 mwleek ky || Ez vylagbol, mykoron yrnanak wr ffyw zyleteth-

nek wtanna Neegy zaaz nyolczwan hath eztendöben kynek halalanak wtanna ees oly chodawal yelentee meg wr iften az ew nagy eerdemes voltaat hogy oly yghen feenlyk vala ew zent orczaya mynt ha ymaran meg dychöylt volna es az zent meennyey angyaloknak eedes eeneklefy hallatanak kynek zentfseeges 5 tarfaffagok közt vyteteek ffeel az zent apostoloknak bodogfagus karokban. Nagy fokaknak ees yelenteteek meg az ew bodog ky mwlasa kyk közt ylyk hallani mykoron zent Amborus doctor Mediolanomba azon horaban myfeet zolgalna az profanak alatta ylween pypöky zekyben el zwennyada es mykoron fo- 10 kayg vartaak volna, az epistola mondo ffeel ferkentee hogy aldomaft vethne Monda ottan hogy turonica Marton pyppek azon horaban mwlt volna kywe es az zent Iambornak temeteesen volt volna es az wtolfo oraciot felben hatta volna myeert hogy ffeel ferkentötteek volna yollehet zerelmes atyamffyay fok choda es 15 Idwesseeges dolgokat teet mynd eelteeben mynd ky mwlasanak ydeyn es wtanna ez dychöseeges zyz zent Marton pyppek es Confessor kyeert meltan dycheertetyk mynd feldön mennyen kynek my ees ayanlok a' my zegheen leelkewnket testewnket eeletewnket es halalwnkat hogy az ew nagy zentfseeges erde- 20 meenek myatta otalmazzon myndden nyomorwflagwnkban es nyerye az erek dychöseeghnek orzagaat Amen.

Zyz zent Berecz pyppeknek Innepeeröl.

Ez may napon wr iftennek zent malazttya myat kereztyen anya zent egyhaaz ylly es tyztöly dychöseeges zent Be- 25 recz Confessornak Innepeet ky ew kyfded germeky yffywsagatwl foghwa zolgalta vala bodogfagus zent Marton pyppeket kynek zent erdeme es ymachaga myat meg tartateek myndden lelky tefty vezedelemtöl, mert az ew zent wra ha mykoron vala my ez vylaghy beewfagus dolgot latot volna hozyaa ottan nem hatta 30 el ragattathny | De meg feddötte rola ewtet yollehet zent Berecz yffywsaganak ellene volt kyben tanwfaag adatyk hogy felette yo embernek mykoron iften feelö yambornak aggya fyyaat tanoytany hogy yo zokaaf wtan Iambor leegyen benne zyz zent.

Berecznek peldaya zerent. Törteneek azert egy Időben hogy
 zenth marton pyspekôt eegy zegen koor beteg kerefnee vala
 my wrwoflagot keerwen. Berecz ynte neky mondwan ha az eze
 vezôt balgatagot kereföd ahol vagyon. Az zegeen beteg azert
 5 hozyaa meene es a' myt keer vala meg nyeree. Annak wtanna
 hozyaa hywaa zent bereczôt es meg dorgalwan ewtet monda.
 Berecz haat eze vezôt balgatagnak lattatom ee en te nalad?
 Berecz ottan meg feelelmek es zegyenletyben meg tagadaa
 hogy nem mondotta volna. Monda zent Marton pyspek Nem de
 10 az en fyleym az te zadra halgatnak vala mykoron azt bezeel-
 lőd vala, twggyad berecz yo ffyam yme meg nyerttem en azt
 wr iftentewl hogy en wtannam te leez pyspek de maga fok
 nyomorwflagot keel zenwedned te ellenfeegyttewl. Azt halwan
 zent Berecz mynt ollyan annal ees ynkab meg mewety chw-
 15 ffollya vala ew wraat oly mynt hamyffat zolana Mykoron azert
 bodogffagus zent marton pyspek kywe mwlt volna zent Bereczôt
 pyspekkee valaztaak az zent Iambornak mondafa zerent Es kez-
 dee magaat Iamborlagban tartany lelky tefty zeplötelen tyzta-
 lagban eelny zent yrafban es ymachagban magaat foglalny.
 20 Mykoron azert harmyncz harom eztendeeg eelt volna az pyspek-
 feeghnek egy mofa azzonyallat wdwaraban gonofflagban leeleth-
 ween germökôt leele. Hogy azt hallottaak volna az varafbely
 neepeek eegyetembe mynd hazahoz gywleenek hogy am Iambor
 pyspekét ky kőwezneek onnan kőzzölök myeert ollyan gonoz
 25 eeletben talaltatot volna. De az zent Iambor mykoron ereffen
 627 tagadnaa || Es az kőz neep nem hynnee előwe hozataa az zyle-
 tőt germekôt kynek ymaran harmyncz napya vala es megh
 kerdee mynd elöttök az wr iftenre hogy ha ew tewle valo
 volna, yme chodalatus dologh az kyfded magzat kynek meeg
 30 nem vala ydee zolny nagy nylwan valo bezeeddel ky yelentee
 hogy nem az zent Iambor volna az ew attya. Azt halwan az
 kőz neep kezdee keezöröyteny hog megh kerdenee ky volna,
 felele arra ennekem gondom nynchen de kyre volt eleghet tet-
 tem rola Az dyhős neep kedeegh myert pokolbely erdegh yzgat-
 35 tya vala ewket az zent Iambor, de hyzyk vala iftennek hatal-
 mabol lenny az chodalatus byzonlagot de erdeghy mesterffeegböl
 meeg ees zydalmazyaak vala az zent Iambor pyspekôt Annak
 okaert az ew tyztwlattyara wr iftennek hatalmawal meeg ees

masod chodaat kezereyteteek tenny Es meg töltee byrretomaat
 elewen zennel es vywee zent Marton pyspeknek koporfoyahoz
 mynd az neepék elôt es le ôntee mondwan mykeppen az sebest
 zeen az byretomot meg nem fertôtte azonkeppen zeplôtelen va-
 gyok en azzonyallatnak fôrtelmes ylleteseetewl De mynd azon 5
 atal sem hyn neky az meg dyhódôt neep hanem kywe yzeek az
 pyspekfeegbôl hogy bel tellyefôdneek dychôfeeges zent Marton
 pyspeknek yewendô mondafa mert sok haborsfagot kellene
 ewneky az pyspekfeegben zenwedny. Nagy syrwan azert be
 meene romaban wr papahoz es heet eztendeeg lakozeek ott wd- 10
 waraban. Es vala myt zent marton pyspek wra ellen veetkôzôt vala
 penitenciat tarta rola nagy syrassal Turonicabelyek kedeeg teweek
 Iustinianust helyette pyspekkee es be yranak romaban hogy zent
 berecz ellen megh otalmaznaak az ew pyspekôket az pyspek- 15
 feegben, De yme Iustianus pyspek azon wton wercellensis va-
 rasban ywthwan hertelen halallal ky mwleek. Maft teenek helyette
 kynek Armencius vala newe. Heet eztendô bel telwen zent
 Berecz pyspek wr papanak hatalmawal | Haza teree esmeg pys-
 pekfeegben Es mykoron hath meel földôn vona turonica va-
 rastwl azon eeyel Armencius pyspek nagy heertelen halallal ky 20
 mwleek kyt zent Berecz isteny yelenetlen myatta meg yfmer-
 ween paranchola az teeb tarssynak hogy hamar ffeel kelneenek
 es syethneenek turonica varasbely pyspek temeteeseere Es my-
 koron zent Berecz ew hozyaa tartozokkal eeggyk kapwn be menne
 az varasban, az masykon Armencius pyspekôt ky vyzyk vala 25
 temethny. Es wgy leen hogy zent Berecz nagy sok nyomorw-
 saghnak wtanna esmegh pyspeky zekyben helhezteteek nagy
 tyztôsseeggel Es annak wtanna nagy isteny feelelembe es zent-
 sseeges eeletben eele heeth eztendeegh Es neegywen heet ezten-
 deyben pyspekfeegeenek tellyes isteny malaztban es lelky nemes 30
 yozagokban dycheeretes keppen mwleek kywe kynek zent eer-
 deme es esedôzeefe leegyen my eeletewnknnek otalma es by-
 neynknnek bochanattya Amen.

Zent Zakarias proffetanak Innepeeról.

Criftus Iesufban zerelmes atyamffyay myert zemem eleeben akadot volna ez dychõseeges zent Zakarias papnak pyspeknek es proffetanak nagyobban kedeeagh zent martyrnak newe es
 5 emléközete az zentõknek Innepy kõzõt, lelky nemes ayoytatuf-
 faghnak okaert meg akaraam az ew zent eeteet ees yrnya
 kynek zent Innepe es zenwedeseenek napya ez may napnak
 elette ezten nappal efsyk mynt meg vagon yegezween in
 kathalogo sanctorum. Ez az zent Zakarias pap dychõseeges ke-
 10 reztõlõ zent lanofnak attya ky ew zent fffanak zyleteefe koron
 az zent angyal zawanak nem hyween meg neemwlt vala es
 aldõt fffanak malazttya myat megh nyttateek kyrõl az zent Lu-
 cach ewangelioma nylwan valo byzonfagot teezen. Ez az zent
 Zakarias proffeta ky ifteny zent malazthnak myatta zent Ianus
 15 fffya zyleteeseenek ydeyn az nemes ifteny halalatus dycheeret.
 Benedictus dominus deus Izrael veeghyg zõrree ew nagy lelky
 erwentefsegeeben ha ky az zent ewangeliomot olwasny akarya
 628 ezeknek || Mynd ysmeretyre mehet Mykoron azert wrwnk Iesus
 Herodes kyraltwl halarra kereftethneek es annak okaert az
 20 apro zentõket myndenwt õlethnee Meg hallaa azt zent eersfõbõt
 Zakariasnak feleseege hogy zent Ianus fffyaat ees halarra kereftethneek
 ky chak hatt honappal vala õreegbdeed Criftusnaal ydõwel,
 meg reettene raytta es ffeel ragadwan kyfded magzattyaat ky
 fwta Ierwsalembõl eegy magaff hegyre es onnan kezdee nezny
 25 az nagy veer ontast es az zyleknek fywasokat reewafokat Es
 ymachagot teen wr iftenhez ew fffanak otalmaert. Es yme ifteny
 hatalmassagnak myatta az heegy keth felee valeek es zent
 Ersebõt azzont ew fffawal ott bel rekezttee es az ellenfeegõket
 kywl rekezttee hol ott ifteny vylagoffaag es zent angyal myat
 30 eetel zolgaltateek ewnekyk. Ennen hazol fogataa meg Herodes
 kyral zent Zakarias papot es kezdee kerdõzny es foytogatny
 hol volna az ew fffya Es mykoron nem twdnaa mondwan, De
 meeg annak fõlõtte feddenee herodeft ew kegyetlenfeegerõl es
 wrwnk Iesuft zyznek fffanak es hogy yewendõre Izraelnek
 35 byzon kyrallya volna predicallanaa. Nagyon reea haragweek
 herodes kyral es parancholatot ada ew kegyetlen zolgaynak
 hogy azon eeyel feyeet venneek Es azon templomban az oltaar

elöt hol azzonywnk maria ffeel neweltetöt vala nyakaat vagaak
 fenky nem lathwan Mykoron reeggel hollal az teeb papok be
 mentenek volna hozyaa lataak haat vereeben fogywan halwa
 fekzyk es menyből zozatot hallanak mondwan hog Zakariaft
 meg ölteek volna kyknek veere Izraelből el nem vezne myglen
 tamadna oly ky ew bozzwyaat meg allanaa Es mykoron hyre
 lett volna benne az tebbynek, nagy kew zörgheet hallanak az
 templomba es bel menween hogy meg latnaak femykeppen az
 testöt az Idöben meg nem talalak. De fok ydö el mwlwan
 annak wtanna talalaak meg az templomban es wgyan ott tyz- 10
 töffeeggel el temeteek Maftan kedeeg mondatyk lenny veneczeben
 az apachaknaal Ezenkeppen leen veege es zent martyromfag
 zenwedeese zent Zakarias proffetanak. |

Zent Erfebet Azzonnak Innnepeeröl.

Dychöfeeges zent Erfebet azzon zent Zakarias papnak 15
 feleffeeges es kereztlö zent Ianusfnak zent zyleye ky mynemew
 zentfeeges eeletew volt ew eeleteenben es honnan zarmazot
 awagy mykeppen fogatta ew zent ffyaat Ianoft ew aldöt mehe-
 ben nylwan olwafatyk zent lucach ewangeliomanak elfew
 rezeben, mykoron kedeegh heet eztendeeg tartotta newelte 20
 volna zent Ianoft es zent lelek myat kywel tellyes vala pwz-
 taban meent volna lakozny penitencia tartany kyröl nylwabban
 meg vagon az ew zent zyleteeseenek ynnepe napyan az ew
 zent zyleye mynt ollyan veen ember ky reeghen meg valt vala
 wratwl ees, hanem chak azzonywnk zeplötelen zyz maria wtan 25
 yaar vala. Nem fok ydö bel telween nagy zentfeeges eeletben
 tellyes ydöwel leelky yozagokkal ifteny zent malazttal ky
 mwleek es zent wra wtan meene az zent atyknak lymbosaban
 nagy yo eremet vygaztalaft vyween az reeghy zentöknek
 Cristufrol es ez vylagnak hamar valo meg valtffagarol Vala 30
 kedeeg ez zent erfeböt azzonywnk marianak rokonfaga. Mert
 zent Anna azzon azzonywnk marianak anna, es zent yfme-
 ria azzon valanak eegy atyatwl Agarynnak leany Zent
 Anna leen Azzonywnknak annya, Ifmeria erzebetnek annya, az

zyz mariatwl zyleteek ez vylagnak meg valtoya Erfebettewl
 zent Ianus baptista Ismerianak vala mafod ffya ees eliud, ky-
 twl zyleteek emineu, eminewtwl zent Serwacius pispek zent
 Anna azzonnak teeb magzaty ees leenek teeb wraytwl kynek
 5 zentfeeges agabogarol nylwabban valo yras vagon az ew zent
 Innepeenek napyan kyknek zentfeeges erdemekben rezelteffen
 az wr iften mynd eeletewnknben mynd halalwnknak ydeyn
 Amen ||*)

631 Remethe zyz Zenth paal ewfewnknek ky
 10 hozafaarol.

Wr iesufban Criftufban En tyztölendew es zerelmes atyam-
 ffay. Byzonyawal zenetlen valo halaa adafal dycheerettel es
 lelky testy erwendetes zolgalattal tartozwnk ez veeghetetlen
 yrgalmaffagw myndden ható wr iftennek hog dychöfeeges reme-
 45 the zyz zent paal ewfewnknek zent penitencia tarto testeet es
 meltofagus öröklyeyeet Ez magyarorzagban lakozo hyw kerez-
 tyenek közyben meltoztatot yktathny: Annak ees emleközytyre
 ez may zent ky hozafaanak napyan harom reeze leezen beze-
 dewnknek. Ellfew reeze leezen modiffagrol, my modon ez
 20 orzagban hozattateek. Mafod my okkal ky hozattateek. Harmad
 my hazna leen ky hozafaanak Mondam hogy my Idwelfeeges
 tanwffagwnkra elfew reeze leezen bezedewnknek My modon ky
 hozattateek remete zyz zent paalnak teste Onnan az herröl hol
 mynd holtyk eröff penitenciat tartta es el temetetöt vala zent
 25 Anthal ewfenktwl az ket orozlanoknak segheedfeege myat hol
 ott ew zent halalanak wtanna zaaz hwzon ewt egheez eztendeeg
 nywgoweeek embereknek ysmeretlenseegeenel kyl Az ydöben
 mykoron Criftus wr zyletetynek wtanna yrnanak harom zaaz
 nyoczwan eegy eztendöben, Es Constantinapolban wralkodneek
 30 Emanuel czazaar halwan ez Iambor kereztyen czazaar hog
 wr iften meg vylagofoytotta choda teetelnek yo hyreewel re-
 methe zent pal zent testeet es temeteefeet ayo'tatoffagra yndwl-
 tateek raytta es hozataa Constantinapolban es helheztetee nagy

*) Itt az erdetiben egy üres levél.

tyztöffeeggel mynt Cristusnak eellyen zent Confessoraat azzonywnk
 zyz marianak egyhazaban, kyt ennen maga az czazaár rakattatot
 vala hol ott nywgoweeek zent paal ewfewnk zyz zent teste zaaz
 heethwen eztendeeg. Annak wtanna Eegy | Veneczey dwf palo-
 gaar kynek Lanczlo Iacab vala newe keeree meg azon monof- 5
 torbely peter apathwrtwl es az Conuentewl es hozaa Veneczeben
 helhetween zent Iulianos martyrnak eegyhaziaban hol ott nywgo-
 week tellyefeeggel nyolcz zaaz eztendeegh ymar annak wtanna
 mykoron yrnanak Ezer harom zaaz nyolczwan egy eztendöben
 mykoron magyar orzagban wralkodneek az nagy layos kyral ky- 10
 nek hagyomafabol es az weneczey wraknak enghödelmökbből
 pechy Balynt pyspek es zagrabi paal pyspek eegy eeyyel nagy
 cheendesseeggel hogy az köz neep reeayok ne rohanna eerötte,
 myeert nagy böchölettel tarttyaak vala hozaak zent palnak
 testeet keth apro zentöknek testywel magyar orzagban. Budanak 15
 ffee es kyraly varafaban oly nagy tyztöffeeggel es kezewlettel
 oly nagy proceffiowal es ayo'tatoffaggal kyhöz hafonlatos soha
 magyar orzagban nem volt es helheteek Bwda varaban zent
 Ianos kapolnayaban eyel es nappal' vygyazwan ew mellette
 keth remethe fraterék, kynek ky hozafaan mondhatatlan nagy 20
 ereme vala az felfeeges Iambor kyralnak Nagy eremek vala
 mynd tellyes orzagbely zeegennek bodoghnak Nagyobban kedeeg
 az ew remethe zerelmes ffyaynak. Es koronkeed nagy folyamas
 vala Cristus Iesus zent Confessoranak latogatafara. Kewef ydew
 azert el mwlwan az felfeeges kyral az magyary yo wraknak 25
 tanachokbol Nagyffagus tyztölendew Iztragomy Demeter erfek
 Romay Cardinal es Gubernator Ez orzaghnak yeles Cancellariofa
 wr papanak kedeeg ez orzagra es lengyel orzagra valasztot
 legathya, kynek mykoron felfeeges reeghy layos kyral mynd
 az wrakkal latta volna teekelletes Iamborffagaat keeree hogy 30
 Dychöfeeges remethe zent paalnak zent testeet emelnee ffl
 Bwdarol zent Ianos Capolnayabol ees vynnee Bodogffagus zent
 Lewryncz martyrnak eegyhaziaban Buda felet hogy ott az ew
 ffyay mynt attyokat byzon tagok ew feyöket es zerelmes meste-
 reketh es tanoythwany nylwan tyztölneek dycheerneek es eyel 35
 nappal zenetlen zolgalnanak ewneky erekkwl erekke. || Az 632
 felewl meg mondot Erfek azert es legath nagy fok pyspeköket
 es eegyhazi neepeket eegybe gyö'thween es fok zeegenek

bodogok hozyayok gyŵlween vewee ffel az zent testet es vywee zent lewryncz martyrnak egyhazaban Bwda fõlõt myndzent hawanak tyzen neegyed napyan az az zent Bereczk Confessornak mafod napyaan. Es legathy hatalmawal meg ees Confirmała hogy
 5 azon napon ew zent vyteleenek ynnepeet ylleneek kyt meg tarthnak mynd ez may napyglan az ew zent zereteeben valo Iambor ewff ffyak.

Mafod rezeeben leezen tanwfagwnk arrol, my okkal ky hozattateek Es talallyok neegy yeles okaat myeert helyrõl helre
 10 hordoztateek. Elfew wr iftennek kywaltkeuppen valo zent akarrattya kynel kyl zent Anthal ewfewnknnek mondafa zerent sem fanak lewele sem verebnek le zallafa földre nem eshetyk. Akaraa azeerth az meennyey kegyelmes atya wr iftennek zent ffya Iesus ky myndden eedeffeegghel tellyes kynek yrgalmaffaga veeghet-
 15 tetlen es myndenre ky zarmazando. Nem chak eegy helyen De fok helyen es myndenewt ez ew zentyben dycheertethny es tyztõltethny zent Daud proffetanak mondafa zerent ps. Laudate Dominum in sanctis eius. Dycheeryetek wr iftent az ew zentyben kyrõl wgy mond zent Gwilhelmus Antifiodorensis pispek. Myko-
 20 ron az meennyey zenteknek tyztõffeegõt teezewnk akkoron wr iftent az ew zentyben dycheeryek. Mafod oka wr iftennek yo volta. Mert az veeghetetlen yo iften vytezkõdew anyazent egyhazhoz wgy zokta oztany az ew kegyelmeflegheenek seghõdelmes ayandekaathogy ez halando ember ffay kõzzõl valasztot zolga-
 25 ynak myatta ees meg otalmazya kynek mynt eerdeme volna reea. Annak okaert ees zokot kereztyen anya zent egyhaaz az valasztot zentõknnek atala kõnyõrõghny wr iftennek myndden zykeegben.

Harmad oka leen zyz zent paal ewfewnknnek nagy eerdemes
 30 volta, mykeent olwaftatyk ew rola. Mykeuppen az my felfeeges meg valtonk ew zent menybe menetynek wtanna ez ew bodogffagus zolgayanak leelkeet kylemb kylemb nyomorkodafnak es mwkanak wtanna az erek nywgodalomra hynaa | Azonkeppen az ew leeleknél kyl valo testeet ees kyben hatwan eztendeeg
 35 mynt reegheen yllyes proffetaat az pwztanak kyetlenfeegheeben hollo madar zolgalattya atal meennyey meennawal eelteteed, az ew zentfeeges eeleteenek erdeme zerent Nem akaraa hogy eellyen yeles Confessora ees embery dycheerethnel kyl el mwlneek

es meg foztathneek eegy yeles oka ees leen hogy zent Ieronimos doctornak atala az ew zent.eelēte meg yrattathneek fokaknak latafaara es hallafaara. Annak wtanna kylemb kylemb orzagokra hordoztathny es veegre hyres newes magyar orzagba le helhetny Neegyed oka az elfew helhōzteteefeknek tyztōletlen voltok es mel-⁵ tatlan voltok. Annak okaert wr iften sem enghette eellyen draga keenchnek nemes voltaat tyztōletlen helyen tartany es az pogan orzagban hol sem wr iftennek sem az ew zentynek bōchewlet nem teetetyk. Annak okaert ees, myert [wr iften hog] az nagy Constantinapol ees el tōrethneek veegre es pogan kezben adath-¹⁰ neek kyt ymaran meg eertewnk. Es karomlaaf tōrteenhetōt volna lenny ez nemes Confessornak kynek nem yllyk lenny, Azeert mel- tobnak lattateek hozatathy ez zent magyar orzaghnak nemes hegyeere hol oth tyztōffeeggel tartatyk mynt latt yok.

Harmad rezeeben leezen tanwfagwnk nagy haznalatoffagarol¹⁵ kyk yollehet fokak volnanak De rywyd voltaert chak ymez harmakat lassok meg. Elfew haznalattya leen yyz zent paal ewfenknek magyar orzagban hozaafa az nagy felfeeges reeghy layos kyrálnak veneccezefeken valo dyadalma. kynek mykora fogadaft tett vona hogy ha az veneczeyeket meg hodolthhatnaa, onnan ewtet ky²⁰ hoznaa magyar orzagban es hamar valo ydōben akarattyanak wra leen. Mafod haznalattya leen az zent remethe zerzethnek megh fokafwlafa magyar orzagban kyk annak elette felette kewesen es ryt- kan valanak, De annak wtanna az nemes zent ewfenkhōz valo ayo'- tatuffagbol anneera meg fokafwltnak mynt az tengernek fōwenye ||²⁵ De az magyary Nagyffagus wrak ees azon valo erwendeteff byzo-⁶³³ dalmokban nagy fok helyen ez orzaag zerttezerent kylemb kylemb nemes zent kalaftromokat rakattanak es ez vylaghy yozaggal meg ayandekoztaak, thwdnya yllyk reeghy laos kyrál Buda felōt zent paalt, Sepōffy wrak Gomba zegōt porwath es Tokayth, pa-³⁰ loczy wrak wyhelth, Pryny emre nadryspan Terebest, Harazty ferencz chaladyt, Matyas kyrál Chewtteth sambokot es Buda felōt feyeer egyhazat. Lazlo kyrál zent yogoth, czwdar peter Laadot, kynyfy paal wafonth Thamas erfek zent andraft. Bwzlay wrak mynd zenteth. Az nagy Banffyak zent peterth Somogyban³⁵ ky mynd ew ydweffeeghe zerent mynt akartaak es tehetteek wr iftennek dycheeretyre es zent paal ewfewnknek erek emle- kōzetyre yme nagy haznalatoffaga leelky yozagban. Harmad

haznalattya az nemes Confessornak es mynd az ew zenthfeeges ffyaynak naponkeed valo effedôzeefôk. O zerelmes atyamffay ky mondhat ellene hogy meeg reeghen ennek elette nyomorwlagot zenwedôt volna ez zegheen magyar orzagh, ha ez edes
 5 Criftnak Confessora ew zerelmes ffaywal nem otalmaztta vona, Azzonywnk zyz mariawal eegytemben.

Hogy kedeeg kywalt keeppen otalmazya az ew zerzet bely ffayt zent paal ewfewnk eellyen byzon peldawal byzonwltatik. Vala Dyofgewrben egy maga byro porkolaab, kynek
 10 ymre vala neue vamofy vayda ffya. Mykoron wgyan ottogyan valo kalaftrombely ewfeketh nagy ereffen haborgathnaa zolgayokat le verween es ennen magokat fenyeghetween Barmok ffayt ees le vagathwan Lathwan az zegheen Conwenh hogy soha meg nem zenneck rola Effenek az wr istenhez es zent ewfewyôkhôz kenyereghween hogy segheyteneek meg ewket, yme Nem feletteteenek el az ew kenyergheefekben Dychôfeeges zent paal ewfenk neky yeleneek az | Kegyetlennen agyaban fekween. Nagy zeep veen ember kepeeben feyeer palaftyan es eegy mankoot tarthwan ew kezeeben wgy mynt zomorw zynnel te
 20 keenthween ew reaya es monda Alwzz ee te kegyetlen. O the gonoz napya fogyot Myre gyetrôd keenzod az en ffaymat hygyed hogy bozzw allatlan el nem mwlatod. De ezennel ennen kezemmel eeleghet veezôk es veegh napodon erekkee el keel veznôd. Azt meg mondwann anneera castigalaa ewtet, myg nem
 25 megh emeeztee. Amyth eeth vala. Es el enyezeek elôle. Az nyawalyaf ember kedeeg ffel zôkôlleek agyabol es nagy ywôltest kyaytaft kezde teenny wgy hogy az egheez wdwar mynd ffel tamada. Es nagy chodalattal meg bezeellee ewnekyk mynt yarth vona es meg mwtogethwan ew nekyk mynd hataat vallayt
 30 mykeppen ffel zakadoztak vona az verefeegben. Meely verefeegbôl meg tanwla es yobaddaa leen parancholwan mynd hozyaa tartozoknak hogy senky ewket ne bantanaa az Iambor ewfeketh. Annak wtanna nem fok ydew el mwlwan az hadban vezee, kynek meeg az testeet sem twdhataak howa lett vona el.

35 Mafod pelda. Az ydôben mykoron yrnanak 1422 eztendôben Sidmond czazarnak ydeyn Vala Soklyos varaaban egy Iambor lazlo newô porkolaab ky felette yo eeletwnnek lattatyk vala embery yteelet zerent Es zent paal ewfewnket my ew re-

methe ffaywal nagy tyztöffeeggel halgattya vala kyknek zent
 ymachagokban ees felette byzyk vala Mykoron azert halalara
 ywtot vona hagyaa meg hozyaa tartozoknak hogy mynt ky
 mwlnnek ottan vynneek testeet Baychba az remeteekhez te-
 methny. Mykoron azert mynt ollyan embert nagy tyztöffeeghel 5
 el betötteek vona az koporffoban hogy be földözyeek, ottan ffe-
 yle az koporffoban. Es akkyk ott valanak mynd ky fwtnak
 meg yedween az nagy choda dolgon. Marada meg ott ymath-
 kozwan chak eegy veen remethe kynek frater lucach vala neue
 kenyeregween zent palnak hogy ne hadnaa el vezny az Iam- 10
 bornak leelkeeth Ez frater || Lathwan az choda dolgot nagy 634
 batorfaggal eleyben yarwla es monda: zeretew ffyam eelz.
 Lazlo ffyam wgyan byzon ee a myt mywelz, ha tee wagy keer-
 lek mond meg mynt vasyon dolgod, my oka zeretew ffyam
 hogy esmeg ez yzamo vylagra terttel. Monda az zegheen Iambor 15
 mynt ha hwzyw wttrol yewt vona, Nag fohazkodaffal. O zent
 atyaam hyd be azokat ees kyk kywe fwtnak mert reewleef
 nem vagyok hogy mynddennek hallafara yelenchem meg mynt
 leen dolgom hogy hallyaak wr iftennek ew chodalatus ygallagus
 yteeletyt. Mykoron mynd be yewttenek vona az koporffohoz az 20
 zent egyhazban Monda nagy rekedözöt zowal. En zerelmes
 atyamffay es baratym hallyatok az felffees byronak ygaz
 yteeletyt ky en rayttam bynafen bel teleek. Mynt az betegfeeg
 ky tolyaa az lelköt belölem azon zem pyllantafban vyteteek wr
 iftennek yteeletyre. Es elöwe hozanak egy nagy kõnywet es 25
 mykoron feyemre olwafaaak vona teeb yot nem talalanak
 mynd en eeletembe kyt halalos bynneel kyl tettem vona hanem
 chak ötöd ffele pater noftert az gonoz teetemeennek kedeeg zama
 nem vala, annak okaert ees az pokolbely ellenfeegök azon nagy
 erembe leween zorgalmaztattyak vala ygallagra az wr iftent. 30
 Azt lathwan halwan mondhatatlan nagy feelelembe es keferw-
 feegben efeem es mykoron kethfeegben akarneek efnöm mert
 nem helye es ydeye az zent penitencianak De myeert en eele-
 temben tyztöffeeggel tartottam vala zent paalt mynd ew ffay-
 wal haat Nem voltam el feledween ew nalok. Es yme azon- 35
 közben Eegy nagy tyztölendew veen wgy mynt feyeer ötözethben
 volna es eegy manko volna az ew kezeeben Nagy fok fereggel
 el oda yewe Es le efween az felffeeges byronak elette monda

keerlek en kegyelmes wram veegyed el te nagy ygaffagus ha-
 ragodat ez zegheen leelekről es bochassad meg ew byneyt mert
 yollehet erdemlenee az erek vezedelmet De maga teeghedet
 meg nem tagadot es en hozyaam mynd ffayymmal ayo'ta-
 5 tussaga volt es segheedseegöt tett. Azert | Bochattasseek az lee-
 lek esmeg az halando testben es tarcchon penitenciat. Azt hal-
 wan az wr iften meg halgataa az ew zeretew zentyt ew keerel-
 meefekben es harmyncz napot enghedeenek penitenciarara. Hogy
 ezeket mynd el bezeellette vona Monda esmek az fel tamadot
 10 ember: hogy kedeeg ezek byzonyok leegyenek eellyen yegyeet
 adom, Mert ez may napon az en kyfded ffyam ky mwlyk ez
 vylagbol es az tokos loo kyt en elettem hoztatok az cyntrym
 kapwa elöt ezennel le eflyk es meg haal es mynd azon keppen
 bel teleenek. Azeert ffel tamadafa wtaan harmyncz napyg azon
 15 kalastromba az Iambor ewff ffyak közöt meg maradwan oly
 modon tarta penitenciat hogy az harmyncz napyg sem eetelt
 ytalt sem almat nem veet hozyaa. De necha tett kezy mwkaat
 es az zent ydönek teeb reezeet mynd syrafban ohaytafban es
 ayoytatus ymachagban mwlatta ky Es koronkeed nagy halakat
 20 aad vala. Dychöseeges zent paal ewfewnknek mynd ew ffay-
 wal hogy az erek karhozattwl meg zabadoytottaak vona ew zent
 ymacchagoknak myatta. Es azonkeppen az harmyncz napy pen-
 itencia tartafnak wtanna bodogwl mwleek kywe wr iftenben,
 kyk annak wtanna lattaak az ew koporffoyaat azt mongyaak
 25 hogy az ew kyfded ffya ky kywe mwlt vala, myeert azon ko-
 porfoban helyhezttöt meeg mynd ez napyg egheezzen vagon.
 De az ew attya porraa lett teste zerent, kyböl nyllwan megh
 ysmertetyk Dychöseegös zent paal ewfewnknek es az ew zerze-
 tes ffaynak wr iftennek elötte nagy eerdemes es yozagus vol-
 30 tok, kykben mynket ees reezelteffen Atya ffyw zent leelek
 erekkewl erekke Amen.

Ett leezen emleközeth karthufiay zent hwgo
 pispeknek innepeeröl ||

635 Kegyelmes wr Iesus Cristufban zerelmes atyamffay myeert
 35 ez may napon kerezttien anya zent egyhaz ylly es tyztöly dy-

chöfeeges zent hwgo pyspek atyanknak ynnepeet kyt wr iften ew kyfded yffywlagatwl foghwa akara valasztany nagy kywaltkeuppen valo zentfeegre meltofagra es Idwefseeges eelethnek peldazattyara mynt yobban megh hallyok az ew zent eeleteenek magyarazattyaban wgy hogy meltan erthettyök ez nemes Criftunak Con-⁵ ffefforarol bölcshnek mondasaat Ecc XLV valaztaa ewtet felette ees valaztaa wr iften ennen maganak hywöl papwl es zolgaywl nagy fok tefthnek az az neepeknék közzöle hogy tyzta aldozatot tenne ewneky. O meely bodog ember az kyröl zent leelek wr iften eellyen dycheeretöt teezen. Elezer azert dycheertetyk¹⁰ atyank zent hwgo pyspek: ew yffywlaganak meg zentölefeeböl zent yfayas proffetanak mondasa zerent.

Bodog ember az ky mynd ew yffywlagatwl foghwa wr iftennek zent zolgalattyaban foglallya ennen magaat. Ezt be tellyeföytec zent hwgo mert meegh kyfdedsegheeben meg wtaalaa¹⁵ ez vylagot es az ew Iambor zyleytwl egy Cananok zerzetben eelö zent Iambornak adaak tanoytany es ott tartateek feelannak okaert semy gyermöky termezet semy gonoz zokaas semy yateekra valo kewanfaga nem vala ewneky. Masodzor dycheertetyk ew tefteenek zeplötelen valo meg zentölefeeböl,²⁰ mert holtyk artatlan eeletben eele mynt eegy iftennek angyala es naponkeed valo aldozatot teezen vala wr iftennek ew tefteenek tyztallagawal, kyröl zent paal romayaknak yrtt leweleenek tyzen kettöd rezeeben wgy mond: keerlek tyteket wr iftennek yrgalmaffagara hogy tarchatok az ty tefteteket iftennek eelöt,²⁵ zentöt, iftennek kellemetefth okoffagus leegyen ty zeertartastok, az az semy dologban nem dycheeretes az felette valo erötelenfeegh mert hozyw nyomw es fokayg meg maradando, sem haznos nem leezen, erche kynek keel. Aldozhatyk azert ember ew tefte wel fokkeppen. Elezer ennen magaert mykoron yo lelky es³⁰ Idwefseeges mywelködötökben foglallya ennen magaat. Aldozhatyk ew felebarattyart mykoron zereteböl yrgalmaffagbol es zykfeegböl ewtet | Megh segheelly awagy alamysnawal awagymachagawal es kenyergheseewel. Aldozyk wr iftennek zayawal mykoron ifteny dycheeretben foglallya ennen magaat zent David³⁵ byzonfaag Ps. [†] dycheerethnek aldozattya tyztöfeyt enghemet. Aldozyk zywel mykoron töredelmefseegöt teezen ew byneyröl.

Zent Daudid byzonfaag. Az tőredelmes zywet wr iften meg hal-
 gattyaps [†] Aldozyk leelkewel mykoron wr iftennek zentzeretety-
 ben gyenerkődyk Sap. vii wr iften zawa az en gyenerwfeeghym
 embereknek ffyaywal vannak Aldozyk elmeeyewel mykoron
 5 zenetlen valo gondolathnak myatta az kegyes Cristus Iesufnak
 zent keennyaat halalaat elmeeyeben forgattya. Aldozyk tyredel-
 mellegeewel mykoron ellene valokat alazatoffaggal el zenwed
 es betegfeegőt eremest el tyr. Lyray Miklos az tyredelmellegeeg-
 nek aldozattya felette kellemetes wr iftennek mynt ha az zent
 10 oltaron aldozneek zent Gergel meg wgy mond. Nagyob erde-
 mefb wr iftennek elette haborwlagot es ellene valot embernek
 el tyrny honnem ha egyeb yot tenne, yelleffen ha mykoron
 eedes halakat aad raytta wr iftennek kyról fok peldakat olwa-
 fwnk az zent atyagnak eletekben rola. Towabaa aldozyk em-
 15 ber wr iftennek mykoron zent Myfeet zolgal awagy zolgaltat
 wr iftennek tyztőffegheert, kyról ha ky teb tanwlagot akar
 olwafny wr nappanak ynnepen eleghet talaal. Azert zerelmes
 atyamffyay ezenkeppen aldozeek bodogffagus zent hwgo pyf-
 pek atyank myndennel yawaywal es byrtokywal, kykkel ewtet
 20 wr iften zerette vala, mynt nylwabban meg hallyok az ew zent
 eeleteen kykból mynekewn ees Idwesseeges pelda es lelky
 tanwfaag adatyk mykeppen kellyen az wr iftennek valasztot
 zolgayt es malaztus hyweyt kőwethnewnk ha az erek eeletőt
 meg akaryok leelny es az erek dychőfeegben ew velők akarwnk
 25 orzagolny.

* L e g e n d a e i u s d e m f e s t i .

Wr iftennek zent malazttyanak segeedseeghewel es ez ne-
 mes zent hwgo atyanknak hatalmas eerdemeewel taplaltathwan
 lassok meg mynemew zentffeeeges eelettel tyztőlee wr iftent es
 636 anya zent egyhazat ez vylagon || Bodogffagus zent hwgo Lyn-
 konia bely pyfpek eredet zerent tamada Aualana newő varafbol
 ky Gracianom bely erfekfeeg alat vagyon yo es Iambor kerez-
 tyen zylektewl, ky mykoron meegh nyolcz eztendős volna adaaf
 egy Iambor eegyhazi embernek keze alaa kananok zerzetben
 35 tananwlagra ky wgy tanoyttya vala mynt eedes ffyaat es nem
 haagy vala femy germőky yateekban kewerődnny mondwan ew-

neky, ffyam hwgo en teeged Cristufnak newellek nem ylyk teeneked hewolkodnod. Newekôdween azert hugo ydeyben newekôdyk vala eegyembe yo eertelmes elkôchben lelky yozagban ees. Es mykoron ywtot volna tyzen kylencz eztendôs koraban yollehet akarattyanal kyl kezerôyteek leuitafagra ffelel pappaa⁵ lenny, hogy mywel nylwabban zokhatnaa meg az ifteny es oltary zolgalatot. Annak felette obedienciat veteenek reea hogy predicallana Es zent Maximus egy hazaat neky hagyaa hogy mynd ez vylaghy mynd lelky dologban gongyaat vyfelnee kynek annak elette yollehet kewes yozaga vala De ez Iambor¹⁰ yffwynak zorgalmatoffaga myat iften felette meg beweytee az zent egyhaaz yozagaat Meely nagy bwzgozaggal kedeeg predi- callot leegyen meg fedween az gonozokat eellyen peldabol meg yfmertetyk. Mykoron egy napon az zent ewangeliom mondafa zerent eegy fôrtelmesséegben eelôt tytkon erôffen meg feddôt¹⁵ volna hogy meg yobboytana eeleteet es nem enghedôt volna bezedeenek, az wtan azon predicacio zekben az zent egyhazban az fok neep elôt nagy erôffen meg feddee, es oly nagy ereye leen bezedeenek hog az nyawalyaf ember nagy syraffal peni- tenciara fogaa magaat es meg yobboytaa eeleteet. De az wr²⁰ iften gondot vyfelween az ew zerelmes zolgayarol zent leelek malazttya myat nagyob meltozaggal zerethween zyweeben adaa hogy az nagy zent Cartufya zeerzetben menne, kyt mykoron meg ertôt volna zent hwgonak feyedelme meg feeelmeek raytta hogy az Iambort el kezdee vezteny meg eskôttetee zent hwgot²⁵ hogy myg eelne el nem hadnaa ewtet. Es ffelel fogadaa | De annak wtanna mykoron ezeeben vette volna magaat hogy Id- wessegeenek ellene tôtte volna az fogadaft ffelel kele es Cartufya- ban meene. Es mykoron ott lakozneek megh kerdee egy zent atya ha volna leelkeeben bantafa felele hogy meg zekte volna³⁰ az fogaft felele hogy soha nem, De ynkab ewrôme. Vala kedeeg Cartufiabán eegy beteg atya kynek zolgalattyara vetôtteek vala zent hwgoot es egy napon meg kerdee hwgot az beteg atya mondwan akarnal ee pappaa lenny felele hogy tellyes zyweel mynden kewanfaga azon volna. Monda az beteg atya yewendô³⁵ mondaf keppen O myth mondaal. O hanzor olwaftad yrafban vala ky az papsagra erôzak nem meegyen meltan nem megyen? Azt halwan zent hugo megh rettene raytta es le efween labay

elôt bochanatot keere. Monda ewneky az zent atya. Tudom yo
 ffyam mynemew zywel azt monddaad. De ne akar feelny, mert
 hamar pappaa leez es annak wtanna ydô bel telween pyspôky
 meltofagra emeltetôl. Annak wtanna zent hwgot Cartufyaban
 5 teweek Saffarraa, hogy zolgalna az Conuentnek Es yme oly nag
 nagy malaztot ada ewneky wr iften, hog mynd reend bely
 neepek zeegenyek es kazdagog zeretyk vala mynt attyokat es
 dycheryk vala ewtet. Azonközben Angliay kyral megh hallaa
 hyreet ez zent hwgonak hogy mynden Iamborfaggal lelky yo-
 10 zaggal zentflegees eelettel tyztôletes volna keerwen es nagy
 nehezen meg nyerween hogy eegy wyonnan zôrzôt haznak prior-
 fagara adathneek Angliay orzagban. Mykoron zent hwgo az ky-
 ralhoz meent volna felette nagy eremmel fogattateek es vytany
 haznak priorflagaban be vyteteek. Lathwan azert zent hwgo prior
 15 hogy fem cellaak nem volnanak fem eegyeb zykfeegnek meg
 zôrzeefe ennen nap el mwlwan frater geelerddel meene az ky-
 ralhoz eerette panazolwan myre nem zôrzenee meg az haznak
 zykfeegeet Es kezdee gelerd erôffen zolny az kyralnak hogy ha
 637 meg nem zolgaltatnaa a my zykfeeg esmêgh || Carthufiaban
 20 meegyewn. Zent hwgo kedeeg vezteg halgat vala zeegyenle-
 tyben. Az Iambor kyral kedeegh lathwan hogy az prior azon-
 keppen halgatnaa neky zola nagy kegyelmesséeggel es monda.
 De myt gondolkodol o yo ember temagadban? Zent hwgo ottan
 nagy alazatofaggal ffeyet haytta es lassw bezeeddel felele Semy
 25 kecheegem nynchen benned tyztôlendew wram ynkaab bankodom
 kegyelmednek bantafaan. Mykoron azert lehet yot tehettôk leel-
 kôtôknek Idwesseegere. Azt halwan az Iambor kyral ottan meg
 ôlelee es monda byzonyawal mygh en eelôk soha az en orza-
 gombol ky nem meegy. Es oly yghen meg zeretee hogy myn-
 30 den dolgayban yeles tanachofa volt annak wtanna. Oly nagy
 meertegletefféeggel eel vala Bodogfagus zent hwgo az prior-
 fagban hogy femy ydeyt heyaban el nem hatta mwlathny De
 awagy olwafok awagy predicallot awagy yrth ymatkozot,
 iftenrôl gondolkodot. Ha mykoron az refectoriomban volt az
 35 fraterekkel, zeme volt az aztalon fyley az zent leezken zywe
 lelke wr iftenneel. Myndden negywenlô beytben harom astinen-
 eiat tôt vyzzel. Azonközben Linkonia bely egy haaz meg hewl-
 wan pyspekneel kyl ffele keleenek az egyhazy neepek meenenek

kyralhoz keerween hwgo priort az pyspekfeegre, es az Iambor
 kyal yollehet reea enghede de zent hwgo femykeppen nem
 enghe mondwan hogy femy hatalma nem volna az ollyan va-
 laztafnak. De mykoron femykeppen eegyebet nem akarnanak
 benne teenny. Tanachot ada nekyk hogy nagy mezze földre 5
 Cartusiaban menneenek es onnan kerneenek aldomaft reea. Azt
 kedeeg teezy vala hog ynkab meg zonneenek felöle, Azok ke-
 deeg yollehet nagy nehezen aldomaft hozanak Carthusiabol. Es
 nem keewe keetelen bel yktataak az pyspekfeegben | Es yme
 nagy choda dolog, azon napon hogy zent hwgo be zallot volna 10
 az pyspekfeegben yewe egy feyeer hattyw oda es az ott valo
 hattyw madarakat mynd meg öle chak eegyvet tarffwl hagyta
 meg maganiak Es oly zylyggee leen hogy myndden napon az
 pyspek Camoraya eleeben meegyen vala es wgyan kezeeböl
 veezen vala eetelt. Ha mykoron kedeeg ky ment zent hwgo 15
 pyspek hazabol ottan hozyaa ment Es eegyebeket közel hozyaa
 nem bochatot, mynd addeglan kedeeg vele közeek myg az zent
 Iambor ky mwleek ez vylagbol es halalanak wtanna soha senky
 twdhataa howa leweek el. Bodogffagus zent hwgo pyspek ke-
 deeg eelween az tyztben megh yghen otalmazta leegyen anya 20
 zent egyhaznak zabadlagaat yozagaat, ygallagaat ky yelenthety
 kywe. Nem gondolwan sem az kyralnak haragyawal sem gonoz
 nepeknek arwltatafawal. Nem feelween sem halaltwl ees, ha
 iften azt akarta vona. De myndenek byzwan es nagy batoron
 megh fed vala byneeröl es enghedetleneeket meg es atkozot es 25
 wr iftennek ygaz yteelety ottan bezeede wtanna kôwetkôzôt.
 Azonkôzben ez zent yambor meg emlekôzyk vala mykeppen
 lakozot az Cellaban es gyakortaa meegyen vala wythany Cala-
 stromban es ott mynt egy frater maganak lakozyk vala Cartu-
 fya modra eelween. Oly nagy zorgalmas vala kedeeg hallottak- 30
 nak temeteeseben vala hol hallot kyt meg halny hogy myndenek
 maf yobnak aloytanaak lenny. Azonkôzben mykoron hallottak
 napya el yewt volna es egy pap Iambor hallottak neweeben
 Soltaart olwafna meenyböl zozat yewe hozyaa mondwan ffyam
 meen el Lynkonyay pyspekhez es Cantuaryay ersekhez es 35
 mongyad meg ew nekyk hogy alattok valo eegyhazi neepeket
 ffeggyenek meg ew förtelmes eelettről mert felette meg bant-
 tyaaak annak myatta az wr iftent. Az ollyan hallafon az pap

Iambor meg rettene es azon eeyel almaban mafodzor esmeg
 meg zolala mondwan hogy meg hygged meen el es mykoron az
 pyspek myfeet mond wr ffeel mwtatafanak ydeyn meg latod az
 pyspeknek kezeyben az zent Oftyat valtozny egy kyfded ger-
 638 meknek zemeelyeeben, mel byzonfagnak || Ielenetyeert az Iambor
 pyspek meg hyzy mondafodat. Mykoron az pap Iambor mynd
 azonkeppen meg mondotta volna az zent Hwgo pyspeknek wr
 iftennek yzenetyt es azonközbe nagy fyraft tenne az Iambor
 pyspek es halwan nagyon fyra raytta. Az pap Iambort kedeeg
 10 nem hagyaa eelny ez vylagon De zent zerzetben yndoytaa az
 ew meltofaganak okaert, Annak wtanna, meg yzenee Cantuary
 erfeknek ees azon iftennek yzenetyt De semyt nem gondola vala
 vele mert ew ees hafonlatus vala az tebbyehez Egy ydöben zent
 hwgo pyspek meegyen vala egy varafon atal es eleyben kelee-
 15 nek az ott lakozo neeppek keerween hogy eegy erdengefhez mel-
 toztathneek yewny kyt eröffen meg kötözteneek vala. Es myko-
 ron oda meent volna ymachagot teen eerette es ottan meg za-
 badwla, Egy azzonyallathoz esmeg pokolbely erdeg lidrocz
 keppen yar vala kyeert ees mykoron ymachagot töt volna meg
 20 meneködeeg: Myeert kedeeg nehez vala ez vylag köztöt eelny,
 ezeeben forgatwan az zeerzetbely angyaly eeletöt gyakortaa ke-
 nyeregh vala wr papanak hogy tenne mast helyette. De se-
 mykeppen nem halgattateek meg Annak wtanna gondolaa hogy
 kywe mwlneek az ew zerelmes attyayt es attyaffyayt meg lato-
 25 gathnaa Cartufya hazban meel wton meenwen yeween, nagy fok
 choda dolgokat teen wr iftennek dycheeretyre, es myndenwt
 nagy tyztöffeeggel fogaggyaak vala mynt ollyan zent atyaak.
 Es mykoron harom hetyglakozot volna Cartufyaban. Esmeg haza
 yeween pyspekfegeben azon wton halarra betegödeek: es mykoron
 30 hozyaa gywltenek volna nagy lelky ayoytatoffagaal mynden zo-
 lofmayaat megh olwafaa: es ywthwan az Completaban az
 verfre Longitudine dierum replebo eum, napoknak hozywfaga-
 wal bel tellyeföytöm ewtet: ew eedes bodog leelkeet wr iftennek
 adaa, hogy kedeeg eellyen zent atyanak halalaat hallottaak volna
 35 mynd zegheenyek bodog kyalok es nagy zeer bely wrat, De
 meeg az hytetlen Sydok ees fyethnek vala az zent atya testeehez
 nagy fyraffal es ffeel zowal kyaythwan | Mert az nagy eelö wr
 iftennek byzon zolgaya volt volna Es ennen magok az Iambor

kyrallyok erfekők es pýspekők twlaydon [vyz] vallokon vyzyk
 vala az zent testót az zent ygyhazhoz. Es azonkeppen nagy
 ifteny feellemmel es tyztóffeeggel el helhóteek nagy keench gya-
 nant, Ew pýspekseegeenek nyegywen neegy eztendeyben Myko-
 ron kedeeg az zegheen reea ronhanna akarwan az ew eedes
 feyedelmóket lathny egy embernek karya kettee zegheek, es
 mykoron az nagy keferw faydalomban el zöndörödöt volna Neky
 yeleneek wgy mynt alom zerent ylletee az embernek fayó kar-
 yaat, es ottan meg vygazeek, azt lathwan az sok neepeek nagy
 leelkők ayanlasawal dycheéryk vala wr iftent, EEggyk kedeeg 10
 mykoron hozyaa nem feerne monda nagy fíel zowal chak yll-
 hetneem amy kegyes atyanknak zent testeet bator azonnal meg
 halneek. Es wgy leen mynt ylletee azonnal hazahoz meene es
 halalahoz keezewlween gyonassal zentffeeg veetellel ottan ky
 mwleek, Mykoron efmeg, egy gonoz ember meg wrzotta volna 15
 az zent egyhazat hol zent hwgo Confessornak zent teste nywgo-
 zyk es annak okaert iftennek chapafa zerent ky apattanak
 volna zemey: mynt magaat meg yfmeree az yozagot es byneyt
 meg vadolaa ottan meg adateek zeme vylaga az zentnek eer-
 deme myat, O zerelmes atyamffyay ha mynd meg kellené yr- 20
 nwnk es zamlalnwnk menee zamtalan yrgalmat tót leegyen es
 naponkeed teezer wr iften ez ew zerelmes zyz zenth Confesso-
 ranak erdeme myat nem volna ydónk arra, yme azert mykep-
 pen az wr iften dycherteteek es fíel magaztaltateek meennyen
 földön az ew hyw zolgayanak zentffeeges eelete myat, kynek 25
 my ees bodog erdemeeben es zent effedőzeseeben byzwan tyz-
 töllyők es dycheeryők ewtet ez may zent Innepe napyaan,
 anyazent egyhazzal egyetembe, Leen kedeg ew || Ky mwlasa 639
 azon ydóben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak Ezer
 kethzaaz hat eztendóben, kynek koporsfoyara egy ayoytatus doctor 30
 eellyen yraft zeerze erek emlekőzette.

Pontificum baculus Monachorum norma scolarum Confultor.
 Regum malleus hwgo fuit.

Dychewfeges zent Erfebeth Azzonnak Innepée-
röl. ky vala Magyary Andre kyrálnak Leanya.

Wr Iesufban Cristufban zerelmetes atyamffyay myeert ez
may napon Anyazent egy haaz yly es tyztöly Dychöfeeges zent
25 Erfebet Azzonnak meltöflagus ynnepet ew nagy zent eeleteenek
es tekeelletes yozagus malazttnak byzon Idwefeeigre ygazgato
peldayanak es bewfeeges erdemes voltanak nagy voltaert kyk-
nek myatta egheez kereztyenfeegöt es tellyes anyazent egy-
hazat meg eppettye. Mert nynchen oly reend bely adamffyay akar
10 ez vylaghyak akar egyhazbelyek [z]wrak hatalmafok zeghenyek
bodogok zyzek hazafok özwegyök zerzetöfök: tyztafaag es peni-
tencia tartok ygazak es vezedelmes bynesek, kyk yo peldaat
byzon regulaat ygaz eeletöt nem vehetneenek az ew ez wylagon
valo zentfeeges eeleteeböl, annak okaert ha yol reea gondolwnk
15 eellyen gyarlo zemeelnek zereeben maffaat alyg talalhattyok
yrafban ky mynd ew kyfdeedfeegeetewl foghwa wgyan eeggye-
fewlt volna. az wr iftenhez mynd az ew zent parancholatynak
meg tartaffaban, mynd ez vylagnak meg wtalafaban, kyröl akar-
wan vala my kewefet yrnya my Idwefeeeges tanwlagwnk mellee
20 segheellyen megh | Ertelemmel es zent leeleknek malazttywawal
wr Iesus Cristus az ew zerelmes zolgalo leanyanak es yegyö-
feenek eerdemeert.

Elfew Capitulum.

ymaran lassok meg mykeppen tamada dychöfeeges zent
25 erfebet azzon es mykeppen eele ew kyfdeedfeegeetwl foghwa
tyztaffagban zeplötelen zyzeffeegeet meg tarthwan mynd hazaf-
fagayglan kyhöz keeröm halgaffanak hozyaa mynd kyk zyzeffeegeet
akarnak tartany Cristus Iesufnak es veegyenek modot regulaat
zent erfeböt azzonnak eeleteeböl, Az ydöben mykoron Cristus
30 wr ffyw zyletethnek wtanna yranak Ezer keth zaaz tyz awág kö-
zel hozyaa eztendöben Adateek ez zent meennyey magzat Magyar
orzag bely Andras kyrálnak az ew Iamborfaganak erdemes voltaert
kynek annya vala gertrudis morwai herczeg leanya Es mykoron
ez leanzo ewt eztendös volna es eze kezdöt neweködnny oly nagy
35 zent malaztod ada ewneky wr iften: hogy myndenek chodalkoznak
vala raytta, Merth lattyaak vala mykeppen gorffan fwth fyet

az zent egyházhoz meel ayoytatofon hal myfeet meel nagy gon-
 dot vyfel az zeghenyekről meel nagy tyztöffeeggel yly az zent
 Innepöket mynden hewolkodafnal es yateeknaal kyl Ha mykoron
 leañ tarlytwl törteent tanczba vytetny awagy yateekban : mynth
 hamarab vegeet zakasztotta wr ifteneert es zent egyházban awagy 5
 Capolnaban fwtot be ew meennyey attyanak hazaban, es ott
 awagy ymachagra atta magaat awagy kenyweth ragadot ke-
 zeeben, es tettette magaat ha mynt yraft olwafna hogy chak
 ky vohathnaa magaat ez vylaghy hewolkodafbol; Törteneek egy
 napon mykoron nagy hydegh volna hogy wgy mynt fenky ne 10
 lathnaa vynne apro maradekokat az vaar kapwya eleeben az
 zeghenyeknek es yme elöl talalaa az ew attya chodalkozwan
 raytta ennen maga myt yarna es howa fyethne megh zoloytaa
 ewtet ffyam erfeböt howa meegy myt vyzz. Az nemes kyal
 leanya myeert felette zemeermes || Vala nagyon meg zeegyenlee 640
 magaat es megh yyede es nem twda feelelmeben eegyebet myt
 felelmy ym rofaat vyzők az ew attya kedeeg mynt ezös ember
 meg gondolaa hogy nem volna rofa vyragnak ydeye hozyaa hywaa
 es meg lataa kelebeet haat mynd zeep rofa vyraag : az azzyw
 apro porteka. O nagy artatlanfaag, O zeplötelenfeeghnek hal- 20
 hatatlan malazttya yme az aldöt meennyey kyal nem hagyaa
 az ew zerelmes zolgalo leanya bezeedeet hamyflagban, hogy
 zemeermöt ne vallana de ynkab zentffeeges voltaat ifteny yr-
 galmassaag köwethnee. Azt lathwan az ew attya el chodalkozeek
 raytta. Ez leanzo ha eelhetend vala my naggyaa leezen. Annak 25
 okaert nem akaraa mywelködetyben meg bantany lathwan hog
 mynd lelky ayoytatuffagaban mynd yo mywelködetyben Cristus
 Iesufnak ayoytatus zolgalo leanya volna., Meel nagy ifteny
 feelelemmel es ayoytatuffaggal hallot leegyen myfeet, megh yf-
 mertetyk mertwgy olwastatyk rola hogy mykoron az zent ewange- 30
 liomot hallotta, awagy az oltary zentffeegöt ffeel mwtattaak azonnal
 mynd karyayrol feyeeröl, mynd zeepfeegöt eeköffeegöt le hanyot
 vetöth hogy mywel nagyobban magaat megh alazhatnaa Cristus
 Iesus kyrallyanak zyne elöt azzonywnk zyz mariat kedeegh es
 zent Ianos ewangelistaat ew zyzeffeegenek otalmazattyara 35
 valasztotta vala es oly nagy zeretettel zolgal vala ewnekyk
 hogy foha fenkyt az ew newöket emlöythween heyaban es yfesen
 el nem bochatot. Mykoron mynd eellyen zentffeeges lelky yo-

zagokban gyoropodneek ez nemes kyraly genge magzat felette
yghen kedwes vala az kegyelmes wr iftennek elötte, vyzon ellen
dychófeeges zyz zent erfebet azzon ees yghen ffeel gheeryeztötte
vala zyweet lelkeet Cristus Iesufnak zenth zeretetyben wgy hogy
⁵ ha zabad akarattyán yarhatot volna soha hazaffagnak terheet
ffel nem vette volna yme azeert meel nemes peldaat modot
vehet es regulaat myndden zyzeffeg tartoo ez kyfded keraly
magzatnak eeleteeböl | Kyröl meeltan vehettyök bölchnek monda-
faat prover xi. mulier gloriola inveniet gloriam az malaztus azzony
¹⁰ allat dychófeegöt leel: Byzonyawal malaztus leen ez zent Erfeböt
azzon mynd ew yffywfagatwl foghwan halalayg azeert nagy
dychófeegöt ees hyzyök erdemlöt wr iftennek zent orzagaban
mynt yobban meg hallyok De kerdhetne vala ky lelky tanwlag-
eert mynemew yegökböl yfmertetyk meg az malaztus leelök
¹⁵ Doctoroknak mondafok zerent ymez neegy yeles dologbol. Elffew
iften ellen valo gonoz mywelkódetnek wtalattyabol, mert wgy
mond rola zent Ber. yghen zoroff embernek ew zywe semy
ket ellenkódew allat oda nem ffeer thwdnya ylyk iften es er-
degh, zent Gergel doctor meg wgy mond soha addyglan myg
²⁰ bynbe lakozwnk es eelwnk wr iften es az ew zent malazttya
my hozyank nem yew, azeert ha azt akarya ember hogy ma-
laztus leegen. mynt az meergöt es az laspyf kegyot mynden
förtelmet el tawoztasson, Masod yegy kyben malazt vagon myko-
ron ennen magaat eremest meg alazya az ifteny zolgalattra es peni-
²⁵ tencia tartafra bator byntelen leegyen ees. Az elföröl wgy mond
wrwnk Iesus az zent ewangeliomba [†] Ha ky enghemet es az en
bezeedymet zeegyenlendy. Azt embernek ffya ees zegyenly
erched meg yfmerny az zent angyaloknak elötte Zent Ifayas
pptha zaya atal meg wgy mond LXVI. kyre tekeenchet es nyeezyek
³⁰ ha chak az alazatus zyvre es az en bezedymet feelöre? Az
masodrol wgy mond aran zayw zent Ianos: Az ygaz penitencia
ky iftennek malazttya myat leezen, myndden arannaal dragalatofb
myndden keenchnel meltob es foganatofb: Harmad yegy kyben
iftennek malazttya vagon mert ez vylagot myndden yawywal
³⁵ semynek twggya, es mynd hattra hannya kyröl wgy mond zent
gergel doctor. Mynd addeglan eedes es gyenyerwfeeges mygh
ember vele eel es az leelkyeket nem kostolta De mykoron az
leelkyeket meg kostolangya ottan myndden testy, es ez vylagy

dolgh' yzetlen leezen es dohoz mynt az ganee zent Agoſton
meg wgy mond az malaztban eelô leeleknek ſemy nem eedes
chak az wr iſten || Neegyed iſteny malaztnak yegye mykoron 641
embernek zywe lelke bwzgoffagus iſteny ayoytatuffagban ferôdyk
es wntalan mwkalkodhatyk iſtennek tyztôſſegeere Errôl wgy 5
mond zent Agoſton doctor az wr iſtennek ew malaztus zeretety
vala hol vagyon, nem yl vezteg, Nem reſth Nem heewolkodyk :
De nagy mwkaat tezen erôſſen dolgot chelekôdyk, ha kedyglen
nem akar mwkalkodny, haat ott nynchen wr iſtennek zeretety
es kellemetes malazttya, Ezenrôl wgy mond proſper, es be yrtaak 10
az tôrwen kenybe de pe. d. II. § Charitas hogy vala hol leend
az wr iſtennek kellemetefſee teewb malazttya, mynden iſten
ellen valo bynnek ellene aal: yo mywelkôdetôkben bewôlkôdyk :
ez vylaghy ragadwanyoknak keſalkodafaat meg wtaltattya, es
vala my embery gyarloſaghnak nehez lattatyk az teetetyk emberrel 15
kyrôl mas yraf wgy mond, mert az zeretônek ſemy nehez nem
lattatyk terheſnek: Mynd eellyen nemes lelky es yozagus wtakon
yaar vala dychôſeeges zent erſebeth azzon annak okaert emel-
kôdeek enny fſel meennyen es földôn O azert wr Ieſus Criſtus-
ban zerelmes atyamfſyay [az] kyk tyzta es zeplôtelen eeletben 20
akartok eelny eeggyefwlyyetôk az eedes zeep Ieſus wrwnk
zyleyeehez es zerelmes yegôfyhez kyk kôzzôl eeggyk es yeles
nemes azzonywnk es nemzetwnk magyar orzaagbol zent erſebeth
Tynektek zolok tyztaſſag tartok ôtôzyetôk fſeel az menyekzôy
rwhaban, ha az meennyey aldot kyral fſyanak eleyben akartok 25
menny ha ky nem twggya my leegyen az menyekzôy rwha
tanwlyyatok meg zent angyalnak mondaſabol elſſew rwha monda-
tyk teſty zeplôtelenſſegh az az artatlan eelet. Maſod rwha az
iſteny zent zeretet. Harmad zemeermôſſeeg thwdnya ylyk
zolaſra, lataſra, hallaſra. es mywelkôdettre. Semyre felette gon- 30
dot nem vyſelween, chak ky iſtenee ha lehet myndden erze-
kenſſeegget bel rekezthween ez vylaghyak elôt es wgy yaryon
mynt twlaydon wr iſtennek zyne elôt volna | Nagy feelelemmel
ôryzettel nagy gondal Semy ollyat ne teegyen ne zollyon ne
gondollyon zywel kywel megh zeplôſôyeche kywl belôl valo 35
zyneet zemelyeet, es az wr iſten reea haragogyeeek kyrôl wgy
mond zent gergel embernek teſty zyzefſeeg tyztaſaga nem
kellemetes es nem vylagus, nem eerdemes az belôl valo lelky

zeplôtelenfeeghneel kyl, el kel azert mynnden zyŵ bely zandekot
 kywanfagot akaratot es gondolatot tawoztatny ha ky yol akarya
 meg otalmazny ô tyztafagaat pelda mynekewnkn mynd az nemes
 zyzek kyk eellyen dychôfeeges koronawal eewrŵilyek vygadnak
 5 mennyeknek orzagaban Criftns Iesufnak elôtte kyknek zent
 eerdemeknek myatta enghегgyen mynekewnkn ees malasztot.

Ma f o d C a p i t u l u m.

Mafod reeze bezedewnknkn leezen Dychôfeeges zent Erfebeth
 azzonnak hazaſſagaban valo meltoſſagus eeleterôl: Lathwan azert
 10 hogy az zent zyzefſeegben megh nem maradhatna yollehet nagy
 lelky banattal es keſerŵfeeggel az ew tyztewlendew attyanak
 enghedelmes leewen: wr iftennek zent parancholattyat ees bel
 tellyeſôythween nagy ifteny feelelemmel es alazatoſſaggal reea
 meene. Nem bynnek gyenyerŵfeegeert De az kyraly magzato-
 15 ſſagnak nyomdokaert es az harmyncz dychôfeeges koronanak
 meltoſſageert kyt az yo es ygaz hazaſſagban lamborwl es tôr-
 ween zerent eelôknkn zerzôt wr iften, De my oka leegyen hogy
 az hazaſſoknak harmyncz koronaat adnak. Doctor zawok wtan
 zolwan Mert zent haromſaghnak hytyban eelween tartoznak megh
 20 tartany az tyz parancholatot kyt ha harom tyzzee teez harmyn-
 czat teezen Awagy kedeeg, mert harom zentſfeeges hazon vagyon
 az zent hazaſſagban twdnya yllyk, hyt, kynek myatta eegybe
 aggyaak magokat: magzatoſſag yo remeenfeeg alat es zentſfeeg
 az az anya zent egyhaznak hazaſſagra ky adot zentſfeege ||
 642 Mykoron azert zent Erfebet azzon adotot volna hazaſſagra Turin-
 gya herczegnek es zôrzeteet zyzefſeegrôl hazaſſagra valtoztatta
 volna wr iftennek akarattyabol: Nem valtoztataa el ew zyweenek
 lelkeenek ayoytaſſagaat De myg towab towab adyg nagyoban
 megh bewôyty vala ew yozagus teetemeenyenek erdemes voltaat:
 30 wgy anneera hogy chodalkozneek az ew wra ollyan gyenghe
 azzonyallatnak gyorſſaſagus ſerenfeegen: Es megh akarwan
 kymelleny keery vala ewtet hogy ne tôrne meg ollyan yghen
 magaat: De ez nagy malasztus azzonyallat nem tehet vala yo
 zokafanak ellene: myndennek azert yo pelda vala es byzon
 35 tanwſaag az erek Idwſeegre myndennemew teetemeenye: Gyorſ-
 ſan ffeel kel vala reeggel, hogy myndennek elette mehette myſere
 predicaciora, ott ſem aal vala az ffee helyen De az zeghenyek

kôzôt es alaab valo ôdôzetben honnem mynt tyztôffege atta volna Semyt nem gondol vala ez vylaghy kywl valo tyztôlettel az nagy alazatuffagnak meltofagaert: A' meel rwhayaban az zent egyhazhoz ment mynt haza yewt azt ottan vala meely zegheen azzonyallatnak atta wr iftennek kedweert. Gyakorta 5 beytôlt vygyazot es ymatkozot fyrwan ohaythwan mynd eetzaka Gyakortaa ennen maga magaat Neha kedeegh leanywal ees Cellaaban oftorral vezzôwel gyettrette ew genghe tetteet Cristfnak keennyaert, hogy kedeeg myndenestwl foghwa ellene mondhatna ez vylagnak egy zegheen pap Iambornak kynek 10 Conrard vala newe fogadaft enghedelmeffeeg zerent hogy vala myt Cristfnak kepeeben vala myt ewneky meg parancholna abbol ky nem haghna es myndenben enghedelmes lenne mynt lelky Confessoranak. Az Iambor Confessor kedeeg nagy gondot vyfel vala az zent azzonnak Idwesseegerôl, wgy hogy vala my- 15 koron tôrteent | Parancholattyaat meg mafolny soha penitenciaianal kyl el nem enghette De awagy az leanyokkal yghen verette awagy vyz kynyr beytôt vetôt ew reeaya annak felette nagyon meg feddôtte zowal.

Annak felette Ez zent Erfebet azzon nagy yrgalmas vala 20 myndden rend bely zeegenekhez kyrôl wgy olwaftatyk hogy mynden ywedelmôket az zeghenyeknek oztogatta: es neha sem maganak, sem wdwara bely chaladynak nem volt myt eenny, ha mykoron peenze nem, ennen rwhayaat el atta es az zeghenyeknek zykfeegôket meg zôrzôtte. Neha kedeeg el be ment 25 az zeghenyek hyfpotallyaban es az rwtifagus poklofokat tapogatta feyôket mosta es ferezôtte. Tôrteneek egy napon mykoron wra hon nem volna: hogy wndok pokloft megh ferezte ennen hazaban es nywgotaa el ew wranak wrffyw agyan keth lepôdew kôzôt: Es azon kôzbe ywta haza az ew vytez wra yme nagy 30 bozzw panazzal eleyben efeenek az yreegôk kezdeeg nagy erôfen vadolny az zent azzont hogy teekozlo volna es nem tartanaa takarekofon ew wranak yozagaat zolgayt ees megh ôlnee ehel zomeehal es myndenestewl foghwa gonoz eeletw volna Mondanak annak felette ha kedeeg nemes wram zawnkat nem hyzôd meeu 35 el be agyas hazadban es egy nagy zernyw wndoklagus pokloft talalz wrffyw agyadon nywgodny. Am lassad ha mynd eellyen zeertelen dolgokat el keel enghedny Mykoron az Iambor wraszt

hallotta volna meg yndwla raytta es nagy hertelen mezeytelen
 fegywereed ragadaa mondwan: my dolog ez a kyt hallok ha
 ymaran yozagomat nem kymelly awagy ennen magamat kymel-
 lene. Nagy haraggal be ytee az aytot hog mynd az pokloft
 5 megh  llye mynd az zent azzont le vaghya. Es mykoron feel
 emelte vona az lep d t: lataa haat yme az aldot meg fezw t
 643 Iesus Cristus nagy veerbe kewer dween,   Fekzyk az agyon.
 Ottan megh rettene es bochanatot keere tw le es el enyezeek Cris-
 tus Iesus ew el le. Az zent azzon feleffeeghetw  meg azonkeppen
 10 bochanatot keere na  fyrwan es aldoma t ada ewneky myn-
 denre zabadon mwkalkodny: T rteneek hogy Egy Iobagffyw roma-
 ban menne teree be az herczegh z myeert hogy wtaban volna
 hogy lathatnaa az zent azzont ky ollyan nagy yo hyr yarna.
 Es az Iambor herczeg nagy yo keddel fogadaa. Es mykoron
 15 lakoznaa keree az wr ffyw hogy erdemlensee lathatny zent
 2 erfebeteth. Ottan neky yzene az ew wra, hogy yewne alaa hoz-
 yayok. De zent Erfebet felele hogy nem volna zyks eg oka vala
 mert ez vylaghy dycheeret t nem kywan vala mafod kedeeg,
 mert tyzt  feegre valo rw a  t zety nem vala. Esmeg neky
 20 yzene az ew wra hogy eegyebet benne ne teenne, Az zent az-
 zonnak nem leen myt tenny. el be meene hamar ymatkozo Cel-
 layaban, es mykoron ymatkozneek yme wr iftennek angyala
 es eegy zeepfegew rw aat es nagy draga kewekb l fyz t Co-
 ronaat hoza ewneky es monda hogy wr iften kyld tte volna.
 25 /Es nagy eedes halaa adaffal es kenyhwllataffal reea vewee es
 leanywal el wra eleyben nyomotek nagy tyzt  feeggel es el
 amelkodanak mynd k z nfeeggel zyneenek zemelyeenek zawa-
 nak es  t zetynek zeepfegeen es eek s voltan es bwlchw vee-
 tellel esmeg Cellayaban meene Es az vendeeg t nagyon dychee-
 30 reek wr iftent es az zent azzont mert byzon Cristus Iesufnak
 zerelmes leanya volna Annak wtanna twdwan az ew wra ez
 yo azzonnak nagy erdemes voltaat tanachot kerde ew tewle
 myt kellene tenny ky Idwef egeere alkolma b volna. Es azt
 tanacholaa hogy az ygeerethnek f ldeere menne Ierwfaembe es
 35 ott az poganok ellen vyna es Cristufeert vereeth hwllatnaa. Az
 Iambor meg fogadaa zawaat es el menween ott vyafkodek azon-
 ban kedeeg ky ees mwleek ez vylaghol es az erek dych feeg-
 ben meene kyt mykoron meg hallot volna ennen hazool nagy

halaat ada raytta wr iftennek | Tanwſaghnak okaert kerdhetne
 vala ky De mynemew arwal es yozaggal vehety megh ember
 mennyeknek orzagaat ez halando vylagon. Oka ez kerdeefnek
 mert doctornak mondafok zerent ſolla ſenkynek heeyaba es
 yngen nem aggyaak kyrôl zent paal apoſtol ees wgy mond Senky
 nem koronaztatyk hanem ky tôrween zerent vyaſkodandyk zent
 leo papa meg wgy mond: az heewolkodonak es vezteg fekwô-
 nek nem adatyk az erek dychôſeeghnek orzaga: azert lattatyk
 hogy vala myt keewan eerette az wr iften, Reea felelween bodog-
 ſſagus zent agoſton doctor hyw leeleknek kepeeben wgy mond: 10
 Wram ennekem arwt kellene vennem, myt: iftennek orzagaat:
 De nem twdom myt keel eerette adnom. Reea felel es wgy
 mond, zegeenſeeggel veegyed meg az nagy mondhatatlan kazdag
 orzagot: keſerwes banatot agy az nagy veeghetetlen eremeert:
 mwkalkoggyal az el fogyhatatlan nywgodalomeert nyawalyat 15
 zenwegy az ky yelenthetetlen dychôſeegert Veegre halaltwl
 ſe vond meg magadat az erek eeletereert Ha peldaat kereſewnk
 reea, yme zemeynk elôtt vagyon bodogſſagus zent erſebôt azzon
 ew vytez wrawal eegyetembe: kyknek ew zent erdemôk es
 eſſedôzeefôk leegyenek my byneynknek erekkewl erekkeſe valo 20
 bochanattya

Harmad Capitulum.

Imaran laſſok meg mykeppen lakozeek es mwkalkodeek
 az harmadyk eeleteenek zereeben, az az ôzwegyſeeghnek regu-
 layaban, wgy olwaſtatyk ew rola hogy mykoron meg maradot 25
 volna ew tarſſatwl mynt eegy artatlan gheerlycze akaraak az ew
 nemzetſeeghy hogy eſmeg hazaſſagra adnaak. De az zent azzon
 wr iftent keerween raytta hogy ſemykeppen ne enghednee de
 tartan aa megh az zent ôzwegſeegben es enghednee el venny az
 hatlwán koronaat, kyt az tyztafaag tartoknak zertzôt wr iften, 30
 es lenne abban ees Idweſſeeghes wthnak es regulanak zertzôye
 ez vylaghy neepeknak az hatwan Corona kedeeg azokat yllety:
 kyk ennen || Kyk magokat meg zoroyttyaak tyztaffaghnak myatta 644
 es lelky teſty hat yrgalmaſſaghnak yozagaban eelween, zolgal-
 nak az wr iftennek, kyben meg ees yteltetyk ez vylaagh zent 35
 Mathe ewangelio-manak byzonſaga zerent: es ha ember reezes
 leend benne mynt dychôſeeges zent Erſebeth azzon haat az erek

bodogffagat aggyaak neky eerette. Hallyok azeert towabbaa myt chelekôdeek zent Erfebeth azzon ew wranak holta wtan Hallyok ez vylaghy alnokfagnak telhetetlenfeegeet. Lathwan az yreegh wrak kyk zomzeedfagban lakoznak vala hog' ez zent azzon
 5 eegyedewl maradot volna reea tamadanak es ky hanyaak ve-teek yozagabol mynt pwztoytot es tekozloot es megh tyлтаат hogy fenky hazahoz be ne fogadnaa. O gyarlo vylaghnak vezedelmes vendeegfeege: Nem leen ew leanywal myt teenny ez nemes kyraly magzatnak es Criftus Iesus zolgalo leanyanak
 10 zorwla be eegy dyzno barom aklaban halaakat adwan wr iftennek raytta lett nyomorwfagon, reeggel ffeel kelween meene az zent ferencz baratyhoz es keeree hogy eenekleneek meg az Te Deum laudamoft ew eerette. Mykoron az wezan el menne egy agnew eelôl talalaa kywel fok yoot tett vala, es ez zent
 15 azzont el be tazytaa az faarban azon ees nag' eremmel halaat ada wr iftennek.

Lathwan azert ez wylagnak mynden alhatatlanfagaat kôzelben akara ywthny az wr iftenhez gondolaa hogy myndenestwl foghwa ky vennee magaat ez vylaghy wezedelmess eeletbôl. Va-
 20 lazta neegyed allapatot es meene be zent atyank ferencznek harmad zeerzeteeben az zezttraak kôzzee, hol ott mynd leelkeewel teftewel erek tyztaffagban zegheenfeegben enghedelmeffegben holtgy wr iftennek zolgálna. Mykoron az ew attya azt hallotta volna. eertte kyld e hazy hynaak. De az zent azzonyallat
 25 femykeppen nem enghede neky hogy esmeg ez vylaghy dychôfeegre veetethneck. De azon zegeenfeegbe akarna meg maradny Annak okaert hogy femy gongya ne leenne ez vylaghyakra, ew zent ymachagaban kenyergh e az ew eedes Iesus | Wranak hogy mynden ez vylaghy yokat megh wталhatna: towabbaa hogy az ew
 30 magzatynak emlekôzety es zerelme ew zyweebôl ky tawozneck, es myndden raytta leett bozzwfagokat bekefeeggel zenwedhetne. Ezeket kedeeg az okaert kerery vala hogy ew elmeyeet tyztabban ffeel emelhetnee az wr iftenhez. es myndden bantafnaal kyl zolgalhatna az wr iftennek Mykoron azert el veegezte volna
 35 zent ymachagaat zozat yewe menybôl hozyaa mondwan: Megh halgattat az te ymachagod en zerelmes yegôfom azth halwan nagy lelky eremmel teleek bel ew zywe lelke, es nagy eedes kenhwillataffal halaat ada raytta az ew zerelmes Iesus wranak.

Es wgy leen hogy az naptwl foghwa, fok meennyey yelenetők, eedeffegők ewrwöndeteffeegők: zozatok es feleletők yewttenek hozyaa, kyket fok volna mynd elöwe zamlalny: mykeppen ennen magawal wr iefussal es az zent angyalokkal zolt bezeel-
löt, es myndden kenyergeefeere es keerelmeesere megh feleltek 5
ewneky kyknek vygaztalo zynök latafaabol es eedes bezeedök hallafabol ollyannaa leett vala ymaran ez zent azzonyallat mynt ha yngen ez feldön nem volna. O bodog zeplötelen tyztassaag O aldót özweegyfeeghnek erdemess regulassaga: O ez vylaghy wtalathnak nagy dychöfeeges koronazattya, Ezek en zerelmes 10
atyamffyay Ez vylagon valo harom reendbely eelethnek ygaz es byzon Idwessfeeges zeer tartafa, zyzeffeghnek, hazassaghnak es özwegyfeeghnek tyzta regulassaga, Vala ky ezeknek kywle eel ne byzyeek benne hogy Idwözwlhessék. De vala ky ez harom nemes zerzetben ky mwlyk annak helye erdeme es koronaya 15
leezen wr istentwl kynek byzonlagus fundamentomaat meg talallyok az zent ewangeliomba. Math. XIII. hol ott ennen maga Idwezödytenk ky feyezee mondwan: Nemeely az magok közzöl ezeek yo tyzta földben es ffeel neweködwéen, nemelly hoza harmynecz gymelchöt. Nemelly hathwant || Nemel kedeeagh zazat: ez 6/45
harom lelky gymölch yegzy. Az harom rendbely erdemessfeegöt, kykkel wr isten koronazya Adamnak ffyayt mennyeknek orzagaban Senky annak kywle eelween awagy az harom reegulassagban gonoz eelween eerdemöt ne varyon De vèzedelmeth kytwl wr isten meg tarchon es oltalmazyon. Dychöfeeges zent. Erfebeth 25
azzon, mynd az harom zent regulassagot teekelletassfeeggel meg tartaa, annak okaert myndden rendbely neepek peldaat vehetnek az ew zent eeletegböl: ha ky ydwözwlny akar es erdemöt ky wan gyödyteny Wr istennek kegyelmes yrgalmaffaga myat veegre fok yozague mywelködethnek wtanna [myatta] kyeert ydee vala 30
meg koronaztathny meg lakogattateek az aldót wr Iesuftwl es meg yelentee ewneky hogy hamar ky mwlando volna, ez vylagbol Es wgy monda ewneky En zeretöm ha akarz en velem lenny lakozny: Rea felele es monda: En kegyelmes wram wgy akarom mynt te zentssfeegöd akarya. Es azonkeppen ywta az ewtödyk 35
eelethnek allapattyaban thwdnya ylyk eeleteenek halando vegeere. Ott ees leen myndden Idwözwlew leeleknek byzon peldaya regulaya: mykeppen ember zerezye magaat ew halalahoz: Doc-

toroknak mondafok zarent, ymez heet dolgokat talallyok zyze-
 gðfðknek lenny hozyaya, Elezer hogy yo eeletben leegyen ha
 annak elette gonoz eeletben eelt halalanak elette el kel hadny
 mert ha gonoz eeletben ky mwlandyk erekke el veez. Masod-
 5 zor yo ez vylaghyaktwl magaat el zakazya, es myndent eegyebet
 twdnnya ylyk yozagaat morhayaat yayt ffyayt kyket vele el
 nem vyhet hogy terhet ne teegyenek halalanak ydeyn De my-
 keppen mezeytelen yewt ez yylagra esmeg mezeytelen kezewl-
 lyðn hozyaa Harmadzor Tðredelmessfeegðt teegyen myndden
 10 gyermekfeegetewl foghwa valo byneyrðl es meg zannya bannya
 mykeppen az wr iftennek yo voltaat megh bantotta. Es mene-
 yokat heyaba el el mwlatot el veztoðt, es menee gonoffagogban
 eelt es oly zandekkal veeget vefsen neky ha towabbaa eelne
 soha ollyan gonoz eeletben nem eelne | Negyedzer keferwfeeg-
 15 gel valo tyzta gyonaft teegyen rola, Semyt ew byneyben el
 nem tagadwan, Mert zemeeremfeegnek myatta fokat el veztenek
 meg tagadwan byneket Ewtðd Oltary zentfeegðt es zent kene-
 teeft veegyen ha lehet es helye vagon, yo hyttel remeenfeeggel
 es zent zeretettel: Hatodzor wrwnk Iesus Cristufnak zent
 20 keennyarðl halalarol es myndden yo voltarol eedes zywel lee-
 lekkel halakat aggyon es meeneere lehet zyweben forgaffa ky-
 neel kyl soha eegy ember sem Idwðzwðlhet sem koronaztatyk
 Hetedzer az az ydeyeenek wtolfo rezeeben meneere az
 betegfeeg enghedy zent ymachagban foglallya magaat veeghyg
 25 effedðzween es kenyerðghween wr iftenhez azzonywnk mariahoz
 es mynd az mennyey zentðkhðz. Annal yob ha eegyebekkel
 ymattat magaert EElyyen Idweffeegðs dolgoknak wtanna byzo-
 dalmas leezen ember dolga halala ky mwlasa. Mynd ez eellyen
 dolgokat be tellyesðytee zent Erfebðt azzon anyank. Es myko-
 30 ron el kðzelgethne az veegfew hora esmegh neky yeleek az
 kegyes Iesus mondwan yewy el ymaran en zerelmes yegðfðm
 az teeneked meg zereztetðt dychðfeeges lakodalomba: Azonkðzbe
 fordoyfaa feyeet az ffal felee hol ott fekzyk vala es kezde ymat-
 kozny nagy eedeffeeggel yme azonkðzbe eegy yghen zeep meen-
 35 nyey madarka eleybe yewe es kezde elette nagy zeep eedes
 eenekleest tenny hogy hozyaa keepðft zent erfebðt ees kezde
 eenekleny Es monda leanyak myt tennetðk ha pokolbely erdeg-
 reeatok yewne Monda azonkezbe fwff el ffwff el harom yzbe

annak wtanna efmeg monda yme el közelget az hora kyben
 Criftus Iesus ez vylagra zyletôt az eeffely kor es azonkeppen
 ayanlaa leelkeet az aldôt zyletôt Criftufnak es el nywgoweet
 wr iftenben: yme azonnal nagy zeep meennyey yllat ytee meg
 az hazat es az zent teft mynt az balsamom olyanna leen Es ⁵
 neegyed napyghlan el temetetlen hagraak eeyel es nappal eedef-
 kôdween az zeep yllatban es mykoron az zent egyhazhoz vyt-
 teek volna: nagy fokfaghw madarak || Ieweenek az zent egy- ⁶⁴⁶
 hazra kyt soha annak elette nem lattanak vala nagy chodalatus
 zeep eedes eenekleft tetween Meely horaban kedeeg az bodog ¹⁰
 leelek testetwl el valeek hallattateek nagy eedeffeeggel enek-
 leny: az responforiomot regnum mundi ıc. leen kedeeg temeteefe
 Nemeth orzagbely Markbwrbán: mykoron ymanak wr ffyw zy-
 letethnek wtanna Ezer keth zaaz harmyncz egy eztendôben dy-
 cheertethween mynd ez ydeyglen Nagy fok yegyekkel choda ¹⁵
 teetelekkal es yrgalom teetelekkal wr iftennek newe dycheeretyre
 ez ew nagy zentfseeges voltanak melto emlekôzetyre, kynek zent
 erdeme leegyen my byneynknek bochanattya malaztnak nye-
 reefe es az erek dychôfeeghnek ywtalma Amen.

B.

Imaran lezen emlekôzeth Azzonywnk Maryanak ²⁰
 templomba yelenteseerôl.

Wr Iesusban Criftusban en zerelmes atyamffay enghegye
 az mennyey dychôfeeges wr ffyw magzat zent malazttyaat es
 yozaganak vylagoflagaat my twdatlanfagwnknak ertelmeere ky
 eedes zent zyleyeet dycheerney akaryok, kyt meen es föld es ²⁵
 myndden teremtdt allatok dycheernek: Oh ha megh tekeenttyôk
 zerelmes atyamffay ez may zent Innepnek meltofagaat byzo-
 nyawal nem alaab valo azzonywnk marianak az eegyeb ynne-
 peenel. Mert ez may napon yelenteteek megh elezer ez vylagh-
 nak az ew zentfseeges volta mykoron az ew zent zyley ffl ³⁰
 vyweek az wr iftennek templomaban ky yewendô vala hoky
 az felfseeges teremtd wr iften ffyanak byzon temploma lenne
 ffl vyweek mondaam zent leeleknnek ofkolayaban ky yewendô
 vala hoky mynd ez vylaghy Idwôzwlô neepneknek byzon mester

azzonyok lenne fíel vyweek az zyzeknek conwenteben hogy
 alkolmas ydeygh ott zeplôtelen tyztafagban | Lakozneek yoza-
 gokban gyoropodneek embery yo erkôchben newekôdneek es
 kezy mwkaat tanwlly kywel annak wtanna eeleeteet kerefnee
 5 es haza nepeet taplalnaa, myndennek felette kedeeg hogy az
 wr iftennek terweenyeet parancholattyaat es az zent yraft meg
 tanwlinaa kyknek myatta wr iftent twdnaa dycherny zolgalny
 es ennen magaat Idwezôyteny. Eellyen nemes regulayok vala
 7 ooh tôrweenben az hazaffagra menendô kyfded lean yffyaknak
 10 kynek formanyaat es regulayaat maftany ydôben az yo apachya
 zeerzetben eelô yffyak tarttyaak. Mykoron azert heet eztendôa
 volna es felette gyengefeeges zyz tyzen ewt garadychon meene
 fíeel wr iften zent malazttyanak hatalmawal, kyt az ew zent
 zyley aloythnak vala hogy ew emberfegheewel fíel ne haghaf-
 15 fon chodalkoznak vala azert raytta az ew zyley hogy ew benne
 ennee emberfeeg volt volna chodalkozyk vala raytta az wr
 iftennek papy a es ky ewtet az zyzeknek ofkolayaban be zentôlee
 es adaa lakozny es nagyot veelnek vala mynd nyayan yewen-
 dôre ew benne lenny.
 20 Imaran rywydeden laffok meg honnan tamada es howa
 meene fíel, es mynemew hatalmas yozagus leen ew eeleteeben
 Elezôr azert zolwan az ew zent tamadasarol ez vylagra, kyrôl
 twdom eeleget zoltwnk az teeb zent. Innepe napyban ha byzon-
 fagaat kerefôk tellyes mynd egheez ooh tôrween vele mykep-
 25 pen fogantatot zyletôt es mynemew tyztôlendô zemeel lenne
 hatalmas yozagus es zentfíeeges, kyrôl vegre wg olwaftatyk
 hogy attya nazaretbôl valo volt, annya kedeeg Betleembôl.
 Nemzetfíeegzerent kedeeg kyraly es papy meltofagbol folyas zerent
 zallando leen kyrôl az regghy zent patriarchaak proffetaak iften-
 30 nek yelenteseebôl nylwan zoltanak, kyrôl maftan fok volna
 zaam zerent megh emlekôzny, zollywnk azert az eedes kegyes
 zyz azzonywnknak aldôt zemelyeerôl es zent zemeelyeenek
 nemefíegheerôl nagyfagarol hatalmaffagarol meltofagarol, es yr-
 647 galmas yo voltarol || Kykbôl az my zywnk leelkewnk eeletôt
 35 eremet es vygafagot vehet: az azert leen az nemes zent zyz
 ky ez zeeles vylagot meg vylagofoytaa: zent Daid proffetanak
 byzon mondafa zerent ps. xcvi vylagh tamada az ygaznak es
 az zywôyeknek vygafaagh. Ez leen az zent zyz ky myndden

erethnekeegôket meg foyta anya zent eegyhazban doctoroknak mondafok zerent Ez leen az nemes zyz ky ez meg romlot vylaghnak efetyk meg wyoytaa, ky myndennek Idweſſeegheet meg nyeree ky az hatalmas wr iftennek erôſſ haraghyaat megh ehnytee es el fordoytaa ky az erek karhozatnak ſentenciayaat tewlwnk⁵ el tawoztataa. O myt zollywnk zerelmes atyamffay Ez my zentſſeeges Azzonywnknak es bodog zylenknek veegneel kyl valo kegyeſſeegerôl hatarnaal kyl valo yrgalmaſſagarol, ky nem zônyk wntalan oztogathny az ew zegeen bynes es ayoytatus ffaynak leanyak es hyw zolgaynak az nagy bewſeeges ma-¹⁰ laztot kyt erdemle az wr iftentewl gabriel archangyalnak byzonſaga zerent Luc. i. Ne ffeel maria mert malasztot leelteel wr iftenneel. O azert byzonyawal meltan mondatyk byneſeknek bochanattya koroknak orwoſſaga, teebolgo zywknek erôſſeeg nyomorwltaknak vygaztalafa es vezedelemenben eſteknek meg za-¹⁵ badoytoya: mynd ez eellyen fokſagw yrgalmaſſagaert nagy halaa adaffal tartozwnk ew zentſſeeges azzonſaganak.

De mynemew lett legyen az ew zent eeleteenek rendôleefe az zyzek kôzôt az templomban lakozwan laffok megh Nagyob byzonſageert wgy mond rola zent Amborws doctor. O kyk ke-²⁰ wannyatok az aldôt iften zylô zyz mariat kewethny yryatok be az ty zywetôkben abrazat zerent az zyz marianak zeplôtelen zyzſſeegheet kyben meg neezhetytôk es yſmerhetytôk myndden lelky zepſeeghnek es yozaghnak formayaat es peldayaat, zyz vala mynd elmeyeeben mynd teſteeben zyveeben alazatus,²⁵ bezedeeben meertekletes lelkeeben bôlch, zolaſaban ertelmes, yras tanwlaſban gyorſſ, dolog foglalaſban zenetlen, feleletyben zemeermes, ſemy remeenſegheet nem vethween ez vylaghyakban de chak twlaydon az eegy teremtô wr iftenben | Es myndennemew dolganak vegheet es yteeletyt wr iftennek hagywan emberneel³⁰ kyl Senkyt nem ygekôzween megh bantany es ſerteny De myndenekkel yot tenny tewleetewl ôregbeket tyztôlly es bôchewlly, hozyaa hafonlatofokra nem yregkôdny, maga hanyaſt el tawoztatny. O mykoron volt zo fogadatlan ew zyleynek? ha zomoroytot meg vala meel alazatoſt awagy zeegeent meg mewetôt? mynt az³⁵ maſtanyak teeznek, O mykoron tawoztatot el vala meel zeegen nyomorwltat ſegheedſeegneel kyl? awagy ffeel zemel neezôt vala kyre mynt maſtan teeznek ez vylagnak ffay? wgy mynt

azt mondanaa ez zent doctor semy nemew fellótfseegh nem
 volt az eedes zyz mariaban kywel wr iftent magaat es barat-
 tyaat vala mykoron meg bantotta volna, De oly tekeelletes es
 eertelmes eeletew volt hogy meltan myndennek peldaya lenne
 5 ember ffaynak Oly tellyes ifteny malazttal hogy semy ew benne,
 reez yz yndwlat gondolat mywelkódet es teetemeen hogy ky
 malazthnaal kyl volt volna az zent gabriel angyalnak byzonfaga
 zerent mondwan malazttal tellyes: kyról zent Ber. doct meg
 wgy mond bel volt ótletween az eedes zyz mariaban eeppen
 10 es myndenestwl foghwa az hatalmas ifteny malazt. Annak oka-
 ert ew elótte Adamffay nemzeteeben hozyaa hafonlatus nem
 volt sem wtanna nem leezen: yllyk azert zerelmes atyamffay
 my lelky testy zemeynket kywanfagwnkat ayoytatoffagwnkat
 zerelmewnket ew reea ffe emelnewnk es ew zentfseeges voltaat
 15 mynden tehetfseegewnkkel dycheernewnk zolgalnwkn kynek
 twdnua yllyk seegedsegheenel es malazttyanal kyl soha senky
 nem ldwózewlhet. Senky wr iftennek zent malazttyaat nem leel-
 hety Ew nagfagos meltoffagahoz keel azert folyamnwnk Ew
 hozyaa keel fwtnwnk, ewt keel myndden zykfeegewnknben ||
 648 Kywalt keppen valo zool zolonkaa es otalmwnkkaa fogadnwkn es
 valaztanwnk ha vezteny nem akarwnk. De ha meeg az wr
 iftennek akarwnk vala my dologrol kenyerghenwnk ott ees ew
 zentfsegeet valazyok a' my ymachagwnkkat az ifteny yrgalma-
 fagnak zyne eleyben be yelenten y ha a'myt keerwnk, meg
 25 akaryok nyerny wgy mond rola zent Ber. doctor az eedes zyz
 maria zemeelyenek oly nagy kellemetefsege tyztóffege bô-
 chewlety es foganattya vagon az teremto wr iftennek zyne
 elót hogy vala myt keer awagy akar, soha heyaban nem leezen
 sem lehet ees, twdnua yllyk kynek eegy akarattya es tanaccha
 30 vagon mynddenben az wr iftennel es az zent haromfaggal. O
 azert embery nemnek chodalatus vyraga, Dragalatus yllattya ez
 földnek zyneen eel vala test zerent angyaly zeplótelen eeletót
 vyfelween. De zent zywe es lelke zerent nyayaskodyk vala
 wr iftennel mennyeknek orzaganak paradychomaban: kynek
 35 zent es eedes ymachaga naponkeed horankeed ffe meegyen
 vala az teremto ffeffeghnek zyne eleyben mynt az zeep yllatw
 temyennek fyftólgew aldozattya,

Ez leen azert zerelmes atyamffay yeles oka myeert ffe

meene ez may napon az Istennek templomában hogy be yelenteth-
neek az ew meennyey zenth attyanak, hogy ott ymadna es
kenyerghene ez vylagnak megh valtsagaerth O meel eedes zywel
lelekkkel varya vala az aldót zent Messyasnak el yevetelyk es
nagy zomeehfaggal ohayttya vala ha lathatna es testben eer-
hetne az iften zylew zeplötelen zyzet kytwl zylethneek az aldót
iftennek zent ffaa hogy zolgalhatna ewnekyk myg eelne. Azt
kedeeg olwafta vala zent Ifayaf proffetanak kenyweeben hogy yef-
seenek es dauid kyralnak nemzeteéből tamadna eegy tyzta zyz
kytwl zyletny kellene De chodalkozyk vala raytta mykeppen
lehetne termeezet zerent kynek yfmeretyre foha nem mehet
vala mynd addyg myg nem zent gabriel archangyal zayabol
meg hallaa moggyaat es lehetendő voltaat | Mykoron azert tyzen
neegy eztendő bel tőlt volna az temploma lakasának mykeppen
moyses törweenye zerent meg hyrdetee az iftennek papya hogy
hazafagra kellene mennye es iftennek zent nepeet zaporoytany
ky azzonywnk zyz marianak ellene vala az zent zyzesseeghnek
fogadafaert. Mykeppen kedeegh az teremő wr iften ewtet mynd
az keth zentfseegben meg zentőlee es meg tartaa meg vagyon
yrwan hawy bodog azzon napyanak ynnepeen annak okaert
myndden ayoytatus zywel lelekkkel ayanlyok magwnkath ew
zentfseeges anyay zorgalmatus otalma alaa hogy vyfellyen gon-
dot rolwnk es ne haggyon meg nyomorodnwnk ez vylagon es
el veznewnk az maf vylagon Imaran lassok meg ez may zent
ynnepre valo bwlakat mykeppen zerezteetek ez may zent Innep
es menee zent Bwlchwya vagyon.

Sequuntur Bwille et Institucio huius festiuitatis
cum indulgencijs.

Ez may dychőseeges zent ynnepnek eredety es tyztőletynek
fondamentoma olwaftatyk lenny eegy Saxonya Iambor herczeg
kynek wyhthalmus volt newe ky mykoron az eedes azzonywnk
zyz mariahoz ayoytatus volna Meene be romaban mafod pius
wr papahoz es keeree meg hogy azzonywnk marianak az tem-
plomba ffele meneefenek Innepeet zörzenee hadnaa es parancholnaa
Illeny es tyztőseeggel zolgalny mynd egheez anya zent egyhaz-
ban mynd eztendönkeed zent Andras hanak hwzad napyan,
kynek Bullayaat kywe atta azon mafod pius wr papa meel

Bullaat ymaran annak wtanna meg Confirmalwan annak felette
 paal papa ennen Bullayawal hagywan es meg parancholwan ezen
 zent Innepôt ylleny es tyztôffeeggel zolgalny eztendôn keed mynd ||
 649 Erekkewl erekkee es hyrdetny myndden egyhazy feyedelmeknek
 5 hyw kereztyenek ayoytatuffagokra. Ez keth bullak kôltenek ro-
 maba wr ffyw zylettenek wtanna mykoron yrnanak ezer neegy
 zaaz hathwan neegy eztendôben, Amen. Masod Bulla vagyon
 rola Azon wr paal papace ky ew zentffeeges atyay es apostoli
 aldomafanak wtanna wr iftennek yrgalmaffagaban es zent peter
 40 zent paal Apostoloknak erdemekben byzwan hyw kerezttyn
 neepnek byne bochanattyara Azzonywnk zyz marianak ez may
 tyztôffeeg mellee. Mykent az fôlewl megh mondot pius papa
 el veegetzte volt az fôlwl meg mondot Wylhelmus herczeghnek
 ayoytatus keerelmeefeere hogy ez may Ez may azzonywnk
 45 marianak napyaat ollyan tyztôffeeggel yllyeek es zolgallyak
 mynt nagy bodog azzon napyaat, Annak okaert ymaran vala ky
 ez may zent Innepnek vigiliyaat meg beytelendy Es vala ky
 az napon Myfere Vechernyere veternyere menend myndenzer
 zaaz zaaz napy bwchwl vallyon ees byneynek bochanattyara
 20 vala ky mynt yllik hozyaa zôrzy ennen magaat. Ez Bulla ees
 kôlt romaban zent peterben. Azon fôlewl meg yegzôt wr ffyw
 eztendôben. Amen

Harmad Bulla kyt kywe adot Maguncia varasbely Adolffus
 neue erfek kynek meg parancholwan es hagywan erek enghe-
 25 delmeffeeg alat mynd ew erfeky byrodalmanak alatta mynden
 eegy hazakban es Capolnakban ylleny es tyztôffeeggel zolgalny
 eztendenkeed zent Adras hanak hwzon eeggyed napyan mynd
 erekkwl erekkee. Azon eegyhazi zolgalattal es zolosmawal mynt
 azzonywnk marianak foganattya napyaat awagy zyletetyt az
 30 eedes kegyeffeeges iften zylô zyz marianak erek emlekôzetyre es
 tyztôffeegere annak okaert hogy az zegheen adamffya gyorffab
 leegyen ez zent Innepnek ayoytatus tyztôletyre, wr iftennek
 yrgalmaffagaban es zent peter zent paal apostoloknak erdemek-
 ben byzwan vala ky ez may zent Innepnek vygiliyaat meg
 35 beytelendy es myfeen vechernyen veternyen yelennen leend,
 Negyen napy bwchwth enghedôt byneknek bochanattyara Ennek |
 Bullaya kôlt fyggew peecheet alat Maguncia varasban. Azon ydô-

ben mykoron wr ffyw zyletethnek wtanna yrnanak ezer Neegy zaaz hathwan nyolecz eztendöben Amen.

Azert zerelmes atyamffay nagy fok keppen yndwltatwnk es seerkögetewnk hogy az eedes azzonywnk zyz marianak tellyes zywnkkel leelkewnkkel zolgalwnk mygh ez vylagon eelewnk ez halando testben mert byzon az, hogy sem eeletewnkben sem halalwnknak ydeyn sem annak wtanna ew zentffeeiges seghedelmeenel kyl es hatalmas erdemes oltalmanaal kyl nem lehetewnk kynek ha yo keddel es ayoytatuffaggal zolgalandwnk az erek dychöfeeghnek bodogfagaat nyery eerette hol ott eel es orzagol ew zent ffawal eegytemben kyt engghegyen mynekwnk atya ffyw zent leelek Amen.

Zyz zent Cecilia Azzonnak Innepeeröl.

Dychöfeeges zyz zent Cecilia azzon wr iftenben valo zerelmeenek hywfeegenek es ayoytatus zolgalattyanak okaert fok keppen valo tyztöfeegöt erdemle mynd meennyen mynd földön az teremő wr iftentewl. Elezör newezety zerent Mert az Cecilia fok keppen magyaraztatyk Elezer, mondatyk meennyey liliomnak az ew nagy zyzeffeegenek es tyztaffaganak eeköfeeg-eert yo lelky yfmeretyeerth es yo hyreenek neweenek melto- fagaerth. Mafodzor mondatyk meg vakwltaknak wra es ygaz- gatoya az erek ygaffaghnak es Idwöfeeghnek yfmeretyre Harmad mondatyk menyből adatothnak mert byzonyawal myndenestewl mennyey vala. ew malaztoffaganak yo pelda adafanak erdemes eeleteenek es az mennyey dychöfeegre ayoytozafanak es gon- dolattyanak myatta. Negyedzer mondatyk feteetfeeghnel kyl valonak az ew nagy bölcchefeegenek vylagoffaga myat. Ewtödör közönfeeges adamffyanak dychöfeege es Idwöfeege mert mynd- den nemew lelky yozagokkal tellyes vala ez bodog zent zyz kyknek myatta zegeen bynefek Idwezwlhetneeknek kyknek myatta feenlyk vala mynt az fenes Cyllagh az eghen. ||

Vala azert dychöfeeges zent Cecilia azzon Romay nemes dwnak magzattya De nemefb vala lelkeeben kereztyen zenth hythnek meltofagawal es eeyel nappal zenetlen ymatkozwan

ayanlya vala ew zeplótelen tyztallagaat Criftus Iefusnak eh-
 nytty vala ew gyenge testet Ciliciommal hogy femyben ellene
 ne rwgodozna az okoffagnak. Törteneek hogy ew akarattyanak
 ellene yegzeek hazaflagra egy Valerianus newð wrnak. Es
 5 mykoron az meenyekzðy lakodalomnak wtanna be meentenek
 volna ew tytkos hazokban Monda zyz zent Cecilia ew wrnak.
 O zerelmes yffyw ifteny tytkom vagyon kyt teeneked meg keel
 yelentenðm ha azt fogadod hogy meg tartod Valerianus azt hal-
 wan ffe fogadaa hogy fenkynek nem mongya Monda ottan zent
 10 Cecilia. Ennekem zent Angyal zeretðm vagyon ky nagy zor-
 galmatoffaggal ðryzy az en testemet myndden fertelmes byntewl,
 ky ha azt yfmerendy hogy te enghemet fðrtelmes zeretettel
 ylletendez twggyad hogy ottan meg ðl teegðdet es el veztd ez
 dragalatus yffywlagot, ha kedeeg yfmerendi hogy tyzta zeret-
 15 tel zeretz teegðdet ees wgyan zereth mynt enghemet es meg
 yelenty teeneked az ew nagy dychðfeegeet. Azt halwan monda
 ottan Valerianus ha azt akarod hogy hygyek teenekðd mwtaffad
 megh ennekðm az angyalt es meg teezðm a' myre yntez. Ha
 kedeeg mas fyrffyat zeretz mynd teenekðd mynd annak megh
 20 keel halny Monda zent Cecilia, ha az egy byzon iftenben hyen-
 dez es meg hagyandod magadat kereztðlny az zent angyalt meg
 lathatod, es el kyldet ewtet zent Vrban pyspekhez. Mykoron
 meg yelentðtte volna ewneky hogy Cecilia kyldðtte volna hoz-
 yaa, ottan zent Vrban pyspek ffe emelween kezeyt az meny-
 25 orzagra nagy fyraffal monda: 'En eedes wram Iefus Criftus
 tyzta tanacchnak palantaloya weegyed fogaggyad az zent tanach-
 nak gymelcheet kynek magwaat zyz Cecilia leanyodban bel
 hymtðttel ky yollehet orozlanhoz hafonlatus fyrffyat vett tarffwl,
 kyt mynt eegy alazatus zylyg barant kyldðt tehozyaad, Es yme
 30 azonkðzben eegy zeep veen ember allapeek meg ew elðttðk
 tarthwan eegy kenywet zent Vrban pyspeknek | Elðtte ky mynd
 kywl belðl aran bewtewel vala meg yrwa Es mynt latta volna
 Valerianus meg feellemeek es holt elewenewl le efeek az földre
 Vala kedeeg zent paal apostol mykoron azerth ffe emelte volna
 35 Valerianoft monda: Neez reea es el olwafaa elðtte ez ygheeketh,
 eegy iften eegy hyth eegy kereztffeeg. Egy iften es myndeneknek
 attya ky myndenekðn es myndenekben Es my bennewuk myn-
 denekben. Monda az wtan az zent veen ember: Valeriane, hy-

zód ee ezeket ezenkeppen lenny awagy meeg ees kétólkódól. Valerianus nagy fíel zowal monda: Semy nynchen ky ygazb lehet enneel, ottan el enyezeek előle az zent. Es Valerianus meg kereztlólkódeek mykoron haza terth volna talalaa maganak zent Cecilia azzont az zent angyallal bezeelleny, kynek keth 5. zeep rofabol kótót Corona vala kezeeben, es azonnal eeggyket adaa Cecilia azonnak mafykath Valerianofnak mondwan. Ez Coronakat zeplótelen zywel testel otalmazyatok es tarchyatok, mert istennek paradychom kerteeből hozttam tynektók, kyk soha megh nem heerwadnak sem yllattyokat el nem veztyk. Es senky 10 sem lathattya hanem chak ky zyz leend. Te kedeegh Valeriane myeert Idwesseeges tanachnak enghettel keer keeróth wr isten-tíwl es adatyk teneked. Monda Valerianus Semy ennekem ez vylagon kellemetesb nem lattatyk mynt az en eegy atyamffya-nak nyerefeghe azert azt keewanom hogy ew ees ywílon azon 15 ygazsagra mynt en, Monda az zent Angyal kellemetes istennek te kerelmefed es mynd ketten wr istenhez yewtók martyrom-fagnak Coronayawal Azonközben Tiburcius attyaffya yewe Valerianus hazahoz es meg erzee istennek akarattyabol az rofa Coronaknak yllattyaat es el amelkodwan raytta meg kerdee my 20 dolog volna. Es meg yelentee ewneky Valerianus hog mynek wtanna Cristus Iesufban hytt volna, az zent angyal hozot volna ewnekyk keth zeep yllatw rofa Coronaat || Kyknek ollyan zeep 651 yllattyaat erezne, ha azert meg tyztwlandaz te ees, es az balwanyoknak ellene mondandaz, mynd ezeknek yfmerettyókre 25 mehetz. Annak wtanna zyz zenth Cecilia azzon nylwan valo byzonlaggal meg byzonoyttaa hogy az Balwanyok nemaak es femyre kellók volnanak. Azt halwan Tyburcius vitez monda vala ky ezeket nem hynnee barom volna az, zent Cecilia azzon azert nagy zeep predicaciot teen ewnekyzentharomfaag wrístennek zemeelyról 30 es wr Iesus Cristufnak zyletefeeról zenwedeseeról fíel tamada-farol es menybe menetyről Azokat halwan Tyburcius monda Valerianus attyaffyanak yrgalmaz en velem en atyamffya es vyg enghemet az iften embereehöz hogy tyztwlyyak megh. Mykoron azert meg kereztlólkódót volna mynd ketten nagy alamyf- 35 nalkodaft teeznek vala es az zegheen kereztyteneket kyket Almachius feyedelem meg martirizal vala Valerianus Tiburcius nagy tyztólfeggel es ifteny feelelemmel el temetyk vala. Azt

halwan Almachius feyedelem hozyaa hywataa ewket es monda.
 My oka hogy azokat kyket bynekeert halarra karhoztatnak el
 temetytek. Monda Tiburcius Akarnaam ha chak zolgayok ees
 lehetnek azoknak kyket te el karhoztatz. Monda Tiburcius, vala
 5 my latando allat ez vylagon vagy on ollyan mynt ha yngen nem volna.
 Az kedeeg ky nem lattatyk, az a' byzon ygazaknak eeletök, ez az
 gonozoknak keenynyok Monda az feyedelem. De my dologh az.
 Nem hyzöm hogy ezeden zolaz. Elöwe hywataa Valerianoft es
 monda. Aloytom hogy atyadffyadnak el vezöt leegyen eze
 10 Netalantal te benned yob ez vagy on, En azt mondom hogy ne
 wtallyatok meg ez vylaghy kewanatus eeletöt es tymagatokat
 az byzontalan tewölghefeert. Valerianus azt halwan meg ertee
 hogy meg twttaak volna az ew kereztyyenfeegre valo fordwla-
 fokat: Monda yollehet my maftan eegy kewes nyomorwlagot
 15 zenwedewnky ydö zerent kyeert erekkee valo eremet es nywgo-
 dalmat adnak ty kedeeg eeth eerwltök vygattok egy kewes
 ydeyglen de erek fyralomra es keenra mentök Azt halwan
 Almachius feyedelem meg chwffolaa ewtet mondwan haat my
 eellyen hatalmas feyedelmek erek fyralömra megyewnky ty ke-
 20 deeg nyawalyas neepekk erekkee valo | Ewremre? Monda annak
 wtanna myt tezewnky ez eellyen fok bezeeddel aldozyatok az
 hatalmas ifteneknek es maragyyatok bekewel. Mondanak az
 zentök my az erek eelö iftennek naponkeed aldozatot teezwnky,
 azt halwan vettete ewket maximus viteznek örizety alaa es
 25 monda ewnekyk oh zeep vyragok nemes yffyak my oka hogy
 eellyen yghen fyettök az vezedelmes halarra. Valerianus monda.
 O maxime ha te a' my iftenewnkyben hynneel meg lathnaad az
 Idwözewlö lelöknek ew nagy dychöfeegöket halalok wtan, fe-
 lele maximus. Bator tyzes meen yffen meg enghemet, ha azt
 30 nem vallom chak hogy leegyen a'mynt mongyatok. Azonkezb
 zent Vrbán papa tytkon oda yewe Es maximus mynd hozyaa
 tartozokkal meg kereztelködeek. Mafod napon monda zent Ce-
 cilia azzon, Valerianus wranak es tyburciusnak O Criftusnak eröff
 vytezy velleetök le az feetetfeeghnek mywelködetyt es ötozye-
 35 tök ffeel vylagoffagnak fegywereeben. Reeayok adaak azert az
 halalnak sentenciayaat hogy ha nem akarnanak aldozny feyö-
 ket venneek: mykoron azert martyromlagot zenwettenek volna.
 Maximus nagy efkeweefel vallaa. hogy latta volna az ew lel-

kôket az zent angyaloktól menyörzagban föl vyny nagy fenefee-
 gel Almachius feyedelem azt halwan hogy maximus ke-
 rezttynnee lett volna: mynd addeeg el veretee myg nem ky
 bochataa lelkeet kynek testeet zyz zent Cecilia azzon el teme-
 tee az zentôknek testôkneel. Annak wtanna Almachius feyedelem 5
 zyz zent Cecilia azzont ees eleyben hozataa parancholwan hogy
 awagy aldozneek es nyerne meg az zeep yffywfagnak vyragaat
 awagy kezewlne az halarra. Ottan felele zabad leelekkel hogy
 keez volna az halarra Azt halwan kyt ott kewrôle alnak vala
 es kezdeenek syrnya es bankodny raytta hogy eellyen zeepfee- 10
 gew leanzo zabadon menne az vezedelmes halarra. Monda
 ewnekyk zyz zent Cecilia azzon hallyatok ee zerelmes atyam-
 ffay. Ne alohatok hogy el veez ez yffywfaag De enneel ees
 yobra valtozyk: Saar hamw ez, aranyat adnak eerette: wtalatus
 haylok ez de dragalatosbat adnak eerette. Mert az wr || Isten 652
 zaaz anneet aad eerette azt halwan neegy zazan hynek Cristus
 Iesufban hogy azt hallotta volna Almachius monda, mynemew
 nemből vagy te Cecilia felele zabadus es nemes. Monda Alma-
 chius en teegöd hytôdról kerdlek Cecilia felele az te kerdeeföd
 bolondsaag: mert eegy kerdeeffel ket feleletôt akarz venny 20
 Almachius monda honnan vagyon ez te nagy mereeffeegöd Ce-
 cilia felele az yo lelky ysmeretből es ygaz hytből. Almachius
 monda Nem twdod ee mynemew hatalmam vagyon ennekem
 mert mynd eelettre mynd halarra hatalmam vagyon. Cecilia fe-
 lele nylwan valo ygaffaag hazwgfagot mondaz yollehet az 25
 halalnak zolgaloja leegy de nem eelethnek sem holtaknak
 eeletôt nem athatz. Monda Almachius myre zolaz eellyen ke-
 weelyen. Cecilia felele. Nem keweelfeeg ez. De yo lelky ysmeret.
 Mert mykoron my nylwan twggyok az byzon istennek zent ne-
 weet Semykeppen meg nem tagadhattyok yob azert bodogwl 30
 meg halny honnem bodogtalan eelny. Monda Almachius had
 el ymaran ez bolondfagot es aldozyaal az isteneknek Cecilia
 felele Nem twdom hol eytôtted el zemedet mert kyket te iste-
 neknek vallaz my kôweknek lattyok lenny Nyoych ky kezedet
 es yllethween tanwl meg kyt zemeyddel nem lathatz. Azt 35
 halwan Almachius zent Ceciliat hazahoz vytetee es azon eeyel
 es nap estyk nagy forro förôdôben eeghettethny: De az zent
 zyz semy förôdyk vala, mynt az nemes hywôs harmatban. Azt

halwan Almachius hagyaa azon förödöben feyeet venny Az
 hoher azert mykora haromzor vagot volna hozyaa femyt nem
 tehete neky, törween ellen azert nem meree vagny neegyedzör
 De vereeben förtöghwe hagyaa Es harmad napyg eelween
 5 myndden yozagaat iften neweeben oztogataa. Az hywöket ke-
 deegh kyket az zent hyttre fordoytot vala zent Vrban pyppek-
 nek ayanlaa, es keree hogy az ew hazaat zent egyhazzaa zen-
 tölne kyt zent Vrban pyppek mynd bel tellyeföyte es az nemes
 zyz zent azzont Criftufnak zerelmes zolgalo leanyaat nagy tyz-
 10 töffeeggel el temetee mykora yrnanak wr ffyw zyletet wtan
 ket zaaz xxiii eztendöben | Keerwen azon eedes wr iftennek
 zent ffyaat Iefuft zyzeknek aldot yegyöfeet hogy az ew nagy-
 flagus melto neweert es ez zent Cecilia azzon leanyanak dy-
 chöfeeges eedemeert eelween otalmazzon meg myndden gonoz-
 15 twl es tarchon meg ew zent malazttyaban holtwnk wtan
 zamlallyon az ew zeretö zentynek zamokban Amen.

Kewetközzyk zent kelemen pp. Innepeeröl.

Emleközween ez may zent Innepek napyan wr iftennek
 malazttya myath zent Celemen papanak es martyrnak chodalatus
 20 eeleteröl halhatatlan martyromfaghnak neme zolgaltatyk my
 zemeynnek eleyben es Idwelfeeghnek haznalatus peldaya en
 eedes zerelmes atyamffay, Mert wgy mond zent gergel doctor
 hogy haromfele martyromfagag vagyon tefth zerent, lelek zerent
 es akarat zerent, tefth zerent mykora ky fegywernek awagy
 25 eegyeb keen zenwedeefnek myatta vereet onttya es halalt zen-
 wed Mafodzor lelky tekeelleteffeeg zerent ky mykora wr
 ifteneert awagy yozagus mywelködötnak gyeetefer raytta lett
 bozzwagot eremeft el zenwed. Harmadzor kewanatus akarat
 zerent mynt fokaan voltanak az zentök közzöl ollyanak kyröl
 30 wgy mond ezen zent gergel doctor wr iften fem kywl fem belöl
 nem haggya heyaban erdemneel kyl embernek yo teetemeenyet
 es zandekaat Ne belöl ees koronazya az yo zandekot akaratot
 hol ott teetemeen nem lehet Bodogflagus zent kelemen papa
 mynden keppen meg zenwedee az zent martyromfagot ez vyla-

gon, mynt meg hallyok eeleteen: Sok keppen valo tyztölettel
 kedeeg ffele magasztataa ewtet az wr iften mynd eeleteen mynd
 holta wtan mynd anyazent egyhazban mynd mennyeknek orza-
 gaban || Elezer ffele magasztateek az ew zent newezetynnek mel- 653
 tofagabol myert az kelemen magyaraztatyk meg zentöltetöt awagy
 dychöfeeges elmeenek, mert ez zent embernek zywe lelke es
 elmeye tyzta volt mynden bynnek es az vylaghy foglalathnak
 köteleetewl es zeplöyeetewl es tellyes volt mynden isteny ma-
 lazttal es lelky nemes yozagokkal. Towabbaa magyaraztatyk ez
 kelemen new eedefnek yrgalmasnak ygaznak eertefnek kegyef- 10
 nek kegyelmes, mert mykeppen megh hallyok az ew zent eele-
 teenek magyarazattyaban Nagy eedes zywö lelkew es aoytatus
 vala az wr iftenhez es az aldöt meg valto wr iesufhoz. yrgalmas
 vala ew fele baratyhoz, ygaz vala ew dolgaynak zörzefeeben eertes
 elköchew ew nyayas eeleteen: kegyelmes az zegheen bynes 15
 adamffyaynak meg teröyteseeben es kegyes ew gondolat-
 tyanak es elmeeyenek ygyenefegheben hogy femyt nem
 hadna ellenzö dolgot ew magaban wralkodny kywel awagy
 wr iftent meg bantanaa awagy ennen lelky ismeretyt meg
 fertenee es fele barattyaat meg tantoroytanaa kyböl myndden 20
 lelky ember es ez vylaghy bynes adamffya yo peldat vehet
 mykeppen kellyen eelny ez vylagon ew Idwefegheere.

Imaran lassok megh az ew zent eeleteet Bodogffagus zent ke-
 lemen papa tamada romay dws palogarffaghnak nemeeböl kynek
 attya faustidianus. Annja macidiana es keth attyaffyay faustinus 25
 faustus eelnyen newezettel neweztethnek vala. Mykoron kedceg ez
 zenth kelemennek zyleye felette zeep ember volna es lambor eeletew
 mynt ollyan poganfagban. Az ew wranak attyaffya pokolbely
 erdeghnek ellenzeseeböl zeertelen kefeerty vala, de az lambor
 azzon tehetffege zerent ellene aal vala, az ew wranak kedceg 30
 azt nem mery vala meg yelenteny hogy az keth atyaffyat eegybe
 ne haboroytanaa okoffagot gondola hozyaa wé mynt almat
 latot volna monda az ew wranak egy ember yeleneek en
 nekem almamban mondwan ha ky nem menendök mynt hama-
 rab ez varafbol zernyŵ | Halallal meg halok mynd ket ffayymmal 35
 Azt halwan az ew wra meg yyede raytta es kylde el ewtet
 Athenafban keth fyawal hogy addeeglan myg meg terendö volna
 tanoytathnaa bölcsefeegre az ew keth ffayt faustinoft es fau-

stoft maraztaa hon nala az kyfsebbyk fyaat kelement. Mykoron
 azert az azzon az tengerre zallot volna nagy veez tamada ew
 reeayok es teetowa hanyaa ewket az azzon maganak nehezen
 zabadwla meg es nag ohaytaft fyraft teezen vala ew fyayn
 5 aloythwan hoky el veztenek volna. es zalla meg egy zegeen
 özwegy azzonnaal es ott kezy mwkayawal kerefy vala napon-
 keed valo eeleteet De nem fok ydô el mwlwan chonkafaag.
 efeek reea hoky nem kezde dolgot tehetny gazdaya azzonra ees
 kôzween efeek hoky nem kezde yarhatny Es azonkeppen az
 10 nemes azzonyallat zent kelemennek annya koldwffaa efeek es
 a myt leel vala mynd ketten awal eelnek vala Eztendô bel
 telween romabol az ew wra kyde wtanna hoky haza hynaak.
 De yme hyreet fem hallyaak vala fem maganak fem ffaynak.
 Mafodzor harmadzor ees kylde nepeket hoky ha hol meg leel-
 15 hetneek ewket De hyrŵket fem hallyaak vala. Annak wtanna
 nagy keferŵfeeggel kele ffel ennen maga ees, erede wtannok,
 [mykoronmenne az ten.] hokywan az kyfsebbyk fyaat kelement egy
 yo barattyanak tartany newelny hwz eztendeeg azert zent Kelemen
 arwaywl marada es tanwŵagra kelween nagy bôlch ember leen.
 20 benne. Es yghen keewannya meg twdny mykeppen volna hoky
 az embery leelek halhatatlan volna kynek vegheere soha nem
 mehet vala az poganoknak bôlchefeegôkbôl Azonkôzben tôrte-
 neek hoky zent borbas apostol romaban meene predicalwan az
 zent hytôt es ffel tamadaft. Az pogan bôlchek azt halwan meg
 25 mewetyk vala ewtet nem hyween hog az ffel tamadaas ygaz
 volna kyk kôzôt kelemen doctor mewetŵeeghnek okaert monda.
 654 zent borbas apostolnak || My oka hoky az zwnyoghnak ky
 ollyan kyfded lelkôs allat leegyen hat laba vagon annak fe-
 lette zarnya ees vagon, az elephantnak fem zarnya nynchen
 30 fem hath laba de chak neegy myeert ollyan nagy allat leegyen.
 Reea felelween zent borbas apostol monda. Oh heytok bolondok
 Nem choda hoky az teremtôt allatokban teewôlgôtôk: mert az
 teremtô wr iftent fem twggyatok fem yfmerytôk. Azt halwan
 zent kelemen zent Borbalhoz eeggyefewle es ffel vewee az zent
 35 hytôt es meene Sydofaghban zent peter apostolhoz es ew ta-
 noythwanya leen, kyt mykoron zent peter apostol nemzetŵeeg-
 rôl meg kerdôzôt volna meg bezeelle ewneky attya annya es
 attyaffyay el veztenek volna. Azon ydôben az erdenges Sy-

monnak valanak keth tanoythwany Aquila Nicetha kyk meg yfmerween az ew meftereknek hamyf twdomanyaat folyamanak ewk ees zent peter apostolhoz es ew tanoythwany leenek. Azon ydôben zent peter apostol ew tanoythwanywal tôrteenettel awagy ynkab iftennek akarattyabol meene az tartomanban hol ott 5 macidiana zent kelemen annya lakozyk vala. Mykoron zent peter latta volna macidianaat hazankeed yarny es koldwlly meg rongalaa ewtet hogy ollyan yeles zemeel volna, es nem akarna mwkawal eelny. Azt halwan macidiana azzon, meg mondaa hogy mynd keth kéze meg azot volna es nem tehetne dolgot es an- 10 nak wtanna megh bezeellee ewneky mynden gonoz ferencechyaat. Monda zent Peter eegy yffyw vagyon mynalwnk Kelemen newe ky ezent bezeelly mynt te mondaz. Azt halwan le efeek elôtte es monda keerlek mwtaffad meg ennekem ewtet en vagyok az ew zyleye. Es kezôn foghwan vywee oda, hol zent 15 kelemen vala. Azt lathwan zent kelemen el fakada raytta mewethwe. Az ew eedes zyleye kedeeg semyt nem vara de ottan nagy eedes keny hwllataffal nyakara efeek, es kezdee ôllegetny zent kelemen el ameelkodeek raytta es kezdee | El tazygalny tewle nem erthween my dolog volna. Monda neky zent 20 peter Oh zerelmes ffyam, myre yzôd el tewled az te eedes zyledet? Es mykoron yobban reea tekeentôt volna meg yfmerewtet es nagy fyraft teenek egy mafon. Annak wtanna oda hozataa zent Peter az kôzweenyes gazdaya azzont es Cristusnak neweeben megh vygaztaa azon ees nagy eremôk leen Azon- 25 kôzben oda ywtanak Aquila es Nicetha zent peter tanoythwany es mykoron meg hallottaak volna zent Celementwl mynd az dolgot mondanak O aldot wr iften my dologh ez my vagywnk ez azzonnak ket ffyay faustinus faustus es azonkeppen megh yfmerween egymast nagy eedes fyraft teeznek vala ha- 30 laat adwan raytta wr iftennek hogy fenky kôzzôlôk el nem vezôt volna az tengernek vezedelmeeben. Masod napon az harom atyaffyakkal meene zent peter ffel felee ymachagot tenny lataa meg ewket eegy zeep veen ember hogy ott ymatkoznanak es monda myt kabalkottok ezenkeppen ymatkozwan twggyatok azt 35 hogy semy nynchen ez vylagon iftennek zôrzeefe myat De myndenek tôrteenettel zerenchawal leeznek kyt en magamon meg byzonyoytottam. Azert akar ky ymatkozyeek akar ne a'myt az

serencha hoz bel tellyefödyk Azt halwan zent kelemen es
 Nicetha zent peternek enghedelmeeböl kezdeenek ellene dispu-
 talny hogy byzon nem volna mert vala my dolog ez vylagon
 vagyon es leezen mynden az teremtő istennek hyreewel akarat-
 5 tyawal es enghedelmeewel zerzeseewel leezen twggyad azt yo-
 veen apaam. Azth halwan Aquila attyaffyok megh rongalaa
 ewket rola myert hynaak az veen embert attyoknak Cristus
 Iesus mondafaat eleykben vethwen hogy ez földön senkyt
 atyokknak ne hywyanak, mert chak az wr iften leegyen attyok :
 10 monda annak wtanna az veen embernek Nem te bozzwfagodra
 Mondaam ezt yo atyam. Azt halwan az ket attyaffyay ewk ees
 655 el fakadanak || Mewethweraytta myert attyanak mondaa mond-
 wan te meg tyltaz mynket hog atyanknak ne mongyok haat
 te myre mondod. felele. Byzonyawal nem tudom ha mondottan
 15 awagy nem. Monda az veen ember ewnekyk, mykeppen hyhetöm
 hogy myndenek istennek latattya zerent törteennyenek ha en-
 nen magamban megh byzonyoythatom az gonoz zerenchanak
 forgafaat es meg bezeellee ewnekyk mynden nywmorwlagaat.
 Azt halwan meg yfmereek ottan az ew ffyay hogy az veen
 20 ember volna az ew zerelmes attyok es akaranak nyakara esny
 De zent peter meg tyltaa es monda az wen embernek : Ha en
 az te Iambor feleseegödöt es ffyaydat eleedben hozhatandom
 hyzöd ee hogy az zerencha semy leegyen felele lehetetlen do-
 log az Monda ottan zent peter : yme hol vannak elötted mynd
 25 az harom ffyayd kelemen faustinus faustus. Azt halwan ottan
 nyakara efeenek apolgathwan az ew eedes ween attyokat. Azon-
 közbén oda ywta Macidiana feleseege ees nagy erwendetes
 fyassal kyaythwan hol vagy az en eedes zerelmes wram es
 hazafom erezyetök hozyaa es azonkeppen nagy fyass teeween
 30 egy mafon meg bezeelween egy mafnak nyomorwlagokat, zent
 peter apostol azert megh erősföythween ewket az zent hytben.
 Nagy eedes ayoytatoffaggal es halaa adassal zolgallyak vala az
 wr iftent Annak wtanna fok ydö bel telween zent peter wr
 istennek akarattya zerent mene Romasagban, es ott el veegezween
 35 eeleteenek folyafaat hagyaa az papasagot zent kelemen ffyanak
 mykoron azert Bodogffagus zent kelemen be zallott volna az
 zent paztorfaghuak tyztyben ol nagy tekeelletes Iamboragban
 es tekeelletes eeletben eel vala hogy myndden rend bely ne-

peknek kellemetes vala felette kedeeg el hatalmazot vala ew
 benne az yrgalmaſſaghnak es kenyewrwletes kegyeffeeghnek yo-
 zagus malazttya hogy ha mykoron latot volna meg nyomorwlt
 kerezttyn embert nem haggya vala hazankeed koldwlly De
 meg fegeelly vala awagy el tarttja vala ewtet Towabbaa mynd
 az egheez tartomanban el yaar kel vala predicalwan es zamtalan |
 Neepet ez zent hyttre terðythween, kyk kðzðt Domicilla azzont
 Domicianus chazarnak menyeet apachaya zentðlee es nagy fok
 zyzeknek tewee feyedelmewe. Annak wtanna Sifinnius feleſee-
 geet el zakaztaa hazas wratwl meg batoroythwan az zent tyztaf-
 ſagban es menee chodakat tðt leegyen wrwnk Criſtus Ieſufnak
 neweeben fok volna mynd elðwe forgatny Vala az Idðben ro-
 maſagban egy Mamertinus feyedelem ky erdðghy yreegſegbðl
 meg bozzwla zent kelemen papanak yo hyreet neweet zent
 eleteet vadola be Traianus chazarnak ky lewelet yra ewneky
 hogy awagy kezerðytenee ewtet az balwanyoknak aldozny awagy
 az tengør elwee terſona zygetben zanky vethnee ewtet wgy leen
 hogy ky yzee ewtet az tengør zygheteenek pwtayaban es nagy
 fokban Iambor egyhazy neepek es paraztok kðweteek ewtet az
 ew Iamborſagaert myndden yozagokat el hagywan ez vylagyak-
 nak wr iſtennek zent orzagaeert, Mykoron azert ywttnak volna
 az tenger zygheteeben keth ezer kerezttynenekneel tebbet talala-
 nek ott kyket az vezedelmes pogan feyedelmek oda hantanak
 vala mywelny. Lathwan kedeeg az kegyes wr papa oda menny
 nagy ſyrallal es ffel zowal keyayttyaak vala aldot ky yew wr-
 nak neweeben: Monda zent kelemen papa Ne bankoggyatok
 zerelmes atyamffay mert hyzðm nem az en erdememnek oka-
 ert De ty eerettetðk kyldðt eede engemet Criſtus Ieſus hogy az
 ty martyromſagtoknak Coronazattyaban reezes leegyek. Monda-
 nak ewneky az neepek hogy hat meel földrðl hordanak vyzet
 hatokon. Azt halwan monda ymatkozyatok ew ees ymacchagra
 adwan magaat yme laata tawol eegy zeep feyeer barant az yob
 labawal vermðt vaywan. Azt yelenthween hogy ott meg aſnaak
 es wr iſten vyzet adna ewnekyk. Es mykoron meg aſtak volna
 yme nagy zeep kwth few fakada ffel kyn nagy erwendetes ha-
 laat adanak az wr iſtennek ||

Ez hyr es choda halwan tebben honnem ewt zazan for-656
 dwlanak ez zent hyttre es azon eztendðben az eghez tartomanban

vala hol balwanyok valanak mynd el tórween Cristus Iesufnak
 tyztöffegeere hethwen ewt zent eegyhazak rakanak oly yghen
 zaporodyk vala az kereztyenfeegh Mykoron azert wr ffy
 zyletethnek wtanna zaaz eztendö tölt volna es traianus chazaar
 5 wralkodneek, halwan hogy az kereztyenek ott az tartomanban
 meg fokafwltanak volna kylde eegy gonoz Ispant oda hogy
 aldozattra kezeröytenee ewket. Lathwan azert hogy mynd keezek
 volnanak Cristuseert az halaara kymeellee az fokallagot el vezteny
 De myndden kegyetlenfeegeet teröytee zent Kelemen papara
 10 myeert hogy ew volna elöttök yaro: es mykoron nem haythatta
 volna az balwannak aldozattyara akaraa myndden tyztöffegeet
 meg foztany hogy fe zenthnek, fe martyrnak ne tyztölnenek, nagy
 köwet köttete zent kelemen papanak nyakara es az tengerben
 vettete: Az nagy fok zamtalan kereztyenek az lathwan neezyk
 15 vala az tenger parttyarol nagy banattal fyraßal Cornelius kedeeg
 es phebus zenth kelemennek tanoythwany veztegfeegöt paran-
 cholanak hogy ymatkoznanak hog az kegyelmes wr iften
 yelentenee meg ewnekyk az ew zent martyr zolgayanak testeet:
 yme azonnal meg halgataa ewket wr iften es harom meel földyk
 20 meg zarada az tenger vyze, hogy mynden zabadon zarazon me-
 het vala az zent tefthnek latafaara. Mykoron azert bel meente-
 nek volna talalanak eegy zeep kewböl faragot Capolnaat wr
 iftennek hatalmafaga zerent es benne eegy eekes kew Copor-
 foot es benne az zent martyrnak testeet: mellette kedeeg az
 25 nagy kewet: es megh yelenteteek ewnekyk hogy onnan ky ne
 vynneek az zent teföt. De wgyan ott azon helyen tyztölteth-
 neek: myndden eztendöben azeert az ew zenwedeefeenek napyan
 megh zarad vala az tengernek vyze harom meel földyk octauaygh
 es vala ky oda eerközyk vala hozyaa mehet vala, es kywe
 30 yewhet vala myndden | Bantafnaal kyl. De mykoron fok ez-
 tendök el mwltanak volna es ott lakozoo yfmerethlen neepeknak
 ayoytatuffagok megh alwth volna es byndök hytetlenfeegök el
 hatalmazot volna az poganok az Capolnaat el töreek es az zentöt
 helyeeröl el hanyaak, es mynden choda teetel meg zöneek. De
 35 annak wtanna iftennek yelenetyböl meg leletteteek es Terfona
 newö varasban vyweek, onnan romaban, hol az ew zent neweeben
 az hyw kereztyenek zent egyhazat rakwan tyztöffeeges herre
 helyhöteek. kynek zent eerdemeert nagy fok zamtalan hyhedel-

meket yrgalmakat es chodakat tót, es teezen naponkeed wr iften: es tyztóltetyk az ew hyweyben mynt zent. David propheta megh mondotta az zoltaar kenynek leg wtolfo rezeeben: yme azert zerelmes atyamffyay lattyok hallok mykeuppen kerefteek es erdemlötteek az reeghy zentök mennyeknek bodog zent 5 orzagaat es ymaran dychekódnek ewrwlnek vygadnak erekkwl erekke: kyt mynekewnk ees engheggyen atya fyw zent leelek zent haromfaag Amen.

Dych ófeeges zyz zent Katherina Azzonnak
kegyes Innepeeröl.

10

Wr iesufban Cristufban zerelmes atyamffyay yo es enghe-
delmes magzatok zerent tellyes tehetfeeggel keel mynekewnk
kewethnewnk kerezttyn anyazent egyhaznak wr iftenben valo
hywfeegeet es zorgalmas kőwetfeegeet hogy az veeghetetlen
meennyey kyraly erekfegben reezefek es nyomosok lehesswnek 15
mynt az ifteny ygeeret es fogadaas tarttya kyt femywel hama-
rab meg nem nyerhetewnk ez halando eelethnek folyafaban
mynt zent David proffetanak mondafa zerent. Az meennyey
nagy es hatalmas wr iftent eeyel es nappal tefttel es leelekkel
dycheryök az ew zerelmes zentyben es vyzon ellen az meen- 20
nyey zent wdwarnak palogaryt es az felffeeges kyralnak wdwarlo
hyw zolgayt, ew aldót wrokban Annak okaert anya zent egy-
haaz ees ezten||Denkeed rend zerent előwe hozwan az zentöknek 657
ynnepeet nagy tyztóffeeggel ylly es emlekőzyk ew rolok mynt
eeltenek mynt ky mwltanak es mynemew martyromfaggal 25
mentenek wr iftenhez kyk kőzzöl eegy es yeles ez dychófeeges
zyz zent katherina azzon Cristufnak kywalt keppen valo yegőfe
paradychomnak dyzefeege Angyaloknak őróme azzonywnk zyz
marianak zerelmes leánya kynek anya zent eegy haz ez may
napon zent halanak es zenwedeseenek ynnepeet ylly mynd ez 30
zeeles vylagon, kynek tyztóffeegeere my ayoytatoffagwnknak
es Idweffeeges tanwlagwnknak lelky gheeryeztseere vala my
keweset akarwan zolany mynt meltatlan bynesök, tehetfeegnek
zolgaltatafaara es zent leelek malaztus bőlchefegehenek nyeree-
fere folyamnywk keel wr iften, kyralnak es az ew zeep zyz 35

yegyefeenek yrgalmaflagahoz hogy leegyen melto es eekes az my bynes zywnkben zaywnkban ez may zent dycheerettyók Amen.

Veegyek azert bezedewnknnek eleynek az ygheeket kyk meg vannak yrwan zent hefter azzonrol keńweenek mafod rezeeben

⁶ mondwan Megh zeretee ewtet az kyral myndden azzonyallatoknak felette es kyraly Coronaat teen ewneky feyeeben Meel ygheeket hafonlatus magyarazat zerent meeltan vehetewn dychőseeges zyz zent katherina azzonrol ky yollehet ez el mwlando vylagon byzon kyraly meltosagban vala ffel magasztatwan ky Criftus

¹⁰ Iesufnak zent zyne előt nem aloytatyk nagy eerdemewnek De mykoron byzon yfmerettel Criftus Iesufhoz eeggyesewlt volna: es az ew zent zeretetyeert myndden .ez vylaghy dychőseegőknek zerelmeet hattra hatta volna es zent paalnak mondafa zerent chak az wr iftennek yfmeretyröl vyfelne gondot eeyel nappal

¹⁵ zyweeben zenghene regnum mundi et omnem ornatum eius contempfi propter amorem domini Iesu Annak felette ez vylagy eeleteet megh wtalwan tefteet erőff keenokra es halarra adwan: leelkeet criftus Iesufnak ayanlwan mynd ez eellyen dolgokeert az felew meg mondott ygheek zerent felette meg zeretee ewtet

²⁰ az felfeeges Criftus kyral es myndden ez vylagy azzonyallat- twl zakadot magzatoknak felette maganak valasztwan zeretőwl maganak | Gerwzween yegyewfwl es myndden mennyey yowal ffel magasztatwan hogy ew wtanna harmad lenne Nem Alexan- drianak orzagaban, de iftennek zent orzaganak dychőseegeben

²⁵ kynek tyztőffegeere harom rend bely tanwfagwnk leezen ez may zent ynnep napyan Elfew Criftus Iesufnak zyz zent katherinához valo zerelmeteffeegeröl. Mafod zyz zent katherinanak azzonywnk zyz mariahoz valo hafonlatus kewetfeegeeröl Harmad mynemew dychőseeggel Coronaztateek zyz zent katherina iften-

³⁰ nek orzagaban.

Elfew tanwfagwnk mondam leezen arrol mynemew nagy zeretettel zeretee az aldott Criftus Iesus zeplötelen zyz zent katherina azzont eegyeb zyzeknek es zenth azzonyoknak felette kyre reea felelween zent doctoroknak mondafok zerent harom

³⁵ okoflagokkal byzonoythattyok: Elezer zent Bonauentura atyank wgy mond super iii az wr iftennek vala kyhöz valo zeretety meerteköltetyk meennyey awagy lelky yoknak adafabol: wgy hogy vala kyt teeb yozagokkal zeret ayandekozwan fellyeb

lattatyk zerethnye ees: De eegyeb zent zyzek kőzōt azzonywnk
 zyz marianak wtanna teeb yowal lattatyk meg ayandekozot
 lenny mynd ez vylagon mynd az meennyey dychōfeegben zyz zent
 katherina azzont. Azert ysmertetyk ez eellyen okos byzonfagbol
 hogy eegyebekneel fellyeb zerette leegyen yelessen ymez harom
 rendbely tyztōletes malaztoffaag zerent. Elezer meg yegyzeefnek
 malazttyabol ky felette chodalatus leen mynt meg hallyok
 eeleteeben: yollehet zent pal apostolnak mondafa zerent 11
 Cor. 11 myndden zyzek Criftus Iesus yegyōseenek mondasfanak
 leelek zerent anya zent eegyhaznak eeggyefseege zerent akar 10
 mynemew zemeel alat tartafseek, De eegyebek kőzōt zyz zent
 katherina azzon wgyan choda meltōffaag zerent yeggyzetteteek
 Criftusnak yegyōsewl kyk kőzōt senky eegyeb hanem twlaydon
 az eedes zyzeknek vyraga es peldaya azzonywnk maria vala
 kőzbe yaro es zōrzew O zerelmes atyamffay ha ky az ott valo 15
 eeggyefewleest meg gondollya akar || Teft zerent akar leelek 658
 zerent mynemew nagy isteny malaztoffaggal es eedefseeggel
 lōt leegyen hyzōm hogy nem tyrhetnee hanem keenyhwllatafnaal
 kyl awagy chak meelfeeges fohazkodafnaal kyl lathwan egy
 felōl menynek földnek nagy hatalmas kyral fyaat. Mas felōl 20
 menynek aldot keralne azzonyat harmad felōl eegy ez földy
 halando pogan kyralnak zeep leanyaat allany kynek gondolattya-
 bol es peldazattyabol tanwfaag adatyk myndden zeegen bynes
 adamffyanak: Mert vannak nemeel emberek kyknek ew leelkōk
 nem mondatyk Criftusnak yegyefseenek De pokolbely erdeghnek 25
 edeenyenek twdnnya ylyk mynt az hytetlen poganoknak Sydok-
 nak hwztoknak erethnōkōknek kyrōl zent Agofton doctor wgy
 mond Mynden leelek awagy erdeghee bynnek es hytetlenfeegh-
 nek myatta Awag Criftusee hythnek es malaztnak myatta.
 Masod rendbely embery lelkōk vannak kyk yollehel az kerez- 30
 fseeghnek myatta Criftusnak yegzettetteneek De maga annak
 wtanna meg wtalwan az nagy meltōffagot Baromfagra aggyaak
 ew magokat zent Dauid proffetanak mondafa zerent Cum in
 honore effet non intellexit 1c. kylemb kylemb erzeekenfeeghnek
 myatta fōrtelmes ēeletōt valasztwan pokolbely erdeggel kőzekkōd- 35
 nek: Ez eellyenekeert zerzette wr istennek anya zent egyhazban
 az zent penitencia tartafnak malaztus orwoffagaat, kynek myatta
 nagy fokakat vonzon ky erdeghnek markabol es pokolnak

vermeeból es az eleeb bely tyztóffeegre emely ffel. De quo Ieremie III Tu autem fornicata es cum amatoribus multis. tamen reuertere ad me, et ego suscipiam te dicit dominus 10. Harmad rend bely embery lelkek vannak, kyk mynden isten ellen valo byneket
 5 el tawoztatlan es myndden ez vylagy gonoz zerelmeket meg wtalnak wr istennek zerelmeert es mynden wndokfagus förtelmek-tewl meg ooyaak magokat wr istennek tyztóffegeert: testóket lelkóket es ez vylagy eeletóket tyztan es zeplótelen tarttyaak az vygaztalo zent leeleknek bennók valo lakodalmacert eellyenek
 10 az byzon zyzek | Ellyenek az byzon Cristus Iesusnak yegófy es zeretóy, ezekről wgy mond zent Ieronimus doctor Byzon helt tart Cristusnak orzagaban az zyzeffeeg es tyredelmes tyztassaag, akar mynemew rendben tamaggyon hol ott az byzon zyzeffeeg ollyan mynt az feenlő arany: az őzwegyfeegben valo tyredel-messeeg mynt az feyeer ezyft az hazaslagban valo zentffeeg mynt az ercz awag oon. Awagy az zent zyzeffeeg mynt az ffeenes
 15 nap. Az zent őzwegyfeeg mynt az hold az zent hazassaag mynt az Cyllagok kyknek mykeppen kylemb kylemb allapattyok forgafok es fenesseegők vagon az eghón: Azonkeppen embereknek erdeme es dychóffeeg menyeknek orzagaban. De myt gondolhatwnk dychóffeeges zyz zent Katherina azzon-rol mynemew nagy erdeme es dychóffeeg leegyen mynde-neknek felette kywalt keppen ky myndden zyzeknek felette azzonywnk zyz anya marianak wtanna legottan wtanna orzagol
 20 Cristus Iesusnak orzagaban es nylwabban nezy Cristusnak Isteny zent zyneet zeepfeegeet eekóffeegget: mynt kyalne azzon kyból meg byzonwltatyk hogy Cristus felette leegyen ez ew zyz zent yegyófeet: Masod tyztóletes malasztossaag kyból meg yfmer-tetyk Cristusnak zerelme zyz zent Catherina azzonhoz monda-
 25 tyk nagy ezóffeeghnek vylagossaga mert oly nagy bölcheffeeggel töltee be wr isten az ew ertelmeet, hogy az nag hyres neues ez vylaghy hatalmas doctorok ellene nem alhatanak: ky nagy tyztóffeeg leen erekkewl erekkee ez nemes zent zyznek mert senkyről hasonlatus dolog nem olwaftatyk yrasban. Azert nagy
 30 ifteny ayandeek es zeretethnek yegye leen ez zyz zent katherina azzonban, hogy ewtet az aldot Cristus Iesus bel töltee es megh tyztófytee myndden rend bely bölcheffeeggel mynd ez vylaghy twdomannyal mynd ifteny bölcheffeeggel mynd termetnek felette valo ertelmeteffeeggel. Annak okaert meltan enekly ew

rola anya zent egyhaaz: O aldot zyz zent Catherina azzon ky wagy doctoroknak doctorora es mestereknek mestere tanoych meg mynketh || Myndden ygaffaghnak wtara es iftennek byzon 659 yfmeretyre. O nemes azzonywnk keerwnk ymagy eerettewnk te zent yegyes wradnak elette. Harmad malasztossaag vala zyz 5 zent Catherina azzonban mert yewendô mondasnak lelke ees vala ew benne kywel hafonlatus vala az zent proffetakhoz, mert meg twdaa meeg annak elette hogy Criftuseert martyromfagot kellene zenwedny. Azt ees meg twdaa hogy az bôlch doctorokat meg gyôznee es Criftufnak kyldenee ewket. Azt ees meg 10 twdaa hogy az kyralne azzont Criftufhoz haytanaa es ezenkeppen fok dolgokat meg yfmerween kykbôl meg byzonwltatyk hogy mykeppen az aldot Criftus Iesus felette meg zerette vala az ew zerelmes yegyôfeet azonkeppen dychôfeeges zyz zent Catherina azzonban ees tekellates vala az eedes Iesufnak tyzes 15 zerelme kynek myatta myndenestewl fogha iftenes vala meltan mondatyk azert az erek dychôfeegben rokon kôzel helt tartany mynt ollyan nemes keralne azzon es az felfew Seraphyn archangyaloknak zent karokban orzagolny.

Mafod tanwfagwnk leezen ez may zent Innepnek tyztôle- 20 tes voltabol Mykeppen hafonlattatyk ez Iftenes zeplôtelen zyz zent Catherina azzon az aldot Iften zylew zyz maria azzonywnkhoz lelky nemes yozagoknak meltoffaga zerent Ez nagy meltoffaag doctoroknak mondasok zerent meg byzonywltatyk ymez tyzen keth rendbely meltofagokbol elezer Mert mykeppen az- 25 zonywnk zyz maria eredet zerent tamada kyraly nembôl kyrôl az zent ewangelistaat nylwan valo byzonfagot teeznek. Azonkeppen zyz zent katherina yollehet alaab valo meltofag zerent. Mafodzor mert mykeppen azzonywnk zyz maria mynd egheez ooh terweennek es wy terweennek byzon vallasa zerent zyze- 30 feegben tamada es az teremtô wr iftennek yegyefwl zentôlteek. Azonkeppen zyz zent Catherina azzon ees mynt ymaran megh hallottok meg ees hallyok yollehet nem ollyan nagy meltoffaag zerent De maga nagy fokaknak kôzzôle es felette valaztaa az ew meltofaganak okaeerth | Harmadzor mert mykeppen azzo- 35 nywnk zyz maria myndden yozagoknak malazttywawal tellyes vala zent lucach ewangelistanak byzonfaga zerent Idwez leegy awagy kedeeagh vagy maria monda gabriel archangyal malazt-

tal telleyes Azonkeppen gondolhattyk telleyfnek malazttal hy-
 dethny zyz zent Catherinaat kynek yfmeretyre ezenkeppen me-
 hetwnk. Mert ez dragalatus nemes zent zyz ew halalanak es
 keen zenwedeeleenek ydeyn wrwnk Iefus Cristuftwl nylwan hy-
 5 wattateek mennyeknek orzagara: mynt zent Ianos ewangelista
 XII kettöd napyg meennyey eeledellel eelteek az temleczben
 es zent angyaloktwl vygaztaltateek mynt Maria magdalena az
 pwztaban towabbaa meenyeknek orzaganak kapwya ewneky ees
 nyttateek mynt zent Ifthwan prothomartyrnak: zent Angyalok
 40 zolgalanak ewneky mynt zent marton pfspeknek es eegyeb fok
 zentökröl olwaftatyk: ew halalanak ydeyn teey weer helyöt
 zarmazeek ky ew áakabol, mynt zent palnak zent angyalok
 myat temetteteek el mynt zent kelemen papa Ew zent testeeböl
 olay zarmazyk mynd ez may napyglan mynt zent Myklos pyf-
 45 peknek Ew zent ymachaga es effedözeefe myndenben myndden
 rendbely neepekeert megh halgattateek mynt zent Marghyt az-
 zonnak es eegyeb kezenfeeges zentöknek kykböl nylwan meg
 yfmertetyk az ew nagy malaztus es erdemes volta mynd meen-
 nyen földön. Neegyedzör mert ifteny bölchessfeeggel vala, mynt
 20 az eedes zyz maria Ewtödözör mert mykeppen azzonywnk maria
 leen erdegöknek romlafa es fenyeyteeke Azonkeppen zyz zenth
 Catherina azzon magyaraztatyk közönfeeges balwanyoknak le
 hwllafa es romlafa es myndden ez vylaghy gyarlofagus bynek-
 nek meg nyomorodafa. Mert mykora ollyan nagy nemes hatal-
 25 mas kazdagh es zeepfeegew volna kyknek alatta myndden byn
 es gonoffaag wralkodhatyk ew vyzon ellenek tamadwan az go-
 noz kewelfeegöt meg gyözee zent Alazatuffaghnak myatta teste
 gyenyerwfseeges eeletöt zeplötelen tyredelmefseeghnek myatta.
 660 Ez vylagy pompafagot || Ez gyarlo vylaghnak meg wtalafanak
 30 myatta ez ezenkeppen pelda leen myndden Idwöffeegre vagyodo
 rendbely embereknek köwetfeegeere. Hatodzör merth gyakortaa
 latogattatyk es vygaztaltatyk vala ez nemes Cristufnak yegyöfe
 mynt azzonywnk maria, mert wgy mond zent Ieronimos doctor,
 hogy vylagon femy közelben nynchen az zent angyal eelthöz es
 35 termeezethöz, mynt az zeplötelen zyzeffeeg, annak okaert fe-
 lette yghen zeretyk kyk zyzeffeegöt tart es otalmazyak mynd-
 den ellenfeegtwl hetedzör mert felette gymelchös az az hazna-
 latus ez zent zyz embereknek Idwöffeegökben mynt olwaftatyk

az eedes azzonywnk zyz mariarol, hogy ew leegyen mynd iften-
 nek, mynd az zeegen bynefeknek kegyelmes es yrgalmas zent
 zyleye es nyomorwltaknak byzon otalma azonkeppen zyz zent
 katherina azzon myndeneknek kyk ew hozyaa folyamnak mynd-
 den nyomorwfagokban byzon remeenfeegh es otalom. Nyolczad- 5
 zor merth mykeppen az eedes zyz maria fokakat ew halaloknak
 ydeyn: ew zent hatalmas effedőzeefenek myatta fokakat meg
 zabadoyt erdegnek markabañ es az erek karhozatbol. Azonkeppen
 az eedes zyz zent Catherina ees kyról peldank leezen veegre.
 Kylenczedzer, mert mykeppen az eedes zyz mariat az aldót 10
 meennyey kyrál fya ew halalanak ydeyn mynd az mennyey
 zentőkkel meg latogatwan nagy dychőfeeges eremmel vygafag-
 gal vywee az meennyey zent orzagnak bodogfagaban es mynd-
 den zentőknek zent angyaloknak felettők valo zekben helhez-
 tetween kyrály dychőfeeghnek Coronayawal Coronazaa es mynd 15
 ez zeeles vylagnak zool zoloo procatorawaa tewee hog senky
 ew zent seghedelmeenel kyl se Idwőzwlhetne se karhozhatneek
 azonkeppen Dychőfeeges zyz zent Catherina azzont mynden tyz-
 tőletes meltofaggal ffelel magasztataa meennyen es földön twdnya
 yllyk mert mykoron az feteet temleczbe volna rekeztethwen En- 20
 nen zemelye zerent az aldót Crifus Iesus hozyaa yewe nagy
 fok zentőkkel zyzekkel kyk ymaran annak elette mennyeknek |
 Orzagara meentenek vala: Es zamtalan seregh angyalokkal nagy
 dychőfeeges feeneffeeggel es monda, O en zereumes yegyőfőm
 en eedes leanyom yfmeryed meg ymaran az te aldót teremtedet 25
 kyt ennek elette eellyen nylwan nem lattaal leegy erőff leegy
 bator mert en teeweled vagyok es nem hadlak el teegődet.
 Mafodzor mykoron efmeg nyak vagny vynneek neky ye-
 neek ew ymachaganak ydeyn es monda: Myndenben meg
 halgattattaal: yewel ymaran en eedes yegyőfőm mert nythwan 30
 vagon teenekőd az erek dychőfeegnek kapwya, kykból meg
 yfmertetyk mert hatalmas Crifusnak zyne előt azzonywnk ma-
 rianak wtanna. Tyzedzör mykeppen az eedes Iften zylew zyz
 maria zyzeffeeges teyeewel eeltetee newelee ew aldót zent
 Iesus fyaat. Azonkeppen zent Catherina azzon zeplőtelen zyz 35
 teyet tarta Crifusnak kyt halalanak ydeyn ew neky ayanla
 chodakeppen. Tyzen eeggyedzer mykeppen azzonywnk zyz maria
 az ew zent fyanak es az zent angyaloknak zolgalattyok myat

telt zerent leelek zerent nagy eremmel vygaflaggal az erek
 dychőseegnek paradychom hegyeere ffl vyteetek azon keppen
 zyz zent Catherina azon zenth angyaloknak zolgalattyoknak
 myatta telt zerent az zent Syna hegyeere leelek zerent men-
 5 nyeknek orzagara vyteetek. Tyzenkettődzör: mykeppen az eedes
 zyz azzonywnk maria mennyen földön es mynd wralkodo vy-
 tezködew anya zent eegyhazban newezetes tyztöletes es melto-
 fagus mynt ifteny zent malazthnak es yrgalmaflagnak kegyes
 zyleye es mynden teremtőt allatoknak keralne azzonya Bynes
 10 zeegeen adamffyanak batorffagus remenflege azonkeppen ew
 zentffeegeenек wtanna, zyz zent Catherina azzon tyztöletes mynd
 ez zeeles vylagon es hatalmas feghedelmew myndeneknek kyk
 ew hozyaa folyamnak kyről meltan olwafftatyk az zent Iwdith
 azonnak dycheerety Iudit xi. Mert nem leelettetyk földnek zy-
 15 neen hozya hafonlatus azzonyallat zynnel tekeentettel zeepffee-
 661 gel es ertelmes bezeddel || Towabbaa meltan vehettyök zyz
 zent Catherina azzonnak zemelyeeről az zent leelek wr iftennek
 mondafaat myndden tyzta es zeretetben eelő leeleknek zent
 David profetanak zaya atal ky meg vagyon yrwan az Soltaar
 20 kenynek negywen neegyed rezeeben: halgaffad leanyom es
 lassad es haych reea te fyledet, meel meg kewanta az felffeeges
 kyral az te zeep zynednek eekes voltaat mert ew teeneked te-
 remteed es wrad iftened, meel zent ygheeketh magyarazwan
 zent Agofton doctor wgy vala mynemew teremtőt allat feellyeb
 25 vagyon ez földtewl es az felffew eghez közelben helyheztetöt
 annewal tyztab zeep ekefb fenefb pelda az vyz tyztab az fe-
 kete földneel az eeltetö eegh az vyzneel, Az tyz az eghneel.
 Azoknak felette vala my közelben vagyon helhetween az felffö
 eghöz ky menyorzagnak mondatyk anneewal zeb eeköfb es fee-
 30 nefb pelda az holdnaal. Az feenes nap az napnak felette nagy
 fok Cyllagok, Annak felette az Cristal eegh. Azonkeppen mennyek-
 nek dychőseeges orzagaban vala meel zentök közelben vannak
 helhetween Az veeghetetlen vylagofflaghoz az az zent három-
 faagh wr iftenhez ew zent eerdemeknek myatta Anneewal hafon-
 35 latofbat zeebbek eeköfbek feenefbek es dychöbbek. De wgy
 mond zent Amborus doctor my lehet zeeb es eeköfb az zeplö-
 telen zyzeffeegeenек eekesfeegeenel, kyt myndennel fellyeb zereth
 az aldót Cristus kyral dycheertetyk az mennyey yteelő byrotwl

tyztöltetyk az wr iftentewl Es kőwetyk ewtet vala howa wr iften menend zent Ianofnak mondafa zerent Apok vltimo kyk kőzöt bodogfagus zyz zent Catherina azzon hyhetew hogy yeles newezetes es tettetes leegyen mynt Cristus Iesufnak kywalt-keppen valo zerelmes yegyőfe O azert zeplőtelen zyz azzon | 5
O zentfseeges keraly nemzet O mennyey zeep rofa vyrag zaal kynek zeepfeegew yllattya kedwes mynd iftennek mynd angyaloknak es embereknek Dycheertesseeg te benned az kegyelmes wr iesus es ew zent zyleye kyknek zynek elöt keerwñk nyer' yrgalmat mynekewñk, es otalmaz' myndden gonoztwl O zent 10
yz lean Katherina.

Harmad tanwfagwnk leezen ez may zent Innepek napyan zyz zent Catherina azzonnak meltofagarol mynemew nagy mond-
hatatlan Bölcheseeg volt ez zent zyz leanzoban hogy anne fok doctorok es hatalmas bölchek ew ellene nem alhattak En- 15
nek nylwabban valo ertelmeere laffok meg doctoroknak magyazattyokbol mykeppen disputalanak. Es mynemew nagy meelseeges kerdőzések es bölch feleletők leenek egy mshoz kyról reegy historiakban wgy lelettetyk hogy mykoron zem zembe allatta volna Maximius chazaar az ewthwen bölch doctoro- 20
kat zyz zent Catherina azzonnyal es nemes zent zyz nagy alazatus byzodalommal ayanlaa magaat Cristus Iesufnak. Az hatalmas pogan bölchek keddeeg magokban byzwan nagy keweelseeggel előwe allanak. Es ezenkeppen kezdeek el az disputalast: Monda az bölch doctorok kőzzöl eegyik: Myert zeep lean 25
Catherinaeert hywattattwnk eede ew azert elezer vesse előwe ha myt akar mondany Azonnal zyz lean Catherina bezeedeet el kezdween monda: Az en bezeedemhek eredety az meg fezewlt wr Iesus xpus ky atyawal es zent leelekkel egy Isten Ez vylagot femyből zerzette es ew benne embert teremttöt kyt pokol- 30
bely erdegh meg yreelween meg chala es bynben eytee es erek halarra kőtelezee. Mykoron az ember eegyeb keppen meg nem zabadwlhatna kenyerewlween ew raytta iftennek fya Cristus Iesus halando testöt veen ew reea kyben fok chodakat teen
hogy meg mwttatnaa az ew byzon iftenseegeet mert ew volna 35
ky embernek Idwessegeert testöt veet volna es az adoffagot zent keennyawal halalawal meg fyzethnee. Es azonkeppen embert meg valta es menyorzagot elöttök meg nytaa. Mykoron az bölch

doctorok azt halottaak volna ymez neegy dolgokat veeweek
 662 előwe kerdeesre es vetekődeesre. // Elezer mykeppen lehet hogy
 ez vylaag semyből teremtetőt leegyen. Masodzor mykeppen lehet
 hogy egy byzon isten leegyen. Harmadzor mykeppen lehet
 5 az istenfeegben harom zemeel. Neegyedzör mykeppen lehet
 hogy az istenfeeg zylefseek es zenweeggyen, Hogy kedeeg mynd
 ezek lehetetlenek leegyenek eelleyen bőlch mondasokkal monda-
 nak ellene. Elezer vessők azt hogy iitennek akarattya volt ez
 vylagot teremteny. Awagy azert az ollyan akarat istenben
 10 kezdetawl foghwan volt ee awagy nem. Ha azt mondod hogy
 kezdetawl foghwa volt haat ez vylaag nem teremtetőt, de kezdet-
 awl foghwa valo: Ha kedeeg az akarat istenben nem volt
 kezdetawl foghwa haat az istenben valtozandosaag vagyon Es
 neha hewolkodasban vagyon, neha kedeeg dologban. Ez eelleyen
 15 ellenzew mondasra zyz zent Catherina reea felele kyt zent yraf-
 bely doctorok yowaa hannak yelessen zent Bonauentura atyank
 mondwan: Az wr isten vala myt akar awagy akart teenny es
 teremteny kezdetawl foghwa volt akarattyaban zörzees zerent
 kedeeg myndeneket alkolmas ydō zerent tellyefeytőt be az ew
 20 zent bőlchessfeeg zerent pelda rola mynt mykoron egy yfyyw
 ew yfyywsagaban el veegezy es gondollya hogy mykoron xxx
 eztendős kor bely leend zeerzetben meegyen, De annak elette
 nem mondatyk zerzetefnek myert el gondoltta. hanem ha be tel-
 lyefeyty Azonkeppen mondatyk lenny az wr isten akarattyanak
 25 yollehet nagyob tekeelletesfeeggel mert embernek akarattya el
 valtozhatyk. De az wr istenée soha nem. Hogy kedeeg ez vylag
 teremtőt allat leegyen es nem erekkewl valo meg byzonywltatyk
 pogan bőlcheknek ees mondasokbol wgy mond aristoteles 1 celi
 cap. vltimo az veeghetetlenhez semyt nem tehetnek, sem tewle
 30 el nem vehetnek. Masod helyen viii. phy meg wgy mond az
 veghetentlent senky meg sem foghattya meg sem meerhety ha
 azert az vylaag veeghetetlen es kezdetawl foghwa valo volna:
 követkozyk hogy semy valtozaaf, semy fogyatkozaas sem az
 eghnek forgasaban sem ez vylagon nem volna: Towabbaa sem
 35 zyletet sem halal nem | Volna De yme lattyok hogy az eghnek
 forgafa naponkeed valtozyk es ez vylag naponkeed fogyatkozyk:
 es myndden allatok zyletnek es meg hálnak azert kewetközük
 hogy kezdety vagyon hogy kedeeg nem ennen magatwl, mert
 semy ennen magaat nem tehety. azert az egy erek eelő isten-

4 tŵl mykora azt hallottaak volna az doctorok győzettee hagyaaak magokat mert nem twdanak myt ellene zolany 10.

Mafod kerdees leen ez mykeppen lehet hogy eegy iften leegyen kyre ezenkeppen Argualnak vala twdny valo teeb az yok honnem az alaab valok, yllyk kedeeg hogy a' mynneel 6 yobbat iftennek twlaydonohok. De az felette yok nagy fokaan vannak es nem chak twlaydon eegy. Azert twdo dolog hogy fokaan vannak az iftenek es nem chak eegy kyt mynd ez zeeles vylag es yras twdo bölcchek valnak: Ennek ertelmeere ees reea felele zyz lean Catherina, kyról meg emlekőzyk zent Bonaventura 10 atyank ees mondwan, mykora vala mynemew yoot yobnak mondwk byzon az mykora teeb yoot teezyk hozyaa. De nem mondatatyk azonkeppen lenny az veeghetetlen yoban ky iften az, hogy kedeeg eegy iften leegen ezenkeppen byzonoythattyok, Mert az wr iften feelfeeges es kywaltkeppen valo yo kyneel 15 yobbat fenky yngen sem gondolhat oly myndenhato kynek hatalma ellen fenky nem alhat. Ha azert teeb iftenek volnanak awagy ygenlő felifeeges yok volnak es hatalmwk awagy nem ha ygenlők haat fenky feyedelem nem volna es eegyky sem volna felifeeges iften kyról nywan yr arxles xii Met. Semynemew 20 allatoknak nem yllyk gonozwl zereztenyők Annak okaert myndenek zereztenek eegy elfew eredettre kytŵl fyghnek leetel zerent mennyi feld es az eeghez termetet gonoz azert az feyedelmeknek fokafaga, yllyk azert hogy egy feyedelem leegyen ky myndeneknek ystene. Azt halwan az bölch doctorok győzet- 25 tee hagyaaak magokat mert nem twdanak myt ellene zolany ||

Harmad keres leen az disputalaiban mykeppen lehet 663 az iftenfeegben három zemeel es eegy termetet allattyaban ha az iften chak eegyedewl mondatyk lenny ew termetetynek allattyaban azert három zemeelyeknek twlaydonfaga ew benne 30 nem lehet. Reea felele zyz lean Catherina kyt yowaa hadnak kereztyen zent doctorok ees mondwan hogy nynchen ellene es zeghedelmeere az ifteny meltoffagus termeezetnek myert az ifteny termeezet eegy allattyaban es három leegyen zemeelben pelda rola mykeppen az embernek ew lelke eggyetlen allattyaban es 35 három erők awagy hatalmak vannak ew benne kylembek twlaydonfagkeppen, twdnya yllyk emlekőzet ertelem es akarat. Hogy kedeeg háromfaag leegyen az iftenben. Mert az wr iftenben

- kezdettewl foghwa volt bôlcchefeeg awagy yghe mykeppen az gondoloban gondolat: ky mondatyk meg maradando ygheenek kyt my mondwnk istennek fflyanak Vagon efmeg zeretet, [qua] ky wel iften erekkee zerette az ew bôlcchefeegheet ygheeyeet awagy fflyaat-
 5 es az fflyw ew attyaat Myeert kedeeg Ariftoteles mondafa zerent vii metha. femy valtozandofaagh nem leelettetyk az wr iftenben azerth meg byzonywltatyk hogy mynd az bôlcchefeeg awagy yghe, mynd az ew zerelme iftenben eegy allatok leegyenek De chak twlaydonfagnak zemelye es yfmerety zerent kylembek.
- 10 Azert az eegy felffeeges iftenben tyztôllyôk es ymaggyok my az felffeeges bôlcchefeegôt es felffeeges zerelmeenek yowoltaat: ky myndeneknek eegy teremtd wra iftene mykoron nem volna az bôlch doctoroknak myt ellene zolananak gyôzettee hagyaa ew magokat chodalkozwan az ifteny hatalmassagon.
- 15 Negyed kerdees leen az disputalafban mykeppen lehetôt hogy iftennek fflya testôt vehetôt es meg holt leegen ha az felffeeges iften zenwedhetetlen es halhatatlan, massal eegybe zôrôzthetetlen azert lattatyk hogy sem zylethetôt sem meg nem halhatot. Arra felele zyz lean Catherina mondwan hogy azt az
 20 aldot iften myndden ew felffeegeenек kysflefseegeenel kyl meg tehette az embery termeezetôt ffl eween es az ew dychôfeeges voltaban zeghetetlen meg maradwan hogy az embery termeezetben alkolmas volna zyletny zenwedny es meg halny az my meg valtfagwnkeert es ldwefseegewnkert es az ew nagy ifteny
 25 yrgalmassagaat es zerelmeet my hozyank megh mwtatwan | Es az ifteny ygassfagnak ees eleget teen mykoron az keent ennen testeeben meg zenwedee az magass kereztfan a' my byneynkeert kyrôl az ty Plato mestertôk ees wgy mond hogy az iften veegnel kyl valo Sybilla azzon kedeegh wgy mond: Bodog az
 30 iften ky az magass faan fygh. Es zyz zent lean Catherina azzal kôtee he bezeedeet ew leen az byzon iften ky myndeneket teremtdt. Az poganoknak kedeeg iftenek mynd erdegôk. Es azonkeppen az nagy hatalmas pogan bôlch doctorokat mynd meg gyôzee hogy femyt towabbaa ellene nem zolhatanak De
 35 ynkab ellyen meg yfmert byzonfaggal mynd az zent hyttre haytaa ewket, kyk mynd martyromfagot zenwedeenek Criftus Iesufeert yme azert zerelmes atyamffay nylwan meg yfmertetyk

zyz zent Catherina azzonnak nagy deakfaga es bôlcchefeeg
kyben dychteerteffeeg az eedes Cristus Iesus.

Tamad ennek wtanna egy kerdeefwnk ez zent zyznek
eeleteebôl my oka hogy wr iften ez nemes es zent zyzet akaraa
temetetny Synay hegynek teteyn foha azt nem olwaffok yrafban
eegyebrol kyre reea felelween doctoroknak mondafok zerent
hogy azt tewee az wr iften az nagy bôlcchefeeghnek es nya-
yaffagnak okaert kywel zerette vala zyz zent Catherina azzont
mynt olwaftatyk reeghen Moyfes proffetarol hogy zynrol zynre
es nyayas baratsaagkeppen zolt bezeellot leegyen Synanak 10
zent heegyen hol ott az ew ifteny nagy bôlcchefeeggeet ewneky
ky yelentee es az erek eeletthnek zent parancholatyt ky adaa,
kyket nem olwaffwnk eegyeb heegyekon tot lenny azonkeppen
meel nagy iftennek bôlcchefeeg es zent parancholatoknak
ertelme es meg tartasa tekeelleteffeggel valanak dychdseeges 15
zeplotelen zyz zent Catherina azzonban: Hafonlatus azert mel-
toffagnak okaert erdemlee azth hogy ez nemes zyznek teste
mynt ldwsefeeghnek abrazattya es zorzetseeg ott az zent
hegynek teteyn nywgodneek es tyztoltetneek kybol lelky
tanwfaag adatyk myndden hyw kereztyennek hogy vala ky az 20
aldot Cristus Iesufth nyayas baratwl akarya maganak foglalny
tanwlly meg az tyz parancholatban valo bôlcchefeegot: es eref-
fen meg tarcha kyról zent Ianus wgy yrtta meg az zent ewange-
lista Io. xiiii. Vala kyneel az en parancholatom vagyon es tarttya
ewtet az zeret enghemet. Zereffok azert zerelmes atyamffyay mygh 664
eelewnk az aldot wr Iesufst Cristust ew zent parancholattya
zerent zereffok zyz lean zent Catherina azzont ees ew nagy mel-
toffaga zerent, es zerethween bwzgo leelekkel zolgallywnk ew-
nekyk hogy my halalwnknak ydeyn leegyenek yelennen meg otal-
mazwan myndden vezedelemtel.

30

Imaran lassok megh mynemew meltoffagus tyztolfeeggel es
hany fele dychdseeges Coronawal zeretee es meltoztataa ffeel
wr Iesus Cristus az erek bodogsagban eegyeb zyzeknek es
zentoknek felette zyz zent Catherina azzont erre reea felelnek
zent yrafban ayoytatus doctorok hogy ymez heet fele tyztoltes 35
Coronawal feenlyk eegyebeknek kozotte. Az eedes iften zylew
zyz marianak wtanna, mert ewneky felette awagy mellette fenky
lialando termeezetbol tamadot zent nynchen De mynd wtanna

es alatta vannak hellel ees erdemmel zyz zent Catherina azzon-
 nak azert elfew dychőseeges tyztőseege keralne azzonfagnak
 meltofaga kyt erdemle az megh yegyzeefnek malazttyabol
 hogy az mennyey felseeges Cristus kyrálnak kywalt keppen valo
 5 yegyefe leen annak okaert meltan mondhataa zent Esayas
 profsetanak mondafaat, ky meg vagyon yrwan Efa. LXI. ffele őtőz-
 tete enghemet wriften ygassaghnak rwhayaban es mynt twlaydom
 yegyőfeet meg ekőődyte enghemet zeep Coronawal zent Ofee-
 proffeta meg wgy mond myndden hyw leelekről wr iftennek.
 10 kepeeben meg yegőzlek teegődet en magamnak hytben es yr-
 galmaffagban es ygassagban kyk byzonfaggal voltanak zyz zent
 Catherina azzonban. Mafođ tyztőletseege zeplőtelen zyzseegh-
 nek Coronazattya kyt eegyebnek nem adnak hanem chak ky
 zyz Harmad predicatorfaghnak Coronaya: kyt erdemle wr iftentewl
 15 mykoron ez zent hytőt hyrdetee es nagy fokakat fordoyta
 Cristufhoz Neegyed az zent mátyromfaghnak Coronaya. Ewtőđ
 az zent gyeződelmes tyredelmeseegnek Coronaya kyt adnak
 az ollyan embernek ky raytta leett haborwlagot es nyomorw-
 lagot | Bekefeeggel es eremeft zenwed ifteneert kyről zent
 20 Iacab elfew leweleeben wgy mond Bodog ember az ky habo-
 rwfagot zenwed mert mykoron meg byzonywltatandyk az erek
 eeletnek Coronayat veezy Ezenről zent Ber. do. meg wgy mond
 vala meneezer győzz annezor Coronaztatol. De zyz zent Cathe-
 rina azzon fok keppen meg kefeerteteek es myndben győződelmes
 25 leen azert meltan Coronaztateek. Hatod mēto tyztőlethnek
 dychőseeges Coronaya mert leeg kőzelben valo tyztőletőt erdemle
 myndden zyzeknek felette az zyz marianak wtauna mynt keralne
 azzon es Cristufnak yegyőfe. Heeted az nagy dycheeges wr
 iften zent zyne latafanak Coronaya kyneel nagyob nynchen:
 30 kyről emlekőzyk zent Mathe ewangelista az mynd zenty ewan-
 gelioma mondwan: Bodogok az tyzta zyweek mert ewk iftent
 kywalt keppen lattyaak, az az vala ky eeth ez vylagon ew zy-
 weenek zemeyt es kywanfagaat meg vonzya myndden ez
 vylaghyaknak ragadwanyatwl es myndeneftwl foghwa az eegy
 35 teremő wr iftennek yfmeretyben es latafaban gyenyerkődyk
 oda gondolkodyk oda fohazkodyk az ollyanok meeg az erek
 dychőseegben nylwabban es erwendetefben lattyaak wr iftennek
 zent zyneek, azert mondatnak bodognak meeg ez vylagon ees

az ollyanak kyról wgy mond zenth Dyenes doctor: In de diuinis
 nominibus hogy az oly ember byzon zent meeg ez vylagon ky semyt
 ez feldyeket nem keewan es nem ayoyt De twlaydon chak eegy
 wr iftenben gyenyerködyk. Ez zerelmes atyamffyay ez az erek
 dychőseeghnek tekeelletes Coronaya kynek harom reeze vagyon 5
 zent Innocencius papanak mondafa zerent twdnnya ylyk lataaseeles
 es tartaas az az hogy az bodogok wr iftennek aldot dychőseeges
 zent zyneet ky mynd erdeme zerent votakeppen lattya es eel
 vele es erekkewl erekkeé soha meg nem foztatyk tewle. Ezeket
 kedeeg dychőseeges zyz zent Catherina azzon anneewal nylwab- 10
 ban lattya es eel velök es gyenyerködyk benne mynewel
 közelben eerdemlöt helheztethny az ew nagy zentseeges eerde-
 meenek es yozagus voltanak myatta O azert Nemes zent
 azzonywnk O zyz lean Catherina keerwnk tellyes zywel lee-
 lekkel ymagy eerettewnk es otalmaž megh myndden gonoztwl. || 15

Sequitur legenda festi

665

Imaran wr iesus Cristusnak neue dycheretyre es zyz lean
 zent Catherina azzonnak emlekőzetyre lassok megh mynt leen
 zyleteefe eelete es halala ez halando vylagon. Mynt Cronica-
 ban es eegyeb reeghy yrafokban talaltatyk. Mykoron telneek 20
 wr ftyw zyletethnek wtanna harom zaaz eztendew. Vala Ale-
 xandria orzagban eegy nagy hatalmas es kazdagh pogan kyal
 kynek Costus vala neue, De magzattya nem leezen vala. Annak
 okaert ees zenetlen valo aldozatokat teezen vala az balwan
 ifteneknek de semyt nem haznaal vala vele mert az erdeghök 25
 embert nem teremthetnek sem leelköt. Vala kedeeg azon ydöben
 ghereg orzagban eegy hatalmas termeezet twdo bölch doctor
 kynek Alfforabius vala neue hywataa hozyaa azt az Costus
 kyal es twdakozeek meg raytta ha ew volna ee oka awagy
 az kyalne azzon hogy magtalanok volnanak ky mykoron meg 30
 yfmerte volna termeezetöket meg mondaa hogy nem termeezet-
 nek fogyatkozafabol volna de ifteny zörzeefböl. Annak okaert
 tanachot ada naky hogy aldozatokat tenne. Monda az, twggyad
 hogy gyakortaa töttem de semy haznaat nem vettem Monda
 neky az bölch doctor yollehet teb ifteneket tyztölewnk, de 35
 maga okoffaag azt aggya hogy chak eegy iften leegyen. Ariftoeles
 mester ees azt vallya hogy eegy feyedelemnnek kel lenny ky

myndeneket byryon. Taaachot ada azert kyrálnak az Alffor-
 bius doctor hogy az eegy istennek kepeet entethnee meg tyzta
 aranybol es ewneky tenne aldozatot magzatuak leeteleert. My-
 koron azert az ewthwes mestereknek aranyat adot volna az
 5 mesterek zerzeeseenek eegy nagy hatalmas kyrál peldaat es ne-
 wet adanak neky hogy isteneknek iftene lenne De az te-
 remtő wr iften mál abrazattra fordoytaa az mestereknek zan-
 dekokat es mykoron meg entőtteek volna lataak haat yme eegy
 fezwlet. | El ameelkodonak raytta myndnayan es akaraak hogy
 10 el töryeek, De az bőlch meg tyltaa ewket mondwan myeert az
 nagy istennek eellyen abraz kellett maraggyon azon. Mykoron
 az balwanyok templomaban vytteek volna ffeel tenny ymē ottan
 mynd le hwllanak az balwan keepők Mykoron azert az fezew-
 letnek aldozatot tett volna az Coftus kyrál harmar valo napon
 15 terőhben efeek az kyrálne azzon es eeg yghen zeepfeegew
 lean magzatot zyle kyn nagy eremben leween az kyrálfaag az
 bőlch doctornak tanacchabol newezee ewtet az choda leeterről
 hogy az balwanyok el tőreteenek Catherinanak ky kőzönfeeges
 balwan isteneknek romlafanak magyarasztatyk kyt mykoron ffeel
 20 tartottanak volna tyzen harom eztendeegh oly nagy bőlch
 leen ew nagy elmeyeenek myatta hogy mynd az heet termee-
 zetről valo twdomanyokat meg tanwlaa es anneera el hatalma-
 zeek deaky bőlchefeegben hogy az egheez geregh orzag bely
 bőlcheknek zyz lean Catherina mesterynek es gyengeynek
 25 mondatyk vala. Es nagy fok orzagokbol varosokbol kylemb
 kylemb nagy wrak es bőlch mesterek mennek vala Alexandria-
 ban zyz lean Catherinat lathny es bőlchefeeggeet hallany. My-
 koron azert Coftus kyrál zyz lean Catherinanak attya halarra
 korwlt volna eleyben hywataa ew zeep leanyaat es testamentom
 30 zerent ymez keth dolgot hagyaa ewneky hogy myg eelne az
 meg fezwlt isteneknek ifteneet ymadnaa tyztólnee es fenkynek
 eegyebnek ne aldozneek. Mafodot hogy hazasfagra eegyebhöz
 fenkyhöz nem menne hanem ky ollyan nagy nemből volna
 ollyan kazdaag ollyan zeep, ollyan bőlch mynt ew maga. Aunak
 35 wtanna orzagaat ees neky hagyaa es ky mwleék ez vylagbol.
 Annak wtanna hamar valo napon azzon annya ees kywe mwleek.
 Zyz lean Catherina azert maganak maradwan valazta xxiiii
 zyzeket kyk wtanna yarnanak xii lambor azzon zyleket zaaz

fegywereseketh eegyeb wdwaraban valo tyztartoknaal kyl ew nagy hatalmall' meltolaganak wdwarlafara es ôryzetyre. ||

Capitulum 2-m.

666

Törteneek eegy napy napon mondhattyok ynka az meg fezewlt wr iesufnak Criftusnak el veegezôt akarattyanak zôr-⁵ zeefeebôl ky gondot vyfel vala az ew zerelmes zolgalo leanyanak mynt zyleteesfeerôl azonkeppen yarasarol ees. Zyz lean Catherina yndwltateek kywe Alexandrianak es orzaganak hatarara vala my dologeert nagy fokfagw fereggel mynt keral leanya es azzon, mykoron ywtottanak volna egy nagy pwztaban reea-¹⁰ yok esthwelôdeek es el teeweztek az yaart wtat, mykoron myndnyayan el bozwltanak volna raytta kezdeenek az vytez legeenyek teetowa fwtofny. Azonközben wr istennek akarattyabol talalanak eegy zent veen remeteet cellayaban ymatkozwan kynek Cellaya fôlôt eegy erezbôl zertzôt fezewlet keep vala¹⁵ ffel teweene. Mykoron azt latta volna zyz lean Catherina monda ew magaban Byzonyawal ez veen ember en velem eegy istent ymaad. Bel menween azert ew hozyaa kezde ew tewle nagy fok dolgokat kerdôzny mynt ollyan bôlch azzon. Az zent veen Iambor kedeeagh kezde ewneky predicallany mykeppen embery nem-²⁰ zet el vezekôzôt volna bynnek myatta. Es mykeppen az nagy isten embery nemnek meg valtffagaert zyletôt volna es keent halalt zenwedôt volna. De zyz lean Catherina azzal semyt nem gondol vala mert meegh yo voltaat nem twggya vala mynt pogan. Azonkezben wr isten zyweeben yhlee az veen remetenek²⁵ hogy megh kerdenee ewtet my oka volna hogy hazaffagra nem menne. Megh bezeellee ewneky az ew attyanak testamentom hagyafaat hogy senkyhöz ne menne hanem ha ky ollyan nemes volna kazdaagh zeep es bôlch Monda ewneky az Iambor veen. O nemes lean myt hanyod vetôd magadat te ez vylaghy el³⁰ mwlando yokban. Nem hallottad ee hyreet eegy nagy kyraal ffyanak ky myndden kyaloknal es wraknak feellyeb valo kynek zeepfeegeet nap hol es myndden | Teremtôt allat chodallya ky oly bôlch hogy mynd el mwltakat mynd mastanyakat es yewendôket nylywan twd es yfmer kynek kazdagfaga soha meg nem fo-³⁵ gyatkozyk ky eegyeb yegôft soha nem zereth hanem ky mynddenkoron zeplôtelen kynek annya zyz kynek attya azzonyallatot

nem yfmer Es kynek koronkeed angyalok zolgálnak es wd-
 warlnak. Azt halwan zyz lean Catherina wr iftennek malazttya
 zyweet meg zalwan kezde nagy gheryedeteffeeggel kerdőzny ky
 volna es mykeppen az nemes kyral ffywnak yfmeretyre ywth-
 5 hatna es kezdee az lambor veen atyaat nag zeretettel zorgal-
 maztatny, hogy mynt hamarab ewneky meg yelentenee yme ez
 kyfded yrot tablaan meg vagyon yrwan az zyznek keepe es az
 ew ffyanak kyt ym teeneked adok es hazadhoz vyween ez ye-
 wendew eeyel effeel terdre előtte keeryed az ew eedes zyz
 10 zyleyeet hogy mwtaffa meg teeneked az ew zerelmes ffyaat.
 Myeert nagy kegyelmes azzon nylwan megh halgat. Annak
 wtanna ygaz wtra vyvee ewket. Es mykoron azon eegy falw-
 ban ywtottanak volna zallanak megh eegy zallafon Es hozyaa
 tartozokat kyt mynd zallafokra bochatwan zyz leean Catherina
 15 eetlen ytlan tytok hazaban bel menween nagy fyraffal kezde
 ymatkozny ees efedőzny az zyz marianak. Es mykoron el bag-
 gyadot volna el zendőródeek es eellyen almat kezde lathny.
 Haat oly mynt egy nagy zeep mezőn yarna es tawoldaad egy
 mondhatatlan zeep zyz, azzon yewne eleybe kynek ffya őleeben
 20 volna myndenkeppen hafonlatoft mynt az tablaban yrwan volna.
 Myko eegybe közel ywtottanak volna kywannya vala zyz lean
 Catherina az zyz maria ffyanak zyneet lathny De ottan mas
 felee fordwl vala, Catherina efmeg oda kerwlween, ottan harmad
 felee fordwl vala ew zyleyeenek őleeben. Monda az zyz maria
 25 ew ffyanak, latod ee en eedes zerelmes ffyam meel nagy ky-
 wanatoffaggal gheeryede ez zyz lean Catherina teegődet lathny,
 felele az zeep Iesus germek. Te twdod zerelmes zyleem hogy az
 my wtannwnk yaro zyz leanyok ees fokkal zeebbek enneel es
 mykeppen neezhety ez az en zynemet ha latot meel zernyŵ es
 30 meg fem mofdot, es el enyezeenek Catherinanak előle || *)

671 Annak wtanna eleyben vytetee Maxencius chazaar zent Cathe-
 rina azzont es monda O nemes zyz lean weegy tanachot magadnak es
 engheg ennekem es az kyralne azzon wtan mafod leez wdwa-
 romba es az te keepődet. ffeel faragtatom hog myndenektewl
 35 tyztőlteffeel felele az zent zyz es monda, zennyeel megh eelye-

*) Itt két levél ki van szakítva.

neketh kyt gonossaag chak gondolnya ees mert en Cristusnak attam
 magamat yegyôsewl. Azt halwan vassal ostorokkal nagyon meg
 veretee ewtet es eegy nagy setet temleczbe rekeztetee hogy
 ehel ees meg halna. Azonközben Maxencius chazaar ky nyo-
 moteek az vydeekre vala my dolgaeert eennen hazol kedeeg 5
 az chazarne azzon Alexandria Porphirius hadnaggyal meneenek
 Catherinat lathny es eeffely koron meneenek be hozyaa az se-
 tet temleczben es el tekeenthwen lataak haat yme nagy feenes-
 seeg vagyon az temleczben es istennek zent angyaly sebeyt
 keneghetyk El kezdsween azert zyz zent Catherina nagy zeep 10
 predicaciot teen ewnekyk es mynd az chazarne azzont mynd
 porffirius hadnagyot ket zaaz vytezôkkel az zent hyttre haytaa
 Tyzenkettôd napyg kedeeg embery seghedelemneel kyl leween
 wr istennek angyaly galamb kepeeben menybôl Cristus Iesusnak
 aztalarol hordnak vala eeledelt ewneky. Annak wtanna ennen 15
 maga ees az aldot mennyey kyral wr Iesus hozyaya yeween
 nagy fok mennyey angyalokkal es zyzekkel vygaztalwan ewtet
 es mondwan. O en zerelmes yegôfôm yfmeryed meg ymaran
 nylwan az te teremtedet es leegy bator leegy alhatatus mert en
 veled vagyok es nem hadlak el teeged zyz lean zent Catherina 20
 azzon azt halwan le efeek elette es nagy eedes keeny hwilla-
 taffal halakat ada ew zent feelseegeet raytta. Annak wtanna
 haza terween Maxencius chazaar hagyaa hogy eleyben vynneek.
 Catherinaat es lathwan el amelkodeek zeepseegeen aloythwan
 kedeeg hogy vala ky eetelt ytalt adot volna ewneky, kezdee 25
 keenoztatny es verethny az temlecz tartokat. Monda zyz zent
 Catherina azzon Cristus Iesus eeltetôt enghemet zent angyalanak
 myatta. Monda esmeg ewneky az chazaar. Awagy aldozyaal az
 isteneknek awagy kylemb kylemb keenoknak myatta keel el
 veznôd, felele ewneky keez vagyok myndenre el zenwedny az 30
 en Cristus istenemnek zerelmeert, ottan azert | Nekyknek tana-
 chokbol neegy forgo kerekeket zereztete es vall fyreezôkkel be
 zeegztetee es elôs borothwakkal meg fyzetee kyk eegy mas
 ellen valtoflak forognanak es annak myatta keenoztatnaa az
 kerezttieneket Catherinanak zeme latafara, ha kedeeg Catherina 35
 ees nem akarna aldozny ollyan nagy keennal veegeztetnee kywe
 ez vylagbol. Azt lathwan zyz zent Catherina azzon ymadaa az
 ew isteneet hogy az ew zent neweenek emlekôzetyre es az kô-

rewl allo neepekneg meg fordwlafokra az nagy reettenetes ve-
 zedelmet tórnee el Ottan azert iftennek angyala yzenkeed hanyaa
 es neegy ezer pogan neepeket ôle megh vele. Azt lathwan az
 chazarnee azzon azonnal Maxencius chazaar eleeben nyomoteek
 5 es ereffen meg feddee ewtet hogy az kerezttieneket nyomor-
 gatnaa, Azt ees ky yelenthween mert ew ees kerezttien volna.
 Azt halwan Maxencius chazaar nagyon meg haragweek raytta
 es hagyaa hogy az varaf kywl ky zaggatnaak ewneky emleyt
 es annak wtanna feyeet venneek. Mykoron az nemes azzon
 10 azonkeppen martyromfagot zenwedet volna Porffirius vytez el
 temetee ewtet, hogy azt hallotta volna mert porffirius vitez ees
 el haylot volna ky feyeenek otalma vala el veze eze raytta es
 kezde bwfkodny hogy mynden remeenfège tewle el tawozot
 volna. Mondanak az keth zaaz vytezók kyk ott alnak vala twg-
 15 gyad chazaar hogy my ees kerezttienek vagywnk, parancholatot
 ada ky reeayok hogy porffiriuffal mynd nyakokat vagdalnaak.
 Annak wtanna eleyben hozataa esmeg zyz zent Catherinaat es
 monda O nemes lean Veed tanachomat es aldozyaal es te leez
 elfew az en hazamba. De mykoron zyz lean zent Catherina
 20 yngen hallany sem akarnaa ky adaa reea az halalnak senten-
 ciayaan hogy ky vynneek ewtet es nyakaat vagnaak. Mykoron
 ky vytteek volna fok zamtalan nep kôwety vala ewtet yeleffen
 az zegheen kerezttienek nagy fyassal ohaytaffal zyz zent Cathe-
 rina azzon nagy eedes zywel es kegyes leelekkel mynt ollyan
 25 nemes meennyey vyragzaal eellyen ymachagot teen ew halalanak
 ydeyn. O atya myndenhato wr iften hyweknek erek Idweffeegók
 O kegyelmes Iesus zyzeknek eekesseege es dychôsseege keerlek
 teegôdet hogy vala ky az en keenomrol es halalomrol emlekô-
 672 zetôt teend, awagy ew || Halalanak ydeyn es cegyeb zykffege-
 30 ben ewtet hywnaya es benne vethnee byzodalmaat te zent yr-
 galmassagodnak haznaat veegye yme myndeneknek hallafaara
 zozat yewe hozyaa menybôl mondwan yewyel el zeep zeretôm
 mert yme nythwan vagon teeneked menyorzagnak kapwya es
 teehozyaad ayoytozoknak myndden feghedelmet ygeerók An-
 35 nak wtanna le haythwan az ew eedes zyzeffeeges zeep nyakaat
 es az hoheer eegy vagassal el vewee feyeet es ew derekabol
 veer helyôt zyz teey zarmazeek Es zent angyalok yeween ffeel
 veweeek ewneky testeet es onnan az herrôl hwy napy yaro fôl-

dõn vyweek az zent Sinay heégnek tetyre nagy zeep angyaly eenekleeffel es ifteny dycheerettel es ott nagy zeep angyaly keez myat zerzõt koporffohan heelhôteek nagy tyztõffeeggel kynek zent tetemeybõl zent olay zarmazyk zenetlen, ky mynden korffagokat meg vygaszt, yme zerelmes atyamffay my nemew veeggel veegeztethnek ky ez gyarlo vylagbol kyk wr iftennek zent orzagara es az meennyey nemes angyaly eeltire vytethnek es zamlaltatnak

Ewtõd Capitulum

Imaran laffok meg mynemew nagy hatalmas otalom es 10 yrgalmas seghedelem dychõfeeges zyz zent azzon wr iftennek elõtte azokhoz kyk az ew zent ynnepeet yllyk kyk ayoytatuffaggal ewneky zolgalnak Es kyk ew benne byznak yollehet zama nynchen az ew bewfeeges kegyeffeegeenek es yrgalom teeteletynek De maga az fok kõzzõl kewefet veegyewnkn maftan 15 hyweknek hallafokra, eellyen nemew byzon peldakat talalwnk es olwafwnk rola reeghy yrafokban es Cronicakban.

Elffew pelda

Vala Anglia orzagban Cantuarianak varafaban eegy zeegeen eeggyegyew tanwlo deeak ky halwan zyz zent Caterina 20 azzonnak zentffeeeges voltaat nag tyztõffeeggel zokta vala yllyen az ew zent Innepeet es ayoytatuffaggal zolgaal vala ewneky Es keery vala ew zentffeegeet ymachagaban hoky nyerne | Malaztot ewneky tanwlfagra, ky lenne iftennek dychecretyre ez vylaghy neepeknk ees leelkõk idwefeegeere es ennen maga 25 nak ees elõwe meenteere Azonkõzben meene tanwlfag herre es yme hamar valo ydõben nagy bõlch deakkaa leen es veeteteek zentõlt mesterfeegre. Halwan hyreet az angliay kyral adaa neky ffyaat tanoytany, mykoron eegzer meg akartta volna verny ky fwtameek feelteben az kyralnak ffya es yme az heedrol az 30 vyzben efeek es beleee hala. Azt lathwan az Iambor mester fellette meg yede raytta es le efween ymachagra ayanlaa mynd az germeket mynd ew magaat zyz zent Catherina azzonnak. Mykoron halazokat bochattak volna meg kerefny soha megh nem leelheteek meeg az tefteet ees. Annak okaert fogaak az mester 35 es veteek az temleczen az Iambor mester kedeegh nagy syr-

wan ymatkozyk vala az temleczben zyz zent Catherina azzon-
 hoz, yme nagy choda dolog mykoron mafod napon myfeet
 eenekleneenek az egyhazban yme az kyal ffya be yewe zeep
 feyeer ymegben kyn mynd kewrwl aran bôtewkkel vala raytta
 5 meg yrwan ez zent Daud proffetanak mondafa: Agy elmeet
 ennekem hogy tanwlyam meg az te parancholatydat. Halwan
 azert azt az kyal es kyalne azzon alaa fwtamanak es nagy erem-
 mel ffeel vyweek az ew ffyokat, kyt mykoron meg kerdôztenek
 volna meg bezeellee mykeppen zyz zent Catherina azzon nagy
 10 eedeffen tartotta volna ewtet az vyz fenekeen az ydeyglen az
 ew mestereenek ymachaga myat. Az kyal azert nagy erembe
 leen raytta es az lambor mestert nagy meltofagus tyztôffeegre
 emelee ffeel es halwan ez chodaat nagy fokaan foglalaak magokat
 zyz zent Catherina azzonnak zolgalattyara, kynek myg eleenek
 15 az kyal es kyalne azzon, mynd hozyaok tartozokkal nagy tyz-
 tôffeeggel zolgalanak, kybôl meg yfmertetyk zyz zent Catherina
 azzonnak feghedelmes volta.

Mafod Pelda

Vala egy Idôben eegy Cananok zeerzet bely wr ky eele-
 20 teeben felette gonoz vala es fok wrafagot byr vala telhetetlen-
 673 feeggel || De maga zyz zent Catherina azzonnak ayoytattuffaggal
 zokot vala zolgalny tôrteneek eegy eeyel hogy ez wrnak Caplana
 lataft laata almaban az ew wra felôl haat wgy mynt eegy
 ollyan vyzzaa fonth barattyawal ky koronkeed aztalan eeyk
 25 zyk vala ez vylaghy dolgokrol nyayafkodwan vyteteenek mynd
 ketten egy hatalmas byronak yteeletyre, kyk mykoron halarra
 yteeltettenek volna akaraa az byro hogy feyôket venneek.
 Azonkôzbe oda ywtwan zent Catherina azzon effedôzeek azert
 ky ew hozyaa ayoytatus vala hogy halaztanaa el az sentenciat
 30 eztendeeg ne talan meg emendalnaa magaat. Az maf pap tarffa-
 nak keedeeg myeert fenky nem leen eerte kenyerghô feyeet
 veweek. Mykoron azert meg vyrradot volna meg bezeellee az
 lataft az lambor Caplaan ew wranak es azonnal az maf pap
 hazahoz menween lataak haat hertelen halallal kywe mwlt ez
 35 vylagbol. Azt lathwan az Cananok wr meg reettene raytta es
 azonnal myndden wrafagayt el oztaa es ennen maga zeerzetben
 meene penitencia tartany es yol veegezee el eeleteet.

Harmad Pelda

Vala eegy gonoz termeezet zerent eelő azzonyallat ky ymaran hwz eztendeeg femy yot nem tett vala. De mykoron zent Catherina azzonnak ynnepe eztendenkeed előwe yew vala eftyt megh beytöly vala, napyaan az zent eegyhazhoz meegyen 5 vala, es yollehet tõredelmefseeggel zent Caterina azzonnak byneeröl kenyerghceft teezen vala fogadwan hogy meg emendalnaa eeleteet, De az yo zandeek hamar el mwlwan efmeg azon gonof- fagra aggya vala ennen magaat Mykoron azert ymaran hwz eztendö bel tõlth volna es yo zokafa zerent zyz zent Catherina 10 azzonnak keepe elöt pytyeregne, yme az nagy faragot keep feyeere efeek es ottan meg hala. Mykoron az lok neep azt latta volna, akaraak hogy el temefseek, es yme wgyan elettdk | Feel tamada es meg bezeellee az neepek elöt mykeppen zyz zent Catherina azzon meg mwtatta volna ewneky mynd az gonozok- 15 nak karhozattyokat es keennyokat mynd az yoknak dychöfeegöket es eremöket es meg nyertte volna Ewtet Cristus kyraltwl hogy efmeg ezen testben yewne es meg gyonnaa byneyt es penitenciat tartana. Es azonnal Confessor atyaat hywata es myndden byneyt meg gyonaa nagy fyrassal tõredelmefseeggel hyhettyök hogy 20 soha annak wtanna halalus keppen nem veetközöt mert meg koftolta vala az mas vylagnak fanyarwfagaat es iften yteelety- nek swlffagaat, yme zerelmes atyamffyay ha meg gondolnook ez vylagon eeletewnknben az erek vezedelemnek es dychöfeegnek my voltaat, kynnyen meg wtalhatnook ez vylagot mynt azok 25 a' kyknek wr iften vala mykoron meg yelenty kykböl yfmer- hettyök mert byzonyawal hatalmas eerdemew az dychöfeeges zyz zent katherina azzon hogy meeg az karhozattra meltokat ees meg tereythety.

Negyed Pelda.

30

Vala mediolannak Varafaban eegy Iambor pyppek kynek Sabi- nus vala newe ky azzonywnk zeplötelen zyz marianak wtanna Ez zentfseeges zyz zent Catherina azzont nagy zeretettel es ayoyta- tuffaggal tyztöly vala es myndden zent zyzekneel nagyob eerde- mewnek predicallya vala lenny. Mykoron azert ez Iambor Sabinus 35 pyppek Teodorus appattwrral es wgy mynt hwzad magawal zolgaftwl meent volna Ierwfalemben wrnak Coporfoya latogatny,

annak wtanna onnan ffeel kelween eredeenek Synay heegyre
 zyz zent Catherina testeet meg latogatny. Myert yrwan vagyon
 hogy az yok ez vylagon myndenkoron vala my kefeertetôt
 zenwednek hogy meg byzonywltaffanak es tyredelmesséegnek
 5 wtanna eerdemek newekôggyeek Ez Iambor pyspeknek ees
 hozyaa tartozokkal azonkeppen törteneek mert mykoron az
 zoltan kyraltwl eegy Terek vayda Chazarnak kôwete haza terne
 nagy fereggel elôl talalaa ez Iamborokat es zolgayt mynd meg
 674 ôleek es az keth Iamborokat pyspekôt es az appatwrat || Megh
 10 fogaak nyelwôket fylôket orrokat kezôket labokat mynd el
 meteleek es zômôket ky tolyaak, azonkeppen veerben kewerôd-
 ween, es holt elewenyewl hagmaak ewket mondwán meeiñetôk
 el ymar az zyz koporffoyahoz lassok meg myt haznaltok vele.
 O nagy veeletlen vezeel es nagy nyomorwlaag a mynt le hete
 15 oda vanzorganak, De yme az Iambor appatwr azonnal ky mwleek
 ez vylagbol, az Iambor pyspek kedeeg zyweeben es leelkeben
 ymachagot teen mert zayawal nem lehet vala myeert nyelwe
 nem vala. Es yme eeffely kor hogy volna nagyon meg yndwla
 mynd az egheez heegy, az tôrôk vaydaat mynd ew feregheewel
 20 oly nagy feelelem ytee hogy mykoron fwthny akarnak nem
 teheteek zeeryt Es yme oly nagy feenesséeg zallaa meg az
 egheez heegyeth hogy azt hynneek mert nappal volna. Azonkôz-
 ben yme zyz zenth Catherina test zeerent ky yewe az Coporffobol
 es az ew zerelmes zolgayanak Sabinus pyspeknek myndden
 25 sebeyt ylclthween meg vygaztaa ewtet. Lathwan kedeeg az ew
 feenlô zeepfeegeet nem alhataa meg de ottan le efeek, De yme
 keth angyalok hozyaa yarwlwan ffeel emeleek ewtet es monda
 ewneky dychôfeeges zyz azzon. Twggyad en zeretôm hogy wr
 Iesus az en kegyelmes yegôfôm mynd teeghôdet mynd eegyebeket
 30 kyk enghemet tyztôlnek az yewendô dychôfeeges orzagban
 tyztôly eerette ewket. De myert en erettem az te nyelwedet
 el veztôtted yme az ennen nyelwemet adom teeneked helyette
 ky mynd gherek twdomanban mynd deaky zolaſban felette
 bôlch es vala howa meegy meg twdod bezeelleny vele mynt
 35 yartal. Azt ees twggyad mert vala kyk teeneked tarſſayd vol-
 tanak, mynd Abrahamnak kebeleeben vannak. Mykoron kedeeg
 maf napra verradand es zent mifeet zolgalandaz veegy ky az
 olayban ky az en testembôl zarmazyk es kenôgeft meg az

appaturnak myndden | Sebeyt vele es ottan meg vygazyk es
 ffeel tamad mynt annak elette. Annak wtanna zyz zent Catherina
 azzon az Iambor pyspeknek ennen gerewyeet adaa es eegy
 aran bôtewel yrth Cartha lewelet es annak wtanna el enyezeek
 elöle es nagy zeep gyenyerwfeeges meennyey yllatot hagra 5
 wtanna Az Cartha lewelben kedeeg ymez harom rend zerent
 valo verfök valanak aran bôtewel meg yrwan ✠ Sabine he
 littere sunt inter me et te signa dilectionis perpetue. ✠ fecit tibi
 ingens meritum dolor, faciet tibi gaudium vehemens amor.
 ✠ Ducem baptizabis, fanus ad propria remeabis, kyknek bewtŵ 10
 zerent valo magyarlagy ezenkeppen vannak. O Sabinos pyspek
 ez aran bewtŵk vannak en közttem es te köztéd erek zeretetnek
 yegyeere. Tett tee neked nagy eerdemet az faydalom teezen
 teeneked erőff örömet az zerelöm. Az feyedelmet meg kereztlöld
 egeezzen te hazadhoz meegy Es annak wtanna tyz eztendö bel 15
 telween én velem leez erekkewl erekke az erek dychöfeeghnek
 palotayaban. Mykoron azert az zent pyspek mynd azokat latta
 hallotta volna mynd telt zerent mynd leelek zerent nagyob
 meg vygasztaltateek nagy eedes halaakat ada raytta wr istennek
 es dychöfeeges zyz zent Catherina azzonnak. Mafod napon 20
 azert az török vayda ees ffeel meene az heegyre es lathwan
 hogy az pyspek egheez volna es zent myfeet zolgalna felette
 el ameelkodeek raytta. Azt lathwan mykeppen az Iambor appa-
 thwr ky meg holt vala ffeel tamadot volna nem leen towabbaa
 myt mondany, de tőredelmessfeegre efeek es nagy fyraffal meg 25
 banaa tőt byneet es mynd hozyaa tartozowal meg kereztlöködeek
 es vala my ereksfege yozaga leen mynd el adaa es feleet az
 ott lakozo Iambor fratereknek adaa: feleet kedeeg zegeenyeknek
 oztogataa ennen maga kedeeg zeerzetfeegben ötözeek es wrwnk
 Iesufnak azzonywnk zyz marianak es zyz zent Catherina azzont 30
 myg eele ayoytatuffaggal zolgala es annak wtanna || Nagy yo 675
 eeletben mwleek kywe Az Iambor apathwr ees haza meene
 conventeeköz es meg bezeelle mynt yartak volna es myg eele
 ew ees nagy tyztöffeeggel es ayoytatuffaggal zolgala zyz zent
 Catherina azzonnak. Zenth Sabinus pyspek kedeegh mykoron 35
 myndden bekeffeeggel haza yewt volna Mediolanban Egybe
 hywataa mynd zeghenyeket bodogokat es ffeel alwan elöttök
 nagy mondhatatlan zeep es bölch predicaciot teen elettek kyhöz

hafonlatus foha nem hallottanak vala Es meg bezeellee ew
 elöttök mynt yartanak es menea yot ew velök dychőfeeges
 zyz zent Catherina azzont tett volna. Es mykeppen az ennen
 nyelweet neky' atta volna ky ollyan bölchön zolana bezeellene,
 5 kynek az volna byzonfaga hogy mykoron ky mwlneek nyelvet
 zayaban nem talalnanak. Es mykeppen zent Catherina azzon
 ennen geerwyeewel maganak valasztotta volna zeretöwl kynek
 byzonfagara meg mwtataa elöttök zent Catherina azzon geerw-
 yeet. Az köz neepek azert mynd eellyen choda dolgokat halwan
 10 nagy halaakat adaanak raytta wr iftennek es zent Catherina
 azzonnak es nagy fokaan teekeelletesök leenek es nemes zent
 zyznek zolgalattyaban Zent Sabinus pyspek kedeeg tyz eztendew
 bel telween nagy yo eeletben mwleek kywe ez vylagbol zyz zent
 Catherina azzonnak mondafa zerent es mykoron nyelweet keref-
 15 neek zayaban meg nem talalaak mert hynny valo hogy zent
 Catherina azzon maganak vette volt, az zeep aran geerwt kedoegeh
 es az Cartha lewelet Mediolannak egyhazaban mynd ez may
 napyg nagy öröklye gyanant tarttyaak ez zent pyspeknek
 dychőfeeges emleközetyre. Yme azert zerelmes atyamffyay yf-
 20 merhettyek es nemes Dragalatus zent zyz Azzonnak hatalmas
 tehetfeegeet az ew mondhatatlan nagy erdeme zerent. Vala ky
 ew zentfeegeenek zolgaal byzhatyk mynd eeleteeben mynd
 halalanak ydeyn hogy el nem vez, kynek en ees ayanlom leel-
 kōmet tefōmet es ez vylaghy eeletōmet, Es keerem hog ew
 25 zent dychőfeeges meltofaga veegye yo newōn ez mastany yrafomat
 mwkamat es faratfagomat, ky leegyen wr iftennek erekke valo
 newee dycheeretyre es Azzonywnk marianak mynd az meennyey
 zentōkkel zent angyalokkal koronkeed valo melto emlekōzettjekre
 mynekewnk kedeeg bynwnk bochanattyara, halalwnknak ol-
 30 talmara lelkwknnek erekke valo Idwefeegeere Amen.

finis apparet in die elementis 1527.

TARTALOM.

Legendák.

	Lap
Zent Borbaas Apostol	1
Zent Vyd Martyl	5
Zyz zent Marina Azzon	8
Zent Ianos Baptistanak zyletefe	11
Zent Ianos es Pal Martyrok	28
Zent Leo papa	34
Zent peter es zent pal Apostolok	36
Zent Paal Apostol	50
Azzonywnk zyz Marianak latogatafa	60
† Zent lazlo kyrál	71
(Antiochiai) zyz zent Marghytha azzon	95
Zyz zent Elek confessor	101
Zyz zent Praxedis azzon	106
Zent Maria magdalena	108
Zyz zent Criftina Azzon	129
Zent Iacab Apostol	132
Zent Criftoff martir	141
Zent Anna Azzon	144
Zyz zent Martha azzon.	151
Zent Peter apostol vafa zakadafa	154
Zent Ifthwan prothomartyr testeenek megh leelethe	158
Zyz zent Damonkos Patriarkanak meltoffagus eelete	162
Hawy bodogh Azzon	169
Wr zyne valtozattya	175
Zyz zent lewryncz martyl.	185
Zyz zent Chalara Azzon	195
Azzonywnk zyz Maria ky mwlafe Es menybe menete	202
✠ Bodoghlagus zenth Ifthwan kyrál	236
Zenth Bernald doctor	247